UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 12 - 2.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 100 Dr. Großbritannien 65 p. frailen 1800 L. Jugoskwien 145,00 Dm. Luxemburg 33,00 lfr., Riederlande 2,50 hft. Norwegen 8,50 nkr. Usterreich 16 öS. Portugal 125 Ks. Schweden 8,00 skr. Schwede 2,00 sfr. Spanien 150 Pts. Kanarische inseln 175 Pts.

TAGESSCHAU

Beweislast: Nach Zeitungsberichten über einen angeblichen Doppelgänger des entlassenen Generals Kießling richtet sich das öffentliche Interesse darauf, wie stichhaltig das Belestungsmaterial ist, das der Entlassung zugrundelag. Inzwischen hat sich Kießling telefonisch an den CSU-Vorsitzenden und ehemaligen Verteidigungsminister Strauß

Abrüstung: Ein ungarischer KP-Funktionär von Rang äußert die "feste Überzeugung", daß die Verhandlungen über Rüstungsbegrenzung zwischen USA und Sowjetunion demnächst weitergehen werden. Bundeskanzler Kohl vor dem CDU-Präsidium zum Ost-West-Verhältnis: Keine Spur von Eiszeit. (S. 1)

Rüstungs-Wünsche: Die Bundesregierung erwarte eine Rüstungs-Wunschliste von Saudi-Arabien, sagt Staatsminister Möllemann vom Auswärtigen Amt. (S. 1)

Andropow im Amt: US-Außenminister Shultz geht von einer handlungsfähigen, in keiner Weise gelähmten sowjetischen Führung aus. Auf einer internationalen Pressekonferenz über Satellit. beurteilte er die Chancen für ein Treffen Reagan - Andropow posiLehensnery Berlins: Die Berliner müßten sich wieder "der Freiheit als Lebensnery dieser Stadt* bewußt werden, fordert die CDU-Politikerin Hanna-Renate Laurien. Auch in Berlin seien Opferbereitschaft und ein neues Verständnis von Demokratie notwendig. Nicht die Radikalen, sondern die Faulheit und Trägbeit vieler Demokraten seien in Wahrheit sufregend in Berlin.

Zusagen gehalten: Die "DDR" habe "eingehalten, was sie versprochen hat. Alle anderen Aussagen sind falsch", erklärt CSU-Vorsitzender Strauß in Kreuth zum Thema Leistung und Gegenlei-stung beim Milliardenkredit.

Antonow in Haft: Der aus Gesundheitsgründen entlassene mutmaßliche Helfer beim Papst-Attentat Antonow muß wieder ins Gefängnis, entschied ein römisches Gericht. Seine bedingte Freilassung war zunächst als Hinweis verstanden worden, daß die "bulgarische Spur" nicht weiterverfolgt wurde.

Am Wochenende: Hessens Grüne entscheiden über Zusammenarbeit mit Regierung Börner. - UN-Generalsekretär Perez de Cuellar beim Gipfel der Islamischen Konferenz in Marokko.

ZITAT DES TAGES



99 Wir müssen überall mit der Lüge leben. Aber wir müssen hier nicht lügen, um zu überleben. 99

Der aus der "DDR" stammende Schrift-steller Reiner Kimze vor der Klausurta-gung der CSU-Landesgruppe in Kreuth

auch aufgrund des Jahrhundert-

95 Millionen Hektoliter nach

oben, teilt der Brauerbund mit.

Rohölpreise: Frei deutscher

der ersten Preisexplosion 1973 auf

DM-Basis um rund 700 Prozent.

Borse: Zum Wochenschluß konn-

te sich an den Aktienmärkten kei-

ne embeitliche Tendenz ausbil-

den. Der Rentenmarkt war kaum

verändert. WELT-Aktieninder

154,3 (154,5). Dollar-Mittelkurs

2,8339 (2,8375) Mark. Goldpreis pro

Feinunze 373,25 (368,50) Dollar.

Kiechle gegen EG-Plan: Der Gutes Bierjahr: Der Absatz ging-Landwirtschaftsminister lehnt die auch aufgrund des Jahrhundert-Vorschläge der EG-Kommission sommers - um 0,5 Prozent auf gut für die nächste Agrarpreisrunde ab, weil sie auf eine Senkung von fast sechs Prozent der Preise für deutsche Produkte hinauslaufe. Er habe Verständnis, wenn keine Erhöhung vorgeschlagen worden sei. Preissenkungen durfe es nicht geben (WELT Gespräch S. 9)

Veba-Aktien: Sparkassenpräsident Geiger sieht nur geringe Chancen für den Aktienverkauf der Veba. Die Deutsche Bank dagegen meldet: Teilprivatisierung der Veba erfolgreich. (S. 9)

Filmpreise: Mit dem bayerischen Filmpreis 1983 wurden der Produzent Karl Dirka ("Marlene"), der Regisseur Schamoni ("Frühlingssinfonie"), der Schauspieler Gustl Bayrhammer (für seine Darstelhung des Meister Eder in der TV-Serie _Pumucki") ausgezeichnet.

Breslau-Ausstellung: In der niedersächsischen Landesvertretung in Bonn zeigt die Landsmannschaft Schlesien eine Ausstellung zum Thema: Breslau - Ansichten aus sechs Jahrhunderten". Vor allem die historische Rolle Breslaus wird darin betont.

SPORT

Ski Alpin: Irene Epple verteidigte ihre Führung im Weltcup. Beim Abfahrtslauf von Badgastein belegte sie Platz zwei hinter Hanni Wenzel (Liechtenstein).

Brain Pages

CANADA

Fußball: Einen Tag vor dem Pokalspiel gegen den Hamburger SV schlossen der VfB Stuttgart und Trainer Benthaus einen Vertrag auf unbestimmte Dauer. (S. 28)

AUS ALLER WELT

Statuen-Streit: In Italien ringen die Verantwortlichen für die Erheitung des Kulturgutes und die am Ausbau der Tourismus Interessierten um die Entscheidung über eine eventuelle Ausleihung der Bronze-Statuen von Riace zu den Olympischen Spielen in Los Angeles. Die einen hoffen auf Werbewirkung, die anderen

fürchten Schäden an den überlebensgroßen Figuren, (S. 16)

Hetre statt .. Witz": Sogenamnte "Türkenwitze" sind vom Landgericht Dortmund in zweiter Instanz als _Volksverhetzung" eingestuft

Wetter: Wechselhaft mit Schneeregen und Schneeschauern

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Das Trauma von Weimar - W. Hertz-Eichenrode über DGBund Zeitgeschichte S.2

Wiesbaden: Sprengen Hamburger Alternative in Hessen eine grüne ZusammenarbeitmitderSPD? S.4 Sowietunion: Der Kremi setzt auf Differenzen im Westen; Position für Stockholmabgesteckt S.5 Forum: Personalien und Leser-

briefe an die Redaktion der WELT. Wortdes Tages Fernschen: Professor Pi Quadrat;

Wissenschaft auf dem Bildschirm mit Alexandery. Cube

UdSSR: Mit Umbesetzungen will Andropow seinen Kurs sichern; die Funfzigjährigenkommen S.8

Geistige WELT: Budapest verzaubert Ost und West - BeobachtungenvonCarlGustafStröhm S.17

Wissenschaft: Der Hörtest für zu Hause: wenn 50 000 blaue Kugeln rieseln-Von Dieter Thierbach S.29 WELT des Buches: Die deutsche Literatur wird gegenwärtig von Frauen geschrieben

Kunstmarkt: In London bestimmen nicht allein die Auktionsrekordedas Geschäft S.23 Auto-WELT: Quattrofonie - auf allen vieren sicher durch Schnee,

Eisund Matsch Riskunstlanf: Manuela Rubens großer Erfolg in einem schwachen Wettbewerb

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Kohl will, daß Wörner allen Spekulationen ein Ende macht

SPD spricht von "oberflächlichen Recherchen" / General bat um Gespräch mit Strauß

R. MONIAC/M. SCHELL, Bonn Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner (CDU) ist durch die Affäre Kießling" in eine schwierige Situation geraten. Bundeskanzler Helmut Kohl legt offenkundig Wert darauf, daß der Minister alle Fakten, die für die Entlassung des Vier-Sterne-Generals ausschlaggebend waren, auf den Tisch legt und damit die Spekulationen ein Ende finden. Nachdem gestern Zeitungsberichte über einen angeblichen Doppelganger Kießlings erschienen waren, konzentrierte sich das öffentliche Interesse auf die Frage, wie stichhaltig das Belastungsmaterial Worners gegen

den General ist. Wörners Sprecher erklärte auf die Frage nach einem möglichen Rücktritt des Ministers: "Ich sehe dazu nicht den geringsten Anlaß." Wörner habe sich im Fall Kießling nichts vorzuwerfen. Dagegen versichert Kießling, er sei nicht homosexuell, und er habe nie im Leben die im Belastungsmaterial genannten Lokale _Café Wüsten" und "Tom-Tom" in der "Kölner Homoszene" betreten.

Bundeskanzler Kohl sieht aufgrund der bisherigen Entwicklung offensichtlich keinen Anlaß zur Kritik an seinem Kabinettsmitglied Worner. Es ist allerdings davon auszugehen, daß der Kanzler in den nächsten Tagen ein Gespräch mit ihm führen wird. Dabei dürfte die Frage im Vordergrund stehen, auf welche Weise die Fakten der Öffentlichkeit präsentiert werden sollen. Nach Wörners eigener Beurteilung gibt es dafür zwei Wege: 1. Die Einsetzung eines parlamentarischen Untersuchungsausschusses auf Antrag der CDU/ CSU-Bundestagsfraktion und 2 die Einleitung des von Kießling beantragten disziplinargerichtlichen Verfahrens. Außerdem erwartet die Bun-

Waitere Beiträge

desregierung jetzt einen Frontal-angriff der SPD gegen Wörner.

Ungeachtet des Rückhalts, den Wörner bisher im Bundeskabinett gefunden hat, giht es im Regierungslager und in den Koalitionsfraktionen Kritik an ihm und seiner Handlungsweise. So betrachten es Abgeordnete als einen gravierenden Fehler, daß sich das Bundesverteidigungsministerium auf eine Begründungsdiskussion eingelassen hat, obwohl nach dem Soldatengesetz die vorzeitige Entlassung Kießlings ohne Angabe von Gründen gerechtfertigt war. Die Hardthöhe, so sagen Kritiker, habe es überflüssigerweise zugelassen, daß die Schlagworte "Sicherheitsrisiko" und "Homosexualität" in die öffentli-Diskussion eingeführt werden konnten. Jetzt stehe Wörner vor dem Problem, die rechtlich sehr diffizilen Nachweise zu erbringen und allgemeinverständlich zu machen. Außerdem erwartet die Bundesregierung jetzt einen Frontalangriff der SPD gegen Womer.

Die Vorgänge, die zur Affäre führten, rücken immer mehr in den Blickpunkt. Wörner hatte, gestützt auf "polizeidienstliche Erkenntnisse*, den Bundeskanzler vor der Kabinettssitzung am 19. Dezember 1983 von seinem Entschloß informiert, Kießling vorzeitig zu entlassen. In dem schriftlichen Antrag, der dem Kahinett am 19. Dezember vorlag, hatte Worner auf eine Begründung verzichtet. Er hatte sie vorher dem Bundeskanzler mündlich vorgetragen. Im Bundeskanzleramt hieß es gestern. Wörner habe Kohl über den "Tatbestand Sicherheitsrisiko" in Kenntnis gesetzt, ohne operative Details zu nennen. Im selben Sinne unterrichtete Wörner auch Bundespräsident Carstens in einem von ihm erbetenen Gespräch.

Der Vertreter der SPD-Bundestagsfraktion im Verteidigungsausschuß, Erwin Horn, der wie Abgeordnete der CDU und FDP am Donnerstagnachmittag auf der Hardthöhe über Details des Belastungsmaterials informiert worden war, erhob unter-

• Fortsetzung Seite 2

Ungarn glaubt nicht an Kalten Krieg

Budapest widerspricht pessimistischen Ostblock-Prognosen / USA äußern Optimismus

DW/ms. Bonn/Budapest Auch im Ostblock mehren sich die Stimmen, die eine Wiederaufnahme der Abrüstungsverhandlungen zwischen den USA und der Sowjetunion voraussagen. Das für auswärtige Angelegenheiten zuständige Mitglied des Zentralkomitees der ungarischen Kommunisten, Gyula Horn, brachte im Fernsehen seines Landes die "feste Überzeugung" zum Ausdruck, daß die Verhandlungen demnächst weitergeben werden. Horn sprach allerdings von "anderen Bedingungen" und von einer "anderen Grundlage dieser Gespräche der Supermächte". Der ungarische KP-Funktionär widersprach entschieden Darstellungen sie vor allem von Spitzenpolitikern aus Osteuropa gegeben worden waren –, daß eine Periode des Kalten Krieges eingesetzt habe. Dies, so Horn, sei nicht geschehen. Er verwies darauf, daß die Kontakte auf anderer Ebene weitergeben und ließ auch einen Vergleich zwischen der derzeitigen Situation und der Kuba-Krise

des Jahres 1962 nicht gelten. Damals, so Horn, seien die Beziehungen zwischen West und Ost gespannter gewesen. Seine Argumentation: Wohl sei durch die Stationierung von nuklearen Mittelstreckenwaffen im Westen und durch die "Gegenmaßnahmen" des Warschauer Paktes eine gespannte militärische Situation in Eu-

SEITE 8: Shultz: Gipfeltreffen möglich

ropa geschaffen worden", aber es berrsche immerhin ein Gleicige-

Die USA zeige sich ebenfalls optimistisch, daß der Abrüstungsdialog fortgeführt werden kann Außenminister Shultz machte allerdings klar, Washington sei nicht zu Zugeständnissen bereit, nur um die UdSSR an den Verhandhungstisch zurückzuholen. Er hoffe auf ein Signal aus dem

Die Veröffentlichung eines bereits vor einiger Zeit fertiggestellten Be-

richts amerikanischer Fachleute über Verletzungen amerikanisch-sowjetischer Rüstungskontrollabkommen durch die UdSSR ist nach Angaben unterrichteter Kreise zurückgestellt worden. Gründe für die Zurückhaltung seien die für Montag angekündigte Rede Präsident Reagans über die Beziehungen der USA zur Sowjetunion und die für Dienstag vorgeschene Stockholmer Begegnung von Außenminister Shultz mit seinem sowjetischen Kollegen Gromyko, hieß es. Angesichts der Tatsache, daß Reagan eine Palmzweig-Rede" halten werde, wolle man vermeiden. daß Moskau "die falschen Signale" erhalte.

Im Ostwest-Verhältnis ist auch nach den Worten von Bundeskanzler Kohl _keine Spur von einer Eiszeit zu erkennen". Vor dem CDU-Präsidium in Bonn sagte Kohl, wenn man die östliche Propaganda beiseite lasse, werde eine Vielzahl von Bemühungen zwischen Ost und West sichtbar.

Strauß: "DDR" hat Wort gehalten

Der CSU-Chef hegt aber noch "begründete Erwartungen" / Waigel mahnt die FDP

Der umstrittene, vom CSU-Vorsitzenden Strauß eingefädelte Milliar-den-Kredit an die "DDR", der die CSU im Sommer vergangenen Jahres noch in erhebliche innerparteiliche Schwierigkeiten gebracht hat, spielt auf der Klausurtagung der CSU-Lan-desgruppe in Wildbad Kreuth nur noch eine untergeordnete Rolle. In seinem Grundsatzreferat begründete Strauß zwar die Notwendigkeit des Kredits und sprach von Zusagen, die von der anderen Seite eingehalten worden seien, auf Einzelheiten wollte er aber nicht eingehen. Er bemerkte

kommen gebe. Über einen neuen Milliarden-Kredit an die _DDR" wurde in Kreuth nicht gesprochen. Zu diesem Thema gebe es "keine Fühlungnahmen, keine Antrage und keine Gespräche",

lediglich, daß es noch "begründete

Erwartungen" für weiteres Entgegen-

PETER SCHMALZ, Krenth erklärte der Landesgruppenvorsitzende Theo Waigel

Kritik an der Schwesterpartei CDU soll weitgehend hinter verschlossenen Turen bleiben. Mit Ausnahme von Kreuth I, so Waigel, habe es keine grundsätzlichen Probleme mit der CDU gegeben. Und der revidierte Trennungsbeschluß von 1976 ist längst kein Thema mehr, die CSU will jedoch weiterhin eine selbständige, eigenständige und unverwechselbare Kraft in der Koalition sein. Waigel: "Wir sind einstimmig der Meinung: ohne diese CSU ware die Union und diese Koalition sehr viel langweiliger und in manchen Bereichen auch nicht so interessant, wie man es von einer Koalition erwartet."

Die CSU sei bereit, so Waigel, zu einer gedeihlichen vernünftigen und loyalen Mitarbeit in der Koalition. .Wir erwarten das gleiche, was wir an Loyalität in diese Koalition einbringen, selbstverständlich auch von der FDP, meinte der Landesgruppenchef. Wir sind bereit, mit den Ministern der FDP gut zusammenzuarbeiten und nach Kompromißmöglichkeiten zu suchen. Wir dürfen aber erwarten, daß diese gleiche Loyalität auch unseren Ministern gegenüber geübt wird, insbesondere dem Innen-

Vor allem in der Rechts- und Innenpolitik erwartet die CSU von der FDP Kompromißbereitschaft, damit - so Waigel - in diesem Jahr Gesetze verabschiedet werden können, die der Koalition die Handlungsfähigkeit erhalten. Die CSU dringt auf Anderungen des Demonstrationsstrafrechtes und der Beihilfen bei sozialer Indikation ebenso wie auf eine Neuregelung des Ehescheidungs- und des Adoptionsrechts. Außerdem steht sie geschlossen hinter den Forderungen des Innenministers Friedrich Zimmermann nach einer Begrenzung des Familiennachzugs bei Ausländern.

Weniger Geld für deutsche Landwirte?

EG-Agrarpreisvorschläge brächten spürbare Verluste / Bonn gegen "Nullrunde"

WILHELM HADLER, Brussel Mit spurbaren Einkommenseinbu-Ben müssen die deutschen Landwirte rechnen, wenn sich die EG-Kommission mit ihren Agrarpreis-Vorschlägen für das kommende Wirtschaftsjahr durchsetzt. Vor dem Hintergrund der leeren Kassen in Brüssel will die Kommission die Mindestpreise für Getreide, Milcherzeugnisse und Wein einfrieren und eine Reihe von anderen drastischen Einsparungsmaßnahmen ergreifen.

Für die deutschen Landwirte ist vor allem der Vorschlag von Bedeutung, die Währungsausgleichsbeträge im Handel von bisher 9,8 bis 10,8 Prozent um die Hälfte zu kürzen. Der Grenzausgleich schützt die Bauern der Bundesrepublik Deutschland, Großbritanniens, Dänemarks und der Niederlande vor billigen Einfubren aus den Mitgliedsländern mit

schwacher Währung. Da die gemeinschaftlichen Erzeugerpreise in der Währungseinheit Ecu festgelegt werden, bedeutet jede Reduzierung des Grenzausgleichs automatisch eine entsprechende Senkung der Preise in D-Mark

Emährungsminister Ignaz Kiechle hat bereits klargestellt, daß für Bonn eine "Nullrunde" bei den Preisen mit einer gleichzeitigen Verpflichtung zum Abbau des Währungsausgleichs unter keinen Umständen akzeptabel sei Auf der anderen Seite bestehen Frankreich und andere Partnerländer in jedem Jahr wieder auf deutschen Konzessionen beim Grenzausgleich. Dabei spielt weniger der Einsparungseffekt für den EG-Haushalt eine Rolle als die Forderung, die als Wettbewerbsverzerrung empfundenen deutschen Ausfuhrbeihilfen und Einfuhrabgaben zu senken.

Um die Landwirte vor unangemes-

senen Einkommenseinbußen zu schützen, hat die Kommission die Möglichkeit offengelassen, ihnen für eine Übergangszeit direkte Einkommensbeihilfen zu bewilligen. Nach Bonner Berechnungen wären hier doch dafür eine Milliarde Mark nötig. Da die EG ihre Einnahmequellen ausgeschöpft hat könnte allenfalls ein Teil dieses Geldes von Brüssel finanziert werden.

Im Vorfeld der Preisverhandlun gen (und des nächsten EG-Gipfels) werden sich daher vor allem Bonn und Paris um einen Kompromiß bemühen müssen. So dürfte auch der für kommenden Montag geplante Kurzbesuch der Minister Genscher, Stoltenberg und Kiechle in der französischen Hauptstadt dem Problem des Währungsausgleichs gelten. Seite 9: Bonn lehnt Vorschläge ab

DER KOMMENTAR

Zum Kern der Sache

Es ist voreilig, sich jetzt schon den Kopf des Bundeskanzlers zu zerbrechen, wie am besten das Kabinett umzubilden wäre, falls der Bundesverteidigungsminister den Hut nehmen muß. Aber Wörner macht in diesen Tagen die nervenstrapazierende Erfahrung, daß derjenige, der eine heiße Kartoffel produziert, diese in der Hand behält; es findet sich niemand, der sie ihm abnimmt. Für den Minister hängen Kopf und Kragen davon ab, oh es ihm gelingt, das große politische – natürlich auch parteipolitische - Verwirtspiel zu entwirren und dem skandalbegierigen Publikum klarzumachen, worum es in er-ster Linie und worum es erst in zweiter Linie geht.

Der einzig und allein ent-scheidende Sachverhalt ist: Als sich der Minister mit dem nicht abweisbaren Verdacht konfrontiert sah, daß der Vier-Sterne-General Kießling in seiner exponierten Dienststellung als Stellvertreter des NATO-Oberkommandierenden zu einem Sicherheitsrisiko geworden sei, blieh ihm keine Wahl, er mußte sofort handeln. Wörner versuchte, das delikate Problem auf honorige Weise zu lösen, indem er Kießling im Septem-ber veranlaßte, sich krank zu melden, mit dem Versprechen, sich bis zur einvernehmlich in Aussicht genommenen vorzeitigen Versetzung in den einstwei-ligen Ruhestand per 31. März

1984 nicht in der Öffentlichkeit sehen zu lassen, schon gar nicht in Uniform. Wie es heißt, hat Kießling diese Zusage gebrochen. Wenn Wörner glaubhaft machen kann, er habe nicht ausschließen können, daß Kießling wider die Abrede von seiner Vollmacht des Zugangs zu Geheimnissen der höchsten Stufe Gebrauch machen werde, womöglich durch zeitweilige Rückkehr in das NATO-Hauptquartier, dann wird ihm niemand die Pflicht abstreiten können, dieses Risiko umgehend auszuschalten. Höchstens wird man ihn fragen können. warum er den General nicht stehenden Fußes entlassen habe, statt bis zum 31. Dezember 1983 zu warten.

Wenn davon ausgegangen werden kann, daß die Gefahr eines Sicherheitsrisikos als gegeben angenommen werden mußte, dann sind alle weiteren Prozeduren von nachrangiger Bedeutung. Das betrifft die Frage, was der konkrete Grund des Verdachts war, ebenso wie die Frage, wie der Beweis geführt werden kann. Nachrangig bleibt dies auch dann, wenn hier in der Tat einiges im argen zu liegen scheint. Aber Wörner wird Mühe haben, die Politiker und die Öffentlichkeit davon abzuhalten, sich mehr für das Skandalöse als für den Kern der Sache zu interessieren. Den Schaden davon haben die NA-TO und die Bundeswehr.

Erneute Austrittswelle in Berliner SPD

rtr/DW. Berlin Einen Monat nach dem Parteiaustritt von mehr als 60 dem rechten Parteiflügel zugerechneten Sozialdemokraten haben jetzt weitere 43 Par-teimitglieder die SPD verlassen. Sie gehörten alle einem SPD-Ortsverband im Bezirk Neukölln an, bestätigte ein Sprecher der Partei. Prominentestes Mitglied der Gruppe ist der ehemalige Abgeordnete und bisherige Vorsitzende des Ortsverbandes, Reiner Giese.

Begründet wurden die neuen Austritte unter anderem mit der zunehmenden Kritik _verantwortlicher Genossen" an der Politik der amerikanischen Regierung. Außerdem fühlten sich einige Parteimitglieder dadurch beleidigt, daß sie in SPD-Versammlungen als Faschisten bezeichnet worden seien.

SPD-Sprecher Wilhelm Wiegreffe erklärte, die Austritte beträfen nicht den gesamten Landesverband. Vielmehr handele es sich um "wilde persönliche Animositäten innerhalb einer einzigen SPD-Abteilung".

Bereits im Dezember 1983 hatten 68 Berliner SPD-Mitglieder die Partei verlassen, unter ihnen der ehemalige Bürgermeister des Bezirks Wedding, Horst Bowitz. Der Neuköllner SPD-Geschäftsführer Hans Hänelt und Wiegreffe erklärten auf Anfrage, zwischen den jetzigen Austritten und denen im letzten Monat bestünden keinerlei Zusammenhänge. Als Grund für die Parteiaustritte im Dezember hatte ein Sprecher der 68 Parteimitglieder das "Abdriften der SPD nach links" genannt. Dieses Abdriften gefährde den Bestand der Demokratie.

"Bonn wartet auf Riads Waffenwünsche"

Die Bundesregierung erwartet nach Angaben des Staatsministers im Auswärtigen Amt, Jürgen Möllemann (FDP), von Saudi-Arabien eine Rüstungs-Wunschliste. Vor leitenden Angestellten der Mannesmann AG in Düsseldorf unterstrich Möllemann die "stabilisierende Rolle" Saudi-Arabiens im arabischen Raum, die schließlich zu der Vereinbarung einer "bilateralen Zusammenarbeit auf dem Sektor der Landesverteidigung" geführt habe.

Welche Lieferwünsche Saudi-Arabien nach dem Besuch einer Militärdelegation in der Bundesrepublik Deutschland äußern werde, sei noch nicht bekannt. "Wir werden nun schauen müssen, was die saudische Seite von uns im einzelnen will und wie sich diese Zusammenarbeit ausgestalten wird", sagte Möllemann.

Gleichzeitig warnte Möllemann Israel vor einem übersteigerten Sicherheitsbedürfnis und davor, sich ausschließlich auf eine militärische Option zu verlassen. Die Bundesregierung werde in ihrer Politik nicht zulassen, "daß die Beziehungen zu einem Partner sozusagen unter der Kuratel der Beziehung zum anderen Partner steht". Zur Lage im Nahen Osten sagte Möllemann, der jordanische König Hussein sei "der einzige Vertreter der arabischen Welt, der in der Lage ist, mit Israel über das Palästinenserproblem zu verhandeln" und der _eine zentrale Rolle" spielen könne. Die Bundesrepublik Deutschland und die anderen Europäer müßten Hussein dabei ermutigen und gleichzeitig Israel zu größerer Kompromißbereitschaft bewegen.

WÄRMETECHNIK AG



4330 Mülhelm (Ruhr) 12

Tel. (02 08) 499 81-88

DIE WELT

Gipfeltage

Von Thomas Kielinger

Regierungschefs sollten sich regelmäßig treffen", sagte der Präsident, so als habe er eine Lieblingsidee der europäischen Verbündeten aufgegriffen und sich zu geregelten Gipfelgesprächen mit der sowjetischen Führung bekannt. Doch der Satz galt Zhao Ziyang, Chinas Premierminister, mit dem Ronald Reagan gerade zwei Gipfeltage verbracht hatte, unter Bedingungen, die er jeder Gipfeldiplomatie zugrunde legt: Daß Resultate erzielt, konkrete Ergebnisse vorgezeigt werden können. In Washington war dies der Fall: Amerikaner und Chinesen erneuertan das Abkommen über den wissenschaftlichen sen erneuerten das Abkommen über den wissenschaftlichen Austausch und unterzeichneten einen "Vertrag über industrielle und technologische Kooperation".

Das sind erste Schritte, noch nicht im Sieben-Meilen-Tempo. Aber eine Tür wurde durchschritten - die offene Tür, die China laut Zhao - nicht mehr schließen will: in die technologische Modernisierung des Landes. Gewiß, Taiwan lag noch im Wege, wie eine unbewältigte Hürde. Aber Reagan und Zhao, indem sie sich offen über die strittige Frage unterhielten, haben sie gleichzeitig auch beiseite geschoben. Sie liegt jetzt mehr amals im Wege, und hindert den Präsidenten nicht mehr daran, sagen zu können: "Ich freue mich auf die Reise nach China im April. Ich weiß, Freunde werden uns empfangen."

Der entschiedene Schritt Reagans auf Peking kontrastiert zu scharf mit den brachliegenden sowjetisch-amerikanischen Beziehungen. Eine gezielte Brüskierung Moskaus? Nein, hier spielt niemand mit der "Peking"- oder "Washington-Karte". China und die USA haben ein natürliches Eigeninteresse an geregelten, fruchtbaren Beziehungen. Das ist keine Komplizenschaft sondern ein strategisches Faktum. Freilich wird es durch die militärische Bedrohung aus Moskau eher noch unterstrichen. Das kann, in weiter Zukunft, Welt-Gewichte verschieben.

Doch reibt sich niemand darüber in Washington die Hände. Der abnorm schlechte Zustand der Beziehungen zu Moskau gilt auch in den USA als ungesund. Daher Präsident Reagans Rede am kommenden Montag, mit der er den Kooperationswil-len der Sowjets testen will – eine Taube auf der Suche nach dem Ölzweig. Wird Gromyko einen solchen nach Stockholm mitbringen?

Schnüfflers Auftrag

Von Carl Gustaf Ströhm

Wer die Aufgaben und die Machtfülle kennt, die in kommu-VV nistischen Systemen dem Staatssicherheitsdienst zuste-hen – Institutionen dieser Art sind von Orwells "Gedankenpolizei" oft nicht mehr weit entfernt – kann die jüngste Rede des jugoslawischen Innenministers Stane Dolanc als ebenso sensationell wie folgenschwer bezeichnen. Dolanc – unter Tito langjähriger mächtiger Parteisekretär der jugoslawischen KP – erklärte jetzt, es sei nicht die Aufgabe der Polizei, sich mit Dissidenten zu beschäftigen oder politischen Meinungsäußerungen von Staatsbürgern nachzuschnüffeln.

Polizei und Sicherheitsapparat sollten in Jugoslawien viel-mehr das tun, was überall auf der Welt als normal gelte: nämlich gewaltsamen Umsturzversuchen vorzubeugen, sowie Spionage und organisierte verfassungsfeindliche Tätigkeiten

Kernpunkt der Aussage von Dolanc ist, daß der Staatssicherheitsdienst keine "politische Polizei" sein dürfe. Damit entfernt sich der jugoslawische Innenminister und oberste Polizeichef meilenweit von den bisherigen kommunistischen Grundsätzen. Allerdings bleibt abzuwarten, wie sich die Kritik des Innenministers in der Praxis auswirken wird.

Noch gibt es in Jugoslawien zahlreiche politische Häftlinge die wegen "verbaler Delikte" sitzen - etwa der kroatische Dichter Vlado Gotovac, der ehemalige Parlamentsabgeordnete Marko Veselica oder auch der Student Dobroslav Paraga letzterer, weil er eine Petition zugunsten politisch Verurteilter kursieren ließ. Hier und in anderen Fällen wartet die Weltöffentlichkeit auf eine gerechte und menschliche Entscheidung

Dolanc sollte auch die Aktivitäten seiner Sicherheitsdienste im Ausland, nicht zuletzt auf dem Boden der Bundesrepublik, überprüfen. Es belastet die deutsch-jugoslawischen Beziehungen unerträglich, wenn die Belgrader Dienste hierzulande mit Bomben und Pistolen mit unliebsamen Emigranten

Marshall-Plan

Von Peter Gillies

Derzeit scheint es überaus beliebt zu sein, sich an wirtschaftshistorischen Erfahrungen zu vergreifen. Aktuelles Stichwort: Marshall-Plan. Jeder Mittelstandspolitiker vom rechten Schrot und Korn erinnert sich mit innerer Bewegung an das damalige Kredithilfe-Programm der Vereinigten Staaten. Für ihn ist es ein Synonym von Aufstieg, Wohlstand und Wirtschaftswunder. Der FDP-Fraktionsvorsitzende Mischnick forderte eine Neuauflage des Marshall-Plans; sogar für die Konsolidierung und Entwicklung Mittelamerikas wurde dessen Neuauflage angeraten.

Verfügt die Finanz- und Wirtschaftspolitik der Industriestaaten über einen Gesundungsplan, der hinter den Schrank von Globalsteuerung und Strukturpolitik gerutscht ist und dort verstaubt? Warum sperren sie sich, erprobte Konzepte anzuwenden? Ein Blick auf die Wirkungsweise der Kreditprogramme nach dem Krieg ist geboten. Die US-Hilfe, die den Namen des damaligen US-Außenministers Marshall trägt, fand in Europa nicht nur kapitalhungrige und zerbombte Volkswirtschaften, sondern auch Menschen mit einer ungewöhnlichen Moti-

vation. Wer auf den Trümmern seiner Existenz sitzt, vermag nur einen Weg zu erkennen: aufwärts. Sich im Vertrauen auf die Hilfe oder Arbeit anderer zu verlassen, war für eine Trümmerfrau ein absolut abwegiger Gedanke. Damals krempelten Millionen, die bei Null beginnen mußten, die Armel hoch - ein Vorgang, von dem heute nur in hohlen Ermunterungsdeklama-

tionen die Rede ist. Oder anders: Die Hilfe des Marshall-Planes fiel auf einen fruchtbaren, wachstumsbereiten Boden. Die Kombination der Produktionsfaktoren geriet optimal, weil der Aufbruch nur

noch nach der auslösenden Kapitalspritze hungerte. Soll ein "Marshall-Plan" heute eine ähnliche Rasanz entfalten, müssen sich seine Adepten auf die "Nebenbedingungen" seiner Wirksamkeit besinnen. Die Bestandsaufnahme über die Struktur der deutschen Wirtschaft hat just belegt, daß Kapital in Fülle vorhanden ist. Nur ist es risikoscheu, der Rentnermentalität verhaftet, fehlgelenkt zudem. Wir brauchen keinen "neuen Marshall-Plan", sondern jene risikobereite Aufbruchstimmung, unter der er seinerzeit so blendend funktionierte.



Flucht aus der Grünen Hälle

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Das Trauma von Weimar

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

Es entspricht dem bis zum Über-druß herkömmlichen Ritual her-aufziehender Tarifgefechte,daß die IG Metall mit homerischem Feldgeschrei ihre Muskeln für die 35-Stunden-Woche spannt.Doch halblaute Tone aus der Spitze des DGB, den Vorsitzenden Breit eingeschlossen, verraten hinter der dröhnenden Kulisse ein zitterndes Seelenleben gar ein Trauma?

Ende 1983 hatte das DGB-Vor-standsmitglied Pfeiffer geraten aus dem "Grabenkrieg" zwischen "Arbeitsverkürzungsmonologen der Ge-werkschaften" und "Tabuparolen der Arbeitgeber" auszusteigen. Dieser Tage überraschte Breit mit der Aussage, das Thema Streik hätten nicht die Gewerkschaften in die Diskussion über Verkürzung der Arbeitszeit eingeführt.Doch es war Zimmermann, Mitglied des geschäftsführenden DGB-Vorstandes, der den Finger auf die offene Wunde legte: Ende der Weimarer Republik seien 70 Prozent der Gewerkschaftsmitglieder von der Arbeitslosigkeit betroffen und die Gewerkschaften aus diesem Grund weder handlungs- noch "abwehrfähig" gewesen; sollte es jetzt wieder dahin kommen,so wäre das eine Ka-

Seit einigen Jahren sind die Gewerkschaften dabei, ihre Geschichte aufzuarbeiten, und nun zeigt sich, daß dieses löhliche Unterfangen zur aktuellen Bewußtseinshildung beiträgt. So hatte Breit schon im vergangenen Jahr Parallelen zur Untergangszeit der Weimarer Republik gezogen. Auch er stellte die Frage nach der Handlungsfähigkeit: Wenn im Sommer 1932 zwei Drittel der Gewerkschaftsmitglieder unter Arbeitslosigkeit und Kurzarbeit litten, so sei unschwer zu bestimmen, "was die Gewerkschaften noch konnten und was nicht".

Wie man sieht, verfallen auch durchaus gemäßigte Gewerkschaftsführer in Schreckvorstellungen, wenn sie die gegenwärtige Massenarbeitslosigkeit auf dem Hintergrund der geschichtlichen Erfahrungen beurteilen. Die Streikwaffe wird zum stumpfen Schwert, wenn die Mitglieder das Vertrauen zu ihren Gewerkschaften verlieren, weil diese sich als unfähig erweisen, die härteste soziale Geisel, die Arbeitslosigkeit, abzuwen-

Und eben an dieser Stelle droht das Trauma, qualt die Erinnerung daran, daß die Gewerkschaften (ADGB) 1933 dazu aufgerufen hatten, an den nationalsozialistischen Maifeiern" teilzunehmen; tags darauf ,am 2. Mai,

wurden sie von den Nazis hrutal zerschlagen. Es kann gar nicht anders sein, als daß sich hier bittere Fragen anschließen: Wie groß ist die Schuld der Gewerkschaften am Untergang der Weimarer Republik, da sie 1930 den Sturz Hermann Müllers, des letzten sozialdemokratischen Kanzlers vor Willy Brandt (1969), herbeiführten, indem sie sich einer halbprozentigen Erhöhung des Beitrags zur Arbeitslosenversicherung widersetzten? Hatten sie den entscheidenden Zeitpunkt, das über Deutschland und Europa hereinbrechende Unheil abzuwehren, verpaßt, als sie im Juli 1932 Papens Staatsstreich hinnahmen? War am 30. Januar 1933, dem Tag der Ernennung Hitlers zum Reichskanzler, schon alles zu spät?

Natürlich erkennen auch die Gewerkschaften, daß die Bundesrepublik Deutschland auf festeren Fundamenten gebaut ist als die Republik von Weimar. Sie wollen die historisierende Weinerlichkeit wohl auch nicht zu weit treiben.Hört man ihre gemä-Bigten Führer, so wird klar, daß sie den "sozialen Konsens" - eine ihrer beliebtesten Vokabeln - als Voraussetzung der Stabilität in Staat und Gesellschaft hoch schätzen. Aber auch sie unterliegen der fatalen Neigung, die Verantwortung für den sozialen Konsens der Bundesregierung des Unionskanzlers Helmut Kohl unterzuschieben. Selbst ein Mann wie Breit erinnert daran, daß in den letzten Jahren der Weimarer Republik Verkürzung der Arbeitszeit und staatliche Arbeitsbeschaffung das gewerkschaftliche Rettungsprogramm gewe-



Ursprung einer Weitkrise: Schwor-

sen seien, um hinzuzufügen: Jetzt müsse es, "anders als damals", in die Tat umgesetzt werden. Wo steht geschrieben, daß dieses Programm nicht möglicherweise das Gegenteil seines proklamierten Zweckes bewirken würde?

Immerhin haben, wie die halblauten Töne erkennen lassen, die Gemäßigten gelernt, daß die Gewerkschaften sich mit der Aufkündigung des sozialen Konsenses den eigenen Untergang bereiten würden. Die Scharfmacher hingegen, jene vom Schlage Steinkühler, verkünden schon jetzt die Existenzkrise der Gewerkschaften und wollen den Arbeit-nehmern einbläuen, bei der 35-Stunden-Woche gebe es um Sein oder Nichtsein. Zum Glück beweisen die Umfragen, daß ihnen kaum jemand diesen Unsinn abnimmt.

Hier ist anzumerken,daß es nach 1945 für die Gewerkschaften grimmigere Situationen der besseren Einsichten gegeben hat. Es ist an Hans Böckler ,den großen alten Mann des DGB, zu erinnern. Er war ein überzeugter Verfechter eines sozialistischen Wirtschafts- und Gesellschaftsprogramms. Dennoch hat er 1947 dem amerikanischen Marshall-Plan, der die Weichen zur sozialen Marktwirtschaft Ludwig Erhards stellte, zugestimmt. Sein zähneknirschendes, jedoch unwiderlegbares Argument: Vertagung der Sozialisierung sei dem Verhungern vorzuziehen.

Zwei Jahre später, auf dem Gründungskongreß des DGB in München. sprang Böckler noch einmal über seinen Schatten. Der Lohnstopp war aufgehoben worden, die Gewerkschaften hätten die Möglichkeit gehabt, kräftig zuzulangen. Doch Böckler verteidigte eine Politik des Lohnverzichts. Er beschwor die Gefahr einer Inflation, die _neben den Sozialrentnern und sonstigen Hilfsbedürftigen vor allem wieder die Arbeiter und Angestellten getroffen hätte.

Den Nachfahren jener Zeit der gro-Ben alten Männer bleibt festzuhalten: Mit diesen beiden Entscheidungen hat Hans Böckler, und mit ihm der DGB, einen grundlegenden Beitrag zum sozialen Konsens, zum Wohlstand und damit auch zu jener Errungenschaft geleistet, die Breit 1983 wie folgt rühmte: "Für die Arbeitnehmer ist eine im geschichtlichen Vergleich wohl einzigartige gesellschaftliche und über lange Strecken auch ökonomische und soziale Sicherheit erreicht worden."

IM GESPRÄCH Jacobo Timerman

Ein streitbarer Jude

Von Manfred Neuber

W ie ein alttestamentarischer Rache-Engel wird der jüdische Schriftsteller Jacobo Timerman (61) in naher Zukunft aus dem Exil in Israel nach Argentinien zurückkehren, der zweiten Heimat seit dem Ende der zwanziger Jahre, damals die Zuflucht seiner Familie vor den Pogromen in Rußland. Ein Mann der scharfen Feder, trachtet er nach Sühne für die Opfer des ahgelösten Militärregimes.

Timerman stritt in den siebzige Jahren als Herausgeber und Chefre-dakteur der liberalen Tageszeitung La Opinión" in Buenos Aires für die Menschenrechte, bis er selbst 1977 in die Hände der Folterknechte geriet. Auf ein Jahr der Inhaftierung und 17 Monate Hausarrest folgte 1979 die Ausweisung aus Argentinien, obwohl ihn das Oberste Gericht vom Verdacht subversiver Tätigkeit freigesprochen hatte.

Zunächst kämpfte er von New York aus, wo 1981 sein Buch "Gefangener ohne Name, Zelle ohne Nummer" erschien, später dann in Tel Aviv, wo Timerman bei der Zeitung Maariv" und an dem Nachrichtenmagazin "Davar" mitarbeitete. Hier wie dort galt sein Einsatz der Wiedergewinnung der Grundrechte in Argentinien und der Aufklärung des Schicksals von Tausenden Verschwundener.

Seit seiner Jugend ein Zionist und Befürworter sozialer Reformen, sieht es Timerman als "Fluch meines Lebens" an, daß er immer wieder mit Uniformierten in Konflikt gerät – so auch mit den israelischen Militärbehörden in Westjordanien, als er die Festnahme des arabischen Bürgermeisters von Nablus kritisierte. Der internationale Zeitungsverleger-Verband würdigte 1980 seinen Mut mit der "Goldenen Feder der Frei-

"Ich hin ein geborener Journalist", oflegt Timerman von sich zu sagen. Nach dem frühen Tod des Vaters Na-



Immer im Konflikt mit Uniformier immer un Norman ten: Jacobo Timerman FOTO: CAMERA PRESS

than hatte der Zwölfjährige zum Unterhalt der Familie beitragen müssen. Nach der öffentlichen Schule absolvierte er ein Ingenieurstudium. Seine Begegnung mit dem Schriftsteller Ernesto Sabató wurde dann für den weiteren Lebensweg richtungsweisend. Zunächst schrieb er für Literaturmagazine, 1950 trat er in die Redaktion von "La Razón" ein.

Zehn Jahre später gründete Timerman sein erstes eigenes Organ, das Nachrichtenmagazin "Primera Planta. Nach dessen Verkauf 1969 startete er das Magazin "Confirmado", ehe er zwischen 1971 und 1979 "La Opinión° zu einem bedeutenden Blatt in Buenos Aires machte. Jetzt ringt er mit sich, ob er diese Zeitung, die vom Militärregime konfisziert und versteigert wurde, zurückfordern soll oder abermals an eine Neugründung her-

Der impulsive Mann aus dem ukrainischen Bar, heute israelischer Staatsbürger, sieht es als eine große publizistische Herausforderung an, zum ersten Mal seit Generationen unter einer demokratischen Regierung in Argentinien frei schreiben zu kön-

法でな

in week

7.2

1- -- --

21.

- in

Aren I

elev.

-

4.5

Same

J. F. 18 1.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

BERLINER MORGENPOST

Das Blatt befaßt sich mit der Affäre Kieß-ling und deren möglichen Folgen: Es könnte sein, daß Bundeskanzler

Kohl zu einer Kabinettsumbildung aus Gründen gezwungen wird, die er bislang für unmöglich gehalten hat. Nicht über den Grafen Lambsdorff, sondern über Verteidigungsminister Wörner könnte das Personalkarussell in Bewegung geraten. Wie ein geborener Gipfelstürmer hatte Wörner auf der Hardthöhe Position bezogen, ein Strahlemann, am Ziel seiner Träume. Nun haben ihn die Schatten erreicht, die er mit der ungewöhnlichen Entlassung des Generals Kießling produziert hat...In der Sache Kießling geht es inzwischen zu wie in einem Tollhaus. Behörden in Nordrhein-Westfalen und in Berlin bestreiten, an Ermittlungen gegen Kießling beteiligt gewesen zu sein. Das Ehrenwort Kießlings steht gegen eine nachrichtendienstliche Auskunft, wonach der General Stammgast zweier anrüchiger Lokale gewesen sei, nach Lage der Dinge muß Wörner jetzt ungesäumt beweisen, warum Kießling ein "Sicherheitsrisiko" ist.

Hamburger @ Abendblatt Hier heißt es über den Meinungs- und Richtungs-Wirtwarr bei den Grünen in Bonn:

Auch die Grünen müssen nun erfahren, daß Hergebrachtes nicht nur miefig sein muß, daß vielmehr gerade im parlamentarischen System vieles gewachsen ist, sich in der Praxis bewährt hat und nicht ohne Rückschläge aufgehoben werden kann. Das haben zumindest die harten Arbeiter in der Fraktion begriffen. Sie können es nicht länger ertragen, von der Basis gegängelt, von einem späteren Nachrücker kontrolliert und von einer Art

Betriebsrat der Fraktionsmitarbeiter hin- und hergeschubst zu werden...Gert Bastian könnte der erste sein, der aus Verärgerung über diese Spielregeln, bestenfalls eines Studentenparlaments, die Konsequenzen zieht. Würde er den Anfang machen, er wäre gewiß nicht der letz-

Stiddeutsche Zeitung

Hier handelt es sich nicht um Flügelkämpfe, wie es sie in allen Parteien gibt, sondern um eine Grundentscheidung. Und über sie herrscht tiefe Uneinigkeit. Einer ihrer gescheitesten Leute, der Rechtsanwalt Schily. hat offen ausgesprochen, daß sich die Grünen his zur nächsten Bundestagswahl mausern müßten, nämlich zum Juniorpartner der SPD.

NEUE OSNABRÜCKER OZ ZEITUNG

Die Grünen siehen vor einer Grundent-scheidung, meint die Zeitung: Zwei Kernfragen harren der Antwort. Erstens: Sind die Grünen überhaupt kompromiß- und damit politikfähig. Ein Prohlem, das sich konkret am Wochenende in Hessen bei der

Entscheidung über eine Zusammenarbeit mit der SPD stellt. Und zweitens: Rutscht - wie Ex-General Bastian befürchtet die Partei in eine antiamerikanische, nicht mehr blockübergreifende Politik ah die zudem _gewaltorientiert" ist? Kommt es in diesen Punkten zu keiner Einigung, kann dies für die neue Bewegung der Anfang vom Ende in ihrer hisherigen Form sein. Die Gefahr einer Spaltung in Politikwillige und Fundamentaloppositionelle ist dann nicht mehr bösartige Schwarzmalerei politischer Gegner, sondern harte Realität.

Nicht alle halten das Kabel für das Gelbe vom Ei

Experte Arnold: Steckt doch die Milliarden lieber in Zukunfts-Technologien / Von Gisela Reiners

eine Schlüsseltechnologie zu investieren, wenn sie die Verkabelung mit Kupferkabel für den Empfang von mehr TV-Programmen weiter wie bisher vorantreibt? Der Verdacht drängt sich auf angesichtseiner Studie der BP-Consulting-Tochter Scientific Control Systems (SCS), die zu dem Schluß kommt, daß es sinnvoller wäre, das Geld, das Postminister Christian Schwarz-Schilling (CDU) in die Verkabelung steckt, in Zukunfistechnologien zu investieren: Satellitentechnik, Digitalisierung des Telefons, optische Nachrich-

Nun könnte man geneigt sein, anzunehmen, daß der Autor der Studie dem Minister etwas am Zeuge flicken will, denn es ist der frühere Ministerialdirektor im Postministerium, Franz Arnold, der beim Regierungswechsel in den einstweiligen Ruhestand versetzt wurde. Doch Arnold betont, der Minister habe ihn sehr fair behandelt; es gebe keinen Streit. Auch habe er,

tentechnik.

Programme. Deswegen sei er schon bei seiner Partei, der SPD, angeeckt. Arnolds Glaubwürdigkeit wird untermauert durch die Tatsache, daß er als promovierter Fernmeldeingenieur internationales Renommee genießt und die Studie als SCS-Mitarbeiter verfaßt hat, für die Anwender von Telekommunikation im Zusammenhang mit elektronischer Datenverar-

Arnold sieht den großen Wachstımsbereich für die Bundesrepublik im Export von Nachrichtentechnik und den dafür erforderlichen Endgeräten. Die von der Wirtschaft aber dringend benötigten Dienste für die Datenübertragung sind alle über das schon vorhandene Telefonkabel abzuwickeln, das durch Digitalisierung fast doppelt so schnell und leistungsfähig gemacht werden kann.

Schwarz-Schilling argumentiert meist, das Kupferkabel, das die Fernsehprogramme in besserer Qualität und in größerer Zahl ins Haus liefert, könne das alles auch. Nur: Mit Milli-

Verpaßt die Post eine Chance, in Arnold, nichts gegen mehr TV- ardenaufwand muß dieses Kabel erst von der Post verlegt werden, während das Telefonkabel schon in der Erde liegt und durch Zusatzeinrichtungen für die elektronische Datenübertragung sowohl innerhalh eines Hauses als auch über weite Strecken z.B. von der VW-Zentrale zu den Zweigwerken in der Bundesrepublik genutzt werden kann. Für die Entwicklung dieser Zusatzeinrichtungen zur Umsetzung von Daten in Signale und ähnliches besteht internationale Nachfrage. Hier wäre nach Ansicht von Arnold der Markt der Zukunft, auf dem die Bundesrepublik heute noch einen gute Chance hat. Diese werde aber verspielt, wenn nicht rechtzeitig die Weichen im Postministerium gestellt würden.

"Nur wenn die Post entscheidet: Wir digitalisieren jetzt das Telefon. wird sich die Industrie Gedanken machen, welche Endgeräte sie entwickeln soll. Und wenn diese angeboten werden, entsteht die Nachfrage", sagt Arnold. Also würden technische Zusatzeinrichtungen und

Endgeräte einen Impuls erhalten für deshalb besser aus der Verkabelung den Markt von morgen. "Das Kupferkabel ist ein Spezial-

netz", argumentiert Arnold. Eine Milliarde wolle der Postminister jährlich investieren. Das seien nur zehn Prozent der Investitionssumme der Post. Das stimme zwar. "Doch diese Milliarde ist fast die ganze verfügbare Finanzmasse, die der Postminister hat." Hier drohe die Gefahr von Kapitalfehlleitung. Hier werde investiert in ein Gebiet, das keinen neuen Bedarf wecke, weder bei den Endgeräten noch bei den Zusatzeinrichtungen.

Nach Arnolds Ansicht ist gegen die Verkabelung nichts zu sagen, außer daß der Postminister sie privaten Firmen überlassen solle. Nur sie seien in der Lage, einen Bedarf aufzusnüren und zu erkennen, wo die Verkabelung rentabel sei. Obwohl aber intensiv für das Kabelfernsehen geworben worden sei, so z. B. in Ludwigshafen bei einem Modellversuch, sei das Interesse der Fernseh-Zuschauer weit hinter den Erwartungen zurückgeblieben. Schwarz-Schilling solle sich zurückziehen mit dem Argument, die Post habe auf diesem Gebiet eine "Hebammenfunktion" wahrgenommen; jetzt müßten Private wei-

termachen. Dann habe er wieder Gelder frei, die in die Schlüsseltechnologien der Zukunft investiert werden könnten. Dazu gehöre auch die Datenübertragung via Satellit und über optische Signale durch das Glasfaserkabel Bei der Kupfer-Verkabelung für

mehr und besseres Fernsehen zeiht Arnold den Minister einer ungeschickten Preispolitik: Ursprünglich solite ein Kabelanschluß pro Haus zwischen 300 und 500 Mark kosten. Als die Nachfrage ausblieb, habe Schwarz-Schilling den An-schlußpreis für jede Wohnung pro Haus gefordert. Das ist doch so", sagte Arnold zur WELT, "als ob ich auf alten Hüten sitzenbleibe. Weil mir das zu teuer wird, setze ich den Preis rauf, um mit dem Erlös für die alten Hute, die nun erst recht keiner kauft. meine Kosten zu decken.°

Fahnder: "Günter von der Bundeswehr" ist General K.

General Günter Kießling und seine vorzeitige Pensionierung durch Verteidigungsminister Manfred Wörner sind - nach jetzt vorliegenden Informationen – wie folgt abgelaufen:

Von RÜDIGER MONIAC

Torner kennt Kießling seit mehr als fiinf Jahren. Der CDU-Politiker, der seit 1965 Mitglied des Bundestages ist und Anfang der siebziger Jahre sich mehr und mehr mit intensiver Einarbeit in die Materie zu einem der Fachleute der Unionsfraktion für die Militärund Verteidigungspolitik in der Unionsfraktion entwickelt hatte, pflegte zu diesem Zwecke auch die Verbin-dung zu einigen hohen Offizieren der Bundeswehr.

Am 1. Januar 1976 wurde Kießling Kommandeur der to. Panzerdivision in Sigmaringen. Da Wörner bei Göppingen wohnt und dort auch sein Wahlkreis ist, lag es nahe, daß er in den Beraterkreis auch Kießling ein-

er stündetele

genes ()

und 1979 L

the Jetz is

e Zentung der

ैंड सन्तर असे क्

general al.

Mann ar :

heur Lack

: 世 起 曲:

7845िलंडा<u>क</u>

Certagage

disched Repa

DEREN

riumana.

etgeschung

aztan kom:

eta gerrig

t es enfait e

r. de 🗓

ada er desid

sie ir Asir

um eine Gan

ler se herra

ನನ್ ಬುಚ್ಚಾತ್

er zazaki

مع شند ريايان --

3.75

liva tērba SPD

TREELER.

e destina

m samen és à

: is sing

The man and a second

- E-22 in Asime

f.VC

Dann wurde Wörner im Herbst 1982 Verteidigungsminister. Kießling war inzwischen auch noch durch Wörners Vorgänger auf der Hardthöhe, Hans Apel, zum General mit vier Sternen befördert und zum obersten alliierten Hauptquartier SHAPE im belgischen Mons als stellvertretender NATO-Oberbefehlshaber entsandt worden. Das geschah am 1. April

Kießling wollte Generalinspekteur werden

Wörner traf Kießling während eines Urlaubs auf der Bodenseeinsel Mettnau. Dabel hielt Kießling mit seinen Erfahrungen in Mons nicht hinter dem Berg. Mit Rogers, dem NA-TO-Oberbefehlshaber, habe er Spannungen. Er, Kießling, sehe kaum Chancen für eine gedeihliche Zusammenarbeit. Der General bat Wörner, ihn von dem Posten abzulösen. Er glaube, als Generalinspekteur der richtige Mann zu sein. Wörner lehnte

Kurz vor der Sommerpause des vergangenen Jahres - die christlichliberale Koalition hatte am 6. März die Bundestagswahl gewonnen – empfing Minister Wörner Kießling abermals. Zu dem Zeitpunkt glaubte Wörner sicher zu wissen, daß Rogers nicht gegen Kießling agierte. Der amerikanische General, so Wörner heute, habe ihn nie gedrängt, Kießling abzuziehen, oder habe sich etwa abfällig über den Deutschen geäu-Bert. Wörner besprach mit Kießling im Juni 1983 die Modalitäten seiner Ablösung aus Mons, unter anderem auch als Möglichkeit, Kießling bereits zum 3t. März 1984 vorzeitig in den Ruhestand zu entlassen, obwohl der General erst im Herbst 1985 die reguläre Pensionsgrenze erreicht hätte. Entscheidungen allerdings wurden in jenem Juni-Gespräch nicht

Anfang September 1983 erhielt Wörner erstmals Kenntnis von der Behauptung, der General sei angeblich homosexuell veranlagt, Dieser Meldung an den Minister war die Außerung eines im Verteidigungsministerium tätigen Ministerialrats geschirmdienst (MAD) vorausgegangen. Der Beamte erklärte dem MAD, Kießling sei-homosexuell veranlagt, dayon wisse auch Rogers.

Der MAD begann zu ermitteln. In einem Aktenvermerk vom 6. Dezember 1983 des Amtes für Sicherheit der Bundeswehr (ASBw), dem der MAD untersteht, wird dazu erläutert: "Daraufhin durch den MAD veranlaßte Ermittlungen des Landeskriminalamtes Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf bestätigten die behauptete Veraniagung des Dr. K. Er wurde in der Homo-Szene Köln eindeutig identifiziert. Das LKA ist gegebenen-falls bereit, durch polizeiliche Maß-nahmen – Gegenüberstellung – die Beweisführung anzutreten." Heute verneint Innenminister Schnoor, daß

das LKA eingeschaltet wurde. Jetzt erklärt der Chef des ASBw, Brigadegeneral Behrendt, der LKA-Mitarbeiter sei nicht mehr bereit, für seine in der "Homo-Szene" gemachten Feststellungen "auch Beweise anzutreten". Behrendt schreibt zur Begründung an den Verteidigungsminister. Form und Umfang der öffentlichen Erörterung dieses Vorgangs schließen diese Möglichkeit im Hinblick auf die Interessen der betreffenden Behörde, die ermittelnden Beamten und die Folgen in der Homo-Szene nunmehr aus."

9. September 1983: An diesem Tage melden die zuständigen MAD-Stellen an den Chef des ASBw, Kießling sei als häufiger Gast "in zwei einschlägig bekannten Lokalen" eindeutig identifiziert worden. In einem Vermerk des Amtschefs von diesem Monat heißt es dazu: "Ohne Zögern wurde in beiden Lokalen sofort durch mehrere Personen jeweils General Dr. K. als Günter von der Bundeswehr' identifiziert. Die Bearbeitung der Angelegenheit oblag zwei Beamten (einer vom MAD, einer von der Kripo, die Red.). Die Identifizierung anhand der Lichtbilder hat einer der beiden Beamten vorgenommen, und zwar derjenige, der die Verbindung und den Zugang zu dieser Szene unterhält und der aufgrund der Erfahrungen aus dieser Zusammenarbeit auch in der Lage ist, die Glaubwürdigkeit der Auskunftspersonen eindeutig zu beurteilen."

In der MAD-Meldung an das ASBw. die der Ermittler dem Auftraggeber im Amt persönlich überbrachte: war vorher mitgeteilt worden, "die Identifizierung durch mehrere Personen sei zweifelsfrei erfolgt. Dr. K. ist demnach in diesen Lokalen als guter Gast bekannt, bat dort wie derholt zu "Strichern' Kontakte gepflegt". Weiter berichtete der Polizist Kießling habe in einem der Lokale seit zwölf Jahren verkehrt, sei dort aber in letzter Zeit nicht mehr in Erscheinung getreten. In dem anderen Lokal habe er hingegen bis in die jüngste Zeit zeitweilig wöchentlich, aber auch in Zeitabständen von drei Wochen verkehrt:

· In anderen Aussagen heißt es, daß Kießling in einem Kalenderjahr allein an 22 Wochenenden in Köln gewesen sein soll. Von seinem Dienstort Mons sei er im Kalenderjahr an insgesamt 200 Tagen abwesend gewe-

Die Lokale, um die es geht, liegen in der Kölner Innenstadt. Eines heißt "Café Wüsten", das andere "Tom -Tom". Früher hieß das zweite "Le

Der ermittelnde Kripo-Beamte hat-

den beiden ersten obengenannten Lokalen Erfolg. Er zeigte einigen Leuten, die er als zuverlässige Informanten kannte, etwa sechs Paßfotos verschiedener Personen, auf denen diese ohne Zögern sofort auf Kießlings Bild zeigten und erklärt hätten, das sei der "Günter von der Bundeswehr". Der ermittelnde Beamte wußte aber selbst offenbar nicht, um wen es sich dabei handelte. Darüber, so scheint es, hatte ihn der MAD-Angehörige nicht instruiert.

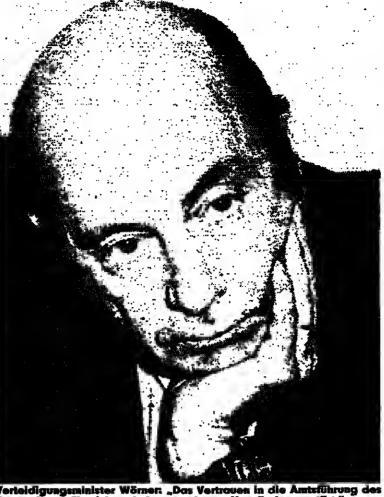
14. September: Minister Wörner wird im Beisein von Staatssekretär Ruehl. Generalinspekteur Altenburg und Generalleutnant Kubis, dem Personal-Abteilungsleiter, über die Erkenntnisse des MAD Kießling betreffend informiert. Wörner beauftragt den Generalinspekteur, Kießling den Sachverhalt zu eröffnen.

15. September: Altenburg empfängt Kießling und handelt, wie ihn der Minister beauftragt hatte. Kießling sagt, die Vorwürfe seien verfehlt. Man müsse ihm glauben, er habe eine solche Veranlagung nicht. Darauf gebe er sein Wort als Offizier.

Am Nachmittag desselben Tages trifft der Minister selbst mit Kießling zusammen. Altenburg ist bei dem Gespräch dabei. Auch Wörner konfrontiert den General mit allen Details seines angeblichen Kölner Umgangs. Kießling, so wird berichtet, läßt sich auf Einzelheiten nicht ein, sagt nur pauschal, er sei nicht homosexuell. Es wird Kießling vorgeschlagen, er solle am 3t. März t984 vorzeitig aus dem Dienst entlassen werden. Sofort solle er sich krank melden und die Monate bis zu seiner Pensionierung sich nicht in der Öffentlichkeit zeigen. Darauf geht Kießling ein und hört sich Wörners Begründung an, er, der Minister, wolle auf diese Weise sowohl von ihm selbst wie auch von der Bundesrepublik Deutschland Schaden wenden. Auf der Treppe nach dem Gespräch soll Kießling dann zu Altenburg gesagt haben, er werde nie mehr in seinem Leben etwas zugeben. Das eine Mal, als er es getan habe, sei ihm das schlecht bekommen.

So wurde eine "Abrede" gebrochen

In den folgenden Wochen erreichten Wörner immer wieder Meldungen, Kießling zeige sich doch in der Offentlichkeit, auch in Uniform. Einmal soll er sogar in Bonn in der Bayerischen Landesvertretung gewesen sein. Wörner sagt heute, Kießling habe damit die "Abrede" gebrochen. 6. Dezember: Der stellvertretende Generalinspekteur Walter Windisch schickt dem Minister einen Aktenvermerk, den er auf der Grundlage der Meldung des ASBw (Brigadegeneral Behrendt) formuliert. Darin sagt er, es sei "als zwingend geboten zu beurteilen", Kießling die Sicherheits-Bescheide Stufe I und II zu entziehen, um dem General den Zugang zu Verschlußsachen zu verwebren. "Insoweit besteht für meine Entscheidung kein Ermessensspiel-raum", fügt Windisch hinzu. Gleichzeitig weist er auf die Folgen eines solchen Entzugs hin, besonders auf die erheblichen Nachteile" für die Bundeswehr. Es lag auf der Hand: Ohne Zugang zu Geheimmaterial war Kießling in Mons nicht mehr zu beschäftigen. Wo aber sonst als Vier-



Generals war für mich nach den gegebenen Umständen zerstört."

Sterne-General? Als Ausweg schlug Windisch deshalb vor, es müsse sichergestellt werden, daß bis zum Ausscheiden des Betroffenen am 31. März 1984 er weder zum Dienst kommt noch Zugang zu Verschlußsa-

8. Dezember: Diese Empfehlung von Windisch trägt Staatssekretär Hiehle im Beisein Altenburgs, Windischs und von Kubis Minister Wörner vor. Wörner entscheidet anders und begründet das gegenüber dem Rechts-anwalt von Kießling so: "Im Interesse der Bundeswehr und nicht zuletzt zum Schutze Ihres Mandanten und seines Rufes in der Öffentlichkeit habe ich mich deshalb nach dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit entschlossen, seine beabsichtigte Zurruhesetzung unverzüglich einzuleiten und den Antrag nach Paragraph 50 des Soldatengesetzes zu stellen." Dieser gibt dem Bundespräsidenten das Recht, jeden General ohne Angabe von Gründen vorzeitig zu pensionieren. Wörner weiter gegenüber dem Anwalt: "Das Vertrauen in die Amtsführung des Generals war für mich nach den gegebenen

Umständen zerstört." 13. Dezember: Hiehle und Kubis fliegen nach München, um Kießling im Bundeswehr-Krankenhaus über den Minister-Entscheid zu unterrichten. Bei dieser Gelegenheit wird Kießling wie schon von Wörner selbst im September erklärt, der Minister sei für den General jederzeit zu sprechen. Wenige Tage danach meldet sich Kießling telefonisch aus Müncben im Ministerium, um anzufragen, ob er am 23. Dezember sich die Entlassungsurkunde abbolen könne. Ob er in Zivil kommen dürfe, fragt er. Ihm wird das nicht verwehrt, allerdings erklärt, an dem Tag sei Wörner bereits in seinem Wahlkreis.

23. Dezember: Hiehle überreicht in Gegenwart von Kubis Kießling die Entlassungsurkunde mit Stichtag 3t. Dezember. Der General beantragt gegen sich die Einleitung eines disziplinargerichtlichen Verfahrens.

5. Januar 1984: Die "Süddeutsche Zeitung" berichtet erstmals über die Entlassung des Generals.

8. Januar: Kießling stellt in der WELT am SONNTAG fest: "Ich habe erklärt, daß ich niemals in meinem Leben homosexuelle Beziehungen irgendwelcher Art hatte." Der General beanstandet gegenüber der Zeitung "Stil und Verfahren", in dem seine Entlassung gehandhabt worden sei.

Der Parlamentarische Staatssekretär Würzbach dementierte nicht eindeutig Spekulationen über Kießlings angeblich homosexuelle Neigungen.

Kölner Zeitungen berichten von einem Doppelgänger

9. Januar: Wörner sagt im Fernsehen auf die Frage, warum er auf den Vor-wurf, Kießling sei homosexuell, bisher nicht Stellung genommen habe: "Der Betroffene ist über den Sachverhalt voll informiert. Für mich sind und bleiben Sicherheitsgründe dafür ausschlaggebend."

10. Januar: Kießlings Anwalt, Professor Konrad Redecker, beschwert sich in einem Schreiben an Wörner, ihm werde Akteneinsicht verwehrt.

11. Januar: Wörner informiert das Bundeskabinett über Kießlings angeblichen Kölner Umgang und spricht dabei von "polizeidienstlichen Erkenntnissen".

12. Januar: Gegenüber der Illustrierten "Quick" erklärt Kießling: "Ich gebe mein Ehrenwort, daß ich niemals in meinem Leben bomosexuelle Beziehungen gehabt habe. Wörner unterrichtet die Abgeordneten Weiskirch (CDU), Horn (SPD) und Ronneburger (FDP) über die Ermittlungen gegen Kießling. Der Ermittler des MAD ist mit dabei. Am selben Tag beantwortet Wörner das Schreiben des Anwalts und erklärt, "selbstverständlich" habe er den Anspruch, die für die Vertretung Ihres Mandanten erforderlichen Informationen zu erhalten".

13. Januar: Kölner Zeitungen berichten, Kießling müsse in der "Szene" einen Doppelgänger haben. Befragte in den Lokalen erklären, sie würden nur einen "Jürgen" von der Bundeswehr kennen. Kießling heißt Günter mit Vornamen.

MAD - Skandale, Querelen und eine Reihe von Fragen

Militärische Abschirmdienst (MAD) negative Schlagzeilen. Mehrmals mußte die Spitze ansgewechselt werden, ein Minister stolperte. Auch im "Fall Kießling" gibt es – zumindest gegenwärtig – einige Ungereimtheiten.

Von MANFRED SCHELL

m Militärischen Abschirmdienst (MAD) macht in diesen Tagen ein sarkastischer Spruch die Runde: "Statt Spione zu fangen, stürzen wir jetzt Minister und Generale". So weit hergeholt, wie es zunächst aussehen mag, ist dieser Spruch nicht. In der Tat hängt das politische Schicksal von Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner davon ab, ob der MAD in der Affäre um den Vier-Sterne-General Kießling sogfältig genug gearbeitet hat. Aufgrund des jetzigen Informationsstandes sind hier zumindest Fragezeichen erlaubt. Schon einmal ist mit Georg Leber

ein Verteidigungsminister über unsaubere Praktiken des MAD gestürzt. Die MAD-Chefs Brigadegeneral Scherer und Admiral Schmähling wurden aus unterschiedlichen Gründen vorzeitig von ihrem Posten abgelöst. Der einst intakte Dienst hat in den letzten Jahren durch Skandale und Querelen in der Führung mehr von sich reden gemacht als durch Erfolge. In der Spionagebekämpfung gibt es schon lange keinen bochkarätigen Zugriff mehr. Früher konnte sich der MAD in der Bundeswehr wie ein Fisch im Wasser tummeln, Inzwischen ist aber der Informationsfluß aus der Truppe spärlicher geworden, was nicht nur an dem allgemein stärker gewordenen Mißtrauen gegenüber Geheimdiensten liegen dürfte.

"In der Substanz ist der MAD zwar noch gut, aber in der Führung ist er kaputt." So hat es ein Augehöriger formuliert MAD-Chef Scherer wurde 1977 abgelöst, als publik wurde, daß der Dienst in der Wohnung der Sekretärin von Minister Leber eine Abhöranlage installiert hatte, ohne Leber vorab zu unterrichten. Leber stürzte im Februar 1978 letztendlich, weil er diesen Vorgang lange Zeit gegenüber dem Parlament zurückhielt, obwohl dazwischen das Vorgehen des Verfassungsschutzes gegen den Atomwissenschaftler Traube lag. Darüber war Bundesinnenminister Maihofer (FDP) gestürzt. MAD-Chef General Vollmer blieb nicht lange im Amt, weil er offenkundig überfordert war und deshalb Fehler beging. Der Chef des Dienstes, Admiral Schmähling, wurde im letzten Jahr von Minister Wörner abgelöst, weil es an der Nachrichtenschule in Bad Ems einen Vorgang gegeben hat, in den auch eine Fran verwickelt war. Jetzt stehen Wörner und der neue

MAD-Chef, Brigadegeneral Behrendt, im Zentrum einer Affäre. Viele Beobachter hat gewundert, daß Wörner nach seinem Amtsantritt die Strukturen und Personen in diesem sensiblen und beunruhigenden Bereich unverändert gelassen hat. Ein Vorgang, der der Berufung von Behrendt vorausging, hätte ihm zu denken geben müssen. Damals war ein Oberst, der allgemein als neuer Amtschef angesehen wurde, von der amtierenden Dienstleitung in Köln zum vom Feld gedrängt worden. Dabei stützte man sich auf obskure Verdachtsmomente, die mit dem Offizier der an herausragender Stelle im MAD steht - nichts zu tun hatten.

Die Dienstaufsicht über den MAD wurde ebenfalls nicht neu geregelt. Wörner übernahm hier die Konstellation seines Amtsvorgängers Apel. "Seilschaften", so sagt man, bildeten sich. Kommandeur der MAD-Gruppe III in Düsseldorf ist Oberst Kluss, der im Bundestagswahlkampf 1980 als sozialdemokratischer Bewerber die CDU besonders polemisch bekämpfte. In der MAD-Zentrale in Köln wird die für Sicherheitsüberprüfung zuständige Abteilung von einem Oberst geleitet, der wiederholt wegen Trunkenheit am Steuer aufgefallen ist. Im Ministerium führt die Dienstaufsicht Oberst Hüttelmeier, gegen den es viele kritische Anmerkungen aus dem MAD heraus gibt.

Im aktuellen Fall Kießling stellen sich viele Fragen. Zunächst die, warum nicht die MAD-Gruppe S in Bonn mit Oberst Peter, die für das NATO-Hauptquartier Shape und damit den Dienstort Kießlings zuständig ist, mit den Ermittlungen beauftragt wurde. Statt dessen wurde die Gruppe III unter Oberst Kluss aktiv, die - wie der Düsseldorfer Innenminister Schnoor erklärt - nicht den offiziellen Dienstweg über ein Amtshilfeersuchen an die Polizei gegangen ist. Vieles deutet darauf hin, daß der Auftrag eines MAD-Angehörigen an einen Kölner Kriminalhauptkommissar, Erkundigungen über Kießling in Homo-Lokalen einzuholen, auf der sogenannten "Obergefreiten-Ebene", also aufgrund persönlicher Bekanntschaft, gelaufen ist.

MAD-Chef Behrendt batte Anfang Dezember 1983 einen Sachstandsbericht an den stellvertretenden Generalinspekteur Windisch geschickt. Windisch hat daraufhin einen Bericht an Wörner gegeben mit der Empfehlung, Kießling der Sicherheitsbescheide zu entziehen.

Behrendt hatte nach oben geliefert, Kießling sei in der Homo-Szene "eindeutig identifiziert". In seinem Bericht heißt es: "Das LKA (Landeskriminalamt) ist gegebenenfalls bereit, durch polizeiliche Maßnahmen - Gegenüberstellung - die Beweisführung anzutreten." Ein solches Vorgehen aber sei angesichts der exponierten Position Kiellings und der Gefahr daß etwas an die Offentlichkeit dringen könnte, nicht zu empfehlen. Schon am 14. 9. 1983 hatte Behrendt in einem mündlichen Vortrag gegenüber Wörner, Staatssekretär Rühl und Generalinspekteur Altenburg erklärt: "Die Identifizierung ist einwandfrei erfolgt." Er habe die Zusage des Beamten, "wenn es gar nicht anders ginge, den Beweis anzutreten". Schon damals beauftragte Wörner den MAD-Chef, weiteres Beweismaterial _als Vorhalt" zu sichern.

Inzwischen hat Behrendt Wörner wissen lassen, daß der betreffende Polizeibeamte nicht mehr als Zeuge zur Verfügung stehen könne. Bei der Lektüre des Behrendt-Berichts fällt auf, daß dort vom Landeskriminalamt Düsseldorf die Rede ist. Dieses aber war, wie Schnoor erklärt hat, überhaupt nicht eingeschaltet. Aktiv war nur ein Kölner Beamter.



Leute, die sich auskennen-

fliegen mit Northwest Orient Airlines. Zusätzlich zu unseren Flugdiensten ab Hamburg starten wir ab 1984 auch von Frankfurtim berühmten 747 Jumbo Jetdirekt und nonstop in die USA. Merken Sie sich diese Termine:

Von Frankfurt ab 29.4.84 nach: Boston (2 x wö.) Minneapolis/St. Paul (1 x wö.) (3 x wo.) ab 7.6.84 nach: Boston Minneapolis/St. Paul (2 x wo.)* Von Hamburg ab 9.1.84 nach: New York (1 x wö.) ab 10.3.84 nach: New York (1 x wö.) Minneapolis/St. Paul (2 x wo.) ab 25.3.84 nach: New York (1 x wō.) Minneapolis/St. Paul (3 x wo.) ab 9.6.84 nach: New York (2 x wö.)

Wo Komfort und Fakten stimmen, wird Northwest Orient ge-

●Komfortabler 747 Jumbo Jet Service. ●Für Geschäftsreisende die Executive Class: z.B. echte Schlafsessel, Sitzplatzauswahl im voraus, separate Abfertigungsschalter, NWA-Anschlußflug in der 1. Klasse innerhalb der USA. • Exquisiter Regal Imperial Service in der First- und Executive Class: z.B. neue Menü-Auswahl, erlesene Weine, interessante Cocktails.

Schnelle NWA-Anschlußflüge an das 55 Städte umfassende Northwest Orient Streckennetz innerhalb der USA und Kanadas.

Northwest Orient ist nicht nur eine der finanzkräftigsten Fluggesellschaften der USA, sondern mit einer Flotte von 117 hochmodernen Jets - die 74 Städte in 15 Ländern anfliegt - auch eine der erfolgreichsten Airlines der Welt. Dieser Erfolg machte Northwest Orient zum "AMERICAN WINNER".



Reiseburo oder direkt von Northwest Orient Airlines, Direktion Deutschland,

6000 Frankfurt/Main, Keiserstr. 33, Tel. 0611/234344 u. 2308 31

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem

oder 2000 Hamburg 36, Esplanade 41, Tel. 351541.

Minneapolis/St. Paul (4 x wö.)

NORTHWEST ORIEN

Nach ... Ascherege e Atlanta e Billiogs e Bissarck e Beston e Bezeman e Butta e Chicago e Cleveland e Dallas Deuver e Outroit e Education e Fairhauks e Farpe e Ft. Lauderdale e Ft. Myers e Ft. Worth e Brand Farks Grand Bapids e Grant Falls e Helena e Hollyweed e Hoaniele e Kansas City e Las Vegas e Los Angelas e Manison Mismi e Milwaukan e Mismanpelis e Missanla e Rew Orleans e Kew York e Reusett e Dakland e Camba Orlands e Philadelphia e Phoenic e Mitschupt e Porthand e Rochester e St. Leuis e St. Peul e St. Petersburgh San Diego o San Francisco o San Jaco o Suntife o Spakase o Tacomo o Tampa o Wash West Palm Beach o Wichitz o Winnipsy ... and Fernest

Sperner – ein

Bau" wird 65

"Kaufmann am

In den deutschen Gewerkschaften

hat der Generationswandel einge-

setzt. In den vergangenen zwei Jah-

ren gingen so bekannte und auch um

den Beitrag der Gewerkschaftsbewe-

gung für den sozialen Frieden ver-

diente Männer wie Eugen Loderer.

Heinz-Oskar Vetter, Heinz Kluncker

Karl Hauenschild in den Ruhestand

In dieser Liste, auf der es keine Rei-

henfolge der Verdienste gibt darf

Rudolf Sperner nicht fehlen, der am

Sperner ist ein "Kaufmann auf dem

Bau". Der in Böhmischdorf im Sude-

tenland geborene langjährige Vorsit-

zende der Gewerkschaft Bau, Steine,

Erden besuchte Volks- und Handels-

schule, absolvierte dann eine kauf-

männische Lehre. Seinen Arbeits-

platz als Filialleiter verlor er, als die

Nazis die Konsumgesellschaften ver-

boten, bei denen Sperner tätig war.

Danach arbeitete der Kaufmann als

Bauhelfer. Der Bau hat ihn dann

nicht mehr losgelassen. Nach dem

Weltkrieg, in dem er mehrfach ver-

wundet wurde, arbeitete er wieder im

Baugewerbe, trat der Bau-Gewerk.

schaft (und der SPD) bei, wurde eh-

renamtlicher und später hauptamtli-

Sonntag 65 Jahre alt wird.

Kreise: Rückgang der Investitionen ist gestoppt

Der Investitionsrückgang in Kreisen und Gemeinden wird gestoppt, und eine geringe reale Zunahme erscheint für 1984 möglich. Das ist das Ergebnis einer Umfrage des Deutschen Landkreistags bei den 237 Kreisen der Bundesrepublik Deutschland. Allerdings bewegt sich nach jahrelangen Investitionskürzungen das Niveau in diesem Jahr mit voraussichtlich 4,65 Milliarden Mark Sachinvestitionen (darin 3,9 Milliarden für Baumaßnahmen) erst wieder auf dem der Jahre 1978 und 1979 (nominal!) und liegt damit deutlich unter dem Spitzenergebnis von 1980 mit 5,5 Milliarden. Die künftige Zunahme der Investitionen dürfte-wie auch bei den Gemeinden - mit jährlich drei bis vier Prozent "nur mäßig ausfallen".

Dem Spitzenverband liegt vor allem an einer eigenständigen Finanzausstattung, die es hisher praktisch nicht gibt, zum Beispiel über eine Beteiligung an den Einnahmen aus der Lohnund Einkommensteuer. Der Bundesregierung wird bescheinigt, von Anfang an um einen Ausgleich für die Mindereinnahmen der Gemeinden, zum Beispiel aus der Ermäßigung der Gewerbesteuer, bemüht gewesen zu

"Keine Gespräche über "Stern⁵-Spitze"

Der Verlag Gruner + Jahr hat mit dem Journalisten Helmut Markwort nach eigenen Angaben nicht über eine Neubesetzung der "Stern"-Spitze gesprochen. Mit dieser Stellungnahme reagierte das Verlagshaus auf die Meldung der WELT (13. 1.), Markwort sei für die Chefredaktion des "Stern" im Gespräch. G + J: Noch aus der Zeit der Beteiligung von Gruner + Jahr am Gong-Verlag bestünden zu dem Journalisten freundschaftliche Kontakte. "Wir kennen und schätzen Helmut Markwort als erfolgreichen Journalisten", erklärte der Verlag. Die neue "Stern"-Chefredaktion habe sich jedoch zur vollen Zufriedenheit eingearbeitet. Es habe deshalb keine Veranlassung bestanden, mit Markwort über die Besetzung der "Stern"-Spitze Gespräche zu führen.

Präsident Chadli wiedergewählt

dpa, Algier Der algerische Staatspräsident Chadli Bendjedid ist mit 95,36 Prozent der Stimmen wiedergewählt worden. Der 54jährige war der einziund islamischen Demokratischen Volksrepublik Algerien allein herrschenden sozialistischen Einheitspartei FLN. Die Wahlbeteiligung lag nach Angaben des Innenministeriums bel 96,3 Prozent.

Vor fünf Jahren war Oberst Chadli mit 94,4 Prozent zum Nachfolger des Ende 1978 verstorbenen Houari Boumediene gewählt worden.

Acht Jahre Haft für korrupten Funktionär

rtr/dpa/AFP, Warschau Der ehemalige Direktor des polnischen Fernsehens und Rundfunks, Maciej Szczepanski (55), ist wegen Korruption zu acht Jahren Haft verurteilt worden. Sein Privatvermögen wurde größtenteils konfisziert, und er ist kunftig von allen politischen Amtern ausgeschlossen. Nach Zeugenaussagen besaß der 1980 entlassene Szczepanski bis zu sieben Autos, einen Hubschrauber, zwei Flugzeuge, ein Haus im Gebirge und eine 16-Zimmer-Villa, in der sich ständig Prostituierte

Die Verteidigung hatte auf den politischen Charakter der Verhandlung hingewiesen und unterstrichen, daß es diesen Prozeß ohne die Arbeiterunruhen vom August 1980 nie gegeben hätte. Ein Anwalt hoh hervor, sein Klient sei lediglich ein Bestandteil des korrupten Systems der Ara des Parteichefs Gierek gewesen. Der erste Stellvertreter Szczepanskis, Eugeniusz Patyk (58), wurde unter ähnlichen Vorwürfen zu sieben Jahren Gefängnis verurteilt. Beide gehörten dem Zentralkomitee der Partei und dem Parlament an.

Der Korruption, dem Diebstahl und der Verschwendung von Staatseigentum hat Polens Regierungschef General Jaruzelski den totalen Krieg erklärt, meldete die amtliche Nachrichtenagentur PAP. Vor dem Staatsausschuß für öffentliche Ordnung beklag. te sich der General außerdem über Spekulation, Steuerbetrug, Bestechung, Amtsmißbrauch und Schlamnerei in der Produktion. Nach seiner Meinung hat die regierungstreue "Patriotische Bewegung zur nationalen Wiedergehurt" bei der Bekämpfung dieser Mißstände eine besonders wichtige Rolle zu spielen. Polens oberste Kontrollbehörde bemängelte, aus dem großen Traktorenwerk Ursus bei Warschau seien 1983 fast 2700 Batterien und 15 komplette Traktoren ver-

DIE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07831 and at additional mai-ling offices. Postmaster: Send address chan-ges to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J.

schwunden.

alten Herausforderungen

Von H. R. KARUTZ

Wie besonders in Berlin politi-sches Glück und politische Katastrophe benachbart sind, erlebten die Berliner zu Beginn dieses Vor-Wahljahres 1984. Richard von Weizsäcker hinterließ als "Abschiedsgeschenk" an die Stadt, die er des Bundespräsidentenamtes wegen verläßt, die wiedergewonnene S-Bahn. Der Flammentod von sechs Abschiebe-Häftlingen in der Silvesternacht warf zugleich seine politischen Schatten mit unberechtigten Rücktrittsforderungen an Innensenator Heinrich Lummer. Schon die erste Parlamentssitzung im neuen Jahr am 19. Januar wird von Kritik an der aus Geldmangel vorerst nur schmalspurigen S-Bahn-Lösung und der Brandkatastrophe beherrscht.

Berlin startet 1984 mit alten Herausforderungen. Aber die neuen Antworten müssen neue Männer geben. denn in knapp vier Wochen wechselt die Führung der Stadt. Richard von Weizsäcker tritt am 9. Februar von seinem Platz in Berlin zurück und begiht sich auf eigenen Wunsch in die neue Rolle, die es ihm erlaubt, im

Landesbericht Berlin

Namen aller Deutschen - hüben wie drüben - das Wort zu nehmen. Ein CDU-Gremium bestimmte Fraktionschef Eberhard Diepgen zum

Mit Weizsäckers wohltuender, weil den hektischen Selbstlauf der Stadt dämpfenden Anwesenheit, und seiner Kunst, Härte mit _laisser-faire" zu mischen, verband sich die Gewißheit einer stetigen Vorwarts-Entwicklung Binnen drei Jahren werden sich die Berliner jetzt an den vierten Regierenden Bürgermeister nach Dietrich Stohbe, Hans-Jochen Vogel und von Weizsäcker gewöhnen müssen. "Laßt uns nicht an den Tränen ersticken", riet Diepgens Gegenkandidatin, Hanna-Renate Laurien. Die Nachfrage nach Larmoyanz bleibt, tatsächlich, an der Spree gering. Berlin sucht nicht nur in der Ansiedlungs-Werbung "neue Einsteiger". Es braucht weniger Umstelger. Ausstelger aus der übrigen Bundesrepublik hält die Stadt, freilich im doppelten Sinne, ohnehin genügend

Der bevorstehende Umbruch an der Senats-Spitze - denn noch immer stehen in der Politik Personen für Programme - vollzieht sich nach eihen die Wahlen an. Berlin wählt am 21. April 1985. Das Bündnis aus CDU sten Umfragen bisher anscheinend nur schemenhaft wahrgenommen wird, gibt mit Weizsäckers Weggang freiwillig seinen natürlichen Platzvorteil auf. Das aufblühende Pflänzlein Hoffnung, trotz widriger wirt-

bleme zu meistern, das Vertrauen in die Wiederbelebungskräfte der Stadt, ihre Arbeitslust, ihr Unternehmungsgeist in vielen Revieren, bezog ihr Licht von Weizsäcker.

Unter Weizsäckers Hand war es in den vergangenen Monaten Stufe für Stufe aufwärts gegangen. 1. Die deutsche Wirtschaft will 1,1

Milliarden Mark in der Stadt investie-

2. 100 000 Touristen mehr als in der Vorsaison bummelten über den Kurfürstendamm. Bei insgesamt 1,1 Mil-

lionen Gästen bedeutete dies ein Plus von 10 Prozent. Berlins Ruf festigte Statt der vom Vogel-Senat hinter-

lassenen 169 besetzten Häuser gibt es nur noch 29. Verträge oder Räumungen sollen das Prohlem 1984 lösen. Die Kreditzusagen für die Berliner Wirtschaft stiegen 1983 um 70 Pro-

5. Das Tempo des Arbeitsplatz-Abbaus in der Industrie nahm zum erstenmal ab.

6. Die Wirtschaftskonferenz von Bundeskanzler Helmut Kohl schlug sich in konkreten Investitionen nieder. Der nächste Berlin-Gipfel der deutschen Industrie folgt im Frühighr. Berlins Exportkraft lag um 10 Prozent über dem Zuwachs im Bundes-

durchschnitt 8. Die Arbeitslosen Quote entwickelte sich etwas günstiger als im Bundesmaßstab, wenngleich 90 000 Berliner ohne Beschäftigung sind. 9. Allein das Handwerk richtete 5000

neue Arbeitsplätze ein. Eine neue "Gründerzeit" kündigt sich durch zahlreiche neue Unternehmen an, die die Vorteile der Berlin-Förderung gebündelt wahrnehmen.

Das vergangene Jahr handelte auch eine neue Variante des schwierigen Themas ab, wie das freie Berlin mit der "DDR°-Führung umgehen solle. Nach dem S-Bahn-Vertrag, bei dem Ost-Berlin politische Federn ließ, aber hohe D-Mark-Aufwendungen einsparte, muß sich 1984 an einem anderen, für Berlin äußerst beschwerlichen Punkt erweisen, oh die andere Seite zu praktischen Übereinkünften bereit ist. Falls die "DDR" nicht einlenkt, wird zum Jahresende der bisherige Übergang für den gesamten Nord-Transit geschlossen. Die Stadt erstickt zu Urlaubszeiten in Autostaus, da es bis dahin zum neuen Kontrollpunkt keine ausreichende Anbindung gibt.

Mit zwei Bau-Premieren in Ost-Berlin verschärft sich 1984 der Wettbewerb, dem sich West-Berlin unter den Augen der Welt im Vorfeld der Überschwang. Im nächsten Jahr ste- 1987 stellen muß. Schinkels wiederaufgebautes _Deutsches Schauspielhaus" öffnet am 28. September 1984 und Liberalen, deren Mitverantwor- am ehemaligen Gendarmenmarkt tung von den Berlinern nach jüng- seine Pforten als Konzertsaal Ost-Berim legt sich zudem am 27. April 1984 mit der Einweihung des neuen "Friedrichstadt-Palasts" ein in Deutschland beispielloses und auf West-Touristen angelegtes Varieté-

Ein Hauskrach bei der Eisenbahner-Gewerkschaft

Vize Vomberg denkt über vorzeitigen Rücktritt nach

GÜNTHER BADING, Bonn Streit um die Vertretung von Christdemokraten im Vorstand der Gewerkschaft der Eisenbahner (GdED) läßt den stellvertretenden Vorsitzenden Hubert Vomberg über einen vorzeitigen Rücktritt nachdenken. Vorzeitig, weil Vomberg im April 63 Jahre alt wird und auf dem Gewerkschaftstag im Mai ohnehin nicht erneut kandidieren wird.

Der Streit geht um die Nachfolge des CDA-Mannes Vomberg. Wie alle anderen DGB-Gewerkschaften hat auch die GdED einen Sozialdemokraten als Vorsitzenden: Ernst Haar _regiert" seit viereinhalb Jahren. Hubert Vomberg ist Vorsitzender der Gruppe christdemokratischer Arbeitnehmer in der Bundesbahn. Er gehört dem GdED-Vorstand seit über 20 Jahren an, ist anerkannt und angesehen als Tarifpolitiker - unabhängig von jeglicher politischer Einstellung. Der von Haar ausdrücklich als "Gewohnheitsrecht" bezeichneten Tradition folgend sollte auch jetzt wieder die CDA-Gruppe einen Vorschlag für

die Besetzung eines der beiden Stellvertreterposten im Gewerkschaftsvorsitz machen, der mit Vombergs Ausscheiden frei wird.

Das geschah schon Mitte vergangenen Jahres. Gegen den Vorschlag der christdemokratischen Gewerkschafter allerdings hatte der Hauptvorstand Einwände. Der von Vomberg und der CDA favorisierte Kollege sei zum einen schon 60 Jahre alt, stünde also nicht zu einer "Kontrollwahl" in vier Jahren an, zum anderen auch sei der Vorgeschlagene außerhalb seines derzeitigen Funktionsbereichs im Ruhrgebiet nicht bekannt - er sei auf dem Gewerkschaftstag, dessen Delegierte ja in den Personalwahlen frei

seien. _nicht durchsetzungsfähig". Vomberg, so stellt es Vorsitzender Haar im Gespräch mit der WELT dar, wollte von seinem Kandidaten nicht lassen. Anfang Januar nun seien die Weichen in eine andere Richtung gestellt worden. Am Montag habe der Hauptvorstand auf einer Sitzung in Mainz seine Personal-Empfehlung beschlossen. Die Wahl des von CDA und Vomberg gewollten Kandidaten wurde nicht empfohlen; statt dessen soll ein als Vorstandsmitglied bewährter Funktionär, Gerhard Pohl. stellvertretender Vorsitzender werden. Der Sozialdemokret hätte dann also auch zwei seiner Partei angehörende oder nahestehende Stellvertreter, denn der hisherige Vize neben Vomberg, Rudi Kobilke, wurde zur Wiederwahl vorgeschlagen.

Dennoch sei dies ein echter Kompromißvorschlag, versichert Haar, denn: Pohl verpflichtet sich, bei Voll-endung des 63. Lebensjahres im Frühjahr 1985 seine Funktionen niederzulegen. Ein außerordentlicher Kongreß der Eisenbahnergewerkschaft soll dann einen neuen stellvertretenden Vorsitzenden für den Rest der vierjährigen Wahlperiode bestimmen. Für die Kandidatur habe die CDA - dann ohne Vomberg - selbstverständlich das traditionelle Vorschlagsrecht.

So steht es auch in einem Brief Haars an die Mitglieder des Gewerkschaftsbeirats und an Führungsfunktionare. Und da liest man auch, daß Vomberg quasi mit vorzeitigem Rücktritt gedroht habe. Nach den Beschlüssen des Hauptvorstands in Mainz - Vombergs Kandidat war mit 40 gegen eine Stimme abgelehnt worden, wobei auch die beiden einzigen CDU-nahen Bezirksleiter für den Kompromißvorschlag Haars waren habe Vomberg erklärt, er werde sofort seinen Rentenantrag stellen, diese Hauptvorstandssitzung sei seine letzte gewesen und er verabschiede

sich von den Kollegen. Vomberg selbst will erst öffentlich Stellung nehmen, wenn er vor dem Beirat am 31. Januar gesprochen hat. Jede öffentliche Außerung zuvor würde den Streit nur schüren, wäre gar ein gewerkschaftsschädigendes Verhalten, erklärte er der WELT.

Neuer Senat startet mit Der lange Arm der Z-Fraktion

Sprengen die Hamburger Alternativen in Hessen grüne Zusammenarbeit mit der SPD?

D. GURATZSCH, Frankfurt Noch nie ist die hessische Landespolitik so abhängig von einer "Zufallsentscheidung" gewesen. Wenn heute und morgen die hessischen Grünen im Taunusstädtchen Usingen über die Tolerierung der SPD-Regierung ihres früheren Erzfeindes Holger Börner entscheiden, wird nicht wie bei den "etablierten" Parteien eine für die Gliederungen und die tatsächlichen Machtverhältnisse in der Partei repräsentative Delegiertenversammlungen abstimmen, sondern die Zufallsmehrheit der aus allen Regionen Hessens angereisten Mitglieder.

Sind mehr Fundamentalisten" darunter, so werden die Ergehnisse der hisherigen Verhandlungen mit der SPD abgelehnt werden. Kommt eine Mehrheit von "Reformisten" oder, wie sie auch genannt werden, "Realpolitikern" zustande, so wird die grüne Landtagsgruppe grünes Licht für die Verahschiedung des Haushaltes 1983 und für die Portfühnung der Verhandlungen mit der SPD erhalten.

Knapp 3000 Mitglieder zählt die grüne Partei in Hessen – aber die Stadthalle von Usingen bietet nur für 600 Platz. Die zweitägige Redeschlacht, so fürchten viele, wird zum Schwitzbad geraten. An die hundert Plätze werden allein die Pressevertreter besetzen, auch mehrere ausländische Fernsehteams haben sich angesagt. Denn von der Entscheidung der Grünen hängt nicht nur das Schicksal Hessens ab. Sie wird zum Testfall für Willy Brandts Philosophie von der "neuen Mehrheit links der CDU" und sie gewinnt auch für die Überlebenschancen der Grünen selbst bundesweite Bedeutung.

In den zähen, öffentlich geführten Verhandlungen mit den Grünen hat sich Börner in Gegensatz zu zahlreichen früheren Positionen, zum Beispiel in der Frage der Nutzung der Kernenergie, gesetzt. Um den rechten Flügel seiner eigenen Partei nicht zu vergrätzen, hat er diese Kurskor-

STEFAN HEYDECK, Bonn

Vor den Bundestagswahlen wurde

Gert Bastian von den Grünen um-

worben, zur Kandidatur gedrängt und als "Aushängeschild" ihrer Frie-

denspolitik präsentiert, weil er Bun-

deswehr-General gewesen war. Doch

mit seinem Einzug ins Bonner Parla-

ment schlug die Stimmung um: Er

wurde von seinen Parteiffeunden we-

gen seines Soldatenberufs kritisch

beobachtet und mußte sich immer

wieder als "Friedenskämpfer" recht-

fertigen. Das berichtet empört Petra

Kelly, die ihrer Fraktion bereits Poli-

tikunfähigkeit vorgeworfen hat, zu

dem über den von dem 60jährigen

angedrohten Austritt offen entbrann-

Der neue "Fall Bastian" spiegelt

die Situation der vor vier Jahren ge-

gründeten Partei insgesamt wider.

Die Grünen stecken in einer tiefen

Krise und stehen vor einer Zerreiß-

probe. Das wird sich zum Beispiel

auch bei der bevorstehenden Ent-

scheidung des bessischen Landesver-

bandes über ein Bündnis mit der

SPD in Wiesbaden und bei den ba-

den-württembergischen Landtags-

Deutlich sichtbar sind die Span-

nungen und Konflikte mit Blick auf

die Bundestagsfraktion, die nach wie

vor - zuletzt auf dem Duisburger Par-

teitag im November - von der Basis

kritisiert und der mißtraut wird. In

den zehn Monaten ihrer Parlaments-

zugehörigkeit haben es die 28 Abge-

ordneten nicht geschafft, klare Per-

spektiven zu entwickeln und durch-

gängige Linien festzulegen. Statt des-

sen beschäftigen sie sich zu viel mit

sich selbst und sind in Flügelkämp-

wahlen im März zeigen.

ten Streit.

rekturen aber zum Teil bereits vor Aufnahme der Verhandlungen als seine eigene, sachlich gebotene "Neuorientierung" verkündet oder sich in den Verhandlungen hinter Haushaltsvorbehalte, unangreifbare Bundeskompetenzen und hloße Absichtserklärungen verschanzt. Bei Teilen der grünen "Basis" ist da-durch der Eindruck entstanden, der alte Widersacher habe in Wahrheit keine echten Zugeständnisse gemacht und sei im Begriff, die Grimen "über den Tisch zu ziehen".

An dieser Frage hat sich ein Streit entzündet, der die Identität der kleinen Partei berührt und den Ausgang der Usinger Abstimmung völlig un-gewiß macht. Noch Anfang dieser Woche schienen die Befürworter der Kooperation mit der SPD breite Mehrheiten in den grünen Kreisverbänden hinter sich zu haben. Das zeigte sich unter anderem bei den Wortzpeldungen auf Mitgliederversammlungen im ganzen Land, und zwar selbst in der "fundamentalisti-schen" Hochburg Frankfurt und in der Startbahngemeinde Mörfelden. Dann aber traf Mitte der Woche ein Brief des grünen Bundesvorstandes aus Bonn ein, in dem harsche Kritik an dem Verhandlungsergebnis mit Börner geüht wurde.

Wie wacklig die Position der Reformisten werden kann, erwies sich vorgestern abend auf öffentlichen Veranstaltungen in Dermstadt und Frankfurt. Da präsentierte sich erstmals öffentlich die sich formierende Gegenfront gegen den hessischen Kompromiß, bestehend aus den Fundamentalisten oder Radikalökologen*, wie sie sich nennen, dem Startbahnkämpen Alexander Schubart (der seit langem erfolglos bei den Grünen Weichen zu stellen versucht) und Leuten aus dem alten "KB", dem Kommunistischen Bund, dessen marxistisch-leninistisch geprägtes Potential in der Bundesrepublik noch auf 400 his 500 Mitglieder geschätzt wird, der aber mit der von ihm abgespaltenen "Z-Fraktion" mindestens in Hamburg bereits die

Fall Bastian offenbart Substanzkrise

die grundsätzlich nur Opposition

sein wollen, ausbauen können. Aber

auch unter ihnen gibt es Auseinan-

dersetzungen. So sprach Bastian un-

ter Hinweis auf die dem Kommunisti-

schen Bund (KB) entstammende frü-

here "Z-Fraktion" von Erfolgen "ei-

ner sehr geschickten und entschlos-

Strittig ist ebenfalls weiter das so-

genannte Rotationsprinzip, nach dem

die Abgeordneten nach zwei Jahren

zugunsten eines "Nachrückers" zu-

rücktreten sollen. Darüber wird es

möglicherweise auf der Bundesdele-

giertenversammlung im Herbst zu

Auseinandersetzungen kommen. Al-lerdings wird von Realpolitikern die

Rotation befürwortet, "um glaubwür-

dig zu sein. Es solle zumindest eine Legislaturperiode lang 'ausprobiert' werden. Dagegen hat sich Otto Schily

mehrfach gegen eine "Prinzipienrei-

Probleme hat die Fraktion auch mit

den "Bürogemeinschaften", die die

Abgeordneten und ihre Nachrücker

bilden. Dieses Modell sei, so Bastian,

eine "hoffnungslose Fehlkonstruk-

tion" und habe als Ergebnis "unnöti-

Belastend auf das Klima zwischen

den Flügeln und gegenüber der Par-

tei wirkt sich zum Beispiel die von

Fraktionsgeschäftsführer Joschka

Fischer erhobene Forderung, die

Grünen müßten "bündnisfähig" sein,

aus. Das gilt auch für den von Schily

wiederholt erhobenen Anspruch,

"Juniorpartner" in einer SPD-Regie-

rung werden zu können. So hatte der

Bundesvorstand in einem am Mitt-

woch veröffentlichten Brief die hessi-

schen Grünen vor einem solchen

terei* gewandt.

ge Leistungsverluste".

Grünen dominiert. Spitzenmann Thomas Ebermann von der Hamburger Grün-Alternativen Liste (GAL) und prominentester "Z"-ler, war sogar persönlich nach Darmstadt geeilt, um das hessische Parteivolk gegen die eigene Parteispitze einzustim-In Frankfurt machten Mitglieder

der grünen Landtagsgruppe keinen

Hehl daraus, daß auch der Brief des

Bundesvorstandes der Grünen in Wahrheit von der "Z-Fraktion" unter Schreibhilfe" des Frankfurters Manfred Zieran diktiert worden sei. Denn der Bundesvorstand sei von den "Hamburgern" unauffällig und zielstrebig unterwandert worden. Die Torpedierung der hessischen Vereinbarungen mit der SPD durch die Bonner komme deshalb einer "späten Rache* der Hamhurger für ihren gescheiterten Versuch, selbst mit der SPD zu einem Bündnis zu kommen. gleich. Außerdem sei er eine "autoritäre Einmischung", mit der die basis-demokratischen Grundsätze der Grünen offen verletzt würden. Der grüne Landtagsabgeordnete und Landtagsvizepräsident Roland Kern verlangte deshalb in Darmstadt unverhohlen den Rücktritt des Bundesvorstan-

In Frankfurt warf Bernd Messinger, ebenfalls Mitglied der Landtagsgruppe, den früheren "KB"-lern vor, an wirklichen ökologischen Fortschritten gar nicht interessiert zu sein, sondern lediglich treu nach Marx "die Verhältnisse tanzen lassen* zu wollen - ein Vorwurf, der bei den hessischen Grünen alte Sensibilitäten gegen kommunistische Infiltrationsversuche über Strohmann Schubart bis hin zu Ellen Weber von der

Welche Wirkung die hin- und her-schwirrenden vergifteten Pfeile im Parteivolk zeigen, wird sich in Usingen erweisen. Gut möglich, daß die Bonner Attacke nach hinten los geht - erst recht, well Gert Bastians Kritik am wachsenden Einfluß der "Z-Gruppe" bei vielen bessischen Grünen anscheinend offene Ohren findet.

nicht abzeichnet. Das wurde unter

anderem durch das in die Öffentlich-

keit geratene Protokoll einer außeror-

dentlichen Fraktionssitzung über die

Vorbereitung der Bundestagsdebatte

zum NATO-Doppelbeschluß am 21.

November deutlich, nach dem über

dem Parlament beraten worden war.

Zeit insbesondere "Realpolitiker" in

der Fraktion stärker als bisher politi-

sche Vorgaben und Zielbestimmun-

gen zu entwickeln. Denn, so heißt es

unter dem Druck der Basis und des

letzten Parteitages habe die Fraktion

"ihre Lektion gelernt". Ende letzten

Jahres räumte Marieluise Beck-Ober-

dorf ein: "Es gibt ein großes theoreti-sches Defizit." Die Grünen seien "so

hineingespült worden in diesen ak-

tionsbestimmten Protest und Wider-

stand gegen die Nachrüstung, daß

diese theoretische Arbeit...bisher

So wollen die Grünen nach der

Friedens- und Raketendiskussion

jetzt wieder den Umweltschmtz zu

ihrem eigentlichen Schwerpunktihe-

ma machen. Seine Bedeutung soll

unter dem Stichwort "Öko-Liberalis-

mus* erheblich stärker betont wer-

den. Dabei wollen sie sich nach ihren

Vorstellungen gegen eine staatliche

Steuerung wenden. Statt dessen soll

auf Privatinitiativen und Genossen-

schaften gesetzt werden. Außerdem

soll massiver gegen die ihrer Mei-

nung nach anhaltende "Aufblähung"

des Bundesetats gekämpft werden. Es müsse zu Umschichtungen zugun-

sten der Kommunen kommen, damit

regionale Strukturkrisen überwun-

den werden könnten. Darüber sollte

unter anderem auf der Klausursit-

sehr wenig geleistet worden ist."

Allerdings versuchen seit einiger

cher Funktionär. Sperner setzte nach seiner Wahl zum Vorsitzenden der IG Bau, Steine, Erden (BSE) die auf Ausgleich bedachte Politik seines Vorgangers Schorsch" Leber fort. Auch ihm lag nicht daran, in der Tarifpolitik, die er

lieber "leise" als mit Paukenschlägen einleitete. Überzogenes zu fordern. Das Wort von der Sozial-"Partnerschaft" zwischen Gewerkschaften und Unternehmern war-für Sperner his zum letzten Tag seiner Amtszeit im Oktober 1982 niemals inhaltsleer. Und auch danach, so berichten es Mitarbeiter der IG-Bau-Zentrale in Frankfurt, hat "der Rudi" (Sperner hat es zu zahlreichen Ehrungen, Orden und Auszeichnungen der Öffentlichkeit, intern aber nie zu einem richtigen Spitznamen geschafft) per Telefon immer wieder mitgemischt. Hauptanliegen in seiner Gewerk-

schaftsarbeit war für Sperner die Arbeitsplatzsicherung, vor allem, die Beseitigung allzu großer jahreszeitlicher Schwankungen der Beschäftigung im Baugewerbe. Ganz wird sich dieses Problem nicht lösen lassen, aber Sperner hat seinen Teil dazu beigetragen, daß auch der Mann vom Bau einigermaßen sicher durch den Winter kommt.

Oschatz: Fällige Entscheidungen mögliche Störaktionen im und vor nicht vertagen

PETER PHILIPPS, Bonn George Orwell tauchte auch in der Antrittsrede des neuen Präsidenten der Kultusminister-Konferenz, Georg-Bernd Oschatz, auf. Doch der niedersächsische Minister verfiel nicht auf die sonst damit verbundenen dusteren Prophezeiungen, sondern stellte seine Amtszeit unter das Ziel "im Geiste eines nötigen und lebendigen Kulturföderalismus den dringenden Aufgaben der Zukunft mit einer gezielten und vorsorgenden Bildungs und Kulturpolitik gerecht zu werden".

dreck

....

Wenn die Kritik zutreffe, sagte Oschatz während des Empfangs in der Bonner Landesvertretung Niedersachsens, daß die Politik über Jahrzehnte zuviel versprochen und zuviel Erwartungen geweckt hat, um sie dann im Wartesaal nötiger Lösungen endzulagern, dann sollten wir entschiedener zu verhindern wissen. daß fällige Entscheidungen über Gebühr vertagt werden". Die technischökonomische Entwicklung laufe der Schule derzeit immer schneller davon. Oschatz: "Uneinholbar, wenn nicht sehr schnell eine zukunftsorientierte Anpassung unseres Bildungssystems in Gang gesetzt wird. Die Schüler hätten mehr denn je zu lernen, die allgemeine Richtung und das Tempo der Veränderungen einzuschätzen und sich auf langfristige Zukunftsprojektionen einzustellen. Es reiche nicht mehr, wenn die Schüler die Vergangenheit verstünden oder nur die Gegenwart begriffen Der neugewählte KMK-Präsident

stellte in Anwesenheit von Bundesbildungsministerin Wilms und der Kultusminister Gölter (Rheinland. Pfalz), Schwier (Nordrhein-Westfalen) und Grolle (Hamburg) fest, daß wir nicht darum herumkommen, entsprechend den Differenzierungen unseres Bildungswesens jungen Menschen eine fundierte und transferierbare Grundlagenbildung mit Anwendungsbezug zu den technischen und sozialen Zusammenhängen der neuen Technologien zu vermitteln. Bei all dem muß verhindert werden, daß sich der einzelne den neuen technologischen Entwicklungen ohnmächtig und kritikunfähig ausgeliefert fühlt." Um aber in diesem Zusammenhang Mißverständnissen vorzubeugen, stellte Oschatz zwei Dinge klar. Die "positivistische Auffassung von der Wertfreiheit und Rationalität der Technik" müsse "schleunigst zu den Akten gelegt" werden. Jedoch: "Es gibt auch keinen Weg zurück", eine Flucht in eine ursprüngliche Idylle der Natur". Der "wachsenden blinden Technologiefeindlichkeit" müsse entschieden entgegengetreten werden.

zung diskutiert werden, die jedoch fen auf Nebenschauplätzen verfan-Hinzu kommt, daß sich eine Klädurch den Bastian-Vorstoß praktisch rung über das Verhältnis der Grünen Die "Realpolitiker" haben zwar geausschließlich von einem neuen inzur parlamentarischen Demokratie genüber den Fundamentalisten*, ternen Streit bestimmt wurde.

Schritt gewarnt.

Ost-Standleitung in Agenten-Wohnung Fülle-Prozeß deckt Kontakte von "DDR"-Geheimdienst und sowietischer Militärmission auf

W. K./DW. Stuttgart Über geheime Kontakte zwischen der sowjetischen Militärmission in der Bundesrepublik und dem "DDR"-Spionageapparat wollte der Ost-Berliner Staatssicherheitsdienst auch nach der Flucht seines ehemaligen Star-Agenten Reiner Paul Fülle den Mantel des Schweigens decken. Das sagte jetzt vor dem 4. Strafsenat des Stuttgarter Oberlandesgerichts der aus der "DDR" zurückgekehrte 45jährige Ex-Agent (WELT v. 11. 1. 84) aus.

Vor Empfängen und Parties der kommunistischen Society, auf denen seine Flucht aus dem Kernforschungszentrum Karlsruhe gefeiert wurde, schärften ihm Funktionäre des Staatssicherheitsdienstes ein, "die Sache mit SMM (Sowjet-Militärmission - d. Red.) um keinen Preis zu erwähnen". Erst durch Fulles Geständnis erfuhren westdeutsche Sicherheitsbehörden und alliierte

Dienststellen, in welcher Weise die Funktion der Militarmission mißhraucht wurde. In einer Kiste mit Luftlöchern hatten die Russen den in ihrem Gebäude in Baden-Baden aufgetauchten flüchtigen Fülle auf einen Lkw mit Ölfässern über den hessisch-thüringischen Grenzübergang in den Osten geschleust. Die Missionen in Baden-Baden, Frankfurt und Bunde (Westfalen) sind gemäß alliierter Vereinbarungen aus dem Jahre 1944 exterritorial und hrauchen sich nur von Militärpolizei kontrollieren zu lassen. Die westliche Spionageabwehr war schon immer davon überzeugt, daß das Personal dem Geheimdienst der Roten Armee, GRU, angehort und zur Aufklärung und Ausspahung eingesetzt wird. Eine Verbindung zum "DDR"-Geheimdienst konnte jedoch bisher nicht nachge-

wiesen werden. Vor Gericht beschrieb der ehemalige Buchhalter die Aushildungsstätten für Agenten. Nachwuchs werde

unter anderem in einem Lager der Gesellschaft für Sport und Technik (GST) - nach außen als Sportstätte für die Jugend getarnt - geschult sagte Fulle. Das Camp liege im Wald bei Beizig unweit der Eisenbahnlinie Dessau-Berlin und werde "Edgar-Andrae-Ausbildungszentrale"

Nach Angaben Fülles benutzt das Ministerium für Staatssicherheit das nohle Eigenheim des "DDR"-Schriftstellers Heinrich Wolf für repräsentative Veranstaltungen mit Agenten. Verblüfft erfuhren die Zuhörer des Prozesses, der in der kommenden Woche fortgesetzt wird, die Ostberliner Geheimdienstzentrale habe sogar

eine telefonische Direktleitung in die Wohnung des Karlsruher Agenten gelegt. Über seine Tätigkeit in der "DDR" sagte Fülle, er habe dort keine Möglichkeit ausgelassen, Wissenswertes für den Verfassungsschutz in

Köln zu erfahren.

Differenzen im Westen

Moskan steckt Position für KVAE in Stockholm ab

ben alle Rüstungsgespräche platzen lassen, aber nach Stockholm, zur KVAE, kommen sie gern. Ein Wider-

Onswande e

inte und

Henste Sin

au mant de

recugation as

Tillianile t

Es und Ha

curely Bar of

Cers ent b

Seinen A

Verior et &

eseusciales?

perter later er Naufmar

au nat die

assen Ned

er mehran,

Cer Bau-Gige

کا دخر ۱۹۷۴

Seler haupe

ech senert der IG Balt

in du Auch

ernes l'organ

or. Auch is

i-Tipolini

Paul manie

er.es 2 100

Sozial De

G-R ETEXAL

ं स्था विश्व

s senser Am

emals make

io pencile.

Bac-Zema

: Rudy Ges

en Etangge

inger de læ

ு வேற்ற

ಇಗಿ ಕ್ಷಕೀಯಚಿತ್ರೇ

ier miljemet

este Ger

Spender to

or eiler

ाल केल

-- A---

or Glerker

Office to the Second

esalet. Tele

Chidet Magn

Since during

ungen

PHILPPLE

conte autras

.....

t-Kardenia

al Locket

wie eines

inger se

ent unter tiel ALC: NO MADE

... 0:1523

Jana

A THE REST

المنتشقة المام الأور المنتشقة المام الأوراق

وتنطيعه تمووتها

10000

 $\sqrt{167}$

ر مستوری در معند میشود در موسید میشود میشود میشود میشود

" wind

Werkschaft

Die Konferenz für Vertrauensbildende Maßnahmen und Abrüstung in Europa erscheint dem Kreml als nützliches Forum. Geht es doch nicht um konkrete Verhandlungen, sondern wieder einmal um Grundsätzliches. Da läßt sich trefflich exerzieren, was Außenminister Gromyko die Verteidigung des friedliebenden an-Benpolitischen Kurses" genannt hat. Moskau habe die "feste Absicht, auf dieser Konferenz Vereinbarungen zu erzielen". Sie sollen die Spannungen echt vermindern" und dem Kontinent Europa die "Grundlagen des Friedens" bescheren, so Gromyko.

Was sich dahinter an Absichten verbirgt, dürfte sich wesentlich von den Erwartungen des Westens unterscheiden. Dem würde es beispielsweise genügen, praktische Verbesserungen im militärischen Bereich und mehr Einblick in die beiderseitigen Militärpotentiale zu erhalten. Der Kreml aber strebt eine politische Offensive an, die nur zum Schein mit diplomatischen Mitteln ausgefochten wird. Er verfolgte dieses Ziel schon bei den Genfer Abrüstungsverhandhingen, wo er mit den Amerikanern sprach, aber mit einer Flut von Vorschlägen den europäischen Mei-

nungsmarkt überschwemmte. Wie seit der KSZE in Helsinki im Jahre 1975, werden zwar auch Amerikaner und Kanadier in Stockholm beteiligt sein, aber es ist eine "europäische" Konferenz. Doch dieses Gemisch von NATO-Staaten, Neutralen, blockfreien und Ostblockländern zusammenzuführen bleibt Moskaus wichtigstes Bestreben. Den sowjetischen Propagandisten hätte kein besseres Wort dafür einfallen können als jene "Sicherheitspartnerschaft", die hnen Bahr und Brandt anboten.

Wie ein siamesischer Zwilling ist mit diesen Bestrebungen die Unterhöhlung der amerikanischen Position verbunden. Mag es anch aussichtslos sein, die am Konferenztisch vertretenen Regierungen des Westens von Washington zu trennen, so rechnet der Kreml doch mit einem Erosionsprozeß, der entsprechende Wirkungen hat. Die Sowjets zeigen sich durchaus nicht entmutigt, weil hindert werden konnte. Sie versprechen sich davon zunehmende Diffe-

renzen im atlantischen Lager. Indem Washington seine Bündnispartner zu Geiseln seiner Nuklearstrategie macht, verdammt es sie ernsthaften Konflikt mit der Öffentlichkeit ihrer Länder, heißt es in

FRIED H. NEUMANN, Moskau einer Analyse der Zeitschrift "Neue Die sowjetischen Unterhändler ha. Zeit", die mit dem Moskauer Außenministerium eng verbunden ist. Westeuropas Regierungen müßten letztlich "die Stimmung der Massen in Rechnung stellen und einen konstruktiven Beitrag leisten". Der Behauptung, daß sich nur die Europäer selbst um die Sicherheit ihres Kontinents kümmern könnten, folgt die Schlußfolgerung: "Die Völker Euro-pas werden sich immer eindringlicher bewußt, daß den langfristigen Interessen des Westens nicht die Konfrontation mit der sozialistischen

Welt entspricht.* Was als Alternative empfohlen wird, kennzeichnet das sowietische Programm für Stockholm: Reduzierung der Kernwaffen in Europa, Ausbau der Zusammenarbeit, friedliche Koexistenz. Alles, was bereits im Umfeld der Genfer Raketengespräche von Moskau propagandistisch ausgebreitet wurde, wird dort wiederkehren - vom Verzicht auf die Erstanwendung atomarer Waffen bis zum vertraglichen Verzicht der Blökke auf die Anwendung militärischer Gewalt.

. Als habe er die Vollmachten eines Parlaments, trug der Oberste Sowiet am Jahresende der sowjetischen Regierung auf, ihre bisherige außenpoli-tische Linie in Stockholm aktiv fortzusetzen. Sie wurde in doppelter Weise gekennzeichnet: Erstens sei die Sicherheit der Sowjetunion und ihrer Verbündeten zu gewährleisten, zweitens gehe es darum, die internationale Lage zum Besseren zu wenden. Dieser Zusammenhang kehrt in allen sowjetischen Außerungen wieder. Er besagt - auf einen kurzen Nenner gebracht -, der Osten muß gestärkt, der Westen geschwächt werden.

"Diese Stärke wird anwachsen", bekannte Wadim Sagladin, stellvertretender Leiter der internationalen Abteilung des Zentralkomitees der KPdSU. "Im Unterschied zu dem, was wir im Westen beobachten", so fügte er hinzu, erlebe der Osten gegenwärtig eine Stärkung seiner inneren Geschlossenheit, die Mobilisierung aller aufrechten Volkskräfte durch die kommunistischen Parteien und einen kraftvollen, zutiefst nationalpatriotischen Elan. Als rührende Illustration-führte er das Beispiel zweier Kriegsveteranen an, die er auf einem Moskauer Postamt beobachtet haben will. Für das "Wohl der Heidie Nachrüstung vorerst nicht ver- mat" opferten sie ihre Dezember-Rente - per Postanweisung an das Verteidigungsministerium der

UdSSR. Passend dazu hieß es in der "Neuen Zeit", die NATO sei bereits angeschlagen und nicht mehr Herr der dem europäischen nent. "Nicht sie wird letztlich über dessen Schicksal entscheiden."

Der Kreml setzt auf Die Gespräche mit Pretoria nähren neue Gerüchte

Von MONIKA GERMANI

Cicherheit und Wirtschaft, das sind Odie beiden Hauptpunkte der gestern begonnenen Gespräche moçambiqueanischer und südafrikanischer Regierungsdelegationen in Maputo und Pretoria. Eng verbunden mit diesen Themen ist die Frage einer Wiederbelebung der ehemals regen Touristik-Industrie Moçambiques und der Stromlieferungen aus dem Stauwerk Cabora Bassa. Die Gespräche werden von politischen Beobachtern in Pretoria als ein wichtiger Schritt zur Entspannung der notorisch schlechten Beziehungen beider Länder gewertet.

Nach den letzten Vergeltungsschlägen der südafrikanischen Armee gegen Büros und Unterkünfte der südafrikanischen kommunistischen Untergrundbewegung "African National Council" (ANC) im vergangenen Jahr in Maputo war die Stimmung auf einem Tiefstand angelangt. Ein leichtes Tauwetter brachte der Besuch des südafrikanischen Außenministers Pik Botha in Lissabon. Die Regierung Soares sieht sich als Mocambiques ehemalige Kolonialmacht in einer Vermittlerrolle zwischen beiden Ländern. Allerdings spielen bei näherem Hinsehen auch handleste wirtschaftliche Interessen eine Rolle.

Die Regierung von Präsident Samora Machel unterstützt seit Jahren den ANC. Das ist Thema Nummer eins. Machel batte in seiner Neujahrsrede allerdings bereits erklärt, er würde weiterhin der ANC "politische, diplomatische und moralische Unterstützung" gewähren. Pretoria wird sich bei den vertraulich geführten Gesprächen die Beschuldigungen der Moçambiquer über eine aktive Unterstützung der antikommunistischen Widerstandsbewegung Renamo anhören müssen, dies wurde von Südafrika bisher entschieden dementiert. In Maputo wird behauptet, inzwischen seien etwa 3000 Rebellen gefangengenommen worden, Renamo sei fast am Ende. Aber die Sprengung der wichtigsten Eisenbahnverbindungen zur Versorgung des Landes und die Sabotageakte der Renamo, die Cabora Bassa praktisch stillgelegt haben, lassen diese Behauptungen in einem zweifelhaften Licht

erscheinen. Weitere drei Delegationen treffen sich am Montag in Pretoria. Dabei geht es um die Aufnahme verstärkter wirtschaftlicher Beziehungen. Sozialistische Schlamperei, die seit Jahren anhaltende Dürre, Enteignung und Flucht der Weißen nach der Unabhängigkeit sind die Hauptursachen für den wirtschaftlichen Bankrott Mocambiques und seine Hinwendung zum Westen mit der Bitte um wirtschaftliche Hilfe. Sowohl Maputo als auch Lissabon sind an einer Rück-

MOZAMBIQUE

kehr der Weißen lebhaft interessiert: Die Regierung Soares möchte bei einer halben Million Arbeitslosen wenigstens einen Teil seiner 700 000 Flüchtlinge aus den ehemaligen Kolonien wieder nach Afrika locken. Moçambique braucht seinerseits dringend weiße Fachkräfte für den wirtschaftlichen Wiederaufbau. Doch bisher haben sich nur wenige Portugiesen bereiterklärt, in ein unstabiles Land mit einer katastrophalen Versorgung zurückzukehren.

Die Berichte westlicher Medien. wonach Präsident Samora Machel einen Frontenwechsel aus dem marxistischen ins westliche Lager vorbereite, werden in Anbetracht der Wirtschaftslage von Beobachtern, darunter konservativen Politikern in Washington, als eine "Vernunftehe zur Überwindung einer Krise" angesehen. Dem steht die Erklärung Machels im Anschluß an seine Europa-Reise entgegen, als er sagte: "Nicht wir haben uns geändert, sondern der Westen." Einem echten Wechsel der Allianz steht außerdem entgegen die Präsenz von Ostblock-Beratern, insbesondere aus der "DDR", die den Sicherheitsdienst Snasp kontrollieren. Das stärkt die Abhängigkeit des Regimes von Moskau. Unliebsame Kritiker des Regimes verschwinden nach wie vor in Umerziebungslagern, und Jugendliche werden nach Kuba zur Ausbildung geschickt, wo sie für Führungsaufgaben ausgebildet werden. Auch Kirchen und Moscheen bleiben weiterhin geschlossen.

Machel ist sich auch bewußt, daß ein Seitenwechsel und die Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen zum

Nachbarn Südafrika einen Sturm der Entrüstung in der OAU auslösen würde, ebenso wie unter den Mitgliedern der zur Zeit in Harare tagenden "Southern African Developement Co-Operation" (SADCC), Diese Organisation ist bestrebt, wirtschaftlich von Südafrika unabhängig zu werden. Nach Auskunft eines Sprechers der neun Mitgliedsländer (Angola. Botswana, Lesotho, Malawi, Mocambique, Swaziland, Tansania, Sambia und Zimbabwe) benötigt der SADCC für 88 Industrie-Projekte mindestens 1,2 Milliarden Dollar, die von den USA und Engländern aufgebracht werden sollen.

Hauptpfeiler der Außenpolitik Maputos ist der erst 1987 auslaufende 10jährige "Freundschaftsvertrag" mit der Sowjetunion. In einem kaum beachteten Interview mit der moçambiqueanischen Nachrichtenagentur Aim, hob der sowjetische Botschafter in Maputo die Freundschaft beider Länder zueinander hervor. Gleichzeitig gab er die Lieferung einer Schiffsladung Getreide bekannt, die zeitlich mit dem "Besuch" von vier russischen Kriegsschiffen, die das Kap der Guten Hoffnung umrundet hatten, zusammenfiel.

Schlüters Sparprogramm schreckte Wähler nicht ab

Die große Verschiebung fand im bürgerlichen Lager statt

R. GATERMANN, Kopenhagen 1982 durch Poul Schlüter abgelöst Der dänische Ministerpräsident Poul Schlüter sieht das Wahlergebnis als einen Beweis dafür, daß der Bürger die Intentionen seiner Politik richtig einstuft und Verständnis hat. daß die Sanierung der Volkswirtschaft auch Opfer im sozialen Be-

Eine Analyse des Wahlergebnisses gibt ihm darin nur bedingt recht. Denn einmal fanden die großen Stimmenverschiebungen innerhalb der bürgerlichen Wählerschaft statt, die von den Sozialeingriffen weniger hart betroffen ist, zum anderen kam es zu einer schärferen Polarisierung zwischen den Blöcken, die, wenn sie demnächst nicht durch Kompromisse zwischen Regierung und Sozialdemokraten entschärft wird, kunftig Unruhe vor allem auf dem labilen Arbeitsmarkt schaffen kann.

In Dänemark spricht man von einem Ministerpräsidenten-Bonus, einer Art Vorschußkapital, das Schlüter geschickt eingesetzt hat. Dazu kam allerdings auch eine gehörige Portion Glück. Gleichzeitig mit der Außerkraftsetzung der automatischen Inflationskompensation der Löhne und Gehälter, der Festlegung des Tarifrahmens auf vier Prozent, der Neuregelung, das heißt Kürzung eines Teils des Arbeitslosengeldes und der Einführung eines Karenztages im Krankheitsfall, schwenkte die internationale Konjunktur um. Sie brachte auch Dänemark einen kräftigen Exportaufschwung und fallende

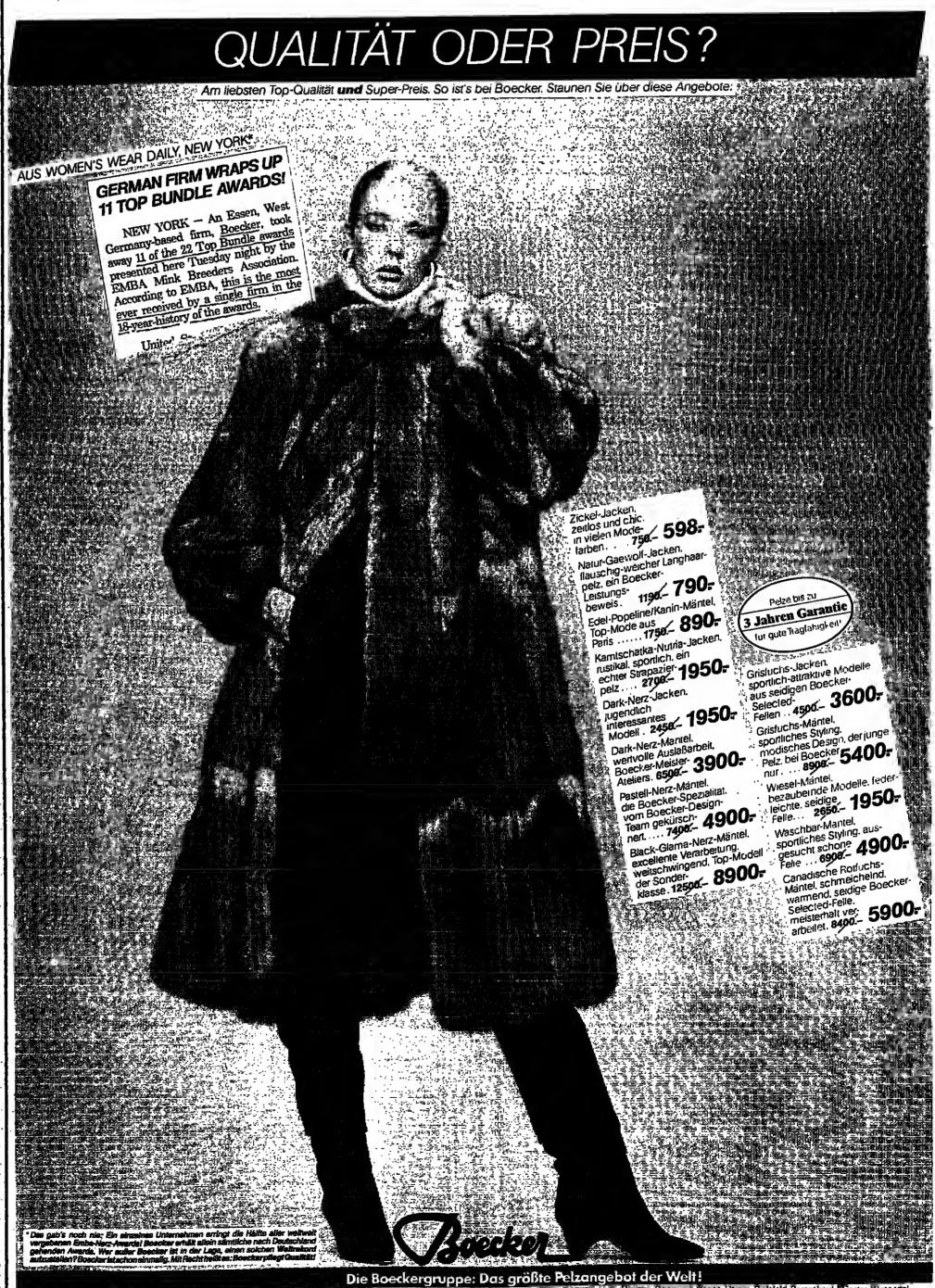
Die linken Parteien büßten insgesamt etwa 1,5 Prozent ihrer Stimmen ein, die beiden Mandatsverluste gehen alleine auf das Konto der Sozialdemokraten. Es mag überraschen, daß es in einer Situation, in der die Regierungspolitik als soziale Demontage und Abwendung vom Streben nach Solidarität bezeichnet wird, nicht zu einer kräftigen Stärkung der sozialistischen Parteien gekommen ist. Dies beruht in erster Linie darauf, daß der Vorsitzende der Sozialdemokraten, Anker Jörgensen, keinen politischen Bonus mehr hat. Offenbar traut es ihm der Wähler auch nicht zu, die desolate Wirtschaft des Landes wieder auf den rechten Weg zu bringen. Die zehnjährige Regierungszeit Anker Jörgensens, die im Herbst

wurde, zeichnete sich aus durch eine Unmenge von Sanierungsprogrammen, die alle im Sande verliefen, weil dem Kabinettschef das erforderliche Durchsetzungsvermögen und der Mut fehlten, auch nur die schlimmsten Auswüchse des Wohlfahrtsstaates anzugreifen. Daß die Sozialdemokraten dennoch besser abschnitten, als ihnen die Demoskopen zunächst prophezeit hatten, liegt an dem gro-Ben Vermögen ihrer Anhängerschaft. in Krisensituationen alle Kräfte für die Partei zu mobilisieren.

Die große Beliebtheit, deren sich Schlüter erfreut, ist zu einem bedeutenden Teil psychologisch bedingt. Er hat seinen Landsleuten neuen Mut gemacht, er hat sich entscheidungs-freudig und tatkräftig der Probleme angenommen, wobei er effektiv von Finanzminister Hennig Christophersen und Außenminister Uffe Ellemann Jensen (beide liberal) unterstützt wurde. Auch die Gewerkschaften gaben der Regierung einen gewissen Bonus, sie warten jetzt jedoch auf die Gegenleistung, die konkret in der Forderung nach entweder realer Einkommensverbesserung oder aber Arbeitszeitverkürzung zum Ausdruck

Nach nur knapp einstündiger Sitzung teilte Schlüter mit, daß trotz der markanten Mandatverschiebung inperhalb der Koalition das Kabinett personell unverändert bleibt. Das Folketing wird am 24. Januar zu seiner ersten Sitzung zusammentreten. Vielleicht wird dann auch der Gründer der Fortschrittspartei, Mogens Glistrup dabeisein. Ihm steht ein Sitz zu, als er aber nach der Wahl das Gefängnis verlassen wollte, wurde er laut Zeugenberichten recht brutal zurückgeholt und in eine Isolierzelle

Die Regierungsjuristen sind der Ansicht, ein Kandidat sei erst dann rechtskräftig gewählt und mit der parlamentarischen Immunität ausgestattet wenn das Innenministerium ihm den Wahlbrief ausgehändigt bat. Sollte Glistrup ihn bekommen, dürfte seine Zeit im Folketing trotz allem nur kurz sein, denn die Abgeordneten werden ihn wenig später als "unwürdig wieder vor die Tür und zurück ins Gefängnis schicken.



Außerdem: Die Pelzhauser Gerson in Frankfurt, Stuttgart, Essen, Recklinghauser

Evren stellt sich gegen Özal

Türkische Gemeindewahlen / Staatschef will Teilnahme von zwei Parteien verhindern

Ministerpräsidenten Turgut Özal um eine rasche Demokratisierung des politischen Lebens haben einen Rückschlag erlitten: Staatspräsident General a. D. Kenan Evren hat zum erstenmal von einem Veto-Recht Gebrauch gemacht, das ihm die türkische Verfassung einräumt, und ein bereits von der Volksversammlung verabschiedetes Gesetz an das Parlament zurückgewiesen. Es geht um eine gesetzliche Regelung über die Abhaltung der Gemeindewahlen, die

Wie in Artikel 104 der Verfassung vorgesehen, hat Evren schriftliche Einwände gegen einige Bestimmungen dieses Gesetzes erhoben. Wenig gefallen scheint ihm zu haben, daß Özal die Teilnahme von zwei Parteien zulassen will, die die damals regierenden Generale unter verschiedenen nicht besonders glaubwürdigen Vorwänden von den Parlamentswahlen am 6. November ausgeschlossen hatten. Es handelt sich um die sozialdemokratisch orientierte Sodep und die kei ernst meint.

auf Özals ausdrücklichen Wunsch am

25. März stattfinden sollen.

EVANGELOS ANTONAROS. Athen liberalkonservative Partei des rech-Die Bemühungen des türkischen ten Weges, die dem früheren Ministerpräsidenten Suleyman Demirel nahesteht.

Evren befürchtet offenbar, daß

durch die Teilnahme dieser und an-

derer politischer Gruppierungen an den Gemeindewahlen möglicherweise "neue politische Verhältnisse" nur wenige Monate nach Özals überraschend klaren Wahlsieg entstehen. Eine solche Entwicklung könnte nach Ansicht der immer noch einflußreichen Generale die politische Stabilität in der Türkei gefährden, wenn andere Parteien als die im Parlament vertretenen die Rathäuser der Großstädte erobern. Özal hingegen scheint fest davon überzeugt zu sein, daß er zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen kann: Einmal wird er imstande sein, durch die Vorverlegung des Wahltermins und angesichts seiner Popularität den neuen Parteien keine Chance zu geben, beträchtliche Stimmengewinne zu erzielen. Zum anderen will er gegenüber dem Westen mit Taten demonstrieren, daß er es mit der Demokratisierung der Tür-

Jedenfalls ist durch Evrens Haltung eine Konfliktsituation entstanden, deren Folgen nicht abzusehen sind. Das türkische Parlament, wo Özals konservative Mutterlandspartei mit 211 von 400 Sitzen über die absolute Mehrheit verfügt, hat die Möglichkeit, entweder Evrens Gegenvorschläge anzunehmen oder das zurückgewiesene Gesetz in seiner alten Form aufs neue zu verabschieden. In diesem Fall müßte Evren es ratifizieren. Ungeklärt ist, ob der Staatspräsident das Recht hat, ein vom Parlament zum zweitenmal verabschiedetes Gesetz dem Verfassungsgericht zur Überprüfung seiner Verfassungsmäßigkeit zuschicken

Sollte Özai versuchen, das zurückgewiesene Gesetz doch durchs Parlament zu bringen, würde er zweifels-ohne auf Kollisionskurs mit den Offizieren gehen. Bleibt er passiv und nimmt Evrens Änderungswünsche in Kauf, wird er seine Glaubwürdigkeit als eigenständig handelnder Regie-rungschef selbst unterminieren.

Seelenmassagen im Krisengebiet Steyr

Die Regierung Sinowatz befürchtet Erosion in der Stammwählerschaft der SPÖ

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien Die Krise der Steyr-Daimler-Puch AG - des renommierten österreichischen Fahrzeugherstellers und Rüstungsbetriebes - hat die Arbeitstagung des Kabinetts Sinowatz in der oberösterreichischen Industriestadt Steyr nachhaltig überschattet. Zwar gelang es der sozialistisch-freiheitlichen Koalitionsregierung, die vom Steyr-Management bereits angekündigte Entlassung von fast 900 Arbeitern vorläufig "auszusetzen". Das Problem ist damit aber nicht gelöst. Einstweilen soll eine Regehung getroffen werden, nach der teils die Steyr-Arbeiter, teils das Management der Firma und teils der Staat (also der Steuerzahler) durch finanzielle Opfer für die Weiterbeschäftigung der Arbeiter sorgen sollen. Ebenso soll eine vierzigprozentige Sonderprāmie inund ausländische Investoren anlok-

Gerade in Steyr zeigt sich das Dilemma, in dem die Koalitionsregierung Sinowatz steckt. Der Versuch der Regierungsmannschaft und des Kanzlers, "unters Volk zu gehen". durch Hausbesuche, Stammtischdiskussionen und Begegnungen mit dem kleinen Mann – dem um seine Existenz bangenden Arbeiter - gewissermaßen Seelenmassagen zu verabreichen, kann nur als Aushilfsmittel gelten, solange sich die Situation nicht grundlegend ändert. Nicht nur Steyr, auch andere verstaatlichte Betriebe - etwa der gesamte Edelstahlsektor - stecken tief in den roten

Die sozialistisch geführte Wiener Regierung will unter allen Umständen vermeiden, daß es in der .roten Hochburg" Steyr - einer traditionell sozialdemokratischen Domane - zu Massenentlassungen und damit zur Erosion des SPO-Wählerpotentials kommt. Über den einzuschlagenden Weg allerdings gibt es innerhalb der Wiener Koalition ernsthafte Meinungsverschiedenheiten. So erklärte der SPÖ-Vorsitzende und Vizekanzler Norbert Steger in Steyr als Antwort auf die Forderung seines sozialistischen Kabinettskollegen und Sozialministers Dallinger nach der 35-Stunden-Woche, der Sozialminister solle "seine eigene Arbeitszeit verkürzen" und die Öffentlichkeit mit solchen Vorschlägen verschonen.

Die Steyr-Krise wird auch von vielen Sozialisten als Alarmsignal verstanden. Natürlich sucht man jetzt nach Sündenböcken: Das Steyr-Management wird kritisiert, weil es angeblich nicht rechtzeitig umstrukturiert habe. In der Arbeiterschaft des Werks herrscht regelrechter Zorn auf die Friedensbewegung und auf jene Teile der eigenen Partei, die - so wird in Steyr gesagt - das Rüstungsgeschäft vor allem mit dem Jagdpanzer "Kürassier" durch ideologische Interventionen kaputtgemacht hätten. Inzwischen wird aber von der linken und pazifistischen Seite verbreitet. Schuld an der Stevr-Krise sei eigentlich niemand anderer als Ronald Reagan, weil Amerika unter seiner Präsidentschaft so viele und so billige Waffen produziere und exportiere, daß Österreich ohnehin nicht mithalten könne.

Briefe an DIE • WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Plädoyer für Autobahnmaut

Es ist sehr begrüßenswert, daß der Ländern reine Utopie ist. CSU-Abgeordnete Jobst eine Diskussion über die Einführung von Autobahngebühren ausgelöst hat. Auch wenn eine Autobahngebühr nur für Ausländer natürlich nicht denkbar ist, so muß man im Interesse der deutschen Autofahrer, die bei den jetzigen Verhältnissen einseitig belastet sind, mit Vehemenz für eine allgemeine Autobahngebühr eintreten.

 Die Erwartung, daß die Autobahngebühren in anderen Ländern abgeschafft werden, ist Utopie.

• Die kostenfreie Benutzung der deutschen Autobahnen (finanziert durch die Steuern der Bundesbürger) durch ausländische Kraftfahrer führt zu einer Überlastung der deutschen Autobahnen, damit zu einem erhöhten Verkehrsaufkommen und größerem Unfallrisiko. Zusätzlich erhöht sich die Luftverschmutzung und Larmbelastung.

 Die jetzige Situation führt zu einer Subventionierung der ausländischen Autobahnbenutzer durch den deutschen Steuerzahler. Vor allem die Deutsche Bundesbahn könnte mit weniger Steuersubvention auskommen, wenn die Transitlaster, durch entsprechende Autobahngebühren, nicht mehr wie bisher so wettbewerbsverzerrend durch die deutsche Steuerpraxis begünstigt würden.

Welche Lösungen sind möglich? Auch auf unseren Autobahnen ist eine generelle Autobahngebühr einzuführen. Es sind, ähnlich wie in anderen Ländern, Kontrollstellen einzurichten. Geht man von ca. 1500 Autobahneinfahrten aus, so kann man damit ca. 40 000 Arbeitsplätze schaffen, da ja die Kontrollstellen an Ein- und Ausfahrt rund um die Uhr besetzt sein müssen. Dabei ist es möglich, sowohl ältere Arbeitskräfte als auch solche mit geringerer Qualifikation unterzubringen. Zudem handelt es sich dabei um krisenfeste Arbeitsplätze. Im Zusammenhang mit der Arbeitsplatzfrage wird auch klar. daß die Vorstellung der Abschaffung der Autobahngebühren in anderen

Hinzu kommt, daß im Zusammenhang mit der Errichtung der Kontrollhäuschen auch in der Bauindustrie ebenfalls mindestens 30 000 Arbeitsplätze für drei bis vier Jahre gesichert wären. Für den deutschen Autofahrer muß

man die Möglichkeit schaffen, daß er eine Jahresbenutzerkarte erwirbt. Dafür ist die Kfz-Steuer entsprechend zu senken. Über die Aufteilung der Autobahngebühren zwischen Bund und Ländern im Ausgleich zu den geringeren Kfz-Steuern wird sich sicher eine Regelung finden

Die Arbeitslosen, die hierbei zu einer Arbeit kommen würden, bekommen durch eine in diesem Zusammenhang aufkommende Liberalitätsduselei keine Arbeit. Und leere, abqualifizierende Sprüche, wie der _Karnevalsbeitrag* des Abgeordneten Milz, bringen ebenfalls keine Lösung. Wenn nichts geschieht, dann bleibt der deutsche Autofahrer weiterhin der "dumme Zahler".

Bad Reichenhall

Trauriger Rekord

Das ist wirklich eine aufschlußreiche Information. Damit ist ja wohl auch logisch, daß alle Jahre mehr als tausend Verhaftungen stattfinden, meist willkürliche durch den berüchtigten Staatssicherheitsdienst (SSD) in Ost-Berlin. Dieser Geheimdienst sorgt nach Gestapo-Manier für den Nachschub für den Häftlingsfreikauf.

Wort des Tages Wir suchen die Wahr-

heit: finden aber wollen wir sie nur dort, wo es uns beliebt.

Marie von Ebner-Eschen österr, Autorin (1836–1916)

Als Opfer des Faschismus bedauere ich sehr, daß solche Geiselnahmen in der hiesigen spanischen Presse vollständig verdrängt werden durch Erfolgsberichte über "DDR"-Sportler auf allen Gebieten. Auch die Nazis hatten große Sporterfolge schon 1936 bei der Olympiade. Die KZs wurden international leider verschwiegen. Daher soilte man zum _DDR"-Soitzensport auch den Menschenfang

> Mit freundlichen Grüßen H. Schneider z Zt Paguera/Mallorca

Ohne Parteibuch

"Im AA wichst Kritik an Genzehers Permalpolitk"; WELT vom 28. Dezen

Sehr geehrte Herren, im Artikel von Manfred Schell in der WELT werde ich als Sozialdemokrat genamt. Das ist für mich keine Herabsetzung. Viel vom Besten in unserer kurzen nationalen Geschichte verdanken wir dieser großen deutschen Partei und ihren Mitgliedern. Wenn ich Sozialdemokrat wäre, wäre ich stolz darauf.

Aber ich bin - wie wohl die meisten meiner Kollegen im Auswürtigen Dienst - aus wohlerwogenen Gründen nicht Mitglied einer politischen Partei. Wir haben das Glück, in einer gefestigten Demokratie zu leben. Wir sollten daher Wert auf einen Beamtenapparat legen, der jeder Bundesregierung ohne große Umstellungsschwierigkeiten loyal dienen kann. Außerdem gehöre ich zu jenen, die ihre Karriere nicht einem Parteibuch verdanken möchten. Es stünde schlecht um unseren

Staat, wenn Parteibücher bestimmten, welche Aufgaben einem Beamten zugewiesen werden. Es stünde auch nicht viel besser um ihn, wenn fälschlich angehängte Parteibücher dies tun könnten.

Mit freundlichen Grüßen Otto von der Gablentz, Botschafter, Den Hang

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desta größer ist die Möglichkeit der Veröf-

Personalien

AUSZEICHNUNGEN

Verusham Meschel (71), Vorsit zender des israelischen Gewerkschaftsbundes Histradrut, ist das Große Bundesverdienstkreuz verliehen worden. In seinem Glückwunschschreiben meinte Ernst Breit, Vorsitzender des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB), ohne Meschels aktive Mitarbeit wäre die Entwicklung enger und freundschaftlicher Beziehungen zwischen den israelischen und den deutschen Gewerkschaften nicht möglich gewesen. Wie im Zusammenhang mit der Auszeichnung von Meschel zu erfahren war, steht die deutsche Botschaft in Tel Aviv unter Botschafter Niels Hansen bei der Vergabe von Bundesverdienstkreuzen mit an der Spitze der deutschen Auslandsvertretungen.

Heinrich August Schoeller, Vor-sitzender des Wirtschaftsverbands der rheinisch-westfälischen panier erzeugenden Industrie e. V., hat das Bundesverdienstkreuz am Band erhalten.

GEBURTSTAGE

Ernst Neger, singender Dachdeckermeister" und seit 1927 Haupt akteur der Mainzer "Fassenacht" wird am Wochenende 75 Jahre alt Neger, dem Oberbürgermeister Jokkel Fuchs am Sonntag einen Empfang im Mainzer Rathaus gibt. ist mit Liedern wie _Heile heile Gans che "Rucki zucki" und "Humba, humba täterä" bundesweit bekannt gewor-

Der Lyriker, Literatur- und Theaterkritiker und Publizist Ernst Günther Bleisch wurde 75 Jahre alt. Der in München lebende gebürtige Breslauer, der nach dem Krieg für den Bayerischen Rundfunk das erste Interview mit dem zurückge kehrten Alfred Polgar machte, ist als Lyriker mit dem ersten Eichendorff-Preis nach dem Krieg 1956, mit der Carl-yon-Holtei-Medaille (1963). dem Schwabinger Kunstpreis (1969) und dem Tukan-Preis der Stadt München (1977) ausgezeichnet wor-

Rudolf Sperner, 16 Jahre lang Bundesvorsitzender der IG Bau-Steine-Erden, feiert am 15. Januar seinen 65. Geburtstag. Sperner, in dessen Amtszeit große tarifliche Verbesseningen für die Beschäftigten des Baugewerbes fielen, trat 1966 die Nachfolge von Georg Leber an und trat 1982 ab.

geneda br

- 11 T

342 9 74

INTER CO.

and the r

A STATE OF THE STA

THE STREET

\$52.9 million Pares 123913

et a servere

A STATE OF THE STA KHERZE

Mary Mary Company

Sportlich? Musisch? Zärtlich? Yon ansehnlicher Erscheinung? Wie soll er sein, Ihr Idealtyp? Bei mir treffen sich die vielseitigsten Wünsche. Und Woche für Woche kann ich vielen helfen, ihren Wunschtraum zu erfüllen. Schon seit 1968. Meine Erfahrung könnte Ihnen helfen, Ihrem Glück zu begegnen. Tun Sie den ersten Schritt und schreiben Sie mir Ihre Wünsche. rnhard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1 (0202) 722503/72843, täglich bis 20 Uhr folgreiche Eheanbahnung seit 1968, Mitglied im GDE

Glückspilz sucht Traumfrau!

Bikhhübsch soll sie sein, etwa 38 J., verständnisvoll, aufgeschlossen, voller Liebe und Hingabe. Der Glückspilz steht bei aller Frohnatur doch mit beiden Beinen fest auf der Erde, erfolgreich, weltoffen, sportlich, schlank, 1,82 groß, 47, jugendlich. Möchten Sie diesen Typ kennenlernen? Schicken Sie eine Kurzuschricht, Anwort ist Ehrensache. Antw. erb. unter P 3353 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essen

Lutherischer Christ

St. 1.72, in guten wirtschaft! Verhältnissen, im Ruhrgebiet lebend, jedoch nicht ortsgeb., sucht nach großer Enttäuschung christliche Ehepartnerin zwecks Neugründung einer Familie. Freunde sehen mich so: bedeutend jünger aussehend u. agierend, sport!, sympathische Erscheinung, fröhlich, aufrichtig, solide, Kindernarr. Meine Hobbys: klassische Musik, 7azz, Theater, Politik (CDU-Mitglied), Golf, Tennis, Ski. So sehe ich meine Ehepartnerin: ebsol treu, Herzenswärme, hübsch, sport!, schlank, häuslich, Wunsch nach eigenen Kindern. Nur gegenseitige Zuneigung u. Vertrauen entscheidend. Bildzuschr., euch von Ausländerinnen, u. Z 3290 an WELT-Verlag, Post!. 10 08 64, 4300 Essen

Unmittelbar nachdem ich zur

Partner-Vermittlung-Zukunft

elefonnummer

Wann möchten Sie Ihre Zukunft

Erleben Sie Inr Gluck zu zweit, im Inst-monie und Zarpschlant, im Geborgenhr und Liebe Am 23,3 Et sendels das Deutschle Fernsphen anner Film uber urs im 1909 IBL Aufgrund der außerge wähnlichen ppartiven Zuschäustrasid

urde dess Sendung uber urs, als de

suppressibles Performentating Deutschlands, am 18 2 83 m 1, Program der ARD wederholt Sentern enwaget sich unser Partmertreis stelle und be-standig, 30646 auch finnen ein optimale Partmertreis, sieht, Volle weie Part-

'neugierig . . .

Rendezvous beginnen?

ich bin: Name

gegangen war, erhielt ich seine

seine Stimme gefiel mir sofort . . . und was er sagte, machte mich

Wo Zukunst ist da ist dick

nen funder und optimal erstellen wir versprechen nichte Unhaltbares! Bei uns kommt kein "dickes Ende" nacht "GDE" angegliederten Partner-Vermittlungen onnen Sie sich beruhigt und sorgios anvertrauen ... Wir sind immer für Sie da ... iemen Sie in Kürze ihnen Partner kennen ...

interessen: Tenz 🗆 Kunst 🗎 Musik 🗆 Kino 🕒 Thealer 🗀 Erotik 🗇 Politik 🗆 Natur 🗇 Sport 🗆 Literatur 🖨 Resent 🗇 TV 🗇

Onistedter Str. 3 - 2000 Hamburg 65 - Telefon 040:605 62 42

Vermilliung Ludgird I I'm Gazansverband Deutscher Freenbahnungs u. Partnarve

ukunl schafft Partnerschaft

hauslich 🗆 gesellig 🛈 dynamisch 🖾 temperame

modech □ sport □ elegant □ schlenk □ molleg □ Bildering: Volkssch, □ Miktelsch, □ Abriter □ Akad. □

ntvoll 🛘 texy 🖟 gefuhlvoll 🗀 vertäßlich 🗀 treu 🖾 tolerarif 🗸

BHidhillesche Stelestie/Mannequia, 24/163, zwolsprechig, sporti, cham, junges Madchen, chicu modern, patini, unkompitz, intel., viele, interess, neturverh. In tertieb, will Residen, guigeschi. Eheperiner bis ca. 40 Jahre. 9-WS. Respecta, Engineering at 40 Junes 20169, one bildhibsche, malift, krige Dame, in Cherne, Esprit u. weibt. Ausstraht, Rebensw., gawandt, autgescht, f. alles Schöne, hervorrag. Ent. u. Vermöganst, angesch Akademikerlam., wü. Ehopartner bis Ende 50.1-LB.

Erleiger, Unterseiteur, m. mehr. Behleben, 33/178, Akademiker, ied., achik., ein gutausseh, aufest sympeth, ig. Mann m. besten Charaktereigensch., field Kinder, Tiere u. d. Natur, sports, Mehmill-Vermög, vorh., wünsturverb., achiquiste Partment. 5-WG. Br. jan., 43/180, profit. Pembulichiri. m. Herz, Humoru. Verständn., märmi., eporti. Erschein, liebt Musik, Ridsen, Kinder, hoh. Eink., beste wirtscheit!, Verhältn., wü. gebild., natürl. Part-nerin. 4-OM.

PRISTIFUT HILDERRANDT
Integlied in Recombracional GEE
Profitata 3773, 6860 Provident 1
Tolofon 0611/264599

Attraktive Endfünfzigerin Ww. 1,66, vital, sportl., reiselustig, fi-nanz. unabhäng, sucht adäquaten Partner aus dem norddisch. Raum. An-gaben mit Teladon-Nr. bitte u. K. 3299 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

_ukun|L

* Inst. GRAF DANTES *

OR., VORSTANDSMITCLED, 50, gepflegte Erscheinung, beste Einkommens- und Vermögenzverhältnisse, mehrsprachig, anbanglos, sucht zwecks Heirat die

BILDHÜBSCHE SCHWEIZERN, 30. Extran eines Schweizer Großindustriellen, vermögend, sehr populär, sucht den adiquaten seriösen Gentleman bis 55 für einen Neubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat. GROSSUNTERNERMER, 50er, 186, profikerte Persönlichkeit, blendende Erschelnung, Niederlassungen in den USA, sucht kultivierte Dame von Format, bis 48,

hängig, weltoffen, dynamisch, sucht c wird eine adäquate Dame bevorzugt.

wird eine adiquate Dame bevorzugt.

DE. MED. METTM, 40, ELEGANTE ERSCHEMUNG, "Grace-Kelly-Typ", mit größter Praxis am Fistze, vermögend, intelligent, humorvoll, warnaberzig, sucht verständnisvollen Partner bis 55 zwecks Heirat.

DIPLOM-MEGENEUR, REMONMENTER ARCHITEKT, 50, umfangreicher Imsnobilenbesitz im in- und Austand, sportlich-elegante Erscheimung, wünscht "Sie", die junggebilehene 40erin für den Neubeginn.

SCHWEIZER DIPL. 400... 50, Multimillionär, Traumanwesen an einem der schönsten Plätze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zuklinftige Ehefrau. Sie sollie charmant, elegant, gesellschaftlich und hausfraulich versiert sein.

DR. AUSSENHANDEL SKAUPHAME, selbatindiger Gutachter, 50, blendend ans-sehender jugendlicher Typ, humorvoll, häuslich wie gesellig, sucht "Sie", die

adäquate Partnerin.
ATTRAKTIVE, CHARMANYE DAME, 47, sein vermögend, sucht gebildeten Herra ans adäquaten Kreisen zwecks Heirst, der ihr gleichzeitig hilfreich zur Seite steht bei der Verwaltung ihres Vermögens.
CHARMANTE FABRIKANTEN, 50, bedeutend jünger wirkend, kultiviert, intelligent, weitgereits, wünscht zwecks Heirst Herra mit entsprechendem Nivesm. APARTE RINGE DAME, 38, Abltur, verwitwet, vermögend, möchte 1984 heirsten. Der Herr, bis 50, solke Format und Sinn für ein harmonisches Familienleben bestitzen.

besitzen.
DR. MED, DENT., ZAHNARZT, vermögend, sportlich elegante Erscheinung Güger, sucht die Dame seines Herzens zwecks Heirat. Bevorzugt wird eine Dame bis 55.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · ② 0 40 / 2 29 50 00

DAME, 35 JAHRE armante, auffallend gut aussehe au, aus großen Unternehmerkre rau, aus großen Unternenmensen evtl. Einheirat geboten), allein aus schlaggebend persönliche Zuneigung wünscht sich glickliche Ehe mit einer wurdt zu unabhängiger be wunsen sen guekurne zue in einem Mann von Format u. mabhänger be-ruflicher Situation. Näheren Fran Karla Behrin-Scharunge, 3000 Hanns-ver-Kierlid, Spinezzatr. 3, T. 65 11, 55 24 33 DIE Ebeanbahmung seit 1814

Attrakt. Frau
von Format, 25/1,70 (Akademikerin), kinderlos, verwitwet, betonk welbi-sporti,
sehr charm, phantasievoll, lebendig, sportan, guter Kumpel, zirti, einfühlsum,
haustratil-gesellschaft! gewandt, größeres Vermögen, sucht einen Mann zum Verlieben – Reirsten. Mäheres durch Fras
Reben – Reirsten. Mäheres durch Fras
zett 1853 terming, 4630 Bechum, Akademiestr. 31, Rmf 02 34 / 31 20 60 – Institut seit 1958

Evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Großer serioser Partnerkreis Ertoigreich im genzen Bundesptiel Demen / Herrer aller Aftersetufen Zwanglos - Taktvoll - Dialout Toepekt verschlossen, ohne Absende WEG-GENEINSCHAFT Postfach 224/We. · 4930 Detmo Telefon (0 52 31) 2 49 08

chance (costot nichts!!

Americamenta forestede michitaria (
Cher 1900) Abbandunchia decide di distiuna lar Gilott. Uno (1917 Forciam Siastatuta purama forestenzia Februaria ana forestenzia Februaria ana fore (Impelungi (Fi Gaptalifenza pri "Santarura"). Sonosium Sp. usu merch haten for Ante, Gilotte, Hered, provincettes Attrave-tio.

Merchicamento foreste distinta-laria provincettes Attrave-tio.

Merchicamento se estatu attramengonis has despita francissamba-tes que meta forest attrave-tio.

Sonosium digita della generali. Somaterial acceptationes persona. Implies

Landon despetationes persona. Provinceste della consistenza dell Marica, Postach (2026), 5000 Paraldurt 19, 1994fed on 195

sportlich, sucht Partner (Akade-

miker) mit Niveau.

Bildzuschriften erbeten unter Y

3361 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

ATTRAKTIVE Unternehmerin, unabhängig weitgereist, Anfang 40, 1,73, Dipt.-ing., 4811,713, Wilson, soh 15., bd., Pos., hoh. Eink., großes schönes eig. Hast. . . . hehk lein und sein. Lit. zur die zilert. Zonalgrung einer liebevolles Fass u. Mettl., gern mit 10., dezm über Geschnistenbes wildens sich Vad u. N. eahr teuen. Tel. 05 117,782 94 06 von 15-19 Uhr.

Geschäftstecher, 24/1,86, die Elsem haben eine Alodaschnuch-Fabrik v. -Vertriet, ein Alfdich, aus sehr guten haus, riebrapmering, partette-cher, dabei neticht, hechtick, glent bezmet. Hebenswert, sportf, vielestig, seinst sie sich nech der safrichtigen Zuneigung eines weiße, felofüh-lig, Monnes,

Claudia Püschel-Knies
die größe persönt.
2ne-Parmerverreitstung GmbH
Hannover, T. 08 11 / 32 die 66
Luisenstr. 4, am Kröpke
Frankfurt, T. es 11 / 28 83 58
Kelserstr. 13, nahe Haupterache
Wissbacken, T. 0 51 21 / 57 48 54
Maint, T. 0 61 31 / 61 42 60
Marnitem, T. 08 21 / 40 93 34
Kartsruhe, T. 07 21 / 24 6 68
Sasstrucken, T. 08 51 / 3 20 43
Nest-Freiburg, T. 97 61 / 3 97 42
Kalser-Josef-Str. 361

frequentierte Apotheke, Mittiffacti-ger, ausgesprochen jung wirkend, vital mit breitgespannten Interessen – Reimit breitgespannten Interessen – Rei-sen, Sport (eigenes Pferd) –, feinem Humor, Grufschigigkeit, Verantwor-tungsbewußtsein, winscht sich eine charm Lebensgefibrtin, Nilseren Fran Karls Schalz-Scharungs, 1999 Hauno-ver-Eleufeld, Sphomastz 2, Tel. 45 II / 52 23, DIE Khensbehuung seit 1314

GUTAUSSEHENDE ne, 54 J., vielseitig interentiert, m. 10 mollich, bewegich u. besteur att Seriosität, Eukhusivität uski Zuverlässigkeit sind die Basis til Vertrauen Besis til Vertrauen Vertrauen Sie sich einem Institut an, den bit Rands behauerten bann eine Part-Y-Y-Y-Y-Y-Y-Y

Warum dem "Sommer" pachtrauern, auch der "Herbet des Labons" het seine schönen Selten, glauben Sie nicht auch? Ich, gutsthäerter Geschäftsmann, Anfang ich, gutalteierter Geschäftemenn, Anfang 60, jedoch gut erhalten, möchte meine Einsamient beenden und wieder zu zweit dem Leben begegnen. Ich suche eine einem sein bierentlic Breen sein blieben. charmante, humorvolle Dame suit Nivesu, die meine Vorlieben für Musik, Kunst, Natur, Ausgehen und ein gemüti. Zu-hause teilt. Seien Sie so mutig wie ich und schreiben Sie mir bitte unter C 45.

Sein statt Haben
Mögen Sie auch Gespräche über Gefühle
und die Weit?, sind Sie weiterhin interessiert an Natur, Sport, Kunst . .? leh,
vieczig Jahre jemg, selbst Geschäftsmann, materiell verwöhnt, möchte mit
linen meinen Traum von einer Partneracheft mit Vertressen, Liebesfältigkeit
und gegenseitigem Alzeptieren verwirklichen. Wenn Sie dies amspricht,
schreiben Sie mir bitte, ich bin neuglerig
auf ihre Zuschr. mit Tet. Ang. unter O 1.

(Reiten, Ski), Reisen, Sprachen, Medizi gutes Essen und gemütliche Stunder Wollen Sie ihr Leben mit mir tellen?

ist es schon spät für einen weltoffenen, in sehr guten Verhältnissen Jebenden Herrn, Ende Secksig, des Allehneins milde, um in harmonischer Zweisambell die Freueren und schönen Selten des Lebensabends mit einer liebevollen Partnern zu genleßen? Welche Deme bis 55 Jehre gehörent. Lebensabenos init einer reporturen partinerin zu genleben? Welche Deme bie 55 Jahre, gehobenen, frohen Lebensstills hat neben gepflegter Häuslichkeit Freude und Sinn für Reisen, Theater und Kunst? Ich lasse mich geme überraschen! Zuschr. bitte unter J 6.

Zuschr. bitte unter J 8.

Partner-Einwernittiung Eirgit Seneche Zentrale: Secodierring 25, 3004 hernhagen 1/Hannover, Tol.: (25 11) 61 22 06 oder 61 8798 und 61 93 99 titel, such Sa. u. So. von 9 bis 20 Uhr. Präsenz im in- und Austend.

Wir sind in jeder großen
Staatt vertreten.

Filialen auch in: Hemburg, Berlin, München, Düsseldof, Frankfurt, Stuttgart, Zürich 20 30 00

Antje helfe ich, bin 20 J. alt, ledig, schlank, blond, und ich wohne ganz allein in meiner kleinen Wohnung. Man sagt, ich sehe sungesprochen gut aus, doch leider bin ich sehüchtern, und ich mag keine Distoa. Deshalb suche ich einem treuen, einfachen Mann. Wirst Du schon recht bald einen gemitlichen Abend mit mit zu Hause verbringen? Schreibe gleich ein paar Zellen unter Rr. 204 84 an Institut Monika, Fustfach is 67 65, 6000 Frankfurt 16, Antwort 18 62 63, 6000 Frankfurt 16, Antwo-mit Foto kommt sofort.

 – 60 Jahre erfolgreich. Keine Aufnehmegebühr, Nur Mitglieds beitrag. Kein Erfolgshonorer. Demen und Herren eller Albera-

Mestiand-Bland Abt. G Postfach 80 05 65 8000 Ministen 80, Tel. 089/880761

Taurus, Witwer sucht gutsitu-lerte Dame ohne Kind, Prof. Wf. Hoekzie, 6 München 90, Telastr. 183, Tel. 0 89 / 6 92 34 98

WUNSCHTRAUM 84

Gestandener Maan sucht bühsche Frau

ans kultiviertem, harmonischem Eiternhaus – frei, d. h. ohne ortsbindenden Anhang – ca. 40-45, 1,70, 68, dunkelhaufg – natürlich, herzlich, fraulich, heiter, unkompliziert u. susgeglichen – nicht herrschsüchtig oder egolstisch – patent in Haus u. Garten – Nichtraucherin – chic, aber nicht unbedingt modehörig – etwas sportlich (Tennis, Wandern, Skilanglauf) – musikeflissen, kunstorientiert, sprachbegabt – nicht ungebildet u. nicht suletzt gläubige Christin, mit der ex nicht schwerfüllt, Einigkeit über den Siou des Lebens u. die Maxime unseres Handelns zu erreichen.

in den zweitbesten Jahren, nicht häßlich – glücklich über in den zweißbesten Jahren, nicht häßlich – gläcklich über einige vom Himmel geschenkte Talente wie: optimistische Beharrlichkeit, ideenreiche Begeisterungsfänigkeit. Empfindungstiefe und Dankbarkeit – unglicklich derüber, die passende Partnerin noch nicht gefunden zu haben – zuverlässig, unabhängig (beruflich nicht gebunden), hänslich, aber auch reisehatig, humorig u. auf harmonische, fröhliche Zweisamkeit fixiert – nicht unvermögend – Hauptwohnsitz in der Schweiz, engagierter Hobbitst auf verschiedenen interessanten Gebieten.

eine gülckliche Verbindung in echter gegenseitiger Zu-neigung. Ein paar Zeilen u. ein aktuelles, deutliches Foto von Ihnen, wenn Sie der Beschreibung entsprechen und eine Chance sehen, daß unser beider Traum 1984 in Erfültung geht.

Zuschr. unt. D 2876 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Um dem Leben wieder einen Inhalt zu geben, würssche ich mit eines Fartner-der wie ich persönlich und finanzieil unabhängig, vertrauenswärdig und to-kerant ist. Wirwe, 70 J., schlank, wohne ich einem netten Badeort, eytl. als 2. Wohnstiz, Eine Antwort, auch aus der Schweiz oder Holland, wirde mich frauen. Zusche erb. n. W. 3231 in

en. Zuschr. erb. u. N 3251 WELT-Verlag, Postf 10 08 66

BIOLOGIESTUDENTIN

(Vordiplom, blond, schlank, 188), Blic richtung Mikrobiologie, Umweitschaf sucht zuverlässigen Partner (Bildz schrift, 28 – 38), mit dem man enstha

schrift, 45—39), mit dem man emisthat reden und eventuell auch gusammen arbeiten kann. Er sollte kinder- un tierlieb sein und an einer knittviertet Haustichkeit Freude haben, vielleich zuch Interesse au Musik und Geschich te, am Schwimmen und am Wandern Antw. erb. u. M 3350 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Philippinische Demen

Wünschen Partner zwecks Brief freundschaft/Bekanntschaft/Ebe.

Info durch: GFI Club

Landweg 5, 2201 Kellmar

• Nette Dame •

Unternehmer und Dozent Unterneitmer und Dozent
Diol-Kim, Endfünkriger, jünger susschend, Witwer ohne Anhang, 1,90
groß, heruflich erfolgreich, tolerant
und großrigig, vicheitig interessiert,
sucht Geborgenheit, Zärtlichkeit und
Liebe im christlichen Sinne bei einer
temperamentvollen, charmanten, jüngeren Frau (ca. ± 50) mit Nivean. Entwhetiene für einen gemeinsamen Latscheidend für einen gemeinsamen Le-bensweg sind Henzensbildung und gelche Lebenseinstellung. Bitte um ernstgemeinte susführliche Briefe (bitte mit Bild, zurück) – Vertraulich-lielt zelbstwerstindlich – umgebend

Feminine
schicke Lady, 1.72, 55, jdng. auss., Niveau + reisv. wesh! sch! Erschefnung
socht kultiv. Lebenspartner ab 55 aus
besten Kreisen f. d. schönsten zu erwartenden Jahre. Riggentus.
Zuschr. erb. u. R 3354 an WELT-Verlag.
Postfach 10 06 54, 4300 Essen

Raum 49 - 48 - 47 - 45 - 452 So eine Ameige ist wie eine Wundertite. Sie ist relativ preiswert, aber ich weiß nicht, wer sich meldet, und Du weißt nicht, wer sich dahinter verbirgt, Welches Machen liebt pos Übertsechungen und möchte den Imhali der Wundertüte kennenlernen. Der Johak ist männlich, 29 J., 187 cm, E.-k., Unternehmer, gutausschend, gebüdet und sympathisch. Nur But! Zuschr. u. Z. 3396 an WELT-Verlag, Post fach 19 08 64, 4900 Essen

Partner - Heirat - Kontaktel Unsur Katalog "Partner und Freinet-Marier bringt Adressen für Sofortkoniskt. DM 22, oder plus Ruchusthune beir Meito-Vering We GmbH, Pastt. 38 46 67, 5340 Beam 2

Attr. Widderdame , m. Anhang winnest Neuberg erb. u. PH 97465 an WELT-Verk Postfach, 2000 Hamburg 36

su. Tagesfreizeinartner ohne fin. In-ter. bei strengst. Diekret. Gr.-Vor-schlagt m. ca. 200 Fotos gegen DM 2-in. Bristmarken vom EAT-CLUB. 9559 Offenbach 3, Postisch 962/61 Attraktive Dame 48. wünscht liebenswerten Partner, gern älter. Zuschr. erbeten unter PG 47484 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36

WELT-Leser sind näher dran

Sie haben den entscheidenden Informationsvorsprung. 90 Korrespondenten sind an 35 Plätzen des In- und Auslandes für die WELT tätig. Sie berichten aktuell aus nächster Nähe von den Brennpunkten des Weltgeschehens.

in Gran Balling in or rfolg: Wirtschaftsjurist, sportl., sacht gr didete Partnerin. Zosche. u. U 3307 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Marie Prairie

fepe.

A Ministra



lalien

NUNGE

ischen Constitution in the

seinen Garage meinte Jagon des Deutsche des Deutsche Gestellt des GOOR des des GOOR des Good des GOOR des GO

trie e V

STAGE

sent 1977

r Fassendi ide 75 Jahre rgermesseld

itag einen la

naus ghude heile Gande Humbe han

ater entr

diblizist h

rae 75 Jahra

sende gebier

dem Krige Indiank des dem ande

ar mache ez

en Eichende

eg 1956, mue iziile div

.U0510788(IE

reis de St

gereichen z

id Jaire le

der IC

am 15. Jan

ag Spena

mins sect

is Bestin

sneer talk

Georg Lebe:

terlet, mes

tractic and a control of a cont

the - globality

the test man

THE TRANSPORT

III La Palita

138 3

WEST :

18.00 Follow me (49) 18.15 Park mit 18.50 Rockpolast

19.00 Aktuelle St

Samstag



12.15 Progremmvorschou 12.45 Das große Rennes Von Menschen, die auf Pferde seizen (Wh. von 1983) Film von Ulf von Olechow

14.50 Alie Jakes wieder
15.00 Alie Jakes wieder
Die Familie Semmeling (1)
Dreiteiliger TV-Film von Dieter Wedel (Wh. vv. 1976) 16.25 ARD-Sport extra – aus Rudapest Eskunstlauf-EM

KOr. Estanz 17.50 Hier and Heute unterwegs 12.00 Tagestchau
12.00 Tagestchau
12.00 Tagestchau
12.05 Die Sportschau

20.00 Togerschau 20.15 Versiehen Sie Spaß? Zum Auftakt der ARD-Fernsehlot-terie "Ein Platz on der Sonne" 1984 präsentieren Kurt Felix und Paola ihre Streiche mit der versteckten

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

22.05 Zielwag der Lottozobie Spiel 77 Anschließend: Das Wort zum Sonntag

Das Wort zum Sonntag

22.20 Bioff

tallenischer Spielfilm (1975)
Mit Anthony Quinn, Adriano Celentano, Capucine v. a.
Regle: Sergia Corbucci
Der kleine Ganove Felix entkommt
mit fremder Hilfe einem Häftlingstransport. Erst danoch stellt sich
heraus, daß die Bande der Gangsterchefin Belle Duke den falschen
Mann befreit hat, Als der Ausbruch unter einleen Schwiedtleistele ten gelingt, tun Philippe und Felix sich zusammen, um Belle Duke mit einem ganz großen Coup zu über-listen

Mit "Sport Im Westen"

20.00 Tagesschou 20.15 Alice Schwarzer und Rudolf

gung und Feminismus 21.86 Gott und die Welt

Augstein im Gespräch unter anderem über Frauenbewe

21.00 Gets und die Welt.
Priester, Generale, Soziolisten, Kirche und Staat.
In Griechenland
21.50 Rückkeite
Arthur Rubinstein in Polen (Wh.)
22,15 Ein Heid für zwei Standen
(Saturday's hera)
Amerikanischer Spielillim (1951)

Alexander Knox II.a.

18.30 Gloches hevte
Es gibt Wichtigeres ols mein
Leben
19.06 Ich troge einen großen Numen.
19.45 Intens. TV-Keckbuck Ungarn (1).
Die Jagd
20.00 Tagdeschau
20.15 Die Schlemmerorgie
Fernsehflim von Yed Kotcheff
Mit Torgeni

gal v.a. 22.05 Vor. vierzig Jahren Dt. Wochenschau vom 12. Januar 1944 22.35 Danit Job nicht verges", linen ze

Mit Jacqueline Bisset, George Se-

(Mit dr. Untertitein):

24.00 Letzie Nachrichten

18.00 Sesamstraße 18.30 Glauben heute

NORD

Mit John - Derek, Donna Reed

10.10 Programmverschav 10.40 Nachbare in Europa Türkei / 11,25 Portugal / 12.10 Ita-

12.55 Skl-Weltcup Abfahrtslauf der Herren in Wengen Reporter: Harry Valérien 14.09 Die Großen und die Kleinen (Stereo) 14,30 heate 14,321, 2 oder 5

15.15 Schau zu – mach mit Tips (1): Musik für Kinder 15.25 Geh deinen Weg Amerikanischer Jugendfilm (1981) 14.18 Schae zu – mach mit Tips (2): Aquarium Wie macht man aus Wasser Was

ser? (1) 16.20 Die Fruggies 16.45 Enorm in Form 17.04 Der große Preis Bekanntgabe der Wochengewin-

17.05 leasts
17.16 Littedersplagel
18.00 Die Waltom
Ein Zuhause für Stavie Ein Zuhouse für Stavie
(Wh. von 1976)

19.86 heete

19.86 Riegende Rischer~ die Seavögel
ust Galepages

20.15 Coavoy
Amerikanischer Spielfilm (1970)
Mit Kris Kristofferson, All Moc-

Mit Kris Kristofferson, Ali Mac-Graw, Ernest Borgnine u. a. Regie: Sam Peckinpah u. a. Regie: Sam Peckinpah, der stets in seinen Western den amerikanischen Traum der Pioniere von Abenteuer und Unabhängigkeit zetebriert, hat auch in seinem Spielfilm "Convoy" den Mythos vom unbändigen Willen zur persönlichen Freihelt zum Thema gemacht. Nur hat Peckinpah die Pierde mit den Liws vertauscht und die Sporen mit dem Gaspedal. "Convoy" ist ein Truck-Western, eine Ballade über die harten Fernfahrer mit dem Herzen auf dem rechten Fleck.

22.00 heute 22.05 Aktuelles Sport-Studio Moderator: Dieter Kürten 25.20 Serpice Unsichere Hächte

2% Of Lateta Nachrichton

18.00 Weltreise
18.46 Lieder, Rhythmen, Melodien.
19.45 Dynamit unterm Bett
20.15 Sport-Journal
21.06 Drei cictuel Telegramm
21.06 Veltur am Samslagabend
22.05 Peter Grimes
Oper von Benjamin Britten
Mit Jon Vickers u. a.

18.00 Black Beauty
Anschl: Tischtheater
18.50 Mit hell. Unverschämtheit

(Kiss and make up) US-Spielfilm (1934)

19.00 Die Etescha-Pfanne Brennpunkt des afrikanischen Tier-lebens 19.50 7 empel der Schönkeit

Mit Cary Grant
21.00 Autoresmogazia
21.45 Die Trompete
22.45 Schiött ein Lied in allen Dingen

. Komödie von William Shake-

Joseph von Bichendorff

HESSEN

SUDWEST

BAYERN

12,06 Hobbythek 12,45 Rundschau

specife 22.25 Fundschap

Wissenschaft im Fernsehen mit Alexander v. Cube

Professor Pi Quadrat

Sein stakkatohaftes Lachen ist ein untrügliches Markenzeichen, unnachahmlich und einmalig. Alexander von Cube ist auch sonst ein Unikum, aus der deutschen Wissenschaftsberichterstattung gar nicht mehr wegzudenken. Geboren in Duisburg, Jahrgang 1927, Studium der Germanistik, Kunstgeschichte und Philosophie in Köln und Münster leitet er in der siebten Etage des Vier-Scheiben-Hauses seit 1967 die Abteilung Wissenschaft beim Westdeutschen Fernsehen in Köln.

Sein persönlicher Publikumserfolg läßt sich messen: "Von zehn Leuten, die mich auf der Straße ansprechen irgendwo zwischen Singapur und

Bilder aus der Wissenschaft – ARD, So., 17.00 Uhr

Nowosibirsk - sagen sieben: Mensch, Professor Pi Quadrat, daß man Sie mal auf der Straße trifft oder "Ihre letzte Kopf-um-Kopf-Sendung hat mir gefallen . . . 'Schließhich sagt einer: Woher kenn ich Sie denn bloß ... ? Sehen Sie, der hat Bilder aus der Wissenschaft' geguckt, kann es aber nicht mehr zuordnen."

Womit wir gleich beim Thema wären: Gar nicht so dramatisch stellt sich für ihn die Änderung des Sendetermins - ursprünglich 45 Minuten Mittwoch abends auf den Sonntagnachmittag mit 30 Minuten - dar. Doch thematische Einschränkungen sieht er schon: "Wir können die Atombombe nicht auf den Sonntag-

Hans Heiner Boelte, zur Zeit Leiter

der Hauptredaktion Gesellschaftspo-

litik beim ZDF, soll als Nachfolger

Kölner Sender teilte mit, die im ver-

gangenen Jahr begonnene Kopro-

duktion zwischen der Asien-Redak-

tion und Radio Peking werde in die-

über die Reisen des "Lügenbarons"

fortgesetzt. Übersetzt und bearbeitet

wird die ursprünglich im Transkrip-

tionsdienst der Deutschen Welle ent-

standene Rundfunkfassung in Pe-

king, wo auch die Tonaufnahmen

nachmittagskuchen schmeißen." Zusätzlicher Anreiz: "Man ist jetzt noch mehr gezwungen, sich verständlich auszudrücken und die Themenwahl nicht allzu exotisch ausfallen zu lassen." Vorläufig bleibt es bei einer Sendung im Monat Köln, München und Hamburg, sprich WDR, BR und NDR, teilen sich den "Wissenschaftsbraten"; der SFB ist "draußen". Alexander von Cube ist mit einem

Stamm von gut eineinhalb Dutzend Redakteuren bestens bedient: "Die Redaktion ist wie ein deutscher Bauernhof: urautark." Sein Verständnis von Wissenschaftsberichterstattung: Als Redakteur sind Sie für einen kurzen Augenblick auf der Höhe der Forschung: das ist schon eine gute Sache. Wir kriegen zwar für unsere Arbeit nie den Nobelpreis, denn nach sechs Wochen ist schon alles wieder zerfasert. Aber: Dieses Wissen ist wiedererweckbar."

Seine Sendung "Kopf um Kopf" (ein Spiel um Wissenschaft) läuft in einigen dritten Programmen bereits im zwölften Jahr. Naturwissenschaft. liche Fragestellungen sollen nach einer Minute Bedenkzeit begriffen werden. Für technisch Interessierte ist die Sendung schon seit langem ein absolutes "Muß". Sie gehört zu den erfolgreichsten Wissenschaftssendungen überhaupt ("Allein der Reiz, einen Professor zu sehen, der nicht Bescheid weiß . . . ").

Und schließlich seine Rolle als Professor Pi Quadrat: Von höherer Stelle befragt, ob er sich vorstellen könne. in einer Vorabendsendung, dem po-



Lavieren zwischen Trivialität und alizu hohem Anspruck: Alexander

pulären WWF-Club nämlich, einmal im Monat Wissenschaft zu verkaufen. sagte er spontan "ja". Seiner Meinung nach wird hier ein Puhlikum angesprochen, das von sich aus nie auf den Gedanken kame, wegen einer Wissenschaftssendung den Fernseher einzuschalten.

"Irgendwie pendele ich zwischen Skylla und Charybdis", resümiert Alexander von Cube. "Auf der einen Seite steht Prof. Haber mit seiner Auffassung "Wissenschaft ist so ein-fach, daß selbst ich sie verstehe." Doch so einfach ist sie nicht. Auf der Gegenseite steht für mich das "Proske-Syndrom': ,Wissenschaft ist so kompliziert, daß nicht mal ich sie verstehe.' Dazwischen muß man irgendwie lavieren. Zwischen Trivialitat und allzu hohem Anspruch bewegt sich auch mein Wissenschaftsschiff. Daß man ah und zu mal anstößt, muß man schon mal in Kauf DIETER THIERBACH nehmen."

KRITIK

Mit hölzernem Löffel

für den in Pension gehenden Horst Wenn Günter Pfitzmann bundes-weit zum Lachen auffordert, so Jaedicke neuer Fernsehdirektor beim Süddeutschen Rundfunk in ist ihm Dank und Lob zu sagen; wer Stuttgart werden, Die Wahl Boeltes, bedürfe solcher Aufforderung mehr der der CDU angehört und vor seiner als wir Bundesfernseher! Nun ja, aber TV-Karriere Redakteur bei der Womuß es Pfitzmann sein, der diese chenzeitung "Publik" war, durch den lobenswerte Aufforderung in die Tat SDR-Verwaltungsrat gilt als sicher. umsetzt? Es ist, als wollte ein Vegeta-Die Sendereihe "Vorsicht, Falle! rier uns saftige Steaks anpreisen. Denn saftig waren sie allemal, die Nepper, Schlepper, Bauernfänger" kurzen Humorspritzer, die uns der des Zweiten Deutschen Fernsehens Gastarbeiter von der Wiener Burg, besteht 1984 seit zwanzig Jahren. Wie Fritz Muliar mit Namen, vorsetzte, das ZDF mitteilte, bekommt die Seoder die Evelyn Hamann in ihrer lierie im Jubiläumsjahr einen neuen bevoll infamen Trockenheit; da kam Sendetermin. Die sechs Folgen des schon Lachen auf, das gut und gern Jahres werden jeweils an einem Freiaus dem Bauch stammte. Es ist auch tag, 21.15 Uhr, direkt nach dem Krimi der Name Wolfgang Gruner laut aus-(dpa) zurufen: knorke ist er, Berlin lebt! Und weil von Berlin die Rede ist, aus Nach den Märchen der Brüder München kam Beppo Brem. Was wä-Grimm wird die Deutsche Welle nun re Deutschlands Humor ohne die hin-

auch Mänehhausens Abentener in tersinnige Bierdimpfelei eines solchen Urvieches! Nun sind wir mitten im Aufzählen, da fallt auch nicht einer aus dem Rahmen, ob er nun Biederstaedt heißt oder Havenstein, von Paulchen sem Jahr mit einer 13teiligen Serie Kuhn gar nicht erst zu reden, und von der Evelyn Gressman auch nicht. Und Günter Pfitzmann rührte das alles emsig immer wieder um. Er tat es zwar eifrig, aber eben mit einem hölzernen Löffel: Lach mal wieder (ZDF).

VALENTIN POLCUCH

X Schach dem Konkurs X wie man selbst in letzter Minute den Ruin vermeldet und aen Unternehmen nettet: Leaen Sie Gräße-Info vom INSER-TA-VERLAG, Poetf. 17 31, 4900 Herford

Teeversand

Garantiert beim Galopprennen

auf Dauer gewinnen

Profits. Zum ersten Male in Deutschland:
veröffentlicht:
Die "unverlierbare Einsatztechnik"/Wie
man Verluste in Gewinne "verwandelt"/Die
D Pferds, die über 80 % aller Sieger stellen,
und wie Sie aus ihnen Kapital schlagen/Wis
Sie in wanigen Sekunden die aktuelle Tagestorm eines Pferdes herausfinden...

Fachschritten-Verlag Hers Everlags, Abit. W1B Postisch 10 10 16, 4100 Drieburg 1

Grave Haare

- NEIN -

Neubelt

aus Schweizer Entwicklung,

Bei der Anwendung von "Reme-

lan" bekommeo Sie innerhalb kurzer Zeit Ihre natürliche Haarfarbe wieder. Kein Haarfarbe-

mittel.

Versand per NN für DM 25,-

Haimex GmbH

Kleinstr. 27, 6361 Niddatal 2

Tel 0 60 34 / 30 13 - 16,

Die Freundin darf bleiben

Kompliment an Gerhard Jauch, den Bildschirmjuristen des ZDF. In der Sendung "Wie würden Sie entscheiden?" hat er ein Thema sachkundig aufbereitet, das heute einen wichtigen Punkt der rechtspolitischen Diskussion ausmacht - die nichteheliche Lehensgemeinschaft. Es ging um die Frage, oh die Freundin vom dinglich gesicherten Wohnrecht des Mannes profitieren darf, wenn im selben Haus die - indes seit langem geschiedene - Frau mit den gemeinsamen Kindern wohnt.

Das Gesetz erlauht dem Inhaber des Wohnrechts dies nur für seine "Familie". Und nach dem Verständnis des wilhelminischen Gesetzgebers zählte eine Konkubine gewiß nicht dazu. Dieser Ansicht war auch das Landgericht in erster Instanz, Das Oberlandesgericht indes fand eine moderne Interpretation - wie gefühlsmäßig die große Mehrheit der Zuschauer - des Familienbegriffes. Die Freundin darf bleiben, da die Beziehung auf Dauer angelegt war.

Geschickt präsentierte Jauch Für und Wider, sammelte Meinungen und vertiefte das Thema. Wichtig vor allem der Hinweis, daß mit diesem Urteil aber die Gleichstellung von Ehe und eheähnlicher Gemeinschaft noch nicht verbrieft worden ist. H-H HOLZAMER



Sonntag



09.50 Programmvorschau 10.00 Die Erben Lillenthals 10.45 Die Sendung mit der Moun 11.15 Der Junge Messias

Thema: "Kein Ende der Affären?" (Konfliktbewältigung im Länder-

Gostgeber: Werner Höfer
12.45 Tagesschau
mit Wochenspiegel
13.15 Wallstreet

13.15 Wallstreet
13.45 Magazie der Woche
U. o. mit talgenden Belträgen: Ge-burtenmanipulation – Gesund-heitsschäden durch künstliche Wehen / Psychokult-Gruppen in NRW / Olymplostadt Seoul – Var-bereitungen 1988 3 Teil: Kontokt!

15.00 Musliparade Deutscher Spielfilm (1956) Mit Peter Alexander, Bibl Johns, Georg Thomalla u. o. 14.50 Tanz in der Savanne 17.00 Elder aus der Wissenschaft 17.30 ARD-Ratgeber: Geld 18.15 Wir über uns

18.15 Wir über uns:
18.26 Tagesschau
18.25 Die Sportschau
19.20 Weitsplage!
Themen: Atghanistan: Vier Jahre
Sowjet-Invasion / Brunel: Ein Urwoldstaat wird unabhängig / Isrest: Terror / Swisn-

walastat wird britaining / 1s-rael: Terror gegen Terror / Syrien: Die Pt.O-Front gegen Arafat. Moderator: Dogobert Lindlau 22.00 Tagesschau 20,15 Airport erikanischer Spielfilm (1969)

Amenkanischer Spienim (1707)
Mit Burt Lancaster, Dean Martin,
Jean Seberg u. a.
"Airport" war Ende der sechziger
Jahre der große Kassenknüller
Hollywoods.

22.25 Hundert Meisterwerke
Diego Velazquez: Prinz Baltasor
Carlos

22.35 Togesschau 22.40 Eiu Land wie jedes andere? Schüler aus Bielefeld erleben die 23.25 Peter Tschalkowsky

Symphonie Nr. 1 g-Mall, ap. 13 "Winterträume" Riccardo Chalily dirigiert das Ra-dio-Symphonie-Orchester Berlin

09.15 In der Welt habt ihr Angst 10.00 Programmvorscham 10.25 ZDF-Matinoe 12.00 Des Sountes 12.45 Freizelt 13.15 Chronik der Woche / Frages zur

"Verarmt der deutsche Narden?" 15.40 oliaku akbar – Allak ist groß

13.40 oldati didar — Allah ist graß 14.10 Roppelidste 14.40 heste 14.45 Daske schön 15.00 Der Bibelpelz Deutscher Spielfilm (1937) nach Gerhart Hauptmonn Mit ida Wüste, Heinrich George, Detroit Bibber.

Rotrout Richter u. a. 16.30 Beschreibungen Ostholstein

17.02 Die Sport-Reportage 18.00 Tagebuch (ev.) 18.15 Die Elswanderer

19.10 heets
19.10 heets
19.10 heets
19.10 bosser perspektiven
Thema: "Die Konferenz über Vertrauensbildende Maßnahmen und
Abrüstung in Eurapa (KVAE)" / interviews mit Bundesaußenminister
Genscher und dem SPO-Fraktionsvortzenden Ehmke.

vorsitzenden Ehmke.

19.38 Erkennen Sie die Melodie?

20.15 Diese Drombuschs

21.15 Sport aktwell – aus Budapest
Elskunstlauf-EM
Schaulaufen der Meister

22.00 beste

heute Nachdenken über Deutschland Das andere Land Film von Rolf Schneider

Vor einem Jahr lief innerhalb der ZDF-Relhe Nachdenken über Deutschland der Film des ehemafigen Leiters der stöndigen Vertre-tung der Bunderrepublik Deutsch-land in der "DDR", Günter Gaus, über seine Erfahrungen mit dem anderen deutschen Staat, Der "DDR"-Schniftsteller Rolf Schnei-der, seit 1979 intellektueller Gostarbeiter in der Bundesrepublik hat jetzt eine Art Gegenstück ver-

tertigt.

Das andere Land" resümiert Eindrücke und Erfahrungen eines

"DDR"-Bürgers im westlichen

Deutschland.

22.50 Sport aktuell – aus New York
Tennis-Masters-Turnier

21.06 Drei akteell 7elegramm 21.05 Autoreport 21.10 Elternstammtisch 21.40 Der Sohn vom Boß

US-Spielfilm (1978) (Sendeschl.; 23, 10.)

18.00 Elseabalmen der Welt Amerika in vollen Zügen 18.45 Der Stemenhimmel im Jai 19.00 Moses (3) Biblische Geschichten

Mit Burt Lancaster v. a.

19.45 Ein kleine Schlachtmusik

19745 Ein Kreine Schlachtmerik
Dieter Hildebrandt und die Philharmonischen Cellisten Köln
21.80 Europäische Matienalparks;
Großbritannien

Nur für Baden-Württemberg 21.45 Sport im Dritten 22.26 Sendeschipß

18.00 Aus Schwaben und Altbayern

18.30 Fernsehgarten Obstbäume schneiden

Auf einem Hochsitz

Uli der Knecht

SÚDWEST

BAYERN

18,45 Ryndschau 19,00 Unter unser

18.00 Marco (41)

18.30 Marco (41)
18.30 Dagegen sein ist immer leicht (2)
Vam Umgang mit Vorurteilen
Immer diese Frauen
19.00 Aktuelle Stunde

20.00 Togesschau 20.15 Gehelmnisse des Gehims 2, Tell; Erinnerungen 21.00 Auslandsstudie 21.45 Weltrelse (13)

Die Amateur-Reporter berichten u. a. von der austrolischen Ostkiste, von Bora Bara (Gesellschaftsinseln) Mindanaa (Philippinen),

22.39 Ein Herz und eine Seele
3. Folge: Der Fernseher (Wh.)
25.15 Experimente Körpersprache
25.30 Letzte Nachrichten

18.00 Sescenstroße 8.50 Formel Eins 19.15 Die Wildle

Aus der Serie: Wa Tiere noch unter sich sind (Wh.) 20,15 Noch sind die Tage der Rosen Berliner Alltagskultur der Grün-derjahre 21,00 Die Buchmaschine

22.28 Sport III 23.29 Letzte Nachrickten

18.06 Reisewage zer Kunst Luxor und Umgebung 18.45 Briefmarken – nicht zur für

19.00 Wer bat die Bürokratie erfunden 19.58 Der Sportkalender 28.15 Das wollten Sie noch einmal

21,26 Durch Land and Zeit 21,30 Readschar 21,45 Insel des Mißtravens

Sitte besichten Sie: Die Angeben über Mindeststartkapital und höchsten Jahresperint mögen ungleschaft erscheinen: Sie wurden Jahr bei Bestehendon, nachgriffbeters Unterniehmen ermititet. Aus Sichterheitsgründen eingiebten wir von höherem Startkapital sezugeben. Die bedreiben Jahresperinten Startkapital sezugeben. Die bedreiben Jahresperinten der untersuchten Branche erzielte, der durchsstalltätiste Jahresperinte Begt stelltigen diese. Wer den Rut der Geschaftsiden beloffen, konzie bei einigen Sechstünd gleinzende Sewische machen. Der Beiteger ", Gelesen serd Die Geschaftsiden beloffen, konzie bei einigen Sechstünd gleinzende Sewische machen. Der Beiteger ", Gelesen wird Die Geschaftsiden wicht eine auf von Arbeitsides hieroger, Beinter, Anwähe, Wirtschaftsprüter und eine, enorme Zahl Steuerberater haben der Heit. ... abonnien. Der sich die die Mittestant ", "bur telfsalsch aufbereitste Aerkschoffen über alle Möglichlechen, durch unternehmerschen Seines Teams von Prütern untersucht of die internessendenten.

27.45 Inset des Minitagens
Zypem bleibt weiter geteilt
22.15 7elecleb
Brigitte-Bardot – Sa wie sie ist (1)
25.18 Von Ben Hur bis Hollywood
Dokumentationsreihe aus den Antangsjahren des Films
1 Western

Schweizer Spielfilm aus dem Jahr

Maßhemden

exclusiv preiswert

CREATON Schell, Kragen, Armellinge, Stoff – alles nich ihren Wun-schen – auch Arzeinenden – Bite Model- und Stoffmussen leisting kostenlos anfordern.

Kurt Müller KG, Wäschefabrik

Postf. 3279, 8679 Hof, Tel. (5 92 81) 59 76

Die besten Filets der Welt

Frische Aberdeen Angus Filets

Roastbeef

Argent. Ochsenfilets

werpackt, nicht gefroren, anti-rei. Versend in Styropor ab 1,5

Lammrückenfilets

kg per NN.

ausgestrahlt.



Echt Harris-Tweed riandgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Muster und Farben Verlangen. Sie Preisliste und Größentabelle von: lgemachte Sportjacken und INFINITE-CONCEPTS 7 North Road, West Looe, Cornwall, PL13-ZEN, England

Visitenkarten und Privat-Briefpapier mit Druck sagenhaft preiswert. Reichhaitig Schriftzuswahl, Preisiste gratis. Efibuer, 5190 Stelberg 7, Postf. 1350 Tel.: 0 24 02 / 2 97 15, Tag und Nacht

Frische Pralinés nach Schweizer Art. Probierpa ket: 250 g Salmetrüffel und 250 g gemischte Pralines. Probierpreis 19,50 DM: Lieferung gegen Rech-Petit Praliné Bhimenstr. 1, 4005 Meerbusch 1 Telefon 0 21 05 / 1 06 91



12. Januar 1944
5 Damit ich sicht vergest ihnen zu erzählten
Fritz Muliar erzählt jiddische Witze und Geschichten

22.45 Was ten Pina Basech and ihre Talezer in Wuppertoit
80.40 Rendschau

mit einem elgenen Versandge-schäft, z. B. für Hobbyartikel Wir P. Kirchmeier, Verlag Ringstr. 3, 7504 Weingarten

* Blütenpollen *

Emis 82, körnig, naturali, 1,5 kg nur Diti 48,70, Klainbi, Welderstechen, 100 g DM 10,95,500 g DM 50,-, Klinkiskerne, schelen-los gewachen, als Knahbertorne, 1,5 kg nur DM 27,-, Proben kostenios. Kores Gibeseng Hatur-Lebectonikum, 700 ml DM 23,85, eine Kur, 3 RL., DM 60,-, 846 Minck, 2370 Rendsburg, Posti., 7et, 0 43 5f /3 18 48

Besser 1 Jahr zu früh, als einen Tag zu spät

Besser 1 Jahr zu früh, als einen Tag zu spät

Einen NOTVORRAT jetzt, in den noch guten Verhältnissen anlegen,
um ihn für kommende Zeiten der Lebensmittelknappheit zur Verfügung zu haben, ist kein Luxus, sondern ein Gebot der Stunde!
Bislang war dies aber wegen der relativ kurzen Haltbarkeit der
Bislang war dies aber problematisch. Doch nun gibt es für jeden
einzelnen Produkte sehr problematisch. Doch nun gibt es für jeden
Haushalt eine angenehme Lösung. Sie heißt:

Longlie – Notvenst

Er besteht aus vollwertigen, schmackhaften Lebensmitteln, getrocknet und vakuumverpackt, bis 15 Jahre und länger haltbar, in vernet und vakuumverpackt, bis 15 Jahre und länger haltbar, in verschieden großen Sortimenten zusammengestellt (keine Kühlung
nötig!).

LONGLIFE NOTVORRAT ist die Versicherung die Sie essen
können! Und sehr preiswert. Eine Mahlzeit kostet nur ca. DM 2,30!
Fordern Sie unseren Prospekt an.
NOVO-VERSAND, Postfach 11 65, D 7777 Salem



Jehn-Gerittebeu, Gras-dorier, Str. 40j. 4460 Nordhom, 205921-4721

vermooste STEINE? Moceiral vernicistet Grünbelag, Moces mühetos an Mauorn, Platten, Steinen usw. 1 Ltr. Konzentrat für ca. 100 m² Fläche: DM 28. + Porto, Umwahtrdi. Rübing, Ruchtt Babéra, 2557 Bud Sternstedt 2 m 841 82/14 20

Geld verdienen

POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verbiüffende Erfolge. Prosp. --80. Perseus, 8 Mänchen 82, Askariplad 7/8

Grefi GmbH Tel. 0 25 05 / 15 00 p. 36 78 Telex 0 62 685 Grolit 2000 f. erdgezogene Pflanzen. Ton-Scham-Scharrel

> Erfolgreiche Roulettfreunde iseen: "GNick ist machbar", denn sie be-teen DE LOSUNG. Uurteeende Strategis-nd Erfolgsdolumentziion gegen DM 10,— (Schein oder Scheck). LFG-Service, Pl. 15 32, 2060 Planeberg

2915 Saterland 3

Ranh, Notzacki, Überfall... Absolute Sicherheit bringt mein CS-Rebzgas ans der Spraydosel Informieren Sie sich knstenlos u. unverbindlich. Postkarte genfigt. P. Andresen, Otto-v.-Gnerik-ke-Sir. 1, 3300 Braunschweig.

für Privat und Geschäft. Fordem Sie kostenlose Muster an Stempel-Schnell-Service Postf. 4522 - 29 Oldenburg 1

Kostenlose Information zur Existenzgründung leien länen nevange Winschunssesschaft. Erdach and tem. Die Geschältsides, Th. Hauss Str. 4/WE402, 538om Daunen-Decken

Jaunen-Decken

Karo-Stapp- und Federbeten von höchster Cualität, direkt vom Hersteller, deher ungewöhnlich preiswert! Auch alle
Sonderantertigungen möglich! Wir reinigen und arbeiten ihre alten DaunenDecken oder Federbetten auf. Fordern
Sie unverbindlich Spezialisatalog an.
Kein Vertreterbesuch. Wäscheversand
Reinhard KG, Postf. 5 02 63, 6960
Osterburioan, Tel-Sa.-Nr. (8 62 51)
20 48, Tag + Nacht.

Schon in wenigen Wochen können Sie sich fühlen wie neugeboren: Des Geheimnis der VERJÜNGUNG

Allas über Friechzeiler, Gelee Royal, Blü-tempolien, Ginsang und vieles, vieles mehr. 200 Seiten, Sonderpreief Jetzt nur DM 10.— per Vorausscheck/Briefmarken oder DM 15.— per NN. Karl Feigel Gesund durch Natur Postfach 85/2, 2224 Borg

Der Ideenmarkt! zeigt Markillicken auf: Neuheiten, Er-findungen und neue Ideen. Gratispro-spekte WS 1 unbedingt anfordern: E.S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 708, 7320 Göppingen.

Bronze-Figuren für höchste Ansprüche, in verener Wachsform gegossen HARRO-Versand instr. 85, 433 Mülbeim/R. Tel. 02 08 / 5 06 65

Wenn Sie es eilig haben

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104

Werden Sie Ihr eigener Chef

sich errotesten, Alle Angaben naseren ser serrotese uber sonde, nachente mit ger (file Delementenen.
Im skazeiner eritätig sedes Unternehresestemzopt folgende Angaben:
). Kossen – beim Start und beim kultenden Beriteb

2. Gewind: — wiewist lasen zum erwerten

3. Anpestimen — Aufteltumarstinger, Gehälter, Spertips

4. Stardert — wie withit man dien besten

4. Stardert — wie withit man dien besten

5. Alleise — wiewist

5. Austeltung/Eurstung — was braucht man, wo kann man es kaufen, wie
kenn man zu Beginn speren

7. Wirthung — wiewist, wie lind wann

6. Kunden — wiewist, wie lind

7. Trates — weische bringen den hobetsen Bewinn

10. Liefterwiere — Preties, Admissen, Elekaristige

nd zahreiche weitere, kielnere Dottilis.

an jeden Ort, über 100 Sortea. Probjer-sendung, z. B. 8 susgewählte Schwarz-md Aroma-Tees in geschmackvoller Verpackung mir DM 25.—p. NN. Krogs Teeheas, Winsterstr, 31 4800 Düsseldorf, Tel. 62 11 / 44 58 13 la Regenfässer massiv Riche, 160 Läer, absolut was-serdicht, per Stilck DM 45,– ab 2 Stck. frei Hans. – Tel. 0 54 23/68 89

Spezialreporte

522. Beid verdieses sit dem Mittrecespeier
Ausfährliche Arbeitsmappe
221. Ab bezie erfelgreich
Sie werden eine genz audere Peretinlichkeit sein, wenn Sie dieses Boch gelesen
kaben, Altred Stieles-Palles, der deutsche Erfolgeseter der achtziger Jahre, zeite
Annen, wie Sie Int Leben ab socht erfolgreicher gestellen. 272 Seiten
489 Die 1828. Ber große Morray Reptiel sich die erfolgreichesten Verfaufstammen der
1834. Erfolg in der Werbung und im Verlauch ist isst ausschließlich eine Frage der
Ideen, ideen, die man sicht unbedingt selbst haben muß, sondern kopieren
tame. Eine Kenst, in die Sie die beiden überzeugend attitutren. 240 3. 48 DM
529. Franchiss-Cuencen
Kastoly voller Verdienstriasscen. Wie Sie sich mit Hüte stablisorier Firmen (McDonatif is, Ausz Russabtro. 1, 2, 3 Aufordervice) serbständig machen.
48 SM

Bestellschein U 214

Die 31 lukrativsten Geschäftsichen, die Rentrop ... vertreiter, sind bereits irgandund zintreiche weitere, intelnere Dotalis.

Die 31 lukrativsten Geschäftsichen (48 DM)

Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Michoestsfarfragnist: 27 (200 DM)
Mic

— Wie Sie den größtrobglichen Bankkredit erhalten — und weltere Tips. 184 Sallen — Wie Sie den größtmöglichen mannagen, einem 148 ver 204 Sahm.

204 Sahm.

201 Wie brutet men eine Auzeige, die eintech alles verkreift versandhanden-Mällenahr Hubert Simon pringt Beispleie aus seiner Trickkisse. U.a. spez. Tips Bir Kinienzusigen — Wie Sie knoden für 25 Pt. einkagrien — Wirlungsvolle Schledzeilen — Wie Sie glaubwürdig wirken — und, und, und. 35 Beispleianzeigen + 3 Checkleisen für bessen Anzeigen. 178 S., geb. 48 DM 888. Des Behabasie des Erhägs

Ein stadgertiges Trainingsprogramm. Geschäftsider-Herzusgeber korman Rentrop trainien deshie beisen wir Vernicherungsmällarder W. Stone und Holiday inn-Aufsichtranversitzender (st.) W. Johnson. Über 4 Millionen Weitzuffage. Hay Considere une Newtony tracted in Vertrand in Vertrand in Section of the Project of the Section of the Secti

| Ja, Hefera Sie mir sefert | Interest | Int Lieferung nur gegen Vorlosse (Bargeld/Scheck) oder Hachnahme möglich. Bitte links ankreuzen! Falls nichts angekreuzt, erfolgt NN-Versand.

Kohl will keine weiteren **Spekulationen**

Fortsetzung von Seite 1

dessen schwere Vorwürfe gegen Wörner. Gegenüber dpa sprach Horn von "ausgesprochen oberflächlichen Recherchen". Horn: "Es ist eine unmögliche Sache, daß Gruppierungen auf der Hardthöhe einschließlich des Ministers einer suspekten Szene und ausgesprochenen Strichjungen mehr glauben als einem Vier-Sterne-General." Falls sich die Ermittlungen als falsch erweisen sollten, stelle sich die Frage, "ob der Minister noch zu halten ist"

Die Führung des Militärischen Abschirmdienstes (MAD) hatte aufgrund von Ermittlungen eines Kölner Polizeibeamten der Hardthöhe berichtet, Kießling sei als häufiger Besucher "in zwei einschlägig bekannten Lokalen eindeutig identifiziert worden". Dies hatte MAD-Chef Behrendt schon am 14. September 1983 dem Minister im Beisein des Generalinspekteurs vorgetragen. Behrendt hatte damals versichert, notfalls werde die Polizei auch den gerichtlich verwertbaren Nachweis dafür erbringen. Inzwischen hat er mitgeteilt, der Polizeibeamte stehe nicht mehr als Zeuge zur Verfügung. Für Verwirrung sorgten gestern Zeitungsberichte über einen angeblichen Doppelgänger Kießlings, der in den Lokalen gewesen sei. Die Hardthöhe erklärte. dieser Gesichtspunkt sei von Anfang an berücksichtigt worden und werde weiterhin überprüft.

rtr, Wildbad Kreuth

Der CSU-Vorsitzende Strauß hat am Donnerstag mit dem in den Ruhestand versetzten stellvertretenden NATO-Oberbefehlshaber Günter Kießling ein Telefongespräch geführt. Der Bonner CSU-Landesgruppenchef Theo Waigel berichtete während der CSU-Klausurtagung in Wildbad Kreuth auf einer Pressekonferenz, das Gespräch sei auf ausdrücklichen und dringenden Wunsch Kießlings zustandegekommen. Der General habe dabei die gegen ihn erbobenen Vorwürfe entschieden zurückgewiesen.

Gestern abend erklärte Strauß im Deutschen Fernseben, er sei etwas unruhig, was die weitere Entwicklung des Falles betreffe, Wörtlich sagte er: "Ich bin nämlich auf Gund sehr leidvoller eigener Erfahrungen ge-genüber Berichten, die man erhält, mißtrauisch und skeptisch."

dieses Jahr für möglich

US-Außenminister will Klima für Stockholm verbessern

BERNT CONRAD, Bonn Der amerikanische Außenminister George Sbultz hat die Möglichkeit eines Gipfeltreffens zwischen Präsident Ronald Reagan und dem sowjetischen Generalsekretär Juri Andropow im Jahre 1984 positiv beurteilt, falls dabei "vernünftige Ergebnisse" zu erwarten seien. Eine Begegnung um ihrer selbst willen dagegen würde nichts Gutes bewirken, sondern im Gegenteil viele Hoffnungen und Erwartungen enttäuschen. "Ich glaube, daß die Sowjetunion damit übereinstimmt", sagte Shultz in einer per Satellit aus Washington übertragenen Pressekonferenz mit Journalisten in Bonn und fünf anderen westeuropäischen Hauptstädten.

Überraschend deutlich distanzierte sich der Außenminister von allen Spekulationen über sowjetische Führungsschwächen als Folge der Erkrankung Andropows. Er betonte: Wir haben keine Erkenntnisse, daß die sowjetische Regierung in irgendeiner Weise gelähmt ist. Soweit wir wissen, steht Andropow weiter an der Spitze. Wir haben es also mit einer handlungsfähigen Regierung zu tun. Und wir sprechen mit ihr."

Beide Äußerungen dienten offen-sichtlich der Schaffung einer günstigen Atmosphäre vor dem für nächsten Mittwoch in Stockholm am Rande der Konferenz für Vertrauensbildung und Abrüstung in Europa (KVAE) geplanten Treffen von Shultz mit dem sowjetischen Außenminister Andrej Gromyko. Bei diesem Gespräch will der amerikanische Au-Benminister nach seinen Angaben zwar keine Konzessionen in der Frage der Mittelstreckenraketen machen, mit Gromyko aber einen "Dialog in der vollen Breite" aller offenen Fragen führen.

Zu dem jüngsten sowjetischen Vor-

schlag für ein Verbot chemischer Waffen in Europa meinte Shultz, er wisse nicht, wie ernst dies gemeint sei. Grundsätzlich aber begrüße Washington Gespräche über ein Verbot chemischer Waffen, wie sie ja auch in Genf geführt würden. Die USA wünschten, daß alle Staaten tatsächlich für ein Verbot einträten, Leider seien jedoch von östlicher Seite chemische und biologische Waffen in Kambodscha und Afghanistan eingesetzt worden. Die Frage der Einhaltung und Kontrolle sei deshalb bei einem Verbot sehr wichtig.

Shultz versicherte, die USA seien jederzeit bereit, die von den Sowjets abgebrochenen Genfer Mittelstrekkenraketen-Verhandlungen (INF) wiederaufzunehmen. Alferdings sei

es nicht angebracht, dafür Moskau einen Verzicht auf weitere westliche Stationierungen anzubieten. Die Sowjets hätten während der Genfer Verhandlungen sehr viele neue SS-20-Raketen in Stellung gebracht. Der westliche Stationierungsfahrplan sei ihnen bekannt gewesen. "Und wir stehen zu unseren Entscheidungen. Wenn wir eine Vereinbarung mit den Sowjets erzielen könnten, nach der eine Änderung unseres Stationierungsplans möglich würde, wären

wir glücklich. Im Unterschied zu den INF-Gesprächen seien die Verhandlungen über die Verringerung strategischer Waffen (START) und über eine Truppenreduzierung in Mitteleuropa (MBFR) von den Sowjets nicht abgebrochen, sondern nur ohne Festlegung eines neuen Termins vertagt worden, stellte Shultz fest. Was der Unterschied bedeute, werde man im weiteren Verlauf sehen.

Sehr skeptisch bewertete der US-Außenminister sowjetische, von seiten der schwedischen Regierung positiv beurteilte Vorschläge für eine atomwaffenfreie Zone in Skandinavien. "Eine solche Zone muß so aussehen, daß keine Atomwaffen auf Sie niedergehen können", sagte Shultz auf Fragen schwedischer Journalisten. "Dem dient die Abschreckung seit 30 Jahren. Darauf sollten wir uns konzentrieren. Es ist nicht so wichtig, wo Atomwaffen stationiert sind, sondern worauf sie zielen."

Zu möglichen deutschen Waffenlieferungen an Saudi-Arabien erklärte der Außenminister: "Es ist nicht meine Sache, dies zu kommentieren. Das zu entscheiden, ist Sache der Deutschen. " Auf die Frage, ob Washington den Israelis vorschlage, die PLO als Verhandlungspartner über die Zukunft der Westbank zu akzeptieren, erwiderte Shultz: "Nein, es wäre nicht zweckmäßig, Israel das zu empfehlen. Denn die PLO hat weiter das Ziel, Israel zu zerstören." Der Minister bejahte eine Einbeziehung Syriens in die Bemühungen um eine Beilegung des Libanon-Konflikts und verwies auf das bevorstehende Gespräch des US-Beauftragten Rumsfeld mit Präsident Assad.

Shultz hält Gipfeltreffen Großes Stühlerücken in der UdSSR

Mit Umbesetzungen will Andropow seinen Kurs absichern / Die Fünfzigjährigen kommen

Drei sowjetische Regierungsmit-glieder sind in dieser Woche ausgewechselt worden: die Minister für Schiffsbau, für Fleisch- und Milchindustrie sowie der Vorsitzende von "Gosstandard", des Staatskomitees für Normen. Im Dezember 1983 hatte der Minister für Energiemaschinenbau seinen Hut nehmen müssen.

Regierungschef Nikolai Tichonow, mit 78 Jahren das älteste Mitglied der sowjetischen Führung, scheint noch nicht gefährdet zu sein. In seinem Kabinett" jedoch, das 64 Minister und 25 Vorsitzende von Staatskomitees im Ministerrang umfaßt, kam es unter Andropows Regie trotz der bald fünfmonatigen Abwesenheit des Staats- und Parteichefs zu einem gro-Ben Stühlerücken: Bisher werden neunzehn Mitglieder des Ministerrates ausgewechselt; doppelt bis dreifach so hoch ist die Zahl der abgesetzten Stellvertreter. Mit Ausnahme des Innenministeriums trafen die Umbesetzungen nicht die politisch wichtigen Ressorts, sondern die sogenannten Branchenministerien. Die Neubesetzungen werden vom Präsidium des Obersten Sowjet verfügt, doch folgt die höchste staatliche Instanz dabei den Weisungen der Partei.

Werden die Minister in Ehren abgelöst, weil sie nach langen Amtsjahren pensionsreif sind, spricht ihnen die

FRIED. H. NEUMANN, Moskan Presse mit kutzer Notiz den "Dank für die geleistete Arbeit zum Wohle von Partei und Volk" aus. Fehlt diese neue Geste politischer Höflichkeit, so haben Fehler in der Amtsführung oder Verstöße gegen die "Sowjetmoral" zur Entlassung geführt. Fachliche Eignung und eine weiße Weste sind für die Nachfolger, die meist der Generation der Fünfzigjährigen angehören, oberstes Gebot.

Politisch bedeutsamer ist das beträchtliche Ausmaß der bisherigen Umbesetzungen im Parteiapparat. Auf der unteren und mittleren Ebene bieten die bis Ende Januar stattfindenden Parteiwahlen reichlich Gelegenheit, "leitende Kader" in die Wüste zu schicken - nicht nur wegen Unfähigkeit und moralischer Verfehlungen. Auch die politische Orientierung spielt da eine Rolle. Andropows Machtposition war im

Apparat, der "führenden Kraft" des

Landes, nicht fest verwurzelt. Der Generalsekretär will seinen Kurs, der auf höhere Leistungen und Effizienz abzielt, durch entsprechend befähig-Parteifunktionäre absichern. Schon im April 1983 hatte er sich einen Vertrauensmann aus der sibirischen Provinz, den inzwischen zum ZK-Sekretär beförderten Jegor Ligatschow, als Leiter der Organisationsabteilung ins Zentralkomitee

Dieser "Personalchef" der Partei hat inzwischen ganze Arbeit geleistet: von den 157 Ersten Sekretären der sowietischen Bezirke die als "Oblast" und "Kraj" jeweils große Gebiete umfassen, ist mindestens ein Zehntel ausgewechselt worden. Neun der fast zwei Dutzend Abteilungen in der obersten Parteibürokratie. dem Sekretariat des ZK, haben neue Leiter bekommen. Bei den personellen Veränderun-

gen in der Partei hat sich eine auffällige Tendenz gezeigt, die vom übli-chen Schema abweicht: In die durch Versetzungen, Beforderungen oder auch durch Todesfälle freigewordenen Positionen der Provinzparteichefs rückten oft Leute aus den _Exekutivkomitees" der Sowjets, vereinfacht gesagt, aus dem Staatsapparat, nach. So wurde selbst in Leningrad verfahren, als der örtliche Parteichef Romanow, ein Mitglied des Polithü-ros, in die Moskauer Zentrale überwechselte, sowie in den Sowjetrepubliken Weißrußland und Usbekistan nach dem Tode der Parteichefs Kisseljow und Rashidow. Wenn das sowjetische Personalkarussell weiter anhält, kommt es innerhalb der Partei allmählich zu einem Blutwechsel. Ausschlaggebend ist nicht mehr die Parteikarriere der Anwärter. Immer stärker wiegen fachliche Befähigung und politische Eignung.

Pertini für **Nobelpreis** vorgeschlagen

Die sozialistischen Parlamentsabgeordneten Italiens haben beschlossen, Staatspräsident Sandro Pertini als Kandidaten für den Friedensnobelpreis vorzuschlagen. Sie appellierten an die Abgeordneten aller anderen Parteien, diese Initiative zu unterstützen. Da die Statuten für den Friedensnobelpreis bestimmten, daß Vorschläge nur von einzelnen Mitgliedern verschiedener Organisationen, nicht von den Organisationen selbst, eingereicht werden können, sind die Parlamentarier einzeln aufgerufen, sich der Aktion der Sozialisten anzuschließen.

Zustimmung kam sofort aus allen Parteien - die Neofaschisten ausgenommen. Selhst der christdemokratische Parteipräsident Piccoli, der noch vor einigen Tagen die undifferenzierte Billigung der Anti-Nachrüstungsdemonstrationen durch Pertini kritisiert hatte, erklärte: Wir sehen diese Kandidaturwahl mit großer Sympathie." Das demokratische Italien würde eine solche Auszeichnung verdienen, weil es stets für eine "Kultur des Friedens" eingetreten sei. Auch der kommunistische Fraktionsvorsitzende in der Kammer, Napolitano, stellte die "überzeugte und warmherzige Zustimmung seiner Fraktionskollegen in Aussicht.

Geißler gegen Gesetz über Frauenhäuser

E 51.

Familienminister Geißler (CDU) hat sich gestern dafür ausgesprochen, die Finanzierung von Frauen-häusern sicherzustellen. Ein eigenes Gesetz darüber hätte nach Geißlers Ansicht allerdings keine Chance, den Bundesrat zu passieren. Daher soll es "Empfehlungen" an Länder, Ge-

mütigt werden, müsse, so Geißler, "hoffähig" werden wie die Unterstützung von Einrichtungen der Lebenshilfe oder Beschützenden Werkstätten. Die Frauenhäuser seien als Zu-

Ariel Sharon geht in die Offensive

RAFAEL SELIGMANN, Bonn

Israels Premierminister Yitzhak Shamir ist nicht zu beneiden. Am 10. Oktober vergangenen Jahres trat er sein Amt in Jerusalem an, seither fand er kaum Zeit zum Atemholen; das heißt zur Festigung seiner Position in der eigenen Herut-Partei, im Likud-Block und in der Regierungskoalition. Shamir war gezwungen, den größten Teil seiner Zeit für die Schlichtung der fast permanenten Auseinandersetzung in der Koalition aufzuwenden. Muße zur Entwicklung langfristiger Konzeptionen zur Lösung der anstehenden Sicherheitsund wirtschaftlichen Probleme Israels blieb ihm nicht.

Shamirs schwache Position hatte sich bereits nach dem Rücktritt Menachim Begins abgezeichnet. Ihm fehlten das Charisma und die Hausmacht seines Vorgängers. Nur mühsam konnte sich der Premier über seinen Stellvertreter David Levy durchsetzen. Lediglich knapp die Hälfte der Delegierten des Zentralkomitees der Herut beteiligten sich an der Abstimmung. Dies war kein Zufall, denn die "starken" Männer der Partei - Verteidigungsminister Arens und sein Vorgänger Sharon - konnten sich aus formalen und politischen Gründen nicht zur Wahl stellen. Ihre Anhänger setzten, soweit sie sich nicht der Stimme enthielten, auf den 70jährigen Shamir, Sein Gegenspieler Levy, erst Mitte 40 und Mitglied der sephardischen Mehrheit, verhieß im Gegensatz zu Shamir mehr zu sein als ein Übergangskandidat.

In der vergangenen Woche konnte Shamir das Einsparungskonzept seines Finanzministers Cohen-Orgad nur mühsem und mit vielen Abstrichen im Kabinett durchsetzen. Unmittelbar darauf folgte die nächste Krise. Ariel Sharon hatte beim zionistischen Weltkongreß als Leiter der Einwanderungsbehörde kandidiert, fiel aber bei der Wahl durch. Der impulsive Sharon argwöhnt nun, der Premier habe ihn aus dem Kabinett "wegloben" wollen und sehe seine Wahlniederlage nicht ungern. Dar-über hinaus beklagte sich Sharon, daß er und andere Minister im Kabinett unterbeschäftigt seien. Mit diesem Vorwurf möchte Sha-

ron auch Vize-Premier Levy mobilisieren, den Shamir nach seiner Nominierung zum Premier das Außenministeriums zugesagt hatte, ohne sein Versprechen bislang einzulösen. Beobachter nehmen an, daß Sharon nun gemeinsam mit Levy versuchen wird, die Position des Premiers in der Herut weiter zu schwächen. Premierminister Shamir, seiner Partei, der Regierung und damit Israel stehen unruhige Wochen bevor.

meinden und Verbände geben. Mit Vertretern dieser Gremien will Geißler die "Empfehlungen" erarbeiten. Die finanzielle Unterstützung von Zufluchtsstätten für Frauen, die von ihren Partnern geprügelt, getreten, mit Messern bedroht und gede-

fluchtsorte dringend notwendig.

11fache Jahresmiete

Strußenzug in Dortmund, gute Innenstadtlage, 25 000 m² Nutzfl., Miete p. a. 2,45 Mio. Kaufpr. DM 27 Mio. Ausgetallene Gewerbeanlage, Oberkausen 8000 m2 Nutzfl., Miete p. a. 920 000,- DM, Kaufpr. 10,2 Mio. Elegantes Geschäftshaus, Fußgängerzone, Rubrgebiet Miete p. s. DM 420 000,-, Kaufpr. DM 4,65 Mio.

Exklusiver Saunaclyb mit Bungalow Miete p. a. DM 120 000,— Kaufpr. 1,35 Mio. Mehrfamilienhous Dortmund, gute Loge Miete p. a. 74 664,— DM, Kaufpr. 821 304,— DM 5-Familien-Haus Dortmund, gute Lage Miete p. a. 47 000,- DM, Kaufpr. DM 517 000,-Mehrfamilienkäuser gegen Gebot zu verkaufen. 8-Familien-Haus, 4100 Duisburg,

8-Familien-Haus, 5600 Wuppertal, Grünewalder Berg 37 Miete p. a. DM 21 720.-17-Familien-Haus, 6330 Wetzlar, Altenberger Str. 39 Miete p. a. 69 000.- DM

Deichstr. 40, Miete p. a. DM 19 200,- DM.

Waldgrundstücke in der Heide gegen Gebot zu verkaufen. 50 000 m², auch in Teilflä-chen, abzugeben. Verwertung des Baumbestandes, Fichten/Edel-tannen als Weihnachtsbäume, bringt Erlös von ca. DM 1.0 Mio.

Verwaltung Driehorst Goebenstraße 10, 4600 Dortmund 1, Tel. 02 31 / 57 93 35

FERIENINSEL SYLT

An traumhafter Lage in Wenningstedt, 90 Meter vor der Düne verkaufen wir noch 8 Wohnungen im Bauherrenmodell. Zwischen- und Endfinanzierung durch eine Deutsche Bank.

Der jetzige Beitritt in die Bauherrengemeinschaft bringt Ihnen hohe Steuervorteile und die Möglichkeit auf MwSt-Erstattung.

Initiator und Alleinvertrieb:

C+ S, Capital and Save AG, Hauserstr. 14, CH-8030 Zürich. Telefon 00 41 / 1 / 252 67 50

DM 1,8 Mio. und DM 3,5 Mio.

von Privat auf ein Jahr für einen Klienten für den Ankauf von zwei Baugrundstücken gesucht. 20% Zinsen und grundbuchliche Absicherung werden geboten.

Eilangebote unter Telex 2 44 314. Finanz-Treuhand Postfach, 2805 Stuhr 2

Zu vermieten:

Toplage Stadtkern Herford (Ärztehaus)

- 1.) Ladeniokai, ca. 125 m²
- 2.) **Büroräume**, ca. 90-100 m²
- 3.) Praxen für Fachärzte (indiv. Zuschnitt)

WESTAG INVESTITIONS- UND TREUHAND AG Abt. Immobilien-Verwaltung Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41 Tel. 02 21 / 40 40 76, ab Mo., 9 Uhr



Bad Krozingen | Koo-Bau GmbH + Co KG | St.-Trudpert-Straße S1, 7812 Bad Krozingen Telefon (0 76 33) 1 35 11

Dortmund

In verkehrsgünstiger Lage am Rande der City haben wir ein

Ausstellungs-, Büro- u. Lagergebäude errichtet. Ein Teilstück von 650 m² soll vermietet werden. Innenausbau nach Ihren Wünschen Kroh-Elektro GmbH, 4600 Dortmund 1 Postf. 13 62, Ruf 02 31 / 59 90 34, Tx. 8 227 008

Flughaten HAMBURG

ab sofort, ca. 60 m², teilbar, Büro, Labor, Atelier, Neubau, II. OG., monatl. DM 965,- inkl. Hzg. u. aller NK, dir. v. Bauberrn. H. Düliberg Obenhauptstr. 3, 2 Hamburg 63 Tel. 0 40 / 56 12 53

Der inkrative

50% Kurssteig. in 7 Mon., sonst Bezugsgebührenerstattung. Ko-steniose u. unverb. Info. AKTIVA-Ges. f. V. A. F. mbH. Oberfündarstr. 39, 3960 Augsburg.

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung. Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-

stens über 50 Titel). Die Binzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre

Ich mache mich selbständig When das mich für Winsteb ist, dam hift linem elle einzigartiger internationsdienst weiter. All templetem Lingsmetranskumappin erfolgsgebischer Meinbetrinbe — mit zeinen Erickse und Hinterprindinformation. Starttapital ab 500 DM. Bratisine: Uie Geschäftliche, Theodor-Heuss-Strafe 4/WS402, 5300 Benn 2

Steveroase Naury Central Pacific: Absolute, verfas-sungembilig garantierte Steuerfrei-beit für jede Art Gesellsch. (ziehe WAS vom 16. 10.83), diskrete Ab-wicktung, Kontaktstelle für EUR-OPEAN-NAURU FINANCING OPERIN-ROUND FINANCIAL
AND INVESTMENT CORP. LTD. In
Europa: SCHWOTZER TREUHAND, Hauptstr. 33, CH-9424
Rheineck/Schweiz. Tel. 60 41 71 /
44 49 49, Telez 7 12 19 bind ch.

Tounit-/Squash-Axiage Humburger Randgebiet, exid Aus-statiz., pute Rendite, Übernahme nach Wunsch, DM 2,6 Mo. & Co., Tel. 0 40 / 2 20 14 61 Wileshorster Weg I, 2001 Hamburg 7

THAILAND Gelegenheit

bestens gesich. Beteiligung ab
DM 15 000, an Betrieb eines
Top-Hotels in größtem Touristik-Centrum / beste Strandlage.
Erstki. Rendite, Wohnrecht, div.
Anlegervergünstigungen. Auch
div. Arbeitsmöglichkeiten. Ab ligung DM 60 000,— Einmal ce für schnellentschl. Thai

land-Liebhaber. Informationsusteri: Deutsche Asien Invest Gausstr. 194, Postf. S2 06 32 Hamburg 52, Tel. 0 40 / 69 24 06

Telex 17 402 196 dasiv d GmbH oder AG m. DM \$ 000.— bzw. DM 60 000.— Haftung such I. Betrieb in der BRD zulässig, unbelastet. Info: Trationsult international Corp. Posti. 43, L-8400 Rehternach oder Tel. 0 61 71 / 2 15 76

Kopitalmarkt!
Privatgeklanleger, lassen Sie Ihr
Geld für sich arbeiten – 10–15%
Zinsen per annum – wir suchen lautend für vorgemerkte kreditsu-Finanzierungsverm. A. Röckert Hubertusstr. 1, 5510 Saarburg

Stornb. See — Ostufer Gelerie-Bungalow, cz. 250 m² Wil., Bj., 4. überdachter Freisttz, Innen- und Außenkamin, Sauna m. Nebenräum-lichkeiten, Topuustand, großzbeige Baumariteihung, DM 1,15 Mio. Frichter Groß — Co. Felchiner Garbii u. Co. Immobilien- u. Rantriger KG Possenhofener Str. 5, £138 Starnberg Tel. 6 \$1 51 / 22 55, Sa/So. 8 \$1 51 / 48 22

Dyn. Kauffrau (44), 16 J. selbständig, m. sämti. kfm. Arbeiten vertraut, sucht Beteiligung. Zuschr. erb. unter PM 47489 an WELT-Verlag, Postfach, Ham-burg 36.

You Privat. ohne Provision 1-Zi-App. in Oberbayern, Sök-king, Nähe Starnberger See, sehr schön gelegen, einschl TG, 142 006 DM. Tel. 0 89 / 28 44 44

AND PYRMONA Eigentumswohnungen

Einmalige Lage – nur wenige Minuten vom herrlichen Kurpark. Anspruchsvolle Ausstattung und Qualität. 2½ – 3½ Zimmer, 71 – 99 m². Absolute Festpreise. Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informations-Unterlagen an.

finanzbau finanz

Luxemburger Holding AG? Steuerfreiheit in Luxemburg, absolute Anonymität, Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug, Dachgesellschaft für intern. Firmenbeteiligung, Steuervorteile, Patentverwertung usw. Internationales Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltung erfolgt über uns, sprechen Sie vertraulich mit uns!! Antworten unter V 3358 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Berin-Tiergarten
Ansgezeichnetes Renditeobjekt unweit Reichstag, Bj. 1902, 12 Komfort-Wohnungen, 1 Gaststätte, 1 Büro, total modernisiert, neue Öl-ZH, Fliesenbäder, Gegensprechaniage. Wohn-/Nutzliäche 1802 m², JKM 152 600,— DM,

Berlin-Schöneberg Eckgeschäftshaus Nähe Bayerischer Platz, Bj. 1968, 16x 1- bis 6-Zi.-WE, 2 Läden, Oi-ZH, Filesenbäder, Aufzug, Gegensprechaniage. Wohn-/Nutz-fläche 2471 m², JKM (1983) 165 600,- DM, KP 2,1 Mio. DM.

Berlin-Friedenau Hervorragend restauriertes Geschäftshaus in exponierter Lauflage, Stuckfassade, Bj. 1904, 24x 1- bis 7-Zl-WE, 5 Gewerbe, alles Gasetz-genbrg, Fliesenbäder, teitweise Einbauckfuchen, Topzustand. Wohn-/ Nutzfäche ca. 2850 m², JKM ca. 280 000,- DM, KP 3,3 Mile. DM.

Rönnestr. 25, 1000 Berlin 19, Telefon 0 30 / 3 21 95 57



Darlehen in Schweizer Franken

ab DM 400 000 .-Besicherung: Garantie eines deutschen Kreditinstituts (Garantiebank kann gegebenenfalls durch uns beschafft

werden). oder durch Hinterlegung von Wertschriften. Zins: Ab 5,5%, 100% Auszahlung. Finanz-Treuhand Postfach, 2805 Stuhr 2

DAS 13-MILLIARDEN-DING

DAS 13-MILLIARDEN-DING

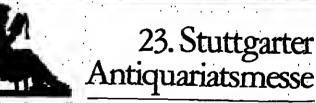
Dieser Betrag wirde 1983 in Deutschland für Werbung ausgegeben.
Seit 1975 wurden fast ausnahmsios die Werbe-Etats pro Jahr um
eine Milliarde Märk erhöht.

Mit einem vielbeachteten, hochwirksamen Werbeträger bieten wir
Ihnen eine reelle Chance, in diesem krisensicheren Markt pro Jahr
ca. DM 200 000,- und mehr, zu erzielen. Nebenberufl. Einstieg
möglich.
Erforderlich: Führungsqualitäten, EK ab DM 60 000,- (evtl. stille
Beteiligung).

Nähere Infos u. U 3357 an WELT-Verlag, Postl. 10 08 64, 4300 Essen.

Joan Mirò war einer der bedeutendsten Künstler des 20.Jahrhunderts. Er starb am 25. Dezember im Alter von 90 Jahren. Wir werden sein Werk auch weiterhin in stetem Gedenken pflegen und seinem Rang in der Kunstgeschichte unserer Zeit gerecht werden.

Das internationale Kunsthaus 4840 Rheda-WD/Drostenhof



Verkaufsausstellung 1984 des Verbandes deutscher Antiquare ab Donnerstag, 26. Januar-29. Januar in Stuttgart, Kunstgebäude am Schlossplatz (nahe Hbf.)

64 Antiquare bieten dort an: Wertvolle, alte Bücher. Handschriften, Autographen, dekorative Graphik, Künstlereraphik alter und moderner Meister

Katalog (5,–) für neue Interesenten durch die Geschäftsstelle des Verbandes: Unterer Anger 15, 8000 München 2



Weitere Anzeigen dieser Rubrik finden Sie in der Geistigen Welt

WELT DER WIRTSCHAFT

Alptraum

An Stelle einer Glosse veröffentlichen wir heute den leicht gekürzten Text einer Anzeige der Porsche AG:

then Parket in the Sandon And San

Trick on the state of the state

cofactions of the cofaction of the cofac

≥gen Gg

tenhäm.

er Genna (

carin and artic ton is stellen Eng

in reach (2

: sie the Chare

reren. Deber

an Lange.

Da Ge getes

ileser Gregge

- 113-11 Z

e Union

en für fige

Eebrugel e

್ಲಿಸ್ರಾವ್ ಟ್ರಾ;

ாய≪ ஏழ்

T Wile die Cale

unger der la

Parte Fe

3.507 Stark

PARKET WILL

. 65 54 23/2

n Kunstri

emberm

BUCH WEET

em Range

we del

 $\cdots \circ i^{j}$

eiterê

esei

ubrik

, cer

Raj

"Jedesmal, wenn die Tir meines Porsche sich hinter mir schließt, entdecke ich Züge an mir, die mir bis dahin leider verborgen geblieben waren. So habe ich zum Beispiel zur Überraschung aller in punkto Geschäftswagen meine nüchterne, pragmatische, um nicht zu sagen: konservative Haltung võllig aufgegeben. Und mir einen Porsche angeschafft. Seitdemichihn fahre, ist mir plötzlich schleierhaft, wieso ich mein früheres Auto immer nur als Mittel zum Zweck betrachtete. Und mir in schöner Regelmäßigkeit ein

dementsprechend mittel und zweckmäßiges Fahrzeug aussuchte. Ich gebe gern zu, daß mir mein Porsche geradezu ein kindliches Vergnügen bereitet. Und ich streite auch nicht ab, daß er ein bißchen dazu beigetragen hat, wenn ich mich ab und zu wie ein neuer Mensch fühle. Manchmal stehe ich zwischen zwei Telefonaten auf, gehe zum Fenster und betrachte versonnen meinen Wagen auf seinem Parkplatz. Unterwegs macht es mir richtig Spaß, wenn mich die Kraft beim Beschleunigen in den Sitz drückt. Mir ist manchmal so, als ob sich ein wenig von der Dynamik meines Targas auch auf mich übertragen hätte. Jedenfalls beobachtete ich schon oft mit Vergnügen, wenn meine Ge-

schäftsfreunde nur mit Mühe ihr Erstaunen unterdrücken können, sobald sie mich aus meinem Porsche aussteigen sehen. Wenn ich jetzt abends manchmal früher zu Hause bin, so läßt sich das natürlich nicht damit erklären, daß so ein Porsche ein sehr schnelles Auto ist. Sondern ausschließlich damit, daß ich meine Person jetzt immer öfter für wichtiger nehme als irgendeine Akte, die eigentlich Zeit hat."

Preisfrage

adh. - Das Konjunkturpanorama ist freundlicher geworden. Das zeigt sich auch auf der heute zu Ende gehenden Frankfurter Messe Heimtextil Der Handelrund ums Wohnen bewies mehr Lust und Mut zum Einkauf bei dertextilen Ausstattung fürs Heim; die Hersteller demonstrierten Mut zur Mode. Jetzt ist der Kunde dran, nach dieser Schau der (fast überall) strahlenden Gesichter. Und da sieht die Sache schon wieder ein wenig anders aus. Gewiß: Anziehende Konjunktur macht erfah-rungsgemäß das Geldausgeben leichter. Genauso sicher: Die Vorlie-be fürs gemütliche Heim ist bei den Bundesbürgern ungebrochen, und es wird wieder gebaut. Das sind lauter positive Signale für die deut-sche Heim- und Haustextilienindustrie, die den Löwenanteil ihres Geschäfts immer noch im Inland macht. Als Wermutstropfen droht freilich die Preisentwicklung. Zu starke Ausschläge nach oben könnten den Aufschwung sehr schnell zur "Preisfrage" werden lassen.

Halbzeit-Bilanz in Belgien Von WILHELM HADLER, Brüssel

Erfolge in der Wirtschaftspolitik Im Handel wird Belgien dank ge-Straße oft erst mit Verzögerung spür- mal seit langem sogar wieder einen bar. Auch die belgische Regierung hat Mühe, Gewerkschaften und Arbeitgeber von der Richtigkeit ihres wirtschaftspolitischen Kurses zu überzeugen. Nach einer Umfrage der EG-Kommission beurteilen die Belgier die Lage derzeit von allen Europäern am wenigsten optimistisch. Dabei bescheinigen alle internationalen Organisationen der Regierung Martens, daß ihre Politik langsam, aber sicher Früchte zu tragen

Grund zum Pessimismus geben die qualvollen Versuche, der vom Konkurs bedrohten Stahlindustrie im Lütticher Becken und in Charleroi langfristige Überlebenschancen zu si- noch um rund 20 000 im Jahr erhöht. chern. Hier wie in anderen Fallen, wo Hinzu kommt, daß die veraltete indues um Fragen der industriellen Um- strielle Struktur die Freisetzung bewandlung geht, werden die Risse sonders deutlich, die die Kivalität zwischer Flamen und Wallonen im belgischen Staatsgebäude hinterlassen hat.

Die 1980 beschlossene Regionalisierung" hat nicht nur zu einem entscheidungshemmenden Kompetenzwirwarr von Behörden und parlamentarischen Gremien geführt, sondem zu einer weiteren Distanzierung beider Volksgruppen voneinander. Die Flamen sind bereits dabei, ihren eigenen Konjunkturindex zu schaffen und manche Belgier sehen am Horizont schon verschiedene Lan-

deswährungen. Um so mehr Respekt verdienen die Bemühungen der Koalition aus Christlich-Sozialen und Liberalen um die Sanierung der Wirtschaft. Sie haben sich zwar noch nicht in einer Reduzierung der Arbeitslosenrate niedergeschlagen, aber - durch die Wiederberstellung der Wettbewerbsfähigkeit belgischer Exporte - eine der wichtigsten Voraussetzungen da-

für geschaffen.

Geschehen ist dies durch die zu-tung vom Februar 1982 beschlossenen Aussetzung der Indexierung von Löhnen und Gehältern und durch ein Bündel anderer Maßnahmen zur Stärkung der Ertragskraft der Unternehmen. Die Halbzeitbilanz der Regierung Martens zeigt, daß es gelungen ist, das Leistungsbilanzdefizit von 155 Milliarden Franc 1981 auf rund 60 Milliarden Franc (rund drei Milliarden Mark) 1983 zu verringern.

werden für den Mann auf der wachsener Exportkraft zum erstenpositiven Saldo erzielen. Die Inflationsrate lag im vergangenen Jahr mit 7,75 Prozent im europäischen Mittelfeld. Sie soll 1984 auf rund 6,5 Prozent sinken, obwohl die Lohnindexbindung an die Lebenshaltungskosten inzwischen wiederhergestellt worden ist.

Die Arbeitslosigkeit könnte sich wie die Pariser OECD erwartet - in diesem Jahr wenigstens stabilisieren. Mit einer Rate von 15 Prozent läge das Land damit freilich noch immer an der Spitze der westlichen Industriestaaten. Immerhin muß bedacht werden, daß sich die Zahl der erwerbsfähigen Belgier gegenwärtig vieler Arbeitskräfte

erzwingt Eindeutig verfehlt hat Martens sein Staatsverschuldung spürbar zu senken. Das Loch im Etat wird 1984 wieder erheblich größer ausfallen als vorgesehen. Daß diese Entwicklung beumruhigend ist, wird von niemandem geleugnet. Auf die Dauer kann nämlich nur eine Sanie rung der Staatsfinanzen die Stabilität der belgischen Währung sichern und den nötigen Spielraum für eine Senkung des hohen Zinsniveaus schaf-

Ungewißheit herrscht auch darüber, ob die Regierung gering Atem haben wird, die Politik der Einkommensermäßigung fortzusetzen. 1983 haben sich die Lohnkosten um 45,2 Prozent erhöht, verglichen mit durchschnittlich 10.5 Prozent bei den sieben wichtigsten Konkurrenten Belgiens. Die Wiederherstellung der Indexbindung dürfte im laufenden Jahr (unter Berücksichtigung der Infiationserwartungen) zu einem Anstieg der Sozialkosten von 8,1 Prozent führen. Dagegen beträgt der erwartete Anstieg der Lohnkosten in den konkurrierenden Ländern nur 5.5 Prozent.

Zu den "Errungenschaften" der Regierung Martens gehört ein Gesetz, das ihr ermöglicht, die Lohnentwicklung im Einklang mit der in den Nachbarländern zu halten. Die Frage ist nur, ob die Koelition den Mut haben wird, den Wählern derartige Opfer aufzubürden.

ENERGIEMARKT

Rohölpreise sind seit 1973 um 700 Prozent gestiegen

Die Rohölpreise frei deutsche Grenze sind seit der ersten Ölpreisexplosion 1973 bis heute auf DM-Basis um rund 700 Prozent gestiegen. Die Dollar-Kurs-Entwicklung war ohne Auswirkung, da sich der Kurs in beiden Stichjahren (1973 und 1983) um 2,60 Mark bewegte. Wirkung hatte er lediglich im Preisverlauf, da von 1973 bis 1978 der rückläufige Dollar-Kurs den deutschen Markt von den internationalen Ölpreisbewegungen entlastete, hingegen der ab 1979 (zweite Ölpreisexplosion) wieder stärkere Dollar-Kurs den Ölpreis für deutsche Verbraucher zusätzlich belastete.

- Während praktisch alle Energieträger in diesem Jahrzehnt dreistellige Preissteigerungsraten ausweisen, verzeichnen die Strompreise nach einer Untersuchung des Wirtschaftsmi-

HEINZ HECK, Bonn 75 Prozent den geringsten prozentialen Anstieg (zum Vergleich: Verbraucherpreisindex rund 60 Prozent). Die Benzinpreise sind um rund 80 (leichtes Heizől 230, schweres Heizől 330) Prozent gestiegen. Hauptursache für die relativ geringe Zunahme ist der hobe Mineralölsteneranteil im Benzinpreis. Von 1973 bis 1978 ist er mit 18 Prozent weniger stark gestiegen als die durchschnittlichen Verbraucherpreise (plus 26 Prozent). Also fehlte es auch an Sparanreizen, zumal die Realeinkommen noch stiegen. Anders war die Situation nach dem zweiten Ölpreissprung 1979/80. Deutsche Steinkoble und Importkoble verzeichnen die gleiche Preisentwicklung (in Prozent), so daß sich bei unterschiedlich hober Basis der absohate Preisabstand für KraftwerkskohAGRARPREISE / WELT-Gespräch mit Bundesernährungsminister Ignaz Kiechle

Bonn lehnt die Vorschläge der EG-Kommission als unzumutbar ab

Kommissionsvorschlag in der Bun-

bei Milch um 6,78 Prozent, bei Getrei-

de um 6,26 Prozent und bei den übri-

gen Erzeugnissen um 5,73 Prozent

gegenüber den bisherigen D-Mark-

Vorschlag gestoßen, die Interven-tionspreise für Butter in der Bundes-

während sie für Magermilchpulver

sogar um 3,2 Prozent steigen sollen.

Höhere Preise schlägt die Kommission auch für solche Erzeugnisse wie

Reis und Obst und Gemüse vor, die

in erster Linie in stidlichen Regionen

Der Bundesverband des Deutschen

Groß- und Außenhandels (BGA)

spricht von einem "mutigen Ver-

such", die EG-Agrarpolitik vor dem Kollaps zu bewahren. Auch wenn der

Ministerrat schließlich bei seiner Ent-

scheidung von den Vorschlägen ab-

weichen sollte, wird er nach Ansicht des BGA bei zahlreichen Produkten

an einer Reduzierung der Stützpreise

nicht vorbeikommen. Deshalb wür-

den ergänzende Maßnahmen zur so-

zialen Absicherung für bestimmte

der EG produziert werden.

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Bundeslandwirtschaftsminister Ignaz Kiechle lehnt die Vorschläge der EG-Kommission für die nächste Agrarpreisrunde entschieden ab. Denn ihre Verwirklichung wurde einschließlich des vorgesehe-nen Abbaus des Grenzausgleichs bei den deutschen Produkten zu Preissenkungen von fast sechs Prozent führen. In einem Gespräch mit der WELT äußerte Kiechle angesichts der prekären Finanzlage der Gemeinschaft Verständnis dafür, wenn die Kommission in diesem Jahr keine Erhöhungen vorgeschlagen hätte. Preissenkungen dürfe es aber "unter keinen Umständen" geben.

"Das haben wir auch unseren Bauern zugesagt", betonte Kiechle. Kein Preisdruck, so habe die Aussage ge-lautet. "Wenn wir diese Zusage nicht halten, dann können wir über andere Dinge nicht mehr mit den Leuten reden.* Die Reform der EG-Agrarpolitik werde jedoch immer drängen-

In einer ersten Stellungnahme hat der Präsident des Deutschen Bauernverbandes, Constantin Freiherr Heereman, die Zusage angemahnt, keine Nominalpreissenkungen zuzulassen. Heereman bezeichnete den Vorschlag der EG-Kommission, die Marktordnungspreise nicht anzubeben und gleichzeitig den Währungsausgleich für die deutschen Landwirte von gegenwärtig rund zehn Prozent um die Hälfte zu senken, als "Provokation". Da die Bauern in den letzten sieben Jahren nur ganze acht Prozent bei den Erzeugerpreisen hätten zulegen können, könnten sie jetzt kein Verständnis für einen Vorschlag aufbringen, der auf eine Preissenkung hinausläuft.

Nach Angaben des Bonner Landwirtschaftsministeriums führt der

99 Mit dem Strukturpro-

gramm werden die Rah-

menbedingungen der

Berliner Wirtschaft ver-

bessert. Mut zur Lei-

stung und Wagnis wird

unterstützt und be-

lohnt. Kerngedanke ist

aber, daß sich Berlin

und seine Wirtschaft in

erster Linie aus eigener

Kraft helfen muß und

Elmar Pieroth, Senator für Wirtschaft

und Verkehr, Berlin FOTO: WOLF P. PRANGE

Die Inflation wird sich noch weiter

abschwächen, meint das OECD-Se-

kretariat unter Hinweis auf das No-

vember-Ergebnis, das mit einer durch-

schnittlichen Teuerung von 0,3 Pro-

zent, nach 0,6 Prozent im Vormonat,

besonders günstig ausgefallen war.

Dies erklärte sich aus der Stabilisie-

rung der Lebensmittelpreise und aus

der erneuten Abschwächung der

Energiepreise. Die Inflationsrate, ver-

glichen mit den entsprechenden Vor-

jahresmonaten, hat sich zwar gegen-

über Oktober auf 5,3 (5,1) Prozent

erhöht. Aber das lag daran, daß im

November 1982 die Preise wegen der

Rohstoffbaisse praktisch stabil waren.

Die Bundesrepublik stand unter den

großen Industriestaaten mit 2.6 Pro-

zent Teuerung an zweiter Stelle nach

OECD: Inflation

nimmt weiter ab

kann.

Gruppen von Landwirten erforderlich, wofür der Verband seit längerem plädiert. Landwirtschaftsminister Kiechle hält die Vorstellung, die Agrarpreise dem Spiel der Marktkräfte zu überlassen und bestimmte Regionen durch Beihilfen, also durch direkte Einkommensübertragungen

zu schützen, für nicht gangbar. Dies bedeute nicht nur eine absolute Abhängigkeit von öffentlichen Mitteln, desrepublik zu einer Preissenkung sondern Produzenten, die ein Gut herstellen, das allgemein benötigt wird, würden zu Beihilfeempfängern degradiert. "Das löst enorme psycho-logische nachteilige Folgen aus", meint der Minister. Überdies würden sich die kleineren und mittleren Preisen. Auf Verwunderung ist der Landwirte aus den Regionen, wo sie aus ökologischen und landschaftsrepublik um 17.4 Prozent zu senken. pflegerischen Gründen benötigt wer-den, über kurz oder lang zurückzie-

Kine Ministerrunde beim Bundeskanzler hat gestern die deutsche Verhandlungsposition für die Reform der Agrarpolitik noch einmal einge-hend beraten. Vor allem ging es dabei um die Vorbereitung der Gespräche, die Anfang der Woche mit der französischen Regierung stattfinden wer-den. Wenn es gelänge, so Ignaz Kiechle, zwischen Frankreich und Deutschland, den beiden größten Agrarproduzenten der Gemeinschaft, im Grundsatz eine Einigung über die Reform der EG-Agrarpolitik herbeizuführen, dann würden dadurch Fortschritte innerhalb des Ministerrats sehr erleichtert.

WIRTSCHAFTSLAGE **AUF EIN WORT**

Sparfreudigkeit der Bürger hat wieder zugenommen

dna/VWD, Bonn wegen. 1982 hatte die Sparquote noch

Der Präsident des deutschen Sparkassen- und Giroverbandes, Helmut Geiger, glaubt nicht, daß die Anleger im Rahmen des neuen Vermögensbeteiligungsgesetzes in größerem Umfang Veba-Aktien kaufen werden. Geiger vertrat gegenüber dpa/VWD die Auffassung, daß die Zeichnungs-frist vom 16. bis 27. Januar zu kurz sei. "Bis sich das herumgesprochen hat, ist die Aktion schon vorbei."

Die Sparfreudigkeit der Bürger hat sich nach Angaben Geigers in den letzten Monaten wieder derart belebt. daß der im 1. Halbjahr 1983 zu verzeichnende Einbruch weitgebend wettgemacht werden konnte. Einen weiteren "Entsparungsprozeß" halte er für nicht wahrscheinlich. Voraussichtlich werde sich die Sparquote Größenordnung von 13 Prozent be- aufzubauen.

daß es nicht zu Arbeitskämpfen komme. Mit einer wieder positiveren wirtschaftlichen Entwicklung in der Bundesrepublik wachsen aus der Sicht Geigers auch die Chancen für eine Normalisierung der Wechselkurse. Die Bundesbank habe sich mit

14.5 Prozent betragen.

Hinsichtlich der wirtschaftlichen

Entwicklung ist Geiger optimistisch,

daß die Konjunktur im 2. Halbjahr

1984 endgültig Tritt faßt und somit

ein Wachstum von drei Prozent errei-

chen wird. Voraussetzung sei aber,

Recht darauf beschränkt, die Nervosität des Tages zu dämpfen. Richtig sei, daß auf die Verteidigung eines bestimmten Wechselkurs-Niveaus verzichtet werde. Konsequenterweise sollte die Notenbank keine zinspolitischen Maßnahmen ergreifen, um 1984 ähnlich wie im Vorjahr in einer über die Zinsen eine Abwehrfront

BÖRSENWOCHE

Gewinnmitnahmen kühlten das Haussefieber etwas ab

CLAUS DERTINGER, Frankfurt

Das Haussefieber an der Aktienbörse hat sich abgekühlt. Das ist nach der Euphorie in der ersten Januarwoche eigentlich keine Überraschung. Nach einem nochmaligen Kursanstieg am Montag bröckelten die Kurse auf breiter Front ab, und die Umsätze gingen um gut ein Drittel zu-rück. Der WELT-Aktienindex ermä-Bigte sich um 11/2 auf 154,3 Punkte. womit er immer noch über dem Stand von Ultimo '83 (152,6) liegt.

Gewinnmitnahmen sind nach den vorangegangenen kräftigen Kurssteigerungen eine ganz natürliche Reaktion der Börsianer. Sie waren besonders stark ausgeprägt bei den Rennern der Vorwochen, den Autoak-tien, von denen BMW, Daimler und Mercedes gut 31/2 bis vier Prozent ihres Kurswertes verloren und VW sogar sechs Prozent.

Viele Börsianer sind davon überzeugt, daß ein Teil des Angebots aus Optionsgeschäften stammt, die jetzt fällig werden und die überwiegend große Gewinne gebracht haben. Wegen der Abschwächung der D-Mark und der zur Zeit geringen Hoffnung auf ihre baldige Wiederbefestigung soll auch einiges Material aus dem Ausland gekommen sein, während die Auslandsnachfrage nur gering war. Überdies sollen einige Geldbeschaffungsverkäufe institutioneller Anleger zur Finanzierung von Veba-Aktien etwas auf die Kurse gedrückt

Charakteristisch für diese Börsenwoche war, daß trotz der Schwäche vieler Blue chips diverse Nebenwerte "zweiter Wahl" fest tendierten. Darin spiegelt sich die weiterhin zuver-sichtliche Stimmung vieler Börsianer, die schon in der nächsten Woche eine Stabilisierung erwarten.

BANKENAUFSICHT / Kein Mittel gegen betrügerische Institute

vertreten sind.

Behördenmacht sind Grenzen gesetzt

CLAUS DERTINGER, Frankfurt

Die Aufsicht über Bankkonzerne kann so lange nicht voll wirksam sein, wie die Aufsichtsbehörde nicht gleichzeitig ein Prüfungsrecht wie beispielsweise in den USA oder in Großbritannien habe. Die Beaufsichtigung der Banken ruhe auf den Angaben der Banken, und die Aufsichtsbehörde könne dabei nicht unterstelien von den Banken betrogen zu werden, sagte die deutsche Bankenaufsichtspräsidentin Inge Lore Bähre in Anspielung auf die im November überschuldete SMFI-Bank, deren unvernünftig überhöhte Risiken vor den Bankenaufsehern verborgen

Frau Bähre, die auf einer Versammlung in Frankfurt sprach, hält es für nicht sehr wahrscheinlich, ein solches Prüfungsrecht über vor allem die Töchter deutscher Banken im Ausland zu bekommen, solange dem die Souveränitätsansprüche anderer auch die Auslese. Die Bankkunden

Länder entgegenstehen. Damit bezog sich Frau Bähre auf den Eurofinanzplatz Luxemburg, we rund 30 deutsche Banken mit rechtlich selbständigen, aber von der Bundesrepublik gesteuerten Tochterbanken so stark wie nirgendwoanders im Ausland

Der Finanzplatz Luxemburg ist der Rankenaufseherin auch aus einem anderen Grund ein Dorn im Auge. Weil es dort keine Notenbank gibt, sei das "Baseler Konkordat" der Zentralbanken unrealistisch, wonach die Notenbanken am Sitz ausländischer Banktöchter im Krisenfall für deren Liquidität zu sorgen haben. "Unfälle" seien daher nicht auszuschließen. Frau Bähre wehrte sich im übrigen gegen die Vorstellung, es sei Aufgabe der Bankenaufsicht, den Zusammenbruch einer schlecht geführten Bank zu verbindern. Zu einem Markt, an dem der Wettbewerb regiere, gehöre

würden ja durch Einlagensicherungssysteme geschützt.

rung der Bankenaufsicht bezeichnete es Frau Bähre, daß es in der Vergangenheit nicht gelungen ist, die Höchstkreditgrenze auf weniger als 75 Prozent des Bankeigenkapitals zu senken. Sie hofft, daß das neue Kreditwesengesetz eine Ermäßigung auf 50 Prozent bringt. Eine Novelle zum Kreditwesengesetz (KWG) wird im Februar im Bundeskabinett beraten. Noch offen ist, ob das neue KWG im Rahmen der konsolidierten Bilanzierung der Bankkonzerne auch die Einbeziehung der Hypothekenbanken vorschreibt und von welcher Beteiligungshöhe an eine "Konsolidierung" vorgesehen wird. Die Anerkennung nachrangiger Hafteinlagen als Eigenkapital ist nicht geplant. Man muß jedoch noch mit parlamentarischen Initiativen für die Anerkennung rechUS-UNTERNEHMEN

Investitionen steigen auf ein neues Rekordniveau

H.-A. STEBERT. Washington Ohne den Agrarsektor investiert die US-Wirtschaft in diesem Jahr 333.3 Milliarden Dollar (rund 945 Milliarden Mark). Das ist ein neuer Rekord. Nominal, also zu laufenden Preisen, beträgt die Zunahme gegenüber 1983 9,9 Prozent. Im vergangenen Jahr sanken in Amerika die betrieblichen Kapitalaufwendungen um 4,2 Prozent auf 303,2 Milliarden Dollar. Inflationsbereinigt soll das Investitionsplus 9,4 (1983: minus 3,5) Prozent ausmachen. Unterstellt wird also eine Verteuerung der Kapitalgüter um 0,5 Prozent, verglichen mit einer Verbilligung um 0,7 Prozent

US-Handelsminister Malcolm Baldrige sieht in dieser Entwicklung ein klares Zeichen dafür, daß die amerikanische Wirtschaft weiter expandiert". Besonders zu begrüßen sei die geplante Aufstockung der Investitionen in der verarbeitenden Industrie um real rund 13 Prozent, erklärte er in Washington. Zwei Rezessio-nen und der starke Dollar hätten diesem Sektor großen Schaden zuge-fügt; erforderlich seien umfangreiche Modernisierungsprogramme zur Verbesserung der Produktivität. Nur so könnten die USA ihre technologische Führung wiederherstellen.

Investitionen schaffen kurzfristig nicht nur Arbeitsplätze und Einkommen; sichergestellt wird auch der Aufbau von Produktionskapazitäten. die ein reales Wirtschaftswachstum in den kommenden Jahren garantieren", fuhr Baldrige fort. Nach der neuesten Umfrage seines Ministeriums stellen die weiterverarbeitenden Unternehmen in diesem Jahr für neue Werke und Ausrüstungen 126 Milliarden Dollar bereit. Nominal sind das plus 13,3 Prozent, gegenüber einem Rückgang um 7,1 Prozent 1983. Bei Gebrauchsgütern wird mit einer Zunahme um 16,4, bei Konsumgütern um 10,7 Prozent gerechnet.

Im einzelnen nennt das Ministerium diese Steigerungsraten: Automobile 33,7, Elektrogeräte 24,1, Transportausrüstungen 23,9, Metalle 21,3, Luftfahrt 15,0, Glas, Steine, Erden 14,6, Mineralöl 12,8, Papier 11,7.

Die Investitionspläne der übrigen US-Industrie sehen Aufwendungen in Höhe von 207,43 Milliarden Dollar vor. Hier beträgt die nominale Zu-nahme acht (1983: minus 2,4) Prozent. Im Bergbau steigen die Ausgaben um 12,3, im Eisenbahnbereich um 14,5, bei den Versorgungsgesellschaften um 3,6, im Handel und sonstigen Dienstleistungssektor um 9,5 und im Kommunikationswesen 11,2 Prozent. Als einziger Zweig drosseln die Fluggesellschaften die Investitionen, und zwar um 31,4 Prozent auf 2,59 Milliarden Dollar.

Für die scharfe Wende sind die vom Kongreß 1981 verabschiedenten Abschreibungserleichterungen sowie die damals heraufgesetzten steuerlichen Vorabzüge bei Investitionen nur zu einem Teil verantwortlich. Nach dem üblichen "time lag" reagiert die US-Industrie vielmehr jetzt auf die weiterhin günstigen Absatzaussichten, die der anhaltend hohe private Verbrauch signalisiert.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Geldmengenwachstum

Frankfurt (rtr) - Das Geldmengenwachstum in der Bundesrepublik Deutschland ist im Jahr 1983 noch knapp innerhalb des Zielkorridors der Deutschen Bundesbank geblieben. Wie aus Berechnungen der Bundesbank hervorgeht, ergab sich nach einem Rückgang der Zentralbankgeldmenge im Dezember um 500 Millionen Mark für das Gesamtjahr 1983 eine Zunahme um 6,98 Prozent nach rund 7.25 Prozent für die ersten elf Monate. Der Zielkorridor der Notenbank lag bei einem Wachsturn von vier bis sieben Prozent. Im Jahresverlauf hatte die Wachstumsrate zeitweise bei bis

zu elf Prozent gelegen. Sozialprodukt gestiegen

Wiesbaden (dpa/VWD) - Das Wirtschaftswachstum in der Bundesrepublik hat 1983 erstmals seit zwei Jahren wieder zugenommen. Gemessen am Bruttosozialprodukt - dem umfassendsten Ausdruck für die gesamtwirtschaftliche Leistung-ist die deutsche Wirtschaft im vergangenen Jahr um real 1,2 Prozent gewachsen, 1982 und 1981 war dagegen die Produktion von Gütern und Dienstleistungen preisbereingt noch um 1,1 und 0,3 Prozent zurückgegangen. Diese Zah-len veröffentlichte das Statistische Bundesamt gestern in Wiesbaden. Trotz der gestiegenen Wirtschaftsaktivitäten ist die Zahl der Erwerbstätigen um 1,7 Prozent auf 25,12 Millionen Personen geschrumpft, da der Anstieg der wirtschaftlichen Leistung 1983 ausschließlich aus der höheren gesamtwirtschaftlichen Produktivität resultierte

"Grüne Fiskalpolitik"

Bonn (HH) - Als grune Spielart des Fiskalismus" hat der Bund der Steuerzahler die Vorschläge von Innenminister Zimmermann bezeichnet, wonach die Einführung abgasentgifteter Kraftfahrzeuge durch steuerliche Maßnahmen erleichtert werden soll. Die Zustimmung zum Umweltschutz und zur Reduzierung der Schädlichkeit von Autoabgasen sollte nicht als Freibrief für steuerliche Lenkungsmaßnahmen aufgefaßt werden", heißt es. Da die Erleichterungen mit Steuererhöhungen für nichtabgasentgiftete Fahrzeuge und verbleites Benzin verbunden werden sollen, sei zu befürchten, daß sich der Staat unter dem Deckmantel umweltpolitischer Gesetzgebung Mehreinnahmen verschaffe.

Klage gegen GM und Tovota Washington (dpa/UPI) - Die Chrys-

ler Corp., drittgrößter amerikanischer Autoproduzent, hat beim US-Bundesgericht gegen General Motors (GM) den weltgrößten Autofabrikanten und den japanischen Autokonzern Toyota geklagt. Die Klage richtet sich gegen den geplanten, gemeinsamen

Erst die Transportsmulation vermeidet die

Kaysersberg Transportverpackungen kommen,

bevor sie "auf die Reise" gehen, ins "Crash-Center", ihre Stabilität für die verschiedenen

ekiamation

Unsere Einkommensguellen Vom gesamten verfügbaren Private Erwerbs- Sozial- mögens-tätigkeit leistungen erträgen

Auf über 1000 Milliarden Mark (= eine Billion) addierte sich 1982 das verfügbare Einkommen aller 25 Millionen Haushalte in der Bundes republik. Die mit Abstand bedeutendste Einkommensquelle war dle Erwerbstätigkeit mit einem An-teil von zwei Drittein, 26 Prozent entfallen auf Sozialleistungen, neun Prozent auf Vermögenser-QUELLE: GLOBUS Bau eines Kleinwagens, den die US-

Kartellbehörde GM und Toyota am 22. Dezember 1983 vorläufig genehmigt hatte. In der Klageschrift erklärt Chrysler, die Unternehmen verstießen gegen die US-Kartellgesetze und würden "verheerende Auswirkungen auf den Wettbewerb im Automobilmarkt der Vereinigten Staaten" haben. Die vorläufige Genehmigung der Kartelibehörde war mit nur knapper Stimmenmehrheit von drei zu zwei erteilt worden und erst, nachdem sich General Motors und Toyota bereit erklärt hatten, die Produktion auf 250 000 Wagen im Jahr und die Produktionsdauer auf zwölf Jahre zu beschränken.

Autofahren wieder teurer

Müschen (dpa/VWD) - Die Autokosten im vergangenen Jahr haben sich nach Angaben des ADAC nurum zwei Prozent verteuert. Dagegen verteuerte sich die Lebenshaltung im selben Zeitraum um 2,6 Prozent. Verantwortlich für diese "positive Bilanz" sei in erster Linie der scharfe Wettbewerb an den Tankstellen, der dazu geführt habe, daß der gegenwärtige Benzinpreis um 3.2 Prozent niedriger sei als vor zwölf Monaten. Das Autofahren wäre sogar insgesamt billiger geworden als im Vorjahr, hätten die Autohersteller und Werkstätten nicht überdurchschnittlich hohe Kostensteigerungen ausgewiesen. Bei den Auto-Neupreisen ergab sich em Plus von 4,3 Prozent, bei den Stunden-Verrechnungssätzen in den Werkstätten ein Anstieg von 5,4 Prozent Abgesehen vom Benzin traten weder bei den Motorrad-Preisen (plus 2,6 Prozent), Ersatzteilen (plus 1,8), Fahrschulen (plus 1,5) noch Garagenmieten (plus 5,5) Verbilligungen

Kaysersberg packt's sicher: Da gibt's nichts dran zu rüttein. gen geprüft. Kaysersberg packt's sicher – Ihr Ver-

Bei der Entwicklung von Transportverpackungen aus Weitpagge muß natürlich neben dem beachtet werden. Wie wird transportlert? Auf der Schiene, der zur Sae? Welcher Weg ist Nicht setten nimmt die Fracht mehrere Versandwege, die die Verpackung unterschied-tich belasten.

Kaysersberg Kontakt auf. Vertretungen in Ihrer Nähe Interpack '84: Halle 4, Stand D 05



packungsproblem, die produktadaquate Ver-

allen Versandwegen! Nehmen Sie direkt mit

packungskonstruktion, die Verpackungsstabilität auf

Beghin-Say Postfach 111 · F-68320 Muntzenheim Telefon (003389) 725006 · Telex 880563

le auf etwa 100 und für Kokskohle auf gut 60 Mark je Tonne SKE verdoppeli nisteriums mit durchschnittlich rund Als nicht bestandene Herausforde-

Neues aus der Industrie

Produkte und Dienstleistungen

Margret Scheibel informiert, Kettwig, 0 20 54 / 10 15 80



Buchstäblich besser...

Mit diesen van KROY USA entwickelten Schriftsatzsystemen können jetzt Firmen Schriftsatzsystemen können jetzt Firmen olle Kopier- und Dructvorlagen selber schneif und preiswert erstellen. Perfekt tür: Azzeigen, Preistilsten, Broschliren, Overhead-Folien, Presse-lufos, Berichte, Formulare u.v.m. Die Hauptvortelle dieser Systeme liegen in der Bedienung, die denkbar einfach ist und keinerlei Fachkenntnisse voraussetzt. In wenigen Sekunden wird im Trocken-druckverfahren auf selbstklebende Fo-

nella Soize erstein.

Das KROY 80K Editor computergesteuerte Gerät liegt unter 10 000 DM und das KROY 80E Standardgerät sogar unter 3000 DM (unverbindliche Preisempfehlung). Die Finna ALPHAPRINT informiert Sie geme und schickt kostenlose Muster.

TeL 0 41 93 / 65 29, Thr. 2 180 141

Wie gewonnen,

Das passiert, wenn computerausge-druckte Adreß-Etiketten noch manuell

aufgeklebt werden. Der Zeitgewinn des Computers wird teuer verspielt.

des Computers wird teuer verspielt. Dabel ist das mit dem neuen Adreß-Eilkettierer "4200" leicht zu vermeiden. Schon für kleines Valumen ist er sinnvali, weit sa preiswert. Und für große Men-gen unentbehrlich, weil er stündlich bis zu 7000 Etiketten aufklebt. Auf Umschlö-ge, Briefbogen, Postkarten. Kurz: auf alles was flach ist im Format 9 v.4 bis 38

es, was flach ist im Format 9 x 14 bis 38

x so cm.
Seine Funktion Ist so perfekt wie einfach: Fotoelektrisch gesteuert arrangiert er zuverlässig das Rendezvous zwischen Etiketten und Umschlägen, die

sich ohne Stopp stopelweise nachlegen

und entnehmen lassen. Bitte Prospekt anfordern von:

Der kleinste und einfachste

Mit dem Develop 20 ist gelungen, einen

Arbeitsplatzkoplerer zu konzipieren, der hohe Leistung und einfache Bedie-nung mit minimaler Wartung und apti-maler Wirtschaftlichkeit verbindet. Ide-

ol erfüllt er alle Varaussetzungen, direkt auf oder neben dem Schreibtisch zu

stehen, wie Schrelbmaschille, Telefan ader Rechner. Der Develap 20 ist ein Vallautomat, macht 12 Kapien pro Minu-

te, hat keine Anwärmzeit, eine Vorwahl von 1–10, unendlich und ist durch Mikro-

prozessorsteuerung einfach und obsolut sicher in der Funktion, Er ist sehr klein

- seine Stellfläche ist kaum größer als 2 Briefbogen nebeneinander. Er kopiert

auf weiße und farbige Papiere, eigene

Briefbogen und Formulare, auf Transpa-rente und Etikerten. Weder Hitze, Ge-

ruch nach Laufgeräusche entstehen bei diesem Arbeitsplatzkoplerer.

Nev: Getaktetes Netzgerät

Neben dem neuen Schaltnetzteil für Großrechner stellt CEAG auch ein neues

Netzgerät der Baureine Cetact unter der Bezeichnung 230 G vor – ein Gerät für die sichere Stromversorgung eines Kleinrechners für industrielle Anwen-

Kleinrechners für industrielle Anwendungen. Das Netzgerät nut dem geringen Volumen und den Abmessungen 75 × 160 × 310 mm in Gehäuseform erzeugt eine Nennleistung von 250 W bei einer Umgebungstemperatur von 50°C. Primärseitig arbeitet dos 230 G mit scholtbaren Eingangsspannungen von 110 VAC oder Z20 VAC. Dem Anwender stehten des terstelluktormenste Selan.

hen drei transduktorgeragelte Sekundärspannungen zur Verfügung. Die Ausgangsspannwerte: 5 V/26 A, 12 V/6 A und 24 V/ 1,2 A.

Schwimmhollen-Luftentieuchtung muß sein. Zur Vermeldung von Nässeschä-den an Baukörper und Einrichtung ist sie

ebens unverzichter wie zur Schaltung eines angenehmen Raumklimas ohne Tropen-Schwüle. Wiegand Schwimm-hallen-Luftentleuchter mit Wörmerück-

gewinnung verwandeln Wasserdampf

wieder in Warme. Teure Energie wird

also nicht zum Fenster hinausgelüftet (was noch Immer häufig geschieht). Da-mit stellen sie die wirtschaftlichste Art

dar. In Tausenden von Schwimmhallen

bewährt, außerardentlich preisgünstig

In der Anschaffung und perfekt in Tech

nik und Funktion (wofür das Zeichen GS – geprüfte Sicherheit – bürgt), tragen sie wesentlich dazu bei, daß der Betrieb eines Schwimmbades im ganzea Monat weniger kostet als ein Wochen-

Schwimmholien-Luftentfeuchtung

Stromversorgungstechnik GmbH, Juckostr, 40, 46 Dortmund 1

CEAG Licht- und

Luftentfeuchter

TÜV-geprüft

ende Skifahren.

Elektro-Kobien GmbH

Deutzer Str. 96, Postf. 28 95

Tel.: 02 11 / 21 68 44 / 21 88 96

Develop Dr. Eisbein GmbH & Co.

Postf. 11 01 34, 7016 Gerlingen 1

Cetact 230 G von CEAG

Normalkopierer der Welt!

so zerronnen!

Stiniow Abt. AE-1

(Prospektyerscad)

Postf, 20 20, 2 Nordersted Tel. 0 46 / S 25 91 - 3 57



Licht im richtigen Moment

für Haustüren, Terrassen, Balkone, Flure, Garagen, Keller, Einfahrten, Höte, Durchgänge usw. usw. durch die neue automatische Außenleuchte RADAR-LUX. Nach Einbruch der Dämmerung schaltet sich die Lampe bei Annäherung einer Person ein und nach einer bis zehn Minuten (einstellbar) wieder aus. Keine Installation – einfacher Austausch ge-gen die alte Lampe, Komplettpreis DM 480,-. Fordern Sie die kostenlose Infarmotion "Licht Im richtigen Moment" on: Autosecur Sicherungstechnik GmbH Düsseldorfer Str. 2, 5 Köla 80 Tel. 02 21 / 61 20 94 / 5



Bidet-Comfort in engen Toiletten

Die discojet-Hebelmischer-Serie von Goswin mit Keramikkartusche hat eine "Bidetta-Ausführung" mit seitlicher Handbrause für enge Tolletten. Die Bi-detta können Sie neben Intimhyglene auch für Haarewaschen und Kinderpfle-ge verwenden. Erhältlich über den Sani-tärfachhandel.

Goswin GmbH & Co. KG Postf. 476, 5866 Iserjohn

Control Control Control Control



Hochleistungsleuchte GS 1 Masterflash 55 Watt Halogen

Für alle Bereiche, die bisher auf ebensa helles wie weitreichendes Licht verzichhelles wie weitrelchendes Licht verzichten mußten, setzt die GS 1 neue Maßstäbe, 55 Watt gebündeltes Hologenlicht lassen Objekte und Persanen auf
große Entfernung donk des speziell
porabolisierten Reflektors einwandtrei
erkennen. Aufgrund dieser enormen
Leistung, kombiniert mit einer aufwendigen Technik (Sensortasten, Dimmerschaltung, Tiefentladeschutz etc.) ist
die GS 1 eine Innovation auf dem Gedie GS 1 eine Innovation auf dem Ge-biet der Lichttechnik und wurde bereits bei der deutschen Polizel eingeführt. **EBV-Lichttochnik**

onder Str. 63, 5120 Herzog Tel. (0 24 07) 5 11, Telex 08 329 513 CARRELL STREET, LINES AND SALES



Magnetische Wechselfeider

die von Walken in Tlefdruckgebieten mehrere hundert Kilometer welt ausge-sandt werden, können eine Reizwirkung cuf den menschlichen Organismus aus-lösen: Wetterfühligkeit. Das handliche Taschengerät MECOS erzeugt ein Wechselteld, das in Schönwettergeble-ten vorherrscht. Dieses Wechselfeld führt den Körper out normale Parameter zurück - also seelisches und körperliches Wahlbefinden ols unbedingte Vor-oussetzung der Leistungskraft. Der tamschöne Niederfrequenzsender ist leicht bedlenbar, kleiner als eine Ziga-rettenschachtel, kann Immer und überall getragen werden, denn er paßt unauffällig in jede Kleidertasche. MECOS lst ein ideales Gerät für alle, die insbesondere auf die jetzt schnell umschlagenden Witterungsverhältnisse sensi-bei reagieren. Weitere Infarmationen mit 4-Wochen-Testkorte direkt vom Her-

W. Bangert u. Dr. W. Ludwig Elektromedizinische Geröte Postfach 11 68 / D-7496 Mössingen

Englisch für Könner When do l'become my flight-ticket?"

Fehler wie dieser können in wichtigen Situationen peinlich sein. Nur wenige Deutsche haben Englisch wie Ihre Mutpeyrsche haben Engisch wie inze Mor-tersprache gelemt. Manchmal fehlen einfach die Worte... Dieses Problem föst ein Lemsystem, das in Oxford und an anderen Universitäten inzwischen seinem Namen alle Ehre gemacht hat: "English Stondard". Nach dem einfochen Prinzip der Wartschatz-Kartei hat man "Englisch im Kasten", das ist der leichte Weg zu gutem Englisch. In drei Stufen, Grundwortschatz, Aufbauwort-schatz, Umgangsenglisch, prüft und er-lemt man tast 6000 Wörter und Rede-



Auf jeder Karte steht ein Begriff – links in Englisch, rechts in Deutsch. Wer IM-MEDIATE kennt, darf die Karte SOFORT weglegen: In den Bereich "gelemt". weglegen: In den Bereich "gelemt". Wer zweifelt, guckt nach rechts und hat sein Aha-Erlebnis. Karte für Karte wird so sortlert. In gelemt und ungelemt. Und man hat Spaß dabel, weil man den Fortschritt Tag für Tag sehen kann. An den abgelegten Karten! Weil man aufhören kann, wann immer man will. Und weil man wirklich nur das zu lernen braucht, was einem fehlt.

English Standard vermittelt als Grund-wortschatz 1408 Wörter (89 Mark). Abtumiveau erreicht man mit 2240 weite-ren Begriffen aus English Standard 2 (98 Mark). Fit im Umgangsenglisch macht der onspruchsvolle "Vakabelkasten" English Standard 3 mit 2176 Redewen-

dungen (78 Mark).

Dazu nen: Die English Standard Grammatik-Kartel (38 Mark), kaufmännisches Englisch (148 Mark) und technisches Englisch (148 Mark). Bezugsquelle: English Standard Verlag GmbH Doutschland, Am Brelenacker 10 4005 Meerbosch 1, Tel. 0 21 59 / 8 10 61



Chafinformation auf dem Schreibtisch vernichtet!

gehören nicht in fremde Hände, son-dem in den kleinsten Schriftgutvernichter der Welt. Koum größer als ein Tele-fon, mit dem Prädikat "Gute Industrie-Form 83" ousgezeichnet: Geha Tap Se-cret – die top-sichere Alternative zu verrüterischen Streifen. Denn dieser kleine Schriftgutvernichter zerkleinert mit seinem Piranho-Schneidwerk geheimes Datenmaterial, vertrauliche Schriftstücke oder ideenskizzen in kleinste Schnipsel (A 4-Blatt = 2300 Partikel), die sich nie wieder zusammensetzen lassen. Der ideale Tap-Secret Schriftgutvernichter für den Chefschreibtisch wartungs- und servicefrei. Mit GS-Zeichen (VDE) und funkentstört. Im Bijrofachkandel.

Geha



Hz-Sprühinjektoranlage für wirtschaftliche Reinigung und Entfettung von Großflächen in der industrie

Dieser Injektor wird einfach an die Wasserlettung angeschlossen, und schon kännen die verschiedensten Chemikalien im richtigen Mischungsverhältnis lien im richtigen Mischungsverhältnis mit Wasser vargesprüht werden. Das Chemikaliengemisch kann nun selbstlätig wirken und lösen, bevor die Fettoder Schmutzschicht mit viel Wasser durch das Hochdruckgerät obgespült wird. Diese Varsprühmethode ist bei allen großen Flächen im Innen- und Außenbereich anzuwenden, bei der Entfettung von Oberflächen, von Werkstoften und Maschinen jeglicher Art.

Dr. Heinze GmbH & Co. KG Erlenweg 141, 4420 Cousfeld Tel. 0 25 41 / 53 26 + 53 27



Sorgen Sie für das richtig befeuchtete

Raymklima In Bûro und Wohnung. ULTRA 2000 ist eine vôllig neue Entwicklung, um probiemics die Raumieft zu befeuckten von Staub, Rauch und Gerüchen zu reivon Staub, Kraich und Gerüchen zu reinigen und sie außerdem mit negativen
lanen onzurelchem. Hervorragend für
Atsawegeerkreitzungen und Hausstauballergien. In der Uni-Klinik München getestet. Die Kombination von Hygrostot, automatischer Wasserentkalkung und Kristoli-Quarz-Zerstäubung ist
eiler Voraussetzung für eine hierlenisch die Voraussetzung für eine hygienisch einwandfreie und dauerhafte Luftverbesserung, 5-Tage-Test möglich, Direkt-vertrieb nur vom Hersteller.

Medizin-Electronik, Badstraße 7 8000 Milachen 70, Tel. 0 89 / 7 24 10 01



Der Kiingelton aus der Steckdose

Nun verpassen Sie keine wichtigen Telefongespräche mehr, weil Sie das Tele-ton nicht hörten. Mit dem TELE-MELDER ton nicht hörten. Mit dem TELE-MELDER haben Sie Ihre Telefonklingel immer in ihrer Nähe – in der nächsten Steckdose. Der Sender wird nahe des Teletonapparates in eine Steckdose gesteckt, während der Empfänger in dem Raum wo Sie die Telefonklingel hören wollen ebenfalls nur an der Steckdose angesteckt wird. Der Signalimpuls wird nun über das Stromnetz auf den Empfänger übertragen. Es können beliebig viele Empfänger angeschlossen werden. TELE-MELDER komplett (Sender/Empfänger) DM 98, – inkl. MwSt. Empfänger einzeln DM 49, – Inkl. MwSt. STEIMER ELEKTRONIK

Anton-Hockelmann-Str. 15c 89 Augsburg, Tel. 08 21 / 70 28 51



Adressen im Griff

Der RENA-Adrescomputer AC-200 ist der ideale Partner für die Adresverwaltung in Klein- und Mittelbetrieben so-wie in Großunternehmen – unabhängig von der EDV. Der Adressenspelcher, Sortierer und Etikettendrucker in einem ist sofort einsatzbereit und ahne EDV-Know-how so eintoch zu bedienen wie eine Schreibmachine - er braucht auch

eine Schleibmachine - er braucht auch nicht mehr Platz.
Frei definierbare Zielgruppen- und Selektionsmerkmale erkauben komfartable Adreßverwaltung in vielen Variationen: z. B. nach Begniffen, Postleitzohlen oder alphabetisch. Adressenausdruck auch mehrfach, auf Endlos-Auffdeberfabet für Einenber und popler. Zeilendisplay für Eingabe- und Druckkontrolle. Der größte Plüspunkt: Ohne Anschaf-fung eines zusätzlichen Laufwerks las-

sen sich Disketten zur Datensicherung dupfizieren. itere Informationen über Info-Kenn

ziffer oder direkt von RÉNA Büromaschinenfa



Zeichensystem für Ingenieure

Das Software-System EGS/200 ist ein flexibles Zeichnungssystem für die Elek-tratechnik. Es erlaubt Interaktives Erstellen von Schaltplänen, Leiterplatten-Layouts und modular aufgebauten technischen Zeichnungen. Der Anwen-der orbeitet über Bildschimmenüs, Grafiktablett oder Tastatur. Die Funktionen: Komponenten einfügen, Zoom-Funktion für Detail-Ausschnitte und 2 oktive, verschlebbare Zelchenmuster; Änderungs- und Dehrungsfunktion; Schraffur; automatisches Dimensionie-ren; Erstellen von Stücklisten und Verdungslisten für Schemazeichnungen. bildungsisten tol Schematelchanigeri.
EGS/200 kann leicht ouf eine bestimmte Applikation maßgeschneidert werden. Vier typische Anwendungen sind implentiert: Konstruktionsmethoden für Erstanwender; schematisches Zeichnen zum Ersteilen elektranischer Schaltplöne; Board-Layout zur Vorbereitung von gedruckten Schaltungen, technisches Zeichmen für zweidimensionale, mecha-nische Zeichnungen. Basierend auf dem HP Graphic Editar gibt es 255 Zeichen-

Hewlett Packard GmbH, Berner Str. 117 6800 Frankfurt 56



Nutzfahrzeugwäsche in 10 Minuten

Langiährige Erfahrung hat sick bewähr Langjährige Erfahrung hat sick bewährt.
Nach über 20 Jahren im Dienst der Reinigungstechnik, stellt die Firma ERTL GmbH, Sinzig, einmal mehr ein allen Anforderungen gerecht werdendes Reinigungsgerät vor; Eine "Mobile Bürstenwaschanlage" TÜV-GS-geprüft. Die kompakte Leichtbauweise aus Aluminium mit Doppel-Traverse und Verldeidung zum Schutz der elektrischen Anlage fällt sofort auf. Neu ist auch die Fahrwerksgestaltung mit vier Lenkrollen und einer Londem-Pendelachse mit Neigungsvorrichtung zur Reinigung schröger Front und Seltenscheiben. Luftbereifte Distanzräder schützen die Fahrzeuge, und Flachstrahldüsen sorgen für zeuge, und Flachstrahldüsen sorgen für den gezielten Wossereinsatz. Durch die 24-Volt-Sicherheitsschaltung an jeder Bedienungsselte hat man auf Druck so-fort die richtige Laufrichtung. Positiv auch der geringe Platzbedarf, nur ca.

Lkw's, Busse oder Kafferfahrzeuge wer-den schnell und gründlich gereinigt. Wirtschaftlich wird die Nutzfahrzeug-wäsche durch den günstigen Anschaf-fungspreis und Energieeinsporungen. Weitere Informationen, Angebot oder Griffervorffihrung:

Grotisvorführung: ERTL GmbH, Indestriestruße 4 5485 Sinzig, Tel. 9 26 42 / 4 21 61 Teletex: 17 26 42 91 erti d.

WELTARBEITSBERICHT / Stagnierende Einkommen bei den ärmsten Nationen In elf Ländern sinken die Reallöhne

dpa, Genf Die Arbeitslosigkeit in den Industrieländern, weltweite Steigerung der Einkommen und die Bekämpfung der ländlichen Armut gehören zu den Themen des ersten von der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) am Freitag in Genf veröffentlichten Weltarbeitsberichts (World Labour Report). Des Dokument, das über 200 Seiten umfaßt, wurde am Freitag in Genf von IAO-Generaldi-

rektor Francis Blanchard vorgestellt. Der Bericht ist die erste abschließende Studie dieser Art über die Welt der Arbeit. Zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit schlägt die IAO eine eingehende Lage-Analyse in den Industrieländern vor, bei der auch an-dere Organisationen wie OECD, Internationaler Währungsfonds, EG und Gatt mitarbeiten sollten. Sie fordert ein entschlossenes gemeinsames Vorgehen gegen die "soziale Margi-nalisierung" (Abdrängen in die Randgruppen) der Arbeitslosen und die Diskriminierung von Jugendlichen, Frauen, ungelernten Arbeitern und rassischen Minderheiten, die als erste der Arbeitslosigkeit zum Opfer fallen. Zwar geraten Arbeitslose heute nicht mehr in die gleiche Notlage wie

in den dreißiger Jahren. Der "Schandfleck der Armut" sei jedoch noch schwerer zu ertragen, wenn die Gesellschaft als Ganzes größeren Wohlstand genieße.

Daß die Einkommensentwicklung weltweit in den letzten zwanzig Jahren einen "Rekordanstieg" von 65 Prozent erzielt hat, nützt nach Meinung der IAO den ärmsten Nationen am wenigsten. So verzeichneten Länder mit einem Durchschnittseinkommen von jährlich 280 Dollar 1980 einen Zuwachs von nur 1,2 Prozent, während das Pro-Kopf-Einkommen in den Industrieländern im gleichen Jahr um 3,6 Prozent anstieg. Insge-samt wurde die Lebensqualität verbessert, die Lebenserwartung stieg von 42 Jahren 1960 auf 57 Jahre 1980, die Kindersterblichkeit ging weltweit zurück, selbst in den Entwicklungsländern besuchen 90 Prozent aller Kinder die Grundschule, stellt der

Aber für elf Länder mit einer Bevölkerung von insgesamt 89,1 Millio-nen ist das Pro-Kopf-Einkommen zwischen 1960 und 1980 gesunken. In 100 Ländern mit drei Milliarden Einwohnern nahm es zwar zu, der Lebensstandard vieler ihrer Bewohner wurde dadurch jedoch nicht verbessert, weil das Einkommen "äußerst ungleichmäßig verteilt ist. Diese Unterschiede sind in den lateinamerikanischen Entwicklungsländern am größten, in Asien und im pazifischen Raum am geringsten.

Daß das IAO-Abkommen über die Festlegung von Mindestlöhnen aus dem Jahre 1928 von 95 Ländern ratifi. ziert wurde, ändert nichts daran, daß die Reallöhne, die in den Industrieländern bis vor einigen Jahren ständig stiegen, in manchen Entwicklungsländern mitunter ganz beträchtlich" gesunken sind.

Die Wanderarbeitnehmer stellen nach Ansicht der IAO ein Problem für die achtziger Jahre dar. Ihre Zahl wird auf 20 bis 22 Millionen geschätzt, davon allein je 6,5 Millionen in den USA und Westeuropa, vier Millionen in Lateinamerika, 2,8 Millionen im Nahen Osten und Nordafri-

ka und 1,8 Millionen in Westafrika. Schließlich befaßt sich der Bericht mit den osteuropäischen Ländern, die nach Feststellung der IAO die Ziele einer Volkswirtschaft mit mehr Arbeitskräften und höberer Produktivität nicht erreicht haben.

AIRBUS A 320 / Verkaufsgespräche in London

Rekordüberschuß in der Handelsbilanz

dpa/VWD, Tokio Japan erzielte 1983 einen Rekord-Handelsbilanz-Überschuß von 20,45 Milliarden Dollar über 52 Milliarden Mark nach 6,9 Milliarden Dollar 1982. Das gab das Finanzministerium in Tokio bekannt. Für den Zuwachs ist insbesondere der Exportanstieg in die Vereinigten Staaten und in die EG verantwortlich. Im Handel mit den USA lag der Überschuß bei 18,13 Milliarden Dollar, gegenüber der EG

bei 10,41 Milliarden Dollar. Die japanischen Exporte stiegen im vergangenen Jahr insgesamt um 5.8 Prozent auf 146,93 Milliarden Dollar und erreichten damit das zweitgrößte Volumen in der japanischen Geschichte. Die Importe gingen um 4,1 Prozent auf 126,48 Milliarden Dollar zurück. Hauptursache dafür war nach den Angaben der nachgebende Rohölpreis. Die Exporte in die Vereinigten Staaten, die 29,1 Prozent aller Ausführen ausmachten, stiegen um 17,9 Prozent, während sich die Importe aus den USA lediglich um 2,1 Prozent erhöhten. In die EG wurde 8,6 Prozent mehr-18,53 Milliarden Dollar-ausgeführt, während die Importe aus der Gemeinschaft um 7,4 Prozent auf 8,12 Milliarden Dollar stiegen.

Falls sich British Airways für eine

Deminex wurde in der Nordsee fündig

Die deutsche Bohr- und Explora-tionsgesellschaft Deminex ist im östli-chen Teil des britischen Nordsee-Sektors bei Probebohrungen fündig geworden. Nach Angaben der Deminex wurden bei der zweiten Versuchsbohrung im Block 16/13a (die deutsche Gesellschaft ist Operator dieses Blocks) Testraten von insgesamt 54,8 Millionen Kubikfuß Gas und 4072 Barrel Kondensat (Leichtöl) pro Tag angetroffen. Ein Barrel entspricht 159 Litern. Obwohl die Deminex, die an dem Block mit zehn Prozent beteiligt ist, weitere Studien und Probebohrungen für erforderlich hält, sind Ölexperten in London von den vorgelegten Fließzahlen beeindruckt. Die Bohrung selbst wurde von der ehemals staatlichen Ölgesellschaft Britoil niedergebracht, die sich im letzten Mai mit 60 Prozent in diesen Block eingekauft hat. Gleichzeitig sind Britoil und Deminex die ersten Gesellschaften, die von der Regierung in London in diesem Jahr grünes Licht für die Entwicklung eines weiteren Nordsee-Ölvorkommens erhalten haben.

Keine definitive Zusage

WILHELM FURLER, London Die staatliche Fluggesellschaft Bri-tish Airways wird sich möglicherweise doch zum Kauf des neuen, aber noch nicht gebauten Kurz- und Mittelstreckenjets Airbus A 320 entschei-den. Jedenfalls bestätigte jetzt Lord King, Chairman von British Airways, seine Bereitschaft, das neue 150sitzige Flugzeug gegen Ende dieses Jahrzehnts in die British-Airways-Flotte aufzunehmen, falls es allen Ansprü-chen seiner Gesellschaft gerecht

Lord King machte diese Zusage gegenüber Bernard Lathiere, dem Präsidenten von Airbus Industries, mit dem er zum ersten Mal zusammentraf. Gleichzeitig gab er aber unmißverständlich zu verstehen, daß er nicht daran denke, die Maschine unbesehen zu bestellen, wie dies inzwischen von vier Fluggesellschaften einschließlich British Caledonian gemacht wurde.

Bestellung der 150-sitzigen Kurzstrecken-Airbusse entscheiden sollte. ginge es um eine Größenordnung von bis zu 16 A-320-Jets zum Preis von schätzungsweise zwei Milliarden Mark. Bei der Entscheidung wird viel davon abhängen, ob der neue Airbus mit dem dann neuesten Triebwerk ausgerüstet wird, das von einem internationalen Konsortium, angeführt von Rolls-Royce (Großbritannien) und Pratt and Whitney (USA) unter Beteiligung der deutschen Motorenund Turbinen-Union (MTU) entwikkelt wird.

Bei seinem Gespräch mit Lord King betonte Lathiere, daß der Airbus A 320 mit diesem neuen Triebwerk mit der Bezeichnung V.2500 ausgerüstet werden könnte. Doch noch immer ist ungewiß, ob die Re-gierung in London Starthilfe-Kapital für das V-2500-Triebwerk an Rolls-Royce vergeben wird oder nicht. Ebenso haben Premierministerin Thatcher und ihr Kabinett noch keine Entscheidung darüber getroffen, ob dem Flugzeugbauer British Aerospace für seine 26prozentige Beteiligung am Airbus-A-320-Programm Finanzhilfe zukommen soll.

IRLAND / OECD empfiehlt Ausgabekürzungen

Zu hohe Sozialleistungen

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Irland lebt immer noch über seine Verhältnisse, stellt das Sekretariat der OECD fest. Es bescheinigt dem Land zwar "beachtliche Erfolge bei der Korrektur der schweren inneren und äußeren Ungleichgewichte". Speziell gelobt wird dabei die starke Verminderung der Inflationsrate auf inzwischen zehn (1982: 17) Prozent und eine Verbesserung der Produktivität, was 1983 wesentlich zur Verminderung des Leistungsbilanzdefizits auf 325 (1350) Millionen Dollar

Andererseits aber hat sich wegen der weit überzogenen irischen Staatsausgaben die innere und auswärtige Verschuldung stark erböht. An dem nur um 0,5 Prozent gestiegenen Bruttosozialprodukt gemessen erreichte der Finanzbedarf des öffentlichen Sektors 18 Prozent, die Auslandsschuld 60 Prozent und die Zinsverpflichtungen daraus sechs Prozent. was in dem OECD-Bericht als "exzessiv" bezeichnet wird.

Wegen des bereits sehr starken

Steuerdrucks empfehlen die OECD-Experten Dublin, die öffentlichen Ausgaben zusammenzustreichen und zwar insbesondere die für die in den letzten Jahren gewaltig aufgeblähten Sozialleistungen (Gesundheits- und Erziehungswesen). Auch müßten die "ambitiösen" öffentlichen Investitionsprogramme, deren bisherige Ergebnisse sehr enttäuschend gewesen seien, gekürzt werden.

Von den Iren wünscht sich die OECD außerdem "die Rückkehr zu einem realistischeren Verbrauch unter Inkaufnahme realer Lohneinbu-

In Zukunft kann Irland nach Meinung der OECD-Experten nicht mehr mit so hohen Devisenzuflüssen aus ausländischen Direktinvestitionen rechnen wie in den siebziger Jahren. Demzufolge sei von dieser Seite auch keine Entlastung des Arbeitsmarktes mehr zu erwarten. Das ist für das geburtenstarke Irland, dessen Arbeitslosenquote heute bereits 14 Prozent der aktiven Bevölkerung erreicht eine sehr schlechte Perspek-

SCHULDENKRISE / Schweizer Nationalbankpräsident zur Rolle der Notenbanken

Leutwiler: Auf Ernstfall vorbereitet

AP, St. Gallen Nach den erfolgreichen Bemühungen zur Vermeidung des "großen Schuldenknalls* sollte die gewonnene Zeit nach den Worten des Präsidenten der Schweizerischen Nationalbank und der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) Fritz Leutwiler, nun dazu genutzt werden, eine optimale, politisch und ökonomisch realisierbare Lösung der internationalen Schuldenkrise zu suchen. In einem Vortrag an der Hochschule St. Gallen sagte Leutwiler, diese Angelegenheit sei dringlich und für die Welt bedeutsam.

Leutwiler machte dabei kein Hehl daraus, daß er nicht an eine rasche und reibungslose Bewältigung des Verschuldungsproblems glaubt Dem stehen nach seinen Ausführungen unter anderem die weltweiten protektionistischen Tendenzen sowie die anhaltenden Schwierigkeiten in

den Industrieländern entgegen. Der BIZ-Präsident umriß in seinem Referat außerdem auch die Rolle der Notenbanken im Fall einer Bankrotterklärung eines großen Schuldnerlandes. Eine Notenbank müsse sich immer auf den ungünstigsten Fall vorbereiten, selbst wenn sie diesem nur einen kleinen Wahrscheinlichkeitsgehalt einräume. Im wesentlichen gehe es darum, eine

Strategie vorzubereiten, mit der eine Bankenkrise vermieden werden Unter dem Hinweis auf die schwei-

zerische und auf die amerikanische Geschichte machte Leutwiler darauf aufmerksam, daß ein Land mit hoher Auslandschuld nicht von vornherein dem wirtschaftlichen Niedergang geweiht sei. Entscheidend sei, daß die Verschuldung "manageable" bleibe, daß sie in einem angemessenen Ver-hältnis zur Wirtschaft des Schuldnerlandes stehe und die Fähigkeit, den Schuldendienst zu leisten, gewahrt bleibe. Von den Problemländern stünden unter diesem Gesichtspunkt Brasilien, Argentinien und Polen im Brennpunkt. Bei ihnen müsse mit einer Zunahme der Verschuldung und einem Fortdauern der Leistungsbilanzdefizite gerechnet werden. Das Schlüsselwort für diese und andere hochverschuldete Länder beiße somit Exportförderung, wobei allerdings heute und wahrscheinlich auf absehbare Zeit die Gefahr bestehe, daß Industriestaaten darauf mit Handelshemmnissen reagierten. Dem Protektionismus sei nur auf multinationaler Ebene beizukommen. Es erscheine darum heute nötiger denn je, die Autorität und die Effizienz des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) zu festigen.

Was das Szenario für die Vermeidung einer Bankenkrise betrifft, so erklärte Leutwiler, daß die Schweizerische Nationalbank (SNB) nötigenfalls vorübergehend vom Geldmengenziel abweichen würde, wenn die Liquiditätsnachfrage, beispielsweise infolge einer Verschärfung der Verschuldungslage, plötzlich ansteigen sollte. Der Notenbank-Präsident fügte allerdings folgende Präzisierungen hinzu:

 Erstens gewähre die Nationalbank keine ungedeckten Kredite, sondern nur solche gegen Abtretung soge-nannter nationalbankfähiger Aktiva. Zweitens entscheide die Nationalbank darüber, wann und in welchem Ausmaß zusätzliche Liquidität zur Verfügung gestellt werde. Diese stehe also nicht gewissermaßen auf Ab-ruf bereit. Verluste einzelner Banken würden die Nationalbank jedenfalls nicht unbedingt zu raschem Handeln veranlassen.

 Drittens beschränke sich das Problem nicht nur auf die Schaffung von Franken-Liquidität. Angesichts der internationalen Vertlechtung der Finanzmärkte könnte sich auch die Bereitstellung von Dollar aufdrängen eine Maßnahme, die auf internationaler Ebene unter Führung der US-Währungsbehörden ergriffen werden

.

€ 140 mm

z . . .

-

Beatward .

NOBILIA-MÖBEL

Mit dem Ertrag

H HILDEBRANDT, Gütersioh

Mit einem Plus von gut 8 Prozent

konnte die Nobilia-Gruppe J. Stick-

ling GmbH & Co. Verl. ihren Umsatz

1983 auf 200.5 (185) Mill, DM steigern.

Damit hat der Möbelproduzent die in

seiner Branche immer noch anhalten-

de Absatzflaute offensichtlich über-

wunden und nahezu wieder sein his-

heriges Spitzenergebnis von 201 Mill.

DM aus dem Jahre 1980eingestellt. 166

Mill DM des Umsatzes von 1983 entfie-

len auf Küchenmöbel, die restlichen

34,5 Mill. DM auf ein Wohnmöbel-

Programm. Der nach eigener Meinung

noch ausbaufähige Exportanteil liegt

Das nach Kriegsende von den Brü-

dern Willy und Johann Stickling ge-

gründete Unternehmen, beschäftigt

670 Mitarbeiter. Die Firmeninhaber

bezeichnen die Ertragslage als recht

zufriedenstellend und beurteilen auch

die weitere Entwicklung durchaus op-

timistisch. Nachdem bereits im Vor-

jahr die Fertigungskapazitäten gut bis

sehr gut ausgelastet waren, was teil-

weise sogar zu Überstunden führte, ist

Kurzarbeit kein Thema. 1984 sollen

insgesamt 8 Mill. DM investiert wer-

den, wie die 7 Mill. DM im abgelaufe-

nen Jahr über den Abschreibungen

liegend. Sie sind für Produktentwick-

lungen, Kapazitätsausweitungen und

Rationalisierungsmaßnahmen

EXPORT'84

HANNOVER MESSE

Zu diesem Thema

bringt die WELT

ein farbiges Tiefdruck-Magazin

heraus.

Erscheinungstermin: 4.4.84

Anzeigenschluß ist am 22.2.84

Sind Sie interessiert, in dieser

Sonderveröffentlichung zu

inserieren? Gern informieren

wir Sie über Einzelheiten.

DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZETTUNG FÜR DELTSCHLAND

Anzeigenabteilung .
Postfach 30 58 30 · 2000 Hamburg 36 B
Tel.: (040) 347-43 83, -41 28, -1 7
Telex: 217001 777 as d

zufrieden

bei 10 Prozent.

Erfolg mit Kleinkameras

BALDA-WERKE / Japanischer Offensive getrotzt

Deß mit der Spezialisierung auf Marktsegmente des Fotosektors durchaus Marktchaucen trotz anhaltender japanischer "Offensive" winken, beweist die auf ein kleines Häuflein zusammengeschmolzene Gruppe deutscher Kamerabauer. Zu diesen Firmen mit mittelständischem Zuschnitt gehört die Balda-Werke GmbH & Co. KG. Bünde.

Öh

edoch nicht wie en kommen ist ein den keit wie en in den keit wie den keit wie den keit der keit den keit den keit der keit den keit den keit den keit den keit der keit den kei

ondou

ge

Größenorder

Jets zum Pre

zwei len tscheidung w

. ob der nene t

neuesten Inc.

, das ron en

e Großens

deutschen be

nien (MTU) e

resprach mi

iriere, dalie

Lesem neuen)

Bezeichnung F

den körne!

ungerift obe

:: Startilla

Priedwers and

: was one:

r Rebrieting

e caruba pa

chave: Britis Esprocessie k A-323 Proges

men soil

zungen

igen

ng Sehlen da G

en, die dése

-Charles

e die fie de

2% और है जिस्से

or Auch Ber

Henvicter b

deren best

Tallschend 5

n die Rûder

ter lene

- eile læ

nn i an m

Errettir Hillserice

Description

er sielinger

J. Creig Co.

dur Arthur

en Das Kir Line das

Te des

And The Bank of th

ersez THE E

Gesunder

D. HILLERIE

-Das Unternehmen setzt darauf, daß sich eine steigende Zahl von Spiegel-reflex-Kamera-Besitzern für die Anschaffung einer "kleinen Zweiten" mit entsprechender Leistungsfähgigkeit interessiert. Diese Zielgruppe peilt Balda mit seiner kompakten Kleinkamera-Baureihe CS 35 und CA 35 (Bildformat 24 × 36 mm) an, die durch kleine Abmessungen (103 x 62 × 32 mm) und durch geringes Gewicht (150 g) besticht. In diesem Segment kleinformatiger Sucherkameras, in dem man in wesentlichen mit

WERNER NEITZEL, Stuttgart Minox und Olympus konkurriert, schätzt der geschäftsführende Balda-Gesellschafter seinen Marktanteil in der Bundesrepublik auf 15 Prozent. Operiert wird auf drei verschiedenen Vertriebswegen.

Im Zuge einer weiteren Produkt-Diversifikation will Balda ein in Eigenentwicklung entstandenes extrakleines Taschendiktiergerät in diesem Frühjahr auf den Markt bringen, wobei der Vertrieb unter dem Namen "prominenter Unternehmen" erfolgen soll. Im vergangenen Jahr verbuchte Balda einen Umsatz von knapp 20 Mill DM. Auf die Kamera-Sparte entfielen davon etwa 30 Prozent. Den Löwenanteil des Umsatzes (70 Prozent) erbrachte der zweite Fertigungsbereich, die Kunststoffverarbeitung. Für das laufende Jahr erwartet Hofmann für das Unternehmen (knapp 200 Beschäftigte) einen Umsatzanstieg zwischen 5 und 10 Pro-

CONSULTA / Verstärkt in gewerbliche Immobilien

Weniger Bauherrenmodelle

nehmen für Vermittlung von steuerbegünstigten Kapitalanlagen, will mit einer Reihe von neuen Vorgaben Nachfragelücken schließen, die sich für den Wohnungsneuban aus der 1984 auslaufenden Mehrwertsteueroption für Bauherrenmodelle ergeben werden. Der bisherige Alleinvorstand Erwin Walther Graebner, der demnächst in den Aufsichtsrat der zu 75,5 Prozent ihm gehörenden Gesellschaft wechselt, erwartet für die Anlagebranche im laufenden Jahr einen _dramatischen Rückgang" beim Vertrieb von Bauherrenmodellen auf die Hälfte der 1983 zwischen 30 000 und 40 000 fertiggestellten Wohnungen.

Die beiden neuen Vorstandsmitglieder Christoph Kahl und Christoph Linnemann schreiben allerdings das Bauherrenmodell nicht endgültig ab. Die Consulta wird sich aber schwerpunktinäßig mifstrebenden Mittelzentren zuwenden, in denen attraktiver. Wohnraum noch zu "vernünftigen Preisen" (um 2700 DM/ qm) gekauft und für 8,50 DM/qm auch vermietet werden kann. In Bal-

HARALD POSNY, Düsseldorf lungszentren liegen die Preise bei Die Consulta AG, Köln, ein Unter- 6000 DM bis 8000 DM/qm und 12 bis 15 DM/qm Mietgarantie.

Dazu gehört auch die Vermarktung von gut revierten Komfortwohnungen, denen ein höherer Stellenwert beigemessen wird als dem Neubau. Sinnvoll sei der Kauf nur, wenn die erzielten Mieteinnahmen jährlich 6 Prozent des Kaufpreises ausmachen. Mietshäuser scheiden nach Ansicht Kahls als Altersvorsorge aus, weil sie - 3 Prozent jährliche Mietsteigerung und einen Effektivzins von 9 Prozent voransgesetzt - erst in 20 Jahren eine Rendite von 6 Prozent auf den Anfangseinsatz abwerfen. Schon 1984 will die Consulta ihre Aktivitäten auf gewerbliche Immobilien verlegen. Im letzten Jahr hat Consulta fast

1000 neue Kapitalanleger gewonnen. Vermittlungsumsatz erhöhte sich von 210 auf 236 Mill. DM. Für 1984 werden rund 250 Mill. DM angepellt, 25 (54) Prozent aus Bauherrenund 40 (33) Prozent aus Erwerber-(Senioren-)Modellen, 20 (10) Prozent aus US-Immobilien. Als Gewinn weist die Gesellschaft 2 Prozent des Umsatzes vor Steuern aus.

WESTFÄLISCHE GENOSSENSCHAFTSBANKEN

Weitgehende Selbstbedienung

der westfälischen Genossenschäfts- konjunkturelle Schubkraft aus dem banken noch in diesem Jahr eine Kreditbereich direkt aus den Bilanzneue Dienstleistung nutzen: die Ab- zahlen erkennbar wird". Gerade im heimischen Sessel aus. Diese bislang am weitesten gehende Kunden-Selbstbedienung über den Bildschirm ist ein Gemeinschafts-Pilotprojekt der Westfalen für die gesamte Volksbanken-Gruppe in der Bundes-

Eine Besonderheit des Angebots: Die Informationen sind im Gegensatz: zu bislang bekannten Modellen nicht sparten, sondern verbraucherorientiert. Das Btx-Angebot richtet sich auch an mittelständische Betriebe, die Verwaltung von Rechnungen auf Mikrocomputer (etwa Rechnungsund Skontofristen) mit einer automatisierten Überweisung über Btx kombinieren können. Zu den vorhandenen institutsübergreifenden Geldausgabe-Automaten und Kontoauszugdruckern kommen demnächst auch Selbstbedienungs-(SB-)Terminals, an denen jeder Kunde selbständig Über weisungen vornehmen, Daueraufträge anlegen, ändern, löschen, der Kontostand abfragen und Formulare bestellen kann. Dies wird in Bankfoy ers rund um die Uhr" und an Tagen der Woche möglich sein.

Die 292 (294) westfälischen Volks banken schließen sich der optimisti schen Konjunkturbeurteilung an, obwohl nach den Worten von Uwe Schmidt-Tychsen, dem Direktor des

HARALD POSNY, Minster Westfälischen Genossenschaftsver-Mit Hilfe des neuen Mediums Bild- bandes "weder die Dynamik des verschirmtext (Btx) können die Kunden : änderten Spargeschäfts noch die ken Investitionskapital aus dem genossenschaftlichen Verbund vermittelt wie nie zuvor. Das starke Wachstum der langfristigen Kredite hatte mit Umschuldungen, aber auch mit der Sonderkreditaktion (707 Mill. DM) des Verbundes (DG-Bank/WGZ-Bank) zu tun.

Trotz des Abzugs von Sparemlagen und Festgeldern ist die Sparbilanz bemerkenswert positiv ausgefallen. Vom 1,3 Mrd. DM-Spareinlagenzuwachs waren zwar 707 Mill. DM Zinsgutschriften, doch standen hohen Sparbriefanlagen zinsbedingte Rück-gänge bei Termineinlagen gegenüber. Schmidt-Tychsen: "Hier war viel Liquidität geparkt worden, die 1983 in private und betriebliche Investitionen ging."

MCSEL AOTHSDYDIEST .	1200	17%
Gesamteinlagen		
(Mill DM)	34 932	+ 6,1
day. Spareinlagen	18 287	+ 7,7
Termineinlagen	8 892	- 3,1
Sichteinlagen	4 597	+ 8,4
Sparbriefe	3 156	+ 25.5
Gesamt-		
ausleihungen	29 108	+ 8,0
dav. bis 4 Jahre	11 692	+ 4,0
über 4 Jahre	16 080	+ 10,7
Wechselkredite	1 336	+ 13,2
Pilonaman	42.055	+ 71

HEIMTEXTIL / Stimmung überwiegend gut - Deutlich mehr Aufträge aus dem In- und Ausland als im Vorjahr

Nicht alle Preisaufschläge wurden akzeptiert

INGE ADHAM, Frankfurt wie in Iran fehlender Rohstoff, Wich-Überwiegend zufriedene Gesichter tigste Lieferanten Indien, Marokko waren gegen Ende der Internationa- und Pakistan. Stärker wird China mit len Heimtextil-Messe in Frankfurt an immer feineren Knüpfungen; das den Ständen auszumachen. Der Andrang der Einkäufer aus dem In- und Ausland war groß, und es wurden Kunden zunehmend an "feiner" Ware lich nicht immer die Preisaufschläge akzeptiert worden. Je nach Ware waren Erhöhungen zwischen drei und 8 Prozent im Gespräch.

Immer weniger "Perser"

Die Situation hellt sich von Tag zu Tag auf, heißtes beim Bundesverband der Orientteppich-Importeure, der auf nen die Importeure. der Frankfurter Heimtextil "respektable Umsätze" mit Orientteppichen registriert. Nach dem großen Einbruch von 1982 geht es offenbar wieder leicht aufwärts. Das hat sich schon im vergangenen Jahr angekündigt, in dem für rund 1,2 (1) Mrd. DM Importware (ohne Transit) ins Land kam. Dabei kam es zu deutlichen Verschiebun-Orientteppichs, sind mit einem Mengenanteil von nur zwei Prozent (dem Wert nach 9 Prozent) fast in die Bedeutungslosigkeit abgerutscht. Dafür sorgte vor allem die Preispolitik der Iraner (Durchschnittspreis 1015 DM je

Dornbusch bleibt gut ausgelastet

dos, Bielefeld Die zur Seidensticker-Gruppe gehörende Dornbusch & Co GmbH, Bielefeld, rechnet für das Geschäftsjahr 1983/84 (30. 4.) mit einem Umsatzzuwachs um rund 10 Prozentauf über 40 (37,5) Mill. DM. Nach Angaben der Geschäftsführung ist der Vorverkauf für das kommende Frühjahr nach einer guten Herbst/Winter-Saison 1983 mit einer zweistelligen Zuwachsrate abgeschlossen worden. Dies gelte sowohl für die Hemden der Marken Dornbusch und Benetti, die 85 Prozent des Umsatzes repräsentieren, wie für Pullover, auf die 12 Prozent entfal-

Die Produktion in Bielefeld, beschäftigt werden rund 150 Mitarbeiter, sei bis weit in den April hinein ausgelastet. Dornbusch läßt einen beträchtlichen Teil der Produktion im Ausland fertigen. Dieser Aspekt, so heißt es, lasse zuverlässige Aussagen zur Ertragsentwicklung nicht zu, weil die weitere Entwicklung des Dollar-Kurses nicht abzuschätzen sei. Aus heutiger Sicht rechnet aber die Geschäftsführung mit einer Verbesserung des

deutlich mehr Aufträge vergeben als interessiert. Erheblichen Ärger manoch vor einem Jahr. Dabei sind frei- chen den rund 130 im Verband organisierten Importeuren immer noch die im Gefolge der Rohstoff-Verteuerung "Ausverkäufer", die ihre Kunden mit durchgestrichenen Mondpreisen lokken. Von den rund 3 Mrd. DM, die pro Jahr in den rund 6000 Teppichverkaufsstellen in der Bundesrepublik ausgegeben werden, dürfte so manche Mark für schlechte Ware unter falscher Flagge ausgegeben werden, argwöh-Besser als erwartet Eine Umsatzsteigerung um 6 Prozent auf 96 Mill. DM bescherte das vergangene Jahr entgegen den Erwar-

Land bietet inzwischen auch schon

"Perser" an. Ohnehin zeigen sich die

tungen der Anker-Teppichfabrik Gebrüder Schoeller GmbH + Co KG, Düren, Das Plus, erinnert Geschäftsführer Horst Haslinger, kam freilich gen, die "Perser", einst Inbegriff des ausschließlich aus dem Inland. Im Export spürte Anker erst zum Jahresende wieder Aufwind. Die jetzt vorliegenden Bestellungen und das Messegeschäft lassen ihn auf eine Fortsetzung der positiven Entwicklung hoffen, obwohl der Markt, so Haslinger, gm) und fehlende Marktpflege ebenso nach wie vor hart umkämpft ist. Gerade vor diesem Hintergrund ist Anker Dura besser als die Vorjahre, in denen, mit der Gewinnentwicklung zufrieden: Mit scharfer Kontrolle der Kosten und Bestände wurde ein besseres Ergebnis als im Voriahr erzielt, der Beschäftigtenstand blieb dabei unverändert. Für 1984 peilt Anker beim Umsatz die Marke von 100 Mill. DM an, nach den ersten Messetagen ist Haslinger zuversichtlich, sie zu erreichen.

Ado ist zufrieden

Mit 20 Mill. DM Investitionen (davon 17 Mill. DM in Maschinen) wollen die Ado Gardinenwerke, Aschendorf, auch in Zukunft die Nase vorn behalten. Im vergangenen Jahr steigerte der Marktführer unter den Gardinen-Herstellern seinen Umsatz in der Gruppe um 5 Prozent auf 135 Mill. DM, davon stammen 30 Prozent aus dem Export. In diesem Jahr peilt das jetzt 30jährige Unternehmen mit 900 Beschäftigten 140 Mill. DM an. Preissteigerungen seien vorerst nicht geplant, betont Firmenchef Hubert Wulf, der sich auch mit der Rendite zufrieden zeigt.

Dura optimistisch

Von einem Messegeschäft so gut wie seit Jahren nicht mehr spricht man bei der Dura Tufting (Wirth-Gruppe), Fulda. Nach Einschätzung dieses Teppicbboden-Herstellers ist der Handel dabei, seine Läger wieder aufzufüllen. Schon das vergangene Jahr verlief für Planung.

da man nicht "Umsatzum jeden Preis" machen wollte, der Umsatz bis auf 214 Mill. DM (1982) zurückgefallen war. Für das neue Jahrzeigt sich das Unternehmen aufgrund der vorliegenden Bestellungen trotz des anhaltenden Wettbewerbs (der für die Gesamthranche im vergangenen Jahr einen weiteren Rückgang der Durchschnittserlöse pro Quadratmeter um 2,7 Prozent brachte), optimistisch. Das gilt auch für die Filzfabrik Fulda, den Nadelvlies-Spezialisten der Gruppe. Mit "maßgeschneiderten" Bodenbelägen für Keller, Tennishallen, Balkone und andere spezifische Einsatzbereiche sei es gelungen, sich aus den ruinösen Entwicklungen im Nadelvliesbereich herauszuhalten

Die Marke hochgehalten

"Optimistisch" bewertet die IBU Betten-Union, Wuppertal, (Marke Billerbeck) das kommende Jahr. Die "konsequente Markenpolitik" habe sich schon im vergangenen Jahr ausgezahlt. 1983 sei gemessen an der allgemeinen wirtschaftlichen Situation ein gutes Jahr gewesen, heißt es, auch für die ausländischen IBU-Firmen, die rund 40 Prozent zum Gesamt-'umsatz (gut 70 Mill. DM) beitragen. Das Ergebnis der IBU in Deutschland sei deutlich positiv und liege über der

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Verhalten gewachsen

Frankfurt (cd.) - Nach einigen Jabren stärkerer Ausweitung der mittelund langfristigen Kredite berichtet die Landwirtschaftliche Rentenbank über ein Geschäftsiahr mit verhaltenem Wachstum. Die Bilanzsummedes zentralen Refinanzierungsinstituts für die Land- und Ernährungswirtschaft stieg 1983 von 21,2 auf 21,5 Mrd. DM, das Geschäftsvolumen von 22,4 auf 23.9 Mrd. DM und das Volumen der mittel- und langfristigen Kredite von 14,8 auf 15,2 Mrd. DM. Die Ertragslage hat sich, wie die Bank mitteilt, weiterhin zufriedenstellend entwickelt.

Deutsche Fiat wächst

Stuttgart (nl) - Die Deutsche Fiat Automobil AG, Heilbronn, Verkaufstochter des italienischen Konzerns, hat in 1983 die Neuzulassungen um 12 Prozent auf insgesamt 107 400 Pkw und Transporter gesteigert. Dabei wurden allein 91 200 (85 300) Pkw der Marke "Fiat" abgesetzt.

Mehr Gewinn bei Oce

sche Oce van der Grinten N. V., Venlo,

hat im Geschäftsjahr 1983 den Gruppenumsatz leicht auf 1,66 Mrd. hfl. gesteigert. Wechselkurseffekte und das Abstoßen von außerhalb des Kopiermarktes liegenden Aktivitäten hatten eine umsatzdämpfende Wirkung. Der Reingewinn der Gesellschaft ist jedoch mit 18 Prozent auf etwa 51 Mill DM weitaus stärker gewachsen als der Umsatz. Für 1982 war eine Dividende von 8 (4) bfl. je 20-hfl-Aktie gezahlt worden.

Olivetti erhöht Kapital

Mailand (ds.) - Der Verwaltungsrat des italienischen Informatikkonzerns Olivetti SpA hat beschlossen, den Mitarbeitern des Unternehmens 20 Mill. Spareraktien im Wert von 1500 Lire (Börsenkurs derzeit rund 3300 Lire) anzubieten und das Kapital entsprechend aufzustocken. Gleichzeitig beschloß der Verwaltungsratan der New Yorker Börse die Kotierung von nicht in Stammaktien umtauschbaren Spareraktien anzumelden. Die Spareraktien sind dividendenbegünstigt, aber stimmrechtlos. Die Börseneinfüh-Aktien erfolgt durch ein Bankenkonsortium mit einem Einführungskurs, der Verlautbarungen aus Konzernkreisen zufolge, nicht unter 4000 Lire liegen wird. Zusammen mit den 430 Mrd. Lire, die das kürzlich mit AT & T abgeschlossene Abkommen bringt, fließen damit im Laufe dieses Jahres insgesamt rund 650 Mrd. Lire (über 1 Mrd. DM) an frischem Kapital in die Kassen von Olivetti.

Werksschließung

Saarbrücken (dpa/VWD) - Die Halbergerhütte GmbH, die zum französischen Konzern Saint-Gobain gehört, will die Produktion ihres Werkes in Ludwigshafen in den nächsten drei Jahren schrittweise in das Hauptwerk in Saarbrücken-Brebach verlagern. Für Ludwigshafen würde diese Maßnahme den Verlust von 800 Arbeitsplätzen im Metallbereich bedeuten. Die endgültige Entscheidung fällt auf einer Aufsichtsratssitzung am 23. Januar. Nach Darstellung eines Unternehmenssprechers wurde für 1981 ein Bilanzverlust von etwa 25 Mill. DM und für 1982 ein Bilanzverlust von 15 Mill. DM ausgewiesen. Im vergange-Düsseldorf (Py.) - Die niederländirung der voraussichtlich 50 Millionen nen Jahrwar das Ergehnis etwa ausge-

NAMEN

Franc Pecar, Vorsitzender des Aufsichtsrates der Wotan-Werke, Düsseldorf, vollendet am 16. Januar das 65. Lebensjahr.

Walter Zaiss, von 1936 bis 1973 geschäftsführender Gesellschafter der Karlsruher Dacbpappen- und Teerproduktenfabrik Karl Zaiss GmbH, ist am 12. Januar im Alter von 78 Jahren gestorben.

KONKURSE

Radevormwald, Hamburg: Wolfgang Breimeyer, Apotheker, Alleininh. d. Endo-Apotheke; KG i. Paul Preiss, Nachl. d. Egon Ferdinand Wilhelm Breyer; Schiffswerft Scheel & Jöhnk GmbH, Hamburg 90; Köln: Berkovics Promotion u. Veranstaltungs Service GmbH, Gabriele I. Mode u. Verwal-tungsges. mbH, Jakob Darscheidt Rhei-nisches Kartoffelhaus GmbH + Co.;

Lingen (Ems): Wellermann GmbH.
Anschluß-Konkurs eröffnet: Bremen: a) KG i Alfred W. Weber Maschinenfabrik GmbH & Co. KG b) Alfred W. Weber Maschinenfabrik Beteiligungsges. mbH; Wuppertal: Heinrich Neu-haus, Kaufm., Alleininh. d. Robert Spies, Velbert

Keine Experimente mit Kleinstveranstaltungen

KÖLNMESSE / Kritik an Zuschüssen der öffentlichen Hand für Investitionen wiederholt – Gutes Geschäftsjahr

Mehr als je erwartet die Wirtschaft bei ihren Messebeteiligungen eine Verbesserung der Relation zwischen Kosten und Nutzen, das heißt einen Rationalisierungseffekt. Rationalisierung im Messewesen aber bedeutet Konzentration." Mit diesem Hinweis geht einmal mehr der Hauptgeschäftsführer der Kölner Messe- und Ausstellungs-GmbH, Dieter Ebert, auf Kollisionskurs zu Wettbewerbern, die durch Zuschüsse der öffentlichen Hand für Investitionen und laufende Betriebsaufwendungen zu Überkapazitäten an Messeflächen beitragen, die wiederum mit Hilfe neuer Subventionen ausgelastet werden müßten. Dies führt nach den Worten Eberts zu "Experimenten mit Kleinstveranstaltungen, um neue Erfolge vorzuweisen oder leerstehende Hallen zu füllen". Dagegen sei die Zusammenfassung von Angebot und Nachfrage einer Branche in einer

HARALD POSNY, Köln Messe geboten, statt Zersplitterung in mehrere Veranstaltungen mit zum Teil gleichen oder kaum unterschiedlichen Angebotspaletten. Ebert warnend: .Ich kann mir nicht vorstellen, daß eine Messegesellschaft in dieser Zeit die werden wir mithalten."

> Der Kölner Messe-Chef wendet sich auch dagegen, die Marktfunktio-nen zwischen anbietender und einkaufender Wirtschaft durch ganz oder teilweise Öffnung der Fachmessen für das Publikum zu stören. Die Zulassung von Verbrauchern zu einer Fachmesse setze ein völlig anderes Veranstaltungskonzept voraus.

> Die Köhmesse hat ein gutes Jahr hinter sich und blickt mit "realistischem Optimismus" auf das Messe-jahr 1984. Die Messeergebnisse des Vorjahrs waren, so Ebert, im Durchschnitt deutlich besser als in den davorliegenden Jahren und übertrafen vielfach die Erwartungen der Wirt-

schaft. Das betraf vor allem das Exportgeschäft. Auf dem Kölner Messegelände ha-

ben 1983 rund 700 Musterungen, Tagungen, Einkaufsveranstaltungen und Kongresse sowie 21 Messen und Ausstellungen stattgefunden, auf ihnen boten 14 840 Aussteller aus 86 Staaten ihre Erzeugnisse auf 700 000 om Netto-Hallenfläche an. Aus 129 Staaten kamen 676 000 Fachbesucher, 140 000 davon aus dem Ausland. Im Vergleich zu den jeweils vorangegangenen Veranstaltungen wuchs die Ausstellerzahl um 7, die der vermieteten Fläche um 8, die Besucherzahl um 6 Prozent. Der Umsatz lag mit 126 Mill. DM um 18 Prozent über dem vergleichbaren Jahr 1981. Für 1984 rechnet Ebert mit einem Umsatz von 138 Mill. DM und wie 1983 mit einem positiven Betriebsergebnis.

Die KölnMesse (378 Mitarbeiter) werde auch weiterhin keine Subven-

tionen in Anspruch nehmen. Die Investitionen lagen 1983 bei 2,5 (3,4) Mill. DM, die Abschreibungen bei 12,5 (13,9) Mill. DM. Die bevorstehende Renovierung des Hallenbereichs wird etwa 50 Mill. DM kosten, die ebenfalls von der Messe selbst getragen werden.

Für 1984 wird mit über 16 000 ausstellenden Unternehmen und mehr als 900 000 Besuchern auf den 21 Fachmessen gerechnet. Neben den traditionellen Messen der "geraden" Jahreszahlen kommt erstmals die Internationale Computer Show" (14. bis 17. Juni) mit rund 150 Anbietern von Kleincomputern und branchenorientierter Software hinzu. Nach über 50 Auslandsaufträgen für Messebeteiligungen liegen der erst 1981 gegründeten ISC-KölnMesse bereits 16 Aufträge für 11 Staaten in diesem Jahr vor. Der Auslandsumsatz betrug zuletzt 6,6 (4,2 (2,3) Mill. DM.

Ronkurs eröffnet: Berlin Chariot-tenburg: WHS Altbau-, Modernisie-rungs-Bau-u. Handelsges. mbH; Nachl. d. Horst Korthalz; Braunschweig: Nachl. d. Richard Wilhelm; Celle: Cbe-motechnische Ingenieursges. mbH, Winsen; Cloppenburg: K & K Bau GmbH, Lastrup; Gummersbach: Bie-senbach-Elektro-Handelsges. mbH, Radeuornwald: Hamburg: Wolfspage



Der Bundesminister der Finanzen informiert:

VERKAUF VON VEBA-AKTIEN DES BUNDES.

Die Bundesregierung hat am 26. Oktober 1983 beschlossen, die Beteiligung der Bundes republik Deutschland an der VEBA AG von 43,75 vH auf 30 vH zu verringern.

Am I. Januar 1984 ist das Gesetz zur Förderung der Vermögensbildung der Arbeitnehmer durch Kapitalbeteiligungen (Vermögensbeteiligungsgesetz) in Kraft getreten. Danach wird der geförderte Höchstbetrag für Vermögensbeteiligungen u.a. in Aktien um 312 DM auf 936 DM erhöht. Bei Anlage z.B. in VEBA-Aktien wird bis zu bestimmten Einkommensgrenzen*

* Das zu versteuernde Einkommen (i.a. Bruttoarbeitslohn abzüglich steuerlicher Abzugsbeträge) darf hier DM 24.000,-, bei zusammen veranlagten Ehegatten DM 48.000,- (zuzüglich DM 1.800,- für jedes Kind)

eine Arbeitnehmer-Sparzulage von 23 vH (bei mehr als 2 Kindem 33 vH) gewährt.

Arbeitnehmer, die unter die Einkommensgrenze des Vermögensbeteiligungsgesetzes fallen und damit Anspruch auf eine Arbeitnehmersparzulage haben, können in der Zeit

vom 16. bis zum 27. Januar 1984 bei allen deutschen Banken und Sparkassen einen verbindlichen Kaufauftrag über

bis zu 6 VEBA-AKTIEN

- je nach Höhe des noch nicht ausgenutzten vermögenswirksamen Betrages - einreichen.

Die Aktien werden zum jeweiligen Börsenkurs abgerechnet und müssen für 6 Jahre festgelegt werden.

Der Kaufpreis muß durch den jeweiligen Arbeitgeber bis zum 30. April 1984 überwiesen

Der Bund übernimmt Provision in Höhe von I vH des Kurswertes, ferner die Börsenumsatzsteuer.

Über weitere Einzelheiten informieren alle deutschen Banken und Sparkassen.

H°o G

-d----7

2017 - TE 1-Z.425.5

Ich mo

Osimarkkus am 13. 1. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankant 19,00; Verkant 22,00 DM West; Frankfurt: Ankant 18,00; Verkant 21,00 DM West.

DIE WELT - Nr. 12 - Samstag, 14. Januar 1984 AKTIENBÖRSEN Aktienauswahl weiter selektiv Gewinnmitnahmen verhinderten eine einheitliche Tendenz Fortlaufende Notierungen und Umsätze Assg. Riicks, Riic 13. 1. | 13. 1. | 12 Aktien-Umsätze 73. 1. 4423 2554 4574 1575 1040 3711 190 62 1. 5505 7116 877 881 17878 17898 17898 1425 17898 1425 17898 1425 1415 17898 1425 1415 17898 1425 1415 1415 1415 AAR-UNIV. E. I. Adifonds Adirect Adire DW. – An der Wochenschlußbörze stunden Spezialhewegungen im Vordergrund, eine Folge der stank seiektiv gewordenen Anlagetätigkeit am Aktienmankt. Die gegen Börzeschluß under iebhaftere Kaufneigung bringt den much wie vor herrschenden Optinismus zum Ausder iebhaftere Kaufneigung bringt den weniger gestiegener Papiere ielden. Daß die Abgeben wurden interessierten. Diwag um 3 DM und Audi NSU um der Kaufniste des Berufshanbürgens auch Ausländer interessierten. Zeitweise zu neuen Spitzenkursen. Zeitweise zu neuen Spitzenkursen im variablen Handel konnten sich Hier erweisen sich der Optionsschein, die spürbar gebesserte Ertragsinge sowie Hoffnungen als Treibsatz, die sich an den neuen Reifen knüpfen. Von den Versorgungswerten rückten NWK-Vorzuge (plus 2,50 DM) weiter in den Diwag um 3 DM minus 10 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Sie Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und DM werbuchten Dyckerhoff St. und DM wilden DM wilden Bankaktien 1100 DM plus 45 DM Berthold um 6 DM und Kempinus 3 DM sowie Markt und Kühlhallen mit 310 DM werbuchten Dyckerhoff St. und Preussag-Bezugsrechte 10,50 DM wellter in den Schungen um 4 DM werbuchten Dyckerhoff St. und DM werbuchten Schungen um 7 DM werbuchten Schungen um 7 DM werbuchten Schunge Allianz Vers. Ol. Babects Degusso Glemes Homborner Hussel SS Humborner Hussel SS Philips Konst Solosanader Strobog Fenskfant Allianz Vers. BoC Cottigen Duy OL Bobcock De Bobs Vorne Hemsherg Allianz Vers. Beleredori Beluta Br. Volken De. Bobs NWK Ploenix Relichet Allianz Vers. Beleredori Beluta Br. Volken Dt. Bobcock HEW Hussel NWK Ploenix Relichet Allianz Vers. Beleredori Beluta Br. Volken Dt. Bobcock HEW Hussel NWK Ploenix Relichet Allianz Vers. Dierig Dywidog Energ, Opta, bor Aspen Solosanader Stickhemie 18907 18071 16318 1255 1687 3343 4106 52280 841 2642 5859 \$\frac{90.89.5-97.5-1.8}{44845}\$ \$\frac{10.89.5-97.5-1.8}{12.5-2.5-3}\$ \$\frac{10.5}{20.64}\$ \$\frac{10.73.5-3-3.5}{20.55}\$ \$\frac{20.85}{20.85}\$ \$\frac{10.73.5-3-3.5}{20.55}\$ \$\frac{20.85}{20.85}\$ \$\frac{411.7.18-4}{20.75.5-2.5}\$ \$\frac{118.3-7.5-9.3}{12.65-6.5}\$ \$\frac{118.7.5-7.6-6.5}{12.95-9.6-9.5-9.5}\$ \$\frac{10.7.5-1.5-1.5-9.5}{12.95-9.6-9.5-9.5}\$ \$\frac{10.7.5-1.5-3.4}{20.75.5-1.5-3.4}\$ \$\frac{10.7.5-1.5-3.4}{20.75.5-1.5-3.5}\$ \$\frac{10.7.5-3.4}{20.75.5-1.5-3.5}\$ \$\frac{10.7.5-3.4}{20.75.5-1.5-3.5}\$ \$\frac{10.7.5-3.4}{20.75.5-1.5-3.5}\$ \$\frac{10.7.5-3.6}{20.75.5-3.5}\$ \$\frac{10.7.5-3.5}{20.75.5-3.5}\$ \$\frac{10.7.5-3.5}{20.75.5}\$ \$\frac 87.9 1773 288 1422 1737 624 1737 624 1735 - 159 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 149 5 176 8 55 177,5 177,5 173,5 173,5 177,5 177,5 177,5 172.5 173.5 1286 1226 173.5 17 172 172 173 188 322 172 187,7 510 187,5 189,5 18 51 3745-6-4-5-24-5 107 422-19-19 9233 173-3-1-71.5 92162 135-5-8-7-5-38-5 174-5-4-5-16 174-5-4-5-17 174-5-5-7-5 177 175-5-7-7 175-5-7-7
175-5-7-7 175-7 1990a 262G 199 117,5 -186 281,2 770 48,5 49,5 198,5 1 93. 1, 1067 977 740 244 28 52 1710 72368 140 90 16653 127703 65345 5751 34757 42.1-2.2-2.4-2.5G 128.7-9-8.8-9 237-6.5 14120 12094 719 -43,2 125,7 239,5 20174 42-2.2.2.4-2.4 9240 129.5-9.2-9.5 863 237.5 138540 423-25-23-425 1264-9-43-28,76G 2598-9-7-378 33544 Ungeregelt.Freiverkehr 149.55 4075 512.55 4076 718.55 4076 718.55 512.55 5 En. Ossb. 5 Elizatio 5 Elizatio 7 Enter 2,47 Enter 12. 1. 299.66 42617 147.5 570.5 130.5 130.5 130.5 130.5 130.5 130.5 130.5 130.5 14 | 732 | 1350T | 1120G | 200G | 1154 | 1176 | 271G | 149,9 | 791,5 | 244G | 323 | 1779 | 325 | 1773 | 326 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 |
327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 327 | 3 \$406 \$208 \$41,5 -122 13306 \$17,7 \$1306 \$17,7 \$17,5 289.5 446.6 229.6 429.6 M Bigt, Br., log. **11-15 S Bgt, Brh., Rov. **0 S Bgt, Brh., Rov. **0 Color D. **10 F Consello *7 F Cong 0 F Chem. Vw. *\$ D Colorlo 5 D Commerch. of D Combit. Reste RM D Conc. Chemie *5 6 Conc. Sp. *0 D Contifeger /5 D Contifeger /6 D Dt. All. 1et. 9 D Do. Bebrook St. 0 D Dt. All. 1et. 9 D Do. Bebrook St. 0 F Dt. Bernk 11 D Dt. Contifeger /6 D Contifeger /5 D Contifeger /7 D Dt. Elsenh. **0 D Dt. Elsenh. **0 D Dt. Besonh. **0 D Dt. Contifeger /7 D. Dt. Contifeger /7 D Dt. D Echystenatol 0 Roll-Chemie 7,5 D Koll & Sot 3 O Konstort 6 D Ecolino 5 50 5 O Konstort 6 D Ecolino 5 5 Economic 7,5 D Koll & Sot 3 D Konstort 6 D Ecolino 5 5 D Konstort 6 D Ecolino 6 5 Ecolino 6 5 D Kill & Sot 7 D Kocha-Adler *12 D Kocha-Adler *12 D Kocha-Adler *13 O Kocha-Adler *13 O Kocha-Adler *13 O Kocha-Adler *14 D Kocha-Adler *13 O Kocha-Adler *13 O Kocha-Adler *13 O Kocha-Adler *14 Ecolin 6 Sch 0 Ecolino 6 Sch 0 Ecolino 6 Sch 0 Ecolino 6 Sch 0 Ecolino 7 Ecolino 7 Ecolino 6 Sch 0 Ecolino 7 E D Nordstein A 20 dg. MA *10 8 Abrotet Jeb. H NWK St. 7 H dgl. Lifbk, 7 + D A K *9 H Ottow A K *10 D A K *9 H Ottow A K *10 D A K *9 H Ottow A K *10 D A K *1 15716 417G 165 0 401 175 200 1775 2257 360 287,5 280 374,5 285 5129,5 285 12 1246 4580G 3566 3566 3525 4415G 2080G 152 426G 741 150 35556 175 170 1458 950 1426 1426 1426 1426 Freiverkehr 118G 225 420 0.65 4400 550 350 4458 78,75 315G 1276 1040 137G 1040 5945 5950G 2786 6456 2866 TO THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COLUMN T Global Net **0 14,95 H. O. Financial **0 3,19 Inc. Propert int. 29,5 Linc. **8 1,56 12. 1. 13.1. 12.1. 15, 1. 12.1. 13. 1, 12. 1, 102.9 105 104.56 104.56 104.56 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.6 102.5 102.6 102.5 102.6 102.7 102.5 102.6 102.7 102.5 102.6 102.7 102.5 102.6 102.5
102.6 102.5 102.6 102.5 102 7 dgl. 77 5.25 EF Aquit, 78 7.75 Ershert 27 7. 12. 1. 86.25 91.756 106.56 106.56 97.5 107.57 107.57 107.57 107.57 107.57 107.57 108.256 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.257 109.258 109. 7,25KorserDev 3k:77 8,25 dgl. 83 7,375 Kurbota 83 975 Lordon lat, Hn. 8 9 dgl. 83 7 Motorysia 72 4,50 dgi. 77 8,25 dgl. 83 8,25 McDerakti 5a. 82 7,125 dgl. 83 8,25 McDerakti 5a. 82 7,125 dgl. 83 7 dgl. 79 7 dgl. 78 11 dgl. 81 11 dgl. 81 125 McDetand lat, F.S. 4,50 McMaubishi 79 7,255 McDetand lat, F.S. 4,50 McMaubishi 79 7,255 McDetand Lines, 83 17,50 McDetand Lines, 8 171 clgl. 42 19 5 Pet. Monte let. R.25 dgl. 42 7 25 Petil ggl. 42 8,55 P.K. Societas 17 8,55 P.K. Societas 17 8,55 P.K. Societas 17 1,55 dgl. 17 10,75 dgl. 17 10,75 dgl. 18 10,75 dgl. 42 4,75 Overbac H. 49 4,75 Overbac H. 49 4,75 Overbac H. 49 4,75 Overbac H. 49 4,75 dgl. 17 4,95 dgl. 17 4,95 dgl. 17 4,95 dgl. 17 4,95 dgl. 17 10,25 dgl. 18 8.50 cigi. 70 7.75 cigi. 71 7 cigi. 72 9 cigi. 82 9 cigi. 82 9 cigi. 82 9 leaves to town 82 8 tress. N.G. 73 4.50 trestodyer 14. 72 5.75 Tronothelm 78 4.50 trestodyer 16. 72 7.50 Tronothelm 78 4.50 trestodyer 16. 72 4.50 trestodyer 16. 72 4.50 trestodyer 17. 4.50 cigi. 80 9.75 cigi. 80 9.75 cigi. 80 11.50 fcgi. 82 8.50 cigi. 82 8.50 cigi. 83 8.50 cigi. 73 8.50 cigi. 83 DM-Anleihen 94.95 102.96 102.96 102.96 102.96 103.56 103.56 103.56 103.56 103.57 103.56 104.356 106.756 107.756 106.757 106.756 107.756 108.756 108.756 108.757 108.756 108.757 108.756 108.757 108.756 108.757 108.756 108.757 108.756 108.757 10 104,25 108,75 113,5 109 104,56 107,5 104,75 104,75 104,75 107,15 95,4 98,75 98,45 104,76 107,15 108,76 108, 105,751 109,85 109,85 1013,56 100,57 100,57 100,75 100,75 100,75 100,75 99,86 100,75 99,86 100,77 99,86 100,77 90,79 90,46 100,75
100,75 100,7 98,5 98,4 1047 181,5 95,75 104,15 180,25 95,4 99,5 164,5 103 180 101,5 1 85 91,75 1046 99,5 1027 102 90,57 105,7 100 100,756 97,56 97,56 97,56 97,56 97,56 97,56 98,75 109,75 25,50 27,60 74,60 77,30 145,61 120,75 89,50 24,80 378,80 23,75 28,10 72,80 74,78 130,49 112,90 56,30 23,500 354,20 Austro-lav. Coovert Fund Coovert Fund Euranion Formular Set, GT lav. Fund Interspor Japon Set. 99 99,25 100,3 100,3 100,5 94,5 94,5 92,57 104,5 97,75 94,9 101,25 101,25 91,25 101,25 91,25 101,25 91,25 101,25 Fremde Wöhrungen America-Volor str. Asia Fd. 5 Automation str. Bond-Invest str. Consists. CSI-Bonds str. 56 1.75 dol. 85 6 4.25 dol. 85 108 6 4.25 dol. 85 108 108.55 dol. 85 108.55 feature 82 105.57 feature 82 105.57 feature 82 105.57 feature 82 105.67 feature 177,200 | 177,200 | 178,000,172 | 179,000 | 179,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 170,000 | 17 100, 1 100, 2 10 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.26 110.26 110.26 110.27 110.26 110.27 110.27 110.26 110.27
110.27 10 103.75 | 6.50 dg; 72 | 102.75 | 7 dg; 73 | 7 5.50 dgl. 78 7.26 dgl. 78 7.26 dgl. 80 8.375 dgl. 80 10.75 dgl. 81 10.75 dgl. 81 10.75 dgl. 82 7.25 dgl. 82 7.25 dgl. 82 7.25 dgl. 82 7.25 dgl. 83 7.50 Aumar 75 9 dgl. 76 7.15 dgl. 71 7.54 dgl. 72 5.75 dgl. 72 6.75 dgl. 73 6.75 dgl. 73 6.75 dgl. 73 6.75 dgl. 73 6.75 Aumer. 1. D. C. 17 7.55 dgl. 72 7.75 dgl. 73 7.75 67,500 94,50 14,85 37,17 31,89 18,23 157.53 15.849 22.75 14.46 7.73 177.3.13 127.50 117.50 276.00 276. 79 | 78,735 | 105,735 | 105,735 | 105,135 | 100,1 | 105,5 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 | 104,25 101.5 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 |
180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180.25 | 180 87,59 15,80 34,80 37,90 16,64 7,75,54 177,56 177,56 177,50 71,50 7 185,78 150,50 125,06 173,50 74,25,759,25 15,04 --155,25 222,00 24,46 18,15,357,75 16508 72558 2625,00 271,25 13,5,60 271,25 11,04 74,00 104,94 636,60 Vortags-Kurs (alle Kursangaben ohne Ge-währ für Übermittlungsfehler) Tokio Zürlich Ausland Amsterdam Madrid 12.1. 13. 1. 12.1. 13.1. 1 12. 1. 13.1. 12.1. **Paris** General Foods General Motors Gent. T. & E Getty Oil Goodysertise Goodrich Grace Gulf Oil Hewlett Packon floriestatis Houseywell 10M 27.5 25 49.375 36.375 50.25 49.78 18.335 34 38.335 34 38.335 34 38.335 34 37.435 37.63 17.125 37.73 18.24 41.75 38.25 44.75 39.25 39.35 44.75 39.25 47.75 47 Hrom Wolker Res. Hudson Bry Ming. St. Husty Oll topadel Oil -Aloined Not. Gen Ind. Interprev. Pleating of the Conlean Inter City Gen Ind. Interprev. Pleating Kerr Addison Loc Misseria Moses Frequent Moore Corp. Nonanda Misses Nonanda Misses Nonanda Misses Nonanda Misses Nonanda Misses Nonanda Misses Nonanda Telecom. Norwa -ACotwood Petrol Revenue Prop. -AHo Algam Misses Royal Bit. of Con. Sengram Shell Carnade Sheritt Gorden Shalao -AIronaCda, Pipaline Westcook Transm. Indiana TSE 398 Mitpastellit von In 24.05 15.05 15.05 28,575 15,75 10,25 14,575 14,575 11,98 11,98 11,98 11,98 11,98 11,98 12,50 14, 5.5.2 5.7.2
5.7.2 Singer Sourty Corp. Sharid, Oil Colff. Sharid, Oil Colff. Sharid, Oil Colff. Sharid, Oil Indians Storage Techn. Superior Oil Tiesely Telescore Teamore 15 L 14.1. 13, 1. 12.1. 12, 1, 13.1. 12.1. 13.1. [12. 1. Ranco de Billion Banco Central Renco Hap, Am. Banco Popular Renco de Santanda Roma de Viscoya Cos Magada Ranco de Viscoya Cos Magada Ranco de Viscoya Cos Agelia Pesta. Percus Golestos Pesta. Petroniosas. Esp. Bendinaro de R. Petroniosas C. L. A. T. Javillanos de R. Petroniosas C. Lichia Vidiologo de R. Vidiologo de R Alpa Book of Tokyo Books of Tokyo Books of Tokyo Books of Tokyo Books of Tokyo Dollat Kopyo Foli Book Foli Book Hissol Hi 264 772 729 753 74 532 74 125 374 Art Unalde Absthom Adom Beghin-Say Still-Gant-Doi Correlow Cub Midderer El-Aquitoles Sel-Aquitoles S dgl. NA. Bonk Lan Brown Brown! Cho Gelgy leh. Cho Gelgy Port. Butte. West Facher Ish. Fisico A Globus Port. H. La Roche 1/10 Holderbon Port. H. La Roche 1/10 Holderbon Bert. Josobs Shchard in Intolo-States Johnson Chambon Mantile Byr Mörvenpick Ish. Joseffen Byr Mörvenpick Ish. Josefen Byr More Columbus Heatife Byr Sandar NA. Sandoz Ish. Sandar Part. Santer Schw. Knoth Sandar Part. Santer Part. Schw. Roches. Schw. Roches. Schw. Roches. Schw. Roches. Minterther Ish. Winterther Ish. Winterther Ish. Vinterther Ish. John. Schw. Rot. John. Schw. Roches. John. Schw. Roches. John. Schw. Roches. John. Mantile Ish. John. Schw. Roches. John. Roches. John. Schw. Roches. John. Schw. Roches. John. Roches. John 40.5元 4 Alons Alons AMR Corp. Ann, Cyarnamid Annax. Ann, Express Ann, Express Ann, Motors Ann, Init, & Teleg Audroo Autontic tischilesk Anner Bick of America Berhishese Steel Bick of Decine Books Bick of America Berhishese Steel Bransmick Burnoughs Cotsepillor Calconese Cotsepillor Calconese Cotsepillor Calconese Cotsepillor Calconese Cotsepillor Calconese Cotsepillor Cot int. Horvester Int. Popar Int. Tet. & Tet. Int. T 1.45 47 7.375 1.45 18.375 35 44.25 24.90 11.76 32.80 01.375 15.90 2564.00 42,83 40,5 41 72 41 20 42 106,34 Mailand (13.1. 12 1. 2577,40 Hongkong 150 5200 9990 1410 3472 2575 45 53508 5199 42409 770 57000 2575 2770 1344 579 12700 12700 12700 1344 1480 1480 Bostogi Breda Carls Erba Carls Erba Carls Erba Flot Vz. Finsider A General IFI Vz. Rucksenetti Rucksen Mitgetelit von Menii Lynch (Hing.) China Lighs + P. Honghony Land Hongh, + Sh. Sk. Hongh, Tuteph. Hotch, Whompoo Jard, Matheson Suire Par. + A + Wheelprit + A + 12.60 3.25 7.65 3.75 14.60 71.70 12.10 13.27 146,0 1E 1. 12.1. Abitabl Price Alcan Alu. Bit. of Montroal Bit. of Montro Bit. of Montro Bit. of Montroal Bit. of Montro Construct Countroal Combined Donator Febroalser Donator Febroalser Great Labias Forest Guit Comode Gesticroate Res. AR, Brewertes Anglo Am, Corp. 3 Anglo Am, Corp. 3 Anglo Am, Corp. 3 Behoods fee. Bencorys Benk Beechan Bowcaser B. A. T. Industries Br. Layland British Pattuleum British British Be Beers 3 Diedliers 25.75 59.375 36.125 34.15 34.15 34.15 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 35.075 35.00 ACI Ampol. Espice. Bt., Narw S. Wolse Brot. Hill. South Seot. Hill. Prop. Coles CSR (Theist) Match Engl. Mill. Holdings Might Holdings Might Holdings Might Seoten Hill Costoricing Pales Wellsend Possidon Misstant Michael Western Michael M 134,60 154,5 1,80 4,16 3,76 -15,90 3,76 4,16 0,65 5,12 5,20 1,85 -4,15 2,44 0,40 4,18 1,13 317,5 Wien Brüssel Singapur Creditonatelle, Vz. 204 Göster-Brouvirel Länderbank Vz. 212 Cötter, Brou AG Perinaceer Stringbross Str Arbed Brus, Loubett Cochelli Cugrée Bras Gevent Loeditional Pérolino Soc. Gés. d. Belg. Solino Solvey LCB 138E 2525 712 2405 3440 4400 6470 1760 5410 4720 25年7112年21112日 1306 2525 712 3406 3040 4860 6170 1740 5610 5710 4725 Cycle + Cor. Cold Stowage Der. Sit. of Sing. Reaser + Naure 31. Kapong Med. Starting Net. from OCIC Simo Dotty/ Regaper Load Als. Overs, Sprik 4,29 5,15 10,59 4,85 3,72 9,30 4,15 11,40 2,87 5,70 5,70 345 741 338 308 537 187 800 1250 498 345 741 339 3660 357 187 860 7239 400 212,37 207.23 55,15 55,40 141,82 43, 7-200/43, 7-200/26, 1-200/30,5, 7-240/12, 7-200/73, 18-220/25, 19-230/13, Chrysier 4-36/2, 4-36/3, 1, 7-30/12, 7-30/73, 18-220/25, 19-230/13, Chrysier 4-36/2, 4-36/3, 1, 7-30/12, 7-30/2, 7-30/5, 19-230/13, Chrysier 4-36/2, 4-36/2, 19 Devisen und Sorten **Optionshandel** Devisenterminmarkt Optionshandel Frankfart: 13. 1: 1287 Optionen ~ 65 475 (189 775) Airlien, davon 289 Verkuntsuptionen = 14 150 Airlien, Eaufoptionen AEG 4-70/12, 4-70/12, 4-8071, 5, 4-873, 4-8075, 5, 4-10-7, 7-8071, 7-100/13, 4-1007, 7-8071,
7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 4-100/74, 7-200/14, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 7-100/13, 4-100/74, 7-200/14, 7-100/13, Goldmünzen Der US-Dollar wies am Vormittag des 13. 1. nur eine geringe Schwankungsbreite zwischen 2,8310 und 2,8350 auf. Erst am Nachmittag kam Bewegung in den Markt, als der geringe Anstieg der Einzelhandelsumsätze um 0,1 nach + 1,9 im November und der Anstieg der Großhandelspreise von 0,3 nach einem Minus von 0,2 im November eine Dollar-Verkauftswelle auslöste, die den Kurs auf 2,8120 drückte. Die amtliche Notiz wurde ohne Mitwirkung der Bundesbank mit 2,8339 festgestellt. Gegenüber den übrigen Währungen war am Vormittag, von wenigen Ausnahmen abgesehen, eine generell festere Tendenz für die D-Mark vorhanden. Der Yen fiel um 30 Punkte auf 1,2000, der Holländische Gulden um 3 Pf auf 89,02. Nochmals fester notierte dagegen der Schweizer Franken mit 126,23. US-Dollar in: Amsterdam 3,1840; Brüssel 57,79; Paris 8,8680; Mailand 1717,00; Wien 1996,50; Zürich 2,2450; Ir. Pfund/DM 3,194; Pfund/Dollar 1,4002. Devisen In Frankfurt wurden am 13. Januar folgende Gold-pilnzenpreise geneunt (in Dhi): Gesetzliche Zahlungsmittel*) Dollar-Deports wurden am 13. Jan Justitzen böher gebandek Auldis-Kirra¹) 1,205 3,205 3,205 3,205 32,407 58,610 12,22 4,345 32,115 27,20 14,184 1,702 1,702 4,545 1,702 1, 13. 1.86 Brief Geld gebandek 1 Monat 0,95/8,88 0,95/0,07 1,90/0,50 26/10 3 Monate 2,69/2,59 0,17/0,20 4,00/2,50 68/30 Ankauf 1520,00 1218,00 465,00 244,90 238,00 186,90 254,00 229,00 1071,00 1071,00 1083,00 229,00 229,00 Vericust 1946,90 1420,98 621,30 300,96 294,12 241,68 316,92 294,12 1260,84 1260,84 1265,92 2,877 4,95 2,20 29,09 127,50 4,93 28,76 28,76 14,31 1,90 1,23 48,75 16,95 9,45 2,40 9,45 2,70 Dollar/DM Pfond/Dollar Pfund/DM 2011S-Dollar 10'US-Dollar(Indian)**) 5'US-Dollar(Liberty) 1 ESovereign Elizabeth II 20belgische Franken 10 Embel Tacherwonez 2 Molarikanische Rand Welber Band, neu Geldmarktsatze Krilger Rand, neu Mapie Leaf Piatin Noble Man 20:10°) 364,00 199,00 192,00 197,00 165,00 463,00 1. Zahi Bastareis, 1. Zahi Optionspreisi. Euro-Geldmarktsätze Außer Kurs gesetzte Mi 328,32 250,80 243,96 1191,30 247,38 136,80 567,72 149,34 20 Goldmark 20 gelweiz, Franken "Vreneil" 20 franz Franken "Napoléon" 100 Saterr. Kronen (Neuprägung) 10 Saterr. Kronen (Neuprägung) 10 Saterr. Bronen (Neuprägung) 10 sterr. Dukaten (Neuprägung) 10 sterr. Dukaten (Neuprägung) 10 verkauf inkl. 14 % Mehrwertsteuer "") Verkauf inkl. 7 % Mehrwertsteuer Nicdrigst- und Höchstkurse im Handel unter Banhen am 13. 1.; Redaktionsschlaß 14.30 Uhr: 1 Monat 195-5 DM sfr. 1 Monate 95-16 5 -5% 3%-3% 3 Monate 10 -195 5%-5 3%-3% 12 Monate 10 -195 5%-5% 4 -4% Mitgetalit von: Deutsche Bank Compagnie Financière Luxembourg, Luxembourg.

THE PROPERTY SAFERS OF THE SECOND STATES OF THE SECOND SEC

THE STATE OF THE S

Paris

Markenskyrne enskantrollenskyrdelse i Markenskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrdelskyrde

KI

## Part	Renten kaum verändert Am Bentonmarkt gab es zum Wochenschiuß bei meist nur geringen Umsätzen keine neuenswerten Korsveränderungen mehr. Vom US-Bondsmarkt kamen keine neuen Störungen und auch der nabezu gleichgebilebene Dellar erforderte keine neuen Überlegungen, die sich zu Lasten deutscher Renten hätten auswirken können. Offentliche Anleihen schwankten um 8,20 Prozentpunkte. Ähnlich war es bei den DM-Auslandsmielhen. Das Pfandbriefgeschäft blieb schleppend, die Dauerermittenten stehen offensichtlich nicht unter Verkaufszwang. 13. 1. 12. 1. 12. 1. 13. 1. 12. 1. 13. 13	F 6 Knopp D4 99.56 99.56 6 Linch 64 99.56 99.56 99.36 98.36	Wandslanishen 83. 1. 12. 1. F 4% ANZO 69 686 6	F 6 Konstierles Phr. 04 133 134 F 395 Depress 78 2771 2767
Pro Pro	Total Fig Section Se	7 /	13.1. 12.1. F. L'Air Liquide 1806 180 18	Color

64 % gewann unser Muster-Depot in 1983 ... ein Aktien-Depot, für das wir Woche für Woche geradestehen!

Einen solch hohen Wertzuwachs hatte 1983 kein anderes Muster-Depot eines Borsenorgans erreicht, das sich überwie-gend auf deutsche Aktien stützt.

Es gibt keinen objektiven Maßetab über die Qualität eines Börsenorgans als die Zuwachsraten seines Muster-Depots Hier muß man für seine Empfehlungen in konkreten Zahlen

Aber auch unsere wöchentlichen Aktientips erreichten Zuwachsraten, die ohne Beispiel sind. Nebenstehende Tabelle zeigt die spekulativen Aktientips von 3 Monaten und ihr Ergebnis nach einem Jahr.

Spekulativer Aktientip	Ausgabe	Empleh- lungs- kurs	derzei- tiger Kurs	Kurs- gewinn in %
JSR-Optionsscheine	Nr. 49/82	530	1935	+ 265 %
Ciba-Geigy-Optionssch.	Nr. 50/82	360	1330	+ 269 %
Mitsui-Optionsscheine	Nr. 51/52/82	102.5	308	+ 200 %
Schiess	Nr. 1/2/83	91	126	+ 38 %
ARA .D'	Nr. 5/83	1000	1750exB	+ 110 %
Hoechst-Opt'sch. '83	Nr. 6/83		107.40	+ 305 %
Wasaq-Chemie	Nr. 7/83		220	+ 88 %

Gute Kursgewinne erzielt man an der Börse nur dann, wenn man den Markt systematisch beobachtet und analysiert. Dazu ist der einzelne heute kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich, ausschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg haben.

Der EFFECTEN-SPIEGEL bietet Ihnen aber nicht nur fundierte Aktien-

tips, Nachrichten, Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Er bewahrt Sie – was oftmals noch viel wichtiger ist – vor Fehlentscheidungen, So rieten wir mehrfach eindringlich zum Verkauf der jetzt im Zusammenhang mit dem SMH/IBH-Debakel in Konkurs gegangenen

Sichern auch Sie sich Ihre Gewinnchancen am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL ist nicht umsonst Innerhalb eines Jahrzehnts Europas größtes Börsenjournal geworden.

Wir sagen Ihnen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und das in einer klar verständlichen Sprache, die auch jeder Börsenneuling auf Anhieb versteht. Bestellen Sie noch

COUPON AN EFFECTEN-SPIEGEL AG, Postf. 10 25 69, 4630 Bochum EFFECTEN-SPIEGEL für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM. Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einhaltung von Fristen kûndigen.

Gebrauchtes Palettearegal gesucht Höhe 500-540 cm, Tiefe 85-110 cm Quertraversenlänge 270 cm

Siellfläche je Fach für 3 Paletten geeignet à 1000 kg. Gesamtlänge der Regalanlage 250 lfm. Angebot Tel. (06 21) 3 90 52 88, Mo.-Fr. 10-14 Uhr

"Ich möchte sicheres Eigentum in Österreich/Tirol."

"Können Sie haben."

Erstmalig bietet sich seit 10 Jahren für Deutsche die Chance, grundbuchlich gesichertes Eigentum im beliebten Reith/Seefeld in Österreich zu erwerben. In der exklusiven RESIDENZ ALPENKÖNIG können Sie komplett eingerichtete 1- und 2-Raum-Residenzen kaufen. Mit allen Sport- und Unterhaltungsmöglichkeiten eines First-Class-Hotels. Hohe Mehrwertsteuer-Rückerstattung

Dr. Jung AG Generalrepräsentanz Klemens Fiege GmbH Talblick 4 3538 Marsberg Tel. 0 29 92/24 24 + 30 55

I Schicken Sie mir bitte über die Residenz Alpenkönig: ☐ emen Farb-Video-Film () VHS. () Betamax ☐ einen farbigen Kutzprospekt ausführliche InformationsAm 21, 4, 1983 verstarb in Berlin der frühere Bäckermeister

Johann Wegrzyn

zuletzt wohnhaft Saaleckplatz 2, 1000 Berlin 45.

Herr Johann Wegrzyn war am 2. 2. 1904 in Siret in der Bukowina geboren. Er selbst war im Krieg nach Deutschland aus- bzw. eingewandert. Da seine Ehefrau und seine einzige Tochter verstorben sind, werden jetzt weitere Verwandte gesucht. Angeblich soll ein Bruder von ihm ebenfalls aus Rumänien nach Deutschland eingewandert sein und in Westdeutschland leben. Möglicherweise ist dieser ebenfalls verstorben. Er soll aber Kinder haben.

Etwaige Erben werden gebeten, sich zu melden bei dem Nachlaßpfleger

Rechtsanwalt und Notar Peter B u f e

Kurfürstendamm 48/49 1000 Berlin 15 Telefon: 0 30 / 8 83 30 86 / 87

Das Vermögen des Verstorbenen beläuft sich auf rund DM 400 000 -.

US-Aktien in Wallstreet erreichten neue Höchstkurse

Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird erwartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erhebliches Potential besitzen.

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?

Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen entsprechende günstige Kursentwicklung. Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen

Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Merrill Lynch AG

Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Telex 04 1 237

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

noch gute Gewinnmöglichkeiten?



Geausmille

Warenpreise – Termine

Bruchteilig verbessern konnten sich am Freitag Goldnotierung an der New Yorker Comex. Deut fester zeigte sich dagegen Silber. Schwächer g

ietreide und Getre	idepro	dukte	Kakas Hew York (S/t)	13, 1.	12. 1.
Intern Chicago (clouch)	13. 1. 361,75 357,00	12, 1. 361,50	Termiologic, Misz Mai	2407 2385 2380	enest. enest.
M	365,50	357,75 345,50		6924	_
etme Wenipeg (can, \$/t)			Zycher		
Matt Board ed.	13. 1.	12, 1,	New York (c/lb) Kontraid Nr. 11 Mirz		8.13
L Lawrence 1 CW	273,15	252,90	MONITAGE NO. 11 WEIZ	7,77 8.15	1,53
raber Dunica	259,30	259,30	Mi	8.44	8,82
gyen Windpag (can. \$4)			Sept	8.68	9,03
See antichef fest: Sef.	146.00	145,60	Okt.	8.85	9,21
E	149.30	149,10	Unsalz	10350	15730
4	150.60	151.00	Ulliant throughternally	10350	CF 400
	100,000	101,00	Iss-Preis tob learbi-	13, 1,	12. 1.
er Winnipeg (can. \$/t)			sche Hafen (US-cra)	6.99	6.80
7	131,30	131,80		-,	-
i	127,70	127,90	Kaffee		
f	127,00	127,00	Lamino (£/t) Robesta-	13. 1.	12, 1.
ler Chicago (cibush)	13, 1,	12. 1.	Kostrakt Jan	2045-2047	2015-2020
17	184,25	184,00	167	2035-2036	2006-2007
***************************************	185.25	185.75	Wai	1935-1936	1910-1912
······································	183,75	164,00	Umsatz	5235	4312
is Chicago (c/bush)			Kalan		
kz	395.00	335,25	Loadon (£/t)		
ď	337,25	337.25	Terminismirale Marz	1835-1836	1928-1927
f	336,75	337,50	Mai	1823-1825	1910-1911
	13. 1.	12. 1.	Jdi	1818-1821	1892-1893
este Wienipeg (can. SA) Brz	135.40	137.00	Urpsatz	11 59 1	6251
i	136,10	136,70	Zucker		
*****************************	130, 10	130,/0			

die		154,40 154,40 156,00
ging	Unisalz	155.70 1000
oust"	Öle, Fette, Tie	rprodukt
12 1.	Mear York (edis) Südstaaten fab Wark.	12. 1. 47,50
usech. usech. usech.	Meistří New York (c/fc) US-Mitteheetstaa- ten fok Werk	3,25
8,13 8,53 8,82 9,83 9,21 15730	Sojalii Chicago (c/lb) Jun Isluz	29,73 30,18 30,38 30,45 30,05 29,00 27,55
12. 1. 6,80	Remove the still Hear York (ork)	20.60

New York (E-R)

	Philip		
1. M	Chicago (cris) Octava pinh, schwere	13.1.	12.1.
1.0050	Photo Hartharn	35,50	54,50
10	Name ointh, actoring Piver Northern	57,00	57,00
10 88	Salabolmen Chicago (c/bush)		
	NET	777,00 790,00	776,00 791,50
	<u>H</u>	804,50 \$11,50	805,00 813,50
1. 50	Sept.	805,00 760,00 725,50	804,00 759,00 725,50
25	Salacetent	•	
20	Calcago (S/ets)	207,00 207,20	207,30 207,50
55	Mai	209.00 210.00	208,20
20	Aug.	208.00	206,20
55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55	Seg.	203,50 193,00	203,50 192,50
90	Lelevant		
W	Wirmip. (can. S/I)	13. 1.	12. 1.

540,08

910.00

227,00

315,00

Der Mittelpunkt unserer Familie

23,50

18,75

18,75

Wolfe, Fasern	, Kautschu	k. '	Spatechak Makyak (nosi, erlej)
Hear York (c/b) Kontrakt Nr. 2:	12. 1.	12.1.	Febr.
	75.20 76.29 76.30	75,70	14.3 PSS Jan
Okt.	73.25 72.10	73,15 72,15	Tendenz rebigeristelig Julie Laurina (E/Igr)
Madechak New York	72,30	73,30	BMC
(cfb); Histograms loca RSS-1;	\$7,50	57,25	MD
White Land. (Marsi, ofg.) Kreazz, Mr. 2. Jan.	12. 1. 401-408 413-421	12. 1. 401-408 414-621	Eriauterunge: Negen-Augsbert trop = 0,4556 kg 1 ft 76
Unsalz	431-433 130	433-435	

12.1.

13.1. 45,00 48,40 48,70 48,70 250

13. 1. 670,00 640,00

Dr. med. Inge Helga Mellinghoff

Brigitte Tetziaff geb. Mellinghoff Wolfram Tetziaff

mit Michaela, Stephanie und Oliver

mit Christian, Barbara und Andreas

Dr. med. Helmut Mellinghoff und Fam

Die Beerdigung ist am Montag, dem 16. Januar 1984, um 11.30 Uhr auf dem Friedhof Varresbeck, Wuppertal-Elberfeld, Krummacherstraße.

Dr. med. Sigrid Napp-Mellingholf

Dr. med. Ernst Napp

Götz Tilman Mellinghoff Irmgard Simons and Familia Friedel Mellinghoff

Ellen Mellinghoff and Familie

Dr. med. Peter Mellinghoff und Fran Dorothee geb. Schmid mit Gabriele, Karl Joschim und Kai Ingo

Wolfgang Mellinghoff and Frau Regine geb. Walff von Amerongen

Dr. med. Klaus Mellinghoff und Fran Katrin geb. Camuthers mit Benjamin und Karl Tilman

25. April 1910

Wir werden sie bei uns haben, indem wir sie vermissen-

5600 Wuppertal-Elberfeld, Roonstraße 20

Tendent rehiperistring	JUL, 180-DIL, SUL	213,33-210,31
Barco (5/10) Barco (5/10) Barco (5/10) Barco (5/10)	11, 1, 500,00 45,00 500,00 45,00	12, 1, 500,00 485,00 500,00 485,00
Erländerungen Hagen Angebert trojcom = 0,4556 kg 1 ft 76 W	ce (Feigusze) =	31,1035 e. 1b
Westdautsche i	idetaliant	ierrace a

11201011111111111111111111111111111111	Auce (Feinner)	=31.1035e_1b
Westdeutsche	Metalino	Cierragen
(DM je 100 kg) Mat: Basis London tariend. Moset (rhtjoig, Monet	13. 1. 112.69-112.79 116,27-116,47	12. 12. 113.78-113.88 117.46-117.66
Zielt: Basks Lundon Indend, Monat delfolg: Monat	268,71-269,11 269,11-270,30 278,11	200,70-271,70 271,29-271,49 28,47
Relation 99,9%	3657-3906	

Messingnotierungen

atelyngsses

15. 1. 112.55-112.79 116.27-116.47 282.71-299.11 289.11-270.30	12_12_ 113_76-113_88 117_46-117_66 200_70-271_70 271_29-271_49	Rickenhaupt, verscheist Under (Frankhauser Börn kurs) (DM je kg)
3957-3906	3865-3004	Anterpaper
382.53-394.52	369.75-301.74	internationa mat (US-Simmon) Lendon 10.30 15.00 Zarich matage
	18. 1. 112.85-112.79 116.27-116.47 288,71-292,11 288,71-292,11 276,11 3867-3806 12. 1.	112.98-112.79 113.78-113.89 116.27-116.47 117.46-117.85 288.71-280.11 207.70-271.70 285.11-207.30 207.29-271.49 276.11 208.47 3867-3806 3358-3204

Deutsche Alu-	Bußlegier	enge a	fr. Historyr Prodez. Press	147,00-149,09 130,10
(OSA) je 100 kg)	13.1.	12.1.		
Leg. 225	462-463	453-452	Steer (effeinents)	
	. 451-465	460-464	Jac ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
Jeg. 226	494-495	490-494	Febr	624,00
Leg. 231	504-505	505-504	Mary management	827,00
199, 253				841,00
Die Praise versteben sich i	ir Abrahi Mangag	envoort bis	10	
51 trai Werk.			Sent.	
C-t-tt-tt-			Dez.	
Edelmetalle	13. 1.	12. 1.	Destiz	
Platte (Did je g)	36.75	36,50	(4)	
Chald (Title in in Calconid)			was in the same	- BRAN-Uhlan
Beld (DM je kg Felegold) Belge Vider	34 300	34 300	New Torks	r Metallbörs
Richard	33 090	33.550	Magder (cili)	B. L.
			The second	
Sold (Did je ka fekspold)				
(Basis Lond. Rolling)	34 110	34 210	Febr.	
Degrees Victor,		33 180	100 marrows	
Rickminster,	- 33 040	35 910		
WARRY	35 800	20 816	Jel	
Build (Frankletter Monet)			Sept	
teats) (DM je toj	33 795	33.865	Dez	
Silber .			Umsatz	
(CA) je im Felosiber)			, .	
(Resis Lond, Feding)			Londoner I	detailhiree
Degess-Vitor,	748.20	739,00		
Richarterer	723.00	713.10	Manager (51)	12.1.
verachelist	782,40	771,30	Krese	1114.0-1115.6
			3 Monster	1142.5-1143.0
luternationale	Edelmeta	ile i	Mai (E/I) Kesse	
habi (US-S/Fainness)			3 Mounts	292,50-298,00
London	13. 1.	12.1.	Karaler .	
10.39	379.00	371.25		
The same of the sa			And and Said	

Zinn-Preis Penang

Dak (64) K Dust (£/1) Kinns 100,85 (\$/T-Eich.) 73.00-75.00 74.00-75.00

Statt Karten

Am 7. Januar 1984 verstarb unser Hauptgesellschafter

Herbert Gilowy

nach langem Leiden im 74. Lebensjahr.

Herbert Gilowy hat den Wiederaufbau unseres Unternehmens nach dem zweiten Weltkrieg unter schwersten Bedingungen durchgeführt und die internationale Stellung unseres Hauses begründet.

Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten. Sein unermüdlicher Einsatz wird Ansporn und Verpflichtung für uns sein.

> Geschäftsleitung und Mitarbeiter der Firma

HANS GILOWY

Maschinenfabrik "Meteorwerk" GmbH & Co.

Schmalenbachstraße 12-16 1000 Berlin 44

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Außereuropäische Universitäten bieten die Möglichkeit an, sich um die Ernennung zum Ehrendektor (Dr. h.c.) Professor zu bewerben. Informationen un-ter S 3239 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Wir erfüllen Ihnen fast jeden

LORD Uraltes Adelsgeschiecht sucht bonitätsstarke Persönlichkeit. Zuschriften erbeten unter Z 3246 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Komf. Seniorenwohnsitz im Kneippheilbad 6149 Grasellenbach/Odw, hat noch Apparte

Sie sind allein. Sie suchen Sie sind allein, Sie suchen einen Nachfolger
der Ihren Numen und Ihr Lebenswerk weiterfährt, der Sie entlastet
und Ihnen eine Familie gibt, Familienvater (41, 32, 12, 10, 4) mit Lebenserfahrung stellt sich dieser
Anfgabe.
Vertranliche Zuschriften erbeten
unter X 3344 m WELT-Verlag.

unter X 3244 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rechtschig Versorpe treffen – machen Sie Der Vides-Testament, Haben Sie s Schöueres geben? Nun, ein Te ent zu machen, beißt nicht unbe stantest zu machen, beifet nicht unbedingt schwerzustige Gestanten zu haben. Vielmehr soll ein Testament Vorsorge treifen, eine letztwillige Verfügung sein. Und so bietet Video Institut
Beneche jenen eine Möglichkeit, die es
zu mpersömlich finden, daß Ihr "letzter Wille" einzul nur vom Blatt abgelsen wird. Wir erstellen ihr individuelies Video-Testament, absolut diskrat
und seriös. Lassen Sie sich zum Thems
"Video-Testament" von uns bersten.
Video-Institut Benecke, Zentrale Seeadlerzing Zi, 3004 iseminagen i/Hannoedlexing 25, 3004 iscuniagen l'Hamo-ver, Tel. (05 ll) 01 97 96 od. 61 96 99, ligi. von 10 bis 18 Uhr. Filiale Désasidorf, Oststr. 115, Tel. (92 11) 13 33 80 od. 13 33 99. Filialen auch in Hamburg.

Kaste alles. Geschäftssuflösungen, Konkurse, Legerbestände, Restposten etc. Hole ab und zahle bar. Telex

Hochsaueriand

e vier *** im Schnee des Hochsauerlandes. Unser Wochenendungebot: Freitag-Sommag Inkl. Seu-erländer Frühstücksbuffet nur 158,- DM.

 Unser 5-Tage Angebot: Sonntag-Freitag inkl. HP nur 345,- DM Schwimmhalle, Kegelbahn, eigener Pferdestall, Tanz, Sauna, Kosmetikstudio. Kinderermäßigung u. sonsti-ge Sonderangebote auf Anfrage.

Sporthetal Droste



EIN FILM SAGT EERE ALS TAUSEND WOETE:
Betriebsfeleta, Jubilien, Eröffmangen,
Familienfeleta (Taufen, Geburtstage,
Verlebungen, Hochneiten) - ent Videa.
Es gibt einige große Ereignisse in Ihrem Leben, die oben genamten gehören bestimmt dazu. Diese utwiederbringlichen Stunden sollten Sie in
Erimerung behalten, in ihrer ganzen
Lebendigkeit und Fills bewahren! Sie
sind seiten und wertvoll. Deshalb verdienen sie es auch, auf besondere Weise festgehalten zu werden. Sie wolken
das Besondere auf besondere Weise
erleben? Dafür gibt es einmalig weitweit das Video Institut Beneche. Ein
erfahrenes Kamera-Team stehl zu Ihrer Verfügung, und nech ihren persönlichen Vorstelhungen und Wüsschen
entsteht ein sußergewöhnlicher Film
auf Video. Ein Film vam Video Institut
Benecke ist mehr als nur Erinnerung.
Lassen Sie sich kostenlos von uns beräten. RIN FILM SAGT WERE ALS TAU-

Wir sind auch in den Bereichen Pro-duktwerbung (Messe, Industrie, Han-del, Verksufssehningen etc.) für Sie

Die Untersuchungs-Kommission "J"

Graphologisches

Gutachten

PRAXES FOR PSYCHOLOGISCHE

Fordero Sia

Dipi.-Paych, P. Lasester deritzstraße 2, 5000 Köln 60 Telefon 02 21 / 7 60 13 76

Brillantea nehme evtl. Pkw i. Zahl. Tel. 84 21 / 49 41 29

Promotionsmöglichkeiten an 100 Fernuniversitäten susfilhri. Info-Schrift zusam engefaßt. Gegen DM 115,- durch Dynamis-Agentur Herstr. 17, 2800 Bremes

Anericannie Universitäten biete Fachdolder - Dr. N.c. - Professor Ernstgemeinte Anfragen erbeten unter Y 3245 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Patente und Estwicklunges ständig zur Verwertung gemeht. Zuschr. u. H. 9035 zu WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ausschreibung

Berufsverband mit Sitz in NRW schreibt

Druck, Verlegung und Anzeigenverwaltung

seiner monatlich erscheinenden Zeitschrift (Format: 23,5 cm x 32,3 cm; redaktioneller Teil einschl. vierfarbigen Umschlagseiten: 44 Seiten; Anzeigentell: 22 Seiten; monatliche Auflagenhö-he: zur Zeit 173 000) aus.

Angebote leistungsfähiger Interessenten werden unter Angabe von Referenzen unter U 3241 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, erbeten.

Öffentliche Ausschreibung

Der Kreissunschuß des Kreises Groß-Gerau besbeichtigt, für die Erweiterung des Kreistrankenhauses in Groß-Gerau nach öffentlicher Ausschreibung gemäß VOL die raterholpend aufgeführten Leistungen – für die Zentraliterlässtön, Gymnastikraum, Zentr-Schreibolienst ums verwaltungssehlige Patientenaufsahne, Chriung-Ambulanz, Innere Medizin, zeept. OP-Abteitung und Intensivatation – zu vergeben:

 Medizin. Mobilisr und Gerlito wie z. B. Instrumententische, Narion
 Medizin. Mobilisr und Gerlito wie z. B. Instrumententischen, Narion
 Medizin. Mobilisr und Gerlito wie z. B. Instrumententischen, Narion 2. OP-Wäsche wie z. B. Anzäge, Wickelidtsel, Tischbezüge, Abdec 3. Instruments und Container für die Ver- und Entsorgung.

 Loses Mobiliar und textille Vorhänge wie z. B. Schreibtlische, Stühle, Organisations-möbel usw. Angebotsunterlagen: Ole Leistungsverzeichnisse werden vom 23. 1. bls 27. 1. 1984 in der Zeit von 8.00-11.30 Uhr gegen eine Schutzgebütz

für 1. med. Mobiliar für 2. OP-Wäsche für 3. Instr. + Container 25,-OM 65,-DM für 4. loses Mobiliar

35.- DM von der Kreisverwaltung Groß-Gerau, Wilhelm-Selop-Straße 4. Kreisbausunt, Zimmer-Nr. 509, Tel. 0 61 52 / 1 25 19 nach vorterligem Nachweis der Einzahlung der Schutzge-bühr ausgegeben oder versandt, im Falle des Postversandes erhöht sich die Schutzge-bühr um 5,- DM.

Die Einreichungefrist läuft am 15, 2, 1964 um 10,00 Uhr ab.

Die Abgebe der Angebote erfolgt im Büro der Bauteitung am Kreinkram Gerau, Wilhelm-Seipp-Straße 3, 6060 Groß-Gerau. Die Angebote s Gerau, Wilhelm-Seipp-Strate 3, 6080 Groß-Gerau. Die Angebote sind in einem verschlossenen Linschlag mit der Aufschrift "Angebot" und dem Hinweis auf den Betreff der Leisbung zu kennzeichnen.

Gemäß § 22 (4) VOL sind Bieter bei der Öffnung der Angebote nicht zug Austrumt erhalten Sie von der Seuleitung der Architekten BDA lag Partner am Kreisk erhaltens is der Genau, Tex. U 61 b2 / 7 34 81,

Die nachträgliche Forderung von Nachweisen für die Beunteilung der Eignung der



11. 1. 267.55

112,15

2000

4

Elers

artenu. 12 ma:

Zina Je

2 ---

E2577

The same of the sa

Sec. 12.

在100万%

F----

200

A CONTRACTOR E 2----

3= 5-1

E-2-1

EEE ---

100 m

Die sitt

Aber: Wo steckt das "Gut", das Sie datür eines Tages "heben" wollen?

Beginn jeweits Somstag, 14 Uhr. Ausführliche Tagungen tag, ca. 17 Uhr.

chung nur über PCM Seminore Pricurstr. 45, CH-8032 Zunich, Telefon: (Zürich) 69 00 44, Telen: 54 038

4612hr. Allround-Manu

auf Erfolgshonorar ode Zuschriften unter M 2883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

DEUTSCHER ADEL Prinz – Graf – Baron – Freiher aus angesehenen Adelsfamilier bieten Möglichkeiten der Adop-tion für honorige Persönlichkeiten. Zuschriften unter S 3445 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64





Gerüffelter "Tristan"

Bth. - Rechnungshöfe sind gute, nötige Einrichtungen. Sie klopfen den Staatsdienern und deren Artverwandten auf die Finger, wenn Steuergelder allzu freigiebig ausgegeben wurden. Was ist da schon alles herausgekommen: Schwimmbäder fürs Max-Planck-Institut, Ehefrauen als Pro-Forma-Assistenten, ja sogar Benutzung der ersten Eisenbahn-Klasse durch Menschen. denen dies nach uneinheitlichen Richtlinien nicht zusteht

Auch die Theater, die von öffentlichen Mitteln leben, werden von den Rechnungshöfen durchleuchtet. Jetzt hat sich gerade die Bayerische Staatsoper einen Rüffel des Bayerischen Obersten Rechnungs-hofes eingehandelt. Das Material für die Ausstattung des "Tristan" im Jahre 1980 habe 374 000 Mark gekostet, 88 000 Mark mehr als die bis dahin teuerste Produktion des Hauses. Schlimmer noch: Die Programmhefte erfordern in München einen Zuschuß, während sie doch in Hamburg und Berlin Gewinn

Wir wollen hier nicht für oder gegen die bibliophilen Münchner Programmhefte argumentieren, auch nicht daran erinnern, daß die Riesenbühne des Nationaltheaters erheblich mehr Material schluckt als die viel kleinere Hamburger Bühne. Und wenn man in New York in die Ausstattung des Musicals "Cats" über eine Million Dollar investiert, dann schrumpfen 374 000 Mark für Wagners "Tristan" fast zum Taschengeld. Aber zwei Dinge haben die Rechnungsprüfer wohl übersehen: Nämlich, daß Opernkarten in München erheblich teurer sind als etwa in Berlin und das pp. Puhlikum deswegen nach allen Regeln der Marktwirtschaft auch ein luxuriöseres Produkt erwarten darf. Und zweitens: Verschwendung gibt es im Theater nur da, wo die Ausgabe in keiner Relation zur künstlerischen Leistung steht. Aber das sollte nicht der Rechnungshof beurteilen, sondern die Zuschauer. -

PERMOGRA

emina

Ser. Banker, egg.

65 m

ntabes from 5

Ed as a with

SCHER ADE

- Baron - Pri ance Adele-chilette de la ringe Persen ton

unier Sig g. Postini ii iii Essen

cosser.

Volkshochschule Museum: Zum Beispiel Dortmund

Wenig Respekt vor des Löwen Größe

Das Dortmunder Museum für er vertritt eine andere Generation Kunst und Kulturgeschichte und eine andere Auffassung vom Muwurde unlängst hundert Jahre alt. Aber es befand sich seit dem letzten Krieg nicht mehr in Dortmund. Zum Jubiläum sollte es in die Stadt zurückgeholt werden. Im Jahre 1883 als städtisches Altertums-Museum gegründet, erweiterte es seine Bestände dermaßen, daß sie alsbald zu den bedeutendsten Sammlungen in Westfalen zählten.

Das Gebäude am Ostwall wurde im Krieg zerstört. Nach dem Wiederaufbau wurde dort die Abteilung Moderne Kunst untergebracht und zum selbständigen Museum erhoben. Die Sammlungen waren zwar rechtzeitig ausgelagert worden, hatten aber schwere Einbußen durch Phinderungen erlitten. Trotzdem fand sich für sie kein gemeinsames Haus. Die Abteilungen Vor., Früh- und Stadtgeschichte wurden in einem ehemaligen Hochbunker in der Stadt notdürftig eingerichtet. Die kunst- und kulturgeschichtlichen Sammlungen bezogen im Schloß Cappenberg bei Lünen eine kostspielige Mietwoh-

Cappenberg war allzeit eine Reise wert; bot es doch als bedeutende Ergänzung zu den Kunstschätzen im Schloß zugleich die alte Klosterkirche mit dem berühmten Cappenberger Kruzifix, dem kostbaren Barbarossa-Kopf und dem dreiteiligen Flügelaltar des als "Meister von Cappenberg" bekannten Jan Baegert, von dem auch das Museum - wie von seinem Vater Derick Baegert - wichtige Werke besitzt.
Dennoch und durchans verständ-

licherweise wollten die Dortmunder ihr Museum wieder in der Stadt haben. Die ehemalige Sparkasse in Bahnhofsnähe sollte dafür hergerichtet werden. Heute wird verständlich, warum der bisherige Direktor Horst Appuhn diesem Abenteuer den vorzeitigen Ruhestand vorgezogen hat. Sein Nachfolger Gerhard Langemey-

Oxford-Dog mit Selbstbeweßt-

sein: H. Trevor Roper FOTO: PAP

Verhängnis gebracht, das ihm einst

so günstig war. Als er Hitlers Tagebü-

cher echt nannte, wurde aus dem

alten Sprungbrett eine neue Falltür. Trevor Ropers Ansicht von Trevor

Roper hat darunter wenig gelitten.

Reichlicher und herzhafter Hohn in

der britischen Öffentlichkeit freilich

ließ nicht auf allgemeine Beliebtheit

Die Aufgabe des Historikers hat

der Baron und Jubilar einmal so defi-

niert: Geschichte ist eine Abfolge

von Problemen. Der Historiker muß

ihre Lösung versuchen, indem er Do-

kumente benutzt und versucht, sich

im Geist in die Periode zu versetzen,

des Professors schließen.

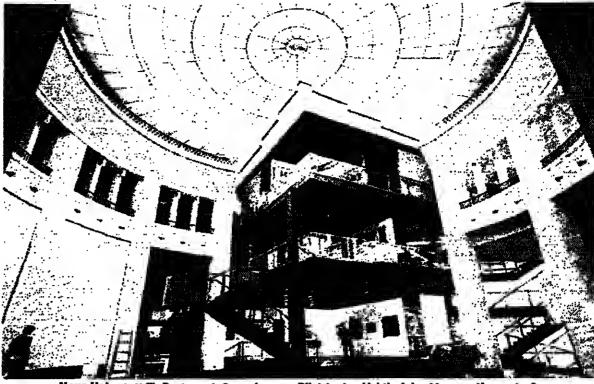
über die er schreibt."

seum und seinen Aufgaben. Er hat versucht, unter neuen, ausschließlich didaktischen Gesichtspunkten aus der architektonischen Not eine Tugend zu machen. Nach seinem Museumsverständnis wurde es eine, auf die er sich sehr stolz zeigt. Er hat aus dem Museum eine Art

Volksmittelschule gemacht, weil er, wie er betont, den Titel "für Kunst und Kunstgeschichte" ernst nimmt. Aber das stimmt nur zur Hälfte. Er legt das Gewicht allein auf die Kunstgeschichte und behandelt die Kunst als einen Teil derselben, die nun "auf ihr soziales Umfeld befragt" werden soll. Wer in den letzten Jahren Kunsthistoriker - und Museumstagungen besucht hat, kennt diese Tendenzen zur vorgeblichen "Demokratisierung" der Kunst, kennt die zunehmende Aversion gegen ihre Vor-rangstellung, die Ablehnung alles Besonderen und Außerordentlichen zugunsten des Alltäglichen und Banalen, die Abwertung des "elitären" Meisterwerks zum didaktischen Material*.

Auch in Dortmund soll das Kunstwerk nicht mehr als ein eigenständiges Phänomen gelten, sondern als Lehrmittel und Informationsträger in historischem und soziologischem Betracht; es wird als Demonstrationsobjekt einer vorgedachten Konzeption zur Erläuterung eingefügt. Langemeyer widerspricht ausdrücklich Bert Brecht, der gesagt hat, es käme darauf an, "aus einem kleinen Kreis der Kenner einen großen zu ma-chen. Darauf zielt der Ehrgeiz der Dortmunder Museumsleute bestenfalls beiläufig; die Kunstkenntnis wollen sie ungern den Spezialisten überlassen, "was hingegen vermittelt werden sollte, sind Kenntnisse von Zusammenhängen, Grundzügen und Entwicklungen".

Das gelingt ihnen durchweg in vorbildlicher Weise. Rund siebentzu-



ds Sammlungen: Blick in den Lichthof des Mus a**nsastrape** FOTO: MANFRED VOLLMER

send Objekte sind auf einer Fläche von 4400 Quadratmetern ausgestellt. Diese Fläche verteilt sich auf vier "Ränge" rund um einen tiefen (oder hohen) Lichthof. In diesen wurde ein dreigeschossiges modernes Gerüst eingebaut, das bewußt wie ein dunkler Fremdkörper in der hellen Halle wirkt. Hier hängen die Bilder des 19. Jahrhunderts in einer sehenswerten Auswahl; das untere Geschoß ist für Wechselausstellungen vorgesehen. Die Eröffnungsausstellung französischer und niederländischer Malerei des 19. Jahrhunderts ("...deutlicher als die Natur selbst") paßt vorzüglich zu dem eigenen Ensemble in den oberen Etagen.

Der durch Wegweiser markierte Rundgang beginnt im Kellergeschoß mit vor- und frühgeschichtlichen, rö-mischen und frühmittelalterlichen Exponaten. Er führt zwar über mehrere Treppen chronologisch weiter, aber nicht nach Stilperioden, sondern gewissermaßen nach Sachgebieten und gesellschaftlichen Entwicklungen gegliedert, jeweils auf die menschliche Umwelt der Zeit bezogen. Alles dient der Aufklärung und Erläuterung menschlicher oder gesellschaftlicher Daseinsweisen und Lebensbewältigung.

Möbel und Gefäße zum Beispiel. aber ebenso Bildwerke der Kunst finden wir nach Gattungen, Material, Form, Funktion und Beschaffenheit geordnet, neben- oder gegeneinandergestellt, zuweilen in einem klug durchdachten Koordinatensystem von instruktiver Anschaulichkeit. Wir begreifen ihre praktische oder kultische Bedeutung ebenso wie die wechselnden Bedingungen ihrer Produktion und des allgemeinen, sozialen oder religiösen Bewußtseins. Da steht der Grabkelch neben der Bierdose, die Meißener Prunkvase neben der Toilettenschüssel; der Werdegang von Kunstmöbeln wird vom

mit allem Zubehör dargestellt. Nur brauchte diese Lehrmethode mit Originalen nicht so weit zu gehen. daß sie eine mittelalterliche Skulptur respektios als Demonstrationsstück auf die Werkbank spannt. Sicher ist es interessant, daß Holzplastiken waagerecht bearbeitet wurden - das ließe sich auch an einer Kopie demonstrieren -, dem Betrachter wird sie als Kunstwerk verleidet. Das Kruzifix des Roger von Helmarshausen oder das herrliche Aquamanile in Lö-

grünen Baum his zum Intarsiendekor

wengestalt mit einem Menschen im Maul (von 1250), Kunstwerke, die jedes andere Museum unter einem schützenden Glassturz um ihrer selbst willen vorzeigen würde, werden hier zu Lehrbeispielen degradiert. Eine Madonna des Conrad von Soest dient als Illustration für die "Werkstatt des Künstlers der Spätgotik" ebenso wie ein "passendes" Gemälde von Derick Baegert.

Gewiß kann eine gewisse Unbefan genheit vor tradierter Größe nicht schaden, und gewiß sind Kunstwerke, von Menschenhand geschaffen, auch Indizien der Kulturgeschichte Aber sie haben doch eine über die historische Bedeutung hinausgehende Wirkung. Derlei scheindemokratische Verirrungen, wie sie jetzt in Dortmund zum Zuge kommen, sind nur geeignet, die Unsicherheit des Urteils, den Verfall des Qualitätsbewußtseins zu fördern. Würde der Name des Museums wirklich ernst genommen, wäre das nicht zu befürchten; denn es ist ein Museum für Kulturgeschichte und Kunst, in dieser umgekehrten Reihenfolge. Das Museumshandbuch kostet 49 Mark.

H. Trevor Roper 70 Beifall für Hitlers letzte Tage

Ciebzig Jahre alt wird heute Baron Dacre of Glanton, Master of Peterhouse in Cambridge, zuvor viele Jah. re lang Professor regius für moderne Geschichte in Oxford, Autor so manchen Werks über Religion, das christliche Europa, die Philby Affire. Verheiratet ist er mit der Tochter des Feldmarschalls Haig, seine Clubs sind erstklassig, and sein Ruf ist angeschlagen, um das Mindeste zu sagen.

Baron Dacre ist der Welt besser bekannt unter seinem bürgerlichen Namen Hugh Trevor Roper. Seine wissenschaftliche und auch seine gesellschaftliche Karriere wurde unge-mein gefördert durch die Beschäftigung mit Hitler. Der Dozent tat Kriegsdienst im Geheimdienst, konnte als erster Hitlers Tod bescheinigen und entdeckte auch Hitlers Heiratsurkunde "Hitlers letzte Tage" hieß dann das Buch, das Trevor Roper Beifall einbrachte, guten Ruf, und schon mit dreiundvierzig Jahren die Oxford Emenning durch Premier MacMillan.

Der Professor wurde ein recht ordentlicher Oxford-Don, freilich mit offenherzigem, ungemein ausgeprägtem Selbstbewußtsein Diese hohe Meining von sich selbst hat ihm dann auf dem historischen Gebiet



Blick nach vorwärts ohne Zorn

In München hält er sich gerade auf. In der Stadt, in der er zur Welt kam, zur Schule ging, studierte. Für ein Tourneetheater hat Oscar Fritz schuh Verneuus donsieur Lambei tier inszeniert. "Ich kann es noch immer nicht lassen", sagt er. Dabei feiert er an diesem Sonntag seinen 80. Geburtstag. Seit 61 Jahren macht er das nun.

Als er 19 war, sprang er in Augsburg für einen erkrankten Regisseur ein auf Vorschlag der Schauspieler! – und brachte Hanneles Himmel-fahrt von Gerhart Hauptmann auf die Bühne. Die hat ihn seither in ihren Bann geschlagen.

Das heißt nicht, daß er sich - nach Provinzjahren in Oldenburg, Osnabrück, Darmstädt und Gera, nach der Tätigkeit an großen Häusern in Prag und Hamburg oder Wien, Mailand, München und Kopenhagen – je auf Routine verlassen hätte. Er hat sich stets gegen Modisches und den damit verbundenen Erfolg gesperrt. Den frühen Brecht – "Leben Eduards II" vor allem - pries er schon 1925. Als alle Brecht spielten, sperrte er sich und setzte auf Horváth.

Er suchte nach dem noch nicht Erprobten - und nach der Wahrheit eines Werkes. Dem verdankt das deutsche Theater der 30er und 40er CHRISTIAN FERBER | Jahre wesentliche Impulse für die



burg: Oscar Fritz Schule FOTO: DPA

Inszenierung von Mozart-Opern. Dem verdankt es Aufführungen von Saunders und O'Neill, den er nie nur als prallen Realisten begriff.

Wenn er die Bühne als geistigen Raum" bezeichnete, so meinte er indes auch nie abstrakte Intellektualität. Doch "auf einem nackten Podium mit Mitteln des Geistes ein Weltbild gestalten*, das war eines seiner Ziele. Darum veranstaltet er zu den Salzburger Festspielen Straßentheater. Darum inszeniert er im Steintheater von Hellbrunn, Denn, meint er, "in der Kunst zählen nur Risiko und Vorwärtsschauen". Vorwärts schaut er auch zu Beginn seines neunten Lebensjahrzehnts. Das allein erklärt Schuhs Erfolge.

KATHRIN BERGMANN

G. Greenes Roman "Der Honorarkonsul" als Film

Das Blutbad am Parana

Tharles Fortnum, Honorarkopsul Ihrer Britischen Majestät in der argentinischen Stadt Corrientes am Paraná, dicht an der Grenze nach Paraguay, wartet mit seinem ersten Whisky nicht auf die Abenddammerung und beschließt den Tag gewöhnlich in dem (eigentlich verbotenen) Etablissement der Señora Sanchez. Er kassiert beliebig hohe Gebühren für eine Paßverlängerung und spuckt sie schnell wieder aus, wenn man ihm auf die Finger klooft. Eines Tages nimmt er das liebreizende indianische Mädchen Clara fürs Geld zu seiner Angetrauten und läßt sich prompt von dem jungen Arzt, der neu in das Städtchen gekommen

ist. Hörner aufsetzen. Aber sein größtes Pech ist, daß Terroristen ihn bei einer Geiselnahme mit dem amerikanischen Botschafter verwechseln, mit dem gemeinsam er einen Autoausflug unternommen hat und der eine so viel fettere Beute gewesen wäre. So muß man um sein Schicksal bangen, doch überraschenderweise ist dieser echten Graham-Greene-Figur ein etwas ramponiertes Happy-End an der Seite seiner ungetreuen Ehehälfte und in Erwartung eines neuen Erdenbürgers beschieden, während Polizisten und Fallschirmjäger unter den Terro-risten ein Blutbad anrichten, dem auch der stattliche junge Arzt, der

Vater des Babys, zum Opfer fällt. Greenes Roman, die Frucht seines Argentinien-Aufenthaltes auf Einladung der großen Dame Victoria Ocampo, war vor zehn Jahren ein enormer Erfolg bei seiner getreuen Leserschaft und der Kritik. Ihn zu verfilmen war ein Herzenswunsch der englischen Schauspielerin Norma Heyman, den sie schließlich mit Hilfe des schottischen Regisseurs John Mackenzie verwirklicht hat. Für das Drehbuch holte sie sich den routinierten Christopher Hampton heran, der im letzten Jahr durch seine etwas abenteuerliche Beschwörung der deutschen Emigration der dreißiger Jahre am Ufer des Pazifiks von sich reden gemacht hat. Er hat es fertiggebracht, die Exposition der Fa-

bel des "Honorarkonsuls" weit klarer und einleuchtender herauszuarbeiten, als es dem Romanautor Greene gelungen ist. Und ihm gelingt auch ganz vortrefflich die Zeichnung des Schauplatzes, angefangen bei den schmutzigen Fluten des Parana his zu den menschenleeren Feldern rund um die unaufgeräumte Datscha des

Die Frische und Klarheit der ersten Sequenzen hält der Film im letzten Drittel freilich nicht mehr ganz durch, und Ermüdung setzt ein, schon weil die für die Terroristen entfachte Sympathie sich mit ihrem kläglichen Ende unter viel Gewalt, Flutlicht und Salven von Maschinenpistolen abfinden muß. Man trauert auch um Richard Gere, den Arzt Plarr: Er ist ein aufsehenerregender jugendlicher Held, mit hellem, wachem Gesicht, in dem freilich auch etwas von der Härte und Gottabgewandtheit steckt, die ihn in letzter Instanz gegenüber einem wahrhaft Liebenden wie dem Honorarkonsul unterliegen läßt. Den spielt Michael Caine, ein in Hollywood heimisch ge-wordener Brite, der sich besonders freut, einen so echten Landsmann wie diesen Charley Fortnum darstellen zu dürfen.

Das Bemerkenswerte an der Mexikaperin Elpidia Carrillo ist, daß ihr Lebenslauf dem der von ihr dargestellten Clara aus dem Hause der Senora Sanchez in vielen Punkten ähnelt: Halbwaise mit neun Geschwistern, schickte sie schon mit zwölf Jahren ihre Einkünfte als Küchenmädchen nach Hause, um ihre Familie zu ernähren, bis sie dann von einem Filmregisseur entdeckt wurde. Schwarzbraun und schön, wie sie geschaffen ist, braucht sie nur ihre Augen sprechen zu lassen, wenn sie z. B. zum erstenmal in ihrem Leben einen Fahrstuhl benutzt und sich Furcht, Erleichterung, Vergnügen und das unbändige Verlangen, gleich noch mal damit herunter- und hinaufzufahren auf ihrer Miene malen - ein paar Meter Film, die man ebenfalls gleich auf der Stelle zum zweiten Mal abspulen möchte.

HELLMUT JAESRICH



Ramponiertes Glück in der Datscha: Michael Caine (rechts), Richard ANDREAS HILLGRUBER | Gere und Elpidia Carrillo im Film "Der Honorarkonsul"

JOURNAL

"Renaissance-Stücke" deutschen Ursprungs

dpa, New York Mindestens 45 Geschmeide in der Kollektion des New Yorker Metropolitan Museums für Kunst, die als Meisterwerke der europäischen Renaissance galten, haben sich als Arbeiten des deutschen Goldschmieds Reinhold Vasters herausgestellt, der zwischen 1853 und 1890 in Aachen gearbeitet hat. Dies wurde entdeckt, nachdem die von Vasters erarbeiteten Entwürfe wissenschaftlich untersucht und mit Ohjekten des New Yorker Museums verglichen wurden. So hat sich beispielsweise der berühmte Rospiglioni-Pokal, der Benvenuto Cellini zugeschrieben wurde, als ein Werk von Vasters entpuppt. Mehrere andere Museen sollen ebenfalls Vasters-Geschmeide irrtümlich als Werke der Renaissance-Zeit ausgestellt haben. Das New Yorker Museum plant jetzt eine Ausstellung, in der die Vasters-Werke echten Renaissance-Stücken gegenübergestellt und die Unterschiede erklärt werden sollen.

Zeus-Statuette in Florenz gestohlen

dpa, Florenz Eine äußerst wertvolle Zeus-Statuette aus der Römerzeit ist aus dem Archäologischen Museum von Florenz gestohlen worden. Der Wert des 29,7 Zentimeter hohen bronzenen Kunstwerks wird auf rund 800 000 Mark geschätzt. Die Statuette, die unter einer Glasvitrine stand, wurde während der Besuchszeit entwendet. Tagsüber sind mehrere Räume des Museums nicht durch eine Alarmanlage geschützt. Da das Werk in der internationalen Kunstwelt sehr bekannt und kaum verkäuflich ist, wird vermutet, daß es sich um einen Diebstahl auf Bestellung handelt.

12. Festival des Fantastischen Films

AFP. Paris Das zwölfte Festival des Fantastischen Films findet in diesem Jahr vom 14. bis 22. Februar in Avoriaz statt. Insgesamt werden 21 Filme, überwiegend angelsächsischer Produktion, gezeigt. Werwölfe und Vampire, das klassische Zubehör, haben offenbar ausgedient – der "Schrecken" in den jüngsten Produktionen dieses Genres sind Dinge des Alltagslebens: so das Auto "Christine" im gleichnamigen Film von John Carpenter oder der Aufzug in dem Film The Lift" von Dick Maas. Daneben werden die "fantastischen" Auswirkungen der modernen Wissenschaft auf das menschliche Gehirn die Zuschauer in Angst versetzen und die fürchterlichen Folgen eines Atomschlags werden vorprojiziert.

Die "Wilden Kerle" auf der Opernbühne

dpa, London Drei Jahre nach der Inszenierung ihrer Kurzfassung in Brüsselist jetzt die vollständige Opernversion des bekannten Kinderbuchs von Maurico Sendak "Wo die wilden Kerle wohnen" im Londoner National-Theater uraufgeführt worden. Die britischen Kritiker reagieren begeistert auf das Erstlingswerk des hritischen Komponisten Oliver Knussen und die Leistungen des Glyndebourne-Opern-Ensembles unter Leitung von Frank Corsaro. Anders als viele zeitgenössische Komponisten - so ihr Urteil -, habe Knussen eine moderne Oper "voller Farbe und Atmosphäre" geschrieben, die darüber hinaus die Zuschauer noch zum Lachen bringe, meinte beispielsweise der Kritiker des "Guardian".

Deutsche und Italiener auf Spuren alter Kultur

Der weiteren Erforschung der 5000 Jahre alten Harappa-Kultur im Indus-Tal in Pakistan, einer der ältesten Kulturen der Menschheit, dient ein Vertrag, den jetzt das italienische Institut für den Mittleren und Fernen Osten, Rom, und der Lehrstuhl für Baugeschichte und Denkmalpflege an der Technischen Hochschule Aachen unterzeichnet haben. Dadurch soll ein besseres Verständnis der noch weitgehend unerforschten kulturellen Vorgänge in der uralten Ruinenstadt Mohenjo-Daro und "der vielfältigen Aspekte der Konservierung dieses Denkmals von au-Berordentlicher internationaler Bedeutung" erreicht werden.

Puppenspieler wollen ihr Image aufbessern

dpa, Känzelsau Der Verband Deutscher Puppentheater will sein Image durch Wanderausstellungen aufbessern. Intendanten und Vertreter von 41 Punpenbühnen beschäftigten sich derzeit in einem mehrtägigen Kolloquium im Hohenlohekreis mit der Zukunft ihrer Zunft. Sie verwahrten sich dabei gegen die allgemeine Auffassung, sie seien "nur Kasperle-Theaterspieler". Um diesem Eindruck entgegenzutreten, will sich der Verband junger Berufspuppenspieler öffnen und verstärkt eine

qualifizierte Nachwuchsförderung

betreiben.

Mahnung zur kritischen Bewahrung der historischen Erfahrungen: Walter Bußmann wird 70 Jahre alt Die sittliche Entscheidung gegen den totalen Staat

Am 14. Januar begeht der Histori-ker Walter Busmann, zuletzt (seit 1970) Professor für Neuere Geschichte an der Universität Karlsruhe, seinen 70. Geburtstag. 1914 in Hildes heim geboren, hatte er sich - nach Promotion 1939 und Kriegsdienst - in Göttingen 1949 habilitiert. 1955 wurde er Professor an der Deutschen Hochschule für Politik in Berlin, 1959 Ordinarius an der Freien Universität Berlin, 1966 an der Universität Mün-

Weit über den Kreis der "Zunft" hinaus ist Bußmann durch seinen Handbuchband Das Zeitalter Bismarcks bekannigeworden. Dieser erschien erstmals 1956 und prägt seither maßgeblich das Bismarck-"Bild" nun schon von zwei Generationen von Geschichtslehrern Eine ähnliche Breitenwirkung dürfte in wenigen Jahren der von ihm 1981 herausgegebene und mit zentralen Beitragen entscheidend mitgestaltete Band 5 des Schiederschen "Handbuchs der Europäischen Geschichte" ("Europa von der Französischen Revolution zu den nationalstaatlichen Bewegungen des 19. Jahrhunderts") erreichen.

. Die Fachwelt verdankt Bußmann -

Auflage erschienene große Studie gen* unter Hinweis auf Fontane über das Welt- und Geschichtsbild schließt. Dieser nannte als Tugenden Heinrichs von Treitschkes und die Edition der Korrespondenz Herbert von Bismarcks, Als deutscher Hauptherausgeber der Akten zur deutschen auswärtigen Politik 1918-1945" (seit 1977) und als Leiter der Abteilung "Deutsche Geschichtsquellen des 19. und 20. Jahrhunderts der Historischen Kommission bei der Beyerischen Akademie der Wissenschaften hat er wissenschaftsorganisatorische Schlüsselpositionen inne. Damit ist der hohe Rang markiert,

den Bußmann heute in der Geschichtswissenschaft der Bundesrepublik einnimmt. Doch wer zu den lebensgeschichtlichen Quellen vordringen will, aus denen dieser in seinen Hauptwerken distanziert, kühl abwägend darbietende und nüchtern-rational argumentierende Histo-riker Kraft schöpft, sollte zu einigen kleineren Veröffentlichungen greifen, in die Bußmann Grundüberzeugungen und Reflexionen des eigenen Erlebens hineinverwoben hat Zu denken ist etwa an den Vortrag "Der Aufstieg Preußens - Eine Herausforderung Deutschlands und Europas", . neben einer ganzen Fülle anregender der mit der Mahnung zu kritischer

der Preußen, "die auch heute noch bedenkenswert sind: ,ihre Einfachheit, ihre Festigkeit, ihr Haushalten, ihre Treue'". In vielleicht noch stärkerem Maße gilt dies für den schmalen Band Die innere Entwicklung des deutschen Widerstandes gegen Hitler, in dem der Weg Stauffenbergs (dem der Autor 1941/42 begegnete) vom Willen zum deutschen Sieg zur "religiösen, sittlichen Entscheidung gegen den totalen Staat" einfühlsam nachgezeichnet ist.

Die wohl persönlichsten Äußerungen Bußmanns über seinen Beruf als Historiker und zu dem Erfahrungsbereich, in dem er als junger Reserveoffizier früh herausgehobene Verantwortung trug, finden sich in seiner Karlsruher Abschiedsvorlesung vom 2 Februar 1983 ("Politik und Kriegführung. Eriebte Geschichte und der Beruf des Historikers"). Zwei Personlichkeiten, mit denen er jahrzehntelang eng verbunden war, haben sein Leben am nachdrücklichsten beeinflußt: sein Göttinger akademischer Lehrer Siegfried August Kaehler und General Friedrich Hoßbach. Hatte Kaehler nach dem Ersten Welt-Aufsätze – vor allem die 1981 in 2. Bewahrung "historischer Erfahrun- krieg aus erlebter Not das klassische

Denkmal Wilhelm von Humboldts vom Sockel gestürzt, so wurde es nach dem Zweiten Weltkrieg das Anliegen seines Schülers, das Bild Heinrich v. Treitschkes zu bewahren, ohne dessen verhängnisvolle Wirkungen zu verschweigen oder zu verharmlosen". Was Bußmann über seine Begeg-

nungen mit Hoßbach im Kriege und über seine Erfahrungen im Oberkommando des Heeres 1941/42 berichtet. ist geeignet, manche Klischeevorstellung positiver wie negativer Art 21 erschüttern. Es ist zu hoffen und zu wünschen, daß es ihm möglich ist, diesen Teil der "erlebten Geschichte" noch ausführlicher darzustellen und damit den Historikern der nachfolgenden Generationen jene notwendigen Ergänzungen zu den aus den Akten allein nicht zu erschließenden sachlichen wie atmosphärischen Bedingungen mitzuteilen, die zum historischen Verstehen (als Voraussetzung für ein um Gerechtigkeit bemühtes Urteil) der Planungen und Entscheidungen an der deutschen militärischen Führungsspitze auf dem Höhe- und Wendepunkt des Zweiten Weltkrieges erforderlich

Ein Stück aus der Traumfabrik – "Hollywood an der Isar"

Von R.-M. BORNGÄSSER

n diesem Wochenende schlägt das Herz des deutschen Films in der bayerischen Landesmetropole besonders kräftig: Verleihung der Bayerischen Filmpreise, Filmbälle und das 9. Filmgespräch, zu dem die CDU/CSU geladen hat. Das Defilee der aufgebotenen Stars erinnert an ruhmvolle deutsche Kino-Vergangenheit.

Rasch, sehr rasch hat sich München zur ersten Film- und Fernsehstadt Deutschlands hochgearbeitet. Auch international spielt München eine immer größere Rolle, begunstigt durch den Umstand, daß Hollywood in eine länger anhaltende Krise geriet. Diese Chance verpaßte man in Bayern nicht.

Es klingt längst nicht mehr spöttisch, wenn vom "Hollywood an der Isar" die Rede ist. "Die Stadt ist wundervoll", so schwärmte Regisseur Robert Aldrich bei seinem Aufenthalt. Und Regisseur Paul Mazursky, der hier seinen neuesten Film "Moscow on the Hudson" abdrehte, äußerte sich begeistert über die "hrillanten" Studios. Sein einziger Einwand:

"Hier fällt das Improvisieren schwerer als in Amerika."

Die Film-Zare unserer Tage haben sehr schnell solche Signale verstanden. München zählt derzeit zu den bekanntesten internationalen Kintopp-Adressen. Störungsfreie und rationelle Drehbedingungen, das nötige Know-how, das ist es, was die internationalen Spitzenregisseure an die Isar lockt, Dann natürlich nicht zu vergessen, das Zauberwort "Abschreibung", das Münchens Filmboom zusätzlichen Glanz verleiht. Mit erstklassigen personellen und technischen Voraussetzungen können hier amerikanische Filmbosse mindestens um 15 Prozent billiger produzieren.

Mit der erstaunlichen Gelassenheit von Weltstädtern, die es sehr spät erst geworden sind, nehmen die Münchner zur Kenntnis, daß sich in ihrer Stadt Stars wie Peter Fonda, Burt Reynolds, Diane Keaton, Lino Ventura, Warren Beatty und Klaus Kinski aufhalten. Auch der schwedische Regisseur Ingmar Bergman ließ sich hier für zwei Jahre nieder, zog München Paris vor. Internationale

Spitzenfilme wie "The devils advoca- in Geiselgasteig, und die Bavaria te", "Rollerhall", "Cabaret", "Twi- wurde zur produktivsten TV-Schmiete", "Rollerball", "Cabaret", "Twilights last gleaming" und "The little drummer girl" entstanden in Münchner Ateliers.

Vor dem Krieg war Berlin die deutsche Filmstadt. Dann jedoch schien die deutsche Filmindustrie zerschlagen. Die Ufa, Berlin-Babelsberg und die Anlagen der Tobis in Berlin Johannisthal fielen durch ihre Lage in der geteilten Stadt für immer aus. Die übriggebliebenen Ufa-Ateliers entsprachen den Anforderungen bei weitem nicht mehr.

Da bot sich die Chance für München, in Geiselgasteig, wo sich die 1919 gegründete "Bavaria" niedergelassen hatte, ein neues Filmzentrum zu schaffen. Das war der Beginn für Münchens erste Karriere als "Filmstadt" - bis 1959 die Pleite kam. Damals mußte die traditionsreiche Bavaria-Film-Kunst "out" melden. Man stand jetzt vor der Alternative, entweder die Scheinwerfer ausgehen zu lassen oder aber sich mit dem damaligen Todfeind, dem Fernsehen, zu arrangieren.

Heute ist das Fernsehen Hausherr

de. Sie ist das größte deutsche Atelier- und Filmproduktionsunternehmen im öffentlich-rechtlichen Besitz. In den fünf Studios und auf dem 47 000 Quardratmeter großen Gelände der Bavaria herrscht ständig Be-trieb. Die Firma mit ihren rund 800 festen Mitarbeitern - an der Spitze Günter Rohrbach, ein gewiefter Medienmensch, der 1979 vom WDR in Köln an die Isar überwechselte macht einen Umsatz von 90 Millionen

Der endgültige internationale Durchbruch gelang der Bavaria mit der Verfilmung von Lothar-Günther Buchheims Roman "Das Boot". Munchens Ruhm als Hauptstadt der inter-nationalen Zelluloid-Industrie läßt sich mittlerweile auch statistisch untermauern: So wird die Umsatzgröße dieses Wirtschaftszweiges mit seinen rund 10 000 Beschäftigten für die Stadt auf mindestens zwei Milliarden Mark geschätzt. Das ergibt eine Umsatzgröße pro Beschäftigtem von mindestens 200 000 Mark. 140 Unter-nehmen der Filmherstellung oder 43 Prozent aller filmproduzierenden Untet. Auffallend stark beteiligt ist Bayern mit 39 Unternehmen bei den Kinofilmproduzenten, das macht bundesweit 68 Prozent aus. Und unter den Herstellern von Fernsehfilmen hatten 25 Unternehmen oder 51 Prozent ihren Geschäftssitz in Bayern.

Um Münchens Ruhm als Filmstadt auf alle Zeiten zu zementieren, wurde hier 1967 die Münchner Hochschule für Film und Fernsehen gegründet. Jährlich verlassen rund 100 Absolventen diese Film-Universität (eine zweite gibt es nur noch in Berlin). Auch sie tragen dazu bei, daß der deutsche Film heute Ansehen und Aufschwung erlebt. Herzog, Schlöndorff, Trotta, Syberberg - sie alle leben und wirken heute in München. Die meisten der TV-Renner werden in Münchner Ateliers gedreht: die "Tatort"-Serien ebenso wie "Derrick" und "Der Alte".

Star der Kulissen ist der Filmarchitekt Rolf Zehetbeuer. Er entwarf schon Hunderte von Papp-Szenen. Für den Film "Cabaret" (Liza Minnelli) heimste er seinerzeit den Oscar ein. Angesichts dieser so außerordentli-

ternehmen sind in Bayern beheima- chen Präsenz der Filmkunst und Filmwirtschaft in München kam auch die Idee einer Filmmesse auf. Die Stadt München wollte diese Schau in Angriff nehmen, die dem Ansehen des Kinos dienen und die vielfältigen Aktivitäten in der Filmstadt München national und international widerspiegeln sollte. Sie sollte eine Messe der ungenutzten Möglichkeiten sein, "mit offenen Türen, für den bescheiden produzierten Autorenfilm ebenso wie für das grandios inszenierte filmische Spektakel", so die Initiatoren.

Querelen ließen diese Idee vorerst sterben. Bescheidener startete man 1983 dann mit einem ersten Filmfest unter der Leitung von Eberhard Hauff Einhelliges Publikums und Branchenloh ermunterte die Verantwortlichen zum Weitermachen. "Vielleicht wird München auch Standort eines Festivals des europäischen Films", meint optimistisch Hauff. Und er zitiert Alfred Hitchcock: _Kino ist ein Medium und ein Ort, den man lieben muß. Kino kann man nicht benutzen. Kino muß man pflegen - wie eine gute Freundschaft."

Die "Mütter von

Jagd auf Dealer

Primavalle" machen

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom

Primavalle ist eine der wildgewach-

senen grauen Vorstädte Roms, deren

Bewohner - zumeist entwurzelte Zu-

wanderer aus dem Süden - auf der

Schattenseite des Lebens stehen. Die

Masse der 250 000 Menschen des

Stadtteils, der auseiner Barackensied-

lung entstanden ist, vegetiert oft in

engem Nebeneinander von Armut und Kriminalität dahin. Wie kaum

anderswo an der freudlosen Periphe-

rie der strahlenden Tiberstadt hat sich

hier die Sucht nach dem Rauschgift

Die Polizei, deren zuständiges 65-

Mann-Kommissariat den ganzen

nördlichen Einzugsbereich Roms mit

einer Bevölkerung von 800 000 Men-

schen zu überwachen hat, vermag

kaum ihre Routineaufgaben zu erfül-

len. Dem Drogenhandel, der in Prima-

valle blüht, stand sie fast ohnmächtig

gegenüber – bis sie vor einigen Mona-

ten unerwartete Hilfe bei den "Müt-

Diese Frauen, Mütter von drogenab-

hängigen Söhnen und Töchtern: ha-

ben sich zu einer Art Bürgerinitiative

gegen die "Verkäufer des Todes" zu-

sich als zivile Rauschgiftfahnder. Auf

Grund ihrer Hinweise flogen in den

vergangenen Monaten vier Dealer-

gruppen auf, konnten Hunderte von

Drogenkleindosen, die für den Einzel-

verkauf abgefüllt worden waren, be-

schlagnahmt werden. Der füngste Er-

folg gelang den Müttern Anfang des

neuen Jahres, als fünf Heroinhändler

Dieser Tage haben sich die "Mütter

von Primavalle" erstmals den Medien

gestellt. Namen wurden nicht ge-

nannt. Die Kameras konnten nur

Schatten, keine identifizierbaren Pro-

file aufnehmen, und selbst die laut-

sprecherverstärkten Stimmen waren

durch Verzerrung unkenntlich ge-

macht. Die Polizei hatte zu äußerster

Eine andere Mutter, deren Sohn seit

Vorsicht geraten.

auf frischer Tat ertappt wurden.

Eine Art Bürgerinitiative

tern von Primavalle" fand.

ausgebreitet.

Magnet-Therapie hilft im Kampf gegen Krebs

Britische Ärzte haben ein neues Verfahren zur Behandlung seltener Krebserkrankungen bei Kindern entwickelt. Wie das medizinische Fachblatt "The Lancet" in seiner jüngsten Ausgabe schreibt, ermöglicht die Methode die Entfernung von Tumorzellen aus dem Knochenmark mit Hilfe von Magneten. Das Verfahren beruht auf der Anwendung gentechnologisch gewonnener "monoklonaler Anfikörper", die Krebszellen erkennen und sich an sie beften können. Man -markiert" diese künstlich erzeugten Zellen mit winzigen magnetischen Kügelchen, die dem aus der Hüfte entfernten erkrankten Knochenmark beigefügt werden. Mit Magneten lassen sich dann die markierten Krebszellen herausfiltern. Auf diese Weise bleiben lediglich gesunde Zellen zurück. Das "gereinigte" Knochenmark wird in flüssigem Stickstoff gelagert, bevores wieder in den Körper injiziert wird.

Wie Professor John Kemshead vom Imperial Cancer Research Fund" in London erklärte, deute alles darauf hin, daß die Methode in Fällen angewendet werden kann, die auf konventionelle medikamentöse Behandlung nicht ansprechen. Bisher sei sie an rund 20 Kindern in England, Irland und und Frankreich erprobt worden. die fast alle an einer seltenen Krebsart des Nervensystems ("Neuroblastom") erkrankt waren. Nur eines dieser Kinder sei nicht mehr am Leben. Man werde mindestens drei Jahre abwarten müssen, um das neue Verfahren endgültig beurteilen zu können.

Drogen-Ring gesprengt

AFP, Lyon Die Rauschgiftbrigade der französi-schen Polizei hat in Lyon, Paris und Montpellier einen Heroin-Händlerring zerschlagen. Dabei wurden 26 Mann festgenommen.

Parkuhren bald überholt? AFP Paris

Elektronische Parkscheiben" könnten in ein paar Jahren die Parkuhren entlang der Pariser Bürgersteige überflüssig machen. Das kündigte gestern der Pariser Bürgermeister Jacques Chirac an. Dabei handele es sich um kleine Apparate, Zigarrenkasten groß, die in den Autos angebracht und mit Karten gefüttert werden, die man in Tabakläden und Rathäusern kaufen könne.

272 - 7

gene care

.....

Deutscher angeschossen

AP, Resende Bei einem Überfall auf ein Juweliergeschäft in Resende in Brasilien ist ein . deutscher Tourist angeschossen worden Sein Name wurde mit Walter Gerbauzer angegeben. Der Mann wur de in ein Krankenhaus eingeliefert. Er befindet sich nicht in Lebensgefahr. Erst Anfang des Jahres war der ehemalige Hörfunkkorrespondent der ARD Karl Brugger, in Rio de Janeiro er schossen worden.

Tod im Flammenmeer

dpa, Miesbach-In einem Flammenmeer ist in der Nacht zu Freitag der Fahrer eines Tanklastzugs auf der Autobahn München-Salzburg verbrannt. Der Lkw war bei Miesbach (Bayern) auf ein mit drei Türken besetztes Auto aufgefabren, auf die Gegenfahrbahn geraten und explodiert. Etwa 40 000 Liter Superbenzin ergossen sich auf die Fahrbahn. Die Autobahn war länger als eine Stunde in beiden Richtungen gesperrt.

Arzte-Streik

dpa, Athen Die rund 4000 Krankenhausärzte in Athen und Piräus wollen ihren Streik bis zum kommenden Donnerstag fortsetzen. Nur für dringende Fälle wurden in den Krankenhäusern ein Notdienste eingerichtet. Die Streikenden fordern eine Erhöhung ihrer Bezüge sowie bessere Arbeits- und Ausbildungsbedingungen.

Sturm über Deutschland

fünf Jahren Drogen nimmt, attackiert die staatliche Ordnungsmacht: "Was AP, Frankfurt Regen- und Schneestürme mit Spitmacht der Staat?" fragte sie. "Warum kommen die hohen Herren nicht einzengeschwindigkeiten von 120 Stundenkilometern fegten gestern über mal zu mir nach Hause, um unseren weite Teile Deutschlands. Die Frost-Alltag mitzuerleben – wenn der Sohn grenze stieg auf 1500 Meter. Bei Windvor Verzweiflung weint, dich schlagen stärke elf geriet vor der Insel Borkum will und von dir Geld fordert, weil es das Hamburger Küstenmotorschiff ihm nicht gelungen ist, etwas zu steh-"Pax" in Seenot, Der Seenotkreuzer len? Wir sind jetzt bereit zu allem: Wir beobachten die Dealer nicht nur, wir Georg Breusing" übernahm die Besatzung. greifen sie sogar tätlich an. Ich habe

.Wie man mit einem Hexenschuß ohne Hilfe aus dem Bett kommt: Begebeten, und wir haben sie erhalten.* | Tip aus der "Berliner Zeitung"

Die Marke "Eigenbau" gewinnt auch zu Wasser

Am 21. beginnt der Welt größte Bootsausstellung in Düsseldorf

WILM HERLYN, Düsseldorf Das eigene Boot ist der Traum eines jeden Freizeitskippers. Doch allzu häufig hleiht diese Sehnsucht unerfüllt. Immer mehr Wassersportler greifen deshalb zur Selbsthilfe, kaufen "Gehrauchte" oder basteln mit Glasfiber Holz und Aluminium an

ibrem Traumschiff.

Wie vor etwa sechs Jahren die beiden Düsseldorfer Baumaschinenhändler Axel Haase und Eberhard Straube, Nachdem ihnen kein gängiges Modell gefiel, mieteten sie kurzerhand eine Halle, engagierten einen Konstrukteur aus Norddeutschland und begannen den Bau ihres "Pfeils" - ein Schiff auf der Basis eines wendigen Marine-Schnellbootes. Doch das Schiff fraß ihre Ersparnisse. Nur der Einfall, das Boot auf der Düsseldorfer Wassersport-Messe 1980 erstmals auszustellen, rettete das Projekt: Seitdem geben sich zahlungskräftige Interessenten die Türklinke in die Hand. Längst mußten Haase und



Straube sich nach einer neuen Werft umsehen und fanden Platz in Lohausen. Nur wenige Meter von Deutschlands zweitgrößtem Flughafen entfernt liegen nun die aufgedockten weißen Luxusboote, pro Stück mindestens 349 000 Mark in der Standardausführung.

Seit der Fertigstellung des Prototyps 1980 verkauften die beiden Techniker 30 Boote. Alle sechs Wochen verläßt ein 12,60 Meter langer "Pfeil 42" die Werfthallen am Flughafen. Vorher haben zwei Laminierer Schicht für Schicht die Rümpfe und Deck-Teile aus Glasfasermatten und Kunstharz zusammengeklebt. Neun Schreiner, Elektriker, Schlosser und Bootsbauer schrauben danach die Yacht zusammen.

Zwei 235-PS-Dieselmotoren von Volvo treiben den "schnellen Verdränger" auf eine Höchstgeschwindigkeit von 22 Knoten. Das sind immerhin 40 Stundenkilometer. Pro Betriebsstunde verbrauchen die beiden Motoren 65 Liter Dieselöl – umgerechnet für Landratten: 180 Liter auf 100 Kilometer. Kein billiger Spaß, aber "dafür können Sie auf dem Rhein bei voller Fahrt eine Acht drehen - und dennoch verrutscht der Aschenbecher nicht um einen Zentimeter", versichert Axel Haase seinen

Es häufen sich aber inzwischen Anfragen nach einem preiswerteren kleineren Boot. Trotz der vollen Auftragsbücher kündigt Haase an, er wolle auch eine Zehn-Meter-Yacht bauen - "wenn wir von der Stadt die Genehmigung für eine neue Halle bekommen"

So wenig Sorgen die beiden - im Gegensatz zur Konkurrenz an der Küste - sich machen müssen, so geht der Trend doch nicht zum energiefressenden Luxusboot, sondern hin zu den Motorseglern, zu trailerbaren Booten und ungebrochen zum Surfbrett. Dabei wittern die Motorboot-Bauer ein wenig Morgenluft: Der Einbruch soll sich in diesem Jahr nicht ten sind wieder bereit, mehr Gas zu geben.

Die an Rekorden sich jährlich über bietende Düsseldorfer Schau (Slogan: Das Weltangebot des Wassersports"), die vom 21. Januar bis 29. Januar Interessenten aus aller Welt magisch anzieht - im vergangenen Jahr zählte das Spektakel mehr als 300 000 Besucher -, wird diesen Trend widerspiegeln.

Der Markt ist bei 3.5 Millionen Wassersportinteressenten in der Bundesrepublik Deutschland groß, und eine Handbreit Wasser unter dem Kiel finden sie fast alle, ob im Kanu, Schlauchboot oder auf dem Surfbrett. "Die Leute weichen von den teuren Booten aus", spürte Martin Schroeder, Geschäftsführer der Bundeswirtschaftsvereinigung Freizeitschiffahrt, schon im vergangenen Jahr den Trend, "aber sie wichen nicht vom Wasser".

Eine wirkliche Premiere feiert eine Sechs-Meter-fünfzig-Yacht der sauerländischen Werft Dehler. Sie soll nur 15 000 Mark in der kärglichen Grundversion kosten. Nach dem Baukastensystem kann der Bastler sich dann eine individuelle Nobelversion zusammenbauen. Eine holländische Werft läßt einen alten Seglertraum wahr werden: Sie konstruierte eine Jolle, die vorwärts wie rückwärts se-



KLAUS RÜHLE, Rom In Italien ist ein heftiger Streit zwischen der Fremdenverkehrsindustrie und archäologischen Sachverständigen ausgebrochen. Es geht um die "Fahrt" der berühmten Bronze-Statuen von Riace zu den Olympischen Spielen von Los Angeles. Schon mehrfach und immer dringlicher haben die Tourismusmanager die Regierung in Rom um die Zustimmung gebeten, die alten Herren quasi als Botschafter Italiens in die USA reisen zu lassen. Schon vor zwei Jahren entschied der damalige Minister für Kulturgüter, Vincenzo Scotti, auf Grund eines Sachverständigengutachtens negativ. In Los Angeles gab man sich damit nicht zufrieden. Jetzt

muß Scottis Nachfolger Nino Gullotti eine endgültige Entscheidung fällen. Sie wird aller Wahrscheinlichkeit nach auch diesmal negativ ausfallen. denn der Expertenausschuß hält nach wie vor das Risiko für zu groß. Die überlebensgroßen Bronze-Statuen - wohl der wertvollste archäologische Fund der letzten Jahrzehnte sind nach Ansicht der Sachverständigen an ein bestimmtes Klima ge-

Tourismusverantwortlichen ins Konzept passen würde, erschreckt die Archäologen. Sie fürchten, die Krieger würden eine solche Sen-dung nicht überstehen. FOTOS: AP

Noch ihrer Bergung vom Meeres-grund sollen die berühmten Bron-ze-Statuen von Riace nun auch

noch eine Reise über den großen

Teich tun – zu den Olympischen Spielen von Los Angeles. Was den

In Rom tobt der Streit um zwei alte Krieger

wöhnt. Jede Umweltveränderung bringt ihre Konsistenz in Gefahr. Gefahr besteht auch für die Tektonik des Bronzebaus, die ohnehin durch Bergung vom Meeresgrund gelitten

Die besorgten Archäologen sind überdies der Ansicht, daß es sich bei den Olympischen Spielen von Los Angeles um keine kulturelle Veranstaltung handelt und die Ausleihung schon von daher nicht gerechtfertigt sei. Schließlich wird darauf hingewiesen, daß es sich bei den Riesenstatuen von Riace immerhin um zwei Krieger handele, während die Olympischen Spiele doch ein Friedensfest

Umgekehrt treten alle am Tourismus interessierten Behörden und Organisationen in Italien nachdrücklich für die Entsendung der Statuen nach Los Angeles ein. Gabriele Moretti, Präsident des staatlichen Fremdenverkehrsverbandes, spricht von einer erfolgversprechenden Promotion-Kampagne. Fremdenverkehrsmini-ster Lelio Lagorio meint, die Krieger-

Verschickung nach Amerika gebe lenken und besonders den Strom der die Remigungsprozedur nach der Touristen aus den USA erheblich anzukurbeln,

seagenturen und die Organisation der Hoteliers in Italien fordern im Hin-, blick auf die Bedeutung des amerikanischen Marktes ein Ja der Regierung an die Adresse der Veranstalter in Los Angeles, während eine Umfrage des italienischen Rundfunks ergeben hat, daß 60 Prozent der Hörer dagegen sind.

Entscheidenden Einfluß auf den Regierungsbeschluß dürfte das abschreckende Beispiel einer der Royal Academy in London für Ausstelhingszwecke leihweise überlassenen Statue sein: Sie zerbrach auf der Reise in zwei Stücke. Angesichts des unschätzbaren Wertes, den die Bronze-Statuen von Riace für die Kulturwelt darstellen, besteht in Rom derzeit kaum noch ein Zweifel, daß die Olympischen Spiele ohne die Krieger beginnen müssen.

Italien die Möglichkeit, die Aufmerksamkeit der ganzen Welt auf sich zu Der Verband der italienischen Rei-

Eine der Mitter, deren zwei drogenabhängige Söhne im Alter von 20 und 21 Jahren seit drei Jahren "spritzen", berichtete: "Das ist eine gute Sache. was wir jetzt in Primavalle machen. Wir haben den Mut gehabt unsere Kinder zu retten. Wenn das alle täten, könnte man einiges erreichen. Leider sind wir im Augenblick noch wenige. Aber ich bin zuversichtlich. Zuzusehen, wie die eigenen Kinder Tag für Tag dem Tod entgegengehen, macht selbst dem Ängstlichsten Mut."

Jacqueline Onassis hat ihren Prozeß gegen eine Werbeagentur gewonnen. In Anzeigen für das Pariser Modehaus Dior darf ihre "Doppelgängerin" nicht mehr gezeigt werden. Ein Gericht in New York stellte eine "frappierende Ahnlichkeit" des Photomodells mit Jacqueline Onassis fest, die ihre Privatsphäre verletzt sah. Die Einwände der Agentur, daßes sich nurum

Erfolg für Jacky

LEUTE HEUTE

einen Gag ohne kommerzielle Absichten handele, wurde von Richter Ed-ward Greenfield zurückgewiesen.

Minister ertappt

Die Diskussionum das Verbot, Hunde in der isländischen Hauptstadt Reykjavik halten zu dürfen, ist wieder

aufgeflammt, seit ein leibhaftiger Minister der isländischen Regierung als Hundehalter entlarvt worden ist. Auch Finanzminister Albert Gudmundsson reagierte wie alle anderen ertappten Sünder und kündigte an, er werde das Bußgeld nicht bezählen. In Reykjavik ist die Hundehaltung seit 1924 verboten. Dadurch sollte damals die Ausbreitung einer von Hunden übertragenen Paraisitenkrankheit verhindert werden.

Ein neuer Weg zur Sicherheit

Weil ein Pariser Vorort keine Polizeidienststelle bekommt, bietet er privaten Schutz

JOCHEN LEIBEL, Paris

Wenn Charlotte Philippart, eine siebzigjährige Beamtenwitwe, Geld

kleiner Pariser Vorort. Wie zahllose ähnliche Orte verfügt die 18 000-Seelen-Gemeinde nicht über ein eigenes Polizei-Kommissariat. Bei Einbruch oder Überfall müssen Ordnungshüter aus einer Nachbargemeinde angefordert werden. Vor allem ältere Bewohner beklagten sich seit langem: Wegen eines banalen Handtaschenraubes kamen die Polizisten gar nicht erst. Nur bei Gewaltverbrechen tauchten die Beamten auf. NeuillyRowdys. Charlotte Philippart zum Beispiel war in den vergangenen drei Jahren schon zweimal am heilichten Tag auf offener Straße überfallen und beraubt worden.

gen Monaten hatte deshalb der gaullistische Bürgermeister-Kandidat Christian Demuynck die Frage der öffentlichen Sicherheit zu seinem Hauptargument gemacht - und wur-de prompt gewählt. Sofort nach seinem Amtsantritt forderte der ehemalige Sportlehrer beim französischen Innenministerium – zuständig für Polizeifragen - für seine Gemeinde ein eigenes Polizei-Kommissariat. Die Bitte wurde abgeschlagen, und Demuynck nahm die Sache deshaib

Auf Kosten des Gemeindesäckels stellte er vorerst drei stämmige Männer ein, die auf den Straßen für Ruhe und Ordnung sorgen sollten. Polizisten dürfen sie sich nicht nennen, aber sie sehen harargenau so aus: dunkelblaue Uniform, hohes Kappi, Schultertressen. Einziger Unterbeamten: Sie tragen keine Waffe. Wenn es hart auf hart geht, müssen sie sich mit bloßen Fäusten verteidi-

Zwei Hauptaufgaben wurden die sen uniformierten Nicht-Polizisten übertragen. Die Überwachung von Kindern auf dem Schulweg und die Sicherheit alterer Bürger, vor allem auf dem Weg zu Banken und Postschaltern. Rentner und Pensionäre in Neuilly-Plaisance sind begeistert. Die Hälfte der insgesamt 1300 Bürger über 65 Jahre hat schon mindestens einmal einen privaten "Leibwächter" angefordert.

Nur ein Nachteil fiel bisher auf: Die uniformierten Begleiter der alten Herrschaften kommen in Autos, die deutlich als "städtische Fahrzeuge" gekennzeichnet sind. Eventuelle Einbrecher sehen also leicht, welcher Rentner gerade Geld ins Haus tragt. "Die Versuchung für einen Einbrecher ist da groß", gibt der Bürgermeister zu. Der Gemeinderat wird deshalb beschließen, daß die Ordnungshuter thre Leibwächter-Funktion in Privatautos erfüllen dürfen. (SAD)

vor nichts mehr Angst. Was wäre das sonst für ein Leben!"

Auch ein sozialer Dienst

Anust um sich selbst, so versichern die Mütter, hatten sie nicht. Aber um ihre Familien fürchten sie schon - um ihre kleineren Kinder und Enkel; auf die sich die Rache der Drogenhändler konzentrieren könnte. Die Initiative der "Mütter von Primavalle" hat nach Überzeugung eines Sprechers der Polizeigewerkschaft in dieser Vorstadt zu einer deutlichen Klimaveränderung im Verhältnis zwischen Bevölkerung und Polizei geführt. "Man sieht in uns jetzt nicht mehr den repressiven Staatsapparat", sagteer. Heute repräsentieren wir - zumindest hier in Primavalle – auch einen sozialen Dienst. Wir haben ganz klar gesagt: 65 Polizisten für 800 000 Menschen reichen einfach nicht aus, wenn die Bevölkerung nicht mit uns zusammenarbeitet. Wir haben um Hilfe und Vertrauen

Strd in agree to Warksto Deiter

ZU GUTER LETZT

findet sich die Wand rechts vom Patienten, so soll er aus der Rückenlage mit gestrecktem unteren Bein über die linke Seitenlage in Bauchlage rollen, so daß das rechte Bein hierbei über die Bettkante kommt. Aus die ser Lage gelingt dann das Aufstehen mit Hilfe der Arme und des sich zuf den Boden abstützenden Beines."

WETTER: Sturm und Regen

Wetterlage: Ein Frontensystem führt von Westen her erneut milde Meeres-Vorhersage für Samstag: Gesamtes Bundesgebiet: Von Westen her rascher Bewölkungsaufzug und



Statumen 14 o 12 beskeldt. West Skirke S. 16 C. @ beskeldt. skill = Nebel, ← Spruhager, ← Regen, ★ Schnedall, ▼ Schaue. Geberte SSS Regar, And School, SSS Nation Assa, Frankricke, H-Hoch- T-Teskhuckgebett <u>Lukstoneurs</u> ⇒wares ⇒bak Forces and Warrison, and Kalthout and Children. <u>tatara:</u> Lines plactes (ultitudes (1000 sd-750 se)

der Regen. Nachts von Nordwesten her Übergang zurasch wechseinder Bewöl-kung mit Schneeregen- und Graupei-schauern, in Höhenlagen über 400 m Schneeschauer. Höchsttemperaturen 4 bis 8, in den Kammlagen der Mittelge-birge null bis 3 Grad. Nächtliche Tiefstwerte 3 bis null Grad, in ungü Lagen und im Bergland leichter Frost mit Glätte auf den Straßen. Weitere Aussichten:

Wechselha chneescha	eft mit Sc uern, etwa	hneeregen- is kälter:	und
	en am Fre	itag, 13 Uhr:	
erifn	2° 6°. 3° 5° 3° 5° 2° 4° 11° 10°	Kairo	16°
onn	6 °.	Kopenh.	2° 19° 13°
resden		Las Palmas	19*
ssen	5*	London	13°
rankturt	3°	Madrid	6°
lamburg	3°	Mailand	1°
ist/Sylt	5°	Mallorca	1° 1° 1° 1° 1° 15° 10°
lünchen	2°	Moskau	-20
tuttgart Igier	4*	Nizze	11°
lgier	15°	Oslo	· 1°
msterdam	11°	Paris	10°
then	10°	Prag	1°
arcelona	10°	Rom ·	40
rüssel	9°	Stockholm	2
udapest	-1°	Tel Aviv	15°
ukarest	0°	Tunis	10°
lelsin k i	10° 9° -1° 0° 2′ 7°	Wien	_2°
tanbul	7°	Zürich	2°

Sonnenaufgang* am Sonntag: 8.21 Uhr, Untergang: 16.42 Uhr, Mondauf-gang: 13.32 Uhr, Untergang: 5.09 Uhr; Sonnenaufgang am Montag: 8.20 Uhr; Untergang: 16.43 Uhr, Mondaufgang: 14.14 Uhr, Untergang: 6.27 Uhr. * in MEZ, zentraler Ort Kassel.

von ihrer Bank holen will, greift sie vorher zum Telefon. Im Rathaus der Pariser Vorort-Gemeinde Neuilly-Plaisance fordert sie einen "Leibwächter" an, der sie auf dem Hinund Rückweg begleitet. Der männliche Schutz kostet die alte Dame keinen Pfennig, er gehört seit wenigen Tagen zu den "normalen Sicherheitsmaßnahmen", wie Bürgermeister Demuynck erklärt.

Neuilly-Plaisance ist ein typischer Plaisance war deshalb so etwas wie

Bei den Gemeindewahlen vor eini-

selbst in die Hand.

ein El Dorado" für kleine Diebe und schied zu einem staatlichen Polizei-

GEISTIGE WELT

Wo auch im tiefen Frost die Mandelbäume blühen

Budapest verzaubert Ost und West: Beobachtungen in der ungarischen Hauptstadt / Von CARL GUSTAF STRÖHM

viele Male gesehen haben, so verfällt man doch immer wieder aufs neue der Faszination und dem Zauber dieser Stadt. Von der einstigen königlichen Burg blickt man hinab auf die Donau, die hier in majestätischer Breite dahinfließt. Brücken von graziler Eleganz verbinden die User, an denen die seit einem Jahrhundert vereinigten Schwesterstädte einander gegenüberliegen, die zusammengehören und doch wieder voneinander verschieden sind: Hier das traditionsreiche, geschichtsträchtige Buda um den Burgberg aufsteigend, drüben aber, in der Ebene zerfließend, Pest mit seinen Großstadtbauten aus dem 19. Jahrhundert, mit dem neugotischen Parlament, das ein wenig an Westminster und London erinnert - und auf dessen Kuppel nun, ähnlich dem Moskauer Kreml, ein nachts erleuchteter roter Stern prangt.

Sonst aber kann Budapest einen leicht

tenen krein

Janie des

AFP Les

ie de franze

con Parsas croin Hands

iberhole:

CDGle

foren de Pat

Das kimb⇒

Sirgenness

hossen

AP, Resent

fein Juweie

lesiberate

schusen =

ie mit bik

Der Mannes

vardorebas

i- Janein s

meer

7.3, Weshel

in in it

Teller and

A CLICK

T. Der La

T. 51. 20 1

ार वर्षात्रके

Lake Man

Harry Lanes Se

1 2 10 12 12

in interes

der **Alle** roddsinks

ं क्षेत्रक्षत्र जिल्हे

7. - 5.214

30 . 8

SETT OF Sielen

chland

F French

CERTIFIED AND

De fire or became

FP Par

vergessen lassen, daß es die Hauptstadt einer kommunistischen Volksrepublik ist. An warmen Sommerabenden scharen sich Hunderte von Ausländern und Einheimischen auf der Fischerbastei - benannt nach der Fischerzunft, der im Mittelalter die Verteidigung dieses Befestigungsteils anvertraut war -, um die Lichtgirlanden an der Kettenbrücke und die hell erleuchteten Hotels am anderen Donau-Ufer zu betrachten. Es ist ein Blick auf eine moderne Großstadtlandschaft, die dennoch etwas Märchenhaftes an sich hat. Zigeunermusik erklingt von irgendwoher, die Lokale sind überfüllt mit Gästen aus West und Ost. Es ist, als strable diese Stadt ungetrübte Lebensfreude aus, als sei sie sich auch ihrer Schönheit ganz bewußt: einer Schönbeit, die vielleicht nicht so sehr aus großartigen Bauwerken und Altertumem als vielmehr aus der Harmonie von Landschaft und Architektur erwächst und die natürlich auch etwas mit den Men-



vor einem Schaufenster auf der FOTO: HENNING CHRISTOPH Vica utca

schen zu tun hat, die in dieser Zwei-Millio-

nen-Stadt leben oder einst gelebt haben. Auf Budapest sind schon vor hundert Jahren viele Loblieder gesungen worden. Bedeutende Geister des Westens waren damals der Meimung, die Stadt gehöre zu den schönsten der Welt. Die ältere Generation unserer Tage, die Budapest bereits vor dem Zweiten Weltkrieg gesehen hat, schwärmt vom damaligen Donaukorso, der in seiner Eleganz nicht seinesgleichen in Europa gehabt haben soll: von schönen Frauen und feschen Offizieren mit umgehängtem Säbel und Husarenverschnürung an der Uniform. Das alles ist zwar längst dahin, aber noch heute im Zeichen von Sozialismus, Kommunismus und Massentourismus - und nach allen durchlittenen Katastrophen - hat die Stadt sich etwas von dem Ruf bewahrt, das "Paris des Ostens" (oder genauer gesagt Mitteleuropas) zu sein.

Die unbezweifelbare und anscheinend unzerstörbare Schönheit der Stadt, dazu noch das gewisse Flair - eben die unwiederholbare Budapester Atmosphäre, für die das deutsche Publikum (und zwar aus beiden Teilen des Vaterlandes) höchst "anfällig" ist -. könnten den flüchtigen Betrachter dazu verleiten, dem Klischeebild der Operette zu verfallen: geigende Zigeuner, "Gulaschkommunismus", "lustige Baracke im sozialistischen Lager", kurzum: Leichtfertigkeit und Leichtlebigkeit der, wie man so sagt.

"feurigen Ungarn". Wer allerdings ein wenig genauer auf die Mauern und Steine schaut - und auch auf die Gesichter der Menschen - weiß oder ahnt zumindest, daß die Schönheit ihren geschichtlichen Preis bezahlen mußte. Die königliche Burg heute Museum mit vielen sehenswerten Kunstschätzen, mußte nach dem Zweiten Weltkrieg aus Ruinen wiederaufgebaut werden. Am Ende des Krieges, im Januar und Februar 1945, hatten sich deutsche Truppen auf dem Burgberg von Buda und in der einstigen habsburgischen Zitadelle verschanzt. Nach blutigen Kämpfen,

ag man das Bild auch schon bei denen fast sämtliche Donaubrücken gesprengt wurden und besonders auf der Budaer Seite kaum ein Stein auf dem anderen blieb, wurde die Burg der ungarischen Könige wieder einmal erobert (die offizielle Lesart lautet indessen "befreit"): diesmal von der Sowjetarmee. An einigen bisher nicht wiederaufgebauten Gebäuden des Burgkomplexes sind noch heute die Einschüsse deutscher und sowjetischer Maschinengewehre und Granaten zu erkennen. Wo damals Tausende von Deutschen und Russen und viele Ungarn den Tod fanden, hört man jetzt das unbeschwerte Lachen bundesdeutscher Reisegruppen, trotten Autobusladungen russischer Touristen staunend hinter ihren Fremdenführern her.

Wenige Großstädte Mitteleuropas haben in jüngster Zeit ein so wechselvolles und tragisches Schicksal erfahren - und doch hat sich Budapest immer wieder wie Phoenix aus der Asche erhoben, nicht nur aus materiellen, sondern auch seelischen und geistigen Verwüstungen. Im ausgehenden Mittelalter herrschte hier der legendäre König Mathias Corvinus aus dem Geschlecht der Hunyadi. Die königliche Residenz Buda war damals eine der glänzendsten und kultiviertesten Städte Europas, ein Treffpunkt italienischer Humanisten und Architekten.

Die kuriose Mischung aus Juristen und Husaren

Aber knapp 36 Jahre nach dem Tode des Mathias kam es zur Katastrophe; In der Schlacht von Mohacs 1526 erlag das ungarische Heer der Übermacht des türkischen Sultans Suleiman, Der König fiel, fast die gesamte ungarische Streitmacht wurde vernichtet. Buda wurde von den Türken eingenommen und wurde Sitz eines Paschas. Aus christlichen Kirchen wurden Moscheen. Die Stadt erlitt damals das Schicksal, dem später Wien nur um Haaresbreite entging, und es dauerte 150 Jahre, bis die Türken sich zurückzogen. Als 1686 die Heere der Habsburger die-einstige ungarische Königsresidenz an der Donau besetzten, waren von der Herrlichkeit der Zeit des Corvinus nur einige Ruinen übriggeblieben.

Nun herrschte bis zum Ende des Ersten Weltkrieges 1918 das Haus Habsburg über Buda und Pest sowie über ganz Ungarn heblich Siebenburgen. Das durch den Türkensturm dreigeteilte Land wurde wieder vereinigt und neu besiedelt - aber die ungarischen Untertanen blieben umruhig. Immer wieder mußten die Habsburger in Wien, die zugleich ungarische Könige waren, gegen Aufstände und Rebellionen vorgehen. Im Revolutionsjahr 1848 kam es dann zur großen Volkserhebung. Unter Lajos Kossuth, dessen Denkmal vor dem Budapester Parlamentsgebäude steht, und befhigelt durch die Verse des Dichters Sándor Petőfi (an dessen Standbild sich über hundert Jahre danach, im Jahre 1956, der Funke eines anderen Volksaufstandes entzündet hat), proklamierten die Ungarn die Unabhängigkeit. Auch dieses Unternehmen endete zunächst katastophal: Der junge Kaiser Franz Josef rief die russische Armee zur Hilfe gegen die Revolution ins Land. Österreicher und Russen schlugen die enthusiastischen, aber schlecht organisierten Honved-Truppen Kossuths. Nach der Kapitulation gab es ein Blutgericht: Zwölf ungarische Generale wurden als Meuterer und Hochverräter in der Festung Arad durch die Österreicher hingerichtet. Über Buda und Pest errichteten die Sieger aus Wien eine Zitadelle, deren Mauern heute noch stehen: Sie sollte die rebellische ungarische Hauptund Residenzstadt niederhalten und den Ungarn täglich vor Augen führen, wer der Herr im Lande sei.

Zwanzig Jahre später geschah ein ungarisches Wunder: Der Unterlegene verwandelte sich verspätet in einen Sieger. Unter dem Druck österreichischer Niederlagen gegenüber Preußen-Deutschland erzwangen die Ungarn 1867 den _Ausgleich" mit Wien. Sie wurden fortan zu einem politisch wie wirtschaftlich gleichberechtigten Partner in der "Doppelmonarchie". Ohne und gegen Budapest konnte in Wien in den meisten Fragen nicht mehr entschieden werden - ein Tathestand, der sich nicht immer segensreich für den Zusammenhalt des Vielvölkerstaates der Habsburger auswirken sollte. Buda und Pest wurden 1873 zusammen mit Obuda (Altofen) vereinigt und entwickelten sich rasant zu einer modernen Großstadt.

Der gleiche Franz Josef, der einst die ungarische Revolution blutig und auch grausam niedergeschlagen hatte, wurde nun mit der Stefanskrone zum König von Ungarn gekrönt und mußte sich vielen ungarischen Forderungen beugen. Und während der Kaiser zeitlebens die Ungarn nicht besonders leiden konnte, wurde seine Frau, Kaiserin Elisabeth - eine gebürtige Wittelsbacherin -, zur unermüdlichen Fürsprecherin und Freundin dieses Landes und Volkes. Noch heute heißt die modernste, nach dem Krieg wiederaufgebaute Brücke der ungarischen Hauptstadt Erzsebet-Hid, Elisabethbrücke (während man die einstige Franz-Josefs-Brücke bezeichnenderweise in "Freiheitsbrücke" umbenannt hat).

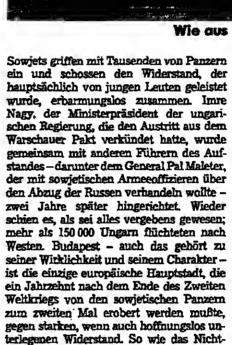
Jeder Ungar", so sagte Bismarck, ist eine Mischung aus einem Juristen und einem Husaren". Bismarck kannte die Ungarn gut: Er hatte ihre Selbständigkeitswünsche gegenliber Wien diskret ermutigt, solange es darum ging, Österreich aus dem Deutschen Bund hinauszudrängen. Der Reichsgründer deutete damit eine Eigenschaft der Ungarn an, die in der Geschichte immer wieder eine Rolle spielte: die seltsame Kombination von Draufgängertum bis zu Selbstverleugnung und geschicktem Pragmatismus, der um seinen eigenen Vorteil weiß, wobei die Ungarn oft das, was ihnen auf dem Schlachtfeld verwehrt wurde, in zähen Verhandlungen nachträglich zu gewinnen verstanden. Ein offizielles Geschichtswerk der heutigen kommunistischen Volksrepublik bemerkt, vielleicht nicht ganz ohne Beziehung zur Gegenwart Revolutionen, auch wenn sie eine Niederlage erleiden, zwingen fast immer ihre Besieger dazu, einen Teil der Forderungen zu übernehmen."

So erlebte Budapest, das sich gegen die Habsburger erhoben hatte, unter diesen Habsburgern seinen Aufstieg zur Weltstadt. Aber auch diese Blüte war nur von kurzer Dauer: Der Erste Weltkrieg endete mit dem Zerfall der Donaumonarchie, Ungarn gehörte zu den Verlierern. Im Frieden von Trianon 1919 büßte das Königreich zwei Drittel seines Staatsgebiets ein; ein Drittel der ungarischen Nation lebt jetzt außerhalb der ungarischen Staatsgrenzen - ein für ein europäisches Volk einmaliger Zustand.

Budapest aber wurde zum Brennspiegel dieser ungarischen Niederlagen, aus denen dann die seltsamsten und extremsten politischen Illusionen emporwuchsen. Die Stadt wurde zum Zentrum einer kurzlehigen ungarischen roten "Räterepublik" nach russischem Muster. Dann wurde sie von den "Weißen" unter Admiral Horthy erobert, und der Admiral ohne Flotte (denn Ungarn war nach dem Verlust der Habsburger Adria-Hafen ein Binnenland geworden) führte das Land an der Seite Hitlers in den Zweiten Weltkrieg, in der Hoffnung, auf diese Weise die verlorenen ungarischen Gebiete zurückzugewinnen und das kleine Ungarn wieder zu einer respektablen Macht werden zu lassen:

Das glanzvolle Budapest versank in Agonie. Nach einem kurzen Zwischenspiel totaler nationalsozialistischer Herrschaft (das vor allem für viele Juden zum Verhängnis wurde) ging die alte Welt in Flammen auf. Der sowjetischen Eroberung folgte der Stalinismus in einer seiner extremsten Formen Die Spuren von Matyas Rakosi, dem "ungarischen Stalin*, der Zehntausende von Menschen in Konzentrationslagern einsperren und Tausende hinrichten ließ (darunter auch seine eigenen kommunistischen Parteigenossen), sind noch heute in Budapest zu finden: Manche Fabriken ließ der gefürchtete Diktator mitten in die Wohnviertel hineinbauen, um auf diese Weise den Men-

schen die _Produktion näberzubringen". Nach dem Tode Stalins endete das Schreckensregiment mit einem Volksaufstand - ja, man kann sagen einer Revolution, auch wenn jetzt von kommunistischer Seite Wort "Konterrevolution" verwendet wird. Ungarn - und das hieß vor allem: die Hauptstadt Budapest - erhob sich in einem Massenaufstand Innerhalb weniger Stunden war das Regime hinweggefegt, die roten Sterne stürzten von den Dächern, das Stalin-Denkmal wurde in Stücke zerschlagen. Zweimal intervenierten die Sowjets militärisch, sie ließen ihre Panzer auffahren. Wieder wurden die Straßen der Hauptstadt zum Schlachtfeld - und wieder zeigten viele Ungarn die erstaunliche Eigenschaft, sebenden Auges einer erdrückenden Übermacht zu widerstehen. Budapest wurde in den Oktobertagen 1956 zum Schauplatz eines der großen Dramen europäischer Geschichte. Das Ende kam am 4. November 1956: Die



Großes Zeremoniell bei der Rückkehr der Stefanskrone

Kämpfen der Tschechen 1968 (und 1938)

sich aus dem Wesen dieser Nation ergab,

war das damalige Kämpfen der Budapester

ein Resultat des ungarischen Nationalcha-

rakters. Die Sowjetmacht bat dieses Verhal-

ten auf ihre Weise respektiert.

Wieder zwei Jahrzehnte später - so wie aus der Distanz von 1848 zu 1867 - hat sich das Bild verwandelt: Ungarn ist eine kommunistische Volksrepublik geblieben, die keinen Zweifel an ihrer Treue zur Sowjetunion und zum Warschauer Pakt läßt. Und doch haben es die Ungarn, und zwar die regierenden Kommunisten unter Janos Kadar ebenso wie die Mehrheit der Bevölkerung, verstanden, die Katastrophe erneut in einen Erfolg zu verwandeln. Parteichef Kadar, der im November 1956 bei seinen eigenen Landsleuten und in der Weltöffentlichkeit als Inbegriff der Unterordnung unter Moskau, als Werkzeug der sowjetischen Militärmaschine galt, ist heute ein in der ganzen Welt respektierter Politiker. Kein anderer kommunistischer Parteichef kann sich rühmen, ein ähnliches Prestige über alle ideologischen Grenzen zu besitzen. Er hat, so schrieb neulich ein scharfsichtiger Beobachter, das Wunder fertiggebracht, im Westen und bei seinen eigenen Landsleuten Vertrauen zu schaffen, ohne das Vertrauen der mißtrauischen Sowjets einzubüßen.

Wenn Kadar ausländische Staatsbesucher empfängt, so geschieht das nicht selten im Belgrad-Saal des Parlaments, einem neugotischen Raum, der mit Fresken bemalt ist zu

Ehren der Schlacht, bei der Johann Hunyadi 1456 die Türken besiegte. Der Chef der ungarischen Kommunisten steht dann unter einer großen lateinischen Inschrift: "Hungaria - propugnaculum christianitatis" - Ungarn ist die Vorhut der Christenheit. Links und rechts sieht man die Abbildungen des Kölner Domes, der Wiener Stefanskirche, französischer Kathedralen und der Westminster Abbey von London: Ein Symbol dafür, daß Ungarn den gesamten Westen gegen die damalige Gefahr aus dem Osten

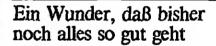
Als im Winter 1978 die Stefanskrone mit den Krönungsinsignien der ungarischen Könige von den Amerikanern nach Budapest zurückgebracht wurde, empfing das kommunistische Regime die Krone, als handle es sich um einen lebenden Monarchen - mit Ehrenkompanien, einem Festakt im Parlament, säbelbewehrten Offizieren, welche die Ehrenwache hielten, und der Nationalhymne. "Wie lautet der Text des Liedes, das da gespielt wird?" fragte ein Amerikaner einen ungarischen Funktionär während des Festaktes. Der Funktionär antwortete: "Gott schütze die Ungarn." "Wie ist so etwas möglich, ihr seid doch ein kommunistisches Land", verwunderte sich der Amerikaner. "Ja sicher", lautete die Antwort, "aber wir sind auch ein traditionsbewußtes Land."

Und als dann die große Zeremonie der Übergabe der Krone begann, als im Kuppelsaal des Parlaments, unter den Statuen der ungarischen Könige (darunter auch Maria Theresias und Josefs IL) aus dem Hause Habsburg, das Symbol ungarischer Geschichte und Staatlichkeit auf rotem Samt gebettet lag - da konnte sich einer der ausländischen Zuschauer angesichts der versammelten ungarischen Regierungsmitglieder, die in feierlichen schwarzen Anzügen erschienen waren, nicht der Bemerkung enthalten: "Seltsam, die ungarischen Kommunisten sehen so aus, wie man sich früher den Adel vorgestellt hat. Die amerikanische Delegation in ihrer legeren Aufmachung sieht so aus, wie man früher das Kleinbürgertum gezeichnet hat - und die westlichen Fernsehleute mit ihren Bärten und Pullovern sehen so aus, wie man sich früher die Bolschewiken vorstellte."

Freilich, neben den zitierten Eigenschaften von Opferbereitschaft und praktischem Verstand - dem Husaren und dem Juristen, wie Bismarck es sah - gibt es in Ungarn auch eine tiefsitzende, die ganze Seele erfassende Melancholie und Traurigkeit. Das Land hat eine hohe Selbstmordrate, vielleicht weil Emotionen oder genauer gesagt Gefühle insgeheim eine größere Rolle spielen als in anderen Breiten unseres alten Kontinents. Wer einmal in einem Budape-

ster Lokal die Gäste ein wenig beobachtet. wird feststellen: Wenn die Zigeunermusik erklingt, sind die Deutschen und die Polen am lautesten – und die Ungarn werden ganz still und hören versunken der Musik zu. Eine Generalisierung? Vielleicht, aber hinter solchen blitzlichtartigen Szenen steckt ein Stück Wirklichkeit. Budapest hat sich in den letzten Jahren

wie von Zauberhand verwandelt. Die Stadt ist lebendiger geworden, sie wirkt nicht mehr bloß wie ein Museum vergangener Zeiten. In der Vica utca, der Hauptgeschäftsstraße, lohnt es sich wieder, einen Schaufensterbummel zu machen - besonders seit die privaten Kleingeschäfte wieder zugelassen wurden. Über die Ring- und Ausfallstraßen bewegen sich ungezählte Menschen, nicht selten Landbewohner, die in die Metropole kommen, um hier einzukau-



Gewiß, es gibt auch hier die Last des Alltags. Budapest ist nicht nur die Traumkulisse an der Donau zwischen Gellertberg und Margareteninsel. Es gibt die grauen Industrieviertel von Uipest und der Csepel Insel, einst Hochburgen des Proletariats, dann auch Zentren der Aufstände. Eine neue Generation bevölkert das Donauufer. junge Leute, für die schon die sechziger Jahre und erst recht Stalin, Hitler oder der Admiral Horthy nebelhafte Gestalten und Ereignisse sind. Aber etwas vom Erbe ihrer Väter ist auch bei diesen Jungen lebendig geblieben - ja, es scheint, als werde es im Lauf der Zeit immer lebendiger: Jene Mischung von Tüchtigkeit und Pragmatismus mit ein wenig schlummerndem Rebellengeist - und mit jener Traurigkeit, wie sie über manchen ungarischen Gedichten und Volksliedern liegt (letztere sollte man bitte nicht mit Zigeunermusik verwechseln - das ist etwas ganz anderes).

Aber gerade diese scheinbar widersprüchliche Kombination von entgegengesetzten und einander ausschließenden Eigenschaften hat Ungarn und seiner Hauptstadt zu einem Ruf verholfen, der weit über die geographischen Dimensionen eines kleinen Landes von 10 Millionen Menschen hinausgeht. Und damit sind wir wieder bei der Geschichte, ohne die man Buda und Pest nicht begreifen wird: Die Ungarn, die "Magyaren", die sich einst hier ansiedelten, kamen als wildes asiatisches Reitervolk - und wurden zu Europäern und Christen. Inmitten einer Umwelt von Deutschen. Slawen und Romanen haben sie sich nicht nur behauptet, sondern es verstanden, große Teile der neben ihnen lebenden Nationen zu assimilieren. Auch das ist ein Geheimnis des Ungarntums: Man erliegt leicht seiner Anziehungskraft. Aber das Anderssein in Sprache und Mentalität gegenüber den Nachbarn war eine Garantie für das eigene Überleben. Deshalb ist Budapest, wenn auch architektonisch mit Wien und Preßburg, mit Zagreb, Graz und Triest verwandt, eben doch eine Welt für sich.

Die Budapester kennen ihren Schmerz und die Grenzen, die ihnen gesetzt sind. Manchmal wundern sie sich selber, daß es nach allem, was geschehen ist, bis jetzt doch so gut gegangen ist - relativ gut, versteht sich, denn ihr Lebensstandard liegt immer noch erheblich unter dem Westeuropas. Kann das alles gutgehen? Das hängt von größeren Mächten und großen Brüdern ab. Der ungarische Renaissance-Dichter Janus Pannonius schrieb im 15. Jahrhundert übrigens auf lateinisch - ein Epigramm auf sein Land, das mit den Worten schließt: "Nie sah man einen Mandelbaum/erblühn zur Jahreszeit der großen Fröste/und doch geschah das Wunder in Pannonien / zwar wird der Frost gewiß ihn bald verbrennen / ach, armer Baum, o Phyllis, der nicht wußte /daß man nicht blühn darf, wenn es Winter ist."

Vielleicht ist aber auch für Pannonien der Winter vorüber. Und solange es dieses Budapest gibt, wird es immer Menschen geben. die ein wenig Heimweh nach dieser Stadt haben, selbst wenn sie dort nicht geboren





Auch moderne Architektur prägt das Bild der Hauptstadt: Das Hotel Duna-intercontinental an der Donae FOTO: EUPRA PRESS

Doktor Sklare sieht den Blitztod auf dem Campus

Erzählung von HELMUT SCHOECK

s war ein Nachmittag wie die mei-sten. Dr. Sklare saß in seinem Zimmer im ersten Stock in einer Ecke des mit weißem Marmor verkleideten Gebäudes. Die Klimaanlage summte, und der von ihr erzeugte Überdruck in dem kleinen Raum hielt auch manche der Geräusche von außen fern. Die Sonnenblenden waren an beiden Fenstern schräg gestellt. Nicht der Sonne wegen; es war ein trüber Tag.

Dr. Sklare wollte von dem zu erwartenden Gewitter so wenig wie möglich wahrnehmen, um sich seiner Arbeit ungestört zu widmen. Hinzu kam das Surren der elektrischen Schreibmaschinen. Er merkte, wie beabsichtigt, nichts vom Wetter draußen. Vielleicht hatte es vorher schon ferne Donner gegeben. Ihm waren sie nicht aufgefallen. Erst der Blitz und gleichzeitige Donner - nein, es war eher ein Knall, eine knapp klingende Explosion, mit einem peitschenartigen Charakter - ließen ihn zusammenzucken. Es mußte ganz nahe eingeschlagen

Die Klimaanlage blies immer noch in den Raum, und von draußen kam die Spur eines fremden Geruchs. Wie verbrannt. Dr. Sklare zog an der Kordel der einen Sonnenblende, stellte die Lamellen waagerecht und sah hinaus. Bis zur Wand des nächsten Gebäudes, auch mit weißem Marmor verkleidet, waren es ungefähr vierzig Meter. Dazwischen lag eine Böschung mit einer Treppe, die vom erhöhten Platz zwischen den verschiedenen Gebäuden hinunter zur Straße mit den Parkplätzen führte; eine breite Treppe mit Marmorstufen, auf beiden Seiten einige Nadelbäume, die mit ihren Spitzen über die Gebäude hinausragten.

Einer der Baume war zum Teil gespalten. Man sah das weiße Holz. Und dann sah Dr. Sklare noch etwas. Eine menschliche Figur lag auf halber Höhe auf der Treppe. Verkrümmt, mit dem Kopf nach unten. Hemd mit halbem Ärmel, Hose, gekleidet wie alle um diese Jahreszeit in Georgia.

Als Dr. Sklare durch den Gang an den Zimmern seiner Kollegen vorbeirannte, sah er sie auch schon an den Fenstern stehen. Am Ende des Ganges, im Sekretariat, hatte einer den Telefonhörer in der Hand und wählte die Unfallstation der Klinik. Sie lag nur gute 200 Meter entfernt auf dem Campus. Zu Fuß. Die Ambulanz mußte einen Umweg fahren. Vielleicht 800 Meter im ganzen. Thre Sirene brachte auch noch all die auf den Platz, die bis dahin nichts gemerkt

gegangen, hatte die Tür, wie es seine Gewohnheit war, geschlossen, saß am Schreibtisch und starrte auf die helle leere Fläche vor sich. Der Schreibtisch war aufgeräumt. Alles, was er heute zu seiner Arbeit brauchte, war in den Schubladen oder am Schreibmaschinentisch und auf den Regalen daneben. Zum ersten Male hatte er jemanden gesehen, der vom Blitz getroffen worden war. Ein Tod, vor dem er sich eigentlich nie besonders gefürchtet hatte. Er war einfach vorsichtig und ging bei Gewitter nicht spa-

Nur, der Himmel, aus dem der Blitz gekommen war, sah aus, wie der Himmel an vielen Tagen ausgesehen hatte. Düster, Wolken ineinandergeschoben. Schwüle Tage, an denen er, fast unbesorgt, auch quer über den Campus gegangen war. Und an zahllosen Tagen in der Zukunft würde der Himmel genauso aussehen, und er würde irgendwelche Wege machen müssen. Vor dem Blitztod gab es also keine Vorwarnung, Trost konnte nur die Wahrscheinlichkeitsrechnung

Aber wie selten ist der Blitztod? So selten konnte er eigentlich nicht sein, wenn er eben Zeuge eines solchen gewesen war. Weshalb hatte ausgerechnet er dieses Naturereignis, in das ein menschliches Schicksal gezogen wurde, miterlebt, an einem Nachmittag, der nicht anders war als Tausende von Nachmittagen vorher?

Dr. Sklare griff nach einem Band in einem der Bücherregale. Es überraschte ihn nicht, daß er, wie in den meisten Fällen, auch wirklich fand, was er wissen wollte. In den USA werden jährlich ungefähr 150 Tote durch Blitzeinwirkung verzeichnet. Eine un-glaublich kleine Zahl, wenn man sich die unzähligen Gewitter über den fast 200 Millionen Menschen vorstellt. Vermutlich bleiben einige Fälle unregistriert, ungeklärt, gehören manche Vermißte dazu, aber viele können es nicht sein. Welche grotesk winzige Wahrscheinlichkeit, je zu den Blitztoten zu gehören; und doch schien Dr. Sklare die Überlegung irgendwie nicht zu stimmen.

Warum mußte einer dieser 150 Klitztoten aus einer Bevölkerung von 200 Millionen heute nachmittag 15 Meter von seinem Schreibtisch entfernt, Luftlinie, liegen? Waren Raum und Zeit am Ende doch in einer noch unerkannten Weise gekrummt, strömten sie manchmal wie im unteren Ende eines Trichters zusammen, wenn Einzelschicksale sich auf wenige Meter genähert hatten? Umgekehrt gefragt: Durfte er sich von nun an für den Rest seines Lebens vor Blitzschlag sicher fühlen, war er gegen Blitze gefeit, weil ein Tag seines Lebens sich mit einem Blitztoten bereits gekreuzt hatte?

Gab es eine unerforschte Geographie des Todes? Die Überlegung war nicht unsinnig. Dr. Sklare fiel ein, was ihm ein Kollege vor einigen Monaten nach einem Besuch beim Chef der Krebsklinik dieser Universität erzählt hatte, mit großer Erleichterung. Dieser Mann hatte eine Schwester und seinen Vater durch zwei ganz verschiedene, sehr seltene Krebserkrankungen verloren, und er konnte die Beunruhigung nicht länger mit sich herumtragen. Er wollte vom Fachmann wissen, was er von seinen eigenen Chancen haben durste. Zu seiner Überraschung gab sich dieser äußerst zuversichtlich. Sein Argument wirkte allerdings fast unmoralisch: Nun eben weil Sie zwei Ihrer nächsten Angehörigen durch seltene Karzinome verloren haben, ist es nach allem, was wir heute über Krebs wissen, sehr unwahrscheinlich, daß Sie der dritte Fall in Ihrer Familie sein werden. Jedenfalls sofern es sich um die seltenen Karzinome handelt.*

Sein Kollege und er hatten das einleuchtend gefunden. Sie hatten sogar noch gemeint, es sei wohl so ähnlich zu verstehen wie die Tatsache, daß der Blitz kaum je in denselben Baum einschlägt. Dr. Sklare war jetzt allerdings mit dem Vergleich nicht mehr ganz zufrieden. Etwas störte ihn daran, aber er wollte die Frage vorerst offenlassen.

Woran eigentlich keiner zweifelte, der den Abtransport des Studenten von der Treppe mit angesehen hatte, wurde bald bestätigt. Ein Kollege kam aus der Cafeteria, und dort hatten es schon alle gewußt. "Dead on arri-val", DOA, war die Diagnose der Arzte ge-wesen, als sie das Blitzopfer in die Intensivstation bekommen hatten. "Tot bei An-kunft"? Oder hatte es "tot bei Kinlieferung"

Dr. Sklare sah die Szene in allen Einzelheiten vor sich. Ein sonnendurchflutetes Krankenzimmer mit drei Betten. Auf dem, das dem Fenster am nächsten stand, ein kleiner, schmaler, blonder Junge. An diesem machte er Wiederbelebungsversuche. Im nächsten Bett die Mutter. Bei ihr hatte der Chefarzt noch Lebenszeichen festgestellt, ein Kreislaufmittel in die Vene der linken Armbeuge gespritzt. Im dritten Bett, am Eingang, waren zwei Arztinnen mit dem Baby beschäftigt. Die junge Mutter mit ihren beiden Kindern war an jenem Vormittag eingeliefert worden. Selbstmordversuch mit Leuchtgas in der Wohnung. Bei der Mutter war es Versuch geblieben. Auch das Baby lebte erstaunlicherweise noch, ja, es zeigte die geringsten Vergiftungserscheinungen von

Man hatte damals, vor vielen Jahren, im Ärztezimmer noch lange diskutiert, wie das zu erklären sei. Nur der Junge, vielleicht sieben oder neun Jahre alt, hatte das Gift nicht überlebt. Dr. Sklare konnte sich nicht mehr erinnern, wie lange er die Wiederbelebungsversuche fortgesetzt hatte. Mund-zu-Mund-Beatmung war damals noch unbekannt. Das Sauerstoffzelt, soweit er sich entsinnen konnte, stand über dem Baby in der Ecke. Oder war gar keine Sauerstoffflasche herangeschafft worden?

Seltsam: Dr. Sklare wußte jetzt plötzlich, woran es bei dem Jungen damals gelegen hatte. Ihm hatte die Mutter ein Schlafmittel gegeben! Als die Lebenszeichen bei der jungen Frau und ihrem Baby eindeutig geworden waren, kam der Chefarzt zu Dr. Sklare ans Fenster. "Schwester, die Coraminspritze!" Er rammte die Nadel in die Ellbogenbeuge, die Probe auf Luftblasen, etwas Blut aus der Vene färbte den Inhalt des Glaszylinders. Der Chef übernahm jetzt die Beatmungsversuche, noch einmal Herzmassage. Auskultation. Dann rief er die Stationsärztin vom Bett des Babys zu sich. Auch sie horchte das Herzab. Noch ein Blick auf die Augen

Als der Chefarzt schon im Gehen war. sagte er: "Schreiben Sie tot bei Einlieferung" – es ist besser so." "Dead on arrival" heißt das hier also, dachte Dr. Sklare, als er noch einmal durchs Fenster auf die Marmortreppe zwischen den Pinien schaute. Sie war verlassen. Wer jetzt über den Campus ging, schien andere Wege zu finden.



Die Kleinigkeiten auf den großen Bronzetüren

en Kunsthistorikern wird einge-schärft: Ihr müßt Originale sehen; nicht die Photographie darf im Mittelpunkt stehen. Aber helfend muß sie hinzukommen bei den Bronzetüren des Mittelalters: Sie sind zu hoch für unser Auge, und manche Einzelbeiten an ihnen sind zu klein, als daß wir sie in ihrer ganzen inneren Fülle auffaßten. Nun liegt ein Buch über die Bronzetüren des Mittelalters vor mit streng sachbezogenen und zugleich wahrhaft entdeckerischen Aufnahmen - ein Meisterwerk ("Die Bronzetűren des Mittelalters". Hirmer Verlag, München. 195 S., 127 Abb., 178 Mark).

Diese Kunst entstand zwischen 800 und 1200; dann gab es Bronzeturen wieder erst seit der Frührenaissance. Deutschland besitzt großartige Gestaltungen in Aachen, Augsburg, Gnesen, Hildesheim und Mainz Die Turen am Dom zu Aachen sind über tausend Jahre alt und wurden immer wieder sorgfältig gepflegt. So packend also vermag Kunst zu wirken über die Wir-ren und über die Mattheiten der gesell-schaftlichen Geschichte hinaus. Die Tore sind zwei bis sieben Meter hoch. Bevor sie Patina ansetzten, schimmerten sie wie Gold und ließen schon am Eingang der Kirche Christus als das wahre Licht auf-

In der Kunst ist das Außere zugleich das Innere. Man fertigte das Modell in Wachs. Indem heißes Erz einfloß, floß das Wachs aus. Die Form der fertigen Stücke vervollständigte man durch Meißel und Stichel. Das Ansehen und Anfassen dieser Gebilde ist auch noch für uns ein einzigartiges

Der vorliegende Band hat eine in der sonstigen Literatur kaum anzutreffende Beigabe - nämlich ein Register der Bildthemen. Darin findet man nicht nur biblische Motive, sondern z. B. auch das Stichwort Architektur-Darstellung, eine Hüh-ner fütternde Frau, einen Keulenkämpfer, einen reitenden Propheten. Und da im Tode alle Streitigkeiten aufhören, verwendet man bei einem Grabbau sogar islamische Ornamente.

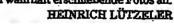
Immer wieder erstaunlich ist die Ur-

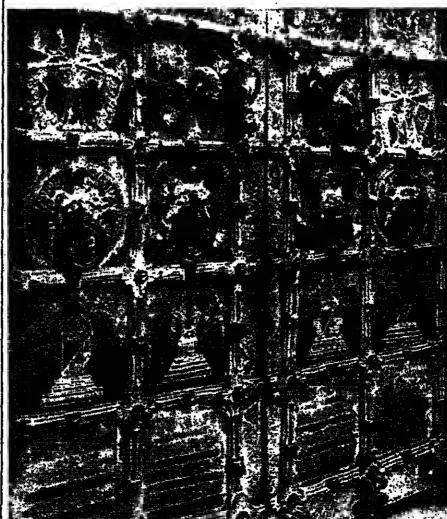
sprünglichkeit des Erlebens; sie bricht oft mehr als in anderen Kunstgattungen hervor, Was in der Wandmalerei vor aller Augen stand, war durch Hoheit gezügelt. Miniaturen dagegen entladen immer wieder die Empfindungen, freilich doch nur bis zu einer gewissen Grenze, die die Hoheit des Altares, das Meßopfer, setzt. Aber an den Bronzetüren erreicht der Ausdruck wie kaum sonst in der zeitgenössischen Kunst eine Unmittelbarkeit, die selbst die feierlichen Figuren der Heiligen und der Stifter verwandelt.

Gerade darum muß man sich diesen oft nebenbei behandelten Schöpfungen zuwenden: ihrem radikalen Expressionismus. Auf dem linken Flügel der Bernwards-Tür in Hildesbeim führt Gott dem Adam die Eva zu - er voll zarter. Liebe und zugleich mit einem trauervoll-abgründischwankend vor der neuen verborgenen Wirklichkeit und noch mit ganz unentfaltetem Körper. Oder ebenfalls in Hildesheim: Eva stillt ihren Sohn Kann man schöner die einfache und urtümliche Beziehung zwischen Mutter und Kind spürbar machen! Am Augsburger Dom zeigt das Brautportal aus dem frühen 11. Jahrhundert Samson mit dem Löwen; viel-leicht erblassen heutige Künstler vor Neid angesichts dieser straffen Linien, dieser wenigen harten Bezüge - bei einem geringsten Aufwand an Formen reine und dichte

Dämonisches umgibt unser Leben. Schon bei der scheinbar harmlosen Lektüre der täglichen Zeitung steigt es auf aus vielen Teilen der Welt. Aber wie beschränkt ist unsere Fähigkeit, es auszudrücken! An den Türziehern ist es vorhanden in Gestalt von Löwen, Drachen und Greifen - tolle Wesen!

Ursula Mende schrieb den ausführlichen Text zu diesem Buch, im geschichtlichen Überblick ebenso brillant wie in der Interpretation jedes Stückes, in einem klaren, dem Leser zugewandten Deutsch. Albert Hirmer und Irmgard Ernstmeier-Hirmer fertigten wahrhaft erschließende Fotos an.





Unterer Teil des Westportais am Dom von Trôla, Apulien (vm 1119)

Des Kaisers neue Teekultur

Von RALPH ROMANOW

m Reich der Mitte, im Land des großen Kaisers Wu, desselben, der die Gerech-tigkeit und das Wohlergehen des Volkes auf seine Fahnen geschrieben hatte, verdarb eines Jahres die Ernte des Teeblatts: Die Oberhofmandarine und geistigen Hüter des Landes hatten die Kontrolle und Ausbesserung der Deiche verabsäumt, so daß die Fluten des Gelben Flusses die Teeplantagen überspült und die Stauden vernichtet hat-

Bestürzt über das Unglück und außerstande, es mit anderen Mitteln wieder gutzumachen, beschloß Kaiser Wu, es habe jeder Untermandarin eine Viertellänge seines Zopfes zu opfern, die landesweite Katastrophe abzumildern. Die Scheren blitzten, die Zopfenden fielen, doch die Wasser des Gelben Flusses hörten nicht auf zu strömen.

Wanderprediger der Gesellschaft zur Förderung des Lernens, dieselben, die eben noch die Abschaffung der Götter für wissenschaftlich begründet erklärt hatten, durchzogen zu Boot das Land und erklärten, die Götter hätten das Volk für den übermäßigen Teegenuß strafen wollen und deshalb den Dammbruch geschickt. Doch das Volk hatte Durst und gab sich mit dieser Erklärung nicht zufrieden.

Als endlich der Präsident der Zeremonial-Akademie dem Volk verbot, das Wort Tee auch nur in den Mund zu nehmen, und diese weise Maßregel ebenfalls nicht wirkte, sah sich der Kaiser erneut veranlaßt, einzugreifen, war es ihm doch einzig, wie er versicherte, um das Wohl des Volkes zu tun. Er ließ sich von seinen Mandarinen beraten und gelangte zu der Erkenntnis, es sei allein die Kultur schuld am Fehlen des Tees, an der Unzufriedenheit des Volkes. Selbst das uralte Buch der Riten vermelde schon einen Zusammenhang zwischen Durst und Kultur. Es ließe sich der eine mit der Abschaffung der anderen abschaffen:

Auf dem Platz des Himmlischen Friedens wurden nun auf Geheiß des Kaisers sämtliche Schriftrollen zusammengetragen, man sprach den Fluch über sie und übergab sie den Flammen. Vasen mit Darstellungen der Teezeremonie wurden abgabepflichtig und fielen der Zerstörung anheim, desgleichen Statuen und Krüge, Gemälde und Reliefe. Die Dialoge der Mysterienspiele wurden ge-läutert und umgeschrieben, die Aufführung der Stücke endlich gänzüch verboten. Der Durst blieb.

Der Chronist vermeldet: Es muß ein Unstern über der Regierungszeit Kaiser Wus gestanden haben, blieb ihm doch jeder Erfolg seiner Herrschaft versagt. Die Höffinge und Bediensteten kicherten, wenn selbst dem Kaiser, bei aller Umsicht, die er walten ließ, Sätze wie die folgenden entschlüpften: "Väter und Ahnen, bei eurem Bart, was ist es heute heiß! Jetzt eine herrliche Tasse beißen -!" Das Wort blieb ihm im Halse stecken. Er war sich des Sakrilegs wohl bewußt. Nach dem letzten Zwischenfall blieb er sprachlos und schloß sich ein. Als er nach drei Tagen und Nächten wieder das Zimmer verließ, legte er wortlos ein neues Gesetz auf den Tisch, ganz so, als sei ihm die Zunge verdomt.

Die Mandarine zückten das Augenglas und entzifferten die Schriftzeichen deren geheimer Sinn bald im ganzen Reich der Mitte Wirklichkeit wurde. Alle Weisen und Schriftkundigen, so stand da zu lesen, alle Beschwörer und Sterndeuter, sofern der ersten Generation angehörig, seien in festen, bewehrten Behausungen zu sammeln und unter pfleglicher Behandlung einer Umerziehung zuzuführen. Alle Weisen und Gelehrten, Affenpriester, Pilgermönche, sofern der zweiten Generation angehörig, seien an geheimem Ort zu sammeln, in die Wüste zu führen und dort ihrem Schicksal und den Schnäbeln der Geier zu überlassen. Alle Weisheitslehrer, Hofchronisten, Vasenmaler, Bauchtänzer, sofern der dritten Generation angehörig, seien an den Fuß der Großen Mauer zu führen und von Kundigen vermittels eines Eichenknüppels - das Gesetz bestand auf Eiche - zu den Vätern zu befördem. Alle Kultstätten, Tempel und Klöster, so weiter das Gesetz, seien restlos zu zerstören, da der schädliche Einfluß derselben auf den Geist und die Sinne des Volkes erwiesen sei. Zimbeln, Geigen, Flöten, Gongs seien zu zerbrechen, da Musik eine volksverführerische Kraft besäße und der Kontrolle

Überzeugt von der übergroßen Güte und Weitsicht des Kaisers machten sich die Mandarine an die Ausführung dieses Gesetzes. Dem Volk versprach man, es würde Wohl-stand und Tee im Überfluß geben, wäre man erst das Pack der Schlangenbeschwörer und Bauchtänzer los. Jubelnd brachen ganze Scharen Fanatisierter auf, zerrten Kunstschätze in den Staub. Man brannte, schleifte, sengte, mordete. Nie zuvor hatte der Kaiser Zeiten so großer Veränderung erlebt. Klosterruinen schweiten, Pagodendächer stürzten ein, Flöten und Tamburine erschallten. Die Schreie von Sterhenden zerschnitten die Luft, Verdurstende röcheiten. Ein großer Kaiserfrieden senkte sich übers

Als nach dem Tode des Kaisers Wu -Spötter flüsterten, er sei an seinen eigenen Angsten gestorben – aller Spuk vorüber war, fegte man die Trümmer aus den Tempeln; der abgeschlagene Arm einer Bud-dhastatue wurde aus dem Schutt gehoben, auf den wie durch ein Wunder erhalten gebliebenen Sockel gelegt: Und man pries diese Tat als unerhörten Fortschritt nach soviel Zerstörung.

So geschehen in den Jahren des Kaisers Wu, der ein großer Kaiser war, allen Nachgeborenen zur Mahnung.

Ja, das geht uns an . . .

Von JOHANN SCHLEE

In dem Sturm der Ewigkeit Flattern unsre bunten Kleider Teufel auch, von keinem Schneider Stammen unsre Fetzenkleider

Wenn im Sturm der Ewigkeit Unsre langen Haare zausen Wenn die Ohren herrlich klingen Van dem tollen Brausen

Teufel auch, das geht uns an Teufel auch, nicht jeder kann Pfeifen auf das ganze Leben Und sich frei dem Sturm ergeben

Der uns bläst auf hahe Straßen Wo wir lachend jener spaßen Die in dumpfen tiefen Klüften Sitzen während hach in Lüften

In dem Sturm der Ewigkeit Flattert unser buntes Kleid Sall der Teufel jene holen Die an ihren dicken Bahlen

Nicht zu zerren suchen Die nicht einmal fluchen Wenn die Peitsche sengend knallt Daß es aus dem Herzen haltt Wie van tausend Wunden

Die van alten Kunden Kein Gedächtnis tragen Die in ihrer Leidensmacht Nicht das Wart mehr wagen

Die in ihren Ketten stähnen An die wir uns nie gewähnen Seit die Welt begann-Teufel auch, sie glauben dran

Als der Weise gestern fragte Was an ihrer Seele nagte Lachten wir mit Spatten: Sollen sie verrotten

Als der Weise margen kam Sahen wir das Bild Und die Lende wurde lahm und die Sehnsucht wild

Nach den dumpfen tiefen Klüften Die uns aus den hohen Lüften Ins Vergessen holen

Teufel auch, mein lieber Gott Deine Gnade waltet Sag den Eltern, sag dem Kind Wer sie hilfreich schaltet

Daß wir keinen Schaden leiden Daß wir Nöte meiden Wie nur er es kann -Teufel auch, das geht uns an

Lösung und Gewinner unseres Weihnachtsquiz

L "Frankenstein" von Mary Wollstonecraft
Shelley. II. "Die unendliche Geschichte"
Von Michael Ende. III. "Der Golem" von
Michael Ende. III. "Der Golem" von
Gustav Meyrink. IV. "Peter Schlemihls
wundersame Geschichte" von Adelbert von
Chamisso. V. "Dr. Jekyll und Mr. Hyde" von
Robert Louis Stevenson. VI. "Undine" von

Friedrich de la Motte Fouqué. VII. "Die Wolfgang Beurlen, Hamburg 50, Dr. Marlene
Eliziere des Teufels" von E.T. A. Hoffmann.
Gättner, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Güttner, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin 62. Michael Großkop, Hamburg 50, Dr. Marlene
Gistore, Berlin

Auch auf die keltischen Sprachen kommt es an

Die Rolle der Geisteswissenschaften in der modernen Forschung

Von THEODOR BERCHEM

Land der bie der die Ge Sehen der bie ben hate in les Technic istigen line ibe und der inung sehen

Ck und and

IL S IN

ertellinge lesweite ka lesen blake te Wesser ka auf zu strie

sellschaft zu seiben in Gotter fare

art hatten to und erkläne den übenst und deska

och das Vol

dieser Ette

it der Zerae

ot, das Re

rebmen and

nicht with

ranialit en

3. Wie er par

:es zu um l

inen berse

is, es se etc

des Tes ;

es Selhate

eide scheet

2 Durst me

: mit der 11e

nlischen ha

ES AZIONE

: शहराद्याः

e und über

Darsteirne

gabenihdir.

reim degi-

aide uni &

.spiele water

n, cue autil

ich vertier.

: Es mube:

szel Kang

n doen jek

sagt De Si

ten, wene

icht dear

en entecte

trem Bart te

: terrich

eb ünn ist

S Same:

ten Zwelz

iod simms

Chian was

wortes aire

. so, als seit

: das Aug

: Creichen

Alle West

ियंत्र या छहा

:: a. simit

2. SAME 15

1: 52EE iung eng E Weise I

Service of the servic

STORE CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

Secretary

65

espräche und Diskussionen auch mit der Außenweit regelt und organi-über die Zukunft der Universi- siert. täten und des Hochschulwesens steuern verblüffend schnell und meist ohne Uroschweife auf die Frage zu, welchen Beitrag die Hochschulen zur Vergrößerung des Bruttosozialprodukts, zur Steigerung des deutschen Exports, zur künftigen technologischen Entwicklung und zur Vermeidung von deren negativen Nebeneffekten leisten, leisten könnten und sollten. In der Bundesrepublik als einem rohstoffarmen Land käme den Hochschulen als Produktionsstätten mit erheblicher volkswirtschaftlicher Bedeutung eine besondere Rolle zu. "Die mutmaßliche Macht eines Landes" - so Daniel Bell - "beruht nicht länger auf seiner Stahlproduktion, sondern auf der Qualität seiner Wissenschaft und ihrer mittels Forschung und Entwicklung erzielten Umsetzung in neue technologische Möglichkeiten."

Es geht ein enormer Erwartungsdruck von solchen Feststellungen auf die Wissenschaft, auf ihre Träger und Institutionen aus: Welche Rezepte liefert die universitäre Grundlagenwissenschaft für die Lösung der Probleme der wirtschaftlichen Stagnation, der Auswirkungen der Mikroelektronik auf das Arbeitsleben, gegen die Dauerarbeitslosigkeit, gegen die Vernichtung der Wälder und Tierarten, die Verseuchung der Umweit, gegen Krankheiten, gegen gesell-schaftliche und politische Fehlentwicklungen – noch eindringlicher gefragt: gegen das anhaltende Bevölkerungswachstum, die Nord-Süd-Spaltung, die Nahrungsmittelverknappung, die Rohstoffvergeudung, die Bodenerosion, die tödliche Bedrohung der Menschheit und der Schöpfung insgesamt durch die Rüstung mit atomaren Waffen?

Die Universität ist mit diesen Herausforderungen konfrontiert, und sie muß sich ihnen stellen als eine Einrichtung, die mittlerweile Millionen junger Menschen ausbildet und damit in Stand setzen soll, ihren jeweiligen Beitrag zur Lösung unserer Probleme zu leisten. Sie muß sich ihnen auch als Dienstleistungsbetrieb stellen (z.B. in den Universitätskliniken) und nicht zuletzt als Institution, die eine große Zahl wissenschaftlich Tätiger beschäftigt und deren Zusammenwirken sowohl untereinander wie



Professor Theodor Berchem ist Prüsident der Westdeutschen Rektorenkonferenz

istand, Sprit, Verstrebungen, Rotor-kopf, Motor – die Maschine ist in Ordnung, Jemand schiebt das anthra-

zitfarbene Hallentor zur Seite, bis die Öff-

ming gerade ausreicht. Dann wird der Hub-

schrauber ins Freie gerollt und auf dem

Wenn es stimmt, daß Wissenschaft und Forschung heute vermehrt zu wirtschaftlichen, politischen und - indirekt oder direkt - militärischen Machtmitteln geworden sind, daß sie über Wettbewerbsvorteile, über Marktchancen und strategische Positionen entscheiden, dann wird man sich wohl über den Realitätsgehalt der grundgesetzlich verbürgten Freiheit der Forschung neu Rechenschaft ablegen müssen. Ohnehin kennen wir alle den Umfang der Auftragsforschung, des Beirats- und Gutachterwesens, die Rolle des Geldes bei der Indienststellung auch der Forschung in den Universitäten. Ware es da nicht ehrlicher, dem Erwartungsdruck in der Weise nachzugeben, daß man sich gleich die Ziele von außen setzen läßt, von staatlichen oder gesellschaftlichen

Das wäre nicht der richtige Weg. Ich glaube, daß das Humboldtsche Prinzip nach wie vor gultig ist, "die Wissenschaft als etwas noch nicht ganz Gefundenes und nie ganz Aufzufindendes zu betrachten, und unablässig sie als solche zu suchen". Ich halte nach wie vor für richtig, daß die Methoden der Suche, die Vermessung der Wegstrecken und die Bestimmung der Richtung Sache der Wissenschaft selbst sein müssen. Es hat sich vielfach bewiesen, daß eine solche in freier Selbstbestimmung betriebene Forschung fruchtbarer ist und Ergebnisse erzielt, die auch ganz unerwartete Möglichkeiten praktischer Anwendung eröffnen.

Muß deshalb die reine Wissenschaft apolitisch sein? Darf sie gesellschaftlichen Bedürfnissen nicht dienen? Wenn sie sich anmaßt, die Prioritäten selbst zu setzen, wie rechtfertigt sie dann die enormen Summen, die Staat und Gesellschaft für sie aufbringen? Kann sie überhaupt dem Erwartungsdruck oder auch nur der Versuchung zur Unterwerfung, die wir nicht gering schätzen dürfen, widerstehen? "Wieweit sich die Wissenschaft gegen die Bürokratisierung, gegen die Unterwerfung unter die Politik, gegen den Totalitarismus verteidigen kann, wird letzten Endes von der Kraft ihres Ethos abhängen", ist D. Bell's präzise Antwort.

Die Kraft ihres Ethos - das ist ein großes Wort. Es gilt für die Wissenschaft insgesamt, und es gilt für den einzelnen Wissenschaftler - als Forscher und als Hochschullehrer, als Professor ("Bekenner"). Von ihm wird der Mut zur Entscheidung gefordert zu Fragen wie: ob wir alles tun dürfen, was wir tun können, ob wir alles verwerten dürfen, was wir verwerten können, ob wir alles wissen dürfen, was wir wissen können. Seine Ant-

Ethos setzt die Bindung an Werte, auch die Verpflichtungen gegenüber anderen, gegenüber dem Gemeinwesen voraus. Erich Geißler sprach 1983 vor der Westdeutschen Rektorenkonferenz von einer "neuen Moral des Gemeinwohls". Ethos verlangt Maßstäbe. Wir sollten nicht glauben, wir bewegten uns bei einer solchen Diskussion im luftleeren Raum. Zum Ethos der Wissenschaft gehören Vernunft und Sachlichkeit, geistige Offenheit und Vorurteilslosigkeit, die Offenlegung der Ansätze und die Öffentlichkeit der Ergebnisse, Diskussion und Kritik, auch Selbstkritik, die Verpflichtung zur Wahrheit und die Behauptung eines Qualitätsmaßsta-

Ich bin mir nicht sicher, ob unsere Mechanismen der Qualitätskontrolle wirklich so funktionieren, wie sie sollten. Deckt nicht z.B. der Mantel der Wissenschaftlichkeit auch manche Pseudoforschung? Bewahrt nicht falsch verstandene Kollegialität die Beliebigkeit der Meinungen vor Kritik und Diskussion? Greift nicht die publizitätsheischende Propagierung ungesicherter Ergeb-

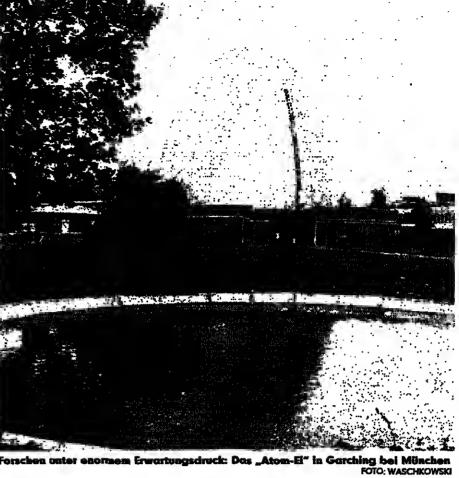
Der wichtigste Mechanismus der Qualitätskontrolle ist immer noch die Selbsterganzung des Lehrkörpers. Zu den "Leitbildern kunftiger Universität" sollten nicht mehr pauschale Überleitungen, Hausberufungen, das Überspielen universitärer Berufungsvorschläge durch politische Einflußnahme des Ministers, sollten auch nicht die Rücksicht auf Versorgungsmentalitäten und kollegiales "Do ut des" gehören. Das "Spießrutenlaufen der Kritik" kann niemandem erspart bleiben, der sich mit der Wis-

Die Freiheit von der Unterwerfung unter politische Zielsetzungen bedeutet nicht den Verzicht auf politisch relevante Fragestellungen in der Forschung. Im Gegenteil: gerade die Universitätsforschung, die im wesentlichen Grundlagenforschung ist und nur im exemplarischen Forschungs-Transfer auch Auftragsforschung sein sollte, hat die Chance, Alternativen für die Zukunft auszuarbeiten, übergeordnete Themen aufzuereifen, an die der Staat und seine Bürokratie, aber auch Wirtschaft und Industrie noch nicht gedacht haben, ihnen also den entscheidenden Schritt voraus zu sein. Darin müssen und können die Universitäten beweisen, daß sie ihr Geld wert sind.

In diesen Zusammenhang gehört die For-derung, daß die Universitätsforschung Formen und Methoden entwickeln muß, um ihrer Aufsplitterung in ständig verfeinerte Spezialgebiete Einhalt zu gebieten. Wir sollten nicht die Eigendynamik der wissenschaftlichen Entwicklung verkennen und die Notwendigkeiten, die daraus für den einzelnen entstehen. Wir sollten auch nicht bestreiten, daß sich gelegentlich neue Fachgebiete entwickeln und verselbständigen müssen. Die Universität muß aber darauf achten, daß die gemeinsame Basis eines Faches erhalten bleibt und daß sie aus dieser Aufgabe Folgerungen zu ziehen hat, etwa durch die kritische Überprüfung der in ihren Grundordnungen festgelegten Zahl der Fachbereiche, auch von deren Zuschnitt und ihrer Kooperation untereinander. Die Fakultäten und Fachbereiche selbst sind hier gefordert.

Sicherlich ist es mit organisatorischen Maßnahmen nicht getan, Teamgeist läßt sich nicht organisieren und schon gar nicht Er wird aber dringend Denn die Herausforderungen an die Universitätsforschung sind von so komplexer Natur, daß sie in vielen, wenn nicht in den meisten Fällen nur interdisziplinär zu bewältigen sind. Karl Deutsch hat vor der WRK von der zunehmenden Grenzüberschreitung der Probleme und von den neuen Aufgaben gesprochen, die daraus für die Zusammenarbeit von technischer und Humanwissenschaft entstünden.

Gewiß wäre nichts gewonnen, wenn wir etwa versuchen wollten, die Naturwissenschaften wieder in die alte Philosophische Fakultät zurückzuholen, die ja selbst in ihrer ursprünglichen Form nicht mehr besteht. Und wir würden die Kraft der Universität wohl überschätzen, wenn wir glaubten, sie könne die Integration und Versöhnung



auseinanderstrebender Wissensgebiete leisten. Immerhin aber bleibt die Universität eine kulturelle Instanz, die die Chance der Begegnung ihrer Mitglieder nicht den Akademien überlassen darf.

Interdisziplinäre Forschung, aber auch "Sonderforschungsbereiche" sind an die jeweilige Fragestellung gebunden. Sie sollten nicht in erster Linie als ein Problem neuer Institutionalisierungen gesehen werden. Dauereinrichtungen führen zur Verkrustung, und das ist das Gegenteil dessen, was

Strikte zeitliche Begrenzungen sind hier wie anderswo segensreich. Interdisziplinäre Forschung kann auch nicht auf einer abstrakten, sondern nur auf einer konkreten Arbeitsebene angesiedelt sein. Schelsky nannte das die "Entwicklung partieller wissenschaftlicher Einheit am empirischen Gegenstand" und meinte, daraus könne sich ein gegenseitiges begriffliches und methodisches Verständnis der Disziplinen und eine übergreifende theoretische Einheit entwikkeln. Haben wir in diesem Sinne z.B. die Chance genutzt, die die Integration der technischen Hochschulen in unser Wissenschaftssystem geboten hat? Wird in der Lehrerausbildung an einer technischen Universität wirklich dem zukünftigen Lehrer ein .Technikverständnis" nähergebracht?

In besonderer Gefahr ist die geisteswissenschaftliche Forschung. Sie hat es ohnehin schwer in der Konkurrenz zu Naturwissenschaft und Technik. Ihr unmittelbarer Nutzen ist nicht so leicht zu erkennen. Sie bewahrt das kulturelle und geistige Erbe und entwickelt es weiter. Wenn wir aber n auf die er gen des Menschen, auf seine außengesteuerte Funktionalisierung suchen, so können wir auf den Beitrag der Humanwissenschaften nicht verzichten. Und dazu gehören für mich, dem mitleidigen Lächeln zum Trotz, auch die Assyrologie und die Erforschung keltischer Sprachen.

Die Bedeutung geisteswissenschaftlicher Forschung im Bewußtsein zu haben ist keineswegs nur eine Frage geschickter Public-Relations-Arbeit. Auch die beste Öffentlichkeitsarbeit kann auf Dauer nur gute Produkte an den Mann bringen. Man muß fragen, ob unsere Geisteswissenschaften, die manchmal noch zu sehr den Prinzipien von "Einsamkeit und Absichtslosigkeit" verhaftet zu sein scheinen, eigentlich angemessen organisiert sind angesichts der komplexen kein ein gemeinsames Thema durchleuch-

berufliche Unfähigkeit bescheinigt wird.

daß die Universitäten und Hochschulen in ihrer Forschungsfunktion nicht ausbluten. Diese Gefahr besteht. Pauschale Mittel- und Stellenkürzungen bei gleichbleibend hoher oder wachsender Lehrbelastung gefährden die kritische Masse, das Minimum an Personal und Ausstattung, das effektive Forschung braucht. Die Stellenverknappung gefährdet die kontinuierliche Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses, die die Universität und besonders die Forschung braucht. Wir können es uns nicht leisten, eine Generation begabter Wissenschaftler von der Forschung fernzuhalten.

Wir dürfen die Verbindung von For-Universität auch in Zukunft nicht aufgeben. Allenthalben werden die Reibungsverluste zwischen einzelnen Einheiten unseres Bildungs- und Ausbildungssystems beklagt, allenthalben wird über Transfer-Probleme nachgedacht. Warum sollten wir die grundsätzlich sinnvolle Verschränkung unseres akademischen Lehr- und Forschungssystems, die wir in der Universität haben, aufgeben?

beschworene Kraft und Verpflichtung des wissenschaftlichen Ethos der Wissenschaftler. Der forschende Hochschullehrer sollte in seiner Lehre seinen Studenten Qualitätsmaßstäbe vermitteln und lebendig machen. Darin verbindet sich in Forschung und Lehre der vielleicht vornehmste Bildungsauftrag unserer Hochschulen.

Probleme, vor denen wir stehen. Brauchen wir nicht auch hier mehr integrative Großprojekte, die aus verschiedenen Blickwin-

Mit guten Gründen können und müssen wir insgesamt sagen: Die Universitäten und Hochschulen sind besser als ihr Ruf. Das verbreitete öffentliche Wehklagen über die fehlenden Nobelpreise darf nicht darüber hinwegtäuschen, wieviel gute Forschungsarbeit an den deutschen Hochschulen geleistet wird. Und die Kritik an den Massenhochschulen und einzelnen ihrer unangenehmen Begleiterscheinungen darf nicht dazu führen, daß den Studenten, die in ihrer großen Mehrbeit fleißig und auch hinreichend qualifiziert sind, von vornherein die

Die Voraussetzung all dessen freilich ist,

schung und Lehre als Doppelfunktion der afür gibt es viele Gründe. Zum einen:

Zum anderen erinnere ich an die eingangs

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Putsch auf der Insel der Sklaven

Vor 20 Jahren verloren die Araber Sansibar

m Morgen des 12. Januar 1964. einem Sonntag, überrumpelten etwa 600 gut bewaffnete schwarze "Freiheitskämpfer" unter Führung eines Negers aus Kenia namens John Okello. der sich trotz seiner Jugend gleich zum _Feldmarschall* beförderte, die Polizei des Sultanats von Sansibar. Okello war auf Kuba als Terrorist und Guerrillakämpfer ausgebildet worden. Polizeikasernen, die Rundfunkstation, der Flugplatz wurden besetzt. Der Sultan Said Jamschud ben Abdullah entkam auf seiner Jacht und erbat vergeblich britische Truppenhilfe. Unter der arabischen Oberschicht der Gewürz- und einstigen Sklavenhandels-Insel veranstalteten Okellos schwarze Garden ein fürchterli-

Binnen eines einzigen Sonntags war damit die seit dem 6. Jahrhundert bestehende Herrschaft der Araber auf den Inseln Sansibar und Pemba ausgelöscht. Sie hatte nur vom Anfang des 16. bis Ende des 17. Jahrhunderts eine Unterbrechung durch die Portugiesen erlebt. Diese waren dann wieder durch Araber aus dem südostarabischen Sultanat Maskat und Oman vertrieben worden. Seitdem war Sansibar mit einem Umschlag von mehr als 50 000 Sklaven pro Jahr die Metropole des Handels mit schwarzer Menschenware geblieben. 1828 verlegte der Sultan von Oman seine Residenz nach dem reichen Sansibar, und 1861 erklärte der damalige Herrscher von Sansibar seine Unabhängigkeit vom Stammland des Hauses Oman.

Dann kamen die Deutschen nach Ostafrika, das 1885 Kaiserliches Schutzgebiet wurde. Auch der Sultan von Sansibar erkannte die Oberhoheit des deutschen Kaisers an, obwohl die neuen deutschen Herren nun – gegen den erbitterten bewaffneten Widerstand der gro-Ben arabischen, dem Sultan unterstehenden Sklavenhändler im Küstengebiet -Sklavenjagd und Sklavenhandel verbo-

Im Jahre 1890 tauschte das Deutsche Reich Sansibar gegen die seit den napoleonischen Kriegen von England besetzte Insel Helgoland. Der Sultan kam unter



Letzter arabischer Herrscher auf San-

britisches Protektorat. Aber es dauerte noch sieben Jahre, bis der Herrscher aus dem Haus Oman endgültig Sklavenhandel und Sklavenhaltung in seinem Inselreich verbot.

Mit dem Jahr 1919 wurde das bisherige Schutzgebiet Deutsch-Ostafrika England als Mandatar des Völkerbundes zugeteilt. Die neue Mandatskolonie Tanganiika wurde von England im Zug der Selbstauflösung des Empire im Dezember 1961 in die Unabhängigkeit entlassen. Logischerweise erfolgte der gleiche Schritt für das Sultanat Sansibar am 10. Dezember 1963.

Trotz blutiger Unruhen 1960 und wieder 1961 wiegte sich die dünne arabische Oberschicht im Reich der Omaniden in Sicherheit. Mit dem schwarzen "Menschenvieh" war man in Jahrhunderten noch immer fertig geworden. Der berrschenden Minderheit von etwa 16,6 Prozent Arabern stand eine überwältigende Mehrheit Neger auf den Inseln Sansibar und Pemba gegenüber.

Der Haß gegen die Araber glomm weiter. Der Blutsonntag vom Januar 1964 vor 20 Jahren war die späte Rache. Aboud Karume, der Führer der stärksten schwarzen Oppositionspartei, wurde Präsident der frisch proklamierten Sozialistischen Republik Sansibar. Er wie sein Außenminister Babu waren überzeugte Anhänger Mao Tse-tungs. In Peking bezeigte man damals großes Interesse an der Entwicklung im von England preisgegebenen ostafrikanischen Be-

Auf Sansibar gerierte sich Karume wie ein "schwarzer Stalin". Unklar ist, ob er oder der "Feldmarschall" Okello bei der Meuterei ihre Hand im Spiel hatten. Karume beschloß im April 1964 einen Unionsvertrag mit Tanganjika, Anfang der Vereinigung der beiden Staaten im heutigen Tansania, für die der Weg erst nach Karumes Ermordung im Jahre 1972 frei

Keine Angst vor engen Schluchten

Rotoren am Himmel: Was der Hubschrauber heute leistet / Von THOMAS GUNIA

asphaltierten Platz mit dem weißen "H" abgestellt. Es ist 6.30 Uhr. Die Luft ist klar und kalt. Über den Steuerknüppel schwingt sich der Pilot umständlich auf den harten, stoffbespannten Sitz. Schulter- und Beckengurte werden angelegt, die Steuerorgane auf Frei-gängigkeit geprüft. Er kippt den Haupt-schalter hoch, versucht mehrfach, den Motor zu starten, und als es ihm dann gelingt,

stört ein dumpfes Blubbern und Röhren die morgendliche Stille Antikollisionslichter einschalten, Kopfhörer aufsetzen und endlich die Heizung auf Touren bringen, damit er die Handschuhe ausziehen kann. Nach zwei Minuten kuppelt er den Rotor behutsam ein. Die Maschine, ein dreisitziges, amerikanisches Modell, ein Hughes 300, schüttelt sich, bis der Rotor schnell genug dreht. Der Hubschrauber wird langsam angehoben - leicht gemacht heißt es im Jargon

- kommt vom Boden frei, dreht sich und

gewinnt an Fahrt und Höhe. Wer Hubschrauber hört, denkt zunächst an die ungefähr 150 Maschinen der Rettungshubschrauber und der Polizei. In Ballungszentren sieht man sie fast täglich. Sie verharren dröhnend über der Autobahn und landen auf dem kleinsten Fleck, um den Notarzi abzusetzen oder Unfallopfer aufzunehmen. Die Rettungshubschrauber, meist BO-105 mit zwei Turbinen aus der deutschen MBB-Produktion, gehören dem Bun-

desgrenzschutz Neben dem Bundesgrenzschutz gibt es einen Verein, der das Rettungsnetz im süddeutschen Raum abdeckt. Träger sind Zehntausende von Mitgliedern, die mit ihrem Monatsbeitrag die Hubschrauber in der Luft halten. Es könnte einen schließlich jeden Tag selber treffen, und von ein paar Mark im Monat kann man sich trennen.

Die Polizei nimmt mit ihren Hubschraubern andere Aufgaben wahr. Zur Verkehrsregehing fliegen sie die Autobahnnetze ab,

spüren Verkehrssünder auf, sorgen dafür, daß die Verkehrsmeldung den Autofahrer erreicht, ehe er im Stau steckt, scheuchen entlaufenes Rindvieh von der Straße, überwachen ein Radrennen und was sonst überwacht werden soll. Aber was machen die 250 zivil registrier-

ten Hubschrauber, die im Schnitt 400 Stunden in der Luft sein müssen, um rentabel zu sein? Sie fliegen zum Beispiel die "Line-Kontrolle": Dicht über den Masten von Öl-. Gas- und Hochspannungsleitungen entgeht dem Beobachter kaum ein Schaden. Begonnen hat das Abfliegen der Leitungen vor ungefähr 15 Jahren. Man wußte von einem Leitungsriß und fand trotz intensiver Suche nicht die Stelle. Bis jemand auf die Idee kam, einen Hubschrauber zu chartern und das in Frage kommende Gebiet systema-tisch abzufliegen. Nach einer halben Stunde war die Stelle gefunden. Seitdem streiten sich die Hubschrauberunternehmer darum, wer in welchem Gebiet die "Powerlines" und "Pipelines" befliegen darf.

Oder sie machen den Fotoflug: Der existiert so lange wie die Luftfahrt selbst und war über Jahrzehnte eine Domâne der Flächenflieger, wobei ein Flächenflieger alles fliegt, was keine Rotoren hat. Schwierig war immer das Einzelobjekt. Hatte man die richtige Blende und Schärfe eingestellt, war man längst daran vorbei. Der Hubschrauber kann es besser. Er wartet auch fast regungslos auf der Stelle, bis das gewünschte Gebäude abgelichtet ist. Ein Statistiker hat errechnet, daß die gesamte Bundesrepublik alle fünf Jahre komplett, Haus für Haus, von den Fotofliegern in den Sucher genommen wird. Viele wollen ein Bild von ihrem Haus haben, nicht unbedingt jetzt, aber vielleicht später. Die Rechnung geht auf.

Die großen Luftbildkameras sind mit 500mm-Teleobjektiven ausgestattet. Wer die

Mindestflughöhe nicht einhält, hat mit einem Verfahren zu rechnen, daher die Teleobjektive, die wie Kanonenrohre aus den Türrahmen hängen. Auch Film und Fernsehen bedienen sich der Heliflieger. Für drei Sendeminuten im Fernsehen muß man dabei gut und gerne drei Flugstunden einkal-

Oder sie machen Rundflüge: Damit ist es so eine Sache. Nimmt man einen Hubschrauber, in dem man vier Passagiere fliegen kann, kostet es den Betreiber 1000 Mark pro Stunde, von An- und Abflug zum Veranstaltungsort abgesehen. Mehr als 30 bis 40 Mark kann man aber für einen Rundflug nicht verlangen. Dauert dieser nur zehn Minuten, zahlt der Veranstalter pro Passagier drauf. Und so sind es fast ausschließlich große Firmen, die Hubschrauberrundflüge als Werbegag für ihre Kunden ausrichten. Dann sind alle zufrieden: der Flugunternehmer, die Firma und die Passagiere, die für wenig Geld eine Schleife im Hubschrauber gezogen haben.

Oder sie machen Schulung: Neben den 500 Berufspiloten gibt es 500 Privatpiloten, die das, was sie verdienen, zum Hubschrauberfliegen ausgeben. Für den PHPL, die Lizenz für Privathubschrauberpiloten, muß man sich von 20 000 Mark trennen. In vier bis sechs Wochen kann man den heißbegehrten, weißen Schein mit grauem Balken in der Brieftasche haben.

Vor zwei Jahren gab es in der Hubschrauberschulung einen Durchbruch, als eine Flugschule in der Bundesrepublik einen neuen Hubschrauber aus den USA einführte: Der Robinson R-22 verbraucht knapp 30 Liter pro Flugstunde. Mit zwei Sitzen ist er der Mini in der Hubschrauberszene. Flugschüler schulen dank Robby 5000 Mark

Der Anfänger lerut die Koordination der schrauber auf der Straße an und ab: Die mit den Schultern gezuckt.

drei Steuerorgane. Ein Hubschrauber hat Pedale, mit denen der Heckrotor verstellt werden kann, was die Maschine um ihre Hochachse beweglich macht. Vor den Sitz ist der Knüppel, Stick genannt, mit dem man Querlage und Neigung bestimmt. Seit-lich neben dem Pilotensitz ist der Pitch, zu deutsch "kollektiver Blattverstellhebel", der wie eine Handbremse auf der falschen Seite anmutet. Zieht man ihn nach oben, steigt der Hubschrauber. Vorne am Pitch ist der Gasdrebgriff, mit dem Rotor- und Motordrehzahl geregelt werden. Das Abstimmen der Bewegungen bringt

den Schüler zur Verzweiflung. Spätestens nach einer Stunde ist er schweißgebadet und hält sich nur damit über Wasser, daß es andere auch geschafft haben. Kann er den Hubschrauber halbwegs sicher fliegen, lernt er die Notverfahren, mit denen man sich so gut wie immer auf den Boden retten kann.

dern mit größeren landwirtschaftlichen Arealen nimmt man das Flugzeug, Hierzulande müßten Sprühflugzeuge Slalom fliegen. Es bleibt nur der Hubschrauber. Vor einem Sprühflug wird die Bevölkerung informiert, das Gebiet abgeriegelt und markiert. Erlaubt es der Wind, kommt ein Hubschrauber, tankt Sprühbrühe und läßt sie über dem Feld wieder ab. Besonders der Pflanzenschutz im Weinbau an Hängen und in engen Flußtälern ist nicht mehr anders wirtschaftlich zu bewerkstelligen als mit dem Hubschrauber. Der vertikale Luftstrom durch den Rotor nach unten drückt die Sprühbrühe unter jedes Blatt, die Bahnbreite kann metergenau eingehalten werden. Beim Gebrauch von Sprühmitteln kommt es auf die Mindestmenge an, und die kann nur mit dem Hubschrauber garantiert werden Aus Kostengründen reist der Hub-

Oder sie machen Agrarflug: In den Län-

Kilometern pro Stunde. Lichter erlöschen.

Rotorblätter werden abmontiert und die Maschine kommt auf einen LKW.

Im Spätherbst ist die Hubschraubersaison zu Ende. Wer bis dahin nicht die nötigen Flugstunden erflogen hat, wird sie auch im Winter nicht bekommen. Zusätzlich zu den beschriebenen Einsätzen kommen VIP-Flüge, Vermessungsflüge, Außenlastflüge und Taxiflüge. Sperrige Güter kann man an den Lasthaken klinken und abtransportieren.

Während der Hauptsaison müssen die Hubschrauber Tag für Tag Aufträge fliegen. Abends und nachts wird gewartet, damit die Maschine am nächsten Morgen startklar ist. In der Hauptsaison gibt es keinen Unterschied zwischen Sonn- und Werktagen. Viele Hubschrauberunternehmer gehen dazu über, defekte Teile während der Saison nur auszuwechseln und erst im Winter zu reparieren. Jeder Tag am Boden kostet einen gut erhaltenen Mittelklassewagen.

Was ein Hubschrauber tatsächlich kostet ist pauschal nicht festzulegen. Der Anschaffungspreis für eine dreisitzige Maschine mit Kolbentriebwerk liegt zwischen drei- und vierhunderttausend Mark. Bei einem fünfsitzigen Turbinenhubschrauber muß man mindestens mit einer Million rechnen. Berechnet wird ein Hubschrauberflug nach Flugzeit. Die Preise reichen vom Zweisitzer für cirka 400 Mark pro Stunde bis zu 1400 Mark für einen Sechssitzer. Die Reisegeschwindigkeit liegt zwischen 200 und 300

Es ist inzwischen spät geworden, mit dem letzten Tageslicht schwirrt der kleine Hubschrauber dem Landeplatz entgegen. Langsam kommt der Hughes in Bodennähe. Die Kufen knirschen auf dem Asphalt. Der Heli sackt, bis die Hydraulikfederung keinen Spielraum mehr hat. Der Rotor dreht sich immer langsamer, und die roten und grünen

Der Pilot tankt ihn noch einmal auf, damit sich über Nacht kein Schwitzwasser im Tank sammeln kann und rollt ihn zurück zur Halle. Völlig erschöpft möchte er nur noch nach Hause. Auf dem Flugplatz ist er am Nachmittag angesprochen worden, wie es denn sei, einen Traumberuf zu haben. Er hat

Fluginsekten verunsichern Aerodynamiker

ibellen, wie auch eine Reihe anderer Insekten, benutzen zu ihren eleganten Flügen einen Auftriebs-Mechanismus, der die Flugzeugbauer neidisch macht: während der Auftriebskoeffizient selbst bei Hochleistungsflugzeugen höchstens den Wert zwei erreicht, schaffen Libellen spielend das Dreifache. Mehr noch, ihre Flug- und Flügel-Technik operiert mit Auftriebskräften, die das 10- bis 15fache ihres eigenen Körpergewichts erreichen. Diese Werte hat Forscher der Universität von Colorado dazu veranlaßt, mit modernen, neueren Untersuchungsverfahren den Tricks der Fluginsekten auf die Spur zu kommen. Sie fanden heraus, daß es ungleichmäßige, unstete aerodynamische Zustände sind, die den Libellen derartige Auftriebskräfte verleihen. Dagegen arbeiten alle heute benutzten Flügelprofile mit gleichmäßig "angeströmten" Profilen. Die Insekten erzeugen sich diese ungleichmäßigen Luftturbulenzen selbst mit der Bewegung ihrer Flügel und sind damit fähig, ihre Flüge trotzdem exakt zu lenken, in der Luft stehen zu können, aber ebenso auch blitzschnell davonzuschießen. trz

Titan-Bauteile bald billiger als Aluminium?

Wegen ihrer Härte und ihrer schwe-reren Bearbeitbarkeit galten Bauteile aus Titan bisher als zu teuer und daher nur in besonderen Fällen bei Raumfahrzeugen oder im Flugzeugbau als rentabel. Inzwischen ist eine Anderung eingetreten, weil man dieses Leichtmetall in einem speziellen Kristallzustand, in dem es "superplastisch" wird, formen und dabei gleichzeitig auch ohne Schweißen miteinander verbinden kann. Der superplastische Zustand tritt bei 950 Grad C. auf. Werden dabei Bauteile ineinandergeschoben, verbinden sie sich ähnlich dem Schmelzschweißen, man spricht von "Diffusions-Verbindungen". Der Kostenvorteil liegt nach den Erfahrungen der britischen "Aerospace Corp." gerade in diesen beiden Eigenschaften. Dadurch können die Fertigungskosten diejenigen von Aluminium-Komponenten his zu 40 Prozent unterschreiten. Die britische Flugzeugfirma hat inzwischen eine weitgehend automatisierte Fertigungsstraße für komplizierte Titan-Bauteile errichtet. Dort können auch Stahl- und Aluminiumteile im superplastischen Zustand gefertigt werden, aber auf Grund der physikalischen und chemischen Eigenschaften können hierbei keine "Diffusions-Verbindun-

Zeolithe trennen Edelgasgemische jetzt selektiv

gen" benutzt werden.

Einen völlig neuartigen Weg zur Ge-winnung des Edelgases Argon haben japanische Techniker auf quasichemischer Basis entwickelt. Sie benutzten dazu Zeolithe, die einer speziellen chemischen Vorbehandlung unterzogen wurden. Zeolithe sind wasserhaltige, mit einer großen inneren Oberfläche versehene Mineralien. Sie wurden bisher als ionenaustauschende Substanzen neben natürlichen Zeolithen auch synthetisch hergestellt. Sie entfalten aufgrund ihrer besonderen kristallinen Struktur Eigenschaften, die wie "Molekular-Siebe" wirken. Zwar war schon bekannt, daß sie auch bei Gas-Trennverfahren benutzt werden können, aber man hielt eine selektive Trennung von Edelgasen für nicht realisierbar. Zur Abscheidung von Edelgasen benutzte man Verfahren der Luftverflüssigung, die zumeist auf der Gasabscheidung mittels der Verflüssigungstemperatur eines Gases beruhten. Das neue Argon-Gewinnungsverfahren arbeitet mit einer hoben Genauigkeit und führt in Gasgemischen zu einer Gewinnungsrate, die bei rund 95 Prozent

Eisbekämpfung mit chemischem Lösungsmittel

Ein äußerst wirksamer und haltbarer Schutz vor Vereisung, besonders auch an senkrechten Flächen, stammt aus der Raumfahrt: Er schützte hisher die Treibstofftanks der zusätzlichen, abwerfbaren Schubraketen des Space Shuttle. Als Eisschutz wird dabei Dime-thyl-Sulfoxid (DMSO) verwendet, das normalerweise in der Zellstoffindustrie als Lösungsmittel, in anderen Fällen auch als Frostschutz benutzt wird. Es ist eine stark Wasser anziehende Substanz, die sich in Wasser löst. Je nach ihrer Konzentration in diesem Medium läßt sich die Eishildung his in "tiefe" Temperatur-Bereiche verschieben. Zur Haftung an senkrechten oder schrägen Flächen griffen die Raumfahrt-Techniker allerdings zu einem Kniff: Um das DMSO anzubringen, "klehten" sie es mit Pektin außen an die Treibstofflanks an. Pektin. eine gelierende Verbindung, wird zum Dicken von Fruchtsäften und Marmeladen, aber auch in der Pharmazie und in kosmetischen Präparaten verwendet. Die Haftfähigkeit derartiger Enteisungsmittel ist beachtlich. Während eines 100-Tage-Tests mit einer halbmillimeterdicken Schicht reduzierte sich zwar das Volumen um 75 Prozent, aber es kam während der Kälteperiode nicht zu Eis-

Ist das "Ulmer Faß" der Stein der Weisen?

Eine neue Spezialwaage für Fettgewebe macht Furore

s muß nicht immer gleich Fettsucht mit einem Ofen vergleichbaren Körperzel-(Adipositas) sein, wenn das Idealge-len keine Nahrung mehr zu verwerten ha-__wicht eines Menschen um 20 Prozent überschritten wird. Untersuchungen der Körperzusammensetzung haben gezeigt, daß bei Personen gleichen Gewichtes bedeutende Unterschiede in der Größe der einzelnen Körperanteile Fett, Muskelmasse und Wasser vorliegen können. So besitzen Sportler zum Teil eine vergrößerte Muskelmasse und hringen damit auch mehr Pfunde auf die Waage. Andererseits können ältere Bürger trotz normalen Körpergewichts an Adipositas leiden, wenn die Muskelmasse vermindert ist.

Angesichts dieser Befunde ist es für Ärzte sehr wichtig, außer dem genauen Körpergewicht eines dem Anschein nach fettsüchtigen Patienten auch dessen exakten Fettanteil festzustellen. Denn sonst bestünde beispielsweise die Gefahr, daß einem stark muskulösen Menschen eine Abmagerungskur verordnet würde, die er nicht benötigt. Modernste Apparaturen und Methoden zur Gewichts- und Fettbestimmung werden seit einigen Jahren vor allem im Zentrum für Innere Medizin der Universität Ulm mit großem Erfolg eingesetzt. Einmalig in der Bundesrepublik sind vor allem die "schwingende Waage mit wegabhängiger Auftriebs-kraft" und das sogenannte "Ulmer Faß", eine Meßeinrichtung, mit der anhand der Dichte des Menschen seine Fettgewebsmasse ermittelt wird.

Bevor ein unbekleideter Patient in das "Ulmer Faß" steigt, muß er erst einmal exakt gewogen werden. Hierfür steht eine Spezialwaage (die "schwingende Waage mit wegabhängiger Austriebskraft") bereit, die auf ein Gramm genau arbeitet. Der obere Teil der Waage enthält einen Wassertank. In diesem schwimmt ein Auftriebskörper, der nach oben zieht. Mit dem Auftriebskörper verbunden ist ein Rahmen, der zusammen mit 150 Kilogramm geeichten Gewichten die Gegenkraft bildet. Um bewegte und atmende Objekte wie Patienten wiegen zu können, ist dieses labile System durch eine meßbare. wegabhängige Auftriebskraft stabilisiert.

Sobald der mutmaßliche Fettsüchtige auf der "schwingenden Waage" Platz genommen hat, werden die seinem Körpergewicht entsprechenden Gewichte heruntergenommen. Durch das beschriebene Wägungsprinzip läßt sich sogar darstellen, wieviel Gramm ein Patient in jeder Minute abnimmt, wenn er keine Nahrung aufnimmt. Ein Schreiber hält die Gewichtskurve auf Papier fest. Die Abnahme beträgt ein halbes his eineinhalb Gramm pro Minute. Sie setzt sich aus dem Wasser, das der Körper laufend verdunstet, und dem Verlust an Körpersubstanz durch Verbrennung zusammen.

Die Gewichtsabnahme eines Fastenden geschieht durch den Abbau der überreichlich vorhandenen Fettschichten. Wenn die ben, greifen sie auf die Reserven - sprich: die gespeicherten Fettschichten - zurück.

Die eingangs beschriebene Spezialwaage dient dazu, das Körpergewicht möglichst präzise zu ermitteln. Die genauen Werte sind der erste wichtige Teil für die Dichtebestimmung, mittels derer die Fettgewebsmassen des Patienten festgestellt werden. Die Dichte des menschlichen Körpers bewegt sich zwischen 0,9 und 1,1 Gramm pro Kuhikzentimeter, bei Dünnen eher bei 1,1 Gramm. Schlanke Menschen verfügen demnach über eine dichtere, weniger fettreiche Kör-

Die Dichte des Menschen kann nur erfaßt werden, wenn man neben dem exakten Körpergewicht auch das huftfreie Körpervohimen kennt. Darunter versteht man das Volumen des Körpers ohne die Lufträume in der Lunge, im Magen und im Darm. In den USA müssen Patienten, deren Dichte festgestellt werden soll, mit Bleigewichten beschwert unter Wasser tauchen. Aus den unterschiedlichen Ergebnissen der Wägung in der Luft und unter Wasser errechnet man dann das luftfreie Körpervohimen.

In der Universitätsklinik Ulm vertraut ein Arzieteam unter Leitung von Professor Dr. med. Hans Ditschuneit auf eine schonendere Methode, bei welcher der Patient im . Ulmer Faß" nur his zum Hals im Wasser steht. Bevor ein Patient, dessen Korperzusammensetzung bestimmt werden soll, mit einem Aufzug in das "Faß" gefahren wird, ist diese Volumenmeßapparatur bis auf eine festgelegte Höhe mit 28 Grad warmem Wasser gefüllt. Davon wird zunächst etwa jene Wassermenge in ein Auffanggefäß abgelassen, die der Patient schätzungsweise verdrängen wird. Der Patient kann nun bis zum Hals ins Wasser eingefahren werden. Die vorher festgelegte Wasserhöhe wird wieder durch Wasserzugabe eingestellt. Mit dieser Art der Verdrängungsmessung wird aber nur ein Teil des Körpervolumens - nämlich dasjenige unter Wasser - bestimmt.

Um schließlich das luftfreie Körpervolumen zu erhalten, müssen noch verschiedene Teilvolumina gemessen werden. Dazu wird das "Ulmer Faß" mit einer Plexiglashaube vakunmdicht verschlossen. Mit einer meßbaren Druckverminderung des Luftvolumens in der Haube, bei gleichzeitiger Messung von Druck, Temperatur und Feuchtigkeit, kann die Summe der Luftvolumina in Haube und im Menschen ermittelt werden. So ergibt sich schließlich das huftfreie Korpervolumen des Patienten aus der Kombination von Verdrängungs- und Unterdruckmessung über die Rechnung.

Während der Messung können sich Patient und Arzt trotz geschlossener Haube per Mikrofon unterhalten. Zur Entspannung des "Eingeschlossenen" ertönt leise Musik. Es



Das "Ulmer Faß" im Betrieb: Ernährungswissenschaftlerin Hamnelore Wenzel "ver-mist" einen Patienten, der bis zum Hals im Wassersteht. Foto: Göruck, untversträttlich

ist wichtig daß der Patient im Faß nicht unruhig wird oder gar wegen der Enge in Panik gerät. Die Druckverhältnisse in der Haube gleichen denen, die in 2000 Meter Berghöhe herrschen. Um die Trommelfelle zu schonen, sollte deshalb das "Ulmer Faß" nicht sofort geöffnet werden. Für den Fall des Unwohlseins des Patienten kann jedoch der Druck innerhalb von Sekunden über Belüftungsventile an den Außenhuftdruck angeglichen werden. Die Ulmer Mediziner messen deshalb dem ständigen Gesprächsund Sichtkontakt mit dem Patienten große Bedeutung zu.

Nach Auskunft der Diplom-Ernährungswissenschaftlerin Hannelore Wenzel, die zusammen mit Technikern der Universität Ulm an der Entwicklung der Dichtemeßanlage gearbeitet hat und die Messamgen nun durchführt, gab es hisber innerhalb von fünf Jahren bei insgesamt etwa 300 Messungen keine Falle von Platzangst oder anderen Komplikationen.

Wie wichtig die mit Hilfe des "Ulmer Fasses" gewonnenen Werte sind, zeigt das Beispiel zweier Patienten, die beide 44 bzw. 48 Prozent das Idealgewicht überschritten. Einer der beiden offensichtlich fettsüchtigen Männer sah muskulöser aus als der

andere. Tatsächlich konnte mittels der Messung im Faß belegt werden, daß der sportlicher wirkende Mann bei 40 Prozent Übergewicht kein Gramm Fett zuviel hatte. Seine Dichte lag bei 1,06 Gramm pro Kubikzentimeter, die des zweiten Patienten bei 1,02 Gramm, Bei ersterem war die Muskelmass stark vergrößert, seine Fettmasse betrug insgesamt 13,9 Kilogramm Fett, beim zweiten lag mit 37 Kilogramm Fett eine erhöhte Fettmasse vor. Die Ulmer Ärzte mußten also mir einem der beiden Männer dringend eine Gewichtsabnahme empfehlen. Zu Beginn des "modifizierten Fastens"

mit einer Eiweiß-Diät ("Ulmer Trunk"), bei dem in der Ulmer Universitätsklinik stationär und ambulant übergewichtige Patienten gehörig abspecken, wird per Ultraschall auch die Dicke der Fettschicht an unterschiedlichen Körperstellen gemessen. Die, an den Armen, am Bauch, an der Hüfte und am Oberschenkel ermittelten Daten werden summiert. Nun kann man mit einer eigens dafür entwickelten Formel errechnen, wieviel Prozent Gesamtfett im Körper vorhanden sind. Die Messung am Ende der Gewichtsreduktion zeigt, wieviel Fett tatsächlich abgebaut worden ist.

DORIS BAUMBAUER

Silicon-Valley bekommt bald Konkurrenz

er amerikanische Bundesstaat North Carolina wird in den kommenden Jahren für Schlagzeilen diesseits und jenseits des Atlantik sorgen: hier ist seit 1981. heimlich ein neues Entwicklungszentrum entstanden, das dem kalifornischen "Silicon Valley" als konzentriertem "Elektronik-Babel" Paroli bieten soll. Was die Initiative von North Carolina allerdings von anderen, ähnlichen Zentren unterscheidet, sind die langfristigen und wohl überlegten Zielsetzungen der Landesregierung.

Mit langfristigen Planungen und den erforderlichen Investitionen ist ein Entwicklungszentrum aufgebaut worden, für das bis heute rund 27 Mill. Dollar aufgebracht wurden. Die Ausbildungspläne aller landeseige-nen Oberschulen, Institute und Universitäten wurden zusammengefaßt, um em konzentriertes Lehrangebot für Physik, Mathematik und Naturwissenschaften zu ermögli-

Im ersten Anlauf möchte Governor James B. Hunt ein Elektronik-Zentrum bilden, das ähnlich der Entwicklung im Kalifornien, Firmen anzieht, ihre Entwicklungslabors in . North Carolina auf- und auszubauen. Dafür steht der Forschung ein gut ausgerüstetes Forschungszentrum für Grundlagen-Arbeiten zur Verfügung. Darüber hinaus möchte Hunt jedoch auch namhafte Wissenschaftler zusammenbringen und dem akademischen Nachwuchs ein attraktives Lehrangebot auf allen Gebieten der Elektronik und Datenverarbeitung an die Seite stellen, das zur Grundausbildung und zur Weiterbildung

Damit unterscheidet sich diese Initiative. von vielen anderen, ähnlichen Projekten. weil man hier wirklich an der Basis beginnt: Schüler und Studenten sollen die denkbar beste Aushildung finden können und nach . ihrem Examen dann auch in den Entwick- ... lungslabors der anzusiedelnden Industrie arbeiten können. In einem zweiten Entwick- . . lungsschritt zielt Hunt dabei auf die Bio-

Man schätzt jedoch, daß nach den Investitionen für Gebäude, Labors und moderne Geräte in den kommenden Jahren jährlich etwa zwei bis 2,5 Mill. Dollar aufzubringen sind, die sich aus den zusätzlichen Steuereinnahmen finanzieren lassen. Dabei sollen auch Prämien für namhafte Forscher und Wissenschaftler enthalten sein, die man braucht, um North Carolina als Ansiedlungsort interessant zu machen.

Hunt, der in diesem Jahr für den amerikanischen Senat kandidiert, hat für seinen entwicklungstechnische Bundesstaat Grundlagen geschaffen, die sich von vielen ähnlichen Investitionen unterscheiden. Mit gut ausgebildeten Schülera und Studenten hietet er auch der Elektronik-Industrie eine reale Basis für die zukünftige Forschung. -

ARNO NÖLDECHEN

Σ....

≥€:..::-

Carrier March

eizehr

Der Abschied vom großen Knall

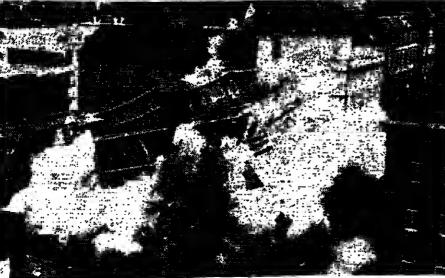
Jetzt erarbeitet: Vorschläge zur Vermeidung von Umweltschäden bei Felsensprengungen

desteinsmaterial aus Steinbrüchen ist Tein schlechthin unentbehrlicher Werkstoff für die moderne Wirtschaft. Im Allgemeinen wird es durch Sprengungen gewonnen. Diese sind jedoch eine ganz erhebliche Umweltbelastung teils durch den Lärm, vor allem aber auch durch Bodenerschütterungen. Diesem Problem der Bodenerschütterungen wurde in Westdeutschland bisher keine große Beachtung geschenkt. Doch die zunehmende Siedlungsdichte, die Baulandknappbeit und ebenso das gestiegene Umweltbewußtsein machen es notwendig, diese Umweltbelastung mit in die Planungen einzubeziehen, um diese Emissionen quantifizieren zu können. Seit 1972 hat die "Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe" in Hannover damit begonnen, zunächst Fakten zu sammeln, Daten über die Sprengerschütterungen aus westdeutschen Steinbruchbetrieben. Im kommenden Jahr wird sie ein Forschungsprojekt zur "Minderung der Erschütterungsemissionen" unter der Leitung von Dr. Lüdeling in Angriff nehmen. In rund tausend Steinbrüchen in West-

deutschland wird gesprengt, rund 150 Steinbruchbetriebe in Bayern und Niedersachsen wurden bisher untersucht, um festzustellen, welche Zusammenhänge zwischen Sprengung und Bodenerschütterungen bestehen, und wieweit man diese Erschütterungen schon voraussagen kann. Der unmittelbare Anlaß, der die Aufmerksamkeit der Geologen aus Hannover auf das Problem lenkte, war bei Beginn der Untersuchungen im Jahr 1972 ein Auftrag aus Bayern, für einen damals schon neun Jahre laufenden Prozeß um Sprengschäden in Oberfranken objektives Beweismaterial zu sammeln.

Seither sind in den rund 150 untersuchten reich sind störende Sprengemissionen zu Betrieben rund 350 Sprengungen vermessen worden und rund 7000 Daten über die Bodenerschütterungen in einem "Erschütterungskataster gesammelt. Trotz dieses sehr umfangreichen Materials kann man bisher nur etwa in der Hälfte der Fälle konkrete Aussagen über den Erschütterungsbereich von Sprengungen machen und in den übrigen Fällen nur Wahrscheinlichkeitsrechnungen über die mögliche Über- oder Unterschreitung der "Grenzwerte" für Sprengerschütterungen anstellen. Denn die Zusammenhänge zwischen Sprengung und Er-schütterung sind mehr als komplex, direkte Schlüsse lassen sich weder aus der Sprengstoffmenge pro Sprengung, noch aus der Gesteinsart und Lagerung der Gesteinsschichten ziehen. Wenn man also für einen Steinbruch im Bereich Hannover festgestellt hat, daß dort bei Sprengungen mit Ladungen von 80 Kilogramm Sprengstoff pro Bohrloch fühlbare Erschütterungen bis übertragen: Sprengungen in Granit liefern ganz andere Erschütterungsmuster als z.B.

in 1400 Meter Entfernung entstehen, so läßt sich dieser Wert nicht auf andere Steinbrüche und Sprengungen mit ähnlicher Ladung solche in Dolomit. Grundsätzlich ist die Ausbreitung von Sprengerschütterungen verhältnismäßig beschränkt: Die Bodenerschütterung, die aus dem "kugelförmigen" Erschütterungsherd kommt, liefert hohe Frequenzen in der Größenordnung zwischen fünf und 60 Hertz (= Schwingungen pro Sekunde). Ein Erdbeben hat normalerweise niedere Frequenzen von einigen Hertz abwärts. Diese hohen Frequenzen werden im Untergrund sehr schnell gedämpft, und nur in einem Nahbe-



Mit atemberarbender Präzision zerlegen Sprengstoffexperten wid Schiebmeister in Wohngebieten fockmännisch gleich ganze Häuserzellen, die zem Abbruch bestimmt sind. Außer einem dumpfen Kaali halten sich die Umweltbelastungen melst in Grenzen, Bei Steinbrucksprengungen ist das schon anders: Hier sind im Nahbereich durch die Bodenerschütterung störende Sprengemissionen zu erwarten. FOTO: DEWELT

erwarten.

Wie groß dieser Nahbereich sein muß, ist im einzelnen zu klären. Vorläufige Ergebnisse des "Erschütterungskatasters" lassen vermuten, daß um ein Gesteinsvorkommen herum mindestens das Vierfache his Achtfache der Fläche des Vorkommens nur eingeschränkt genutzt werden darf.

Pauschale Voraussagen sind schondeshalb schwierig, weil die Sprengtechnik sehr stark variiert: Die Gesamtmenge des Sprengstoffs (bis maximal fünf Tonnen werden in den westdeutschen Brüchen verwendet) kann auf relativ wenige Bohrlöcher oder auf sehr viele Bohriöcher verteilt werden (die höchsten Einzelladungen können 300 his 400 Kilogramm pro Bohrloch erreichen). Diese Bohrlöcher werden im typischen Fall von der Erdoberfläche her mit einem gewissen Abstand von der Steinhruchwand (der soge-nannten "Vorgabe") gezündet, dieser Abstand wird sehr unterschiedlich gewählt. Die Zündung der einzelnen Bohrlöcher erfolgt nicht etwa zugleich, sondern mit einem Zeitabstand, der in Größenordnungen von Millisekunden liegen kann.

Wie neu die wissenschaftliche Erfassung dieses "Umweltfaktors" Steinbrucherschütterung ist, geht daraus hervor, daß erst seit 1975 überhaupt eine DIN-Form in einer vorläufigen Fassung besteht. Darin werden die zulässigen Erschütterungen nach der Schwinggeschwindigkeit der Bodenteilchen in der Erschütterungswelle festgelegt: Bis maximal 30 Millimeter pro Sekunde ist für Industriebauten zulässig, für Wohngebäude maximal acht Millimeter, für Gebäude mit besonderer Empfindlichkeit (z.B. Krankenhäuser) maximal drei Millimeter pro Sekunde. Allerdings sind das nur erste Annäherungen, außerdem sind die durch die Frequenz der Erschütterungen des Bodens induzierten Eigenschwingungen der betroffenen Gebäude auch eine mögliche Belasting. Die Eigenschwingungsfrequenz liegt allerdings für Gebäude normalerweise unter der Frequenz der von den Steinbruchsprengungen ausgehenden Erschütterun-

Um die Umweltbelastung durch die Sprengungen zu mindern und diese volkswirtschaftlich gesehen unverzichtbare Industrie "akzeptabler" zu machen, will die BGR Hamover in einem Zweijahresprojekt unter Leitung von Dr. Lüdeling versuchen, Sprengtechniken zu entwickeln, die die Erschütterungsemissionen mindern Dabei sollen in "Versuchssteinbrüchen" die Ladungen, die Verteilung der Ladungen auf Zündstufen und die gegenseitigen Abstände wie die "Vorgabe" der Zündstufen verändert werden. Eine Optimierung der Spreng-technik in bezug auf die Materialqualität und die Umwelterschütterung ist das Ziel dieses Projekts. WILHELM DENKER

Wenn 50 000 Kugeln rieseln Der Hörtest für zu Hause Das soll jetzt anders werden: Künftig kann jeder Interessierte ohne fachliche

Wer sein Gehör verloren hat, ist selbst mitten in der Gesellschaft Y zur Einsamkeit verdammt*, bemerkte schon Immanuel Kant, Kommunikationswissenschaftler haben herausgefunden, daß selbst die alltäglichen, scheinbar nichtssagenden Gespräche eine wichtige Rolle in unseren zwischenmenschlichen Beziehungen spielen. Denn gerade der Tonfall, in dem etwas gesagt wird, beinhaltet eine oft weit wichtigere Information als die Worte selbst: Das Gehör sammelt, ordnet und interpretiert.

Diese wichtigen Funktionen werden um so mehr in Mitleidenschaft gezogen, als das Hörvermögen nachläßt. Schon bald beginnt eine Schwelle, von der ab die Kommunikation mühsam wird. Rund sechs Millionen Menschen in der Bundesrepublik hören schlecht. Nach einer Untersuchung des Allensbacher Instituts für Demoskopie leben 15 Prozent der Bevölkerung mit einer Hörminderung, bei den Funfzigjährigen sind es bereits 30 Prozent und bei den Sechzigiährigen ist es sogar jeder zweite. Mit 42,5 Prozent steht die Lärmschwerhörigkeit an der Spitze aller Berufserkrankungen. Immerhin sind drei Millionen Mitbürger dem Dauerbeschuß von Lärm ausgesetzt. 40 000 von ihnen müssen jährlich aus diesem Grund die Arbeit aufgeben.

Beim heutigen Stand der medizinischen Technik kann in sehr vielen Fällen gezielt geholfen werden. Insbesondere ist es der Mikroelektronik gelungen, gerade im Be-reich der Hörgeräte bedeutsame Fortschritte zu erzielen. Das hat nicht nur dazu geführt, daß diese Hörhilfen immer kleiner und nahezu unsichtbar wurden. Gleichzeitig konnte auch die Leistungsfähigkeit enorm gesteigert und ihre Funktion individuellen Hörproblemen angepaßt werden.

Etwa eine Million Menschen in der Bundesrepublik tragen Hörgeräte. Bei der Versorgung mit diesen Mini-Verstärkern nimmt unser Land nur die vierte Stelle hinter den USA, Großbritannien und Skandinavien ein. Viele scheuen den Besuch beim HNO-Arzt oder beim Hörgeräte-Akustiker, gewiß oft aus Angst vor der Bestätigung, daß ihr Hörvermögen nicht mehr dem eines Neugeborenen entspricht. Während bei einer Altersweitsichtigkeit wohl noch niemand auf den Gedanken gekommen ist, als Ursache "neuerdings verschwommen gedruckte Buchstaben vorzugeben, sind Menschen mit beginnen-

den Hörproblemen offenbar allzuleicht ge-

neigt, auf die undertliche Aussprache ih-

res Gegenübers zu verweisen: Denn für die

Leistungen des Gehörs gibt es bislang kein

unmittelbar verfügbares Vergleichsnor-

mal, wie es der gedruckte Text beim Lesen

Vorkenntnisse gewissermaßen in den eigenen vier Wänden feststellen, wie gut die Aktivitäten seiner Lauscher noch sind. Das akustische Vergleichsnormal von der Sennheiser electronic in Hannover auf den Markt gebracht, ähnelt auf den ersten Blick einer Sanduhr. Von der unterscheidet es sich allerdings im wesentlichen durch die Füllung: Im Inneren befinden sich etwa 50 000 blaue, sorgfältig kalibrier te Glaskügelchen, die beim Durchrieseln ein typisch breitbandiges Geräusch von



FOTO: SENINHEISER

genau 30 Dezibel dB(A) Stärke ertönen lassen, wenn dieses "Gerät" direkt an das Ohr gehalten gehalten wird. Zum Vergleich einige dB(A)-Werte: 0 dB = Horschwelle; 40 dB = Flüstern; 90 dB = Motorrad: 130 dB = Schmerzgrenze

Wer diesen Test in einem sehr ruhigen Raum durchführt und das rieselnde Geräusch überhaupt nicht wahrnimmt, hat eine Hörminderung von mehr als 30 Dezibel und sollte sofort einen ausführlichen Hörtest bei einem Hörgeräte-Akustiker oder einem HNO-Arzt durchführen lassen.

Wer das rieselnde Geräusch nur ganz schwach wahrnimmt, hat eine Hörminderung von mehr als 20 Dezibel und ist ebenfalls gut mit einem Besuch beim Fachmann beraten. Wer das Rieseln dagegen deutlich hört, kann aufatmen und das Gerätchen für einen Wiederholungstest nach einem Jahr ruhig in der Schublade verschwinden lassen.
DIETER THIERBACH

Dianas Ausflug zum Marchfeld

Die deutsche Literatur wird gegenwärtig von Frauen geschrieben - Vier neue Romane

m verrußten Parkgelände, zwischen Arbeitersiedlungshäusern der Jahrhundertwende, ragt ein Monstrum neugotihier ist scher Architektur empor. Es es und Besitzers be-ckung einstigen Firmengründers und Besitzers bekommen, die längst in alle Winde zerstreut sind, wurde das Gebäude zum Alptraum. Sie vermögen sich nicht von ihm zu befreien. Im Herrenzimmer, auch Jagdzimmer genannt, erschoß sich der Banherr Johann Heinrich. Dem Familienpatriarchen und leidenschaftlichen Jäger war sein Vermögen zerronnen. Seine Unternehmerbefugnisse wurden eingeschränkt. Die heraufdämmernde ökonomische, soziale Zeitströmung richtete sich gegen ihn, befand er, und zog die für ihn einzig mögliche Konsequenz

Bt. um en k. Dhyak ka Sein Sohn Cari, dazu erzogen, Besitz zu erhalten, zu vermehren, ihn Kindern und Enkeln zu überantworten, wollte die neue ften zu ensige Wirklichkeit nicht wahrnehmen. Der verstorbene Johann Heinrich geisterte als Idol durch Carls Träume. Carl, nicht unbedingt mit Geschäftssinn ausgestattet, mußte erkennen, daß trotz aller Bemühungen die Einnahmen ständig geringer wurden. Lediglich durch Zuwendungen seiner wohlhabenden zweiten Ebefrau Ruth gelang es eine Zeitlang, großbürgerliches Leben vorzutäuschen. In Carls Denken blieben die Menschen in Klassen eingeteilt. Die bloße Möglichkeit, einer niederen Klasse anzugehören, jagte ihm Schauder ein.

Covernor la

Kalifornieni

khingslabon izubaven D

nik und le

diese Initia hen Projeke

T Basis begier

en die dente

winen und m

nden Inden

we'ten Entwi

ei auf die L

ach den has

s und modes

Jahren jehre

ar autobag

tzlichen S

!n. Dabeisde

e Porscher e

sem, de sa

na als Arei

iur den aneis

hat für 🚌

ur gateding:

sich ver 🚌

erscheiden k

und Studes

k-industrez

te Forschung

den Kinis

me factire

a in omes

. wie gri &

r nach sti

TOB 18.

nover and

1 den 233

er untersis

wesentele

en befrie

Durch

erausch al

in the state

r) 18 200 1

2.

e de rabie e de rabie de

A STANSON OF STANSON O

lan.

Als Carl an den Folgen eines Schlaganfalls stirbt, macht sich sein Sohn Victor auf den Weg zu der absonderlichen Gründerzeitvilla, die seit langem eine Waldorf-Schule beherbergt. Victor streift allein durch das Haus. Er rekonstruiert aus Erlebtem und Erzähltem die Vergangenheit von drei Generatio-

Victor wird sich darüber klar, daß Großvater Johann Heinrich das Denken seines Sohn den Entris nes Carl beherrschte. Carl seinerseits beherrschte Victor. Hat Victor deshalb seinen Vater jahrzehntelang gehaßt? Vielleicht Jetzt, im einstigen Herrenzimmer, vermeint Victor zu spuren, daß sein eigener Herrschaftswille endgültig bricht. Kein Gran je-ner Faszination war ihm gegeben, nber welche die früheren Herren des Herrenzimmers offenbar verfügt hatten. Seine Frau Christine mit Tochter hatte ihn verlassen. Ohne Angabe von Gründen. Solches wäre Großvater Johann Heinrich nie passiert, seinem Vater Carl ebensowenig. Die Herren hätten wohl ein Machtwort gesprochen. Hingegen er, Victor? "Ich lasse sie gehen", sagte er zu sich selbst, "ich lasse sie einfach gehen." Victor entflieht dem ungeheuerlichen Bau ...

Sibylle Knauss, Verfasserin des hinrei-Bend durchgeführten Romans "Auch Elise oder Lieben ist ein einsames Geschäft. (1982) hat mit dem "Herrenzimmer" eine ironisch zugespitzte Familiermänner-Chronik geschrieben. Allen drei "Oberhäuptern"war die ihnen aufgebürdete Führungstolle" nicht zuträglich. Sie verursachten Leid und lebten selbst in Dauerqualen. Unglücksraben waren es.

Die 1937 geborene Schweizer Autorin Margit Baur gibt in ihrer Erzählung "Aus. fallzeit die seelische Zustandsbeschreibung einer Enddreißigerin. Seit vier Jahren ist sie geschieden. Unablässig liefert sie sich Augenblicksstimmungen aus, überdenkt sie, spricht zu sich selbst. Männer bemüben sich um sie, doch sie werden sämtlich als ungenügend empfunden.

Ziemlich schnell wird offenbar, aus wel-

Schwäche bedrückte sie von Jugend an. Stets versuchte sie, den Erwartungen anderer zu entsprechen. Jetzt, im reifen Alter, startet sie das Unternehmen, eigenen Willen zu zeigen, mutig zu werden. Sie probiert es aus – unter Verwendung gänzlich falscher Mittel. Als ihr unentschuldigtes Fernbleiben vom Büro durch einen Vorgesetzten gerügt wird, kündigt sie stante pede ihre Stellung als Schreibkraft

Sie entschließt sich, irgendwo hinzufahren. Wählt Genf. Steigt aber in Bern aus. Beim Durchstreifen der Stadt stürzt sie, verletzt sich das Knie. Ein Mann und eine Frau helien ihr vom Pflaster auf. Sie wird in die Wohnung der beiden eingeladen. Dieses Paar gesteht ohne Retusche seine Schwächen, sein Versagen ein. Es berichtet aber auch von bescheidenen Freuden . . .

Wieder daheim in Zürich, fällt der seelische Festigkeit Suchenden ein langjähriger Bekannter ein. Es ist Rolf. Er hatte ihre Schwäche längst erraten, und nun sagt er:

Sibylle Knauss: Das Herrenzimmer Roman, Verlag Hoffmann und Campe, Hamburg. 208 S., 24 Mark. Margit Baur: Austalizeit Erzählung. Suhrkamp Verlag, Frank-furt/M. 156 S., 18 Mark. Dorothea Zeemann:

Eine unsympathische Frau Erzählungen. Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M. 133 S., 18 Mark. Jeannie Ebner: Novelle. Styria Verlag, Graz, 94 S., 19.80 Mark.

"Du fehlst mir." Da erwartet sie ihn. "Zu Rolf sagen: Deine Hände und meine Hände. Deine Zeit und meine Zeit. Sie wird es ihm erklären müssen; sie glaubt, daß sie es kann."

Dies ist der Wartenden zu wünschen, die im Grunde nichts anderes als "Rückendekkung" suchte. Und die braucht nun einmal jeder auf dieser Welt Verweilende,

Die Wiener Autorin Dorothea Zeemann würgt hingegen in ihren acht Erzählungen jegliches Mitgefühl, das der Leser für die vorgeführten Figuren noch hegen könnte. endgültig ab. In den einleitenden Geschichten "Schlüsselkind" und "Arbeitsunfall" werden Wunschvorstellungen einer Mutter wie auch die Wunschvorstellungen eines Babysitters über kindliche Psyche geradezu ekelerregend dargestellt. "Arbeitsunfall" schildert eine Studentin als Kindeshüterin, der ihr "Studium nicht der Mühe wert ist". In feudaler Villa bewacht sie das ihr fremde Kind: "Auf dem weißen Teppich im zentralen Wohnzaum sitzt Klein Hubsi und grinst zum erstenmal. Er ist über und über beschmiert und aus dem Mund quillt ihm Schokolade. Er sitzt in seinem Kot, frißt auch diesen und stinkt."

In _Max und Aline" wird der Leser einem jüngere, künstlerisch ambitionierte Leute lassen sich über ihre Empfindungen aus: "In Sternennächten sahen sie die Sterne, wenn sie einander nahe waren. Wenn sie einander nahe waren, sahen sie auch in dunklen Nächten und verwirrenden Tagen die

Sterne." Schön! Doch kündigt sich das miserable Ende auf dem Fuße an. Es folgen Geschichten mit Episoden bürgerlicher Stickluft.

chem Grunde sie sich so verhält. Ihre Ich- Rinmal erkennt ein Mann, dann eine Frau, wie atemabschnürend familiäre Bindungen, Beruf und Alltag sind. Mit einigem Willenskraftanhub stürzen sie sich in Abenteuer. Das nicht ausbleibende "Danach" vergrö-Bert ihren Katzenjammer.

Endlich gelangt der Leser zu jenen Zeitgenossen, die - früh übt sich - fast alles durchkostet haben. Deren Lebens- und Lustvorstellungen werden durch Geschwätzigkeit dargeboten: "Ach ja, Nana, ich weiß. Glaubst du, daß Wolf deine Lisa geschwängert hat? Er ist immerhin noch mein Mann." Die "unsympathische Frau", die dem Band den Titel gab, stürzt mir nichts, dir nichts aus dem Dachfenster. Es ist unmöglich, ihr nachzutrauern.

Die letzte, autobiographisch gefärbte Erzählung "Ohnmacht" gibt hundert Jahre Familiengeschichte wieder. Wenn am Schluß zu lesen ist, die erzählende Enkelin, ein "alterndes Kind" unserer Zeit, sei in größere Freiheit geführt worden, die in größere Leiden mündet, so darf hinzugefügt werden, daß die Autorin unter "Leiden" fortdauernd Salz-in-die-Wunden-Streuen versteht. Masochismus aber ist nicht jedermanns Sache.

Jeannie Ebner, mit österreichischen Literaturpreisen und Ehrungen überschüttete Autorin, erzählt eine ganz andersgeartete Episode aus ihrem Leben. "Aktāon" ist eine kurze Geschichte. Anlaß ist ein erotisches Prickeln, das sie als Sechzigjährige verspürte: Sie schaute auf die behosten Beine eines jüngeren Mannes. Das geschah bei einem Gruppenausflug ins Marchfeld bei Wien. Heimatkunde, einschließlich Natur- und Kunstgenuß, versetzte die wandernden Damen und Herren in Entzücken. Sie schwelgten in den sich ihnen offenbarenden Schön-

Für die Sechzigjährige verwandelte sich der Eigentümer der erotischen Beine in Aktäon. Antiker Mythologie zufolge hatte der Jägersmann die jungfräuliche Göttin Artemis (bzw. Diana) beim Baden belauscht. Ob solcher Kühnheit wurde er von der Textilfreien in einen Hirsch verwandelt. Die Hundemeute hetzte ihn zu Tode.

Soweit die Mythe. Wer aber hätte in heimatlichen, österreichischen Revieren die scheue Artemis verkörpern können? Ein Blick in die Augen eines tatsächlich sich nähernden Rehbockes belehrte die Autorin: Nur sie selbst kame in Frage. Doch sogleich fiel der gerade Göttin Gewordenen ein, daß wehrhafte Schamhaftigkeit ihr nie so recht gelegen hatte. Bedauerlicherweise durfte ein Sachverhalt nicht außer acht gelassen werden: Artemis-Diana war unvergängliche Jugend eigen gewesen.

Bei diesem Gedanken angelangt, beschloß die Autorin, sich weder einem Rehbock noch einem Jäger entblößt zu zeigen. Der Ausflug ins Marchfeld endete. Jeannie Ebner begab sich zum Schreibtisch: "Ich weiß ja nicht, oh es mir unter allen Umständen möglich gewesen wäre, die Distanz einzuhalten 211 dem, was meine Augen, meine Schaumbad von Asthetik ausgeliefert. Zwei Fingerkuppen, mein Geruchs- und Geschmackssinn womöglich noch alles hervorgezaubert hätten aus dem verborgenen Hexenkessel irgendwo ganz unten in mir, wenn mein feinfühliger Jäger mich so angesehen hätte wie der mythische Jäger Diana."

Im letzten Satz gelangt die Autorin zu der Schlußfolgerung, "ihr" Aktäon sei für Liebe blind gewesen. Das weiß man nicht - geprickelt hatte es bei ihm halt nicht.

ESTHER KNORR-ANDERS



Die Stars der Traumstadt

as Buch heißt "Hollywoods Ruhm felfing, 334 S., 78 Mark) - und der Titel trügt. Hollywood, als der Film sich dort Frankreich - nur eben nicht in Hollywood. anzusiedeln begann, so um 1910 herum, war ein Nest ohne gepflasterte Straßen, Geschäfte oder Hotels; heute ist es längst eine Vorstadt der nach Kilometern gemessen größten Stadt der Welt, Los Angeles. Keine Filmateliers stehen mehr dort, die sind in anderen Vorstädten zu finden.

Auch die Filmstars leben nicht mehr dort. Hollywood ist ein eher häßliches und leicht vergammeltes "Suburb" - der einst so aufregende Boulevard ist arg heruntergekommen, vergleichbar dem Broadway in New York oder dem Berliner Kurfürstendamm oder anderen großen Straßen in großen Städten, die einstmals elegant und teuer

Aber was Hollywood noch immer behaust, das sind schöne Frauen und vorzüglich aussehende Männer, die Film und Fernsehen machen. Und ihnen, das heißt ihren Fotos, ist dieses Buch gewidmet. Da haben wir im ersten Teil lauter Porträts von 1920 bis 1949, im zweiten Kapitel dann die von 1938 his 1950. Wir sehen berühmte Gesichter, vor allem von Frauen, will sagen von Stars. Unter ihnen wirken auch die Fünfzigjährinoch heute aufregend. Wie viel Schör besser: zur Schau gestellt; denn geboren nostalgisches.

gesetzt und haben Lobesbücher auf

die wolkigen Gefilde der nostalgischen

Wobei es da Unterschiede gibt, zweie

nämlich: Erstens, der eine hat eine russische

Seele, der andere eine auf das abgefeimteste

austriakische. Zweitens: Der eine, der Öster-

reicher, singt im Anblick des Burgtheaters

oder doch wenigstens des Patscherkofels.

seine k. und k. Love-story-Melodie, der an-

dere, in London geboren, aber nach eigener

Bekundung in Leningrad gezeugt, holt sich

in der Fremde sein Vaterland aus Büchern

und Bildern, aus Visiten und Veduten - so

ist der eine voller schwejkischer Lebens-

freude und erfüllt von dem Besitzerstolz auf

seine faktischen oder auch nur historischen

Latifundien, während der andere, in Trauer

Wunschvorstellungen rücken.

waren die Stars ja überall, in Chicago oder und Schönheit" (Bahia Verlag, Grä- New York oder ganz kleinen Nestern, vor allem aber in Schweden. Deutschland.

Als Text sind diesem Prachtband zwei Einleitungen vorangestellt, für jede "Epoche" eine, aus denen wir zum Beispiel erfahren, daß keine der Hollywood-Firmen ursprünglich daran interessiert war, von ihren Stars Standfotos anfertigen zu lassen Das kam erst so zu Beginn der zwanziger Jahre auf, und dann gab es unter den Standfotografen einige, die so gut waren, daß sie zu Stars in ihrem eigenen Reich wurden, sehr gesucht, sehr boch bezahlt.

Es macht etwas nachdenklich und melancholisch, wenn man bedenkt, daß ihre Werke die Stars, die sie porträtierten, überlebt haben. Viele der großen Mimen sind längst dahin, wie etwas Tallulah Bankhead oder Judy Garland oder Mary Pickford oder Humphrey Bogart oder...oder...Andere leben zwar noch, aber sie sehen nun wirklich nicht mehr aus wie auf ihren Bildern von einst.

Man kann die Garbo, eine gutaussehende alte Dame, gelegentlich in den Straßen von New York sehen, oder Marlene Dietrich, schon viel seltener, in den Straßen von Paris. Aber wer nicht Bescheid weiß, würde sie nie erkennen. Auf den Fotos erkennen wir heit hat Hollywood doch produziert oder das Buch durchzublättern - freilich ein CURT RIESS

Deutsche Fantasy

Schon in seinen beiden Taschenbüchern "Das Lächeln am Abgrund" und "Der Herr der Bäume", in denen er Beispiele französischer Phantastik vorgestellt hat, bewies der Bonner Journalist Jörg Weigend, daß er nicht nur ein exzellenter Kenner des Genres Science-fiction ist. In seiner jüngsten Anthologie mit dem lyrischen Titel "Vergiß nicht den Wind" (Bastei Lübbe Verlag, Bergisch Gladbach. 266 S., 7,80 Mark) versuchen deutsche Autoren eine Auslotung des eigentlich anglo-amerikanischen Genres Fantasy-ohne Bezug allerdings zur klassischen deutschen Phantastik. Entstanden sind farbige Erzählungen gänzlich unterschiedlicher Ausrichtungen, die auch im harten Schritt einander folgen und den Leser seine Vorstellung von Fantasy und Phantastik ständig neu definieren lassen. Ein Buch, das durch seine Breite die Frage (wieder einmal) aufwirft, ob es überhaupt erlaubt ist, Literatur in Schubladen zu ordnen.

Deutsche Probleme

Die wachsende Beschäftigung mit der deutschen Frage in der politischen Literatur hat bei aller Divergenz schon an sich ihr Gutes. Interessen und Eigenheiten werden wieder sichtbar - deutsche und die europäischer Nachbarn, Gerade darin liegt auch der Wert des von Dietrich Pfaehler berausgegebenen Buches "Ach, meine lieben Deutschen" (Pfaehler Verlag, Bad Neustadt a. d. Saale. 182 S., 22,50

● Fachbuch ●

"Die sieben Frieden" Eine Einführung in die Friedensproblematik 382 Seiten 21x28 cm, DM 190;-Aris-Verlag, 4000 Düsseldorf 1 Herderstraße 16 · Tel. 67 20 49

Mark). Mehrere, geschichtlich sorgfältig fundierte Beiträge führen zu der provozierenden Schlußfolgerung, daß die Deutschen - in klarem Gegensatz zu ihren Nachbarn - sehr oft unfähig waren, ihre eigenen Interessen zu erkennen. Sie bedienten dann die der anderen. "Der zeitweilige Rückzug aus der Geschichte", konstatiert Pfaehler, "gehört zu den normalen Ereignissen deutschen Daseins. Doch ist dieses Malüberhaupt wieder mit der Rückkehr der Deutschen zu rechnen?" Keineswegs verleitet die konturenscharfe Bilanz zur Resignation: Im Gegenteil - erst die Bewußtmachung der Größe dieser Probleme stärkt den Willen und die Fähigkeit, sie zumeistern.

Vita und Deutung

"George Gershwin - Er komponierte Amerika" nannte Wolfram Schwinger eine Biographie über den Komponisten, die 1960 im Berliner Verlag "Der Morgen" veröffentlicht wurde. Eine überarbeitete und erweiterte Ausgabe erschien jetzt bei Goldmann-Schott in München: "Gershwin - Eine Biographie", (269 S., 9.80 Mark). Damit ist nach fast einem Vierteljahrhundert erstmals wieder eine Publikation über einen der wichtigsten Komponisten und Songschreiber Amerikas auf dem deutschen Markt, die sich nicht auf eine Vita mit den üblichen Künstleranekdoten beschränkt, sondern darüber hinaus eine kluge Interpretation voo Gershwins musikalischem Idiom mitlie-

Gesammelte Bosheiten

Es gab in Bonn eine Firma, deren Waren gute Abnahme fanden: Konrad Adenauer produzierte Anekdoten, und der Journalist Walter Henkels vermarktete sie, beide kamen durch das nachfolgende Schmunzeln des Volkes auf ihre Kosten. Adenauer ist schon lange tot, aber der Betrieb läuft weiter: "Adenauers gesammelte Bosheiten - eine anekdotische Nachlese" heißt

***** SONDERANGEBOTE!!!

Viele Bücher viel billiger: bis zu 70%! Ferner Taschenbücher, Neuerscheinungen, Fachbü-cher, kurz: ALLE Bücher bei uns erhältlich! Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an! Postkarte gemüg!

MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 49 12 99/W - 8 München 49 ******

der jüngste Band aus Henkels' Feder (Econ-Verlag, Düsseldorf. 152 S., 24 Mark). Bei einer Nachlese werden natürlich auch kleine Körner aufgenickt, die Pointe der Anekdote ist dann schon eher ein Pünktchen.

"Wien speziell"

Das Wien der Jahrhundertwende, seine Architektur und Malerei werden wiederentdeckt. Klimt, Schiele und der junge Kokoschka, Olbrich, Hoffmann, Wagner, Loos und Kolo Moser stoßen auf ein besonderes Interesse. Aber wie und wo findet man in Wien, was sie schufen und was sie hinterlassen haben? Diese Frage ist jetzt leicht zu beantworten: mit dem Kunst-Stadt-Führer "Wien speziell" von Christian M. Nebehay (Verlag Christian Brandstätter, Wien. 176 S., 360 Abb., 34 Mark), der für jeden der acht Künstler auflistet, was wo von ihren Werken und ihren Lebensspuren heute noch in Wien zu sehen ist

Dreizehn Millionen für zwei Männer

Ken Follett bezieht den Stoff seines jüngsten Thrillers aus einem Vorfall in Iran

r iranische Untersuchungsrichter Hussein Dadgar, als mittlerer Beam-ter mit großer Macht ausgestattet. verhört die beiden amerikanischen Computer-Spezialisten und setzt die Kaution fest: 90 Millionen Toman, knapp 13 Millionen

Dadgar agiert Ende 1978, als Streiks, Massendemonstrationen und antiamerikanische Ausschreitungen den bevorstehenden Zusammenbruch des Schah-Regimes ankündigen. Paul Chiapparone und Bill Gaylord sind keine fiktiven Romanhelden des 34 Jahre jungen Erfolgsautors Ken Foliett: Er hat eine recherchierte Geschichte aufgeschrieben - Realität als Stoff für einen Thril-

Alle diplomatischen Bemühungen, die beiden verhafteten Spitzenmanager freizubekommen, scheitern. Während das Chaos an die Stelle der Ordnung tritt und der Ayatollah Khomeini, aus Pariser Exil heim. gekehrt, Persien regiert, bleiben auch die Signale eines Henry Kissinger ohne Echo.

Der Selfmade-Millionär Ross Perot, Chef des texanischen Computerkonzerns Electronic Data Systems Corporation (EDS), läßt seine Leute nicht im Stich. Die US-Botschaft in Teheran schreibt Protestnoten; Perot heuert auf eigene Faust eine Rettungspatrouille an Vietnam-Veteran Arthur D. "Bull" Simons, Oberstleutnant a. D., läßt sich für dieses Unternehmen reaktivieren, SICD RIT (1988) Untertectured teactivisted and the state of the state

Und sieben junge Manager des Computer-Riesen hören fortan auf sein Kommando.

Das Team ersinnt einen Code, um die Lauscher an angezapften Telefonen zu überlisten; es bastelt im Hobbykeller Koffer mit doppelten Böden, um Waffen ins Spannungsgebiet zu schmuggeln; es lernt, einen Mann schnell und lautlos zu töten - mit einem kurzen Messer per Stich in die Niere.

Das Oktett jettet nach Teheran, bereit, die seit zwei Wochen arretierten Geiseln im Handstreich zu befreien. Deren Zellennach-

Ken Follett: Auf den Schwingen des Adlers Aus dem Amerikanischen von Bernd Rullkötter. Lübbe-Verlag, Bergisch Gladbach. 432 S., 34 Mark.

barn sind stellvertretende Minister. Geschäftspartner der gestürzten Schah-Regierung, zwei Höflinge der Kaiserin.

Mitglieder des EDS-Teams besuchen die Gefangenen Sie sammeln Informationen, fügen sie wie Mosaiksteinchen in ihren Plan zur Befreiting der Kollegen ein. Big Boss Ross Perot fliegt persönlich in das Land, das für die Welt zum Pulverfaß gerät. Er ist sogar bereit, seine Männer mit Millionen.

auszulösen. Am Freitag, dem 9. Februar 1979, kommt es in Iran zur revolutionären Explosion. Khomeini hat in einer Woche zerstört, was von der alten Regierung übriggeblieben ist. Bull Simons." HANS-WERNER LOOSE

Millionen demonstrieren für den Ayatollah. Zwei Tage später wird der Plan, die Geiseln zu befreien, zur Makulatur. Paul und Bill werden ins Gasr-Gefängnis verlegt.

Diese "Bastille von Teheran" zu stürmen. ist unmöglich. Indes: Der Mob, der vor den Toren tobt, findet einen Weg nach drinnen -Paul und Bill finden den Weg in die relative Sie schlagen sich über Umwege zu ihrem

ehemaligen Firmen-Stützpunkt durch. Dort treffen sie das verblüffte Befreiungsteam und genießen, was sie lange haben missen müssen: einen Scotch pur und ein Bad.

Mit zwei Landrovern machen die Amerikaner sich auf, Iran zu verlassen. Ihr Ziel ist die Grenze zur Türkei. Ein listiger iranischer Angestellter des US-Konzerns ebnet den Flüchtenden die Wege: Raschid Kazemi meistert Straßensperren, belügt gekonnt die Milizen und Revolutionskomitees. Alle kommen durch, mit Pannen, aber ohne Schrammen.

Am 4. November 1979, Ken Follett fügt es im Epilog an, wird die US-Botschaft in Teheran von militanten Iranern gestürmt. Sie nehmen Geiseln. 52 Amerikaner werden länger als ein Jahr gefangengehalten. Eine von Präsident Jimmy Carter initiierte Rettungsaktion endet schmählich in der zentraliranischen Wüste. Ken Follett genüßlich auf Seite 432: Aber schließlich hatte Carter keinen ihre jeweilige Heimat geschrieben: der Russe Peter Ustinow und der Österreischen Ackerkrumen" zu bezeichnen, wie es die sonstige russische Geschichtsschreicher Fritz Muliar. Sagte ich Lobesbücher? bung macht, ist nicht mehr als eine Heuche-Es sind ausgewachsene Liebeserklärungen lei für die Fibel geworden, und das entschuldigt, wenn nicht alles, so doch wenigstens den glanzäugigen Überschwang, mit dem die beiden Vielzweckmimen ihre Heimatländer verklären und damit aus dem Reich des Konkreten in

a haben sich zwei Schauspieler hin- Landnahme im ethnisch und politisch frem-

Geschichte in Geschichten

Peter Ustinow und Fritz Muliar legen Memoiren vor

Peter Ustinow liebt sich sein Rußland zurecht, Nun ja, Rußland ist schön, Rußland ist liebenswert. Auch ich liebe Rußland. Aber Rußland, gerade Rußland kann man nur sehr nachdenklich lieben. Völkervergleichende Versuche sind schon

den Umland als ein Sammeln der russi-

und Sehnsucht befangen, eine Geschichte aus seinem Zylinder zaubert, "wie sie in keinem Geschichtsbuch steht". Er nennt dieses Rußland Mein Rußland". Sein Rußland ist seit der grauesten Urzeit ein friedliebendes Land gewesen - es litt unter bösen Selbstherrschern, unter fremden Invasoren, unter - wenn man Peterchens Mondfahrt recht interpretiert - der eigenen Unlust zum Imperialen und damit Bösen. Wie es denn trotzdem zu einem Imperium wurde, das immerhin fast die Ausdehnung der größten Landmacht aller Zeiten, des ersten mongolischen Weltreiches

Wie kommen Ustinows "Väter und Vorväter" (U. über seine Ahnen) in den Kaukasus? Wieso und warum sind plötzlich weite asiatische Gebiete russisch? Wie kommen die chinesischen Nord- und Nordostprovinzen ins Zarenreich? Warum heißt die kaiserlichrussische Festung im Fernen Osten am Pazifik Wladiwostok, was übersetzt heißt "Beherrsche den Osten" (analog zu Zwinguri)? Warum heißt oder hieß Wladikawkas eben so martialisch (Beherrsche den Kaukasus)? Man wird wohl fragen dürfen.

unter Tschinghis Chan, erreichte, bleibt

einigermaßen rätselhaft.

Ustinow hat natürlich in einem recht: Die Russen sind "Söhne und Enkel" friedlicher slawischer Stämme, aber die gewaltsame

immer beliebt gewesen, sie sind nichtsdestoweniger töricht. Und Peter Ustinows großangelegte Liebes-Saga mit den Schmunzelhistörchen seines Wiener Kollegen Fritz Muliar zu vergleichen, ist riskant. Zu leicht gelangt man zu dem Schluß, der eine liebe sein Vaterland mehr, der andere

Peter Ustinow: Mein Rußland Scherz Verlag, Bern/München. 302 S., 32 Mark. Fritz Muliar Osterreich, wohin man schaut Athenaum Verlag, Königstein. 116 S., 26

nur bedingt und in ironischer Distanz. Ich belasse es daher bei einer Gegenüberstel-Muliar also ist in der Welt herumgefahren.

und überall, wohin er blickte, schaute ihn Österreich an, genauer: die alte, brave, marode und heute noch so lebendige k. u. k. österreich-ungarische Monarchie. Er gehört zu einer Völkergruppe, die einst ein Weltreich darstellte, die so typenbildend wirkte, daß heute noch das Gelb balkanischer Dienstgebäude und die Schnörkel am Eisengitter in dem vormaligen Ragusa für Österreich stehen. Gar nicht zu reden von den vielen kreativen Seelen all' in der Welt, wenn man daran kratzt, schaut ein Böhm heraus oder ein Watzlavik aus Brünn, ein Ottakringer Schneider oder, oder, oder.

Es ist schon wahr, nur der Fritz Muliar wagt es nicht auszusprechen: Österreich ist viel größer als das russische Weltreich, es ist überall, denn es hat keine Grenzen, es besteht (wie einst ein Österreicher sagte, der Edle von Rezzori war es) aus lauter Geschichten.

Ist ein Fazit erlaubt? In Muliars Geschichten steckt mehr Geschichte als in Ustinows Geschichte, die ja nur eine Geschichte ist. VALENTIN POLCUCH



Sibylle Knowss FOTO: HOEFMANN UND CAMPE



Margit Baur FOTO: SASCHA PORTMANN



Derether Zee FOTO: DIETER SATTMANN



MOT FOTO; OIE WELT

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch-Französisch-Spanisch Italienisch-Niederländisch Portugiesisch/Brasilianisch

 für Erwachsene aller Berufs- und Altersgruppen
 für legweitlige Oberstufenschiller (kein Schuler-Ferien-To llige Oberstatenschüler (kein Schüler pen-Unterricht, zwei bis acht Wocher cht ein bis vier Wochen hitures "English in the Sun", zwei bis vier Wochen Prospekt und individuelle Beretung kostenios durch



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W D-6072 Oreleich bei Frankfurt am Main Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d inisation für qualifizierte Sprachachuli

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerfenen. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Ein gutes Stück Zukunftssicherung.

1 bis 2 Fremdsprachen bringen mehr Erfolg die kostenlosen Sy in Leben und Beruf.

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH Fliedersteig 11-13, Poetfach 12 04 04, 8501 Nürnberg-Rückersdorf Tel. 09 11:5 70 97 + 5 70 24, Telex 6 22 441

e starff anerkungtes Gymnesium für Jungen und Midchen (seit 188)

Differenzierte Oberstufe - Kurssysi n in Einzemausem mit gezischten keinen Schüler; um /Arbeitsstunde unter Lehrerzufslcht; individuelle werkstäten Metall, Holz, Ton litger Sport (Bundes- und Landesmeisterschaften kathell u. Rudern, eigenes Bootshäus)

4thqiq Helmtahrt ab Freitag

Pādagog)um Godesberg Otto-Kühne-Platz 1 5300 Bonn 2 02 28/35 40 61-3

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

• ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS? hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet finnen ein unübertroffenes Freizeitprogram
 und kostet nur DM 270,- wächentlich einschli

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Varlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch): 48—42 Spencer Square, Ramsgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 00 44 / 8 45 / 58 46 55

Private Schulen KRUGER staatlich

mit INTERNAT für Jungen und Mädchen Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptund Realschule; Besuch der örtlichen Schulen ordern Sie unseren Prospekt an,

4531 Wersen NRW (BAB Abtanit Osnabruck Haten) - Tel. (05404) 2024

Englisch in England olungskurse durch englische Letrerin mit langjähriger Erfah-sien. Kleiner Kreiz, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im non Hatg am Meer oder bei Gestfamilien. littreorbereitung, Cambridge-Certificate, Antänger und Fort-tachritiene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford, Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, et 05 21 / 10 12 53

INTERNAT

Schloß Varenholz Wir helfen durch regelmaßige Haus-aufgebenstunden, tigliche Forderkurse durch Fechlebrer.
Wir entepennenen durch umfangreiches
Fracetiangebot (Sportplatz, Turnhabe,
Tenmeplatz, Werkräusus, Fotolabor u. s.)
Wir betreuers durch gute Unerformgung (Zwerbeitzuruner) und uberschlaubare Gruppen.
Armendung für Kl. 11 Ineues Schulpart) bis 15. Z. 1984

Schloß Varenholz, 4925 Kalletal 15 a. d. Weser (NRW), Tel. 0 57 55/4 21



ENGLISCH IN ENGLAND

100-Zimmer-Hotal am Meer (London 100 km) und unsere ebened Sprachechule aind im selben Gebäude, vom British Council anerkannt und selt 1957 etabliert.

ERMÄSSIGUNG

Schrolben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Rattagate-on-Sea, Kort, England, Tel. 8 45 - 5 12 12, TX. 9 0 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINRIUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERKURSE

FRANZÖSISCH AN DER CÔTE D'AZUR

Verbinden Sie praktische Sprachstudien im INSTITUT FRANCO-EUROPEEN mit Erbolung im Badeort Antibes/Juan-les-Pins.
4 Std. Unterricht tägt. Volleens., alles inkt.
2-Wo.-Kurse DM 415.- v. 1, 4.-13, 4./15, 4-27, 4./27, 4.-11, 5. usw.
3-Wo.-Kurse DM 1225.- v. 24, 6.-13, 7./15, 7.-5.8./5, 8.-24, 8./26, 8.-14, 9./16, 9.-5, 10. Prospekte und Auskunft: DR. EISENRITH TOURS, Abt. WL 2 Amalienburgstr. 19, 8000 München 60, Tel. (0 89) 8 11 37 73

FRANZÖSISCH 66

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

Intensivkurse (8-5 stunden pro Tag) - eusserdem leufende Konverseich bei Anwesenheil der Lehrkräfte von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Franzbeisch pro Woche,

#Unterkunft CERAN # Einzelzimmer mit Dusche/Bed - WC #Privatsfunden und

Gruppenunterricht 13-4 Teilnehe er, max. 8 pro Gruppe). #Byrachlebor und 8

Klassen #It -Video-. #Vorbereitung auf Examen - Abstur, EBS. #Französische Literatur. #Wirtschaftsfranzösisch in Zusammennarbeit mit der Industrie- und Handiskammer von Pana # Wochen-und Wochenendkurse.

Auch für litre Kinder in den Ferten Intenstivkurse (30 Stunden pro Woche).

Unsere Referenzen, Garantie Ihres Erlotgs. Stemans, Boehringer, Lutthansa, Beyer, ITT, Procter & Gambie, EEC, Europäischee Parlament; 60 Diplometen der Auswärtigen Amtes Gonn in 1982 # in Spa (Ardennen), nur 40 km von Aachen

entlernt. CERAN, 120 NIVEZE, 8-4880 SPA (BELGIEN) - \$ 00.32.87.773918

Telex: 49650 - in Deutschland 02166.59262 (nachmittags).

Können Sie es sich leisten, "sprachlos" zu sein?

Deutschlands größtes Institut tür Sprachreisen vermittelt Ihnen Englisch - schnell und individuell - in England und USA!

Individuelle Englisch-Kurse für Erwachsene aus dem Privat-und Geschäftsbereich.

Kursbeginn: Jeden Montag - wahrend des ganzen Jehres.

■ Kursdauer: Wochen.

Nach Wunsch - von 2 bis 48

• Kursorte: Cambridge, Hastings und Torquay in England. New York und San Diego, Kalifornien in den USA.

Unterricht: In eigenen, staatlich anerkannien Schulen, in den USA an Universitäten.

Gerne Informieren wir Sie ausführlich und unverbindlich. Rufen Sie uns en oder

bestellen Sie unsere Informations-Broschüre



Sitte senden Sie mir um-gehend ihre 32-sertigo, larbige into-Broschüre reisen für Schäler

LANGUAGE COLLEGES Softenstr. 7 - 6906 Holdelbarg





Ganztagsschule

sis zwelzügige Realschule (KL 5-10) bietet intens, Lemhilfe, Durch Fachübungsstunden, State eneben gibt es viele Freizeitange

reld. I. d. neue Schuljahr bitte sclori Schloß Varenholz, 4925 Kalletzi 1/b. (a. d. Weser /NRW), 2 (0 57 55) 4 21

SCHULSORGEN?

Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu w derholen, wenn seit Jahren schon o Grundlagen fehlen. Wir schließen in L stungsgruppen afte Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitige Wechsel – kein Jahrt

● nur 2-7 Schüler/innen pro Klassel Autn. v. Mehrfachrepetenten
 Resischulgbschluß o. Abitur Abivorbereitung (BW u. Hessen) Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental/Heidelberg

euro

Schüler

England · Frankreich Malta · Irtand · Spanien · USA Spezialkurse für Erwachsene Katalog unverb. anfordern Eurovae Stuttgart Neckarstr.228

Beratung 28 20 53

INTERNATE Pro Internate e. V., in 2 Hmb. 67 Postf. 67 05 45 versendet gegen Schutzgehühr von DM 40,- vollständigen Internate-isatalog mit sämtlichen internaten und wichtigen Himmeisen. Sofort bestellen.



Wir verlosen 5 Schüler-Sprachkurs-Stipendien im Wert von insgesamt

10.000 DM. **Sprachreisen** für Erwachsene und Schüler '84

6 Sprachen - 12 Länder. Termine von Jan. bis Dez. Ab 1 Woche, 15 bis 50 Kursstunden pro Woche.

Kataloge EUROPA-

SPRACICUB

Am Neclartor 22/3
7000 Sturtgart 1
Tel. (0711) 28 40 55
Tel. (0211) 36 43 78

Beruf mit Zukunft finden durch PSM - Profilerungs Selbethille Assiro de - neuerlig - aktuell - erfolgselcher -Patingen 5, Rodenbuech 20, T. 0 20 54/39 30

Ls Sprachreisen für junge Leute Oster- u. Sommerkurse nach England + Frankreich

Fordern Sie noch heute unsere kosteniose Farbbroschüre an: DLS Sprachreisen Kalser-Friedrich-Ring 25 6630 Saarlous Tel 06831 / 43309 und 3030

MEDIZIN-STUDIUM



Die Sprachreise

mit der Note gut

est

»GUT«

fee-Sprachretsen GmbH

Leibnizatraße 3

7000 Stuttgart 1

y Little Commence



macht Spaß!

Wie und wo man die Qualitäts-Sprachreise bucht, zeigt der neue fee-Prospekt.

inlingua Informationszentrum, Abteilung W3 Westenhellweg 66-68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1-2000 Hamburg 1 Kaiserstraße 37-6000 Frankfurt 1 dinlingua



Schloß Eringerfeld stehen mir für meine Zukunft alle Bildungswege offen. Und mit meinen Lehrem verstehe ich mich prächtig. «

Das Internat Schieß Eringerfeld ist staatlich aner-kannt. Alle Prüfungen und staatlichen Abschlüsse länden derch eigene Lehret im Hause statt. Jungen und Mädchen sind in modern gestatieten Schlüer-heimen untergebracht. Sie werden liehends und gründlich rund um die Uhr betreut. Haus-aufgabenbetreuung derch ersene Lehret. Informieren Sie sich über und Schreiben Sie — wir anhvorten — auch in den Ferien



Grundschule - Hauptschule - Real- u. Aufbaurealschule Gymnasium mit differ. Oberstute Berufsgrundschuljahr (Hauptschulabschluß nach 1 Jehr) - Handelsschule u. Höhere Handelsschule mit Gymnasialam Zweig (Abitur) in geschlosse nen Klassenverbänden - Höhere Handelsschule für Abiturjenten (1jährig) Fremsprachenkorrespondent - Europa-Sekretärin

Sprachreise-Kataloge 1984

 Intensiv- und Feriensprachkurse ● für Schüler und Erwachsene ● in 11 Ländem ■ Termine von Januar bis Dezember ● ab 1 Woche Kataloge und Beratung kostenios
EUROPAISCHER Neckerstraße 121/A3
PRIVATSCHULDTENST 7000 Stuttgert 1
28 40 38
Spezial-Service: Vermittlung von Privatschulen und Internaten.

Sie lernen leicht

mit den außergewöhnlichen Blitz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losneow. Damit lernen Sie leicht, gut und schnell Englisch – Geschäftsenglisch – Französisch – Spanisch-Italienisch. Gratisinformationen direkt vom:

Variag für moderne Lemmethoden Postfach 6 27 12 – D - 8261 Tüssling 0 86 33 / 14 50

Schulen Dr. W. Blindow, Hüttenstr. 5, 3060 Stadthagen orthildg. für Fecharbeiter-Köche/Keitner-Kaufleute, Begion Apr./Okt. Tet. 05721/308

eTechnikerschule*): Stuati gepr. Techniker eliotetfachschule: Stuati gapr. Betrieberint -- Hotel n. G. oFachschule Betriebswirtschaft"): Statt, pepr. Betrieb "gehalgebrat, 2 Jahre, Behallen Arbeitsand, Fach(noch)echsinalis, V Heilpraktikerschule

Schule für Psychologie Schrittperichalogie und Psycholberauet, berufsbagie land im Kombistadrum, stäatlich zonelassen. Ferniku sis in Bessiestranning und Personichkanssbelong, Pragnaruspaniste albert od Albert aus Pragnaruspaniste albert od 305 in beassers with a symbol and support of the control of the co ELISABETHEN

HAUS einjähriger Grundlehrgang als

n 1962 berutsbeglehender, staatech zugelasse Lahrgang in 13 Stasten, Daze naturheitender I Intenstrukturze (auch für Schultrender)

INTERNATS-AUSBILDUNG

FACHRICHTUNG

HAUSWIRTSCHAFT Weg zur weiterführenden Ausbildung eis • Hauswirtschaftsleiterin

 Industrieberaterin Gewerbelehrerin Anrechnung auf hausw. Lehrzeit und Vorpraktikum. Authahmebedingungen: Realschulabschluß

eichwertiger Bildungsweg. Keine Aufnehmeprüfung. Aufbaukursa: Maschineschreiben Stenografie

Walticher. Künstlerische Grundlehre Kosmetik, Buchhalbung. nodernes internat mit Vallenschwimmhad esterbeginn: 26, 8, 1984

Detail-Info und Anmeldung: Mathilde Zimmer-Stiftung e.V. Seyerische Str. 31b 1000 Berlin 15 0 30/8 81 79 32 Geringe Klausenfrequenzen BAISG

ENGLISCH

Junioren 11–16 Unterkunft in der Schule. Kurse Wo. Ostern u. Im Sommer. Learning & Leisere 6 Mount Boone, DARTMOUTH Devan, GB. Tel. 00 44 / 80 43 / 33 81



Sprachen ternen im kleinen

reis, Mit netten Leulen, die sich eiterbilden mochten . Englisch Spanisch, Wahlen Sie zwischei leinen Gruppen unterschiedoner Teilowhmersahl, Furne von über 60 deutschen ingua Sprachschulen ist auch

Sprachenund Dolmetscherschule Englisches Institut Heidelberg Grindiche, voltentiche Factores-bidung zum stanlich merkantien Wirtschaftstarres-

pondenten, Obersetzer und Dekentscher in Englis Franciscisch und Spanisch.

Abschlußprüfungen am Institut — der States prütung gleichgestellt, Americannt für alle Studienförserungen aus öffund. Mitteln. Semesterbeginn März und September. ENGLISCHES INSTITUT

Rheinstraße 141, 69 Heidelberg Telefon (08221) 370 96/7 sprachreisen

 Intensiv - Sprachtraining für industrie u. Handel

 1-jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich ● Langzeitkurse mit

anerk, Diplomen THRISOSCHUM: Mitglied im Fachverband

8751 Stockstadt/Aschaffenburg

Hauptstr. 23, Tel. 06027/1251 Sprachen richtig erleben - durt wo man sie spricht intensivsprechschalungen, Ferfenker-se air 2 Wu, Enzellniumsivierse in allon

er, Langzeitsprachs Z. B. 4 Wo Florenz UM 10 4h/Tag, U. Bahmuist, LAL Vers. + Extras DM 1080.-2 Wo Einzeeintensiv Torbay DM 2814.— Unterflug, VP, GivTag, Transfer + Euras Oster- g. Sommersprachkurse 1944 for Schüler ab 10 J. und Erwachsene

LAL Kurszentren ab 1 Weche Ku

z. B. 2 Wo Cannes, VP, Batter DM 1156. 2 Wo England, VP, Flug DM 1295.issende Betreuung für Schüler LAL Karszentren: Torbay, Ramsgate don, Cannes, Florenz, Malaga, Malta



 Für Schüler: Aktive Ferienkurse ab 9-18 Jahren, Englisch plus • Für Teilnehmer ab 16 Jahren:

Englisch-Intensiv-Abiturkurse, kombinierts Engl. Sportkurse.

• Für Erwachsene: Engl.-Intensiv-kurse, komb. Engl.-Sportkurse, Führungskräfte-Lehrgänge durch Privatiehrer.

Besondere Merkmale: 12 versch, Sportarten zur Auswahl, 7 Tennisplätze, 3 Squash-Hallen, behelztes Schwimmbed, gr. Sporthalie, Sportplätze, herrit-che Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sandstrand; Internats/ Familien-Hotelunterbringung, Cafeteria, Bar (Erwachsene), Gruppenreisen. Internationales

Sprach-Sport-Center Prospekte und persönl, Beratung durch deutsche Sechbearbeiterin: Karin a'Barrow, Harrow Drive Z.

Swanage, Dorset, England, Telex: 4172.72 Tel. 00.44/2.0269.0260

(Direktdurchwahl) rund um dia Uhr

the same of the sa



PRIVATES STAATLICH ANERKANNTES INTERNATSGYMNASIUM

Sorgfältige Erziehung in kleinen Gruppen bis 15 Schüler je fachausgebildetem Gruppenerzieher

 Betreuung, Aufsicht und Anleitung bei der Anfertigung der Hausaufgaben in kleinen Lerngruppen Förderunterricht

 Gezielte Freizeitgestaltung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen) Ausgewählte Wochenendprogramme für Unter- und Mittelstufe

 Niedrige Klassenfrequenzen, Ideine Kursgruppen Sprzchenfoige: KI. 5 (Sexta) Englisch, KI. 7 (Quarta) Französisch od. Latein, KI. 9 (Obertertia) 3. Frandsprache oder Aufbau-bzw. Erganzungskur-

 Differenzierte Oberstufe In überschaubarem Kurssystem, auch für qualifizierte Real- und Hauptschulabgänger Abiturprüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause

Landschulheim Schloß Heessen · Schloßstr. 1 · 4700 Hamm 5 eingetr. gemeinnütziger Verein Tel. 02381/34042 + 43

 1 Jahr zu Gast bei amerikanischen Familien mit Besuch der High School. 4-wöchige Ferienkurse mit und ohne Sprachunterricht in den USA.

Auf Wunsch senden wir Ihnen ebenfalls unser umfangreiches Programm über Sprachkurse in England

se in anderen Fächern

und auf Malta. internationale Im Bäckerfeld 6a/W2 6900 Heidelberg - Tel.06221/4 90 35



eiter beraten Sie gern. Ford, Sie bitte uns. Untertagen an. Internats- u. Sch INTERNAT EICHENSCHULE 2723 Scheefel · Telefon (0 42 63) 20 91 Staatl, anorhannt a. gefürtlert!

Für 8-12 jährige

Jungen und Mädchen. Altersgemässes Programm für eine frohe, glückliche Jugendzeit. Eigenes College-Haus mit wundervollem Park. Sommer- und Wintersport, Basieln und Musizieren.

Auskünfte: O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Galler

Tel. 004171-27 78 75 Rosenberg

WAS DANS!

Selvetärkmen-Fachschule und staat, enerk Sprachen-Fachschule. Abschluß: FREMDSPRACHEM

SEKRETÄRMI M SEKRETÄRM ISA

INTERNATIONAL der International Schools Association ISA hat offiz, berat. Status bei UNESCO U.UNO WIRTSCHAFTSHISTITUT 757 BABEN-BABEN 1

Jugendl zw. 13 u. 18 J. ENTRECKEN SE BAS AUSLAND bei nett. amerikan., engl. u. franz. Gastfamilien. 4 Wochen USA DM 2000.- m. Fing. Unterk., v. Verpfle-gung. Betreunng. – 3 Wo. in Engl. DM 1400.- – 3 b. 4 Wo. in Frankr. DM 500.- (uns. Fanschaipr. achließe alies ein) mit N A C E L., Raiserstr. 18 6520 Worms 24, Tel. D 62 41 / 5 52 12.

Mit blitz superlearning emen Sia Fremosoracher gight four unglaublich schnell sondern vor allem sicher und leicht, ohne Vokabein zu pauken! Kassetten-Programme, Enfuhrungs-

Seminare. - Kostenios Informationen: SEMINAR MODERNES LERNEN Postfach 1129 w 535 Euskirchen into-Abrut Tel.: 02255/4777 Tag + Nacht

Durch freies Reden überzengen minare am 26, u. 27, 1, u. 1, u. 2, 2, 84 E. Lorenzen, Tel. 0 49 24 / 28 11



mit den bewährten GABLER FERNKURSEN Staati. gepr. Betriebswirt
Handelsfachwist ☐ Industriefachwirt ☐ Finanz/Kreditfochmann ☐ Vermögensberuter Versicherungsfedrwirt ☐ Bilanzbuchhalter

Personalfachkaufmann ☐ Fachkaufmann Einkauf/ Materialwistschaft Betriebswirtschaft für Techn_/ingenieure Am besten sofort Kurs ankreuzen Anzeige ausschneiden, absenden und GRATIS-KATALOG anfordern.

GABLER



Pädagogium

freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. taatlich anerkan**nt**. Alle Abschlusse. Abitur vor eigener Profingskommission. Geregelte Hansaufgabenbetreuing. Viel-seitiges Forder- u. Freizeitungehot.

Norddeutschlands älteste

Legasthernker-Programm -- Diabetiker Befreuung -Foodern Sie bitte den Prospekt an! 3423 Bad Sachsa Südharz

Telefon (0.55.23) 10.01



STARTEN SIE IHRE HOTEL- oder TOURISTIK-KARRIERE IN DER SCHWEIZ Das Centre international de Glion s./Montreux mit z. Z. 300

Studenten aus 50 Ländern bietet zwei Studien- und Ausbildungs-• 2 Semester Hetelfackstudies + Przictikum eder • 2 Semester Hotel- oder Touristik-Industrie + Praktikum

Für beide Ausbildungswege werden in einem Vorbereitungskur-sus die erforderlichen Grundkenntnisse in Restauration und Service in zentrumseigenen Einrichtungen erworben.

Fechberatungsdienst und Datenverarbeitungszentrum

DOKUMENTATION AUF ANFRAGE



Der gefragte Beruf zukuntt sicher

Beginn: April + Okt. - Mensa - Wohnheim - Beihilfen Staatt, anerk, Phasmazieschele Dr. K. Blindow 3062 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57 22) 40 91



Privat-Schulen des Kantons Waadt

Genfer-See-Gebiet Schweiz

Französisch institut Richelieu **SOMMERFERIENKURSE** Z rue du Clos de Bulle, Tel. 0041/21/33 27 (8

PREAL HA Internationales Tochterinstitut am Genferage A MADE AND STREET AND

Ausbildung in der Schweiz

● Französisch für Ausländer (Diplöme de l'Alliance française) Englisch für Anfänger und Fortgeschritteine
 Diplomes: commerce, secrétainet, secrétaires de direction:
 Maturité (Eldgenössisches Abitur) Baccalaurés Ferienkurse August-Sept.

Internat-Externat Ecole Lemana Tél 0041/21/20 15 01 3 chemin de Préville Teles 26600 CH-1001 Lausanne

THE RESERVE

M.

至可2000

1.5

1

22124

≖.: ...*..

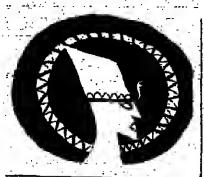
(

L'GLISCH! and in the

PREALPINA CH-1605 Chertons Teles 452130 PREA.CH Tel 0041/21/58 11 84

lémania

Appriet ma



AUKTIONEN

19. Jan.: Phillips, London - Musikinstrumente 23.724. Jan.: Horta, Brüssel - Kunst

und Antiquitäten 24 Jan - 8 Febr.: Rasmussen, Kopenhagen – Kunst und Antiquitäten 26. Jan.: Christie's, London - Englische Möbel und Teppiche 28. Jan.: Höfner, Berlin - Gemälde.

Berlinghof, Heidelberg - Kunst und Antiquitäten Henry's, Schifferstadt - Juwelen

AUSSTELLUNGEN

Hundert Graphiken des deutschen Expressionismus - Galerie Dorn. Stuttgart (Bis 15. Febr.) Kenneth Bushnell & Helen Gilbert –

Galerie Meißner, Hamburg (Bis 23. Febr.) Beni Cohen-Or - Galerie Circulus Bonn (Bis 15. Febr.)

Coop Himmelblan - Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf (Bis 10. Febr.) Jack Dollhausen - Galerie Redmann, Berlin (bis 4. Febr.)

Anneliese Hermes - Galerie Zimmer, Düsseldorf (Bis 18. Febr.)

Horst Keining – Galerie Niepel, Düsseldorf (Bis 15. Febr.)

Ulrike Nattermüller – Galerie Hans Strelow, Düsseldorf (Bis 18. Febr.) Travis Truck - Atelier Mensch, Hamburg (Bis 19. Febr.)

Termine der Kunstmessen.

nation

12:35 th

· DER SCIE

- ಭಾರ ಸಿಚಿತಿಯೇ

3410 GB2

TIE - PIE

Victoria project

Jestan and

UNISZEMBE

FRAGE

isch. Kurs Twek

מייינית.

Mit der Westdeutschen Kunstmesse Düsseldorf vom 16. bis 21. März beginnt in diesem Jahr der Reigen der wichtigen Kunstmessen. Vom 31. März bis 8: April folgt dann die Kunst- und Antiquitätenmesse Hannover-Herrenhausen. Die Herbstsaison eröffnet vom 13. bis 23. September die Orangerie'84 Berlin-Charlottenburg Und den Abschluß bildet die Deutsche Kunst- und Antiquitătenmesse München vom 26. Oktober bis 4. November

Nun geht es wieder aufwärts – Jahresbilanz des Auktionsplatzes London

Das Geschäft bestimmen nicht allein die Rekorde

Vergoldetes Prunkgeschirr blinkt V vom Umschlag seines Jahres-rückblicks; und im Vorwort stellt Sotheby's zufrieden fest: "Vertrauen und Stabilität kehrten zurück". In der Tat: Das Jahr 1983 hat sich vor allem vor dem düsteren Hintergrund des Rezessionsjahres 1982 als ein höchst positives für den englischen Kunstmarkt profiliert.

Besonders Sotheby's, der Welt größtes Auktionshaus, das 1982 das kritischste Jahr seiner Geschichte zu verzeichnen hatte, schwimmt wieder obenauf. Sein letztes finanzielles Jahr endete am 31. August 1983. Hier konnte man einen Profit von 5,1 Mill. Pfund (vor Steuern) vermelden, während man im Vorjahr noch mit einem Verlust von 3,1 Mill. Pfund abgeschlossen hatte. Für die gerade vergangene Herbstsaison kündigt Sotheby's neuer Besitzer, der amerikanische Milliardär Alfred Taubman, einen Umsatz von 141 Mill. Pfund an, was eine Steigerung von 74 Prozent gegenüber der gleichen Periode im Vorjahr bedeutet.

Die Verknappung seines kürzlich noch allzu aufgeblähten Apparates, vor allem aber der generelle Aufschwung des Kunstmarktes, haben zu diesem Ergebnis beigetragen. Auf allen Gebieten, so zieht man Bilanz. haben die Auktionen an Attraktion gewonnen, nicht nur in den obersten Regionen, wo höchste Qualität immer Spitzenpreise erreicht, sondern auch in den mittleren und unteren Lagen. Die spürbar angefachte Kauflust sorgt wiederum dafür, daß Verkäufer verstärkt mit ihren Angeboten auf den Markt kommen.

König Heinrichs Rüstung war Amerika teuer

Der größte Coup in der Bondstreet erfolgte weltweit publiziert am Ende des Jahres, als das Evangeliar Heinrich des Lowen für 8 140 000 Pfund, den höchsten Preis, den je ein Kunstwerk bei einer Auktion erzielte, nach Deutschland ging. Aber auch auf anderen Gebieten purzelten Rekorde. So gehörte der Verkauf von Rüstungen- und Waffen aus der Hever-Sammlung zu den Londoner Höhepunkten. Fast zwei Mill. Pfund erzielte hier allein die Rüstung des französischen Königs Heinrich II. aus dem 16. Jahrhundert. Sie ging nach Amerika, wie überhaupt die Amerikaner dank des günstigen Wechselkurses bemerkenswert stark in England ein-

Ein französischen Kabinett, das für Ludwig XVI. in Versailles angefertigt wurde, erzielte mit 990 000 Pfund den höchsten Auktionspreis für ein Möbelstück, während ein persischer Polonaise"-Teppich mit 231 000 Pfund zum teuersten Teppich deklariert wurde. Strawinskys Manuskript zu dem Ballett "Le sacre du printemps" wechselte den Besitzer zu dem Höchstpreis von 330 000 Pfund. Ein Album mit Dürers drei großen Holzschnitterien wurde für den Weltrekordpreis für eine Graphikserie von 222 000 verkauft. Und einen Rekord kann auch ein Löffel des Wiener Jugendstilmeisters Josef Hoffmann mit 17 600 Pfund verbuchen.

Ausgezeichnet gingen die neu ein-geführten "Fast Sales", der schnelle Umsatz von Bildern, Möbeln und Objekten der mittleren und unteren Preisklasse in der Bondstreet. Diese Auktionen, die vor August 1983 stattfanden, werden mit ihren Glanzergebnissen in dem jetzt publizierten prächtigen Jahreskatalog der Saison 1982/83 "Art at Auction" abgebildet, Kaufpreis: 19,95 Pfund. Dazu gehört auch das Silber des Titelblattes, wobei ein Krug und Bassin für 176 000 Pfund die derzeitige Höhe des englischen Silbers signalisieren.

Christie's, der Konkurrent in der

King Street, kann seine bisher beste Saison vermelden. Die Ergebnisse erscheinen nicht so spektakulär wie bei Sotheby's, doch hatte es dafür auch die Rezessionszeit besser durchgestanden. Für die Saison 1982/83 lautet das Ergebnis: 229 389 000 Pfund weltweit, ein Anstieg von 32,9 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Für die Herbstsaison 1983 kann Christie's ein Ergebnis von 128,2 Mill. Pfund Umsatz ankundigen, was eine Steigerung von 50 Prozent gegenüber dem Vorjahr bedeutet. Betont wird hier, daß viele erstklassige Sammlungen aus dem Ausland geschickt wurden; insgesamt stammt fast jedes dritte Angebot von einer ausländischen Quelle.

Colonnaden 13 (1, Etage)

7000Hamburg34 Tel. 040/34 51 53 oder 34 24 43

Kleines, altertümliches, reetge-decktes Banerngehöft wegen Ab-bruch mit Bauernstube (Schrank-

ALTE WERTPAPIERE

Welt gratia.

Fachgeschäft für Glashiliter Taschemilren
Ankauf - Varkauf - Raparaturen
Uhmechemelster BUSE - 6500 MAINZ
Heldelbergerfaßgasse 8 - Tal. 08131/234015

Maritime

Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht.

Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

OF BILL OF G

ingemänn

Mindener Str. 53 4970 Bad Oeynhausen Tel 6 57 31 2 00 71 FS 9 724 508 ling d

Von drei Kollektionen französischer Möbel, die von außen eingesandt wurden, erzielte eine allein mehr als drei Mill. Pfund. Die 16 modernen Gemälde aus der New Yorker Bartos-Sammlung erklopften binnen einer knappen halben Stunde mehr als vier Mill. Pfund und setzten drei neue Auktionsrekorde, darunter die 1 512 000 Pfund für einen Mondrian als höchsten Preis für ein abstraktes

Jean Jacques Tissots Gemälde seiner Geliebten auf einer Gartenbank erzielte mit 561 000 Pfund einen Höchstpreis im allgemein florierenden Markt der englischen Victorianer. In Christie's opulentem Jahresband (25 Pfund) ist auch der "Hafen" des damals noch lebenden Spaniers Miró abgebildet, der mit 961 200 Pfund der Rekordpreis für einen noch lebenden Künstler verzeichnete. Als besondere Spezialität gibt Christie's deutsche Expressionisten an. So erzielte Jawlenskys "Mädchen mit grünen Augen" in London 172 800 Pfund und Conrad Felixmüllers Schlüsselbild "Der Tod des Dichters Walter Rheiner" einen Rekordpreis von 145 800 Pfund.

Auch Orientalisches von einem Bayern war begehrt

Unter den weiteren Spitzenreitern rangieren ein Beistelltischchen von Boullé von 162 00 Pfund und ein Paar Petit-Point-Kissen aus der Zeit des englischen Königs Georgs I, mit bis dahin unerhörten 15 120 Pfund, während eine Flasche Chateau Mouton Rothschild 1946 mit 2 100 Pfund für sich den Rekord der teuersten Flasche Nachkriegswein verbuchen

Welchen Zuwachs bescheidenere Kunstwerke erzielen können, demonstriert Christie's am orientalischen Aquarell des Bayern Carl Haag. 1970 erreichte es im gleichen Auktionshaus ganze 85 Pfund um im letzten November auf 48 000 Pfund hochgetrieben zu werden. Wie stark Händler derzeit wieder aufstocken macht sich vor allem auch bel Christie's South Kensington bemerkbar, wo auch Mobel, Bilder und Objekte der bisher



Aus Sotheby's Angebot: Schwarzfigurige attische Hydria (letztes Viertel des 6. Jhd. v. Chr.), in London für 52 000 Pfund versteigert

sehr erschwinglichen unteren Regionen oft ein vielfaches ihres Schätzwertes erreichen.

Phillips, die Nummer drei unter Londons Auktionshäusern, kann ebenfalls ein ausgezeichnetes Jahr mit einem Umsatz von 41.6 Mill. Pfund für das Jahr 1983 und damit einen Zuwachs von 28,3 Prozent ankündigen. Es ist, so sagt man hier, das beste seit dem Rekordjahr 1976. Auf allen Gebieten könne man beste Qualität anbieten, und es seien besonders englische Möbel des 18. Jahrhunderts, aber auch victorianische Arbeiten, Aquarelle des 19. Jahrhundert. Portrait-Miniaturen und Textilien ge-

Für Bonhams, dem Vierten im Bunde, bedeutete 1983 das beste Jahr seit seiner Gründung im Jahre 1793. Zwischen sieben und acht Mill. Pfund wird hier der Umsatz angege-ben. Altes Silber und victorianische Juwelen seien besonders gefragt, während deutsche Käufer vor allem für englische Eichenmöbel Interesse zeigten.

Die allgemeine Prognose des englischen Kunsthandels für 1984; Es gehe weiter aufwärts und für gute Angebote sel bereits gesorgt.

HEIDE BÜRKLIN



Aus Christies Angebot: "Ophelia" von I.W. Waterbouse (81 000 Pfund)

BÜCHER FÜR SAMMLER

Die 62 000 Pfund (ca. 238 000 Mark), die 1978 für die sogenannte Negervenus, eine 30 cm hohe venezianische Bronzefigur aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts, bei der Versteigerung der Sammlung Robert von Hirsch gezahlt wurden, galten als ein bemerkenswerter Preis für eine Kleinbronze. Inzwischen erreichte jedoch ein "Stehender Engel" aus dem späten 15. Jahrhundert 1981 in New York 121 000 Dollar (ca. 240 000 Mark). Allerdings fällt er mit 86 cm schon fast aus den Kleinbronzen heraus. Und ein "Knieender Junge" aus dem Umkreis des Antonio Lombardi (frühes 16. Jahrhundert) kam in London 1982 auf 81 000 Pfund (ca. 340 000 Mark).

Solche Preise sind jedoch die Ausnahme. Die kleinen bronzenen Plastiken sind normalerweise keine Obiekte, die den Kunstmarkt in Erregung versetzen. Und auch in den Museen führen sie scheinbar eher eine Existenz am Rande. Sie gelten häufig als eine Art Notbehelf, als Miniatur bedeutender Skulpturen - nicht unähnlich den Reproduktionsgrafiken bedeutender Gemälde.

Diese zwiespältige Einschätzung hängt mit dem Ursprung und der Geschichte dieser Kleinplastiken zusammen. Das erläutert Claudia List in dem Band "Kleinbronzen Europas" (Keysersche Verlagsbuchhandhung, München. 275 S., 192 Abb., 58 Mark). Denn zuerst wurden berühmte antike Kunstwerke für Sammler en miniature in Bronze gegossen. Auf diese Reproduktionsbronzen folgten jedoch bald Werke, die sich zwar an den klassischen Vorbildern orientierten, sie aber eigenständig adaptierten, ehe mit Giovanni da Bologna diese Kunst endgültig aus dem Schatten der Großplastik beraustrat. Allerdings blieben die Kleinbronzen bis fast in unsere Tage, daneben noch (oft in großen Gußzahlen) handliche Miniaturen, allgemein geschätzter Skulpturen - mit einem Hang zum Nippes.

Claudia List beschreibt diesen Weg zwischen Kunst und Abklatsch vom Mittelalter bis zur Gegenwart, stets auf den reichen Abbildungsteil des Bandes bezogen. Das Buch ist jedoch nicht die Ehrenrettung eines Aschenputtels, sondern eher der Hinweis auf ein Dornröschen.

CHRISTIES Begntachtung und Schätzung - '' 1 : VOIL Gemälden des 19. Jahrhunderts u.a. Münchner und Düsseldorfer Schule durch unseren Experten Herrn Philip Hook in Deutschland vom 18.-20. Januar 1984 im Hinblick auf die Frühjahrsauktionen in London und Amsterdam Vorammeldung CHRISTIE'S CHRISTIES Alt Pempelion 11a 4000 Disselderf Tel: 02 11/35 05 77 Wentzelstraße 21 2000 Hamburg 60 Tel.: 0 40/2 79 08 66

Rembrandt's Jubileework 1635

ENGLISCHE * handfinished *

Mobsipfiege * Attlik *
mit Blesseuwschs für höchste Ansprüchet
Mithelices Auftrischen aller Möbel, achörzt
wertechstend ede Hötze wie Metagent, Biche,
Patiender was Auftri-Miche 370 p. 70ee DM 33,
frei Haus, 30 Tp. Rüchgsberecht, # (04192) 14 20
Babéra-Werk, 2357 Bed Bramsteck 2

ARCHĂOLOGIE Ausgrabungsstlicke aus ver-schiedensten Epochen der Antike mit Echtheitsgarantie.

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 254 76 SILBER AUS:

Ed. Gruetzner Fr. Voltz Gemälde bar ges.

Postf. 10 08 64, 4300 Essen

BOTTROP/CEL-EUER Die Gemälde- u. Grafik-Galerien

wand), Dielenschrank (Hamburger Schapp), Trube, Kacheloten und sonstige Möbel aus dem Jahre 1735, umständehalber abzugeben. Dach-stuhl des Gebändes sowie sämtliche Möbel rein Elche. Tel. 6 48 23 / 2 40 in Bottrop am Rathaus und Gel.-Buer, Hoch-/Blindestraße Kunsthandlung Berkenbusch Tel. 020 41 / 2 29 20 u. 02 08 / 37 54 41 STORISTH'S FORITOLIO

HAMBURG "Licht – Farbe – Bewegung – Raum" bis 25. Februar 1984 Originate, Lithographien, Papier-Reiset, Antoproti sche Objekte von Helsen Gibert und Ken Bushnell ma Hispaliften York

Geschenk-Service a Sammler-Beratung Broschüre mit vielen Abbildungen deko-rativer aller Aktien und Anleihen aus aller galerie melliner edition Latareshter Coriet, 51, 2000 Humburg 65 Tal. 8 49, 5 40 60 11 DL-Fr. 10.00-12.00, 14.00-18.50, Sa. 12.00-17.00 Um abe 24 or D-6000 Frankfurt/M TEL (0611) 21 61-348 HAMBURG Altdeutsche Eichenflachdeckel-Truhe **QALERSE SVANSHALL** ca. 300 Jahre, zu verkaufen. Te 0 25 87 / 3 50. offeriert in einer laufenden Ausstei

HORST JANSSEN - WERKE Leispied 161, 2006 Heunburg 80 Tel. 0 40 /4 80 24 86 Mo., Dt., Mi., Fr. 13–18 Uhr, Do. 11–16 Uhr, Sa. nach Vereinba

HAMM-RHYNERN Sonderausstellung "Das schöne Bild" ark Werten u. a. von O. u. A. Achenbach, Grützes Defregger, Jungtann, Velle, Zügel. Ma.-Fr. 200-1200 Uhr. Sz. 10.00-14.00 Uhr. So. Besteltigung von 14.00-17.00 Uhr. Keise Bestung, John Vartaut. NTERN, GEMÄLDEGALERIE MENSING beendorf 2-10, BAS-Ausfehrt Harpmillert When BAS-Hastelline Physian-Alast When BAS-Hastelline Physian-Alast

KEVELAER **GALERIE KOCKEN** Altrussieche ikonen, 15., 17., 18., 19. Jahrh hungszeiten: tägi. bis 18 Uhr, Sc. 14-18 Uhr. velaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirkennen Anzeite GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ Tel. (0 40) 3 47 42 64



Gut, daß Sie gewartet haben Ole erste Großlieferung in diesem Jahr soeben eingel Spitzenstücke in 15 Ausstellungeräumen. England Antiques-Direktimport
Englang: Heliweg 21 + Sudring 2, 4630 Bochum, Nijhe Hof.
Ruf 02 34 / 6 74 57 oder 47 07 11 (geöffnet ab 11 Uhr)

Niederländer Einige Gemälde 17. Jhdt., be-kannter Maler, Landschaften, In-terieur u. Bhumenstilleben, alles sign. v. Priv. abzugeben.
Nur echte Interessenten bitte
melden unter G 3369 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Kunst-Auktionshaus L. Hartmann Für unsere nächste KUNSTAUKTION Mitte Februar nehmen wir noch Einlieferungen an. Silber, Porzellan,

Bronneskutsturen von Arno Breker, Bruno Bruni, Ernst Fuchs, Paul Wunderlich, S. Dali, Kurt Moer: zu verkaufen Tel. 9 22 26 / 97 27 nuck, Ölgemälde und Varia. Wandteller Wilhhias 71-82 Auf Wimsch Hausbesuch. WelBedlergesse 0 · 6,30 Wetzler Teleton (0 64 41) 421 22 + 2 40 99 Piene 73, Dali 76 Tel. 0 22 41 / 33 17 56

Einlegearbeiten i. d. Türen, Auszieh tisch m. 6 Stühlen, Buche, um 1900. VF **Über 800 echte** CHINA TEPPICHE Tel. 9 23 73 / 8 42 21

Privatelgentlimer verkauft ein bei Tä-brix (Mederhamptstadt Ekhistana) ge-fundenes Beil (cs. 100 v. Cbt.). Angeb, erb, u. L 2324 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Bundesrapublik, Ostgebiere und Ausland mit über 4000 Positioner Katalog Nr. 5 sceben erschiene Galerie Hans Rubel



Altmeistergemälde bedeutend, museal, 16.-18. Jhdt. v. Priv. gesucht. Preis auch über Auktionserwartung denkbar. Sofortige u. diskr. Abwicklung selbstverständlich.

Zuschr. u. E 3367 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 64, 4300 Esser Alte China-Tenniche Orient-Teppiche Golshan An der Aister 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Auktionskataloge Gesucht: alles von Sotheby

Christis, Lemperts, Koller usw. sowie Fachliteratur über Maler des 16, bis 19. Jbdts. Komme sofort und zahle Höchstpreise. Zuschr, n. F 3368 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Engl. Sekretär um 1790 m. Aufsatz u. schräger Klappe, Eiche m. Mehagoni-Intersien, sow. 1 Paar stiberne Reitersporen, Königsberg um 1780, von Privat. Telefon 05 11 / 2 10 14 94

Von Privat zu kamien gesucht! Werke von Kokoschka, Monet, Kirchner, Renoir, Dali, Klee, Chagall u. a. Ang. richt. Sie bitte an: Pajo-Pavao Serdar, Grabbestr. 4, 4930 Detmold

MÖBEL DES BIEDERMEIER B. Griffin Koysorlingk, Verdange Str. 186, 4150 Krefeld, Tel. 021 51 210 08, Mo. - Fr. godinet v. 15-18.3 Chr. Samstag u. Sonntag von 14-15 Uhr verkaufsfreie Besichtigung.

Priv.-Anleger I, Kunsthandel ges Wir expand, auf einem interess, Markt mit intern, bek. Künstler. Volle Absi-cherung, gute Verzinsung.

Aus 18karātigem Gold Tuwelen Kopien

molaublich repräsentativ mit dem synth. chmuckstein synsant, der aussieht wie upenreine Brillanten, wie diese geschiffen ist, aber nur einen Bruchteill devon kostet, z.
B. Einkarätter in 750-Weißgold-Fassung ab
M 686,—, mit Trage-Garantiel Auch mit
synth. Rubin, synth. Saphir und smaragd-grünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt.—
170-Seiten-Farbkatelog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich—auch telefonisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41. st. aber nureinen Bruchtelldan

Schilfer-Schmuck, Poetfach 1 72 07 6940 Weinheim

Merwegische Maier gesucht. H. F. Gude, A. Ender, Ad. Tiedemand, Frits Thaulow, Morten Müller u. a. Ang. erb. unt. M 3325 an WELT-Verlag, Post-fach 10 09 64, 4300 Essen

Fingerhüte s aller Welt f. Sammler. 17-Seite Farbkatalog. P. J. Walter, Maximilianstr. 2a 3800 Lindan/Bedenaee. Tel. 883 82 / 2 27 36

Für unsere kommende Auktion Puppen und mechanisches Spielzeug nehmen wir Ihre Einlieferungen entgegen. Auktionshaus 3008 Hannover/Garbsen 5 Tel. (0.50.31) 7.10.66

Briefmarkensammler erhalten unsere günstige Deutsch land-Versandpreisliste über Einze werte, Sätze, komplette Jahrgänge und Sammlungen. Briefmarken-Diringer, Schreinerst. 4 S., 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 54 28 46.

Chagaii Rote Sonne über Paris, Original-Litho-graphie, numeriert u. sign., gegen Höchsigebot zu verkaufen. Tel. 02 91 / 74 32 74

Gemälde von Gerard Portielje zu kaufen gesucht. - Ang. erb. unt. W 3334 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ANTIKE EICHENMOBEL

Suchen Frunjanrs-Kunstauktion

Gemälde, Antiquitäten aller Art, Möbel, Kleinkunst, Silber, Porzellan, Fayencen, Schmuck, Gläser, Teppiche etc.

Einlieferung möglich bis Mitte Februar

Unverbindlicher Besuch erfolgt jederzeit.

Bitte rufen Sie uns an.

Kunst- und Auktionshaus

040/410 10 49/40

Achtung! Notverkauf!

Echter Narvani-Täbris (mit Zertifikat) wird nicht mehr bergestellt. Augenblicklicher Liebhaberwert 25 000 Dollar (tt. Kurs ca. 70 000,-DM), schneilstmöglich abzugeben.

Telefon 0 24 29 / 75 55



Eine junge Arantgarde von südfranzösischen Winzern experimentiert seit labren mit dem Anbau ron Qualitätsrebsorten, aus denen sie inzwischen bochkarätige und viel bei

eine Auswahl:

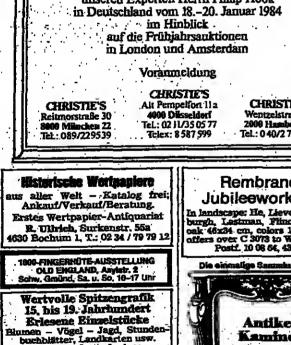
CHATEAU LES PALAIS 1982 Corbières Supérieures DOMAINE DU BOSC 1982 Viu de Pays de l'Hérault ----'IGNOBLE CHANCEL 1982 Vin de Pays de Vaucluse ------- rot 5.00 MAS ST LOUIS LA PERDRIX 1982 Costières du Gard VDQS - rot 5.20 DOMAINE DE SAINT-JEAN DE BEBIAN אייו

CHATEAU DEST FERREOL 1982 Coteaux du Languedoc --- rot 8.60 Nur Erzeugerabfüllungen (0.751)!

Vin de Pays de l'H**érauli** -

Ersi probieren - dunn kaufen. Nur bei JACQUES' WEIN-DEPOL

Geöffnet: Montag-Freitag v. 15.00-18.30 und Samstag v. 9.00-14.00 Uhr Bitte rufen Sie uns an unter der Tei.Nr.: 0211/39 53 45: wir rufen sofort zuräck und nonnen ihnen das nachstgelegene Depot oder sebieken ihnen auf Wunseh Adresse und Preisikste. Danke.



Bitte Katalog anfordern. Original-Grafik Helmut Helmbold Alemannenstr. 59, Tel. 0 77 31 / 4 56 33 D-7700 Singen/Htw.

TEMO W. Brumer Str. 70, 4000 Düssel Telefon 02 11 / 39 47 22 Fordem Sie Furbhataloge and

Olympiabriefmarken

1960 und 1964, kömpl. zu verkaufer unter PA 47:346 an WELT-Verlag

Postfach, 2000 Hamburg 36.

Für unsere kommende

Taschen-, Kamin-

und Wanduhren

nehmen wir ihre

Einlieferungen entgegen

In landscape: He, Lievens, Swanen-burgh, Lestman, Ffinck, Don. Oil, oak 46x24 cm, colors 17th C. USA-offers over C 3073 to WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen



v. Privat zu verk, T. 6 21 61 / 8 74 82

rerabaeus – Savonnette v. Ern Fnehs, 18 K. Gold, zu verkaufen. Tel. 6 22 28 / 27 27

Katalog-Schutzgebühr DM 10,-, Galerie Günther-Pubze, Stadtstr. 28

AND MEXICO

Ang. erb. u. J 3321 an WELT-Verlag.

handgeknüpft, in Wolle und in Selde, Alles, was termöstliche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir ihnen in ungswöhnlich großer Vielfalt und Auswahl. Ständig über 200 Teppiche. Brücksin u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager — auch in Alt und in Übermaßen. Nau: Jetzt auch Tibeter-Teppiche. Fodern Sie bitte unwerbindlich Farbprospekt u. Lagerliste an. Bei Angabe nilherer Wünsche (GrößerFerbe) Zusendung von Fotes und Katage, Kein Vertrassrbestich!
Reinhard Kiū, Teppichimport, Postfach 5 91 03, 6900 Ostechurkos/Norghaden Tel-Sa.-Nr. (8 82 91) 80 46, Tag + Hacht Gesucht: Hundertwasser Regentag-Mappe. Bieten 8000,- bis 10 000,- DM, je nach sign. Blett-Nr. Artes Verlag: T. 05242/44034

KLEINES WELTTHEATER

Bonnifaz

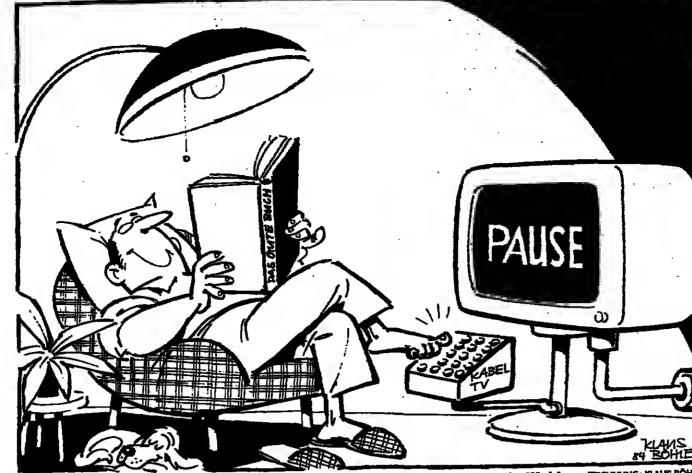
Kein auch nach sa schlimmer Knilch ist natürlich gegen Milch. Dach Eurapas weiße Mengen können einen schan bedrängen.

Ob es tagt, ab's Nacht wird, schummert, unsereins wacht oder schlummert, scheint die Sanne, ziehen Walken – ständig wird die Kuh gemolken.

> Hungernde um Gattes willen mit der Massenmilch zu stillen, lahnt sich nicht, es wär zu teuer, billig ist die Euro-Steuer.

> Bonni sagt sich: Bauers Ruh wird gesichert nur durch Schmu. Lasse melken dich auch du immer weiter und mach muh!

> > **JONAS**



Je reichlicher die Programme, desto einfacher die Wahl

ZEICHNUNG: KLAUS BÖH

nländer raus" nennt sich provokativ die bereits bundesweit wogende Ausreise-Bewegung, der es jedoch nicht um Touristisches geht. Vielmehr zielt "Inländer raus!" auf kreuz-und-queres Umund Durcheinandersiedein zunächst sämtlicher westeuropäischer Völker zu einem Volksgemisch, das sich van Spitzbergen und dem Nordkap bis Gibraltar und Zypem möglichst harmonisch über die Länder Westeuropas vertellen soil. Warum?

Weil sich damit das ganze Ausländerproblem einschließlich Nord-Süd-Gefälle erledigt.

Die berüchtigten Fremdheiten und Mißverständnisse zwischen Einheimischen und Zugereisten fallen weg: Alle sind zugereist. Auch das Sprachproblem wird entkrampft, weil es alle trifft: Keiner versteht den anderen mehr. Nicht einzelne Gruppen Neuangekommener müssen sich einer seit je ansässigen Bevälkerung anpassen und sind dadurch in ihrer Selbstverwirklichung bedroht. Sondern alle sind in der gleichen unangenehmen Lage, was ja nun wirklich sozial ist.

Bleiben noch zwei Pro

Einmal die Glaubensfrage: Wer glaubt wie an etwas, woran andere nicht so oder überhaupt nicht glauben, sondern entgegengesetzt? Die Lösung, allseitige Taleranz, ist ja schon seit sehr langer Zeit bekannt, läßt sich also unschwer praktizieren.

Und auch die Antwort auf die Klima- sowie Nachwuchsoder Kinderzahl-Frage fällt

Inländer raus!

unter vernünftigen Menschen leicht.

Wer blickt im neuen Völkergemisch so weit, daß er auch ein ungemütliches Klima und das Anschwellen fremden Kinderreichtums um sein eigenes neues kleines Zuhause mit einem duktsamen Lächeln in Kauf nimmt? Alie.

"Kwetzalkoatel, Zamirut"
(Gott zum Gruß, Nachbart)
"Huitsilupochtli tetzkatlipokal" (Laßt uns ein Volk von
Brüdern sein und Schwestem!)

"Popokattepetell" P. C. FIEZEK



"Unsere Urlaubsbilder von den Eingeborenen in Europa!"

imst Heidemo

lagsüber werden Briefkästen durchaus noch geleert. Das versichert die Bundespost mit Nachdruck. Wenn sie auch nicht ausschließen kann, daß Überlegungen im dieser oder der entgegengesetzten Richtung intern bereitsangestellt werden. Wissen kann man nur eins: Die Postler stehen im öffentlichen Dienst. Das heißt nicht, daß sie irgendwern in unwürdiger Weise dienen. Aber es heißt, daß es amtlich ist, was sie tun. Der Postkunde mag König sein und bleiben, aber wir sind eine Republik. Das sagt ja wohl genug.

Zunächst die bereits eingeleiteten sowie noch strittigen Maßnahmen.

1. NACHTLEERUNG (entfallt)
Die Nachtleerung betrifft ausschließlich die bundesdeutschen
Brießkästen, die davon in Zukunft
nicht mehr betroffen sind. Das geht
alle an, denn die Post spart auf
diese Art viel Geld. Auf den Postkunden wirkt er sich dadurch liebenswert aus, daß er sich mit Briefeschreiben entweder beeilen
muß, also eher fertig wird, oder er
hat bis zum nächsten Tag Zeit,
wenn wieder entleert wird (siehe
auch unter "Kundendienst").

2. E PLUS X

Die allzu hastige Zustellung 1
Tag nach Einwurf (E) des Briefes,
kurz: E plus 1, verursacht bei den
damit belasteten Postlern immer
wieder nervöse Zustände sowie
Geschwindigkeitsrauschen in beiden Ohren. Das führt zu kostspieli-

gen Krankmeldungen und den Briefzustellungsbereich immer tiefer ins Defizit. Dem könnte durch eine vorläufige Beruhigung der Postwege (E plus 3, E plus 5) wohltuend entgegengewirkt werden. Ziel bleibt jedoch E plus X, was auf Umgangsdeutsch heißt: Man wird nie mehr so ganz genau

Linus Krämer

Pöstlich

wissen, wann der Brief tatsächlich

Die Vorteile liegen auf der Hand. a) wird die Post beispielgebend zum Aussteiger aus unserer hypermodernen Hektik. b) müssen auch am Tage längst nicht mehr alle Briefkästen entleert werden und schon gar nicht mehr täglich. c) wird durch einen gemütlichen Dienstplan das Postler-Gemüt endlich einmal frontal angesprochen (siehe auch unter "Kundendienst*). Und wer von den Postkunden es d) wirklich so eilig hat. kannjadasteure Telefon benutzen, an dem die Post im öffentlichen Dienst auch was verdient, e) Telegramm, Telex usf.

3. PRIVATISIERUNG
Und zwar wird der Zustelldienst

privatisiert. Der Briefschreiber

selbst, er bringt ihn auch gleich selber zum Empfänger. Das kann ja bei Gelegenheit geschehen.

schreibt seinen Brief nicht nur

Wenn der Postkunde sich erst an E plus X gewöhnt hat, rechnet er sowieso nicht mehr damit, noch mal einen richtigen Brief ins Haus zu bekommen. Da hat dann der Briefschreiber als sein eigener Privatpostbote auch noch die Überraschung auf seiner Seite.

Merke: Früher nannte man solche Zustellungen eine Visite oder auch persönlichen Besuch. Und das war bekanntlich die GUTE ALTE ZEIT!

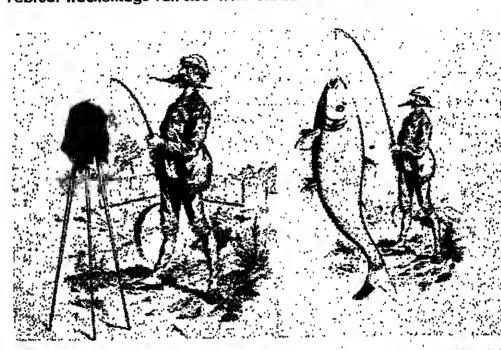
4. KUNDENDIENST

Zu den vielen Vorteilen, Kunde der Bundespost zu sein, gehört auch das Privileg, sich am Postschalter eine geleimte Briefmarke kaufen und sie mit Hilfe der eigenen Spucke auf einen Brief kleben zu können, was immer auch eine Geschmackssache ist. Das alles bleibt natürlich auch im Falle der privaten oder Selhst-Zustellung des Postkunden erste Pflicht.

Es wird dafür jedoch dann eine Einheitsbriefmarke für kleine fünf Mark ausgegeben, unter Sammlern auch "Schwarzer Schilling" genannt, und die gilt bundesweit! Wo immer man auch seinen Brief selbst abgeben möchte, mit dem Fünfer drauf, die Bundespost ist immer dabei (siehe auch unter Funderdienet").

Wenn die Karikatur die Fotografie aufs Korn nimmt

"Die Kunst der Zukunft" war ein Neujahrsblatt für 1859 überschrieben. Darauf sah man die tiefbetrübte Kunst mit ihrem Kind vondannen schreiten, während sich Känig Midas mit der Kamera var einem erwartungsvallen Publikum in Positur stellt. Diese Lithographie findet sich unter einem guten Hundert satirischer Zeichungen und graphischer Blätter in der Ausstellung "Sa lachte man damals…", mit der die fotohistarische Sammlung Agfa-Gevaert Fota-Histarama in Leverkusen (Kaiser-Wilhelm-Allee) die Geschichte der Fotografie in Karikaturen darstellt. Darunter sind Blätter van Hanaré Daumier, der mehrfach die Fotografierwut verspottete, aber auch seltene japanische Farbhalzschnitte, die das Erstaunen über die seltsamen Gebräuche der Westler mit ihren schwarzen Fotografiekästen aufs Karn nehmen. Die Ausstellung ist noch bis zum 8. Februar wachentags van 8.30–17.00 Uhr zu sehen.

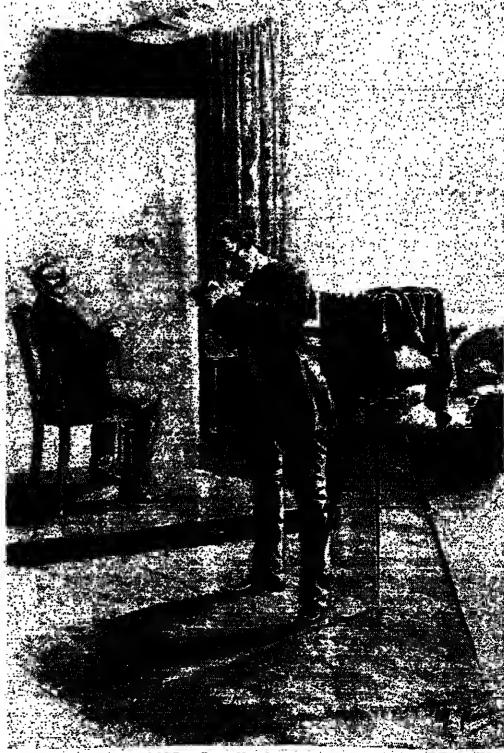






aken die Japaner Westeuropäer, mit der Kame





Lächeln soll ich? Da müssen Sie mir erst zwanzig Mark pumper

M. Flost

MIKAUS

AUTO WELT

Quattro: Auf allen Vieren über Eispisten

im neven k weit, doll e kliches kind weilen lig ums um sein leiben a sein

ieines Zuhag somen Löch Aile.

oalel, Zar

epeteli

PETER HANNEMANN, Isola Ferdinand Piech wußte es ja immer schon. Der permanente Allrad-Antrieb im Personenkraftwagen läßt keinerlei Traktionswünsche mehr offen und sorgt hernach für Vortrieb auf fast allen Bodenbelägen. Und wie richtig er offensichtlich mit seiner Entwicklung liegt, zeigt allein die Tatsache, daß bei fast allen Autoproduzenten Allrad-Fahrzeuge auf den Weg gebracht werden.

Neben der hohen Fahrsicherheit geht damit freilich ein weiterer, imaginärer Aspekt einher. Audi Quattros gelten auch in Upper-class- und Schickeria-Kreisen etwas, und sie haben vollends den Ruch der Bie-

derkeit abgelegt : Entscheidend dazu beigetragen hat natürlich das Engagement der Ingolstädter im harten Rallyegeschäft, wo der Vierradantrieb noch viel mehr seinen technischen Vorsprung unter

Beweis stellen konnte. Der Gewinn der Rallye-Weltmeisterschaft 1982 und der Titel des Fahrerweltmeisters 1983 für Hannu Mikkola auf Audi Quattro brachten schließlich den erhofften Erfolg - nicht nur für das Werk, sondern auch für eine technische Philosophie.

Um nun sozusagen die höheren Weihen der Traktionsfähigkeit des Allradantriebs "erfahren" zu können, gab Audi während des Trainings zur Rallye Monte Carlo in den französischen Seealpen Gelegenheit, auf dem heißen Sitz" neben Walter Röhrl. Stig Blomqvist, Hannu Mikkola und Michèle Mouton Platz zu nehmen.

Fürwahr ein Erlebnis sondergleichen. Erst in dieser Form der rennmäßigen Fortbewegung auf Schnee und Eis zeigt sich die Überlegenheit vier angetriebener Räder. Es zeigt sich allerdings auch, daß allein mit der Allrad-Technik Siege nicht einge-

fahren werden können. Dazu bedarf es überdies auch einiger Motorqualitäten die zur Gänze im Audi-Fünfzylinder-Turbomotor noch zu wünschen übrig lassen. "Ich muß den Motor ständig bei Drehzahl halten, und besonders in engen Ecken läßt sich dies nur mit der Technik des Linksbremsens bewerkstelligen", meint Walter Röhrl während einer

Da aber auch in den höheren

Schwäche bei niedrigen Drehzahlen so glaube ich, läßt sieb der Einzug ins nicht verleugnen. Geradezu ideal wäre es, könnte man dem Turbolader einen Kompressor zur Seite stellen, der bereits für die nötige Füllung bei niedrigen Drehzahlen sorgt, während der Turbolader im oberen Drehzahlbereich für Leistungszuwachs eintritt. Wenngleich bei Audi die Serienentwicklung in einem profitablen Verhältnis zur Renntechnik steht, würde ein dermaßen technischer Aufwand für den Serienbau zu

Audi-Etagen erkannt wurde, daß der Fünfzylinder-Turbomotor auf Dauer nicht das kultivierte wie prestigeträchtige Antriebsmittel im Audi-Spitzenmodell sein kann, wäre motorseitig ein "Fortschritt durch Technik", beispielsweise durch einen Sechszylinder mit Vierventiltechnik, durchaus wünschenswert. Erst dann.

Die Sicherbeits reserven eines Fahrzeugs wie des Audi Quattro

sind enorm. Wer den Wagen allerdings im Grenz bareich beherrschen will. muß seinen Fahrstil

automobile Oberhaus endgültig voll-

Walter Röhlr steht derweil vor einem anderen Problem. Er muß seinen bis zur Perfektion getriebenen Fahrstil wieder zurückentwickeln der Turbotechnik zuliebe. Was für den wohl besten Rallyefahrer der Welt zum Mühsal wird, gereicht den Zuschauern an der Piste zur Freude Es wird wieder spektakulärer gefahren. Nach bahnbrechender Allrad-Technik und glänzenden Erfolgen im Sport läuft bei Audi künftighin einiges auf dem Motorensektor.

ziehen.

Schließlich möchte man mit Walter Röhrl eine langfristige Ehe eingehen. Und die würde davon abhängen, ob er alsbald wieder zu seinem gewohnten Fahrstil übergehen kann. Die Serienentwicklung wird's dem langen Bayern jedenfalls danken.

Der Kommentar / Verteufelung

Der Aufschrei war nicht neu, die Sorge aber neu vorgeschoben. Schluß mit der Raserei! forderte Monitor und spielte den vorübergehend verklungenen Ruf nach einem Tempolimit auf deutschen Autobahnen wieder ein. Zur Begründung wurden die (innerorts) gestiegenen Unfallzahlen mit eigenen "Erkenntnissen" über einen täglichen Klassenkampf der großen und kleinen Wagenmarken auf unseren Schnellstraßen bunt gemixt.

Was tatsächlich dahinter steckt, wurde durch die Kommentare des Sprechers mehr als deutlich. Beinahe leidend stellte er fest, daß die Automobilindustrie in diesem Jahr mit einem neuen Umsatzrekord rechnet und daß dafür immer schnellere und stärkere Wagen auf den Markt kommen. Ein Tempo-Club "300" wurde prophezeit.

Damit die "Ernsthaftigkeit" des Anliegens deutlich wurde, folgte ein verkehrspolitischer Teil, von dem zerpflückt, nur eine traurige Sammlung aus der Mottenkiste der Verkehrswissenschaften blieb. Vielmals untersucht und längst als untauglich zu den Akten gelegt. Wenn es umn die Verteufelung des Automobils aus ideologischen Gründen geht, scheint aber nichts zu alt, um neu aufgewarmt zu werden. Aussagen von Wis

der sich von Berufs wegen täglich mit kritschen Analysen der zweifellos traurigen Unfallsituation beschäftigt, werden überhört. Danners Erkenntnis nach sorgfältiger Untersuchung: "Die Zunahme der Unfallzahlen ist kein Problem der Höchstgeschwindigkeit auf Autobahnen, auch wenn das mit einer neuen Schrei-Welle eingebleut werden soll ..."

Verkehrsminister Werner Dollinger hat sicher recht, wenn er resümiert: "Es ist bei vielen schick geworden, mit negativen Faktoren gesammelt und konzentriert, Stimmung gegen das Auto zu machen. Dabei kann eigentlich niemand bei uns übersehen, welche Rolle das Kfz als Fortbewegungsmittel spielt, daß es schlichtweg unersetzbar ist, daß fast jeder siebente Arbeitsplatz von ihm abhängt.

Leider ist die Monitor-Sendung eingebettet in einer neuen Verteufelungswelle, von den Grünen forciert, von Sozialdemokraten flankiert. Beschränkung des Individualverkehrs als Etappenziel auf dem Wege zur Systemveränderung. Die alt bekannten Spraydosen-Parolen fehlen nicht. Verbrennt die Autos", steht an einer Bonner Hauswand: roter Lack auf grünem Grund.

HEINZ HORRMANN

Mercedes 190 als SL

DW. Bonn Der "kleine" Mercedes bleibt das Lieblingsmodell der Autoveredler und der Anhänger individuell gestalteter Fahrzeuge.

Während Daimler-Benz die schnelle, aber auch eigenwillige Sportversion des 190 erst im Herbst auf den Markt bringt, schließen etliche Tuner emsig die augenblickliche Lücke. Kompromißlos geht dabei ein NeusserBetrieb vor. Hier wurde die Karosse rundum verbreitert und erhielt Front- und Heckspoiler sowie das typische Mercedes-SL-Gesicht.

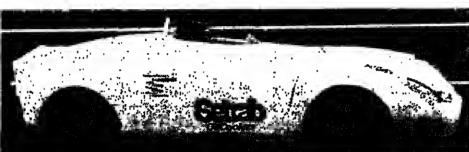
Unter der Haube steckt ein serien- teile gibt es die TÜV-Gutachten.

mäßiger Mercedes-500-Achtzylindermotor mit stattlichen 231 PS (170 kW). Das Auto hat auch in dieser Ausführung die Typenprüfung bestanden und ist gut 250 km/h schnell.

Aus dem Stand auf Tempo 100 beschleunigt der 190/500er in fünf Sekunden. Dafür muß man allerdings mindestens 85 000 Mark anlegen und kann -mit einigen Extras leicht 100 000 Mark überschreiten. Wer das Auto nur optisch "aufgemacht" haben will, muß um 15 000 Mark auf den Tisch legen. Auch für die Kunststoff-



Das ist der Mercedes 190 mit dem Gesicht der SL-Modelle.



Ein flunderförmiges Versuchstahrzeug FOTO: DIE WELT

Stirling-Motor leise und sparsam

DW. Vintrie (Schweden) Ein schwedisches Auto, ausgerüstet mit einem Stirling-Motor, hat auf einer zehn Kilometer langen Strecke, bei Start aus dem Stand, den Weltrekord verbessert. Die neue Marke, die vom Internationalen Automobilverband (FIA) bestätigt wurde, steht bei 135.88 km/h. Konstrukteur und Hersteller des Autos, das die neue Welt-

Trainingsrunde. Damit verlangt das

im unteren Drehzahlbereich recht

phlegmatische Ansprecbverhalten

des Turbomotors eine widernatürli-

che Fahrweise seitens des Piloten.

Erst wenn der Ladedruck voll aufge-

baut ist, geht der 360 PS starke

Rallye-Quattro infernalisch zur Sa-

Parallelen, die übrigens auch in

den Serienfahrzeugen mit Turbomo-

toren zu finden sind. Die Straßenver-

sion des Quattro und der 200 Turbo

können ebenfalls eine gewisse

Markt vorhandenen Kraftstoffsorten gefahren werden und entspricht sämtlichen Vorschriften über Schadstoffreduzierung. Der Kraftstoffverbrauch wurde bei einer konstanten Geschwindigkeit von 160 Stundenkilometern auf 3,8 1/100 km gemessen.

Mit dem nur 80 cm hohen und 700 kg schweren Auto lassen sich Geschwindigkeiten über 200 km/h erziehängige Stromquellen für Rundfunkanlagen suchten, wiederentdeckt. Das Triebwerk kommt der heute verstärkt geäußerten Forderung nach umweltfreundlichen Motoren entgegen, weil es nach dem Prinzip eines geschlossenen Kreisprozesses arbeitet, bei dem die Arbeitssubstanz (He lium) ständig in der Maschine verbleibt. Um den Bewegungsprozeß in

Zweitschlüssel im Auto

Lassen Sie nie einen Ersatzschlüssel im Auto liegen. Die möglichen Folgen werden durch das Urteil eines Nürnberger Gerichts deutlich: "Das Zurücklassen des Zweitschlüssels im abgestellten Kfz begründet im Fall der Entwendung des Fahrzeugs den Vorwurf grober Fahrlässigkeit und damit Leistungsfreiheit des Kasko-Versicherers auch dann, wenn das Fahrzeug mit gesichertem Lenkradschloß versehen und ordnungsgemäß abgeschlossen war." Der Versicherte habe damit zwar nicht das Aufbrechen des Fahrzeugs, wohl aber dessen spätere Entwendung und Beschädigung gefördert; Aktenzeichen: LG Nürnberg-Fürth – 10 0 107/81.

Beheizte Sitze

Bisher boten nur wenige Automobilunternehmen für ihre Topmodelle wohltuende Wärme durch elektrisch beheizte Sitze. Preiswertere Fahrzeuge konnten mit diesem Luxus nicht aufwarten. Jetzt gibt es die Möglichkeit, sein Fahrzeug mit einem Schonbezug auszurüsten, der die gleiche Annehmlichkeit vermittelt. Der

Strom für die eingearbeiteten Heizfäden wird aus dem Zigarettenanzünder geholt. Die UMO-Sitzheizung paßt auf jeden Autositz und kostet ca. 175 Mark.

Deutsche rosten nicht

Die deutsche Automobilindustrie kann mit Stolz auf eine Umfrage blikken, die jetzt das englische Verbrauchermagazin "Which?" veröffentlicht hat. Aus der Testumfrage geht klar hervor, daß deutsche Autos am wenigsten rosten. BMW und Mercedes werden in dem Ergebnis klar an die Spitze gestellt.

VW-Dreiachser

Zum Dreiachser hat der Landauer Karosseriebauer Franz Spies den VW Golf umgebaut. In knapp 400 Arbeitsstunden (Kosten etwa 25 000 Mark) entstand nach Handskizzen ein Pick-Up - im Unterschied zum VW Caddy, der werksseitigen Pick-Up-Version, allerdings mit einer zweiten Hinterachse und vor allem Schrauben - statt Blattfedern. Die Heckpartie wurde in Höbe des Mittelpfostens abgetrennt und neu gestaltet.



holländischen Technikern, die unabfangreiche Kühlsystem, entgegen. geräuschlos, kann mit allen auf dem **Audi Quattro 3/81** Barzahler sucht dringend **Super Quattro**

Gang zu bringen, fahren Arbeits- und rekordzeit erreichte, ist Lennart len. Lennart Lundström will im Früh-Verdrängungskolben wechselweise jahr 1984 auch den Rekord auf dem Lundström aus Vintrie (Schweden). in einem Zylinder auf und ab, wobei Das Auto ist mit einem quergestellklassischen "Fliegenden Kilometer" das Heliumgas aus dem kalten Raum brechen. Dazu wurde ihm von der ten, hinter dem Fahrer montierten zwischen den beiden Kolben an eischwedischen Luftwaffe bereits eine Stirling-V4-Motor von ganzen 360 nem Erhitzer vorbei in den heißen Landungsbahn zur Verfügung geccm Hubraum ausgerüstet. Ein tem-Raum über dem Verdrängerkolben peraturgesteuertes Setrab-Ölkühlersystem gewährleistet minimalen Die Stirling-Motoren wurden nach Friktionsverlust sowie maximale Mo-Einer Serienfertigung dieser um-weltfreundlichen Maschine stehen im dem schottischen Referent Robert torkraft. Stirling genannt, der 1816 den ersten Heißluftmotor erfand. In den 40er Augenblick noch die hohen Herstel-Der Motor ist in mehreren Bezie-Der Dreigchs-Golf als praktisches Betriebs-Fahrzeug. FOTO: KLERSY hungen einzigartig. Er ist praktisch Jahren wurde diese Antriebsart von lungskosten, bedingt durch das um-



Tel. 62 01 / 22 32 83, Tx. 8 571 401 Achtung! Achtung! Kaufe: 280 SE - 380 SE - 500 SE 380 SEC - 500 SEC - 280 SL - 500 SL, neu + gebraucht.

C. M. Automobile, Hagen Tel 0 23 31 / 2 77 39 Barzahler sucht Mercedes,

Porsche, Rolls-Royce, Ferran Tel 0 61 62 / 8 73 25 gew. Blete mindestens 4000_

Barzahlung sofort!

Aufpreis für DB 500 SEL SEC. SL/Modell 84. M. P., Tel. 06 11 / 70 15 22

88 - SEC - SEL - SI - SE gesucht. Telefon # 71 34 / 60 63

Mercedes 600: in gutem Zustand gesucht. Tel. 9 51 69 / 94 60

500 SL, SEC, SEL An- und Verkauf Tel. 02 08 / 43 46 99 Tx: 8 56 554

1-

450 SE, SEL, SIC, SI + Porsche 928 max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr Preise, komme sofort! Tel. 82 81 / 28 59 71 oder 44 34 49 jederseit?

Merc.-Kaufvertrag gesucht, sofort oder später. Tel: 0 22 33 / 6 62 22 + 6 61 60

Suche 500 SEL, SEC, SL . Automobile Walz Tel 071 21 / 1 74 42

Suche Merc.-Neuwagen 500 SEL/SEC + SL Tel. 92 91 / 71 13 46, FS 8 571 229

500 SL Neuwagen, Ia Nummer, i. 568/25: Porsche 928 S

Neuwagen, hellbronzemet., Le-der braun u. 5-G.-Schaltung, 280 Tel. 04 21 / 3 49 80 78, Tx. 244 405

Wir sichern ständig DB 190 E 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sowie Yerträge Telefon 9 49 / 5 27 34 43 - 45 Telex 2 161 071

oder Kaufverträge. Telefon 0 56 51 / 61 45

500 SEL, 500 SEC, 500 SL -Typ W 123 (Neuw.) alle S-Typen ab Bj. 76 u. Verträge gesucht. Tel. 0 71.31 / 2 37 11 Tx. 7 28 466

500 SEL, SEC, SL Neuwagen, sowie alle Daimler-Benz-Verträge (alle Typen) ges. Tel. 0 70 31 / 22 39 10 od. 67 11 / 82 20 56. Tx. 7 252 175 5000-DM bezahle ich für 500 SL

Neuwagen oder Vertrag.

Telefon 0 83 21 / 34 40

Suche 280 SEL, 500 SEL 500 SL, 500 SEC, Verträge m. V-Ausstattung

Tel. 0 40 / 81 45 16

Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik, Typen u. Klass. Wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 49 68, FS 2 11 981

Gesucht: Porsche/Ferrari/Exoten Tel: 071 31 / 2 37 11, Tx: 7 28 460

Mercedes, Porsche **BMW** und Ferrari Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. F. Mätzing, Hamburg Tel. 0 40/6 05 08 58, Tx. 2 174 954

Gesucht Merc.-Cabrio od. Coupé, Liebb berfahrzeuge, Jaguar, Porsch Ferrari. C. F. Mirbach T. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mir

Suche 280-500 SL, SLC. 300-500 SE, SEL, SEC raucht od. neu, geg. Barzahlung. Tel. 66 41 / 6 18 74, Händler

Kaufe 288 SL - 500 SL 500 SEL m. Leder + V-Ausst Neuwagen oder Verträge (Vorvertr. u. Anzahlg. mögl.) abs., korrekt und diskret wenn kurzfr. lieferb. mit bis zu 6000 DM Autoreis

0 43 63 / 8 33

DB-An- und -Verkauf 500 SL SEL SEC, neu und Kaufverträge, sowie 450 SL bis 5.0 SLC. Fa. M. Schäfer, Bad Kreuznach Tel. 66 71 / 6 10 49, Tx. 4 2 789

Dringend gesucht für USA 450 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78 Porsche 911 SC, 930 + 928, Bauj. 78 Anfr. E.U. R. K. Car, Belgien Telex: 8 8 234 Tel. 32 56 / 28 16 55

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL ab Bj. 76 sowie Neuwagen und Verträge Autohaus Fabry Tel. 62 68 / 5 75 57, FS 8 56 386

Wir suchen dringend 500 SL. SEC u. SEL Sofortige Barzahlung Autohaus Steindamm teindamm 39, 2 Hamburg Tel: 0 40 / 2 80 32 42, Tx: 2 162 663

> 500 SEL, 500 SEC, 500 SL gen Aufpreis ab DM 5000,- pe Tel. 85 61 / 31 46 12, Tx. 99 775

500 SL, SEC, SEL An- und Verkauf Tel. 62 65 / 43 49 99 Tx: 8 96 554 YERKOUL

A FAR MES GTV 6 2.8 l, 191 PS, Bj. 10/82, anthrazitmet., Glasdach, 160 Watt Stereo, Langstreckenfahrz., 57 000 km, DM 24 300,-.

Tel. 02 01 / 4 08 95 AUD

Audi 200 Turbo EZ 9. 10. 83, geminigraumet., Ra-dio Brüssel, Schweinwerf.-Reinigungsanl, Klimaanl, el SD, el FH. ABS, unverbindliche Preisempfehiung DM 53 745,-, jetzt DM 44 900,- inkl. MwSt. Tel. 9 23 81 /4 49 51, Händler

Bj. 3/83, 13 000 km, von Firma Tres gebaut, Klimaani., Lederpol usw NP DM 93 000.-. VP DM 67 000.-. Tel: 0 61 04 / 6 12 03 od. 0 61 03 / 7 30 00

ioff 5205 St. Angustin 2 Hangelar, B 56 Tel. 9 22 41 / 33 20 91 Audi 200 Turba Autom. EZ 10/83, zobelbraunmet., SSD, Radio, 10 500 km, DM 45 000,-

Audi Quattro EZ 1/83, gobimet., 25 000 km, viele Extr., DM 44 000,— im Kundenauftrag ohne MwSt.

Audi 100 Avant 1 5 S od. 79, kapfermet., 51 800 km, A ig., Radio, DM 10 450,- im Kunde auttrag ohne MwSt. Tel. 0 22 81 / 4 49 51. Händles

Unfallwagen Andi Quattre Couné 5/82, 22 000 km, VB 25 000,-

Audi Quattro Mod. 82, silbermet., Radio-Cass., Color, HW usw., DM 36 500,- incl.

T. 0 22 33 / 4 63 42 Fa. Reiter

Automobile Neubaue Tel. 82 31 / 14 27 92 od. 48 23 49 nosrůčklauf!

Audi 100 CS
EZ 11/83, ca. 5000 km, 100 PS, 4+E,
zobelmet., Kopfst, hi., Belfahreraußenspiege, Servol., beleuchteter Make-upSpiegel, Radio, unverbindliche
Pretsompfehing IM 33 400., jetzt DM
27 500,- inkl. MwSt. Tel. 0 23 81 / 4 49 51, Händler

 Hd., 90 000 km, scheckheftgepfl., 200 PS, v. Extr., NP DM 68 000,-, DM 29 500,- inkl. Tel. 02 11 / 31 44 00 od. 34 38 13

Audi Quattro Coupé 200 PS, Turbo, DM 28 950,-MwSt. Tel. 62 31 /52 39 25 ad. 6 23 64/6 89 35

BMW 633 CSi 78, 86 000 km, met., SD, Color, ZV Leder, Radio, DM 18 800,- VB

BMW 735 i 11/80, unfallfreier Erstbesitz, zypressengrünmet., alle Extras, neuwertig, jetzt nur DM 26 000,incl. MwSt. 82 01 / 28 18 52 Autohaus

Tel. 0 25 01 /76 10

BMW 318 i A s, Klima usw., sof. lieferba DM 29 500.– Tel. 9 71 31 / 2 37 11 Telex 728 460

BMW 535 CSi, Bauj. 5/81, 40 000 km, rot, eSD, el Fenster, Alu, Stereo, echt Leder, DM 34 800,-BMW 316, 8/83, 7000 km, metallic Stereo, DM 18 900,-. BMW 318i, 8/83, 8000 km. Stereo. DM 23 400,-BMW 320i, 8/83, 6000 km, metallic SSD, Color, Stereo, DM 26 400,-.

Fa. AHS, Tel. 0 81 79 / 81 44

Spitzenangeb. für BMW-Freunde BMW 635 CSi Bj. 90, 73 000 km, SSD, Autom., Fensterh. vorn u. hinten, Sporttel-gen, hochw. Stereo-Cass.-Deck, sil-bermet., Spoiler vorn u. hinten, Veloursaussig (taubenblau), opt. Zustd. neuw., techn. Zustd. optimal, als 2. Wagen gefahren, VKP 27 500,-inkl. MwSt. Tel.: S2. u. So. 0 54 91 / 25 11 ab Mo. 05 41 / 12 49 01-02

BMW 524 TD/320 i günstig zu verkaufen. Tel. 0 94 21/4 18 78 ab Montag

Tx. 6 52 103 BMW Alping B 6 11/79, SSD, Radio, ATM 1000 km DM 26 900,- inkl **BMW Alpina** el. Sitze, Radio, DM 36 900.

BMW 528 i Bj. 83, Klima, Leder, Volla DM 38 900,- inkl. BMW 745 i Lieferung 3/84, Ausstattung na Wahl Automobile, Winningen Tel. 9 26 06 / 14 32

BMW 635 CSi Mod. 81, 89 000 km, dunkelbl-me Led beige, Klima, color, Autom., el. Fe., Tempomat, Alpina-Felg., TRX neu ZV. Stereo, Spoiler vo. + hi., DM 32 500,- im Kundenauftrag. Hacker & Mouvet-Automobile Bonn, Tel.: 02 28 / 44 15 14

Ferrari 308 GTBi, 2/82 49 000 km, rot, DM 57 800,-. Tel. 05 71 / 7 54 34

Ferrari 400 i Bj. 80, met.braun, 78 450,- inkl. MwSt. Tel. 02 11 / 3 38 02 24

Range Rover 4tür. Bj. 84, blaumet., 850 km, umstån-deh. DM 41 900,- inkl. MwSt. Tel. 0 40 / 43 42 43 Kfz-Händlet

Rover, 3,5 Vandes Plas Neufahrzeuge ab DM 27 900,-inkl MwSt. Telefon # 43 46 / 50 55 Kiz-Händler

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Bitburg Merc. 190 E Geschäftswagen EZ 9/83, 10 000 km, weizengelb, SD, Servol. ABS, Radio, weit. Zubehör, DM 32 600, inkl.

MwSt. Gebr. Conrady Vertr. der Daimler-Benz AG Saarstr. 52 5520 Bitburg/Eifel Tel: 0 65 61 / 50 01

Bochum BMW 635 CSi silbermet., EZ 8/83, 12 700 km, Klima, SD, ZV, unfallfrei, DM

55 500, - inkl MwSt. Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Universitätsstr. 44-46 4630 Bochnm 1 Tel: 62 34 / 31 82 37

Brilon

Merc. 300 GD Station, lang, Vig., EZ 5/83, 17 600 km, Diff.-Sp., VA+HA, AHK, gehob, Ausstg., Zusatztank, Scheinw.-Waschanl., wd. Vergi. u. w. Extr., NP 59 500,-jetzt DM 50 730,- inkl, MwSt. Merc. 280 E

VIE., EZ 7/83, 13 500 km, v. E. u. a: ABS, SSD, Fensterh, 2fach el, met., Radio-CR, autom. Getr., LM-Felgen, DM 45 030,-Merc, 300 TD Vfg., EZ 6/83, 9000 km, v. E. u. a.: ABS, SSD, ZV, 5-Gang, AHK, met., DM 39 900,- inkl. MwSt.

Paul Witteler Vertr. der Daimler-Benz AG 5790 Briloo Tel: 0 29 61 / 20 63

Celle

Porsche 924 EZ 11/82, silbermet., 5-Gang, Aluf., 8000 km, DM 27 900,- inkl

lbert Mürdter G Vertreter der Daimler-Beuz AG Am Ohlborstberge 5 3100 Celle Telefon 0 51 41 / 8 18 11

Dillingen Geschäftswagen

Merc. 230 GE EZ 11/82, 22 000 km, Radst. 2400, Diff.-Sperreo VA + HA, Servol, gehob. Ausstg. Color, Zusatz-tanks, Nebelscheinw., Scheinw.-Waschanl Heck, heizh. Hecksch. usw., kein Ge-ländeeinsatz, 41 000 DM inkl

Autohaus Karl Ruf KG Vertreter der Vertreter der Daimler-Benz AG Budolf-Diesel-Str Rudolf-Diesel-Str. 3 8880 Dillingen/Donau

Duisburg

Tovota Tercel 4 wd 4-Rad-Antrieb, EZ 8/83, 5000 km, silbermet., SD, LM, DM

Renault Fuego GTS EZ 81, 59 000 km, silbermet., Autom., Radio, Servol., im Auf-trag ohne MwSt. 9500,-Mitsubishi Colt Turbo EZ 7/82, 22 000 km, schwarz, im Auftrag ohne MwSt. DM 10 900,-

Citroën Athena CX EZ 3/81, 23 000 km, blaumet. Servol., ZV, 5gang, DM 8900,-

Daimler-Benz AG
Niederl. Duisburg
Wintgenstr. 952
4160 Duisburg

Tel: 02 03 / 39 34 33 + 34

Düsseldorf

Merc. 450 SE EZ 10/79, zypressengrünmet, Spiegel re., 39 000 km, 1. Hd., Aluf., SD, Radio, DM 26 900,- im Auftrag ohne MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl, Düsseldorf Münsterstr. 64 4800 Düsseldorf Tel: 02 11 / 44 01 - 3 75, 277.378

Emmerich

Günstiger Gelegenheitskauf:

BMW 320 i EZ 6/83, 5200 km, dunkelrotmet., SSD, Aluf., 4 Lautspr. mit Überblendregler, neuw. Zustand, 24 300 DM inkl MwSt.

Antogarage Beckschäfer & Sohn Vertr. d. Daimler-Benz AG **6** Tackenweide 33 Cel: 0 28 22 / 50 44

Frankfurt

Merc. 280 SL EZ 1980, 33 500 km, braunmet, LM-Räder, Radio-Cass., wd. Glas, Fensterh, el., 2. Außensp., DM 46 500,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 7/83, 10 000 km, anthrazitmet., Autom., Klima, ABS, Tempomat, Fensterh. el., SD, Scheinw.-Waschanl., Wurzel-holz, wd. Glas, Ant. el., Mittel-armi. Vordersi. el. verstellb., DM 59 000,-

Merc. 380 SE EZ 81, 85 000 km, dunkelblau, SD el, Fensterh, LM-Felg, Ant. el, Radio-Cass., Color, Hecklautspr., Außensp. el, Mit-telarml, Scheinw.-Waschanl, Radchromblenden, DM 46 500,inkl. MwSt.

Autodienst Hermani Vertr. d. Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 54 30 15

Grafing b. München

Merc. 200 D EZ 9/83, SD, ZV, a. E., 29 800 DM Merc. 190 EZ 5/83, Autom_ SSD, eL, usw., 34 980 DM Merc. 300 GD EZ 1/83, 2000 km, Sperren VA + HA, a. Extr., 46 600 DM

EZ 11/83, schwarz, ABS, SD, Servol u. a. Extr., 37 200 DM Auto Lentmer EG

Vertr, d. Daimler-Benz AG

S018 Grafing-Wasserburg

Tel.

889 92 / 40 61 + 0 80 71 / 80 01 + 48 71

Hamein

Merc. 190 E

Merc. 280 G offen, EZ 3/83, Unfallschaden, Kompl.-Ausstg., Leder, DM 26 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 GE

Station, kurz, Kompl.-Ausstg., DM 59 500,- inkl MwSt. Merc. 280 GE offen, Hardtop, Radst. 2400 mm, DM 58 700,- inkl. MwSt.

Richard Schmidt Tel.: 05151/21621

Hamburg

2×380 SEC/500 SEC 5× 500 SE/SEL 5×380 SE/SEL 4× 280 SL 5× 280/380/450, 5.0 SLC 20×190/190 E

35× 200/230 E 20 T-Modelle 2× Audi-Quattro Insgesamt ständig ca. 160 gebrauchte DB-Pkw.

Gebrüder Behrmann Automobile
Verkragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg Automobile Tel. 9 49 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 19-13 Uhr

Köln

Merc. 600 Pullman 6türig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,- inkl.

Daimler-Benz AG Niederlassung Köln Verkaufshaus Porz Frankfurter Straffe 778 Tel 0 22 63 / 3 99 14 - 18

Krefeld

Merc. 280 SE EZ 1/80, W 116, Autom., SD, ZV, Radio-Cass., 82 000 km, weiß, DM 26 900,- inkl MwSt. **Audi 80 Quattro** EZ 7/83, 1800 km, rot, DM 26 950,-- im Kundenauftrag ob-ne MwSt. Chevroiet

Monte Carlo EZ 3/80, 68 000 km, braunmet., guter Zustd., DM 7500,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG NL Gebrauchtwagen-center Krefeld Dießemer Bruch 61 Tel: 0 21 51 / 54 90 61

Leverkusen

Merc. 380 SE EZ 82, 36 000 km, SD, Tempo-mat, ABS, lapisblaumet., 380 SE

EZ 8/81, 58 000 km, Radio, SD, Tempomat, Airbag, ABS, Klimaautom. u. v. m., zypres-sengrunmet., 47 900,-Merc. 280 SE EZ 10/82, 43 000 km, Klimaani, Autom., ABS u. v. m., 47 900,-Porsche 911 Turbo EZ 7/83, nur 2800 km, zinnmet. Volleder, Radio-Cass., Heck-

wischer, DM 89 500,-Daimler-Benz AG Niederi, Leverkuser Overfeldweg 67-71 5000 Leveri

T. e2 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

Neumünster Merc. 300 TD Turbo Vorführw., silberblaumet., SSD, ABS, el. Fensterh. 2fach, Color, LM-Felg., Fondsi.: 2/3, 1/3, DM 48 700, inkl. MwSt. astralsilber, EZ 2/81, Autom., Velour, SSD, Klima, ZV, Color, el. Fensterh. 4fach, LM-Felg., DM 35 900,- inkl MwSt. Merc. 280 SE

zypressengrünmet., EZ 5/83, Autom., ABS, Klima, Velour, Color, ZV. DM 49 900,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE

anthrazitmet., EZ 10/80, Velour, ABS, Klima, SSD, Color, Zu-satzhz, usw., DM 38 700,- inkl. Merc. 456 SEL 6,9 anthrazitmet., EZ 9/77, Vel., Klima, el. Fensterh. 4fach, Tempomat, Color usw., DM

45 000,- im Auftrag MwSt.-Ausweis Max Stanffer
Vertx. der
Daimler-Benx AG
Grüner Weg 61 Tel: 8 43 21 / 8 12 91 - 94

Mönchengladbach

Porsche 928 S EZ 26, 10, 82, 42 120 km, zinn-met., Leder beige, Autom., Au-ßensp. re., Radio, Alarmanl., Sportstoßdämpfer, DM 75 000,-inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG
Niederlassung
Mönchengladhach
Krefelder Str. 186 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 60 81

Ratingen

Porsche 911 SC platinmet., EZ 1982, 34 000 km, el SD, Color, Heckwi., 2 Spie-gel, Vollstereo, Erstbes., DM 49 000,- inkl. MwSt.

SAHM Vertr. der Daimler-Benz AG Boschstr. 5-7 4030 Ratingen Tel. 8 21 02 / 4 18 91

Reutlingen

Merc. 500 SE zypressengrün, EZ 9/83, 2000 km, Sonderausstg, Klima, SSD el, Fensterh, el, 4fach, Tempo-mat, wd. Glas, el, Si., AR, Ra-dio-Cass., DM 76 500,- inkl. MwSt.

Chevrolet Camaro Z 28 EZ 6/82, 15 100 km, met., Radio Cass., Klima, Servol., Alm., div., DM 34 200 - inkl MwSt.

Daimler-Benz AG Gebraucht-WGC
Reutlingen/Pfullingen Reutlingen/A 1411/76 22 46

Saarbrücken

Geschäftswagen Merc. 280 SE EZ 9/83, manganbraunmet. lour creme, Autom., SD, ABS, Klima, LM-Felg., weit. div. Extr., DM 65 400,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE

EZ 9/83, lapisblau EZ 9/83, lapisblaumet., Stoff creme, Autom., SD, ABS, Klimatisierungsautom., Fensterh el. wd. Glas. div. w. Extr., DM 61 700,- inkl. MwSt. Gebrauchtwagen Merc. 380 SE

EZ 8/82, manganbraunmet., Velour creme, SD, Klima, ABS, div. weit. Extr., DM 59 800,-inkl. MwSt. Merc. 380 SE.

EZ 9/83, 1700 km, silberdistel, Velour dattel, ABS, Klimasutom, Standhz, Fensterh el, LM-Felg, Sitzhz, div., DM 77 700,- inkl MwSt. Merc. 380 SEC EZ 7/82, anthrazitmet., SD, Kli-

ma, BBS, div., DM 79 800,- inkl. Merc. 280 SE EZ 5/83, silbermet., Autom., ABS, Klima, Fensterh el 2fach, div., DM 54 800,- inkl. MwSt. EZ 5/83, silberblaumet., Autom., SD, Radio, wd. Glas. DM 51 200,- inkl. MwSt. Merc. 230 G EZ 2/82, 4500 km, rot, Standha, Servol., AHK, DM 29 800,- im Auftrag ohne MwSt. **BMW 524 TD Diesel** neuw., noch nicht zugel., weiß, Autom., Sonderbereitung, Au-Bensp. re., DM 33500,- inkl.

Merc. 280 SE

BMW 635 CSI EZ 9/79, silbermet., Autom., SD, Radio, Spoiler vorn + hinten, DM 28 500,- inkl MwSt. **Rolls-Royce** Comiche Coupé

Daimler-Benz AG NL Untertlickheimer Str. / Undustriegelände Süd 6600 Saarbrücken Tel 96 81 / 50 71

Vechta

EZ 73, 50 000 km

Merc. 500 SEL EZ 1/83, manganbrammet., 26 408 km, Velour, Klima, ABS, SD etc., Vollausstg., VB DM 78 660, inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 6/82, silberdistelmet. 35 922

km, SD, Aluf., ZV, Radio-Cass. etc., wie neu, VB DM 53 000,-inkl. MwSt. Merc. 230 E EZ 9/82, lapisblaumet., 9921 km, Autom., Servol., ABS, ZV, Co-lor etc., DM 32 850,- inkl. MwSt.

Merc. 200 EZ 3/83, braun, 15 992 km, Autom, SD, ZV, Radio, Servol, Kopfst, im Fond, DM 27 850, nkl MwSt. Merc. 240 TD

EZ 3/83, taigabeige, 13 215 km, Autom., SD, ZV, Doppelrollo, Autom., Color, Aluf., Radio-Cass. etc., VB DM 37 660,- inkl. MwSt. **BMW** 745i EZ 7/80, ascotbraupmet_ 59 582 km, SD, el Fensterh, ZV, Co-

ior, Aluf., Radio, Velour etc., sehr gepfl., nur DM 35 000,-Volvo 264 GLE EZ 5/81, rotmet., 74 434 km, SD, ZV, Radio, Klima, Autom., el Fensterb., Ainf. etc., nur DM 14 250,- inkl. MwSt.

Jaguar Daimler Double Six EZ 6/78, braunmet., ATM 33 000 km, Klima, Leder, Autom., Ra-dio-Cass. etc., DM 14 000,- inkl.

Mazda RX7 Sportwagen, EZ 4/81, 70 191 km, weiß, Aufstelldach, Radio-Cass., Hecklautspr., el. Ant., sehr gepfl., im Auftrag ohne

MwSt. DM 15 000,-Antohaus Anders Gmbli Vertr. der Karl-Friedrich-Benz-Straße 7 Tel: 0 44 41 / 1 22 57

Weilheim

H. Wilkens

EZ 9/83, mangan, 3500 km, SD, Autom., ABS u. v. m., DM 47 000,- inkl MwSt. Merc. 300 TD T EZ 2/83, silberblaumet., 12 000 km, SD, wd., ZV, get. Bank, LM, DM 41 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE

EZ 11/80, weiß, 70 000 km, SD, ZV, Radio-Cass., DM 34 000,- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 280 SLC EZ 8/77, zytrusgrünmet., 80 000 km, SD, Autom., wd., Klima, ZV, Scheinw.-Waschanl., Ra-LM-Felg. dio-Cass., LM-F 26 000,- inkl. MwSt.

Anto Walger
DB-Vertragswerkstatt
Alpenstraße 28-30 Tel.: 68 81 / 42 77 priv. G. Walger 0 81 52 / 7 89 42

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf Merc. LP 1113



unseres Angebotes

Wattenscheid

Merc. LP 1013 Alupritsche, Plane, Paletten-breite, AK, EZ 4/83 Alupritsche, Plane, EZ 4/83

Fahrzengwerke
LUEG GmbH
Großvertr. der
Daimler-Benz AG
Berlimer Str. 80-86
4630 Bochum-Wattenscheid Tel 0 23 27 / 30 42 15 / 2 17

Krefeld

Merc. 1632 S EZ Juni 79, 270 000 km, mittell Fabrerhs., Radst. 3,80 m, DM 35 000,-+14 % MwSt.

Autobaus Klausman GmbH & Co, KG Vertreter der Daimler-Benz AG LKW Bruchfeld 69-70 4150 Krafeld Tel. 0 21 51 / 59 00 06

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

ACOM

Lancia Gamma Coupé Liebhabertahrzeug, 1. Hd., silber km 35 000, Bj. 79, DM 14 900.— Fa. AHS, 0 81 79 / 81 44

kurz 81, Autom, 2 Sperren, Ra-dio-Cass, well. Bestzust., DM 36 800,--.

300 GD Mod. 82, kurzer Radstand, 70 000 km, DM 31 900,-. Fa. AHS, 0 81 79 / 81 44

T. 0 21 81 / 8 56 15 Fa.

Gelände 230 lang und GE lang
viel Zubeh., ab DM 26 900,Auto Elchelkaup, Witten
Tel. • 23 •2 / 67 61

300 GD kurz grün, 60 900 km, Servo, Sperre v. u. h., gehobene Ausstattung, von Privat zu verk., 29 000,- DM. Suche 280 SE, W 126 Tel. 02 71 / 5 22 20 od. 35 42 54

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferba Telefon 0 21 01 / 6 95 44

Mercedes 280 GE Automatik, Vorführwagen Dzimier-Benz, blau, Vollausstat-tung, nur DM 59 500,-. Leasing u Autohaus-Süd GmbH Bochumer Str. 163 4356 Recklingbausen-Såd

Tel. 9 23 61 / 79 94 Telex 8 29 957

Jaguar XI 12 König-Umbau kompl mit Seiten-Front + Heckspoller, BBS, Bj. 79, rot volle Ausstattung, 39 950,— inkl MwSt. Tel. 92 11 /3 38 03 29, Herr Berni Schmidt-Nutten

Jaguar Daimier Dopbi Six

Lessing-Vertr. m. monati. DM 875,29 inkl. MwSt. zu übern., eff. Jahreszins 10,38 % Tel. 06 21 / 10 29 88 Kfz-Hindler

Jaguar XJ 12 81, 50 000 km, blaumet, Lede cognac, DM 22 500,-Jaguar XJ 6

80, 1. Hd., 57 000 km, alle Extras, DM 19 500,-C. F. Mirbach, exkinsive Aut mobile, Tel. 9 49 / 45 87 89

Jaguar Daimler Vanden Plas Mod. 82, 1. Ed., 70 0000 km, scheckheftgepflegt, evil mit Te-lefon (+ DM 3000,-) DM 39 500,-. Fz. AHS Telefon 0 81 79 / 81 44

Jaguar XJ 12 EZ 80, tadelloser Zustd., Reifen Alu neu, DM 23 500,- incl. MwSt. AHAG Autohandelsges. mbH Tel. 04 71 / 2 01 81 u. 0 47 44 / 54 69

Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, T.: 0 21 01 / 6 95 44

Jaguar XJ 12 5,3 EZ 3/82, DM 39 500,- inkl. MwSt Tel. 86 21 / 10 29 86 Kfz-Händler

Mercedes-S-Klasse: 280 S, 280 SE, 380 SE, 500 SE, 500 SEL 500 SEC, 280 SL, 500 SL W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 240 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 280 TE W 201: 190 + 190 E

Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Lessing oder Bankfinan-zierung. Sonntag von 11.00 bis 14.00 Uhr Besichtigung (keine Beratung, kein Verkauf).

Antohans-Süd GmbH, Bechumer Straße 183 4350 Recklinghausen-Süd, Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

USA-Autoexport

Durch den hohen Dollarkurs können Sie enorme Gewinne stzielen wenn Sie oder wir Ihren Pkw in die USA exportieren. Wir bieten

Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmungen der USA und des Staates Kalifornien. Luft-u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, Bondgestellung. Fahrzeugverkauf in den USA.

Sportfahrwerk, SEC-Front für alle DB-Typen. Wir sind ausschließlich im USA-Autogeschäft tätig und unterhalte eigena Verkaufs- und Umrüstbatnebe in der BRD und in den USA Wir garantieren eine schnelle, problemlose Abwicklung

M + P Automobile GmbH Mercedes - Porsche Exklusiv Hornstraße 22-26 Telex 8 579 255 mpa

Mercedes + Persche Exklusiv 1524 Wilshire Bivd. Les Angeles CA 90 403 Tel. 2 13 13 93 - 97 02 Telex 6 64 918 mp

1 4 x

• 31 · · ·

MCD

ALLEE S

10.00

A Comment

.....

7 **.** . . .

St. 21 . 11. 22.

ور مع المنظور

mil!!

32 to 25 "

4 "" to 11)

X 512

Sec. 1971

3X 321

£ £

X 54

130 E/C

: E = 5

The F

¥ 5.

· **

Geschäftsfahrzeug Jaguar XJS HE Farbe Fable Doeskin, 12 500 km Tel. 9 44 41 / 20 52

Jaguar XJ 5,4

Learingvertr. m. mtl. DM 1419,— inkl. MwSt. zu tibern., effekt. Jabreszins 10,38% Tel. 06 21 / 10 29 86 Kfz-Hindlei Jaguar Cabrio EV 12

EZ 73, schwarz, schwarzes Leder, Klima, Extras, VB 65 000 -.

Leasingvertr m. mtl. DM 1723,67 inkl. MwSt. zu übern., eff. Jah-reszins 10,38 % Tel. 06 21 / 10 29 68 Kfz-Handler

Jaguar XJS HE

AGLIAR Orwagen – Gebrauchtwagen Beratung - Verkauf -Service und Leasing Jaguar-Direkthändler

Norbert Kuntz

Kieler Chaussee 17 2303 Gettorf Zuschr. u. W 3243 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Aachen Porsche 928 S EZ 10 80. anthrazitmet.. LM. Felgen, el. Fensterh. P.7. Reifen, Radio CR, 51 823 km. DM 46 900.-. Das Haus Ihres Vertrauens

automobile

Nevenhofstr. 160 Eilendorf-Süd 5100 Auchen Tel. (02 41) 52 10 05

Bad Homburg

BMW 728 i 82. bahamabeige, 25 000 km. Aluf., DM 32 900.- inkl. MwSt. BMW 635 CSi

11.82. 19 700 km. weiß. el. TRX. Radio-Cass., SD. Scheinw. Waschanl., 54 000.-F. Kohihas KG BMW - Bad Homburg

Tel.: 0 61 72 / 3 50 31

Bielefeld Porsche 944 EZ 2:83, 21 000 km, marsrot. Color, 215er Reifen, Heckwischer, Heckschürze, 2. Spiegel, Alarmanl, Lederlenk-Radio-Cass.-Stereo. 41 500,- im Auftrag ohne

MwSt. Autoh, Senne, Inh. H. Traub BMW-Vertragshändler Sprungbachstr. 15-19 48 Bielefeld Tel.: 0 52 05 / 76 13 u. 14

Bochum

BMW Alpina B 6 graphitmet., Vorführwagen, SD, Diff.-Sperre, 2. el. Au-ßensp., Alpina-Cockpit, DM 46 950,- inkl. MwSt. Auto Wedel

BMW-Vertragshändler Herner Straße 221/B 1 4630 Bochum Tel: 02 34 / 5 36 64

Bonn

BMW 3.0 CS Bj. 1976, 98 000 km, grünmet., Fahrzeug wurde kompl. fachgerecht mit Zeitwertschutz restauriert, DM 24 000,- im Auftrag ohne MwSt.

BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bopn Tel.: 02 28 / 6 07-2 31 + 2 32

Düsseldorf

BMW 745 i A Achatmet., 17 300 km, EZ 12/ 82, TRX, re. Außenspiegel, el. SD. Sitzverst., Sitzhzg., Scheinw.-Waschanl., maautom., Standhzg., Tem-pomat, Radio-Cass., Velourmatten, DM 57 500,- inkl.

BMW-Vertragshändler Erkrather Str. 169-179 4 Düsseldorf Tel.: 02 11/7 33 50 14

Autohaus Mäller

Bochum-Wattenscheid

BMW 524 TD, Automatik, Vorführwageu EZ 683, balticblaumet.. div. Zubehör. Bestzustand. DM 34 450. inkl. MwSt.

BMW 528 i. Vorführwagen EZ 583. achatgrunmet.. div. Zubehőr, Bestzustand, DM 38 950. inkl. MwSt. BMW 635 CS1, Vorführwagen

EZ 1.84. bronzitbeige-met.,

div. Zubehör, Bestzustand, DM 66 950, inkl MwSt. AUTOHAUS

Tel. 0 23 27 / 8 70 25-28

Gollheide 28-39

Bremen BMW 323 i neu. Mod., met., Aluf., 2 Spiegel, SSD. el. Fensterh. vorn. Recarositze. EZ 6/83, nur DM 28 950.-

2800 Bremen

Die BMW-Profis

Müller-Nielseu GmbH

Bei den 3 Pfählen 42-46

Düsseldorf Merc. 230 GE Geländewagen Bj. 6/82, 5tūr., weiß, 9000 km. lg. Radstand, geh. Ausstg., Diff. Sperre vorn u. hinten, Servol. Scheinw.-Wasch-anl. Heckwischer. Color. heizb. Hecksch., Drehzahlmesser. Nebellampen, AHK, Abschleppkupplg., Grundig-Super HiFi-Stereo-Anlage 300 Watt, unverbindliche Preisempfehlung 64 000..., DM 53 750... inkl. MwSt. Autohaus Unterbach BMW-Vertragshändler

Gerresheimer Landstr. 71

Tel: 02 11/20 20 25-28

4000 Düsseldorf

Erkelenz 944 Hd., 53 400 km, geschmied. Sportfelg., Pir. P7. 4-Speichen-Lenkr., 2. Spiegel, Sportfahrw. Heckwi., Rd.-Vorbereitg. m. el. Antenne, 4 Lautspr., Berber-Sportsi., Diebst.-Sicherung, DM 36 800, im Auftrag ohne MwSt.

Antwerpener Str. 6 Tel. 0 24 31/20 73-4

BMW und Alone

Frankfurt

BMW 535 i A Kombi Ausstellungswagen, grün, SD. Color, TRX, usw. DM 79 000.-- inkl. MwSt. BMW-Euler Woog- u.

Königsteiner Str. 65a

6000 Frankfurt

Gießen

BMW 728 i burgundrotmet., EZ' 83, SSD, TRX, BBS Front u. Heckspoiler, sportl. Fahrwerk, ZV. Radio-CR u. w. Zubeh. DM 39 950.-

BMW 735 i graumet., EZ 80, Radio-CR, SSD, Aluf., Sportsitze u. w. Zubeh., 24 500,-BMW 728 i

arktisblaumet., EZ 83, org. 12 000 km, SSD, Color, ZV, Aluf., Radio-CR, u. w. Zubeh., DM 36 900,-. Autohaus Süd BMW-Vertragshändler Gottlieb-Daimler-Str. 1 6300 Gießen. T. 96 41 / 6 10 66

4630 Bochum-Wattenscheid

BMW 635 Mod. 81, 49 000 km, sehr gepfl, silbermet.; Klima, TRX, Color, Stereo, DM 36 900,- inkl. MwSt.

Schmoldt & Axmanu

BMW-Vertragshändler Alte Weide 10, 2300 Kiel Tel. 04 31 / 1 50 50

Krefeld BMW 728 i A EZ 11. 3. 82, zypressengrün, Stahlhebedach, 43 000 km, 1.

Hd., DM 29 800,- inkl MwSt. AUTO BECKES KLAUSMANN

BMW-Vertragshändle

Glockenspitz 117-121 4156 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 00 51

Mainz Wagen der Geschäftsleitung BMW 323 i Bj. 5/82, 26 000 km, Hartge-Motor, 180 PS, alle Extras, 27 900,— BMW 735 i A.

Bj. 6/83, 15 000 km, met., Kli-maautom. ABS, el. SD, 2. Spiegel, Radio-Stereo-CR, Werksgarantie, 52 900,-. BMW 745 i A. Bj. 6/82, 26 000 km, met., el. SD, Klima, Scheinw.-Waschani. Leseleuchte, Radio-Stereo-CR., 2. Spiegel, DM 44 500,-

Bj. 9/83, 12 000 km, alle Ex-tras, Werksgarantie, DM 62 900,-. Autohans Kareli BMW im Zentrum von Mainz Saarstr. 4, 65 Mainz

BMW 745 i A.

BMW 7351 EZ 5 9. 83, achatgrünmet.,

Mainz

el. SD, el. Fensterh., Klima, Aluf., Color, DM 59 300,-. Karl + Co. BMW-Vertragshändler Hechtsheimer Str. 121

Tel.; 0 61 31 / 8 20 81 Oberhausen

BMW 628 CSi Coupé EZ 8/83, burgundrotmet., 7000 km, ABS, TRX-Bereif, 220/55x390, Schmiedefelgen, Diebstahlwarnanl, belde Außensp. el., Türschloß beheizt, Front- u. Heckspoiler, SSD, Fahrer-Recaro-Sitz, Radio-CR, 57 950,- inkl.

MwSt., Eintauschmöglichkeit **Autohaus Kruft** BMW-Vertragshändler Lindnerstr. 51 u. Vestische

Tel.: 02 08 / 6 55 50 u. 66 48 11

Offenbach BMW 728 i polaris, EZ 7/83, 6200 km, ABS, Radio-Cass., Color, el. SSD, el. Spiegel rechts, ZV, DM 41 900.--BMW-Niederlassung Offenbach

6050 Offenbach Tel. 06 11 / 85 60 01

Spessartring 9

Paderborn BMW 735 i Bj. 80, 1. Hd., ABS, TRX, DM 16 300, - inkl. MwSt. BMW 745 i Bj. 81, met., SSD, TRX, A-Mot. 9000 km, DM 28 300,-

Merc. 286 SE Autom. Bj. 7/82, 75 000 km, met., SSD, DM 40 500,— inkl. MwSt. Bernhard Sander BMW-Vertragshändler Neuhäuser Str. 61

479 Paderborn Tel: 0 52 51 / 3 20 71 u. 73

Fr. Voos jr.

inkl. MwSt.

Solingen BMW 745 i A 81, 57 000 km, ABS, Klima, met., Sitzhzg., Stereo, DM 30 000, im Auftrag ohne MwSt BMW 732 I A 81, 40 000 km, met., SD, Color, 27 500,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshändler

Wuppertaler Str. 125-127 5650 Solingen-Gräfrath

Tel: 0 61 31/3 10 17 Tel. 0 21 22 / 5 98 98 Wir verkaufen gebraucht:

70 BMW 316 Baujahre 1980 und 1981, Schiebedach, Radio, H4-Scheinwerfer. Nebellampen, für



6800 Mannheim 1, Neckarauer Straße 164-166 Telefon: (06 21) 81 60 21

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Seff! Coup \$ ----1312, 1 2 23 --- 12 To

chen Mi Mosta Cor ing and 100 shum 6 tensche

0.00 He of the contract of the cont STAPHI SC CE

1.0

Chum Es Brattio 361 14 P. Park

Me 31 SC Ce 25.800 2 PRE & AUTO

280 SL

schwarz, 12 000 km, div, Extr., DM 58 300,-

Tel. 0 64 45 / 52 65

280 SE AMG

EZ 9/83, ca. 4500 km, unfallfrei, l. Hd., DB-Werksgarantie, man-ganbraunmet., Vel. creme, u. w. 44 DB-Extras, NP 88 600,-, jetzt

68 000,- + MwSt., VB.

Tel. 6 49 / 35 99 78

H. Brüggen, Appartement 1 oder 9 46 51 / 75 85

8/82, 39 000 km, alle Extras, auf Schweizer Zollkennz, zugelassen,

sof. abzugeben, DM 79 000,-.

Tel. 62 21 / 37 88 47 od. 48 15 53

Bj. 82, 40 000 km, Autom us DM 49 000,- inkl. MwSt.

Bj. 70, Topzust., Autom., 38 000,- inkl. MwSt.

Rarität 280 SL

Bj. 83, AMG, schwarz, Volled.-Aussig grau, alle Extras, unver-bindl. Preisempfehlung DM. 94 000,-, jetzt 70 000,-

Tel 06 81 / 6 40 84

EZ 11/82, 28 000 km, dunkelbla

ABS, Automatik u. erhebliches Zubehör, DM 49 400,- inkl. MwSt.

Merc. 5.0 SLC

Bj. 79, astraisibermet., Led. blau, SD, LM, org. 17 000 km, von Priv. DM 55 000,--

T. 0 21 03 / 6 52 20

DB 500 SEL

EZ 5/81, mit kompl. Spoiler-Umbau, 225er Bereifg., met., 63 000 km, DM 81 000,- inkl. MwSt.

Tel. 0 23 31 / 2 77 39

320 SL

380 SE

nur 3900 km, silber, Klima, ABS el. SSD, el. FH, el. Sitze, Vel., P7. Becker/Elektronik u.v.a., 65 000,

DM = fiber 20 000,- u. NP von

Tel. 0 76 43 / 4 19

EZ 5/80, 83 000 km, SSD, Klima, ABS, Alu etc., DM 43 500,- inkl

anthrazitmet

Jaguar XJ S HE EZ 1/83, DM 54 500,- inki. MwSi

Tel. 66 21 / 10 29 86 Kfz-Hindle:

Jaguar XJ 4,2 i Coupé EZ 77, Led. gepfl., ATM, nur DM 14 850.-Tel. 05 11 / 84 10 12 od. 40 19 70

Strafie III

O und unterly Vicklung.

CI XIS HE

10.232 10.232 22 68 KM-H

und Lesin Erekthänd

ert Kuntz

Chaussee I:

Gettorf 43 46 54 55

ler.

ACTAIGNAM TAINT NAME THE TAINT

t Str. 121

* 20 F1

ខព

Coupe

TRX Beef

co. cieresz

uni ede

T_:: n. i5

Не перве

r Re ar siz

77 × 10 - 12

والمستورات والمرازي

Shandle . Vestisch 5 50 at 55 28 1

47 1200 31 Colum

And the College

ASSLITE

 ωm

TRANS

12107 110 ET. T.

nder Spiendier

535 Eine 5388 Eine 1588 Eine 1588 Eine

shindler igrafian grafian es 35

ეეე.

ann

21

250 lang neu, Velours, Klima, Autom. Tel. 0 22 33 / 6 62 22 + 6 61 96

3 × 500 SEC, Neuwg., dunkelblau, Velour grau-weiß, Leder creme, lapisblau, Leder grau, Vollausstg. ab DM 104 900, inkt. MwSt. 500 SL Neuwg, champagner-met, Leder dattel Vollausstg

Klimatisierung, 112 000,– inkl. MwSt. 500 SL. Bt. 82 n. 83. Volleveste. 6 × 280 SL, ab Bj. 82 \$×500 SEL, Neuwg., Leder u. Velour, alle Vollausstg.

3×500 SE, BL 83 IL 84 380 SE, 280 SEL, 280 SE, 280 S m 39, 2 Hamburg Tel: 0 46 / 2 80 32 42 · Tx.: 2 162 663

5 × DB 280 SE, 350 SEC, 280 S, ne u. gebraucht am Lager. Tel. 02 28 / 48 07 77, Kfz-Händler

Mod. 84, anthr.-met., Vollausstg inkl. Tel. u. Umban AMG, unver bindliche Preisempfehlung DM 150 000,-, jetzt DM 128 000,- inkl. Tel. 65 51 / 7 69 78 od. 6 17 62

500 SEL 040/251 Vollausstg., EZ 2/84 500 SL 930/252, Vollaussttg., EZ 2/84 TeL 64 21 / 3 48 80 76

9/83, 10 000 km, lapis, Vel. ABS, Klima, SSD, el. FH, Tel., unver-bindliche Preisempfehlung DM 500 SE 82, 18 000 km, lapis, Vel., Klimati-sierung, e. FH, ABS, SSD, Alu usw. DM 69 500,-280 SLC

81, 34 000 km, met., Vel. Autom., SSD, Klima, Alu. Stereo, DM 48 900.— 280 TE Tel. 65 11 / 3 52 14 81

EZ 80, 18 000 km, silber, Led schwarz, Color, el. Alt., Fonds, Led. 2-Sitzhag, el. FH, Becker-Mex-Cass, Arml, LM-Felg, ABS, welt Zubeh, DM 59 900,- im Kundensuftrag ohne MwSt. 500 SEL

500 SEL 9/81, 28 000 km, dunkelbi, Led. gran, SSD, Klima, Stereo-Ani, Color ABS, 225 VR 16-Reif, m. Rial-Felg. welt. Zubeh., DM 93 900,— inici

MwSt. 280 SE 83, 12 900 km, lapisblaumet., Led grau, Klima, SSD, Color, et. FM, Ste-rec-Ani, ABS, LM-Felg, Ant., welt. Zubch., DM 58 500.- im Kundansuf-trag ohne MwSt.

911 Correra EZ 9/83, 10 000 km, weiß, Elam Bamberg, SSD, Color, 2. Außen spieg, Front- n. Heckspoil, 848. Felg., el. Ant., weit. Zabeh., DI 68 000,- inkl. MwSt. 922 \$

80. 89 000 km, braummet, s Klima, Tempomat, Stereoanl 46 700,— im Kundensuffrag Seit1950-AUTOHAUS Köin, Zollstockgürtel 41 Tel. 0221/364016

280 St. Jahreswagen viel Zubebör, unverbindlich Preisempfehkung DM 64 000,-jetzt D18 53 900,-. Auto Rickelkamp, Witten Tel. 0 23 62 / 67 61

280 SE 3,5 i Coupé zehr genfl., mir 68 900 km, DM 19 590,-

Tel. 05 11 / 84 10 12 od. 40 19 70 1/81, Vollausstattung, DM 43 500, Tel. # 62 52 / 52 42 Suche 500 SL neu

Tel 0 23 04 / 4 48 31 Telex 8 227 605 EZ 4/82, 1. Hd., 55 000 km, ABS, Autom., met., Klima, Vel., usw., DM 47 000,- incl. MwSt. Feeker KG, Tel. 0 21 73 / 2 28 86

Merc. 300 GD

km, ausgez. Zustand, Diff.-Sr VA + HA, AHE, Maulkpl., Halo genl. vorn, Radio-Stereo, Ramm Ausstg., DM 37 500,- inkl. MwSt. Tel.: 6 23 71 /1 26 15 280 SE. 6/83

1, Hd.: 14 000 km, dunkelblau, Klims, ABS, ZV, el. FH, Auton Arml, Kopist, Col. Rad. Stered Cass., aut. Ant., Hecklautspr., 2 Sp. (unverbindliche Preisemp-fehlung 62509,-), DM 53000,-inkl Tel. 05 11 / 65 03 43, such Sa. + So. Autoboutique.

190 E Lorinser, 9000 km, weiß, Color, Zentral, Stereo, Servo, Front, Seiten- und Heckspoller, Kotfligelverbreiterung BBS-Felgen, tiefer gelegt, alle Telle in Wagenfarbe, DM 40 500,— 196 B Lorinser, 7000 km, schwarz, Automatik, Servo, ESD, el. Fen-ster, Klima, ABS, Color, Zentral, Stereo, SEC-Motorhaube, Front-

seiten und Heckspoiler, BBS, Stereo, DM 51 500,-.

190 E, elbengrün, 7/83, SSD, SD, Color, Zentral, Stereo, 10 000 km, DM 29 200,-.

230 E, fabrikneu, metallic, Auto-

230 K, fabriknen, metalic, Alto-matik, Servo, ESD, Color, Zen-tral, Stützen hinten, DM 35 900.— 260 D, 7/83, metallic, 5gang, SSD, Stereo, Color, Zentral, DM 31 500,— 280 SE, fabriknen, metallic, 5gang, ESD, el. Fenster, el. Sitze, Ahu u. v. m., DM 59 500.— 284 SE 7/83 10 000 km, metallic 289 SE, 7/83, 10 000 km, innation, Automatik, ESD, Stereo, Color u. v. m., DM 48 500,— 289 SE, 8/80, dumkelblau, Auto-matik, Klimatisierung, Tempo-mat u. v. m., DM 32 900,— 289 SE, 10/79, 90 000 km, metallic, Klimatisierung, Automatik, Ahz.

Z59 SE, 10/79, 90 000 km, increase, Kilmatisierung, Automatik, Alu, DM 19 800,-...
500 SE, 7/80, metallic, SD, el. Sitze, Vollausstattung (kein Klima), 1. Eid., 80 000 km, DM 47 500,-...
500 SEL, 10/80, 65 000 km, Vollausstattung DM 61 500.-... ausstattung, DM 61 500,-. 500 SEL, 7/81, 36 000 km, Vollaus statung DM 64 500,-500 SEL, fabrikneu, chs Leder dattel, Volkar DM 99 500,-

Ausstellung
Pa. AHS, 981 79 / 81 44
Zustellung in der BRD kosten

500 SE 8/83, 7000 km, sehr gute Ausst., DM 75 500 inkl. MwSt (= DM 10 500 unter Neuvra.). Tel. 0 63 21 / 4 73 37

US-Umbau D.O.T. - E.P.A. Komplettumbau für DB, BMW, Porsche + Ferrari. Transport, Bond- + Labortest.

Versicherung, Fa. MARDIKIAN MOTOR COMPANY 655 Bad Kree Tel, 96 71 /6 10 40 Tz. 4 2 780 Houston/Los Angels

Alle mit Lederausst, lieferb Jan. 1984 Tx: 8 72 902

280 SE Mod. 83, Airbag, ABS, Klima, Ve lours, 5gang, Alu., Alarm, Extras DM 42 500,— inkl. Telefon 02 01 / 41 35 72 Mercedes-Jahreswagen

Werksangehörigen (Großenswahl Jaufend günstig absugeben, Gabel, 6834 Biblis, T. 9 62 46 / 84 56 280 S neu, schwarz, sof, lieferb.

Tel: 06 11 / 47 46 00

MwSt. Ohlsen & Lück Automobile 69 Heidelberg, T. 0 82 21 / 4 60 44

DB 190 E / 190 D u. a. Modelle, zu verkaufen.

Tel. 02 41 /52 13 81 Telex 8 32 250 auto

lanishlau, Velours creme, 1A-Fahrgestellnummer, Vorführwg. Tel. 0 94 21 / 4 18 78, ab Montag

Mercedes 500 SEC USA Neuwagen, diverses Zubehör, so-fort 300 Diesel, 280 SEL, 280 SL H. Runde, Neuwagenexporte sett 1972. Tel. 0 83 81 / 26 13 – 36 13,

Mercedes 500 SEC Neufabrzeug, dunkelbiau, Ledet Lieferung 2/84, DM 108 000,- inkl. Intra Motors, Tel. 62 11 / 40 40 58

83, 19 000 km, Klima, je 4fach elektr. Fenster, Kopfat., Lautspr., Stereo-Radio-Cass., 2. Spiegel usw., DM 54 800...+ MwSt. Tel. 0 22 04 / 5 23 50

Mercades Rachtsianker H. Runde, Neuwagen Exports

l Fahrgest.-Nr., anthrazit, Vel. creme, kompl. Ausstg., DM 89 500,-. Autoh. Haydn, MH, 62 66 / 5 51 61

288 SFL eu, champagner, Veiour dattel, kompl Ausstg, DM 69 500,–. Autohaus Haydn, MH Tel. 62 68 / 5 51 01

500 SEC, neu silberblau, Velours anthrazi Vollausstg. 380 SL, neu weiß, Extras.

500 SEL 3/83 silbermet... Velours blau. Extra Telefon 02 11 / 44 39 82 **DB 190 D**

Tel.: 07863/1881 190 E + D auch 5 Gänge, 500 SL, weiß, sof lieferbar.

Tel.: 9 71 31 / 2 37 11, Tx.: 728 460 EZ 6/83, welß, Vel., Klima, usw. DM 39 500,- inkl. MwSt. Tel. 06 11 / 7 38 00 68

Merc. 280 SE EZ 76, met., 108 000 km, Schaltung, Color, Aluf., ZV, el. SS Radio, TUV neu, DM 8950,-Tel.: 05 11 / 77 70 37

500 SEL nev chwarz/dattel, weiß/schwarz, weiß/dattel, lapis/blau, alle Leder.

500 SEL neu dkl.-blau, Led. grau, lapis, Le-der grau.

500 SL neu anthr./grau, rot-dattel, hellel-fenbein/dattel, silberblau/blau, aile Leder.

280 SL neu inthr./schwarz, dkl-blau/grau 500 SE neu dkl-blau, Leder grau, Voll-ansst., DM 78 500,-.

500 SEC, 83 silber, Vel. blau, 24 000 km, Kli ma, ABS, Ahı, Color, ZV, el. Fenst., el. Sitzverst., DM

anthr., Led. schwarz, Autom., Klima, el. Fenst., Ahı, Sitzbzg., Color, ZV, Vollstereo, DM 64 000 .--280 SE, Mod. 84

280 SL, 83

weifi, Vel. blau, Autom., Standhzg., orth. Sitze, SSD, Tempomat, Kopist, hi., ABS, r. Sp., Ant. el., Arml. vo., el. Spi gel, Klima, Color, Lavi, Ansstiegl., Alu, Sitzhzg., Air-bag. DM 64 000,-500 SE

silberbl., Vel. bl., 50 000 km, Autom., SSD, ZV, Ahi, el. Fenst., Stereq, Arml. vo., DM 49 800,-.

280 CE, 80 silber, Vel. bl., Autom., Servo, SSD, Klima, Alu. Vollstereo etc., DM 29 800,-. Tel. 62 01 / 77 99 43

Mercedes 280 SEL elektr. Fensterh., Klimaan-Automatikgetriebe, blau 20 440 km, 62 950,-Tel. 02 11 / 3 38 02 79

500 SEL anthrazitmet ausstg., 65 000 km, 1, Hd., VB Telex: 4 10 957

500 SEL/81 anthrazitmet., 1. Hd., SSD, ABS, Color, Ahri SSD, ABS, Color, Ahrf., Voll-aussig., 10 000 km, wirklich wie neu, DM 59 000,- inkl. VB. Tel: 04 21 / 8 09 61 10

Bj. 4/81, rot, elektr. Fensterh, v u h, 4 Kopfst., Color, Autom elektr. Spiegel, 54 000 km, von Privat 1, 29 500 DM zu verk., nebme 280 E. W 123, in Zahlun Tel 02 71 /5 22 20 od. 5 47 54

Mercedes 280 E 80, silberblaumet., MB-Te: Leder, Klima, Alu u. v. a. Zubeh., DM 24 500,-. Antohaus-Süd GmbH Bochumer Str. 193 4250 Recklinghau

500 SEC EZ 11/81, 40 000 km, a. E., ge gen Höchstgebot Tel.: 0 23 09 / 22 81

Merc. 280 SL Autom., EZ 76, rot. schwarzes der, Color, el. Fensterh., ZV, Ste reo-Cass.-Radio, Tempomat. 225er Reifen, 83 000 km, TUV neu Tel.: 05 11 / 77 70 37

280 SEL, fabriknev, 84 tras, DM 78 500,-Firma, Tel.: 9 61 05 / 2 16 38

380 SE

6/80, 1. Hd., 100 000 km, Cham-pagner, Vel., ABS, Klima, SSD, Tempomat, Diebstahl-W.-Anisge, Zentralv. usw. 41 500,- DM Tel. 95 21 / 15 99 61

DB 190 E EZ 11. 8. 83, Autom., SD, Serve 7500 km, Prs. VS, T. 04121

DB 190 E Neufahrzeug, silberbl-met., Komplettausstg, u. a. Klima u. Alu-Fe., DM 44 000,- inkl. MwSt

500 SL Neuwagen, weiß/creme, Vollau DM 101 450,-

280 SL viele Extras, DM 60 500,- inkl.

Tel. 0 40 / 23 18 88, Tx. 2 165 506 Merc. 500 SL

EZ 10/80, silbermet., 77 000 km Bestzust., von Privat. Tel.: 0 22 41 / 33 17 56 280 SE

sehr gepfi., 19 000 km, EZ 15. 1. 83, 1. Hd., unfallfr., Met.-Lack., autom, Getr., ABS, Klimaautomat makelloses Vel.-Polster, 9fach bereift m. Akı-Rädern und fast neuen Winterreif., Mittelarml., Kopfst. bi., WD-Glas, ZV, beheizte Sitze, Blaupunkt-Cass.-Recorder m. Suchlauf, DM 55 000,- inkl. Tel. 0 60 36 / 7 66 od. 0 60 32 / 26 8

> 500 SEL, 500 SL, 500 SEC, 280 SE Neuw, od. Verträge T. 04 21 / 6 36 39 88 - 9 Tx. 246 624

Mercedes 190 E (Vorführwagen), in verschiedenen Farben und Ausstattungen sofort lieferbar. intra Motors, Tel. 92 11 / 49 49 58

450 SLC 5.0 signalrot, EZ 3/79, Ersthand 54 000 km, SD, Klima, Radio Mexikokassette etc., 49 900,- in

Auftrag. 500 SLC

zypressengrünmet., Lede schwarz, EZ 3/81, Klimatisie rungsautomatik, ABS, SD, Radiokassette etc., 64 900,- im Auf-**380 SL**

champagnermet., Leder crem, EZ 4/82, 20 000 km, Radiokasset-te, Colorgias, 7 J + 8 J Rizialufel-gen mit 225 P7-Bereifung, 2. Au-Benspiegel, Armlehne vorne, Radlaufchrom, AMG-Spoiler AMG-Spoiler vorne, 64 900,- im Auftrag. Autohaus van de Loo oHG Bonner Wall 122–124 5 Köln 1, Tel 38 50 42 / 43 / 44

Merc. 190 E EZ 83, 1. Hd., 16 000 km, Servol., SD, ZV, Color, Radio, re. Au-Bensp. usw., DM 28 900,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SL Mod. 82, 35 000 km, zypressen-5gang, Radio-Cass. grünmet., 5gang, Radio-Cass. CR, Aluf. usw., DM 48 900 – in Auftrag ohne MwSt. Tel.: 96 11 / 86 12 08

DB 500 SEL EZ 4/81, anthrazitmet., Kompl-Ausstg., m. AMC-Umbau, Breitr., DM 63 000 -- inkl. Tel. 0 23 31 / 2 77 39

280 SEL, 84, neu silberblaumet., Vel. blau, aut. Getr., el. FH 4f., ZV, Rad. Beck. Elektro., aut. Ant., Hecklautspr. klektro, aut. Ant., nectamos, (unverbindliche Preisempfeh-hung 66 000,-), DM 62 500,- inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So. Autoboutique.

258, 126 lang, nen, 84 weiß, blau Vel., Autom., el. FH, Rad. Beck. Elektro., Klima (un-verbindliche Preisempfehlung 81500,-), DM 58500,- inkl. Tel. 0511/650343, auch Sa. + So.

Autoboutique.

Mercedes 500 SEC Intra Motors, Tel. 92 11 / 49 49 58

Autom., EZ 8/83, anthrazitmet Stoff creme, SD, Radio Heidel berg, DM 34 000, inkl. MwSt. Merc. 280 SE Autom., EZ 10/83, astralsilber, Stoff blau, ABS, Klima, SD, el. Si., Becker-Mexico, DM 62 700

Tel.: 0 27 21 / 88 32 Kfz DB 450 SLC, 5,0 EZ 8/78, kompl. Zenderumbar Sonderlack. perimuttweißmet, sehr viele Extras, 88 000 km, im Kundenauftrag ohne MwSt. DM

49 000,-.

CM-Automobile Tel. 0 23 31 / 2 77 39

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aachen

Porsche 911 Coupé. EZ 3/83, 14 000 hm, Heck- u. Frontspoiler, el. SD, Colorvergi, Schmiedefelg, Radio, rotmet, DM 52 500,— im Kunden-auftrag Ohne MwSt. Fleischbauer Sportwagenzentrum Eintracht-/Talstr.

Tel. 02 41 / 50 40 11 Aachen

Lancia Monte Carlo EZ 11/81, 29 000 km, rot, DM Forecht Schmitt Hirschgraben 15-21 5100 Aachem Tel. 62 41 / 2 35 51 – 52

Bochum 6 Wattenscheid

Manta 400 EZ 4/83, 11 000 km, 8"-Feig., 225er Reif., sehr viele Extr., unverbindliche Preisempfehlung DM 50 600,- jetzt DM 39 000,-Porsche 911 SC Cabrio

EZ 3/83, 22 000 km, indischrot, LM-Felg, m. Turbobereif, Sportsitze Leder, Radio, Color, DM 56 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Autoh. Priedr. Scholz Porsche-Direkthdl. Heidestr. 93 4638 Bochum 8 Tel. 0 28 27 / 6 90 17-19

50 B **Bochum** Audi 80 Quattro Yorführwagen .

EZ 83, 136 PS, sienarotmet., 6900 km, DM 30 450,- inkl Porsche 911 SC Coupé **Vorführwagen** EZ 83, 204 PS, 10 559 km, simtl. Zubeh, moosgrünmet, DM Zubeh, moosgründ 59 850,- inkl. MwSt. Porsche 928 \$ Autom. EZ 9/82, 11 150 km, 200 PS, rauchquarzmet, Stereo-Radio, Schmiedefelg, Alarmani, DM 69 980, inkl. MwSt mit V.A.G.

Jahres-Garantie. Emning Antomobile
Porsche-Handler
Dorstener Str. 256-254
4630 Bochum Tel 42 34 / 5 26 91

Bonn-

Porsche 924 EZ 10/80, braun, 40 000 km, el. FH, el. Spiegel, Radio-Vorbe-reit., Color, DM 22 500,- im Kundenauftrag, keine MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 9/79, graumet., 59 000 km, neuer Turbolader, el. FH, Co-lor, HW, Radio-Vorbereit., DM 25 500,- inkl. MwSt.

Porsche 944 EZ 10/82, plantinmet, 18 500 km, Targa-Dach, Radio-Vorbe-reit, Colox, HW, u. v. Extr., DM 41 500,- im Kundensuftrag, kei-ne MwSt.

Porsche 928 S EZ 9/82 zimmet., 33 000 km, Radio-Köln, el. Spieg, re., 12m-pomat, DM 67 500, - im Kundenauftrag, beine MwSt.

Sportwagenzentrum
Fleischinner
Friedr.-Ebert-Alice 40
5300 Bonn
Tel. 62 28 / 54 04 - 1 26 Bremen Porsche 928 S

EZ 2/82, 30 000 km, chiffonweiß, Ganzled., dunkelbraun, el. SD, geachmiedete LM-Bäder, Spie-gel re., DM 62 900 - inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 4/79, 36 000 km, SD, LM-Rād, 50er Reif, DM 35 700,- im Jagvar Daimler

Sovereiga 4,2 | EZ 11/80, I. Hd., weiß, 90 000 km, Led. schwarz, Radio, Ne-bell. Sitzböhenverstell., DM bell, Sitzhöhenve 23 500,- inkl. MwSt. **Chevrolet Camaro** EZ 78, 18 600 km, 1. Hd., DM 7500, im Kundensuftrag ohne

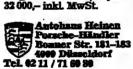
Forsche-Zentrum
Bremen
Schmidt + Koch GmbH
Stresemannstt. 1-7 2800 Bremen Tel. 94 21 / 4 49 52 54

Düsseldorf Nordrhein-Angebot: Porsche 911 SC Targa EZ 25. 8. 78, 180 PS, 50 900 km, 1. Hand, Schmiedefelgen mit 205/ 225er Gürtelreifen, Colorgias, Sportsitze, Heckwischanlage, 2 Jahre TOV, DM 33 000,- im

Kundensuftrag ohne MwSt. Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthell Höher Weg 25 4000 Düsseldori Tel. 02 11 / 77 04-2 84

Düsseldorf

Audi Coupé
EZ 83, schwarz, SSD, Colorgias, grußer Heckspoller, Frontspoller, Octtinger-Motor, LM-Felg, Ronal, Treser-Lenkrad, Radio-Cass.-Berlin, 10 Lautspr. etc., unverbindliche Preisempfebres. hung DM 46 000,- jetzt DM 32 000,- inkl. MwSt.



Duisburg Porsche 928 \$ EZ 9/83, met., autom., 2. Außen-spiegel, LM-Felgen, HiFi-Klang-Paket, Zusatzverstärk.,

ABS. DM 85 000,- inkl. MwSt. Datsun 280 ZXT EZ 3/81, 49 000 km, schwarz-silber, DM 19 000,- inkl, MwSt. Autohaus Röchting Porsche-Direkthell Auf der Höhe 47 4100 Duisburg

Essen Porsche 944 EZ 10/83, 3000 km, met., Dach, Radio, 215er Reif., HW, DM 42 500,- inkl. MwSt.

Porsche 911 Turbo EZ 5/81, 59 000 km, Sonderled. u. Lackier., SD, Radio, DM 69 400,- inkl. MwSt.

Gottir, Schultz Sportwageszentrum In der Hagenbeck 35 4300 Emen Tel. 02 01 / 62 00 81

Hagen Porsche 928 S Mod. 83, nicht zugel, platinmet., Lederausstg. (beige), SSD, LM-Räder, unser Preis: DM 79 900,inkl MwSt.

Porsche-Zentrum Röttger Weststr. 1 Tel 0 23 31 /3 00 - 2 82

Krefeld Porsche 924 Autom. alpinweiß, 8/81, 33 000 km, Sportfeig, HW usw., 24 200 DM im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 924 Turbo 177 PS, 52 000 km, Mod. 82, 1. Ed., silbermet., geschmiedete Felg., P7, Color usw., 31 750 DM im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC Targa rotmet., Mod. 81, 54 000 km, 1. Eid., F7, Alarmanl., re. Spieg., Stereo-Radio, Color, 43 250 DM im Kundenauttrag ohne MwSt.

Tälke & Fischer
Porsche-Direkthindle
Gladbacher Str. 345 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 /\$ \$2 91

Lübeck Porsche 924 EZ 1/82, platinmet., 23 000 km, HW, Spoiler, LM-Felg., P6-Reif., Radio-Cass., Stabis, DM 25 500., im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

Edgar Kittner Sportwagensentrum Moislinger Allee 54 2400 Libbeck Tel. 04 51 / 6 12 01-8 12 07

Memmingen Porsche 928 Autom. EZ 3/80, rot, 92 000 km, Ki-maml, Stereo-Radio-Cass, DM 34 000, -, im Kundensuftrag

ohn 34 000,-, im Kundenso ohne Mwst.
Autohaus Seitz Porsche-Händler Münchener Str. 81 8349 Memmingen Tel. 6 83 31 / 20 38

Mönchen-

gladbach BMW 528 i EZ 81, 39 000 km, SD, Servol, DM 19950,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

EZ 80, SD, Servol., 65 000 km, ABS, DM 27 900,- inkl. MwSt. Waldbansen & Bürkel Porsehe-Direkthdl. Hohenmilernstr. 236 4650 Mönchengladbach

FH, Stereo, HW, 2. Spieg. etc., DM 43 950, inkl. MwSt.

BMW 745 i Autom.

Neuss Porsche 944 EZ 83, geminigraumet., 8000 km, Kälteanl., breite Reif., el.

Porsche 911 Carrera Coupé indischrot, 1. Hd., 80 000 km, Superzustd., vom Werk gewar-tet, Ledersitze, Color etc., DM

29 950 - im Kundenauftrag, kei-Porsche 928 S Autom. Mod. 83, schieferblaumet., Kli-ma, Lederpoist., Schmiedefelg., Stereo etc., DM 70 950,- inicl.



Nürnberg Audi 200 Turbo Autom., 170 PS, 5/82, ABS, el. SD, Stereo-Radio, intarissilber-met., ca. 58 000 km, Teilzahlg., DM 18 950,-

Aniobans Turnwald Porsche-Händler \$500 Närmberg Tel. 69 11 / 32 71 31 Paderborn

Porsche 911 SC Coupé EZ 4/82, SD, P?, Sportsitze, blaumet., DM 44 900,- inkl. MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 2/80, grünmet., Schmiede-felg., P7, DM 10 900,- inkl. MwSt. Porsche 928 S

EZ 6/81, SD, Schmiedefelg., Sperre, DM 52 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 944 EZ 3/83, braunmet., DM 37 500,-im Kundensuftrag ohne MwSt. Porsche 924 EZ 4/82, rot, SD, DM 23 500,- im Kundensuftrag ohne MwSt.
Porsche-Zentrum
Ostwestfalen
Karl Thiel
Detmolder Str. 73

4790 Paderhorn Tel. 0 52 51 / 50 40 Rheine Porsche 911 SC EZ 5/82, 32 000 km, Turbo-Look, sämtl. Extr., unverbindliche Preisempfehlung 87 000 DM,

jetzt 61 900 DM inkl. MwSt.

Detmolder Str. 73

Antohans Stanton Porsche-Händler Hannastr. 45-55 4449 Bheine Antohons Stadtberg Tel. 0 59 71 / 60 19

Saarbrücken

EZ 1/79, 93 330 km, rot, DM 35 000,-inkl MwSt. Gustav A. Grosskles GmbH & Co. Porsche-Direkthändler

Dudweiler Str. 87-89 Tel 06 81 / 49 04 - 1 26

Porsche 928

Siegen BMW 735 i EZ 3/81, 54 500 km, silbermet, Color ZV, sil 7 × 16er Ahrfelg, 225/50er Reif. Radio-Vorbereitung, neuwert. Zustd., DM 31 900,- inkl. MwSt.

Walter Knebel KG Persehe-Direkthändler Findersbach 118 5900 Siegen Tel. 02 71 / 59 21

Solingen

928 S 80, weiß, 1. Hd., Bestzustd., Sperre, Color, 95 000 km, DM 43 250,-911 Turbo 2/82, weinrot, Led. beige, 38 000 km, SSD, Klima, 4-Rohr-Aus-puff, DM 78 900,-

blaumet., 4/82, 24 000 km, SSD, 7

+ 8"-Felg., Spieg. re., HW, DM 49 850,- im Kundensuftrag oh-ne MwSt. 944 Autom. 4/83, 4900 km, herausn. Dech, HW, Servo, zobelmet., unver-bindliche Preisempfehlung DM 52 000,-, jetzt DM 44 950,-.

944 5-Gg. 3/83, 18 000 km, zobelmet. Dach, HW, Servo u.a.m., DM 42 950,- im Kundenauftrag oh-Porsche-Flocke Tel. 0 21 22 /64 60 od. 7 52 86 H. Horsch ne MwSt.

St. Augustin/ Siegburg

Porsche 930 Turbo EZ 3/83, 6400 km, schwarz., Leder schwarz, Klima, Radio Köln, DM 85 000,- im Kunden-auftrag ohne MwSt,

Porsche 911 SC Cp. EZ 5/82, 36 000 km, pazifikblau-met., P7, SSD, DM 47 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Cp. EZ 5/81, 36 000 km, pazifikblau-met., P7, SSD, DM 47 900,- im

Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 944 EZ 4/82, silbermet., 44 000 km, DM 35 930,- im Kundenauftrag

Talbot Murena S EZ 7/83, 7500 km, silber, Extr., DM 22000,- im Kumuensutras ohne MwSt.

Autohaus Hoff Porscho-Direkthändler Hangelar, B 56

Straubing Porsche 911 Cabrio

EZ 4/83, grandprix-weiß, 10 000 km, Radio Köln, LM-Feigen geschm, autom. Geschwindig-keitsregler, Diebstahlsich. 1. Räder, Color, Ganzleder Räder, Color, C schwarz, DM 66 400,-. Autohaus Liehtinger Porsche-Direkthindler Regensburger Regensburger Str. 61 8440 Straubing

Tel 0 94 21 / 1 29 31 m. 13 04

Uelzen

Porsche 911 SC Targa schwarzmet., EZ 11/79, 71 000 km, P 7, LM-Felg., Color, HW, CR, 34 950,- im Kundensuftrag Autohaus Bock Porsche-Händle Tel. 45 81 / 29 61 ohne MwSt.

Waldenbuch **Sven Hedin CT 28** Benziner

EZ 6/83, 8000 km, viel Zubeh. 53 500 DM inkl. MwSt. Autohaus Götz Porzebe-Händler Stuttgarter Str. 20 7635 Waldenbuch Tel, 0 71 57 / 40 71-72

Wuppertal

Porsche 924 EZ 81, 34 000 km, grünmet., her-ausnehmb. Dach, DM 25 000,inkl. MwSt. Porsche 944 Autom. EZ 82, silber, 17 000 km, heraus-nehmb. Dach, DM 39 950,— im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 79, schwarzmet., 65 000 km, SD, DM 33 750,- im Kundenauf-Porsche 911 SC Targa EZ 82, 46 000 km, rot, Spoiler u. 50er Reif., DM 49 950,- im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Porsche 928 S Autom.

mod. os, vo. ful. wg., but km, weiß, DM 86 000,- inkl. MwSt. Über 20 weitere Porsche-Ge-brauchtwager im Angebot! Anto Magner
PersekeDirekthändler
Uellendshier Str. 245-231

5600 Wuppertal 1 Tel. 02 02 / 70 50 70 Wuppertal Zeisler-Angebot:

Porsche 944 Mod. 83, grand-prix-weiß, 34 000 km, herausnehmb. Dach, el. FH, 215er Bereif., el. Spieg., Heckschurze, HW, Color, Ra-dio-Cass. etc., Bestzustand, DM 39 900,-, im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC

EZ 83, 12 000 km, indischrot, LM-Felg, el SD, Frontspoiler, Radio-Cass., HW etc., Zustand neuwert., DM 56 750,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 928 S EZ 81, 1. Hd., 85 000 km, Schalt-getr., el. SD, Ganzled.-Ausstg., LM-Felg., Sperre, Radio-Cass, m. Verstärker etc., Bestzu-stand, DM 54 800,- inkl. MwSt.

Porsche 928 S Dienst-Mod. 84, 9000 km, zinnmet., Schaltgetr., Ganzled.-Ausstg., schwarz, LM-Feig, Radio-Cass., m. HiFi, el. Sitze, 2x, ABS etc., Zustand neuwertig, unverbindliche Preisempfehlung DM 103 000,-, jetzt DM 87 500,- inkl MwSt. Sämtliche Fahrzeuge m.

Antohaus Zeisler Porsche Direkthändler Kaiserstr. 106-112 5600 Wuppertal 11 Tel. 92 92 / 78 17 81

V.A.G.-Jahresgarantie.



FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM



SKI ALPIN

Irene Epple: "Mit meiner Form vor Sarajevo zufrieden"

dpa, Badgastein

Zum zweiten Mal innerhalb von drei Wochen hat Irene Epple nur um Bruchteile von Sekunden ein Abfahrtsduell gegen die Liechtensteinerin Hanni Wenzel verloren. Beim 5. Weltcup-Abfahrtslauf in Badgastein gewann die Doppel-Olympiasiegerin von Lake Placid mit einem Vorsprung von nur 4/100stel Sekunden vor der Allgäuerin. Irene Epple: "Ich bin das beste Rennen meines Lebens gefahren, aber es hat trotzdem nicht gelangt." Dritte wurde die Schweizerin Maria Walliser. Hanni Wenzel, die bei den Olympi-

schen Spielen in Sarajevo nicht starten darf, weil sie als Profi gilt, war selbst von ihrem Sieg überrascht: "Nach den Trainingsleistungen hatte ich nicht an einen Sieg geglaubt. Für mich war es ein Vorteil, daß ich mit Startnummer zwei eine Zeit vorlegen konnte. Wenn ich die guten Zeiten schon kenne, werde ich nur nervös." Seit sie mit dem Österreicher Harti Weirather befreundet sei, so Hanni Wenzel, habe sie sich mehr mit der Abfahrt befaßt: "Früber bin ich mehr gefühlsmäßig gefahren, heute verste-he ich mehr davon." Nach Sarajevo wird sie schon reisen, sich aber nur den Abfahrtslauf der Herren anseben – wegen Harti Weirather.

Trotz der knappen Niederlage war Irene Epple sehr zufrieden: "Ich hatte keine Fehler. Ich konnte mich steigern und bin mit meiner Form vor den Olympischen Spielen zufrieden."

Die Schwierigkeiten der Piste forderten auch einige Sturzopfer, darunter waren auch einige deutsche Läuferinnen. Einen Tag nach ihrem 19. Geburtstrg wurde der Münchnerin Marina Kiehl ebenso wie Sonja Stotz aus Wildbad eine schwierige S-Passage zum Verhängnis. Den spektakulärsten Sturz tat an diesem Freitag, den 13., die Österreicherin Veronika Vitzthum. Sie geriet in einer Welle vor dem Zielhang in Rücklage, flog wie ein Skispringer in die Luft und rollte sich mehrmals überschlagend den Hang hinab. Ihre Verletzungen waren jedoch nicht schwerwiegend. Der Kanadierin Diana Haight passierte ähnliches schon kurz nach dem Start, Sie flog mit einem Doppelsalto in die Fangnetze. Auch sie blieb wie Marina Kiehl und Sonja Stotz ohne Verletzungen.

EISKUNSTLAUF / Manuela Ruben holte in schwacher Konkurrenz Silber | FUSSBALL / Heute Achtelfinale im Pokal

Claudia Leistner die wahre Siegerin? Lachend sagte sie: "Bis Sarajevo . . . " für Helmut Benthaus

Es bleibt alles beim alten bei den jungen Damen. Überraschungen gibt es nicht - daß sich Manuela Ruben aus Mannheim plötzlich als Silbermedaillen-Gewinnerin feiern lassen darf, paßt auch nur ins Bild: Der allgemeine Leistungsabfall hält an. Eine Szene mag für die Qualität dessen stehen, was die 22 Damen den Zuschauern bei der Eiskunstlauf-Europameisterschaft in Budapest in der Kür vorführten: Länger als im Protokoll vorgesehen, blieb das Siegerpodest leer. Die Russin Anna Kondraschowa mußte erst einmal in ihrem Hotel aufgestöbert werden. Sie war nach einer völlig verpatzten Kür Dritte geworden, aber der Meinung, sie gehöre nicht aufs Podest. Deshalb hatte sie schnell die Halle verlas-

Katarina Witt aus der "DDR" hat gewonnen, verdient. Aber selbst sie ein Beispiel dafür, daß Athletik, Charme, Grazie, Kraft, Intelligenz und ein schönes Gesicht durchaus zusammenpassen können - blieb unsicher, obwohl sie von keiner Konkurrentin etwas zu befürchten hatte.

Hat die wahre Siegerin vielleicht auf der Tribüne gesessen? Dort nämlich beobachtete die verletzte Claudia Leistner, im Vorjahr Dritte, ihre olympischen Gegnerinnen. _Hab' ich eine Wut, daß ich nicht laufen konnte", sagte sie. Ob sie denn nun bei der Vorschau auf Sarajevo beunruhigt sei, wurde Claudia Leistner gefragt. Thre Antwort: "Was heißt hier beunruhigt? Laufen will ich jetzt endlich. Ich halt' das kaum noch aus, hier rumzusitzen. Ich will nicht sagen, daß ich hier gewonnen hätte, denn ich hätte ja auch so patzen können wie die anderen . . . '

Und dann nach einer kurzen Pause des Nachdenkens mit einem kurzen Blick auf das Siegerpodest lachte sie doch wieder: "Aber Dreifach-Toe-Loop und Salchow hätte ich wohl auf alle Falle hinbekommen. Was soll man sonst schon zu diesem Wettbewerb sagen? Wenn die alle das gesprungen wären, was sie vorher wollten und gesagt hatten, dann wäre schon manches anders gewesen. Aber paßt nur auf, in Sarajevo sind die wieder alle topfit. Ich fahre jedenfalls ganz zuversichtlich nach

So verabschiedete sie sich von den neugierigen Fragern ("bis Sarajevo"). Aber nicht, ohne noch eine Frage selbst zu stellen: "Ihr solltet doch etzt bei der Manuela sein – was steht ihr hier rum?"

Recht hatte sie ja, aber der Erfolg von Manuela Ruben, die in der Kür noch die Russin Anna Kondraschowa überbolte, muß bei dieser schwachen Konkurrenz einfach relativiert werden. Nichts sollte ihre Freude schmälern. Aber ihr mag niemand so recht das Prädikat Eisprinzessin verleihen. Nicht etwa, weil ihr am Donnerstagabend in Budapest in der Kür drei Fehler unterliefen - da fand sie sich bei Katarina Witt in bester Gesellschaft. Es ist ihre burschikose Art. das durch ihre Umwelt (besonders durch ihre Mutter) geprägte Ungeschick, mit Trainern, Funktionären und Kameraden umzugehen. Ob in Frankfurt, Mannheim oder Oberstdorf - überall wo sie auftauchte, blieb Unfrieden und Enttäuschung zurück. Die vom unbedingten Erfolgswillen

ihrer Mutter noch verstärkten Konflikte haben ihren Weg nach oben mit Ablehnung gepflastert. Dreimal, von 1982 bis 1984, war sie deutsche Meisterin. Jedes Mal hatte die Deutsche Elslauf-Union eine andere Läuferin favorisiert - Claudia Leistner. So wurde Manuela Ruben auch eine Au-Benseiterin wider Willen, nur selten unbeschwert und frei, wenn sie in der-Gemeinschaft der Nationalmannschaft "die Manu" sein konnte. Stattgradlinig, konsequent und gut geführt wie Katarina Witt, die zu ihrer Trainerin Jutta Müller fast ein Tochter-Verhältnis entwickelt hat, wurde sie nur auf Umwegen und Irrwegen auf das Siegespodest geführt.

Während der Tage von Budapest wurde Manuela Ruben von Karel Fajfr betreut. Der aber fühlte sich nicht nur bei der Pressekonserenz nach der Kür ein wenig unwohl in seiner Haut "Ich habe ja nichts zu der Medaille beigesteuert". Wie es nun weiter gehen soll mit Mannela Ruben, nachdem sie es abgelehnt hat, mit Bundestrainer Erich Zeller zusammenzuarbeiten? _Ich werde bei Christa Fassi trainieren", sagt sie und dabei fällt auf, daß sie vieles nachmacht, was Norbert Schramm eingefallen ist. Doch von dieser Absicht wußte selbst der Präsident des Verbandes, Wolf-Dieter Montag. nichts: Das wird sich entscheiden, wenn das Ehepaar Fassi Ende des Monats zum Olympia-Training nach Oberstdorf kommt.

Die Silbermedaille mag für Manuela Ruben Glanz besitzen, zu Recht. Doch es steht zu befürchten, daß sie diesen Erfolg nicht noch einmal wiederbolen kann.

Unbefristeter Vertrag

Eine Woche vor dem Start der Bundesliga-Rückrunde wird heute das Achtelfinale im Fußball-Pokal ausgespielt. Sieben Vereine der obersten Spielklasse sind noch dabei: Köln (in Hannover), Bremen (in Aachen), Braunschweig (in Bocholt). Stuttgart spielt gegen den Hamburger SV und Bayern München in Uerdingen (hinzu kommen Schalke - Karlsruhe, Göttingen - Hertha BSC).

Das interessanteste Spiel ist zweifellos die Begegnung des Tabellenführers Stuttgart gegen Meister HSV. Die WELT sprach mit Stuttgarts Traiper Helmut Benthaus.

WELT: Herr Benthaus, wie wichtig ist das Spiel gegen Hamburg für Sie? Benthaus: Wir wollen auch im Pokal weiterkommen. Und sicherlich ist ein guter Start mit einem Sieg ein psychologischer Vorteil.

WKLT: Der HSV jammert über Krisen und Verletzungen. Argert Sie das, daß da offensichtlich für den Falleiner Niederlage schon Ausreden gefunden werden?

Benthaus: Ärger ist nicht der rich-tige Ausdruck. So viele Verletzte können die Hamburger doch gar nicht haben. Die Praxis wird zeigen, daß der HSV mit einer starken Mannschaft aufs Feld kommt.

WELT: In den vergangenen Jahren ist Ihre Mannschaft bei Spielen gegen den HSV oder Bayern München trotz Länderspielkulisse im Neckarstadion fast immer vor lauter Ehrfurcht vor dem großen Gegner erstarrt . . .

Benthaus: Den Respekt vor den Großen haben wir abgelegt. Wir haben das zuletzt ja bewiesen. Das heißt aber noch lange nicht, daß wir gegen diese Mannschaften jetzt gewinnen werden. Gegen den HSV oder gegen Bayern kann man zu Hause durchaus verlieren. WELT: Der VfB ist vom Mitläufer

zum Favoriten für die Meisterschaft geworden. Was ist Ihr Verdienst an diesem Erfolg?

Benthaus; Ich rede nicht gern über meinen Erfolg oder den Verdienst daran. Da kommen viele Komponenten zusammen. Es ist zunächst meine Aufgabe, alle Spieler an ihre Leistungsgrenze zu führen. Mit den Erfolgen ist dann das Selbstvertrauen gekommen. Ich habe versucht, es immer weiter auszubauen. Dazwischen lag sehr viel Arbeit in taktischer und technischer Hinnicht: Nun haben wir auch noch

WELT: Hat Ihre Mannschaft ihre Leistungsgrenze schon erreicht? Benthaus: Ich glaube nicht. Es wird wohl noch ein, zwei Jahre

dauern, bis alles optimal zusammengeschweißt ist. WKLT: Die Vereinsführung hält Sie für einen Glücksfall. Wann werden

Sie Ihren Vertrag verlängern? Benthaus: Ich glaube, daß der Verein heute im Laufe des Tages diese Nachricht berausgeben wird. Wir haben einen Vertrag auf unbestimmte Dauer abgeschlossen mit einer Kündigungsklausel für beide

Seiten, jeweils zum Saisonende. WELT: Das hört sich fast so an, als wollten Sie nach 16 Jahren beim FC Basel nun in Stuttgart ein ähnliches Kapitel anhängen.

Benthaus: Das wird davon abhangen, wo die Mannschaft jeweils steht. Ich jedenfalls halte einen solchen Vertrag für gut und fair, weil er einerseits dem Trainer das Arbeiten und Planen erleichtert und andererseits für den Verein kein großes Risiko darstellt.

WELT: Trainer von Tabellenführern haben bekanntlich immer einige Tips für den Bundestrainer parat. Könnten Sie Jupp Derwall einige Ihrer Spieler empfehlen?

Benthaus: Der Karl Allgöwer gehört meiner Meinung nach in die Nationalmannschaft. Das hat er mit seinen Toren in der letzten Saison und in der Vorrunde bewiesen. Der Hermann Ohlicher ist dafür leider zu alt, und mit unseren Ausländern Sigurvinsson und Corneliusson kann ich Herrn Derwall ja nicht helfen.

WELT: Noch haben die schwäbischen Zuschauer die Leistungen des VfB Stuttgart nicht entsprechend honoriert . . .

Benthaus: Sicher hatten wir uns mehr Zuspruch vom Publikum versprochen. Aber dafür gibt es auch eine Erklärung. Der VfB stand schon mehrmals vor der Meisterschaft, Aber dann gab's immer einen Dämpfer. Das hat geschmerzt, deshalb sind die Zuschauer uns gegenüber etwas vorsichtiger geworden. Aber vielleicht zahlt sich diese Zurückhaltung in der Rückrunde positiv sus. Die Anzeichen dafür sind jedenfalls da.

Bunge im Halbfinale

Oakland (dpa) - Bettina Bunge (Cuxhaven), deutsche Ranglisten-Erste, erreichte beim Tennis-Turnier in Oakland (Kalifornien) das Halbfinale. Bettina Bunge, die erst ihr zweites Turnier nach sechs Monaten Pause bestritt, besiegte die Amerikanerin Lisa Bonder mit 6:2, 7:6.

Hofsäss hört auf

Hannover (sid) - Klaus Hofsäss, seit. zweieinhalb Jahren Bundestrainer der deutschen Tennis-Damen, tritt zum 1. April von seinem Amt zurück Der 35 Jahre alte Hofsäss wird anschließend neuneinhalb Monate lang die deutschen Spitzenspieler bei Turnieren in der Welt betreuen.

Tödlicher Unfall

Bonna (sid) - Ein tödlicher Unfall überschattete die Rallye Paris-Dakar. Der sich überschlagende Range Rover des Franzosen Gilles Dupard tötete nahe der Siedlung Bouroum-Bouroum in Obervolta einen Zuschauer. Ein Kind erlitt bei dem Unfall einen Schlüsselbeinbruch. In der Automobilwertung führen weiterhin die Franzosen Metge/Lemoyne auf Porsche 911, bei den Motorrädern liegt Gaston Ragier (Belgien) auf BMW in Führung.

ZAHLEN

EISKUNSTLAUF

EISKUNSTLAUF

Europameisterschaften in Budapest, Damen, Endstand: 1. Witt
("DDR") 2,6 Pumkte, 2. Ruben (Bundesrepublik Deutschland) 6,0, 3. Kondraschowa (UdSSR) 7,8, 4. Iwanowa
(UdSSR) 10,2, 5. Dubraveic (Jugoslawien) 13,8, 6. Cariboni (Schwelz)
16,2...,10. Tesch (Bundesrepublik
Deutschland) 19,6.

3 to 1 to 1

Verka

3

. ;

1273 8 21

. . .

10.7741-1

1727

100

 $\{x_1, x_2, \dots$

TENNIS

Masters-Turnier in New York, Vierteifinale: McEnroe (USA) – Kriek (US) 6:4, 6:2, Wilander (Schweden) – Higueras (Spanien) 7:6, 6:3. – Doppel, Vierteifinale: Smid/Slozil (CSSR) – Timund Tom Gullicson (USA) 7:6, 7:6. – Damenturpier in Oakland (150 000 Dollar) Jamenturner in Carana (1976) 504-lar), zweite Runde: Bunge (Deutsch-land) – Bonder (USA) 6:2, 7:6, Navrati-lova (USA) – Casale (USA) 6:1, 6:3, Jäger (USA) – Rinaldi (USA) 6:4, 6:3, Mandlikova (CSSR) – Gadusek (USA) 6:1, 6:7, 6:2.

SKI ALPIN

5. Weltemp-Abfahrt der Damen in Badgastein: 1. Wenzel (Liechtenstein) 1:58,88, 2. I. Epple (Deutschland) 1:58,92, 3. Walliser 1:59,11, 4. Figini (beide Schweiz) 1:59,28, 5. Sölkner (Österreich) 1:59,65, 6. Soerensen (Kanada) 1:59,71, 7. Ehrat (Schweiz) 1:59,83, 8. Flanders (USA) 2:00,09, 10. Charvatova (CSSR) 2:00,22, ...26. Mösenlechner (Deutschland) 2:01,96.

STAND PUNKT / Unsinnige Trainerschelte

Jetzt könne er endlich den Mund aufmachen, sagt Holger Meitinger, Eishockeyspieler des Kölner EC, von Bundestrainer Xaver Unsinn für die Olympischen Spiele in Sarajevo ausgebootet. Also sagt er: Für mich ist Unsinn nur ein mittelmäßiger Trainer." Hätte Meitinger doch lieber geschwiegen. Oder wenigstens darüber gesprochen, daß er auch nur ein mittelmäßiger Spieler ist. Zwar talentiert, aber einer, der längst zu den

Spielern zählt, die zuviel Geld verdient und dabei das Kämpfen verlernt haben. Und sofern sie überhaupt vorhanden war - auch gleich die Fähigkeit zur Selbstkritik. Wer selbst im Glashaus sitzt, sollte nicht

und ebenfalls von Unsinn ausgebootet, wirft dem Bundestrainer vor: "Er

es deutlich: Die Entscheidung des Bundestrainers war richtig. Xaver Unsinn hat die richtigen ausgewählt. Auf uneinsichtige Spieler kann das deutsche Eishockey gut verzichten.

Name of Street, Name of Street

CEORG FOR OPLI

Exclusiv Turbo 3.3

99 96 / 59 41 pd. 9 90 92 / 85 95

Turbo 3.3

Bj. 6/83, Sonderlack, dunkelbl, Led.-Sportsitze, Led.-Himmel, Alarmani, Klima, Sperre, SD, Radio-Köin, 15 000 km, DM 93 000,-.

Telefon 92 08 / 4 44 51 Mo.-Fr.

100 Steverzahler

Wir tauschen im Quartal I/84 100 Nobelfahrzeuge Porsche 928 S

gegen adaquates Steuervolumen. Interessiert? Konkrete Anfragen

um evil Reservierungen ver-traulich unter R 344 an WELT-

Verlag, Postfach 100884, 4300 Essen Unvollständige Angaben

und Horcher zwecklos.

Programm in 1984 Mercedes, BMW und exkl. Wertgegenstände in den folgenden Quartalen

928 S

Bj. 80, perimutt, Led. rot, SSD, Sperre, Radio, Tempomat, DM 45 000,—inkl. MwSt.

Turbo 930

neu, rot/pal, 058, 261, 409, 559, gegen Höchstgebot

Turbo 935

Cabriolet, 8000 km, Vollaus-statig, DM 135 000,- inkl. MwSt. NP-Antomobile, Winningen

Tel. 9 26 86 / 14 32

928 S Automatik

Mod. 83, 26 000 km, 1 Hd., unfall-frei, grandprixwelß, Ganzleder blau, SD, Schmiedefelgen, Sperr-differential, Tempomat, Hiří, Alarmanlage, rechter Spiegel, Telefon-Vorberettung usw., Ex-portpreis DM 64 500,- Křz-Hdl.

Tel. \$2 11 / 34 \$6 55, FS 8 588 592

Mod. 82, 40 000 km, Klima, Di 77 500,- inkl MwSt.

Porsche Turbo 924

Bj. 79, 60 000 km, DM 20 500

Porsche 911 Carrera hör, DM 64 500,~

Fa. AHN 6 SI 79 / SI 44

Gelogenholt

Turbo Porsche 924

17 900,~

Tel. 9 23 62 / 67 61

hat keinen Charakter." Wenn es nicht zu ernst wäre, müßte man darüber

Morgan + 8

Chromspeichen, best. Zust., DN 33 500,-

C. F. Mirbach

Tel. 0 40 / 45 87 89

Cadillac Seville **18**

noch das elegante Stufenheck-Modell, dunkelblaumet., hell-

blaues Velours-Interleur, nur 48 000 km, Zustand in allen De-

talls wie neu, umständehalber an

Liebhaber abzugeben. Prois DM 38 500, Besichtigung nach tel

Chevrolet Caprice

EZ 79, 39 000 km, Vollausstg., 100 W Stereo, Klima, Temponat, Ni-vezureg., DM 14 600,-

Tel.: 0 64 41 / 2 29 28

Chevy Yan Marquis

Bj. Mitte 61, 40 000 km, 1. Hd., neuw., m. Hochdach, samtl. erd.

Extr., DM 45 000,- inkl. MwSt.

T. 0 51 36 / 39 34

Corvette

Mod. 84, neu, alle Extras, Prei

Tel. 67 21 / 47 29 54

Cadillac Fleetwood

6,9 Liter, 8/79, TUV 6/85, dun-kelbl. 82 000 km, alle Extras, scheckheftgepfl., 20 000,- inkl. MwSt.

Tel. 92 21 /7 12 40 21, ab Me.

Cadillac Eldorado

EZ 81, 1. Hd., VS Tel.: 92 11 / 29 91 47

VW Golf Cabrio

zustd., m. Radio, DM 18 500,- inkl.

Tel. 0 23 81 / 4 49 51 Händler

Käfer Cabrio

eu, nicht zugel., zu verk., nehn Porsche Cabric in Zahhung.

T. 05 91 / 35 70 od. 4 89 11

Seagtor CD

5/83, 29 000 km, Sch.-Getriebe, blau-met., alle Extras, DM 32 500,- inkl.

Tel: 9 89 31 /4 29 95

Mod. 81, weiß, 20 000 km, Bes

Terminabsprache unter 7 0 63 22 22 18, tägl Mo.-Fr. 15.00 Uhr.

280 SEL, 84, neu

weiß, blau Vel., aut. Getr., el FH 4f., ZV. Rad. Beck. Elektr., aut. Ant., Hecklautspr. (unverbindli-che Preisempfehlung 65 500,-), DM 60 500,- inkl, Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So. Autoboutique.

500 SEL EZ 7/83, silberblaumet., Velours

blau, 9000 km, 1. Hd., DM 73 000,-+ 14 % MwSt. Tel.: 0 61 98 / 18 85 + 16 68 Telex: 4 18 957

450 SLC 5,0 EZ 6/78, Klimaautomatic, SSII, Ve etc., DM 49 500,- inkl. MwSt. HAF-Antomobile, Tel. 06 11 / 7 38 00 6

500 SEL, 10/81, 1. Hd. 90 000 km, anthrazitmet. u. Vel., Klima, ABS, Rd./Stereo/Cass., Col., aut. Ant., 2. Sp., Aln, el. FH usw., 59 500,- inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So. Autoboutique

388 SE, 5/83, 1. Hal.

14 000 km, petrolmet., Vel., SD, ZV, Kopfst. i. F., 2 Sp., Rad. Beck. Elektr., Hecklautspr., aut. Ant., Col., Wiwa, Ausstiegsl., Alu, un-verbindliche Preisempfehlung 72 500,-, 59 500,- inkl. MwSt. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So.

500 SEL, 84, nev

silbergrünmet., Vel. oliv, el. FH 41., ZV, Klima, Rad. Beck. Elektro., aut. Ant., Hecklautspr., DM auch Sa. + So. Autoboutique.

500 SE, 84, neu silberbiaumet., Vel., el. FH, ZV, Klima, Rad. Beck. Elektr., Heck-

lautspr., aut. Ant. (unverbindliche Preisempfehlung 76 500,-), DM 72 500,- inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So. Autoboutique.

VW Kühltransporter zin u. Diesel), Preis kompl. ab DM 31500,- + MwSt. (frei Haus), liefert für Frischdlenst: V.A.G Autohaus Ravensberg 4802 Halle/WestL, Tel. 9 52 01 / 39 99

Saab 900 Turbo Gelegenheit Dienstwagen, 5tür., silb., 9000 km, Prs. VS. Saab Elbvororte Tel. 0 40 / 8 31 40 75

BMW 327/28

Bj. 1937, muß restauriert werden alle Teile original vorhanden, meistbietend zu verkaufen oder Tausch gegen Jaguar E-Type, Roadster od. Ferrari Cabrio.

Angebote unter V 3448 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 43 Essen.

Achtung! Gelegenheit!

Antetelefon B 2 Netz TKD ne **DEL 9000.**-Tel. 0 68 48 / 5 23 + 17 17

einem Kompensationsg schäft sof abzugeben: Aus Renault 18 GTD

Neufahrzeug, n. n. zugel., Servol., ZV, el FH, rot, unverbindliche Preisempfehlung DM 22 080,-inkl. MwSt., unser Preis DM 16 800,- inkl. MwSt. Finanz. m. 5,9% effekt. Jahreszins. Schnellentschlossene bitte gleich anru-

Schwabengarage AG, US-Verkauf Valhinger Str. 131 7 Stuttgart-Möhringen Tel. 97 11 / 7 80 95 85 (H. Walter)

Bentley, Bj. 48 Alu-Sonderkaross zustand, gegen Höchstge-bot zu verkaufen. Tel. 6 98 61 / 67 12

Rolls-Royce Silver Shadow

Mod. 72, schwarz, Leder beige Bestzust., RHD, 2. Hd., DM 53 000,-, evtl. Leasing. Tel.: 0 23 61 / 1 32 77

für Rolle Royce & Bentley

GEORG VON OPEL

Mainzer Landstr. 230-366 6500 Prankfuit ein Mein Tel.: (96 11) 75 62 . 2 20 / 2 34 Kin Setrish der Daterrebmensgrappie Georg von Opel

mit Steinen werfen. Peter Schiller, auch vom Kölner EC

lachen. Gerade em Spieler wie Peter Schiller, dessen unkontrollierte aggressive Spielweise den nicht gefestigten Charakter verraten, hätte sich mit solchen Vorwürfen zurückhalten

Die Reaktionen der Spieler machen

Porsche 944 Mod. 83, 14 000 km, unfallfrei. Klima etc., DM 41 900,-. Tel.: 9 21 73 / 1 29 42

928 \$ neu, alle Extras, Preis Vhs. Tel. 67 21 / 47 29 54

Bestzustand, 78 000 km, DM

Persche 928 S Autom. Mod. 63, bronzemet., Led., Klima, DM 52 500.- inkl. MwSt.

HAF-Antomobile, Tel. 06 11 / 7 33 00 6

EZ 4/83, 9000 km, welß, Led. schwarz, Kompl-Aussig in Kli-ma, ESSD, Sperre usw., Remfahrwerk, 849"-Fe., DM 105 000,--inkl. CM-Automobile Tel \$ 23 31 / 2 77 39

Tel.: 06 11 / 86 12 08

Persche 930 Turbe

Porsche 924

Mod. 83, schwarz, P7, Stereo, DM 48 500,-HAF-Antomobile, Tel. 66 11 / 7 38 00 Bi. 82, I. Hd., 19 000 km, platin-met., Targadach, Color, Veloutp. braun usw., DM 28 800,— im Auf-Porsche 911 Turbo dunkelblaumet., Bj. 81, Klims SSD, Recaro, Stereo-Super Diebstahlanlage v. v. a. Zubeh DM 74 000,-.

Persche 911 SC Targa

utohaus-Sild GmbH Bochumer Str. 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 04



© Kleine Klasses

Die Schulleiter dieser ausgewählten Internate mit Prädikat führen jedes Jahr zum Halbjahreszeugnis eine kostenlose, individuelle Schulberatung auf den sogenannten Eltern-Info-Tagen in folgenden Städten durch:

Wiesbeden: Sametag. 11–15 Uto by Hotel Massa

Startes and do Brooklin estation Sie liber de Sebrearies der Euro-Internatsberatung in München, Max-Weber-Platz 3, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 4 48 72 82 (Zentra



Frankfurt: 06 11 / 23 35 99 • Düsseklorf: 02 11 / 13 15 72 • Hamburg: 0 40 / 23 99 69 • Berlin: 9 30 / 8 82 61 10 EIN GUTES INTERNAT - DIE BESTE CHANCE FUR IHR KIND



CH-1833 Les Avants/Montreux Tel. 21 54 64 87, Tx 453211 cide ch

ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und kostenlose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskunftsdienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA

CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicaire-Savoyard,

Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65 D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Tel. 0 70 44 / 4 10 97

Ausbildung in der Schweiz

Französisch für Ausländer (Diplôme de l'Alliance française) ● Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene Diplômes: commerce, secrétanat, secrétaires de direction Maturité (Eidgenössisches Abitur)

CH-1001 Lausanne

 Baccalaureat français Ferienkurse August-Sept. Internat-Externat Ecole Lemana TEL 004/21/20 15 01 3, chemin de Préville

Télex 26600

lèmania

Wir sind die Experten für Privatschulen und Internate Grund-, Haupt-, Real-, Berufsfach, - Handels-, Höhere Handels-, Sekretäringen-, Haushaltsschulen SJabre Epp und Gymnasien. Information und Seratung kostenio Europäischer Privatschuldienst

Neckarstraße 121/A3, 7000 Stuttgart 1 Telefon (07 11) 28 40 38.

Sprachreisen für Erwachsene und Schüler Französisch im Sattel — IM LOIRE-TAL

Täglicher Unterricht und Wanderritte oder Fahrradtouren. Jourdain – LA BÂTE – 45510 VIENNE-EN-VAL, T. 00 33 - 38 58 80 75. Weitere Anzeigen finden Sie in der GEISTIGEN WELT



Clavichord. neuw. Kirschh., Neupr. 6 TDM, zu verk. Tel. 04 71 / 29 12 76

Rimmaliger Nerz-Wende-Mantel, eskil Royal-Mink-Modell. Neu, beidseitig Neiz (dki-braun, pastell, aprilot weiß), Gr. 38–42, je nach Proporty, Ri 124/SW 225 cm (Neupreis 35 600), VF 15 000 DM, von Privat.

rel 06 11 / 29 15 52 oder Zuschr. unt V 5242 an WELT-Verlag, 10 06 64, 6300 Exsen.

Einmailge Gelegenbeit zur Kapitalaniage in Diamanten: Einkarister River-lupenrein ab DM 19 800,-, Habkarister ab DM 5900,-, Einkarister Top-Wesselton-lupenrein ab DM 14 900,-, Habkarister ab DM 4900,-, Einkarister River-vs ab DM 12 500,-, Habkarister ab DM 3400,- MR neuen Expertisen von Privat. Angebote unter R 3062 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

AME

bfinale

Laus Hollag

m Bundend nnis Denne e inem Amire Holsass vol.

retradio Morale di propiete para

setreuen.

icalicher by

anye Paricile

es Dupard les Bouround Bouround circen Zustag cem Unfell es

in der ander eiterhindich

yne auf Por dern lieg Ga BMW in Film

STLAUF

chaften m ist chand. I for 2 Ruten for Hands 60.3 to 7.8.4 from thraveic day. Thorn (School School Bundescott

New York Re SAI - Everige Sweden - Re - Despei Re - Despei Re - Despei Re

SA) 6 -

Guna (1509)gg Eures (140)

- USA 11

- Gurusek 📆

ri der Dame

Lech en le Derich Figne

Charle Ger in to Change

46 500 -

. Tel 05 11 : 334

B; 91, 52. Steree-Sor

1. 2. ZZ

- Suc Gath

er Str. 102 = gharsta-54 C SI / 1004 : 8 29 85

RETAL RESTIGENT

FE

413

ŧ

Der Kontakt lohnt sich

Wir sind ein großes norddeutsches Elektrizitätsversorgungsuntemehmen mit rund 6000 Mitarbeitem und beliefern Hamburg mit Strom und Fernwärme.

Für unsere Abteilung Hoch- und Tiefbau suchen wir

Diplom-Ingenieure (FH)

der Fachrichtung Hoch- oder Tiefbau

möglichst mit Erfahrung im Industrie-oder Tiefbau. Als Sachbearbeiter für den Neu- und Umbau von Kraftwerken, Schakanlagen sowie oligemeiner Bauvorhaben oder von baulichen Anlagen für unser Fernwärmenetz erstellen Sie die Entwurfs-, Konstruktions- und Ausschrei-bungsunterlagen aller für uns erforderli-chen Hoch-, Tief- und Ingenieurbauten.

Wir erwarten von Ihnen Einsatzbereitschaft, konstruktive und gestalterische Vorschläge bei der Lösung von Sochproblemen, Kontaktfähigkeit und Koordinationsvermögen.

Das Gehalt richtet sich nach dem Schwierigkeitsgrad der Aufgaben und der persönlichen Leistung des Mitorbeiters.

Wenn Sie an unserem Angebot interessiert sind, senden Sie uns bitte zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen on die Personolabteilung.

HAMBURGISCHE ELECTRICITÄTS-WERKE AG Überseering 12 - 2000 Hamburg 60



Für die ergebnisverantwortliche Leitung unserer Zweigniederlassung Essen suchen wir einen facherfahrenen, klardenkenden und zuverlässigen Herm als

Niederlassungsleiter

Die Position bietet ein hohes Maß an unternehmerischer Freiheit und persönlicher Entfaltungsmöglichkeit, verlangt aber auch ausgeprägtes Verantwortungsbewußtsein und kooperativen Führungsstil. Sie ist entsprechend dotiert; spätere Beteiligung am Unternehmen ist möglich.

Dewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf und Foto bitten wir, an unseren geschäftsführenden Gesellschafter, Herm Robert Langen zu richten.

SZYMANSKI & LANGEN GMBH

Korrosionsschutz- und Malerbetriebe seit 1925 6620 Völklingen/Saar - Postfach 4030

Mit der angestrebten Expansion unseres Unternehmens verbinden wir gleichzeitig eine wesentliche Sortimentserweite-

Zur Intensiven Betreuung unseres Markenbereiches suchen

Verkaufsleiter - Marke

Wir stellen uns einen ausgesprochenen Markenartikler mit Führungserfahrung vor, der auch mit den Problemen der Großformen des LEH vertraut ist. Er muß die Verkaufspraktiken "unseres" Marktes beherrschen, der alle klassischen Vertriebskanāle des Segmentes "alkoholfreie Getranke" umfaßt. Darüber hinaus gilt es, das vorhandene Netz von freien Handelsvertretern durch Planung, Motivation und Leistungskontrolle entsprechend der Unternehmensziele zu führen.

Wir erwarten von unserem neuen Mann, daß er unter Verwendung einer eingeführten Marke ein neues Programm im Markt plaziert. Zur Erfüllung dieser Aufgabe steht ein Budget zur Verfügung, das eigenverantwortlich verwaltet wird.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt und Sie ca. 40 Jahre alt sind; erwartet unser Beauftragter Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Bethge zur Verfügung.

ANGERMANN CONSULT GMBH - BDU

MATTENTWIETE 5 · 2000 HAMBURG 11 · TELEFON 040/367107

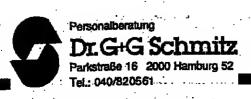
Wir eind ein traditionsreiches und im norddeutschen Raum bestens eingeführtes Unternehmen, das sich mit dem Bau haustechnischer Anlagen (HEIZUNG, KLIMA, SANITĂR) befaßt. Unser Geschäftssitz ist eine attraktive Stadt mittlerer Größe in der Nähe Hamburgs. Wir sind dabei, unsere Marktposition euszubauen und suchen deshalb zur Entlastung des Abteilungsleiters einen versierten und erfahrenen

Heizungs-Klima-Ing.

Die Pflege bestehender und die Anbahnung neuer Kontakte ist seine vorrangige Aufgabe. Die hierfür erforderlichen Voraussetzungen müssen ebenso vorhanden sein wie Erfahrung auf dem Gebiet der Projektierung, der Führung von Großbaustellen und deren Abrechnung. Etwa 100 gewerbliche und 20 technische Mitarbeiter sind anzuleiten. Infrage kommen deshalb nur Herren mit solider technischer Ausbildung und fundiertem, durch Berufserfahrung nachgewiesenem

Enfolg.

Bewerber, die das erfordertiche unternehmerische Denken, Initiative und _Bi8" haben sowie eigenverantwortliches Arbeiten gewohnt sind, finden hler eine interessante, vielseitige und ent-sprechend gut dotierte Position. Der Erfolg unseres Unternehmens Ist auch Ihr Erfolg. Eine Kontaktaufnahme lohnt sich. Bitte wenden Sie sich mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handschrifti. Anschreiben sowie tabell. Lebenslauf an die von uns beauftragte Personalberatung. Sperrvermerke werden zuverlässig berücksichtigt



Wir bieten Ihnen eine senöse Pionierchance im Finanzmarkt. Wenn Sie es richtig anpacken, können Sle daraus eine

lukrative Existenz

machen - auch wenn Sie Neuling im Finanzoeschäft sind durch TOP-Angebote, TOP-Provisionen und TOP-Vertriebskonzeption. Informieren Sie sich jetzt bei

STRATOS GmbH. Telefon 0 40 / 23 17 51-53

Zur Verstärkung unserer Marktpräsenz suchen wir für den Verkauf von Additiven und Verfahrenshitfsmitteln an die Farben-, Lack-, Klebstoff- und verwandte

chemisch-technischen Kaufmann für Außendiensttätigkeit

eine äußerst verantwortungsbewußte Persön-lichkeit, ca. 30–45 Jahre alt,

erfolgreiche T\u00e4tigkeit mit praktischer Auslands-erfahrung im au\u00e4ereurop\u00e4ischen Raum als "In-ternational Steel Trader" und mit nachweisba-ren Kontakten auf der Verkaufsseite, aber auch im Einkauf,

sucht zum baldigen Eintrittstermin den

ihrer Gewerbeförderungsanstalt

Goetheallee 9, 2000 Hamburg 50

Die Vergütung erfolgt nach BAT.

..........

Bereich der Organisationsentwicklung verfügen.

tungsbewußtsein sind notwendige Eigenschaften.

Ausführliche schriftliche Bewerbungen erbitten wir an die

Im Interesse einer schnellen Einarbeitung sollten Sie Kenntnisse über Roh- und Hilfsstoffe, wie sie für zeitgemäße Beschlichtungen eingesetzt werden, besitzen.

Kontaktfreudigkeit und sicheres Auftreten sind weitere Voraussetzungen für eine erfolgreiche Wahrnehmung dieses Aufgabenbereichs. Ausbaufähiges Englisch sowie fachspezifische Außendiensterfahrung wären nützlich.

Wir bieten eine weitgehend selbständige, entwicklungsfähige Tätigkeit; gutes Einkommen; Firmenwagen mit Privatnutzung und gute Sozialleistungen.

uns sicher. Bitte rufen Sie Herrn Hümmer an; 0 40 / 4 41 97-239. Auf Ihre schriftliche Bewerbung antworten wir umgehend.

Lehmann & Voss & Co. Alsteruler 19, 2000 Hamburg 36

KOMROWSKI

Stahlfachmann

Wir bieten eine interessante Aufgabe, die völlig selbständiges Arbeiten voraussetzt.

Ernst Komrowski & Co - Personalabteilung -

Schulungsbetriebes

Bewerber sollten über ein abgeschlossenes technisches, betriebswirtschaftliches oder

pädagogisches Studium und einige Jahre Berufserfahrung in der Wirtschaft und im

Die Gewerbeförderungsanstalt gehört zu den größten Einrichtungen der gewerblichtechnischen Erwachsenen-Fortbildung und Umschulung in der Bundesrepublik. Der Leiter des Schulungsbetriebes ist verantwortlich für die inhaltliche Gestaltung der Maßnahmen und den Einsatz der ca. 150 Lehrkräfte. Geschick im Umgang mit

Menschen, Organisationstalent, Kreativität, Durchsetzungsvermögen und Verantwor-

Die Handwerkskammer Hamburg

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sowie Gehaltsvorstellung ein.

Kattrepel 2, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 3 29 31

Leiter des

Lehmann&Voss&Co.

EigenInitiative und kreatives Verkaufsdenken,

Bereitschaft zum häufigen Reisen.



Wir sind

eine Tochter der weltweit operierenden UTC International AG, Basel (Schweiz). Zu den Schwerpunkten unseres Geschäfts gehört der Vertrieb von Kassen-, Kopier- und

Wir suchen

junge Kaufleute

Wir erwarten

eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, abgeleisteten Wehrdienst und persönliche Unabhängigkeit. Alter Anfang 20.

Wir bieten

elne umfassende und quelifizierte Fachausbildung, elne der Aufgebe entsprechende Bezahlung und alle sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

Wenn Sie in diesem Angebot ihre Chance sehen, senden Sie uns bitte die übliehen Bewerbungsunterlegen zu.

UTAX GmbH Organisations-Systeme Obisdorfer Str. 1 - 3 · 2000 Hamburg 80 · Tel. (0 40) 4 60 30 21

> Wir sind ein mittlerer Bauträger mit sehr gutem Background und suchen leistungsfähige, freiarbeitende

Vertriebs-Profis

entstehender Geschäftszentren, Erwerberprojekte, Gewerbeanlagen und Einfamilienhäuser in Norddeutschland. Ertoigsnachweise sind erforderlich.

Essen.

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Azel Springer, Matthias Welden Berlin

Chefredskieure: Wilfried Herts-Ei le, Dr. Herbert Kremp Bezater der Chefredaktion: Heinz Barth

rg-Ausgabe: Diethart Goos Chefs vom Dienst: Klaus Birgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Behaz Kluge-Lübbe, Jezz-Martin Lüddeise (WELT-Beport), Bonn; Hørst Hillesheim, Hamburg

mer national Fount: Entitled Meiber; Ansland; fürgen Limitoki, Marta Weidenbl-ler (stellv.); Seite & Burkhard Müller, Dr. Manifred Roweki (stellv.); Meinangen: Emo von Lowenstern (verantv.), Honst Steln; Burdeswehr: Rhilper Monine;

von Loewenstern (veruntw.), Horst Stein; Sundarwohr: Budiger Monine; Bundosgerichte/Europa: Ütch Lülze; Osteuropa: Dr. Carl Gustaf Ströhm; Zeitgeschichte: Walter Gefütz, Wirtschaft; Gerd Prüggemaun; Industriepolitik: Bans Banmann; Geld und Eredit: Cleus Dertüger; Peullietun: Dr. Peter Bühner, Beinberd Beuth (steilw.); Geistigs wehr Weltz des Buches: Alfred Starkmann, Peter Bübbi (steilw.); Fernsehen: Dr. Beighte Beiter; Wassenschaft und Technik: Dr. Dieter Thierbach: Sport: Frank Quednau; Aus aller Walt. Ulrich Rieges, Knatt Teske (steilw.); Reise-WELT und Ablo-WELT: Hein: Horrmann, Birgit Cremen-Schlemann (stellw.) für Reise-WELT; Well.-Report: Heine-Rudolf Schella (stellw.); Anslandsbeilagen: Hans-Barbert Holzamer; Lasserbriefe: Henk Obsensey; Doktomsmatton: Reinbard Bergart Doktomsmatton: Reinbard Bergart

Weitere leitende Redskieure: Dr. Leo Pi-scher, Peter Jentsch, Werner Kahl, Walter H. Rueb, Lother Schmidt-Mühllsch

er Korrespondenten-Stedaktion: Man-Schell (Leiter), Heinz Heck (stellv.), ser Beding, Stefan G. Heydeck, Rans-n Mahnke, Dr. Eberhard Nitschks, Fe-lipps, Gisela Reiners

Deutschland-Karrespondenden Beriht Hann-Bhidiger Karuz, Kiaus Geltei, Peter Woertz, Düsseldorf: Dr. Wilm Hertyn, Joschim Gehlboff, Harald Penny, Frankmit Dr., Dankwart Gurassach (mgleich Karrespondent für Städtebun/Architektur), Inge Adham, Joachim Weber; Hamburg Herbert Schütze, Jan Brech, Kiare Warnecks MA; Hannover-Riet, Christoph Graf Schwerin von Schwanendeld (Politik); Hannover-Dominik Schmidt (Wirtschaft); Minchen: Peter Schmalz, Dankward Seltz; Shutigort: Mog-Bu Kno. Werner Neitzel

miandsbürus, Brüssel: Wilhelm Hadler; ndon: Pritz Wirth, Wilhelm Furler; Mos-u: Friedrich H. Neumann; Pariz: August af Kageneck, Joachim Schamhof; Rom: skrigen Meichmer; Stockholm: Reiner termann; Washington: Thomas L. Kielin-Horst-Alexander Siebert

ger, Horst-Alexander Siebert

Auslands-Korrespondenten WELT/SAD:
Aihoa: E. A. Antonaros; Beira: Peter M.
Ranker, Bogoria: Prod. Dr., Grinter Priedländer; Brüssel: Cay Graf v. Brockhoff: Ablegleid, Bodo Bedier, Jerusulam: Ephraim Lahav, Beinz Schewe; London: Heimut Vosa,
Christin Ferber, Cinn Geissmar, Sieghied
Helm, Peter Michalnit, Jonchin Zwiichnch;
Lou Angeler: Karl-Heimz Kulnowski; Machrid: Roff Görtz; Malhand: Dr., Günther Depas, Dr. Monika van Ziknwitz-Lommon; Mesico Cür; Wetner Thomas, New York: Alfred von Krusenstiern, Qittis Bauser, Ernst
Baubrock; Hans-Jurgen Stilck, Weitgang
Will, Paris: Helm Weinsenberger, Continnos
Knitzer, Jonehim Leibel; Takto: Dr. Fred de
La Trobe, Edwin Essmiol; Wathington:
Districh Schult; Zürich: Pierre Rothschild.

zum Verkauf vorhandener und künftig

Kontaktaufnahme bitte unter U 3332 an

Alice 99, Tel. (92 28) 30 41, Telex \$ 85 714

1000 Berlin 81, Kochstraße 50, Redaktion: Tel. (030) 259 11, Telex 1 84 811, Amerigen: Tel. (030) 25 91 28 31/32, Telex 1 84 611

2000 Hamburg 38, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (6 40) 34 71. Telex Redaktion und Ver-trieb 2 170 018, Anneigen: Tel. (6 40) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Easen 12, hm Teeibruch 100, Tei. (0.2054) 1011, Anzeigen: Tei. (0.2054) 1015 24, Telex 8 579 104 Fernkopierer (0.2054) 8 27 28 und 8 27 29

3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 9 22 849 Anzelgen: Tel. (05 11) 8 49 99 99 Telex 9 2 30 105

4000 Düssuldori, Graf-Adolf-Piniz 11, Tel. (62 11) 37 30 43/44, Armeigen: Tel. (62 11) 37 50 61, Telex 8 587 756

8800 Frankfuri (Hain), Westendstrafie S, Tel. (88 11) 71 73 11; Telex 4 12 448 Anzeigen: Tel. (88 11) 77 90 11 - 13 Telex 4 185 525

7000 Stattgart, Rolebühlplatz 20a, Tel. (97 II) 22 I3 28, Telex 7 23 966 Anzeigen: Tel. (97 II) 7 54 99 71

8008 München 40, Schellingstraße 39–43, Tel. (0 89) 2 38 13 01, Telex 5 23 913 Anseigen: Tel. (0 80) 8 50 40 38 / 29 Telex 5 23 538

Monatzabonnement bei Zustellung durch die Post oder durch Träger DM 25,80 ein-schließlich 7 % Mehrweristeuer. Anslands-abonnement DM 15,- einschließlich Porto. Der Preis des Luftpostabonnements wird

Bei Nichtbelieferung ohne Verschniden des Verlagtes oder infolge von Sideungen des Arbeitstriedens bestehen keine Ausprüche gegen den Verlag, Abonnementsabbestel-lungen können sur zum Monatsende sunge-menchen werden und müssen bis zum 10.

stellung: Werner Koziak Anzelsen: District Windberg

Druck in 4300 Emen 18, Im Teelbruch 100; 2000 Ramburg 34, Kaiser-Wilhalm-Str. 6.

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich

Das ist die Grundlage unseres Erfolges. Wir ein bedeutendes mittleres Industrieunterneh-

men - konstruieren, produzieren und vertreiben technisch hochentwickelte Geräte für Medizin

Holstenwall 12, 2000 Hamburg 36

Handwerkskammer Hamburg

Der Absatz erfolgt über den Fachhandel.

Präzision für die Gesundheit

Außendienstmitarbeiter Norddeutschland

der durch Beratung den Handel unterstützt und durch engagiertes Verkau-fen überdurchschnittliche Abschlüsse erreicht. Ihre Reisen und Aktivitäten planen und organisieren Sie selbständig und kostenbewußt. Wichtigste Voraussetzungen hierfür sind Ihra Dynamik und Aktivität, die für Sie Triebfeder zum Reisen und Verkaufsaußendienst sind. Wir bieten Ihnen ein hohes Maß an persönlicher Freiheit und Raum für die Umsetzung eigener

Ein attraktives Einkommen, Firmenwagen und ausgezeichnete Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Wenn es Ihr Anliegen ist, aktiv zu verkaufen, erbeiten wir Sie gem in unser

Spezialgebiet ein. Bitte senden Sie ihre Bewerbung mit handgeschriebe-nem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefon-nummer unter der Kennziffer 53 an PERSONALANZEIGEN GEEST



Inh. Ingrid Geest Postfach 650 427, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

eudio/video

Panasonic · Technics · National

Startposition für Hochschulabsolventen

Vertriebssteuerung

Mit unseren hochwertigen Produkten sind wir ein international führendes Unternehmen der Konsum- und Investitionsgüterindustrie. Nicht zuletzt hat eine konsequente und verantwortungsbewußte Vertriebspolitik zu unseren Erfolgen beigetragen.

Um auch künftig flexibel und marktgerecht agieren zu können, suchen wir möglichst per sofort einen jungeren Diplom-Kaufmann oder Diplom-Betriebswirt. Er wird an der Weiterentwicklung des Informations- und Steuerungssystems mitarbeiten. Zu seinen Aufgeben werden gehören:

- Erarbeitung von Plan- und Sollzahlen - Außendienst- und Niederlassungsstatistiken
- Erfolgskontrolle
- aussagefähige Umsetzung in- und externer Informationen

Wenn Sie Verantwortung übernehmen wollen und gute Englischkenntnisse mitbringen, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen bitte an unsere Personalabteilung.

National Panasonic GmbH

Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

Wir sind eine alteingesessene und weitverzweigte Unlernehmensgruppe in der Baubranche. Auch in diesen schweren Zeiten arbeiten wir erfolgreich und zukunftsorientiert. Unseren Erfolg verdanken wir einer Unternehmenspolitik, die eine gesunde Mischung aus konservativer Arbeitsauffassung und aus mutigem Unternehmertum darstellt. Dabei handeln wir stets nach dem Grundsatz "mehr sein als scheinen". Für unser Stammhaus suchen wir einen bewährten Fachmann (ca. 10-15 Jahre Berufspraxis in der Bauausführung), der bei uns als Abteilungsleiter und Prokurist

HELM

in Peking

Abtellipsieter no ijejbal

kommt. Wir bieten überdurchschnittliche finanzielle Entwicklungsmöglichkeiten, Wohnung oder Haus und auch sonst Hilfen beim Umzug. Wir erbitten ihre Bewerbung an unseren Berater, Herm Dipl.-Psych. Szabo, der auch für vertrauliche Vorabfragen zur Verfügung steht. Sie erreichen ihn tele-fonisch, auch am Sonntag nach Erscheinen dieser Anzeige von 16-18 Uhr unter der Telefonnummer 040-49 27 19 oder schriftlich unter ATTILA SZABO, PERSONALBERATUNG Postfach 28 01, 2000 Hamburg 19

viel unternehmerischen Freiraum be-

ATTIA SZABÓ

Seit mehr als 80 Jahren entwickeln und bauen wir . Spezialmaschinen und komplette Anlagen für die Kautschukverarbeitung, und seit 4 Jahrzehnten gehören wir auch zu den führenden Herstellern von Kunststoff-Verarbeitungsmaschinen,

Zum frühestmöglichen Eintritt suchen wir den

Leiter der Entwicklungsabteilung (Dr.-Ing., Dipl.-Ing.)

Herren, die sich dieser anspruchsvotlen Aufgabe gewachsen fühlen, erwartet eine weitgehend selbständige Tätigkeit, wobei die Dotierung auf die verantwortungsvolle Aufgabenstellung abgestimmt ist. Bei einer eventuellen Wohnraumbeschaffung sind wir selbstverständlich behilflich.

Ihren vollständigen Bewerbungsunterlegen (Anschreiben, tabellerischer Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien) mit Angabe der Gehaltsvorstellungen sowie des frühesten Eintrittstermins sehen wir entgegen.

Angebote erbeten unter V 3426 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Interessenten bitten wir um Einreichung der vollständigen Bewerbungsunterlagen. Telefonische Auskunft vorab erteilt Ih-nen gern Herr Meler unter 0 40 / 23 75 18 10 Export –

Chemikalien -

Import

KAALO.HELM

Wir sind eine internationale Handelsorganisation der Chemie

mit 44 Niederlassungen in Deutschland, Europa und Übersee.

Oie Aufgabe besteht in der Betreuung unseres bedeutenden

Chine-Geschäftee (Ex- und Import von Chemikalien, Kunststof-fen, Düngemitteln und Stahl). Hierzu gehören laufende Ver-handlungen mit den staatlichen Außenhandelsgesellschaften

der VR China, besonders in Peking, aber auch ständige Reisen

in die verschiedenen Provinzen, ebenso die Teilnahme an der

Erfahrungen im China-Geschäft sowie das Beherrschen der

Wir erwarten aber von den Bewerbern einschlägige Kenntnisse

Vorgesehen ist eine Aufenthaltsdauer von 3 Jahren. Oie Bezah-

zweimal jährlich stattfindenden "Kanton-Messe"

chinesischen Sprache eind keine Voraussetzung.

lung und die Nebenleistungen sind außerordentlich.

im Handel oder im Verkauf von Chemikalien.

Wir suchen per 1. 7. 1984 den

Leiter unseres Büros

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/23 75-0

O & K Orenstein & Koppel

Für das O & K-Werk in Lübeck suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

INGENIEUR

Fachrichtung Maschinenbau für unseren expandierenden Bordkran-Bereich.

In der Akquisition und Projektbearbeitung würden wir bevorzugt einen vertriebserfahrenen Bewerber einsetzen, der in Reederei- und Werftkreisen gut eingeführt ist.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter im Alter um 35 Jahre Verhandlungsgeschick und Einsatzfreude sowie die Beherrschung der englischen Sprache.

Wir bieten ein der Bedeutung der Position angemessenes Gehalt.

Wenn Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, erbitten wir zur Kontaktaufnahme Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt.

Zuschriften senden Sie bitte an die Personalabteilung der

O & K Tagebau und Schiffstechnik

Einsiedelstraße 6 2400 Lübeck



Wir sind die Bank der Deutschen Bundesbahn - mit Zweigniederlassungen im ganzen Bundesgebiet - und pflegen die geschäftlichen Beziehungen zu zahlreichen Wirtschaftsun-

Für die Zweigniederlassung Hamburg suchen wir einen

KREDITFACHMANN

Der Aufgabenbereich umfaßt u. a. die Auswertung von Jahresabschlüssen, die Erarbeitung von Unternehmensanalysen und die Erstellung entscheidungsreifer Kreditvorlagen.

Wir erwarten fundierte, praxisnahe Kenntnisse betriebswirtschaftlicher Zusammenhänge sowie mehrjährige Erfahrung im Firmen-/Kundengeschäft. Daneben sollte die Fähigkeit entwickelt sein, komplizierte Sachverhalte kurz und verständlich darzustellen. Oie Beherrschung der englischen und französischen Sprache ist wünschenswert, jedoch nicht

Über die weiteren Einzelheiten, gerade auch über das Gehalt auf der Basis besonderer Sozialleistungen, möchten wir uns mit Ihnen in einem vertraulichen Gespräch unterhalten.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) an die Direktion Zweigniederlassung Hamburg (Tel.: 0 40 / 30 80 04 - 0), Ballindemm 6, 2000 Hamburg 1.

DEUTSCHE VERKEHRS-KREDIT-BANK

Buchverkäufer ges. 51 Aachen/PF 829

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite)

kostet für beide Erscheinungstage DM 5.59. Preis- and Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 195,51 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / Ispahig DM 111,72 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 1008 64, 4300 Essen 1

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige

mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr.

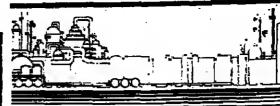
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.:___

PLZ/Ort _ Vorwahl/Telefon:

Unterschrift:

Der Anzeigentext:



Herz für Könner.

Dow ist führend in der chemischen industrie. Weltweit mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros vertreten. Auch in der Bundesrepublik Deutschland.

Für unser Werk in Bützfleth/Stade suchen wir

Dipl.-Ingenieure

der Fachrichtungen Informatik, Elektronik, Verfahrenstechnik/Chemie zur Mitarbeit In unserer Abteilung Computer Services.

Innerhalb unseres Werkes werden Sie in einem aufgeschlossenen Team erfahrener Kollegen

- der Entwicklung und Modifikation von Software zur Prozeßsteuerung und ProzeßInformation,

 der Betreuung der Prozeßrechneranwendungen,

 der Entwicklung und Durchführung von
- Prozeßsimulationen, - der Betreuung und Implementierung der Betriebs-Systeme und Computernetzwerke.

Diese Aufgaben erfordern einen überdurchschnittlichen Abschluß in einer der genannten Fachrichtungen, sehr gute Kenntnisse in FORTRAN, hohe Flexibilität, Einsatzbereitschaft sowie gutes Englisch in Wort und Schrift.

Wünschenswert wären Kenntnisse der Betriebssysteme RSX 11-M oder VMS bzw. anderer OEC-Systeme.

Über Ihre berufliche Entwicklung in einem zukunftsträchtigen Aufgabengebiet möchten wir gern mit Ihnen persönlich sprechen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

DOW CHEMICAL GmbH Werk Stade Personalabteilung, Frau Küster Postfach 11 20 2160 Stade



men dy

Zur Verstärkung unserer Marktpräsenz suchen wir einen qualifizierten

Kunststofftechniker

für den anwendungstechnisch orientierten Verkauf von PU-Präpolymerisaten und Spezielchemikallen.

Im Interesse einer schnellen Einarbeitung sollten Sie Kenntnisse über Polyurethane und/oder Roh- und Hilfsstoffe für die Kunststoffindustrie besitzen. Kaufmännisches Verständnis, Kontaktfreudigkeit und sicheres Auftreten sind weitere Voraussetzungen für eine erfolgreiche Wahrnehmung dieses Aufgabenbereichs. Fachbezogenes Englisch sowie Außen-

Wir bieten eine weitgehend selbständige, entwicklungsfähige Tätigkeit; gutes Einkommen; Firmenwagen mit Privatnutzung und gute Sozialleistun-

Falls Sie aus der Branche kommen, kennen Sie uns sicher. Bitte rufen Sie Herrn Hummer an: 0 40 / 4 41 97-2 39. Auf Ihre schriftliche Bewerbung antworten wir umgehend.

Lehmann & Voss & Co. Absterufer 19, 2000 Hamburg 36

Lehmann&Voss&Co.



Unser Unternehmen gehört zu einer in ihrem Absatzgebiet führenden Firmengruppe, die Betonprodukte für den Stra-Ben- und Tiefbau sowie Garten- und Landschaftsbau herstellt.

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt einen qualifizierten technischen

Betriebsleiter

für unser Werk in Buxtehude-Ovelgönne.

Auf mehreren modernen Steinfertigungsanlagen, Plattenpressen und Hermetikmaschinen produzieren wir Pflastersteine. Bordsteine, Spezialprodukte für den Garten- und Landschaftsbau, Platten und Waschbetonplatten.

Sie sollten über fundierte maschinentechnische und betontechnologische Kenntnisse verfügen, kostenbewußt denken und ein hohes Maß an Leistungsbereitschaft mitbringen. Eine mehrjährige Erfahrung in gleicher oder ähnlicher Tätigkeit in einem Betonwerk wäre von Vorteil.

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin.



HUPFELD-BETON GmbH & Co. Ostergrund 7, 2150 Buxtehude-Ovelgönne

Fig. 2. Alike 1. W. Shakiba (Lindalli) . S

Verkaufsleiter "in spe" Verfahrenstechnische Produkte

Unser Klient ist ein renommiertes, alteingesessenes Handelsunternehmen mit weltweiten Aktivitäten und gilt bei einigen chemischen und verfahrenstechnischen Produktgruppen als Marktführer in der Bundesrepublik, Zur verentwortlichen Beerbeitung von Schlüsselkunden im Bereich verfahrenstechnischer Produkte für die Filtrationstechnik suchen wir den künftigen Verkaufsleiter.

Wen wir erwerten: Einen Herrn um

und den Verkehr mit In- und ausländischen Auftraggebern

die 30, der mit guter kaufmännischer oder betriebswirtschaftlicher Ausbildung entweder bereits eigene Außendiensterfolge im Verkauf chemisch-technischer Verbrauchsgüter nachweisen kann oder Erfahrungen eines Product-Menagers industrieller Verbrauchsauter mitbringt. Sie verfügen über ausgeprägte akquisitonsche Fähigkeiten, konzeptionelles Denkvermögen und Organisationstalent. Sie sind reisefreudig und denken unternehmensch. Darüber

hinaus streben Sie danach, einen größeren Bereich ergebnisorientlert als Profit-Center zu leiten. Sie beherrschen die englische Sprache in Wort

Was Sie erwarten können: Ein erfolgreiches, zukunftsorientiertes Unternehmen; eine marktgerechte Produktpelette; eine attrektive Dotierung verbunden mit der Möglichkeit, Ihr Einkommen durch Erfolge mitzubestimmen. Firmensitz ist Hamburg.

Hamburg Köln Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 508 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Frau Hazel Baum zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme unter der Telefonnummer 040/44 16 51-54 gern zur Verfügung. Sie freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.

Personalberatung

Wir sind eines der führenden internationalen Ingenieur-Beratungsunternehmen mit langjähriger Erfahrung als unabhän-giger Berater, Planer und Gut-

achter. Unser Tätigkeitsfeld umfaßt Energie-, Wasser- und Verkehrsprojekte In über 60 Ländern der Welt. Mit rund 1000 Mitarbeitem im tn-

Anlage durch. Für die kaufmännische Angebots- und Auftragsbearbeitung

und Ausland führen wir technische und wirtschaftliche Ingenieurberatungen von der Vorplanung bis zur Inbetriebnahme der

Projektkaufmann

suchen wir eine Dame oder einen Herm als

Solide kaufmännische Ausbildung und gute Kenntnisse in Englisch und möglichst einer weiteren Weltsprache sind erforderlich. Er soll kollegial gemeinsam mit den Projektingenieuren die verantwortliche Leitung der

Abwicklung von Beratungsverträgen durchführen. Wir beabsichtigen, dem geelgneten Bewerber ein interessantes und vielfältiges Arbeitsgebiet in unserem Stammhaus zu Obertragen. Wenn Sie eine vielseitige

und weitgehend selbständige Tätigkeit im Internationalen Geschäft anstreben, bitten wir um Zusendung ihrer ausführlichen Bewerbung unter Kennziffer RA 025 an unser Personalreferat.



LAHMEYER INTERNATIONAL GMBH Beratende Ingeni 6000 Frankfurt am Main 71 Tel.: 0611/66770

Beratende Ingenieure

Film- und Fernsehproduktionsgesellschaft in Köln sucht

jungen dynamischen **Produktionsleiter**

#3 ymen

".ndustre

: s.cheres

gile sten-

ruten Sis

ewertung

osatzgehi ir den Sie schafish

qualifizie

en Pister Alt bilggi

arten 🕬

he und le

stendente

ischân li

ichel cd

OU Aouis

zum baldigen Eintritt.

Angebote unter U 3425 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Grafik-Designer

für lebendige Scribbles, Layouts und die Vorlagenherstellung gesucht. Er sollte Erfahrung aus der Agentur-Praxis mitbringen, um gleich kreativ interessante Aufgaben enzupacken. Melden Sie sich, wenn Sie in einem sympathischen Team

Werbung Albrechtstraße 67 7990 Friedrichshafen 1 Tel, 0 75 41 / 2 50 01 - 2

Unser Name ist seit Jahrzehnten weltweit bekannt und beliebt. Anwender und Fachhandel wissen unsere soliden und technisch ausgereiften Büromaschinen zu schätzen.

Für die Unterstützung unserer Verkaufsleiter und Vertragshändler suchen wir einen

(Sitz: München)

Ihre Aufgabe ist die Schulung unserer Partner im Fachhandel. In unserem Schulungszentrum werden Sie Verkäufer des Fachhandels mit Verkaufs- und Beratungstechniken sowie mit den Produktvorteilen unserer Maschinen aus den Bereichen Kopieren, Offset, Vervielfältigung vertraut machen. Neben der reinen Trainertätigkeit haben Sie Aufgaben im Marketing-Service zu erfüllen. Hierzu zählen vor allem die Beobachtung und Erfassung der Aktivitäten unserer

Die Vielseitigkeit dieser Position erfordert neben einer Trainererfahrung auch Kenntnisse des direkten Verkaufens im Feld sowie die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift. Eine gründliche

Einarbeitung wird Ihnen garantiert. Wir bieten Ihnen ein überdurchschnittliches Einkommen und alle Chancen eines internationalen Unternehmens.

Bitte senden Sie Ihrè kompletten Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Tätigkeitsnachweise, Lichtbild. Gehaltswunsch) an unseren Beratungspartner Werbegruppe Nymphenburg, z.H. Herm Peter Meinel, Renatastr. 69, 8000 München 19. Wir werden sofort mit Ihnen Kontakt aufnehmen und freuen uns auf Ihre Mitarbeit.

Werbegruppe Nymphenburg

Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbrenche. Unsere Fahrzeuge der Marke "Ameise" genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Qualität einen ausgezeichneten Ruf im In- und Ausland. Wir bauen unser Werk in Norderstedt in erheblichem Umfang aus. Damit einher geht die

Systemingenieu

zur Bedienung und Betreuung des vollautometisierten Materielflusses (Lagerverwaltungs- und

Wir erwarten für die ausgeschriebene Position Bewerbungen von Herren mit einer Ausbildung als

Ingenieur (FH) der Fachrichtung Elektrotechnik, Elektronik oder Informatik

die über folgende Kenntnisse verfügen sollten:

- Erfehrungen im Umgang mit Minirechnersystemen, insbesondere Handling-Erfahrung mit dialogorientierten multi-user-multi-tasting Betriebssystemen.

Kenntnisse im Bereich von ProzeBrechnersystemen sowie der erforderlichen Systemsoftware. Kenntnisse im Steuerungstechnikbereich im Hinblick auf den Einsatz von freiprogrammerba-

 Verständnis für automatisch gesteuerte Materielflußabläufe. Darüber hinaus erwarten wir gute Kenntnisse der englischen Sprache und der Progremmierspra-

che Fortran. Bei Bewährung in dieser Position bestehen für den Bewerber innerhalb des Bereiches Lagerwirtschaft weitere Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir bleten Ihnen neben einer interessanten und fordernden Aufgabe der Position angemessene Bezüge sowle zeitgemäße Sozialleistungen (u. a. gleitende Arbeitszeit - keine Schichtarbelt). Sofern Sie sich für die eusgeschriebene Position interessieren, erbitten wir Ihre eusführliche schriftliche Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsvorstellun-



H. Jungheinrich Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Kreativ und erfahren

so stellen wir - ein bundesweit tätiges Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Hamburg - uns unseren neuen Mitarbeiter vor. Mit rd. 100 Mio. DM Umsatz spielen wir in unserer Branche eine führende Rolle. Wir sehen uns als krisenfest und wachstumsorientiert.

Für die Leitung unseres Werbeteams suchen wir einen mänftlichen oder weiblichen

WERBEFACHMANN

Das Werbebudget umfaßt Promotion, Messen, Direktwerbung sowie Anzeigenwerbung und PR. Direkt der Firmenleitung unterstellt, sind Sie verantwortlich für Etataufstellungen, Terminverfolgung, Produktion der Werbemittel – kurz: für die Optimale Entwicklung und Steuerung unserer gesamten werblichen Aktivitäten. Dazu gehört, Berater, freie Mitarbeiter, Messebauer usw. den jeweiligen Aufgaben entsprechend zu prüfen und zu überwachen. Kreativen Leistungen soll ein gesundes fachliches Urteilsvermögen entgegengebracht werden, und die Fähigkeit, euch selbst einmal zu texten, wäre sicherlich kein Fehler. Die entsprechenden Alfround-Kenntnisse – erworben in Agentur oder der Werbeabteilung eines Unternehmens – extren wir die selbstverständlich worde. mens - setzen wir als selbstverständlich voraus.

Je nach Alter und Qualifikation haben wir einen Einkommensrahmen zwischen 65 000,- DM und 80 000,- DM per anno vorgesehen.

Als engagierter Werbefachmann sollten Sie sich bewerben. Bitte rufen Sie für nähere Informationen Herrn Moeller-Ellmann an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf



PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

euroCAD

Profilbereich Personal

Wir sind eine weltweit tätige Unternehmensgruppe im Bereich des techn. Zeichenund Schreibgerätebedarfs. Mit einem neuen Konzept im Bereich der CAD/CAM-Systeme ist unsere neugegründete Tochtergesellschaft rotring euroCAD auf den Markt gekommen. Aufgrund des Erfolges wollen wir unser Team erweltern und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Jung-Ingenieur als Schulungsreferent

 Entwicklung und Ausarbeitung von Schulungskonzepten.

Erstellung und Bearbeitung von

Handbüchem. Mitarbeit bei Seminaren und Präsen Englische Sprachkenntnisse.

tationen.

Abgeschlossenes Ingenieurstudium.

 Kenntnisse in der Programmierung. Möglichst Erfahrungen in der Kundenschulung.

Demonstration von CAD-Software.

Neben dieser reizvollen Aufgabe bieten wir ein leistungs- und enforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung nchten Sie bitte mit der Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personal-

> rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54 Telefon 0 40 / 54 96-0

Geschmack an Karriere? Komm zu Burger King.

Und mach Karriere mit Geschmack in Hamburg oder Ber-

Denn Geschmack wird ganz großge-schrieben bei Burger King, der erfolg-reichen Fast-food-Restaurantkette. Sie sollten etwa 24 bis 35 Jahre alt sein. eine kaufmännische Ausbildung besitzen sowie Erfahrung in der Personalführung gesammelt haben. Dazu er-warten wir eine gute Portion Dynamik und Selbstbewußtsein. Daß Sie auch mal die Ärmel hochkrempeln können, versteht sich von selbst. Das sind die besten Voraussetzungen, um bei uns durch Leistung vom

Restaurant-Manager-Assistenten zum

Restaurant-Manager

Für intensive Ausbildung garantieren wir - denn Sie sollten später eines unserer Restaurants verantwortlich

Haben Sie Geschmack

daran gefunden? Dann schreiben Sie uns bitte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto. Wir reagieren so prompt, wie Sie sich melden. Übrigens: Über eventuell ent-fallendes Weihnachtsgeld können wir

reden. **Burger King** Personalabteilung Gustav-Stresemann-Ring 12-16 6200 Wiesbaden

Optyl Brillenmode International Wir sind eine weltweit tätige, erfolgreiche deutsche Firmengruppe mit mehreren Werken und Vertnebsniederlassungen Im In- und Ausland. Sitz

Herstellung

Vertrieb

exklusiver

Markenbullen

Christian Dior

VIENNALINE

terri brogan

Saplita

PLAYBOY.

der Zentrale ist in Haar bei München.

Wir haben eine IBM 4341/2 (später IBM 3083) mit überregionalem Terminalnetz installiert (mit MVS/SP, TSO/ISPF, VTAM-NCP, ADABAS/NATU-RAL, CICS, COBOL). Wir suchen einen

Arbeitsvorbereiter

Das Aufgabengebiet umfaßt Planung und Vorbereitung der RZ-Arbeiten, Terminplanung und -überwachung, Applikationsbetreuung (aue RZ-Sicht), Beratung der Mitarbeiter und Datenarchivierung.

Sie haben 2 Jahre Berufserfahrung mit IBM MVS/JES 2 od. 3, TSO/ISPF

Konsol-Operator

Das Aufgabengebiet umfaßt MVS/JES 3-Konsoloperating sowie CICS TP-Operating.

Sje haben 2 Jahre Berufserfahrung mit IBM MVS/JES 2 od. 3, VM und Netzwerkoperating.

Sorgfältige Einarbeitung und laufende Fortbildung sind bei uns selbstverständlich. Stimmen die Daten? Reizt Sie die Verantwortung, Selbständigkeit und Möglichkeit eigene Ideen einzubringen? Dann senden Sie Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Lichtblid, Zeugnisse, jetzige Tätigkeit und Gehalt) mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellungen an:

Optyl Holding GmbH + Co. Verwaltungs KG

Zentrales Personalwesen Herm Fuchs

(Tel. 0 89 / 46 08-235). Hans-Stießberger-Straße 2a, 8013 Haar



Yorzüglich in Design, Technik und Service

Bei RESOPAL ist die

Leitung der Qualitätskontrolle

neu zu besetzen.

Qualităt.

Eine Johnende Aufgabe, die hohe Anforderungen stellt. Mit dem Namen RESOPAL verbinden sich der Begriff für hervorragendes Design und international anerkannt gute

Dieses Fundament begründet seit Jahrzehnten das hohe Image der RESOPAL-Hochdruckschichtpreßstoffplatten.

Um diesen anerkannten Qualitätsanspruch auch in Zukunft in gleichbleibend hohem Maße zu erfüllen, wollen wir die Position des Leiters der Qualitätskontrolle neu besetzen. Wenn es Ihnen Freude macht, die Qualitätssicherung unserer Produkte und die damit verbundenen Wareneingangs-, Fertigungs- und Endprüfung zu übernehmen und wenn Sie zudem ein in der Praxis erfahrener Ingenieur mit guten Kenntnissen im Qualitätswesen sind, erbitten wir Ihre Bewerbung. Branchenkenntnisse in der Kunststoff- und Holzverarbeitung sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Die Aufgabe erfordert viel Eigeninitiative, aber auch die Bereitschaft zur kooperativen Zusammenarbeit. Überzeugungskraft, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen, sind weitere wesentliche Voraussetzungen. Wir bieten ein leistungsgerechtes Einkommen sowie die Sozialleistungen eines Großunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Bewerbungen mit Angabe der Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins erbitten wir an unsere Personalabteilung.

RESOPAL WERK H. Römmler GmbH

6114 Groß-Umstadt, Postfach



Die Holsten-Gruppe gehört zu den führenden deutschen Unternehmen der Getränkeindustrie. Durch konsequente Ausnutzung der gegebenen Marktchancen wollen wir unsere Marktposition weiter ausbauen. Zu diesem Zweck suchen wir einen

product-manager

alkoholfreie Getränke

Sie erstellen die Gesamtplanung Ihrer Produktgruppe. Unter Ihrer Kontrolle stehen Verkaufsförderungspolitik und die Umsatz- und Deckungsbeitragsentwicklung. Die Werbestrategie entwickeln und verwirklichen Sie in Zusammenarbeit mit einer externen Werbeagentur und nutzen dabei

Eine Aufgabe mit Raum für Eigeninitlative und kreative Ideen.

Bewerber sollten eine mindestens zweijährige Tätigkeit in einer Werbeagentur oder im Verkauf/Marketing eines Konsumgüterunternehmens nachweisen können. Erwünscht ist auch ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium.

Senden Sie bitte die üblichen Bewerbungsunterlagen an unsere Zentrale Personalabteilung. Wir melden uns dann umgehend.

HOLSTEN-BRAUEREI AG

Holstenstraße 224, 2000 Hamburg 50 Telefon: 0 40 / 38 10 11



Wir sind eio expandierendes Unternehmen der Lebensmittelbranche und gehören zu einem international tätigen Konzern. Mit unseren Erzeugnissen, die im gesamten Bundesgebiet vertrieben werden, nehmen wir eine führende Position ein, die wir weiter ausbauen möchten.

In unserem Vertriebsbereich haben wir die neu geschaffene Position eines

Verkaufsleiters(innen)

zu besetzen, für die wir uns Bewerber mit guten Kenntnissen des Lebensmittelhandels wünschen. Unserem neuen Mitarbeiter wollen wir das Angebotswesen übertrageo, ihn aber ebenso zur Unterstützung unseres Verkaufsdirektors und unserer Gebietsverkaufsleiter einsetzen, insbesondere bei der Pflege der Kundenkontakte. Das heißt nach entsprechender Einarbeitung auch die Führung von Jahresgesprächen. Die Erarbeitung von Plandaten bis hin zur Ergebniskontrolle sind weitere wichtige Bestandteile des Verantwortungsberei-

Auch wenn Sie bisher noch nicht in vergleichbarer Führungsverantwortung gestanden haben und etwa 30 Jahre alt sind, sollten sie mit uns Kontakt

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung der

ERASCO GmbH OHG

Geniner Straße 88-100 · 2400 Lübeck 1 · Tel.: 0451 - 5 30 60 · Telex: 2 6 727

Verkaufsingenieure für speicherprogrammierbare Steuerungen

in Nord- und Süddeutschland (Elektronik-Techniker oder -Ingenieur)

Wir erwarten: Sicheres Auftreten u. Interesse in der Ausarbeitung von technischen Problemlösungen. Kenntnisse in der Steuerungstechnik u. Erfahrung im Anlagenbau wären von Vorteil.

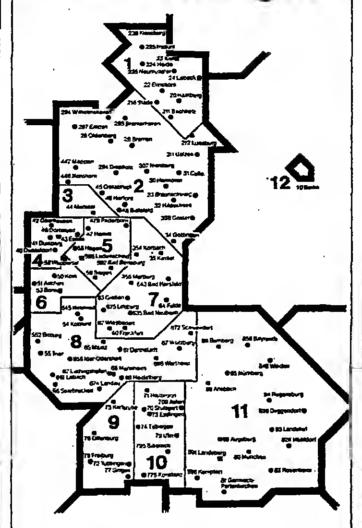
Wir bieten: Selbständige Tätigkeit vom Wohnort aus, Erfolgsbeteiligung, Wunsch Firmen-Pkw mit Privatnutzung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitten an:

Tele Stepergeräte SmbH

Lechnerstr. 7, 8026 Ebenhausen, Tel. 0 81 78 / 44 55

WELT-Berater für Stellenanzeigen



Christian Schröder Uhlandstraße 35 2000 Hamburg 76 Tel. (040) 2 29 30 95-96

Gerd Ahrens Meersmannufer 35 3000 Hannover Tel (0511) 649 00 09 FS 9-230 106

Jochen Frintrep Friedrich-Lau-Straße 20 4000 Düsseldorf Tel (0211) 43 50 44

Gerd Henn Franz-Bielefeld-Str. 51 4650 Gelsenkirchen Tel. (0209) 8 31 26

Hans-Jürgeo Linz Schüsslerstr. 13 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18

Wilfried Linke DIE WELT Deichmannhaus 5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 51 48 FS 8-882 639

Horst Saner Schöne Aussicht 3 6361 Reichelsheim 6 Tel. (06035) 3141

Karl-Harro Witt Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafeo Tel (06236) 3132

Kurt Fengler Handwerkstraße 16 7050 Waiblingen Tel (07151) 220 24/25

Jochen Gehrlicher Rohrer Straße 127 7022 Leinfelden-Echterdingen Tel. (0711) 7 54 50 71

Siegi Wallner Waldpromenade 84 8053 Gauting b. Müncheo Tel. (089) 8 50 60 38/39 FS 5-23 836

Horst Weaters DIE WELT Kochstraße 50 1000 Berlin 61 Tel (030) 25 9129 31 FS 1-84 611

Anzeigenexpedition Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18 (Kettwig) Tel. (02054) 101-516/7 FS 8-579 104

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 18 FS 2-17 001 777 as d

Berufliche Perspektive in der kaufmännischen Leituna

Wir sind ein Großunternehmen in Norddeutschland mit einem Umsatz in Milliardenhöhe. In unserer Branche sind wir führend. Ein modern und effektiv geführter kaufmännischer Bereich trägt zum Erfolg des Unternehmens bei.

Für diesen Bereich suchen wir den

Assistenten für den kaufmännischen Vorstand

Die Aufgabe erfordert einen analytisch denkenden, zielstrebigen Diplom-Kaufmann oder Wirtschafts-Ingenieur. Eine fundierte Ausbildung setzen wir voraus.

Er wird den Vorstand durch Übernahme allgemeiner Assistenz-Aufgaben entlasten, sich aber auch gezielt mit Grundsatzfragen und Sonderaufgaben der kaufmännischen Leitung befassen.

Spätestens nach 3 Jahren sollte diese Tätigkeit in eine Linienfunktion einmünden.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie unter Kennziffer 84/548 an die



UNTERNEHMENSBERATUNG AM MARKT 3 - POSTFACH 10 09 63 5270 GUNNERSBACH 1

Für den Aufbau und die Leitung unserer Multilayer-Fertigung und deren Integration in unsere bestehende Leiterplattenfertigung suchen wir

Diplom-Ingenieur (FH)

mit einschlägiger Berufserfahrung

Wir denken on einen Fachmann aus den Fachbereichen Verfahrenstechnik, Galvanotechnik oder Maschinenbau/Feinwerktechnik mit Grundkenntnissen oder Berufserfahrung auf den Gebieten Chemie bzw. Kunststofftechnik.

Nach Einarbeitung soll der Be-

werber modlichst die Stellvertr tung des Betnebsteilleiters Oberflächentechnik und Leiterplattenfertigung übernehmen.

Ihre vollständigen Bewerbungsun-terlagen mit Angabe Ihrer Gehalts-varstellung und Angabe Ihres Ein-trittstermins senden Sie bitte an

Krupp Atlas Elektronik GmbH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21 / 4 57 - 23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Pumpen und Armaturen sowie von Anlagen zum Fördern, Steuern, Messen und Regeln von Flüssigkeiten. Unsere Produkte sind international eingeführt und genießen durch Qualität und technischen Standard einen ausgezeichneten Ruf.

Zur Intensivierung unseres Exportgeschäftes suchen wir einen

Ingenieur im Vertrieb

Export –

der mit Sitz im Stammwerk interessante Auslandsmärkte selbständig betreut.

Schwerpunktmäßig gehören dazu:

Beratung und Betreuung der Auslandsniederlassungen und -vertreter
 Vertiefung bestehender Geschäftsverbindungen und Anknüpfen neuer Kontakte
 Aufspüren und Aufzeigen neuer Anwendungsmöglichkeiten für unsere Produkte

Als Bewerber sollten Sie neben einem abgeschlossenen Ingenieurstudium über gute englische und französische Sprachkenntnisse verfügen sowie mit Erfolg in einer vergleichbaren Funktion bereits gearbeitet haben. Weiter setzen wir die Bereitschaft zu regelmäßigen Auslandsreisen voraue.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Aufgabe, viel Raum für Eigeninitiative sowie die Vorzüge eines modernen und kerngesunden Unternehmens.

ihre aussagefähige Bewerbung mit Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung senden Sie bitte z. H. Herrn Riethmüller, der Ihnen auch gern für tel. Vorabinformationen



Top-Management in einer Konzerngesellschaft

Wir sind ein international operierendes Großunternehmen, dessen weite Palette technologisch anspruchsvoller Produkte seit Jahrzehnten Weltruf genießt. Hohe marktonentierte Innovationsfähigkeit sowie eine beständige Unternehmenspolitik sind der Schlüssel dieses Erfolges.

Für eine unserer Konzerngesellschaften suchen wir den Strategen von unternehmerischer Durchsetzungskraft als

Vorstandsmitglied Vertrieb

der die Verantwortung für das Marktergebnis eller Unternehmenssparten zu tragen hat. Gleichwohl sind ihm Controlling, Personalwesen sowie Allgemeine Verwaltung des Hauses unterstellt.

Unser Mann ist zwischen 40 und 50 Jahre alt und verfügt über eine technischnaturwissenschaftliche oder wirtschaftswissenschaftliche Universitetsausbildung. Gegenwärtig ist er in einem diversifizierten Großunternehmen mit einer der ausgeschriebenen Position vergleichbaren Aufgabe betraut. Sein fachlicher Schwerpunkt liegt im internationalen Marketing technischer Serienerzeugnisse.

Interessenten für diese exponierte Unternehmertätigkeit können erste vertrauliche Kontakte mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und P. Paschek, unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 aufnehmen. Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sichern wir zu.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) wird unter Kennziffer 810 461 erbeten an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



gkent in eig

Stellvers

cctenies

werbungsin ner Gehot oe thres it

bitte ca

3 39

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelons, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Für die Realisierung von Bergbauprojekten großen Zuschnitts suchen wir als

Sprecher der Geschäftsführung Unternehmerpersönlichkeit

- das Unternehmen organisatorisch, technisch und personell ausbaut,
- die investitionen sicher steuert,
- die Bau- und Betriebsführung organisiert,
- die Verfahrenstechnik weiterentwickelt.

Die Aufgabe verlangt internationale Abstimmung und daher verhandlungssicheres

Erfahrungen aus anspruchsvollen Aufgaben in Vorstand/Geschäftsführung oder in der verantwortlichen Abwicklung von Großprojekten sollten nachgewiesen werden

Vorrangig ist die Befähigung zur Führung von 600 bis 800 teils hochqualifizierten

Als Gesprächspartner erwartet zunächst unser Berater, Herr Gerhard Kienbaurn, eine vertrauliche Kontaktaufnahme.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen nichten Sie bitte unter Kennziffer 981166 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Managementaufgabe in Berlin

Wir sind eine namhafte, rechtsfähige Anstalt des öffentlichen Rechts mit sehr großem Kundenstamm. Durch unsere Dienstleistungen erzielen wir einen Jahresumsatz von rund 400 Millionen DM. Der Sitz unseres Hauses ist Berlin.

In unserer Führungsspitze stehen wir vor einem Generationswechsel und suchen für den in den Ruhestand tretenden Stelleninhaber zum 1. Jenuar 1985 als

des Vorstandes

eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit, die zusammen mit einem weiteren Vorstandsmitglied die vielfältigen Geschäfte gleichberechtigt und in bewährter Weise erfolgreich weiterführen soll.

Zum Kernbereich der Verantwortung gehören:

- ☐ Finanz- und Rechnungswesen, Controlling ☐ Vermögensanlagen und -verwaltung

Ideale Bewerber oder Bewerberinnen für diese absolute Vertrauensstellung zeichnen sich durch Verhandlungsgeschick, Organisationstalent und Durchsetzungsfähigkeit eus. Sie sollten eine fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung und die Fähigkeit haben, Mitarbeiter kooperativ zu führen und zu motivieren. Die Vergütung entspricht der Bedeutung der Aufgebe.

Interessenten für diese unternehmerische Aufgabe um die 45 Jehre können einen ersten vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 aufnehmen.

Die Zusendung eussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) wird unter Kennziffer 810 451 erbeten an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Ba Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Pumpen – Armaturen

Technisch hochwertige Komponenten und Systeme zum Fördern, Steuern, Regeln und Messen von Mineralölprodukten sind die Schwerpunkte unseres Herstellungs- und Vertnebsprogrammes. International nehmen wir durch eine Vielzahl von Niederlassungen und Vertretungen eine

Zum systematischen Ausbau unseres Erfolges suchen wir den

Wir sind ein kerngesundes mittelständisches Unternehmen im Raum Hamburg, das kreativ und flexibel auf die ständig steigenden Anforderungen der Märkte reagiert und durch moderne Produktions- und Organisationseinrichtungen einen hohen Qualitätsstandard garantiert.

Sein Verantwortungsbereich wird die weitere Unternehmensentwicklung entscheidend beein-

- ☐ Weiterentwicklung und Durchsetzung der Konzeption für den Vertrieb im In- und Ausland
- ☐ Marktanteile, insbesondere im Ausland, vergrößern sowie neue Märkte und Anwendungen
- ☐ Möglichkeiten der Programmerweiterung erkennen, der Entwicklung und Konstruktion klare Aufgebenstellungen vermitteln und die Realisierung durchsetzen.

Kienbaum Personalberatung

Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Die Mitarbeiter der Vertriebsorgenisation führen und motivieren – nicht nur vom Schreibtisch

Die geeignete Vertriebspersönlichkeit verfügt auf der Basis eines Ingenieurstudiums über mehrjährige Erfahrung in vergleichbarer Position. Verhandlungssicheres Englisch ist unerläß-

Für vertiefende Informationen steht Ihnen unser Berater, Herr Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden

Interessierte Herren, die gewohnt sind, konzeptionell-strategisch zu denken und bereit zu vollem Engagement, bitten wir um Einsendung vollständiger Unterlagen unter Kennziffer 790 146 an den von uns beauftragten Anzelgendienst unseres Beraters, Ferdinandstraße 28-30.



Französische Miedermode

CHANTELLE ist eine der bedeutendsten Marken im Bereich Miederwaren auf dem französischen Markt, Modernes Marketing und gelungene Modelipolitik sind die Grundlagen für den Erfolg, euch auf dem deutschen Markt. Beim Fachhandel, den Textilhäusern und Konzernen sind wir bestens eingeführt. Die Endverbraucherin hat die Vorzüge unserer hochwertigen

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir einen qualifizierten

VERKAUFSREPRÄSENTANTEN

für daa Gebiet Bremen - Osnabrück - Hannover/Tell Niedersachsen

Wir denken an einen Herm, der bereits erfolgreich im Außendienst tätig ist. Sollten Sie im Textil- bzw. Markenartikelbereich Erfahrungen und ein starkes Interesse an Mode haben, so könnte dies eine erste Voraussetzung für die zu vergebende Position sein.

Wir haben ein Team von Repräsentanten im Außendienst, die mit sachkundiger Argumentation unsere Kunden beraten. Sie müssen daher in der Lage sein, unsere Collection sowie die demit verbundenen Verkaufsförderungs-Aktionen überzeugend zu präsentieren. Damit Sie auf lange Sicht für den Handel der interessante Berater und für uns der erfolgreiche Mitarbeiter im Außendienst sind.

Wir bieten Ihnen neben der Sicherheit eines gut fundierten und erfolgreichen Unternehmens ein überdurchschnittliches Einkommen – hohes Festgehalt plus 13. Gehalt, Provision plue Urlaubsprovision und Prämien, zusätzlich die üblichen Außendienst-Spesenvergütungen, wahlweise einen Firmen-Pkw bzw. Kfz-Pauschale und km-Geld. Da wir großen Wert auf eine langfristige Zusammenarbeit legen, werden wir Sie sorgfältig auf die neue Aufgabe vorbereiten. Daher kann dieses nicht alltägliche Angebot auch für Herren aus anderen Branchen interessant sein.

Sollten Sie zu dieser angebotenen Position noch Fragen haben, so können Sie diese am Samstag oder Sonntag, jeweils von 9.00–12.00 Uhr, mit unserem Verkaufsleiter, Herm Häcker, unter der Telefon-Nr. 0 21 50 / 13 48 besprechen.

Sonst erwarten wir ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen – tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien sowie ein neueres Lichtbild – unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintritts-

CHANTELLE MIEDERWAREN GMBH

Gruftener Str. 3, 4006 Erkrath 2, Telefon Nr.: 0 21 04 / 4 00 88

Wir sind die Muttergesellschaft einer international tätigen Unternehmensgruppe der Mineralölwirtschaft mit zahlreichen Niederlassungen im In- und Ausland.

Für unsere Konzern-Steuerabteilung suchen wir baldmöglichst

Steuersachbearbeiter/in

für folgende schwerpunktmäßige Aufgaben:

- Erstellung der Steuererklerungen
- Prüfung von Steuerbescheiden
- Betreuung derlaufenden und Auswertung der abgeschlössenen Betriebsprüfungen
- Mitwirkung bei der Lösung steuerlicher Probleme unserer Konzerngesellschaften.

Wir denken an eine Dame bzw. einen Herm, die/ der über gute Kenntnisse des Steuerrechts verfügt, erworben durch eine mehrjährige Tätigkeit entweder in der Finanzverwaltung, der Steuerabteilung eines Unternehmens oder im

steuerberatenden Beruf. Wenn Sie in einem Team aufgeschlossener Kollegen / Kolleginnen mitarbeiten wollen, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen mit tabellarischem Lebens-lauf, Zeugniskopien und ihrer Einkommenserwartung.

STUMM GMBH

Kattrepelsbrücke 1 · 2000 Hamburg 1

Junge Kaufleute **Abiturienten**

Sie sind die Zielgruppen, die wir mit dieser Anzeige ansprechen wollen. Sie alle stehen am Beginn Ihrer beruflichen Laufbahn. Ihre erste Position wird entsprechend Richtung und Tempo Ihrer Karriere bestimmen. Eine sollde

Ausbildung im Verkauf als Bezirksleiter

eines renommierten Markenertikelunternehmens wird Ihnen eine ausgezeichnete Basis für eine erfolgreiche Zukunft bieten. Sie werden Markenartikel, z. B. Kleenex-Tücher, Küchentücher, Boutique, Toilette-Tissue usw., an den Lebensmittel- und Fachhandel vertreiben. Oder Industrie, Verwaltungen und Krankenhäuser in der Anwendung von Wischtüchern, Handtüchern und hygienischen Einwegsystemen beraten.

Wae bieten wir Ihnen? Eine gute theoretische und praxisorientierte Verkaufsausbildung, ein attraktives Gehelt mit der Möglichkeit, zusätzliche Prämien zu verdienen, einen Firmenwegen und Spesen.

Welche Voraussetzungen bringen Sie mit? Einsatzbereitschaft, den Willen, hart zu arbeiten, gutes mündliches Ausdrucksvermögen, Führerschein Kl. ill, ein Mindestalter von 20 Jahren und Flexibilität hinsichtlich des Einsatzortes. Derzeit kännen wir Ihnen die falgenden Bezirke anbleten:

> Hamburg/Schleswig-Holstein Ruhrgebiet/Niederrhein Würzburg/Nürnberg München/Ingolstadt

Neuen Mitarbeitern, die in einen dieser Bezirke umziehen wollen, helfen wir bei der Wohnraumbescheffung. Den Bewerbern in der engeren Auswahl geben wir auf Wunsch die Möglichkeit, vor ihrer endgültigen Entscheidung einen Tag in unserem Verkauf mitzuarbeiten, um sich selbst zu überzeugen.

Bitte senden Sie uns bald Ihre Bewerbung (mit tabellenschem Lebenslauf, Lichtbild und Kopie des letzten Zeugnisses). Wir werden ihnen bald antworten.



Kimberly-Clark GmbH · Carl-Spaeter-Straße 5400 Koblenz-Rheinhafen · Tel. 0261/8931

Nur mit einer absolut überzeugenden Bewerbung erzielen Sie heute den entscheidendan Vorsprung.

Nutzen Sie dazu meine Erfahrung als langjähriger Personalleiter und Bewerbungsberater.

Ich erarbeite mit Ihnen Ihre individualle Bewerbung, mit der Sie sich qualifiziert prasentieren.

Diskrete unverbindliche Information:

Dipl.-Betriebswirt Volker Schade

Als Tochterunternehmen eines Großkonund Spezialhersteller Kunststoffrohr-Systemen mit Sitz in landschaftlich reizvoller Lage des mittleren Bundesgebietes suchen wir für sofort

Dipl.-Ing. (TH)

Fachrichtung Kunststofftechnik

als Leiter unserer technischen Abteilung für die Herstellung von Polyolefinrohren im Extrusionsverfahren, von Formstücken und enderen Halbzeugen sowie der Entwicklung und Anwendung unserer Pro-

Spezielle Erfahrungen und Kenntnisse sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Einem Hochschulabgenger würden wir die Möglichkeit der Einarbeitung bieten.

Bewerbungen mit entsprechenden Unterlegen und Angaben des Gehaltswunsches erbitten wir unter A 3313 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

3 Angestellte im Außendienst

für die Großräume: Hamburg, Neumünster, Lübeck

Sie sind bereits im Verkauf tätig und haben in Ihrer jetzigen Branche Erfolg. Wir bleten Ihnen eine Branche mit guten Zuwachsraten im Bereich der Dienstleistungen. In den Jahren, in denen andere Branchen Kapazität abgebaut haben, haben wir ständig unsere Umsätze gesteigert (1983 über 20%

Wir sind seit 7 Jahren auf dem deutschen Markt und inzwischen bundesweit tätig als die größte unabhängige Firma für Baufinanzierungen. Wir sind sehr gut eingeführt bei Fertighausfirmen, Bauträgern, Maklern und Architekten.

Wir bieten:

sehr gute Ausbildung auch für Branchenfremde. Grundgehalt, Spesen, Erfolgsprovisionen und ei-nen Finner wagen Senden Sie Ihra Kurzhewerbung.

HAUS & WOHNEN GmbH

Sonnenhang 5, 5241 Emmerzhausen (bei Siegen).

Für den Verkauf einer hochwertigen Kapitalanlege

Verkäufer der Spitzenklasse

(bisheriges Mind.-Einkommen DM 120 000,- p. e.) als freie Mitarbeiter, die bereit und interessiert sind, ein völlig neues

Verkaufen ohne Probleme

Bei Erfolgsnachweis Übernahme ins Angestelltenverhältnis mit Top-Karriere-Chancen möglich.

Kurzbewerbungen an

Commerz Consult AG

Bleichstr. 60-62 6000 Frankfurt 1

Tel.-Sammel-Nr. 06 11 / 2 04 75



Stadt Wülfrath

Bei der Stadt Wülfrath, Kreis Mettmann, Regierungsbezirk Düsseldorf, ca. 21 000 Einwohner, Mittelzentrum, ist zum nächstmöglichen Termin

Stadtdirektors

zu besetzen. Der bisherige Stelleninhaber ist

Der Stadtdirektor wird für die Dauer von acht Jehren in das Beamtenverhältnis euf Zeit (Wahl-beamter) berufen und erhält Dienstbezüge nach Besoldungsgruppe B 2 BBesG. Daneben wird eine Aufwandsentschädigung nach der Eingruppierungsverordnung für das Land NRW gezanit.

Es wird eine dynamische, verantwortungsbe-wußte und entscheidungsfreudige Persönlich-keit gesucht, die nicht nur die Voraussetzungen nach § 49,1 GO NW erfüllt, sondern die darüber hinaus bürgemah und in vertrauensvoller Zu-sammenarbeit mit dem Rat die Entwicklung der Stadt zielstrebig fortsetzen kann. Umfassende Verwaltungserfahrung – auch in der Wirt-schaftsförderung – in leitender Position der Kommunalverwaltung ist erforderlich.

Die Stadt Wülfrath liegt reizvoll im niederbergi-schen Raum zwischen Düsseldorf, Wuppertal und Essen. Sie verfügt über eine gesunde wirt-schaftliche Infrastruktur und über alle Grundbereiche kommunaier Einrichtungen einschließlich sämtlicher Schulformen.

Handschriftliche Bewerbungen mit ellen erfor-derlichen Unterlagen (tabellarischer Lebens-lauf, fückenlose Übersicht über die bisherigen Tätigkeiten, beglaubigte Zeugnisabschriften, Lichtbild) werden bis zum 10. März 1984 unter dem Kennwort "Bewerbung Stadtdirektor" erbeten an den

Bürgermeister der Stadt Wülfrath Postfach 14 80, Rathaus 5603 Wülfrath

HERCULES

Wir sind die deutsche Niederlassung eines internationalen Chemie-Konzerns.

innerhalb unserer deutschen Hauptverwaltung in Hamburg-Bergedorf haben wir alle logistischen Funktionen in einem Zentralbereich zusammengefaßt:

Auftragsabwicklung, Bestell- und Versandwesen, Bestandsmanagement und optimaler Lieferservice.

Für diesen Bereich suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/n

Sachbearbeiter/in Logistik

der/die aufgrund seiner/ihrer Erfahrung in der Lage ist, dieses komplexe Gebiet mitzu-

Idealerweise bearbeiten Sie heute bereits schwerpunktmäßig eine der genannten Aufgaben, interessieren sich für EDV-Anwendungen und sprechen brauchbares Eng-

Wir suchen den gestandenen Praktiker, der unter Logistik mehr versteht als nur ein modisches Schlagwort.

Neben einem Gehalt, das Sie sicher zufriedenstellen wird, bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz und gute Sozialleistungen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung mit Gehaltsvorstellung, frühestem Eintrittster-min und Lichtbild an unsere Personalabteilung. Dort-steht ihnen auch Frau Kostka für tel. Vorabinformationen gern zur Verfügung.



Hercules EmbH

Curstecker Neuer Deich 66

- Personalebteilung -

2050 Hamburg 80 Tel. 0 40 / 7 25 52 - 2 03







Wir rüsten die Industrie selt Jahren erfolgreich mit Druckluft-Handwerk-zeugen ous und zählen zu den Führenden der Branche. Wir suchen junge, aktive

Ingenieure oder Techn. Kaufleute im Außendienst

Initiative, selbständiges Handeln, sichere Gesprächsführung und viell Begeisterung für anspruchsvolle Technik sollen sie haben.

Wir bieten eine choncenreiche Position, eine selbständige Tätigkeit, einen erfalgsarientierten Verdienst.

Wenn Sie Technik und Verkauf gleichermaßen reizen, flexibel und zwischen 25 und 40 Jahre alt sind, hohe Lern- und Einsatzbereitschaft haben, und wenn Sie eine dauerhafte Aufgabe anstreben, dann erworten wir gem Ihre vollständige Bewerbung mit Handschriftprobe.



Wellingsbütteler Landstraße 102 2000 Hamburg 63 Telefan 0 40 / 59 18 21

ALUSINGEN

Mit fast einer Milliarde DM Jahresumsatz und über 4000 Mitarbeitern sind wir ein weltweit tätiges Großunternehmen der Aluminium-Verarbeitung mit Sitz in landschaftlich reizvoller Lage. Wir haben einen Ruf für hochwertige Qualitätserzeugnisse.

Für unseren Unternehmensbereich Folie/Dünnband suchen wir einen qualifizierten

Diplom-Ingenieur Betriebsmittelkonstruktion

Die Aufgebe umfaßt im Rahmen der Fabrikplanung die Projektierung, Konstruktion und Inbetriebnahme von Walzwerksanlagen, Sondermaschinen und Umbauten. Bei Bewährung ist die Leitung einer Konstruktionsgruppe vorgesehen.

Wir erwarten einen erfahrenen, ideenreichen Konstrukteur vergleichbarer beruflicher Qualifikation sowie die Befähigung zur Teamarbeit mit anderen Betriebsstellen und zur Mitarbeiterführung. Gute englische Sprachkenntnisse sind vorteilhaft.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben. Lebenslauf, Lichtbild, Qualifikationsnachweise) unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalleitung Angestellte (Ruf 0 77 31-80 24 62).



Aluminium-Walzwerke Singen GmbH 7700 Singen/Hohentwiel



Trainee-Programm für Diplom-Physiker

Wir sind in unserer Branche eines der führenden Industrieunternehmen des Spezialmaschinenbaus mit Standorten im In- und Ausland. Die bei uns produzierten Investitionsgüter sind ein Begriff für technologischen Fortschritt, Spitzenquelität und Zukunftsentwicklung. Sie sind weltweit gefragt und anerkannt. Auf einem Versuchsgelände haben wir die Möglichkeit, Prototypen und Serienprodukte zu arproben und die Meßdeten unmittelbar mit Hilfe von EDV-Anlagen euszuwerten. Schon heute nutzen wir moderne Technologien auf dem Gebiet der Röntgenblitz- und Kurzzeitfotografie, der Doppler-Radartechnik sowie der elektronischen optischen Meßwerterfassung zur Beurteilung aller Tests.

Um unsere Aktivitäten auf dem Gebiet neuer Meßverfahren zur Erkennung und Darstellung von Bewegungsvorgängen und -abläufen weiter zu intensivieren, suchen wir einen quelifizierten

Diplom-Physiker

Schwerpunkt Optik/Elektronik als

Trainee

den wir mit einem 15monetigen Programm gezielt euf seine weiterführende Aufgabe vorbereiten wollen. Er wird mit dem Programm elle die Bereiche kennenlernen, die für das Verständnis von innerbetrieblichen Abläufen, Interaktionen und Arbeitstechniken bedeutsam sind, und anschließend in eines unserer Werke nech Norddeutschlend wechseln.

Wir wenden uns mit diesem Angebot en einen Bewerberkreis, der – statt der möglichen Promotion – gleich den Einstieg in eine Industriekarriere plant, und haben unsere Anforderungen entsprechend hoch angesetzt. Wenn Sie diese Herausforderung reizt, sollten Sie sich mit den üblichen Unterlagen bewerben über den von uns beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters unter Kennziffer 284/2 an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Gesel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Lebensaufgabe für einen Praktiker

Unser gut fundiertes Familienunternehmen mit 550 Mitarbeitem und Firmensitz in Münster, produziert und vertreibt chemische Produkte.

Für den derzeitigen Stelleninheber suchen wir im Rahmen der eltersbedingten Nachfolge den

Leiter Finanzen und Rechnungswesen

Als gestandener Praktiker mit Führungserfahrung und einer soliden kaufmännlschen Ausbildung sollten Sie Ihre Qualifikation euf folgenden Tätigkeitsgebleten bereits erfolgreich unter Beweis gestellt haben:

- ☐ Führung eines modernen Finanz- und Rechnungswesens
- ☐ Beherrschung von Kostenrechnungsverfahren, Deckungsbeitrags- und Betriebsabrechnung
- ☐ Erfahrung Im Controlling
- Kenntnisse in EDV-Anwendung und -Handhabung
- ☐ Bilanzsicherheit

Sie sollten etwa zwischen 30 und 40 Jehre alt sein. Wenn Sie diese Chance enspricht und Sie an einer langfristigen, vertrauensvollen Zusammenarbeit mit uns interessiert sind, dann wenden Sie sich bitte en unsere Berater, die Herren Dr. Stefan Huber und Jochen Kienbaum, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56, die Ihnen geme weitere Informationen geben und die Ihnen die Einhaltung von Sperrvermerken zusichem.

Aussagefähige Bewerbungsunterlegen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 862 509 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.



iker, der

nur en

icheren;

n, bitten

trittster

ıalabtei. ıstka für

dwerk

rtigkeit,

haber

len wit

≥ 102

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilyersum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Nachrichtentechnik

Wir sind ein erfolgreiches Unternahmen der Sprach- und Datenkommunikation und haben durch modarne Technologie und Quelität unserer Produkte den Umsetz und demit unsere Merktstellung weiter eusbauen können.

Unsere Geschäftsstellen operieren dezentral en allen wesentlichen Schwerpunkten der Bundesrepublik.

Als Nachfolger für einen in den Ruhestand tretenden Stelleninhaber euchen wir den erfolgsorientierten und kostenbewußten

Geschäftsstellenleiter

für den norddeutschen Raum, der nach Einarbeitung in unserer Zentrale eine interessante, unternehmeneche Aufgabe findet.

Wir denken an einen Vertriebsstrategen, um die 40, mit solider kaufmännischer Ausbildung, guter technischer Orientiarung und fundiarten Kenntnissen der Nechrichten- und Kommunikationstechnik sowie der EDV.

Geschick im Verhandeln mit privaten Kunden und Behörden sowie die Befehigung, mehr als 100 Mitarbeiter durch Vorbild zu führen und zu motiviaren, setzen wir voraus. Bevorzugt wird ein unternahmerisch handelnder Bewerber, dar bereit ist, mit Elan, Einsatzbereitschaft und Verantwortungsbewußtsein unser Geschäft arfolgreich weiter voranzutreiben.

Interessenten, die ein solches verantwortungsvolles Engagement suchen, können einen ersten vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern, den Harren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 aufnehman. Diskretion und die Beachtung von Sparrvermerken werden zugesichert.

Vollständige schriftliche Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) werden erbeten unter Angabe der Kennziffer 810 466 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Herausforderung und Perspektive

Wir sind ein traditionsreiches, bekanntes mittelständisches Unternehmen im östlichen Nordrhein-Westfelen. Wir produzieren und hendeln Landmaschinen sowie Maschinen für die Kommunalwirtschaft und die Industrie.

Für unseren in absehbarer Zeit aus Altersgründen eusscheidenden

Leiter der Zentralen Verwaltung

suchen wir den Nachfolger. Wir denken an einen Herm mit abgeschlossenem Studium, der ets Mitglied der Geschöftsleitung folgende Schwerpunktaufgaben übernehmen wird:

- ☐ Finanz- und Rechnungswesen
- ☐ Organisation und Datenverarbeitung
- ☐ Betriebswirtschaft
- □ Personalplanung und -verwaltung

Zu seinem Aufgabengebiet werden auch die Finanzdisposition und der Verkehr mit Banken gehören. Er muß eufgrund fechlicher und persönlicher Autorität in der Lage sein, seinen eigenen Bereich von mehr als 30 Mitarbeitern mit der notwendigen Eigeninitiative zu führen und das Rechnungewesen els Instrument zur Wirtscheftlichkeitssteuerung wirksam einzusetzen. Erfahrungen eus produzierenden Unternehmen werden die Aufgabe erleichtern.

Wir bieten einen der Position angemessenen günstigen Vertrag.

Interessenten wenden sich bitte für eine erste vertrauliche Kontaktaufnehme an unsere Berater, Herrn Jochen Kienbaum (0 22 61 / 70 31 56) und Herrn Lothar Mehl (0 40 / 32 46 06). Absolute Diskretion wird Ihnen zugesichert.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellung, Eintrittstermin) nichten Sie bitte unter der Kennziffer 862511 en Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Controlling in Produktion und Handel

Im Handel und in der Weiterverarbeitung petrochemischer Produkte sind wir mit ca. 200 Mitarbeitern als Tochtergesellschaft eines Internationalen Konzerns mit einigen 100 Mio. Umsatz tätig. Zum baldmöglichan Eintritt suchen wir zur Entlastung unseres Geschäftsführers den

Kaufmännischen Leiter

Ein Diplom-Kaufmann oder Betriebswirt (ca. 40 Jahre alt) mit soliden praktischen Erfahrungen im

- ☐ Finanzwesen und dar internationalen Finanzwirtschaft
- □ Personalwesen, der Betriebswirtschaft, Organisation und EDV
 □ Vertriebs- und Produktions-Controlling

dar bereit ist, erforderlichenfalls auch Detailarbeit zu laisten, entspricht unseren Vorstellungen. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Der Dienstsitz liegt im Einzugsbereich einer rheinischan Großstadt.

Für Talefonkontakte steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Bialecka, unter Telefon 0 22 61 / 2 60 85 gern zur Verfügung. Vartraulichkait und dia Berücksichtigung von Sperrvermerken garantieren wir Ihnen. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstarmin) erbitten wir unter Kannziffar 981 169 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruke, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Guenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Wir sind ein angesehenes Industrieunternehman und gehören zu den ersten unserer Brancha. Unsere Unternahmensgruppe het dank ihrer klaren Konzaption und ihrer erfolgsorientierten Führungsgrundsätze eine starke Merktposition.

Für die Leitung einer selbständigen Beteiligungsgesellscheft suchen wir einen quelifizierten

Geschäftsführer

Wir stellen uns einen Herrn vor mit in der Praxis erworbenen Betriebs- und Vertriebserfehrungen. Dabei ist es unerheblich, ob die Berufserfehrungen bisher in der zweiten Führungsebene gesammelt wurden.

Dia Erfüllung der Aufgabe setzt technisches Verständnis und die Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern voraus. Darüber hinaus erwerten wir vorbildlicha Einsatzbereitschaft, Initiative und Durchsetzungsvermögen.

Gründliche Einarbeitung durch Praktiker erleichtert Ihnen die Übernahme der interessanten und vielseitigen Aufgabe mit viel Selbständigkeit und erheblichem Entscheidungsspielraum.

Wir können Ihnen ein attraktives Gehalt mit Gewinnbeteiligung bieten. Einen Firmenwagen, den Sie auch privat nutzen können, stellen wir Ihnen zur Verfügung.

Sperrvermerke werden berücksichtigt. Absolute Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung ist gewährleistet.

Bitte bewerben Sie sich mit allen erforderlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin) unter Kennziffer 584/5 über dan mit der Weiterleitung der Unterlagen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach,



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

HAGENUK

Wir sind ein dynamisch wachsendes Unternehmen der Investitionsgüterindustrie und beschäftigen z. Zt. ca. 1.600 Mitarbeiter. Die Lage unseres Unternehmens in der Landeshauptstadt Kiel garantiert einen außergewöhnlich hohen Freizeitwert. Unsere technisch anspruchsvollen Produkte der drahtgebundenen- und drahtlosen Nachrichtentechnik sowie der Klima- und Sondertechnik haben in Fachkreisen einen sehr guten Namen.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir je einen qualifizierten

Konstrukteur

▶ Fernmeldetechnik Funknachrichtentechnik

Nach unserer Auffassung bringen Sie als Ingenieur aus dem Sektor Feinwerktechnik oder Nachrichtentechnik die besten Voraussetzungen mit, wenn Sie über eine mehrjährige einschlägige Erfahrung sowie über gute Kenntnisse im Einsatz von CAD/CAM-Systemen und auf dem Kunststoffsektor (Fernmeldetechnik) verfügen.

Wir bieten Ihnen interessante und selbständige Aufgaben, ein der Bedeutung der Position angemessenes Gehalt sowie die sozialen Leistungen eines modern ge-

> Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter gleichzeitiger Angabe Ihrer finanziellen Vorstellungen an unsere Personalab-

> > HAGENUK GmbH Westring 431 2300 Kiel 1

Zur ersten Information: Telefon (04 31) 882-238

aben Sie das Stu- entwickeln? dium der Betriebswirtschaft oder Informatik abgeschlossen und verfügen Sie über eine mindestens dreijährige Berufserfahrung? Macht Ihnen der Umgang mit Menschen Freude? Möchten Sie komplexe Systeme der kaufmännischen Abrechnung ent-

werfen und weiter-

Dann bieten wir ihnen eine verantwortungsvolle und der Bundesrepuentwicklungsfähige Tätigkeit in unserer zentralen Datenverarbeitung; dazu gehört auch die Beratung im Einsatz der Methoden und Programm-Erstellung und die AGA Gas GmbH Lösung von systemtechnischen 2000 Hamburg 36 Fragestellungen.

ferstellen und Produktionsstätten im gesamten Gebiet blik. Das Gehalt und die sozialen Leistungen entsprechen denen eines modern geführten Unternehmens. Bitte bewerben Sie sich Werkzeuge bei der schriftlich bei uns.

Gänsemarkt 50

analytiker

AGA ist ein expan-

sives Industrieun-

Vertrieb

Wenn Sie bedeutende Erfolge dort nachweisen können, wo Kooperation und selbständiges Arbeiten großgeschrieben werden, dann sind Sie der richtige Mann für unsere

Führungsposition

Teilen Sie uns deshalb mit, welche Erfolge Sie in den letzten Jahren erreichen konnten. Wir bieten Ihnen ein Einkommen, das Ihre Erwartungen weit übertreften wird; dazu die Sicherheit eines großen Unternehmens, das in den letzten Jahren zweistellige Zuwachsraten erzielen konnte. Mit unserer Expansion soll lhre Verantwortung wachsen.

Chiffre: S 3330 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bei der Gesundheitsbehörde ist voraussichtlich zum 01. Mai 1984 die Stelle der Amtsleiterin/des Amtsleiters des Amtes für Gesundheits- und

Veterinärwesen Senatsdirektorin/Senatsdirektor

Besoldungsgruppe B 6 –

zu besetzen.

Aufgabengebiet:

Leitung des Amtes für Gesundheits- und Veterinärwesen. Das Amt gliederf sich in folgende 6 Ableilungen: Allgemeine Verwaltung und Recht. Gesundheitsplanung (u.a. Gesundheitspolitik, Krankenhausbedarfsplanung, medizinische Versorgung einschl. Psychiatrie), Medizinalwesen und öffentliche Hygiene, Gesundheitlicher Verbraucherschutz, Gesundheitsvor- und -fürsorge, Veterinärwesen. Zum Geschäftsbereich des Amles mit insgesamt etwa 1.150 Mitarbeitern gehören zahlreiche Institute und Dienststellen (Untersuchungseinrichtungen). Das Amt übt die Fachaufsicht über die Gesundheits- und Veterinerämter der Bezirks-

Persönliche Voraussetzungen:

Die Stelleninhaberin/der Stelleninhaber muß Ärztin/Arzt sein, die/der über umfangreiche Erfahrungen im Gesundheitswesen und in der öffentlichen Verwaltung verlügt. Erforderlich sind Organisationstalent und herausragende Führungsqualitäten, die bereits an leitender Stelle erprobl sind. Die beamlen- und laufbahnrechllichen Voraussetzungen müssen erfüllt sein. Umzugskosten werden nicht übemommen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bis zum 15. Februar 1984 en die

Gesundheitsbehörde Amt für Gesundheits- und Veterinärwesen Personalreferat –

Tesdorpfstraße 8, 2000 Hamburg 13

Hamburg

einmal darüber nachdenken, ob dies nicht die Aufgabe ist, euf die Sie schon lange warten! Wir sind ein junges, konkurrenzloses Unter-nehmen in der Edelmetallbranche und suchen

REPRÄSENTANTEN

die beim überregionalen Aufbau unserer Firma elgenverantwortlich mitarbeiten möchten. Eine gründliche Einarbeitung erleichtert Ihnen den Start, regelmäßige Schulungen machen Sie fit für Ihren Einsatz vor Ort. eine leistungsbezogene Bezahlung und erst-

klassige Aufstiegsmöglichkeiten. Wir enwarten persönliches Engagement, Ehrgeiz und selbstbewußtes Auftreten. Wenn Sie zwischen 25 und 45 Jahre alt sind und sich angesprochen fühlen, so übersenden Sie noch heute Ihre aussagefähigen Unterlagen an

INFO-DAT Dachauer Str. 192, 800 München 50

Wir suchen zum baldmöglichsten Termin einen

freien Handelsvertreter der zu folgenden Branchen gute Kontakte unterhält:

Brauereien/Getränkeindustrie

Molkereien/Käsereien/Mllcherzeugnisse Fleisch-/Wurstfabriken Hotels/Restaurants/Gaststätten

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: C + M GmbH, 4174 issum 2, Linckestraße 5

Wir sind eine bedeutende Möbelhandelsgruppe mit mehreren Häusern in Norddeutschland. Die freundliche und sachkundige Beratung unserer Kunden liegt uns sehr am Herzen. Daher suchen wir für unsere Häuser in Hamburg-Harburg und Langen/Bremerhaven für sofort

Verkaufsmitarbeiter für die Orientteppichabteilung

die die Kunden unserer schon gut eingeführten Teppich-fachabteilungen sachkundig beraten und denen es Freude bereitet, die kostbare Ware selbständig zu betreuen. Das Gehalt besteht aus einem Festgehalt und einer attraktiven erfolgsabhängigen Provision.

Es erwartet Sie ein Arbeitsplatz in einem eufgeschlossenen Kollegenkreis. Urleubs- und Weihnachtsgeld, Essensgeldzuschuß eind bei uns genauso selbstverständlich wie alle anderen Sozialleistungen eines modernen Unterneh-

Wenn Sie diese Aufgebe interessiert, so senden Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung unter Angabe der Telefonnummer. Wir werden uns dann kurzfristig mit Ihnen in Verbin-

Unternehmensgruppe:

Norddeutscher Möbelmarkt/Möbelgelerie Radickestr. 28, 2100 Hamburg 90, Tel. 0 40 / 76 40 10

Wir schaffen neue Märkte durch patentierte marktführende Produkte und hohe Aufwendungen für Werbung und Verkaufsförderung. Mit einer fachhandelsorientierten Verkaufspolitik haben wir uns einen von Handel und Verbraucher anerkannten Namen für spezielle Auto-und Zweiradpflege-Produkte geschaffen.

Bunsenstraße 6

Telefon (08 41) 6 90 76

Wir wollen unsere Produkte am Markt weiter voranbringen.

Wir suchen für die Nielsen-Gebiete 1, 2, 3a und 3b für sofort mehrere

Gebietsleiter

Zuständig für die Vertriebsaktivitäten im Fachhandel + SB-Bereich, Erreichung der gesetzten Ziele, Akquisition und Schaffung einer optimalen Distribution.

Wir erwarten: Alter: 25-35, praktische Erfahrung im AD, vorzugsweise im Markenartikelbereich sowie techn. Verständnis, Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft und Engagement, Argumentationssicherheit, Freude am Reisen.

gute Arbeitsbedingungen, an der Leistung orientierte Dotie-rung, einen sicheren Arbeitsplatz, Aufstiegschancen, Fir-menwagen auch zur privaten Nutzung, Spesen und gute

Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterla-

Wir antworten umgehend.

Akquisitorisch starke, große Freiberufliche

Unternehmensberater zur Mitarbeit. Funktionsberei-

Marketing/Vertrieb Finanz- und Rechnungswesen Organisation Zuschriften bitte unter P 3328 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesucht werden

Free-Lance-Vertreter

für das Suchen/Betreuen von Asp. Käufern für spanische immobilien. Hohe Verdienste.

Inf. unter P 3083 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

HUPPE DUSCHSYSTEME

Start in Ihre Vertriebskarriere

Unsere Unternehmensgruppe gehört zu den führenden Herstellern in den Bereichen Sonnenschutzsysteme, Raumsysteme sowie Dusch- und Badsysteme. Innovation und Marketing sind wesentliche Komponenten unseres Erfolges und Herausforderung für die strategische Planung.

Unser nach dem Spartenprinzip organisiertes Unternehmen beschäftigt ca. 1.950 Mitarbeiter im In- und Ausland. Sitz ist Oldenburg, nach einer repräsentativen Meinungsumfrage im Urteil seiner Bürger eine der schönsten Städte Deutschlands.

Für unsere Sparte Duschsysteme, die zu führenden Anbietern im Markt der hochwertigen Badausstattung zählt. suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen

Dipi.-Kaufmann/ Dipi.-Betriebswirt

Einem jungen, engagierten Bewerber - mit Studienschwerpunkt Marketing - bieten wir die Möglichkeit, über unser Trainee-Programm eine Karniere im Vertrieb zu

Wir bieten eine attraktive, leistungsgerechte Dotierung, gute Sozialleistungen sowie Aufstiegsmöglichkeiten. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an

Hüppe hat System

Huppe GmbH Leitung Personal Cloppenburger Str 200 2900 Oldenburg

Wir sind ein umsatzstarkes und optimal durchorganisiertes HANDELSUN-TERNEHMEN auf dem Gebiet der Verbindungs- und Befestigungstechnik mit Geschäftssitz in HAMBURG. Unsere Aktivitäten konzentrieren sich auf den norddeutschen Raum. Mit einer wesentlich erweiterten und zum Teil neuen Produktpalette bauen wir unsere stetigen Erfolge weiter aus. Gesucht wird ein versierter

Technischer Kaufmann

Vertrieb

Seine Tätigkeit soll sich in erster. Die Position bietet dem Bewerber Linie auf die Einführung und Betreuung unseres erweiterten Sortiments richten. Mit technisch-praktischem Geschick und verkäuferischer Begabung soll er die neuen Produkte bekanntmachen. Für die erforderliche Produktwerbung ist gesorgt.

Die ideale Bewerber sollte kontaktfreudig und kontaktbegabt sein, unternehmerisch denken und eigenverantwortlich handeln. Er muß in der Lage sein, die Verkaufsaktivitäten zu koordinieren und zu steuern.

Gelegenheit zu persönlicher und beruflicher Entfaltung. Aufstiegs-möglichkeiten - auch und gerade hinsichtlich des Einkommens sind in hervorragender Weise vorhanden. Der Erfolg des Unternehmens ist auch sein Erfolg. Eine Kontaktnahme lohnt sich.

Wenn Sie sich dieser interessanten Aufgabe gewachsen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabell. Lebenslauf, vollständige Zeugniskopien) zu.

F. Reyher Nchfg. Haferweg 1, 2000 Hamburg 50

Einer unserer großen Kunden sucht kurzfristig mit unserer Hilfe

für sein Rechenzentrum, dem sowohl die Systemprogrammierung als auch eine Gruppe Anwendungsprogrammierung zugordnet

Stellvertr. Leiter des Rechenzentrums

der gleichzeitig die

Leitung der Systemprogrammierung

übernimmt.

Wir erwarten Bewerber im Alter zwischen 27-40 Jahren mit qualifizierten Erfahrungen in der Systemprogrammierung.

Wir glauben, daß sich hier für den richtigen Bewerber eine interessante und seltene Chance der beruflichen Weiterentwick-

Wir sind sicher, daß für den guten, menschlich passenden Bewerber eine attraktive Vertragsgestaltung möglich sein wird.

Ihre aussagefähige Bewerbung schicken Sie bitte an:



GfP Gesellschaft für Projektmanagement Poststraße 18 (Gerhof) 2000 Hamburg 36

Gesellschaft für Projektmanagement

No.

erion in a

114

•

Ĩ

ran E

ITEME

iere

는 KEIN

Signatura Signatura Signatura Signatura

11 200 E

r₌g_{e mi}

intrang.

ing_{toden}

'[™], Sely

C SUS

un/

Milt

-

Studier. ≎C use

Trans.

 $\frac{1}{2} \int_{\mathbb{R}^{n}} |f(x)|^{\frac{n}{2}} dx$

จะกษา الخائد بر

 $:= \gamma_{i\in I_{j}}$ Office an

ELSUM

Rechnik

Such auf

ោក el

ter aus.

isda-wit

er und

gerade

iers -

69 706 ismer.

: Eine

santen

senden

<u>Եսոց»</u>

?5 A/r

- yall- $\mathbb{Z} \mathbf{U}$.

- 1. P.

Wir sind ein kunststoffverarbeitender Betrieb (Spritzguß/Konfektionierung) im Großraum Bielefeld-Herford und Zulieferer bedeutender Industriezweige. Unsere Aktivitäten erstrekken sich auf das in- und Ausland. Zum nächstmöglichen Einstellungstermin euchen wir den

Leiter der Logistik

Diese Führungsfunktion ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und erstreckt sich auf die voll verantwortliche Leitung der Unternehmensbereiche Fertigungssteuerung, Einkauf, Lagerwirtschaft und Versand,

Wir erwarten vom Bewerber eine abgeschlossene technische oder kaufmannische Ausbildung. Ein Universitäts- oder Fachhochschulabschluß ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung. Er sollte aber über eine mehrjähnige Praxis In einer vergleichbaren Tätigkeit mit EDV-Einsatz verfügen und technisches Verständnis für die von uns eingesetzten mehrstufigen

Der Bewerber muß in der Lage sein. Problemlösungen selbständig zu entwickeln, els realisierbares Konzept darzustellen und sie funktionsfähig einzuführen. Dazu sind Eigen-Initiative, Kreativität und Durchsetzungsvermögen unabdingbare Voraussetzungen. Die Dobenung ist den hohen Anforderungen und der Qualifikation des Bewerbers angemes-

Wenn Sie zwischen 30 und 40 Jahre elt und überzeugt sind, die Erfordemisse erfüllen zu können, bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Zeugnissen, Foto und handgeschriebenem Lebenslauf bei Nennung Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins.

Wir sind der größte Hersteller von Straßenmarkier-maschinen in der Welt mit ca. 90 Mitarbeitern. Unser Exportanteil beträgt rund 85%, Wir sind sehr entwicklungsintensiv und expandieren.

Für unsere eingeführten Produkte haben wir ein neuartiges, bisher unbekanntes Pumpensystem entwickelt, das unsere Produkte mit enormen Vorteilen ausstattet.

Neben der Weiterentwicklung der bereits bestehenden Pumpenausführungen sind weitere Varianten zu erstellen, sowohl für den Straßenmarkierungssektor als auch für andere industrielle Anwendungen.

Für dieses umfangreiche Aufgabengebiet suchen wir einen

diplomierten

Konstrukteur (TH)

der wirklich kreativ ist und auch tatsächlich konstruleren kann mit dem Gefühl für die einfachen und kostengunstigen Lösungen. Mehrjährige Konstruktionspraxis - vorzugsweise auf dem Dosierpumpensektor – und Erfahrungen in Hydraulik sind Voraussetzung. Englisch-Kenntnisse und Eignung für Projektbearbeitung und Kundenberatung sind erwünscht.

Eine Chance für Könner, sich im Rahmen einer neuen Produktlinie zu profilieren.

Mercuri Urval

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild. frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an unseren Berater, Herrn R. Bollmohr, bei

Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11 040/365028

Sie überlassen Erfolge nie dem Zufall . . .

Mit einer gut eingeführten dekorativen und einer neuen Pflegelinie baut unser Klient kontinuierlich seine Marktanteile aus.

Zur Durchsetzung künftiger Marketingziele sowie auch zur Pflege vorhandener Depots

VERKÄUFER – KOSMETIK

für die PLZ-Gebiete 2000 - 3000 - 4000 - 5000

die mit nachweisbaren guten Kundenkontakten im Kosmetikbereich dynamisch gesteckte Urnsatzziele realisieren.

Es bietet sich hier die Chance einer absolut selbständigen Aufgabe sowie ein sicherer Arbeitsplatz.

Sind Sie interessiert? Unsere Beratenn, Frau Walde-Nunn, gibt Ihnen unter Telefon 0 89 / 1 23 39 38 geme weitere

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte unter Kennziffer WG 8391 an die Anzeigenabteilung der

TWI-Treuhand Wirtschaftsberatungen GmbH International . Ferdinand-Miller-Platz 11b - 8000 München 2

Textile Markenartikel hohen Genres –

Wer solche verkaufen will, muß sich natürlich adäquat bewegen können – Im Fachhandel, in Konzemhäusern und anspruchsvollen Boutiquen. Der Fachmenn welß, was wir meinen, denn er kennt die Usancen. Anzubieten heben wir die Funktion und Verantwortung

Verkaufsleiter halb Deutschland für Sie -

was wir geographisch etwa vom Maln bis hin zur Waterkant beziehen. Entsprechend interessant sind Ihre Kunden und die sich Ihnen bletenden Akquisitionsmöglichkeiten in diesem Großraum, in dem auch Ihr Domizil liegen sollte. Es gilt zunächst, einen Steb bewährter Reisender zu orgenisieren, zum Erfolg zu führen und bedeutende Abnehmer selbst zu betreuen. Hinzu kommen jedoch konzeptionelle Aufgaben bis hin zur Beratung der Geschäftsführung in Fragen der Kollektionsgestaltung und der strategischen Planung. Mittelfristig steht der Schritt in die nationale Verkaufsleitung durchaus im Raum. Es wird auf Sie ankommen. Wir werden sehen! Bleibt nur noch zu sagen, daß Sie eine bekannte, exklusive deutsche Marke repräsentieren werden.

Führungs- und verkaufsbewährte Herren eus der Welt eines textilen Markenartikels mit Befählgung zum konzeptionellen Arbeiten werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evti. Sperrvermerke korrekt beachten, so deß Sie unbesorgt Kontakt eufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

DM 200 000

Für unsere Oirektvertriebsorganisation suchen wir zum baldmög-

Verkaufsleiter Norddeutschland und NRW

Wenn Sie eine starke Verkäufer-Persönlichkeit sind, ausreichend Erfahrung in Marketing und Organisation mitbringen, können Sie bei uns dieses Einkommen realisieren.

L & E, Postfach 56 63, 6236 Eschborn

Bewerbung mit Telefonangabe erbeten en:

Führender Mineral- und Heilbrunnen sucht zum nächstmöglichen Termin im Rahmen eines weiteren Ausbaus einen

Gebietsverkaufsleiter

für Norddeutschland.

Das Aufgabengebiet umfaßt die eigenverantwortliche Betreuung und den Ausbau unseres Kundenstammes im Getränkefachgroßhandel sowie die enge Kontaktpflege zu den Absatzstätten, insbesondere zum Lebensmittelhandel.

Der Bewerber sollte über Berufserfahrung in der Getränkebranche verfügen und in vei Position bereits erfolgreich gearbeitet haben. Wir erwarten Verkaufsgeschick sowle ein hohes MaB an Einsatzbereitschaft, Eigeninitiative und Zuverlässig-

Die Position ist gut dotiert und bietet beste berufliche und personliche Entfaltungsmöglichkeiten. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, die vertraulich behandelt werden, mit Handschreiben, tab. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an die



Geschäftsführung der Brohler Mineral- und Heilbrunnen GmbH Postfach 66 5474 Brohl-Lützing 1

TRANSPORTBETON

Wir sind überregional an zahlreichen Transportbeton-Gesellschaften beteiligt. Einer der größten deutschen Zementhersteller ist unsere alleinige Gesellschafte-

Für unsere Beteiligungsgesellschaften planen und beaufsichtigen wir alle technischen Meßnahmen, insbesondere die Errichtung neuer Transportbeton-Werke.

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

BAUINGENIEUR (TH oder FH)

Das Aufgabengebiet umfaßt nach gründlicher Einarbeitung durch Praktiker die selbständige Plenung und Bauleitung für Neu-, Um- und Erweiterungsbauten von Transportbetonanlagen.

Wir stellen uns einen Herrn vor mit In der Praxis erworbenen Erfahrungen, vorzugsweise In der Bauindustrie, mit Interesse an Maschinenbau und Elektrotechnik. Die vielseitige Tätigkeit erfordert vorbildliche Einsatzbereitschaft, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen.

Einen Firmenwegen, den Sie auch privat nutzen können, stellen wir Ihnen zur

Absolute Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung wird gewährleistet.

6200 Wiesbaden 1

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Eintritts-



DYCKERHOFF TRANSPORTBETON GMBH Geschäftsführung – Postfach 22 47

Organisationsgabe und Durchsetzungskraft,

Verhandlungsgeschick und die Bereitschaft, sich ständig weiterzubilden - diese Eigenschaften sind für unseren neuen Mitarbeiter unerläßlich. Wir sind ein namhafter Fachverlag in einer rheinischen Großstadt und suchen - spätestens zum 1. 10. 1984 -

Leiter Organisation und EDV

Wesentliche EDV-Gebiete werden z. Z. gründlich umorganisiert; das verlangt Fachkönnen und Konsequenz. Erforderlich ist daher umfangreiche Praxis im Einsatz größerer EDV-Anlagen unter Datenbankanwendung; Branchenkenntnisse sind jedoch nicht nötig. Die motivierte und qualifizierte Mannschaft (ca. 25 Mitarbeiter) erwartet sichere Führung. Der Leiter dieser wichtigen Abteilung untersteht dem Leiter der kaufmännischen Verwaltung.

Wir sind ein krisensicheres Unternehmen. Die Position ist interessant ausgestattet. Über Einzelheiten führten wir gern bald ein Gespräch. Bitte wenden Sie sich mit einem Handschreiben (Verdienstvorstellung, frühester Eintritt), tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und lückenlosen Zeugniskopien an die nachstehende Personalberatung. Sie bürgt für vertrauliche Behandlung.

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 54 Koblenz 1

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Verkaufsleiter Region Norddeutschland

In unserer Branche gehören wir zu den großen, selbständigen Unternehmen in Europa. Als Hersteller hochwertiger Markenartikel haben wir sowohl im Handel als auch beim Verbraucher einen hohen Bekanntheitsgrad und eine führende Marktposition. Unsere Vertriebsorganisation wird "vor Ort" durch Verkaufsleiter gesteuert, wobei die Region Nord (Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen und einige angrenzende Gebietsteile) zu beset-

Für diese Aufgabe wünschen wir uns einen Herm aus dem Verkauf, der überdurchschnittliche Erfolge nachweisen kann und das Potential hat, verantwortliche Führungsposition zu übernehmen. Sie sind Mitte 30 und im Markenartikelgeschäft "zu Hause". Begriffe wie Distribution, Placierung und das Arbeiten anhand von Budgets und betriebswirtschaftlichen Kennzahlen sind Ihnen selbstverständlich. Mehrjährige Erfahrung in der Steuerung von Außendienstmitarbeitern ist bei Ihnen ebenso vorhanden wie die Fähigkeit, abschlußsicher mit Großkunden zu verhandeln.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5398/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Aufstieg zur Führungskraft

Wenn Sie ein Hochschulstudium zügig und mit Prädikatsexamen abgeschlossen haben oder kurz vor dem Abschluß stehen, bringen Sie die besten Voraussetzungen für einen Karriere-Einstieg mit. Wir sind eine international tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie. Um auch in Zukunft die Führungspositionen aus eigenen Reihen besetzen zu können, suchen wir

Diplomkaufleute / Diplomvolkswirte

als Führungsnachwuchskräfte

die einen Karriereweg im Bereich Finanz- und Rechnungswesen/Controlling/Materialwirtschaft einschlagen möchten.

Das erforderliche Rüstzeug für die späteren Führungsaufgaben erhalten Sie durch eine systematische, gezielte Management-Trainee-Ausbildung, die selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten und zusätzlich theoretische Schulungen einschließt.

Von den Führungsnachwuchskräften werden Leistungsbereitschaft und hohes Engagement erwartet. Dafür werden zeitgemäße Vertragsbedingungen und die nachweislich gute Chance geboten, nach ca. 3 Jahren in eine Führungsposition aufzusteigen.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie Ihre Bewerbung einschließlich eines handgeschriebenen Lebenslaufes an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Wir sind ein dynamisch wachsendes Unternehmen der Investitionsgüter-industrie und beschäftigen z. Zt. ca. 1.600 Mitarbeiter. Die Lage unseres Unternehmens in der Landeshauptstadt Kiel garantiert einen außergewöhnlich hohen Freizeitwert. Unsere technisch anspruchsvollen Produkte der drahtgebundenen- und drahtlosen Nachrichtentechnik sowie der Klimaund Sondertechnik haben in Fachkreisen einen sehr guten Namen.

Zum nächstmöglichen Eintritt suchen wir einen qualifizierten

Dipl.-Ingenieur

der Fachrichtung Nachrichtentechnik als

Laborleiter

Seinem Verantwortungsbereich wollen wir die Entwicklung von Datenendgeräten (Moderns etc.) sowie "intelligenten" Endgeräten zuordnen. Neben den erforderlichen persönlichen Qualifikationen setzen wir entsprechende praktische Erfahrungen in der Entwicklung digitaler, mikroprozessorgesteuerter Geräte voraus.

> Wir bieten eine Aufgabe, die Sie fordem wird, ein der Position angemessenes Gehalt sowie die sozialen Leistungen eines gut geführten Unternehmens.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter gleichzeitiger Angabe Ihrer finanziellen Erwartung an unsere Personalabteilung.

Zur ersten Information: Telefon (04 31) 882-238

Baufachmann oder Bauingenieur zum Aufbau einer selbständigen Existenz gesucht

Unsere LUXHOLM-Treppen, die wir direkt an private Bauherren verkaufen. finden speziell im Ein- und Zweilamillen-Hausbau immer großeres Interesse Sie sind vanabel, tormschon und auch großeres Interesse Sie sind v zur Selbstmontage geeignet.

In verschiedenen Gebielen Deutschlands lehlen uns noch einsatztreudige Mitarbeiter, die zunächst erst einmal selbst aktiv verkaufen sollen, um spater in einem geschützten Bezirk als

Gebietsleiter

weitere Mitarbeiter einarbeiten, motivieren und betreuen zu können Der erzielbare Jahresgewinn liegt je nach Einsatzbereitschaft zwischen OM 80.000.— und OM 120.000.—.

Interessierte Fachleute bitten wir um schriftliche Kontaktaufnahme

±:JXHOLM *-Treppenfabrik G. Holzkämpfer Siemensstr. 22 · 3004 /sernhagen 1/Hannover

Führender Hersteller von Schlaginstrumenten sucht branchenkun-

Handelsvertreter

für den Raum Niedersachsen, Hamburg und ggf. Schleswig-Holstein, um unseren seit über 30 Jahren bestehenden Kunden kreis zu erweitem und Intensiver zu betreuen. Kontaktaufnahme Musik-Messe Frankfurt möglich.

Bewerbungen unter R 3329 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Alleinstehende ältere Dame sucht unabhängige, vertrauenswürdige

Wirtschafterin

erstklassige Köchin. 50 bis 60 Jahre alt, für gepflegten Villenhaushalt in 4050 Mönchengladbach (Rheinland). Chauffeur und Tageshilfe vorhan-den. Sehr gutes Gehalt (13 Gehälter; zwei gut möblierte Zimmer mit Bad) geboten.

Zuschriften mit Lebenslauf, nicht ohne Zeugnisabschriften, erbeten unter Chiffre 1126 an die Bungardt-Werbung, Flughafen, 4050 Monchengladbach 1

STORK Serien- und Spezialpumpen

Wir gehören als Tochterunternehmen des VMF-STORK-Konzerns zu den führenden internationalen Anbietern auf dem Sektor Industriepumpen in Serien- und Spezialbauweise. Unsere breit ausgelegte Produktpalette gewährleistet eine Vietzahl von Einsatzgebieten in allgemeinen und spezialien Industriebereichen; dynamisches Wachstum, kooperetives Engagement sowie eine aggressive Vertriebsstrategle sind auch weiterhin unsere Zielsetzung.

Zum nächstmöglichen Termm suchen wir mehrere qualifizierte

VERKAUFSINGENIEURE PUMPEN

Hannover/Düsseldorf/Frankfurt/Nürnberg und München

Um in diesen Positionen erfolgreich zu sein, halten wir eine mehrjährige Außendienstpraxis Im Vertrieb von Kreisel-, Kolben- oder rotierenden Verdrängerpumpen für unerläßlich. BranchenInsider wissen, woven erscheinen zu schenes Auftreten, überzeugende Argumentationsfähigkeit wird gelegt auf eine längerfrieden Verdrändig wie Loyalität und Teamgeist. Besonderer Wert wird gelegt auf eine längerfristige Verbindung.

Wir haben Ihnen zu bieten eine adäquate Honorlerung, Firmen-Pkw – auch für Eigennutzung – sowie die Tätigkeit in einem expansiven Unternehmen, das auch in 1983 zweistellige Zuwachs-

Im Zuge der weiteren Verdichtung unserer Verkaufsbezirke, verbunden mit der Errichtung von Niederlassungen in fast sämtlichen Bundesländern, sind wir auch an Bewerbern interessiert, die aufgrund Ihres Wohnsitzes nicht in den vorgenannten Bezirken tätig sein können. Wenn Sie sich zu den Besten der Pumpenbranche rechnen, sollten Sie Ihren zukünftigen Berufsweg mit uns

Wir bitten um Einreichung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnis kopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung) an unsere Personalabtellung.



STORK PUMPEN GMBH

4970 Bad Oeynhausen, Postfach 10 03 44 Valdorfer Straße 1

Als Tochtergesellschaft eines namhaften deutschen Konsumgüterherstellers produzieren wir eine breite Palette von bestens im pharmazeutischen Markt eingeführten (o.t.c.)-Produkten. Es handelt sich um Artikel, die wir über Apotheken und Drogerien an Endverbraucher im In- und Ausland vertreiben.

Zur Sicherung und Ausbau unserer Marktposition suchen wir einen qualifizierten

PRODUKTMANAGER

Ihre Aufgaben:

- ▶ Produktentwicklung/ Produktgestaltung
- ► Ausbau des Produktprogramms
- ► Entwicklung, Durchsetzung und Kontrolle der Marketing-Maßnahmen inkl, Werbung und Verkaufsförderung
- ► Konstruktive Zusammenarbeit mit Verkauf, Produktion, Werbeagenturen und dem für diese Produkte zuständigen Außendienst

Anforderungsprofil:

Hochschulabschluß oder vergleichbare Aus-bildung (Betriebswirtschaft/Marketing)

ENTE

y 100

병하는 음향이

TOTAL :

414 m 11 c

1113. B. 💆

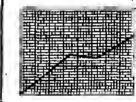
7 ···

71.4 7-17-123

rande

- ➤ Erfahrung im Produkt-Management der Mar-
- Fählgkeit zu konzeptioneller, eigenständiger Arbeit, Projektmanagement und Teamarbeit ► Kooperationsvermögen und Verhandlungs-

Dienstsitz ist eine lebendige Stadt im Herzen des Ruhrgebietes. Bitte senden Sie Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen und Angaben zu ihrer Gehaltsvorstellung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, z. Hd. von Herm Barfeld, der für telefonische Zusatzinformationen (auch am Sonntag zwischen 16.00 und 18.00 Uhr) zur Verfügung steht und für absolute Diskretion bürgt.



Unternehmensberatung

Dipl.-Kfm. Claus-Peter Barfeld Tristanstr. 12 · 4330 Mülheim-Ruhr · Tel.: 02 08 / 76 43 69

Sekretärin der Personalabteilung

Eine derartige Position in einem großen Maschinenbau-Unternehmen ist min Sicherheit nicht ohne Reiz. Als »engste» Mitarbeiterin des Personalleiters helfen Sie ihm bei der alltäglichen Routine, schreiben seine Korrespondenz und erledigen mit Geschick und Einfühlungsvermögen alle anfallenden Sekretariatsarbeiten, sind dabei immer Mitdenkerin, nie nur Erfüllungsgehilfin. Dieses alles setzt eine gute Allgemeinbildung. absolute Zuverlässigkeit, die Fähigkeit zu selbständiger, eigenverantwortlicher Arbeit sowie ausgeprägtes Organisationsvermögen und ein gutes Quantum Flexibilität voraus.

Die geeignete Bewerberin - im Alter ab Ende 20 bis Anfang 40 - möglichst schon mit Erfahrung im Personalwesen, erwartet ein netter Kreis von Mitarbeitern in einem Unternehmen im Hamburger Raum, ein den Anforderungen angepaßtes Gehalt und Sozialleistungen, die auch heute durchaus noch nicht allgemein üblich sind.

Wenn Sie sich von dieser Aufgabenstellung angesprochen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit tab. Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsvorstellung ond Lichtbild unter Angabe der Kennziffer H 184 über die von uns beauftragte

SANDTNER WERBUNG KG

Jahnstraße 18, 2057 Reinbek, Telefon 040/722 64 91

die auch eventuelle Sperrvermerke sorgfältig beachtet.

NORSK DATA Gruppe

Westring 431

2300 Kiel 1

HAGENUK GmbH

Die ND Dietz GmbH ist ein Unternehmen der weltweit openierenden NORSK DATA Gruppe - eines der erfolgreichsten europäischen Herstellern, von Minicomputern. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben ein breites Spektrum von Hochleistungscomputern modernster Technologie – bis zu 32-bit-Rechnem – in Verbindung mit anwendungsorientierten Software-Konzepten und aufgabengerechten, praxiserprobten Applikationsprogram-

men. Unser Name steht für Innovation, Qualität und Erfolg. Für unsere zahlreichen Kunden in Forschung, Industrie und Verwaltung sind wir ein erfahrener Partner mit zukunftsorientierten EDV-Konzepten. Um unseren Erfolg und unsere Marktposition weiter auszubauen, suchen wir für unsere Geschäftsstellen Berlin, Hamburg, Hannover, Münster, Mülheim, Wiesbaden, Stuttgart und München:

oberen Leistungsklasse oder von vergleichbaren oder größeren EDV-

Sie sollten über ein sehr gutes EDV-Know-how verfügen und sich durch Überzeugungskraft, Einsatzbereitschaft und selbständigen Arbeitsstil euszeichnen. Selbstverständlich erhalten Sie ein geschütztes Verkaufsge-

Wir bieten neben einer interessanten, marktgerechten Produkt-

palette eine attraktive Dotierung, eine unkonventionelle Arbeits-

atmosphäre mit kooperativem Arbeits- und Führungsstil. Ent-

sprechend Ihren Leistungen bieten wir Ihnen gute Entwicklungs-möglichkeiten und selbstverständlich eine umfassende Ausbil-

insbesondere für Pre- und Post-sales-Aufgat

dern können. Sie erreichen uns unter

dung über unsere Produkte. Haben Sie Interesse? Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie uns an. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme, auch dann, wenn Sie sich erst später verän-

Wesentliche Voraussetzungen hierfür sind solide, in der Praxis gefestigte Kenntnisse in Hard- und Software (Programmiersprächen) von Minicom-

putern oder Großrechnern. Sie sollten Erfahrung in der Erarbeitung und Darstellung von EDV-Konzepten haben und in Fachgesprächen unsere Partner von der Qualität unserer Produkte und Leistungen überzeugen

ND Dietz GmbH - Leitung Vertrieb - Solinger Straße 9 D-4330 Mülhelm/Ruhr 13, Tel.: 02 08 / 48 44-315

EXXON OFFICE SYSTEMS.

Wir sind ein Unternehmensteil der weltbekannten EXXON Corporation (ESSO). Nicht nur in den USA, sondern auch hier sind wir durch bahnbrechende Textverarbeitungstechnologie populär geworden. Inzwischen gehl es um mehr. Office Automation. Multifunktionale Arbeitsplatze für inlegnerte Text- und Datenverarbeitung, Personal-Computing, Anschluß an Großrechner, Elektronische Ablage u.a. – "State of Ihe Art"-Technologie als Ergebnis institutioneller Forschungs- und Entwicklungs-

Eine lückenlose, modular ausbaufähige Produktpalette - angefangen von den EXXON 500 Büro-Einplatzsystemen zu den Mehrplatz-Bürosystemen EXXON 6 100, geräuschanne Strodrucker und ausgerafte Schware für maßgeschneiderte Anwenderlösungen sind durchschlagende Verkaufsargumente. Kompetente Anwendungsberatung und ein zuverlassiger lechnischer Kundendienst sind das vertrauensbildende Fundament unserer EXXON OFFICE SYSTEMS-Philosophie.

Unsere Ziele sind ehrgeizig. Und das sollten Sie auch sein, wenn Sie eine

Karriere für Bürchstumsmarkt Office Automation. Bürchstumsmarkt O Wachstumsmarkt Office Automation.

Auch wenn Sie bisher nicht an einen Wechsel dachten - sprechen Sie mit

interessiert. Als destandener Verkaufsprofi aus der Datenverarbeitung sind Sie uns besonders willkommen. Eine technische und/oder kaufmännische Ausbildung sollte vorangegangen sein. Persönlich zeichnen Sie sich durch Motorik, Fachwissen und Überzeugungskraft aus, so daß Sie in Verhandlungen mit Entscheidungsträgem unterschiedlicher Branchen bestehen können.

Unterstützt werden Sie dabei durch erfahrene System-Berater und Kunden-Beratennnen. Ein systematisches Verkaufs- und Systemtraining erleichlert ihre Einarbeitung und flankierende strategische Marketing-Maßnahmen sind ebenso selbstverständlich.

uns. Neue Perspektiven und Anreize (auch materielf) sind es wert. Wir bieten sichem Arbeitspätze und zeitgemäße Soziallefatungen

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Zeugnisabschrif len, handgeschriebenem Lebenslauf usw, richten Sie bitte an

EXXON OFFICE SYSTEMS GMBH · Hauptverwaltung Warnstedtstraße 57 · 2000 Hamburg 54

Telefonische Auskünfte erhalten Sie von der nächstgelegenen Geschältsstelle:
Hemburg 040/54010 66/Herr Krohn · Hannover 0511/32 69 81/Herr Seifert · Dortmund 0231/43 39 45/Herr Malavasi · Dusseldorf 0211/62 67 41/Herr Prein Frankfurt 0611/666 50 88/Herr Holfmann · Stuttgart 0711/73 40 16/Herr Leibiger · München 089/53 96 45/Herr Broeske

TENTE Rolle

Wir sind die international erfolgreiche Unternehmensgruppe TENTE/HUFA. Unser Hauptsitz ist in Wermelskirchen, Bergisches Land. Wir produzieren in verschiedenen Ländern Rollen und Rader für den Einsatz an Krankenbetten, SB-Wagen, Bürostühlen, Transportgereten etc. Unsere durch Markterfolg anerkannten Qua-litätserzeugnisse brachten uns die Spitzenstellung in der Branche ein. Wir beschäftigen ca. 800 Mitarbeiter. Für unseren Vertriebsbereich suchen wir jetzt den hochquaifizierten Manager, dem wir sofort die

Leitung aller Vertriebs- und Marketingaufgaben

in unserer Unternehmensgruppe verantwortlich übertragen können.

Für diese anspruchsvolle Position können wir nur eine fachlich qualifizierte, organisatorisch befähigte und vor allem für die Führung von internationalen Verkäutern geeignete Persönlichkeit gebrauchen. Wir denken an einen ca. 40jährigen "gestandenen Mann" mit nachweisbaren Erfolgen im internationalen Verkauf und Marketing. Englische und französische verhand-lungssichere Sprachkenntnisse setzen wir voraus, einge Jahre Auslandseinsatz sehen wir als vorteilhaft für den Bewerber an.

Wenn Sie an dieser fachlich wie menschlich an-spruchsvollen und lohnenden Aufgabe Interessiert sind, dann senden Sie ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin bitte an unsere Geschäftsleitung.

chen Man ie wir übe

eichbara Ag rketing) ment der ib.

idenstande

ernandura.

aussage版。

is beauting

nietion has

 $\pi_{k} = 2\pi I$

p 169 ٠.,,

٠.:

13

TENTE-ROLLEN GmbH & Co. Postfach 4040 D-5632 Wermelskirchen 1: Telefon 02196/99-0

Für den regionalen Aufbau von Vertriebsgruppen suchen wir sofort verkaufserfahrene, seriose Vertriebsprofis.

Alter ca. 25-50 J. Wir sind ein Zeichengerätehersteller mit einem konkurrenziosen Zeichengerät, das bereits mit 2 Goldmedallien auf der Malländer und Nürnberger Erfindermesse ausgezeichnet wurde, Kundengruppe: Fast alle Berufszweige usw. Auch Vertriebsprofis für das europäische Ausland gesucht. Telefonische Kontaktaufn, auch am Wochenende zw. 8.00 u. 18.00 Uhr, werktags ab 18.00 Uhr.

Anlagenbau usw.

Ausland.

für die Postleitzahlengebiete 2, 6 und 8 freie

Handelsvertreter

können.

Sie betreuen unseren bereits bestehenden Kundenstamm und erweitern diesen. Selbständiges und



PHILIPS

Mit unserer umfassenden Produktpalette im Bereich der Elektronik für Wissenschaft und Industrie sind wir zum führenden Hersteller in Europa geworden. Zu diesem Erfolg haben das Engagement und die Initiative aller unserer Mitarbeiter

beigetragen. Diesen Anspruch wollen wir auch in einem Markt mit weiterhin guten Wachstumschangen ausbauen.

Machen auch Sie diesen Erfolg zu Ihrem Erfolg. Kommen Sie zu Philips.

Für die Entwicklung von Funktionsgeneratoren, Hochfrequenz-Generatoren und

-Synthesizern innerhalb unserer Artikelgruppe "Meß- und Prüftechnik" suchen wir

Entwicklungsingenieure

Aufgabenschwerpunkte: Baugruppen- und Geräteentwicklung im NF- und HF-Bereich bis zur Fertigungsreife einschließlich der Erstellung von Fertigungsunter-lagen und der Überprüfung des Entwicklungsergebnisses anhand von Prototypen.

- Sie passen am besten zu uns, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:
- ☐ Dipl.-Ingenieur Elektrotechnik/Nachrichtentechnik/Hochfrequenztechnik ☐ Fundierte Kenntnisse in der Analogschaltungstechnik/Schaltungsanalyse und -entwurf
- ☐ Grundkenntnisse in der Anwendung integrierter Digitalschaltungen und Mikro-
- ☐ Für den Einsatz im HF-Bereich sollten Sie gutes "Know-how" der PLL-Synthesizertechnik mitbringen sowie einige Jahre Berufserfahrung in der Entwicklung von Generatoren/Synthesizern bzw. Fernsehtunern und entsprechanden Baugruppen.

Für unsere Aktivität "Industrielle Röntgensysteme" zur zerstörungsfreien Materialprüfung suchen wir in den Bereichen Produkt-Management bzw. Projektierung kompetente und engagierte Mitarbeiter als

Produkt-Ingenieur

Aufgabenschwerpunkte: internationale Produktbetreuung, Produkt-/Systemspezifikation, Produkt-Marketing Planung, Kundenberetung.

Projekt-Ingenieur

Aufgabenschwerpunkte: Projektierung, Angebotsausarbeitung, Kundenberetung,

Ihre Qualifikation für diese Positionen:

- ☐ Dipl.-Ingenieur Maschinenbau bzw. Elektrotechnik
- C Gute Kenntnisse in der Steuerungstechnik
- Möglichst einige Jehre Berufserfahrung im technisch-kommerziellen Bereich, in Projektierung oder Internationalem Vertrieb von Investitionsgütern
- C) Gute englische Sprechkenntnisse, eine weitere Fremdspreche ist von Vorteil; Kontakt- und Kommunikationsfähigkeit, Organisationstalent, Verhendlungsge-

Phillips GmbH. Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie. Werk für Meßtechnik Meiendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73 Personatwesen, Tel. 0 40 / 67 97 - 3 23 - Herr Propsting

interessiert sind, so senden Sie uns bitte ihre eussagefähigen Bewerbungsunterle-gen mit Lichtbild und Angebe ihres frühesten Eintrittstermins.

...für die Zukunft - Philips

Wenn Sie an einer dieser vielseitigen und ebwechslungsreichen Positionen

Caroli-Verkaufsleitung M. Steinseufzer, Tel. 0 77 21 / 5 90 98

Wir sind ein bedeutender Armaturenhersteller für Hochdruckhydraulik.

Wir beliefern die chemische Industrie, Bergbau, Mobilhydraulik, Landmaschinenbau, Schiffsbau,

Unsere Produktionsstätten befinden sich im In- und

Für den Ausbau unserer Organisation suchen wir

Die Bewerber sollten eine mehrjährige Verkaufstätigkeit auf dem genannten Geblet nachweisen

engagiertes Arbeiten setzen wir voraus.

Ihre Bewerbung richten Sie unter T 3331 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfolg haben, mitentscheiden, gut verdienen, die eigene Zukunft sichern

Über 25 Jehre nehmen wir im Wechstumsmarkt der Tiefkühlkost in der Gemeinschaftsverpflegung eine führende Position ein. Die sich bietenden Möglichkeiten im Markt wollen wir euch zukünftig nutzen und unsere Marktposition festigen und eusbauen.

Deshalb erweitern wir unsere Außendienstorgenisation und suchen Sie als

Sie werden als erfolgsorientierte Führungskraft die Tätigkeiten der Gebietsleiter Ihrer Region planen und steuern. Sie sind verantwortlich für die Information und Motivation, für eine realistische Umsatzplenung und die personliche Betreuung spezieller Zielgruppen. Analysleren, Entscheiden, Maßnahmen erarbeiten und gemeinsam mit Ihren Mitarbeitern durchsetzen wird zu Ihren Aufgaben gehören.

Ihre Aufgabe ist es, neben der Betreuung des vorhandenen Kundenstamms Führungskräfte in Betrieben, Verwaltungen, Verbänden, Helmen und Schulen über unsere breite Palette hochwertiger Tiefkühlmenüs zu Informieren und von den Vorteilen unserer Produkte zu überzeugen und als Kunden zu gewinnen. Hierbei unterstützt Sie eln gut organisierter Innendienst.

Verkaufserfolge, Verhandlungsgeschick, Überzeugungskraft, Flexibilität und Einsatzbereitschaft sind die persönlichen Voraussetzungen, die wir von Ihnen erwarten. Bei uns erwarten Sie ein kooperativer Führungsstil und ein Team, in dem Arbeiten Spaß macht

Attraktive Gehälter, Provisionen, Spesen, Kfz-Kostenbeteiligung und die üblichen Sozielleistungen sind selbstverständlich.

Wenn Sie neben einem guten Einkommen mit uns Erfolg haben und en Entscheidungen mitwirken wollen, bewerben Sie sich um diesen zukunftssicheren Arbeitsplatz. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit Ihnen.

Zur telefonischen Kontaktaufnahme steht ihnen unser Personalleiter, Herr Schlichter, am Samstag von 10-12 Uhr (02 51 / 23 34 12) oder ab Montag unter der Telefonnummer 0 59 71 / 79 92 82 zur Verfügung.

apetito-Karl Düsterberg KG · Postfach 320 · 4440 Rheine





- ein Unternehmen der Petrochemie
- Werke in Hamburg, Speyer Antwerpen und Houston

Für unsere Zentrale in Hamburg suchen wir einen initiativen Herm von Format els

Stellvertr. Verkaufsleiter

(Inland)

Unser neuer Mitarbeiter sollte ein solides und umfassendes kaufmännisches Rüstzeug mitbringen. Mehr-jährige Verkaufserfahrung (Innen- und Außendienst) in der Chemie- und/oder Mineralölindustrie ist erforderlich.

Spezielle Kenntnisse euf dem Gebiet der Lösungsmittel wären der Bewerbung förderlich. Die gut dotierte Position ist euch mit Personalverentwortung verbunden. Wir erwarten deshalb Führungsqualitäten, Autorität und Konsequenz.

Gleichzeitig haben wir die vielseitige und interessante Position

Controller

für unsere europäischen Tochterfirmen zu besetzen. Der Bewerber sollte ein bilanzsicherer Betriebswirt sein, Kenntnisse des Steuerrechts haben und über Erfahrungen auf dem Gebiet der Betriebsabrech-nung verfügen. Er soil das Berichtswesen aufbauen, Koordinationsfunktionen wahrnehmen und die Gesellschaften in Fragen des Finanz- und Rechnungs-

wesens beraten. Die Position ist mit etwe 30% iger Reisetätigkeit verbunden, Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Kenntnisse einer zweiten Fremdsprache sind wünschenswert. Einem ebenso umsichtigen wie tatkräftigen und ehrgeizigen Bewerber bietet sich eine anspruchsvolle Position, die Ihrer Bedeutung entsprechend honoriert ist.

Schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen (handschriftliches Anschreiben, tabeil. Lebenslauf, Zeugniskopien) an

Johann Haltermann (GmbH & Co.)

Personalabtellung Ferdinandstraße 55-57, 2000 Hamburg 1

LEITER ENTWICKLUNG **UND QUALITÄTSSICHERUNG**

Erfolgreiches Unternehmen der Lebensmittelherstellung

Unsere hereusragende Marktposition als eines der führenden Unternehmen im Bereich der Tiefkühlkost haben wir u. a. dadurch erreicht, daß es uns stets gelungen ist, zukunftsonentierte und merktgerechte Produkte zu entwickeln. Wir wissen aber euch, daß Innovationen und Ideenreichtum nicht ausreichen, um diese Erfolge lengfristig sicherzustellen.

Deshalb erwerten wir von unserem neuen Leiter Entwicklung und Qualitätssicherung, daß er els unternehmerisch orientierter Manager kreetive Impulse und Ideen aufgreift und diese anwendungsbezogen weiterentwik-kelt unter Übernehme der Mitverentwortung für die optimele Merkteinführung. Darüber hineus müssen Sie mit Hilfe der Mikrobiologie unsere hohe Produktquelität sicherstellen und unser produktionsspezifisches Knowhow ständig ausbauen. Hierfür steht Ihnen ein quelifizierter Mitarbeiterstab zur Verfügung, den Sie zielgerichtet führen und durch eigenes Vorbild motivieren sollen.

Diese für die zukünftige Entwicklung unseres Unternehmens entscheidende Position wollen wir einem qualifizierten Lebensmitteltechnologen oder -chemiker übertragen, der bereits mehrere Jahre erfolgreich Voraussetzungen für Ihren Erfolg. Genauso wichtig ist aber auch die Befähigung zur konsequenten Teamarbeit und zur offenen Kommunikation mit Kollegen eus anderen Unternehmensbereichen. Sollten Sie außerdem "kulinarische" Erfahrungen, z. B. als Koch, aufweisen können, so würde uns dies unsere Entscheidung erleichtern. Wir glauben, daß Sie die geforderte Qualifikation in einem Alter von 30-35 Jahren erreicht haben.

Standort unseres mittelständischen Femilienunternehmens mit einem Umsatzvolumen von ca. 100 Mio. DM ist eine landschaftlich reizvolle und wirtschaftlich aktive Region in Westfalen. Wenn es Sie reizt, in diesem Umfeld die skizzierte Herausforderung anzunehmen, dann richten Sie bitte ihre Bewerbung an unseren Berater, Herm Dipl.-Kfm. Günter Laue, ROLAND BERGER & PARTNER GMBH, Internationale Personalberater (BDU), Georg-Glock-Straße 3, 4000 Düsseldorf 30, Telefon 02 11 / 45 07 27. Er erwartet ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen, bestehend aus Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien und Gehaltsangabe, und steht Ihnen euch zu einem telefonischen Informetionsaustausch zur Verfügung. Für Sie ist eine Kontaktaufnahme absolut risikolos, da Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden und jede von Ihnen gewünschte Form der Diskretion gerantiert ist.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)





Computer-Netzwerke, Dieter Pott ing., Namburg

In Norddeutschland haben wir eine führende Position im Bau von Gemeinschattsantennen Kabelfernseh- und Sprechanlagen. Diese Führungsposition wollen wir auch auf den zukunfts-

onenfletten Wachstumsmarkt der Computer Verkabelung ausdehnen: Aus diesem Grunde suchen wu zum nächst-möglichen Termin Sie — den

Vertriebsprofi mit Pioniergeist

für unseren neuen

Geschäftsber elch Santauter - Recht Schaftsberocht - Ber Jonahustungen Fach Gerichteten Gechäftsberocht - Ber Jonahustungen Fach Gerichten Ge

Bitte richten Sie ihre tritorizettive Beleutzung im des aus den Unterlagen sowie Angeben ibes füren Einfrittstermin und ihre Einfrette ensychtleitungen an das von um beleufslagte ihre institut ihr eine streng vertrautliche Behandlang und korrekte Peachtlagt von Sparnierinerten verbirgt. Institut für personal- und managementberatung, alte bahnhofstr. 13, 2105 seevetal ähnenburg, iet. 04105/83132

Ruhrgas sucht für ein besonders interessantes Aufgabengebiet im Hauptbereich Recht eine(n)

Volljuristen(in)

Die hauptsächlichen Aufgabengebiete sind:

Betreuung der Kontakte zu den Berufsorganisationen

Mitarbeit bei Grundsatzfragen Energie Energierecht, Recht der Technik Rechts- und Wettbewerbspolitik

Die Betreuung der Verbandskontakte und die Mitarbeit in Grundsatzfragen Energie führen weit über den Rahmen einer gewöhnlichen juristischen Tätigkeit hinaus und erfordern schöpferisches Denken, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und Freude an selbständigem Handeln.

Wenn Erfahrungen auf den genannten Gebieten vorliegen, um so besser, die Position ist aber auch für einen jungen Juristen, der eine gute Entfaltungschance sucht, geeignet.

Bewerbungen senden Sie bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und Befähigungsnachweisen unter Angabe der PA-Nr. 1 an:



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Betriebswirt oder Bankkaufmann als Nachwuchskraft für Vertrieb

für unsere Zweigniederlassung Hamburg ge-

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Geschäft hat Zukunft.

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere Firmenberatung.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern pflegen und Insbesondere neue Verbindungen

Dabei werden Sie mit Unternehmern und Führungskräften verhandeln. Das erfordert von

Ihnen ein hohes Maß an Aufgeschlossenheit und Kontaktfähigkeit.

Sie können sicher sein, daß wir Ihren Einsatz und Erfolg honorieren.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen vollständigen Unterlagen an die Leitung der Zweignlederlassung Hamburg. Chilehaus A, Fischertwiete 2 2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0





Boehringer Mannheim GmbH Bereich Personal/PA Postfach 310120 6800 Mannheim 31

Pharma-Berater bei Boehringer Mannheim

Aufgabe:

Sie werden als regionaler Repräsentant bei weitgehender Eigenverantwortung der entscheidende Mittler zum Arzt sein.

Anforderungen:

Sie besitzen bereits den Status des Pharmaberaters sowie Erfahrung im Pharma-Außendienst, die Fähigkeit zur praxisbezogenen wissenschaftlichen Argumentation und das nötige Engagement, das den erfolgreichen Pharma-Berater ausmacht.

Einsatzort:

Folgende Gebiete sind z.Z. zu besetzen:

- Therapeutica Klinik-Außendienst - Stuttgart
- Therapeutica Praxis-Außendienst
 Kiel, Rendsburg, Neumünster - Segeberg, Plön, Pinneberg
- Emden, Aurich, Friesland, Cloppenburg
- Dortmund, Lünen, Unna, Witten
- Mülheim, Duisburg
- Stuttgart, Rems-Murr-Kreis
- München-Stadt

Angebot:

Wir sind sicher, daß wir Ihnen ein attraktives Gehaltsangebot machen können. Auch die Sozialleistungen und die Bedingungen für den Außendiensteinsatz (Spesen, Unfallversicherung, Wahl zwischen Einsatz des eigenen Fahrzeuges und neutralem Firmenwagen mit privater Nutzung u.v.m.) liegen jiber dem Durchschnitt vergleichbarer Firmen.

Bewerbung:

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an unser Personalbüro Angestellte.

Wir über uns:

Jeder 5. Mitarbeiter bei uns ist im Rahmen der Forschung und Entwicklung tätig, über 11% des Gesamtumsatzes investieren wir Jahr für Jahr in diesen Bereich. Die Ergebnisse können sich sehen lassen: sie verschaffen Ihnen einen guten Einstieg in das Gespräch mit dem Arzt.

Knallharte Führungskräfte

bauen durch uns selbständig ihre eigene Verkaufsorganisation auf. Konsequente Firmeniovalität sichert Top-Einkommen auf höchstem Management-Niveau. Keine Einstiegsvergütung oder Kaution erforderlich.

Bewerbung unter B 3314 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

KARRIERE'84

An den Hochschulen hat die Wende stattgefunden. Die Studenten packen an. Seminäre sind keine Wärmehallen mehr; Übungen – auch in den Semesterterien – sind getragt.

Die Wirtschaft darf hoffen. Da kommen nicht mehr die jungen alten Männer auf sie zu, die nach Gehalt, Freizeit und Hauspension fragen, da kommt Jugend, die sich stellt, die Spaß an bestimmten Tätigkeiten hat, die arbeiten will, nicht allein der Ärbeit wegen, auch nicht partout nach Stundenplan.

Manager gibt es auf allen Ebenen. Und auf allen Ebenen haben viele ausgedient. Sie sind zu Routiniers verwelkt, seit sie der Boom nicht mehr trägt. Sie verwalten recht und schlecht, statt zu innovieren, zu motivieren, Dampf zu machen freudigen Dampf.

Sie werden gehen müssen – je eher, je besser. Die "Neuen" sind unterwegs mit neuen Ideen. Eine frische Generation wächst heran, Süchtige nach interessanter Arbeit, nicht nach Hasch. Sie werden die zurücklassen, denen ewige Zweifel die Beine lähmt. Aber sie werden sie mitreißen, wenn sie erst im Geschirt stecken.

Diskussionsbeiträge zu diesem brisanten Thema lieferte die Dokumentation "Karriere 84", die am 1. Dezember in der WELT erschien.

Aus dem Inhalt:

Es ist sein Fraß. Nullbock beißt ins Gras. Umsteigen oder Jobben mit Kalkül Der Staat muß Stifter _schaffen" Auch der Herr Dr. sollte bescheiden sein Der Schönwetter-Boß ist passé. Krisen-Manager an die Front In den kleinen Firmen ist noch echter Schwung Recht auf Einkommen, statt Recht auf Arbeit Neben Französisch und Englisch ist nun auch Spanisch gefragt Die Bewerbung hat sogar ihr taktisches Kalkül Mehr Angebote signalisieren das Ende der langen Rezession Wie gut ist der Bewerber Die "Alten" gehen ohne Honorar ins Ausland Gräbt der Boß sich ein, ist der Laden tot

Benötigen Sie noch Exemplare dieser Dokumentation? Bitte wenden Sie sich an:

Drastische Gehaltskürzungen blieben bisher aus

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND Anzeigenabteilung, Herrn Fügert, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 347-4418, -1, Telex 217001777 asd

Hausbau Wüstenrot gGmbH

Leiter der Landesstelle Nordrhein-Westfalen

Wir sind der gemeinnützige Bauträ-ger der Wüstenrot-Gruppe und Im Wohnungsbau überregional tätig. Nordrhein-Westfalen ist für uns ein wichtiger Markt, der von unserer Landesstelle in Düsseldorf aus seit langem betreut u

gebaut wird. Für die Leitung dieses Regionalbereichs suchen wir einen qualifizierten Wohnungswirt, der bereits seine Fähigkeiten in einer vergleichbaren Position unter Beweis gesteilt oder als zweiter Mann sehr initiativ und eigenverantwortlich gehandelt hat. Akquisitorische Fähigkeiten und Ideen bei der Nutzung von Marktmöglichkeiten, insbesondere beim Erwerb von Grundstücken sowie der

Entwicklung von Bauprogrammen einschließlich Kalkulation, sind unerläßlich. Dazu kommen muß die zeitgemäße, zielorientierte Führung von qualifizierten Mitarbeitern beim Erstellen und beim Verkauf von Häusem und Wohnungen sowie dei de Finanzierungsabwicklung.

Der Ausbau unserer guten Marktstellung ist für eine seriöse, unternehmerisch denkende Persönlichkeit eine anspruchsvolle, zugleich aber auch herausfordernde Aufgabe. Mehr dazu in elnem ersten Gespräch. Vorab erbitten wir eine Zuschrift mit allen Daten, die für die Beurteilung der Qualifikation erforderlich sind.

d: . .

•

.

• ...

wüstenrot

Hausbau Wüstenrot gGmbH, F:ohenzollernstraße 12-14

Als eines der führenden Unternehmen unserer Bran-che haben wir weitweit Kontakte und einen Namen, der

auch im Ausland für analytische und technische Quali-

tät steht. Um diesem Ruf weiterhin gerecht zu bleiben,

eit Kontakte und einen Namen, der

Anwendungstechniker Export

wird ihre Aufgabe daher vor allem in der Aufst und inbetriebnahme unserer Analysenautomat Ort bestehen, aber auch in der Schulung und E ung neuer Kunden und Vertriebspartner. Wir suchen einen Mitarbeiter, de

- eine Ausbildung als Gio- bzw. Chem oder Chemotechniker vorweisen kann.
- Erfahrungen in der Gerätetechnik und schen Chemie mitbringt und
- über gute Französisch- und mögl. auch Englischkerıntniss Wir bieten:
- attraktive Bezahlung,
- umfangreiche Sozialleistungen - Intensive Einarbeitung,
- selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit

Wenn Ihnen unser Angebot zusagt, senden Sie bitte



Eppendorf Gerätebau Netheler + Hinz GmbH

Postfach 65 06 70, 2000 Hamburg 65

Burroughs

verstärkt Präsenz in Deutschland

Gesucht werden Profis für Branchenvertrieb und Vertriebsunterstützung, die mit uns weiter auf Erfolgskurs steuern. Wenn es Sie reizt, bei solidem Firmen- und Produkthintergrund und breitem Spielraum Burroughs Lösungen mit der im Markt gebotenen Mischung aus "Drive and Standing" zu verkaufen, dann sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Für unseren Geschäftsbereich

Finanz (Banken und Versicherungen)

Vertriebsleiter und Vertriebsbeauftragte

in den Geschäftsstellen

Düsseldorf, Frankfurt, Hannover und München.

Wenn Sie nachweisbare Anwendungs-, Systemkenntnisse und Vertriebserfahrungen in dieser interessanten Branche haben, dann sind Sie die ideale Verstärkung für unsere Vetriebs- und Beratungsmannschaft.

Unsere hochqualifizierten Produkte werden Sie schnell kennenlernen und begeistern. Ihre Aufgabe wird es sein, gemeinsam mit Ihren Kunden Anwendungsprojekte anzugehen und zu implementieren.

Wir bieten Ihnen dazu hervorragende Hard- und Softwaresysteme, sowie die Sicherheit und das Know-how eines Weltunternehmens der Computerbranche und überdurchschnittliche und leistungsgerechte Konditionen.

Wenn Sie diese Aufgaben reizen, setzen Sie sich schneil mit uns in Verbindung.

Darüberhinaus steht Ihnen für eine erste telefonische Unterredung am Wochenende zur Verfügung:

Herr C. Wegner (Direktor Vertnebsbereich Finanz) Tel.: 0 61 72-4 13 06

Für unseren Geschäftsbereich

Wissenschaft und Verwaltung

Vertriebsleiter

in den Geschäftsstellen

lle

ಚಿತ್ರ die

Funruna

ern best

Vor r≛s

. .

onion-

igleich Autos en Ga

ال فد ال 5.06 Düsseldorf und Frankfurt

Wenn Sie nachweisbare Verkaufserfolge in den Märkten Behörden, Bundes-, Landes- und Kommunalverwaltungen Universitäten, Fachhochschulen und Akademien sowie Kliniken, Krankenkassen und Sozialversicherungen

aufweisen können, dann könnten Sie die ideale Verstärkung unserer Mannschaft sein.

Wir erwarten weiterhin von Ihnen profunde Kenntnisse der Mainframe-Mikro/Mini- und Netzwerk-Technologie. Wir bieten Ihnen ein hervorragendes Produktspektrum, eine Organisation engagierter

EDV-Profis, sowie die Sicherheit und das Know-how eines Weltuntemehmens der

Überdurchschnittliches und leistungsgerechtes Einkommen sind unser Standard.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Darüberhinaus steht Ihnen für eine erste telefonische Unterredung am Wochenende zur Verfügung:

Herr Dr. Hopf (Direktor Vertriebsbereich Wissenschaft u. Verw.) Tel.: 0 61 26-533 77

Im Vertrieb komplexer und anspruchsvoller Lösungen kommt der Vertriebsunterstützung eine besondere Bedeutung zu. Das erfolgreiche Jahr 1983 und die ehrgeizigen Ziele für 1984 bedingen den Ausbau unserer Abteilung

Pre-Sales-Support und Produkt-Marketing.

Stellt die Lösungen von Kundenproblemen für Sie eine Herausforderung dar? Verfügen Sie über ausgeprägte Erfahrungen in der Vertriebsunterstützung? Dann würden wir Sie gerne bei entsprechender fachlicher Qualifikation in unserem schlagkräftigen Team begrüßen.

Im einzelnen sind folgende Positionen schnellstens zu besetzen:

Systemberater für Mikrocomputer und Sprachen der 4. Generation (HH,D,M) Systemberater für Produktionsplanung und -steuerung (F)

Systemberater für Datenfernverarbeitung mit speziellen Kenntnissen der gängigen IBM-Schnittstellen (F)

Systemberater für Bankenautomation und Terminalsysteme (F) Produkt-Manager für Terminalsysteme und Netzwerke (F)

Wenn Sie die Aufgabe reizt, das Know-how eines Weltunternehmens in optimalen Kundennutzen umzusetzen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Wir bieten Ihnen einen herausfordernden und abwechslungsreichen Arbeitsplatz mit leistungsgerechten Konditionen.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Darüberhinaus steht Ihnen für eine erste telefonische Unterredung am Wochenende zur

Herr R. Bader (Leiter Vertriebsunterstützung u. Produktmarketing) Tel.: 0 61 96–616 92

Für unseren Geschäftsbereich

Industrie und Handel

suchen wir

Vertriebsleiter und Vertriebsbeauftragte

in den Geschäftsstellen

Hamburg, Düsseldorf, München und Frankfurt

Der Geschäftsbereich Industrie und Handel bietet seinen Kunden fertige Paket-Lösungen für die Produktionssteuerung und den Großhandel sowie Lösungskonzepte zur maßgeschneiderten Implementierung mit einer Programmiersprache der 4. Generation. Eine breite Hardwarepalette vom Mikro bis zum Großrechner, zusammen mit modernsten Verbundkonzepten, liegt den Branchenlösungen zugrunde. Unterschiedlichster Kapazitätsbedarf kann so mit optimalem Kosten-/Nutzenverhättnis abgedeckt werden.

Wenn Sie über nachweisbare Verkaufserfolge verfügen, bieten wir Ihnen überdurchschnittliche und leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten.

Nehmen Sie unser Angebot an; setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Darüberhinaus steht Ihnen für eine erste telefonische Unterredung am Wochenende zur Verfügung:

Herr W. Engelmann (Direktor Vertriebsber. Industrie u. Handel) Tel.: 06 11-76 58 87

Weitere Auskünfte erhalten Sie auch am Wochenende von den Herren:

Herr T. Baumeister (Leiter Geschäftsstelle Frankfurt) Tel.: 0 61 72–7 85 24 · Herr H. R. Körbel (Leiter Geschäftsstelle München) Tel.: 0 89–791 36 31 Herr V. Meißner (Leiter Geschäftsstelle Hamburg) Tel.: 0 40–606 22 09 · Herr H. Schroer (Leiter Geschäftsstelle Düsseldorf) Tel.: 0 28 41–3 11 69 Herr D. Nusko (Vertnebsleiter Industrie und Handel) Tel.: 0 64 04-71 16

> Burroughs Deutschland GmbH, Personalabteilung - Frau Weller, Frankfurter Allee 14-20, 6236 Eschborn 1, Telefon 0 61 96-47 92 59

Burroughs

verstärkt Präsenz in Deutschland

übrigens: MEMOREX, SDC und REDACTRON sind auch Burroughs-Gesellschaften.

die Probleme eindringen. Für die Zukunft

Sie brauchen eine Zeitung, die sachlich berichtet. Aktuell informiert. Die pointierte Meinungen zu Wort kommen läßt. Sie brauchen eine Zeitung wie die WELT.

Vorzugs-Abonnement der WELI.

Das Scheck-Abonnement für Studenten kostet nur DM 18.60. Das Zustell-Abonnement für Studenten kostet nur DM 18,60. (Zum Vergleich: Das Voll-Abonnement der WELT kostet im Inland DM 25 60.

linweis für den neuen Abonnenten Sie haben das Recht, Ihre Abonnements-Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb. Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36, Tel.: 3 47 41 42

Bitte ausfüllen und einsenden an: DIE WELT, Vertriebsabteilung. Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

bestelle ich bis auf weiteres.

mindestens für die Dauer des Semesters. □ ein Scheck-Abonnement der WELT zum ermäßigten Preis von DM 18.60 im Monat

☐ ein Zustell-Abonnement der WELT zum ermäßigten Preis von DM 18,60 im Monat.

Ich habe das Recht, diese Bestellung

Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

innerhalb von 7 Tagen I Absende-Datum genügt) schriftlich zu wider-rufen bei: DIE WELT. Vertrieb.



Bitte nennen Sie mir eine Abholstelle in

Vertriebsrepräsentant Verkauf hochwertiger Technologie

Wir sind eine sehr erfolgreiche deutsche Firmengruppe mit über 900 Beschäftigten. Hochspezialisiert, besitzen wir hervorragende Erfahrungen in der Entwicklung und Vermarktung von Produkten und Dienstleistungen u. a. euf den Gebieten der Energie-/ Nachrichtentechnik, Elektronik, Sondertechnik und Strahlenchemie. Mit hohen Investitionen haben wir unsere Fertigungsbereiche konsequent neuester Spitzentechnologie angepaßt. Diese Maßnahmen sichern uns sehr gute Merktmöglichkeiten für die Zukunft. Wir Intensivieren unsere Vertriebs- und Marketingaktivitäten und wollen einem Vertriebsprofi verantwortlich den Auf- und Ausbau eines selbständigen Marktsegmentes übertra-

Als idealen Bewerber stellen wir uns einen Herm im Alter ab ca. 30 Jehren vor, der els Ingenieur oder Wirtschaftswissenschaftler mehrjährige Erfahrungen in Vertrieb und Merketing mit Produkten und/oder Dienstleistungen euf hohem technischen Niveau nachweisen kann. Die Aufgabe umfaßt die Erarbeitung und Realisierung einer ertragsorientierten Verkaufskonzeption euf der Grundlage sorgfältiger Marktanalysen und systematischer Planung. Sie erfordert Durchsetzungsvermögen, ein hohes Maß an Eigeninitiative, Verhandlungsgeschick, eber auch den Willen, Marktchancen optimel zu nutzen. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. – Die Position ist ettraktiv dotiert, bietet einen großen Gestaltungsspielraum und interessante Entwicklungsmöglichkeiten in eine größere Gesamtverantwortung. Sitz ist eine reizvolle Stadt in Nordrhein-Westfalen.

Rufen Sie schon am Wochenende (Semstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr, Telefon 06 11 / 71 72 55, unter Angabe des Zeichens M 2024 an. Der von uns beauftregte Berater schickt Ihnen dann umgehend weitere Informationen zu. Sie können aber auch direkt Ihre Unterlagen einsenden an JMA-Anzeigenagentur GmbH, Große Theaterstr. 42, 2000 Hamburg 36.



JMP Anzeigenagentur GmbH Berlin · Düsseldorf · Frankfurt Hamburg · München



Wir sind ein sehr erfolgreiches mittleres deutsches Unternehmen mit Schwerpunktaktivitäten im Raum Norddeutschland. Unser bisheriges Tätigkeitsfeld umfaßt die Produktion. den Handel und die Montage im Bereich technisch hochwertiger Installationen. Mit einem völlig neuartigen Produktsystem mit patentrechtlich geschütztem Know-how wollen wir uns jetzt ein neues Marktsegment erschließen. Diese reizvolle Aufgebe wollen wir einem aktiven Verkäufer übertragen, der die Chance wahrnehmen möchte, als "Mann der ersten Stunde" weitgehend selbständig Aufbauarbeit zu leisten.

Der ideale Bewerber im Alter von Mitte 20 bis Mitte 30 Jehren verfügt über eine abgeschlossene Ausbildung, gutes technisches Verständnis und kann einige Jahre erfolgreiche Verkaufstätigkeit – idealerweise im Bereich Non-food/technische Gebrauchsgüter/Heizungs-/Klimatechnik – nachweisen. Er ist eine erfolgsorientierte Persönlichkeit, arbeitet eigeninitiativ, absolut selbständig und führt Verkaufsgespräche sicher auf allen Ebenen. Gute Umgangsformen, Zuverlässigkeit und Durchsetzungsvermögen sind für uns weitere wichtige Kriterien. – Überzeugen lassen wir uns durch die Ergebnisse Ihrer Arbeite ist Verdienst- und Entwicklungsmöglichkeiten sind überdurchschaftlich Diesetste ist Verdienst- und Entwicklungsmöglichkeiten sind überdurchschaftlich Diesetste ist Verdienst- und Entwicklungsmöglichkeiten wir helfen schnittlich. Dienstsitz ist Hamburg. Bei der Wohnraumbeschaffung können wir helfen.

Rufen Sie schon em Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr den zentralen Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters, Telefon (06 11) 71 72 55, unter Angebe des Zeichens M 1014 an. Er schickt Ihnen umgehend weitere Informationen über uns. Er behandelt Ihre Bewerbung streng vertraulich und leitet sie nach Berücksichtigung von Sperrvermerken unverzüglich an uns weiter. Die Kontaktadresse ist: JMA-Anzeigendienst GmbH, Große Theaterstraße 42, 2000 Hamburg 36.



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt Hamburg · München

JMP Anzeigenagentur GmbH

Wir gehören zu den führenden Energie-Chemie-Unternehmen mit Sitz in Hamburg und suchen wegen Pensionierung der jetzigen Stelleninhaberin die

Chefsekretärin Vorstandsvorsitzender

Bewerberin im Alter wichtig. Die sehr zwischen 35 und 40 mit langjähriger Erfahrung auf der gehobenen Führungsebene, die selbständiges Arbeiten gewöhnt ist, über Organisationstalent verfügt und mit allen Sekretariatsarbeiten umfassend vertraut ist. Diplomatisches schick und Durchsetzungsvermögen

gute Beherrschung englischen Sprache in Wort und Schrift ist unbedingte Voraussetzung. Eine zwei-Fremdsprache wäre nützlich. Die Dotierung ist der

Wir denken an eine sind gleichermaßen Bedeutung der Position angemessen. Außerdem bieten vorbildliche Sozialleistungen.

> Sie erreichen uns über die von uns eingeschaltete Stein Unterneh-

mensberatung GmbH, die selbstverständlich etwaige Sperrvermerke strikt beachtet. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an



Stein Unternehmensberatung GmbH

Bettinastr. 53-55 · 6000 Frankfurt/M. · Tel. (0611) 749071

GEA-Happel-Gruppe und bauen Anlagen für die Nahrungs-mittelindustrie sowie Plattenwärmeaustauscher.

für unsere Anlagenmontage, mit Schwerpunkt Molkerei- und Brauerei-Sektor, der direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist. Am besten wirde ein Ing. grad/Dipl. Ing. der Fachrichtung Verfahrenstechnik mit entsprechender Berufserfahrung unseren Vorstellungen entsprechen. Englische Sprachkennt-nisse sind wegen des hohen Anteils an Montagen im Ausland erforderlich. Diese Aufgabe stellt neben den erforderlichen fachlichen Qualifikationen hohe Anforderungen hinsichtlich Mitarbeiterführung und persönlicher Flexibilität.

Interessierte Herren bitten wir um Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an

GEA AHLBORN GmbH & Co. KG

Personalabieilung Postfach 1180, Voss-Str. 11/13, D-3203 Sarstedt Telefon 05066/85361

Wir sind ein in Berlin (West) ansässiges mittelständisches Unterneh man des Elektroanisgenbaues und auchen einen erfahrenen

Computertechniker

-Alter:

- Ausbildung: - Entehrung

Datentechniker oder Elektronik-Ing. (grad.) mit Schwerpunkt Informationsverarbeitung Praktische Erfahrung an Rechnem (Betriebssystem, Editor, praktische Programmer-

Kerintrils in mind, einer der drei Sprachen FORTPAN, BASIC, ASSEMBLER, PASCAL vorteil-

Kenntnisse in der Elektronik, in Steuerungs- und Regeltechnik

- Fremdeprache: Englisch in Wort und Schrift

Wir bieten Interessante und vielseitige Aufgebenstellung, verantwor-tungsvolles Arbeitsgebiet, selbständiges Arbeiten, gutes Betriebsklims und eine der Position angemassene Bezahlung.

Wenn Sie sich den gestellten Anforderungen gewachsen fühlen, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Berufs-Bekir, Licht, Kreft- u. Hochapannungsani Ing. Altmann & Böhning GmbH & Co. KG Nobelstraße 29/31, 1000 Berlin 44

Germanischer Lloyd

Der Germanische Lloyd ist eine Technische Überwachungsorganisation für die Überwachung von Bau und Betrieb von See- und Binnenschiffen und meerestechnischen Einrichtungen. Der Überwachung unterliegen u. a. ca. 4000 Seeschiffe mit über 17 Mio. BRT.

Gesucht werden für den Fachbereich MASCHINENWESEN mehrere

Diplom-Ingenieure (TU/TH) Schiffsingenieure (C6/CI)

Vorgesehen ist ein Einsatz in der Hauptverwaltung Hamburg, u. a. für die Konstruktionsprüfung schiffs- und meerestechnischer Anlagen.

Die Bewerber sollten eine Ausbildung im Schiffsmaschinenbau mit entsprechender Berufspraxis bzw. eine mehrjährige Bordpraxis in leitender Funktion nachweisen können.

Wir bieten eine vielseitige interessante Tätigkeit in einer seit über 100 Jahren bestehenden Organisation bei angemessener Vergütung.

Bewerbungen sind zu richten an:

Germanischer Lloyd

Hauptverwaltung Fachbereich M - Kennz. BU Vorsetzen 32 2000 Hamburg 11

Ingenieure · Betriebswirte

Die HONEYWELL BULL AG in Deutschland ist ein Unternehmen der BULL-Gruppe, des führenden europäischen Computerherstellers.

Wir zeigen Ihnen

den Weg in die Praxis, ... in die EDV,

... in den EDV-Vertrieb

Wie wir uns das vorstellen?

Sie starten bei uns im April 1984 bei vollem Gehalt (natürlich kein befristeter Zeitvertrag) zu einer umfassenden Ausbildung. In Theorie und Praxis.

Sie lemen bei uns den Vertrieb hochwertiger, anspruchsvoller Investitionsgüter.

Wir wissen, was Sie für den EDV-Vertrieb brauchen, überlassen Sie uns die Schulung von Programmierung, Organisation, Hardware, Anwendungen und Software, Verkaufstechniken, Rhetorik etc. Ihre spätere Branchenspezialisierung werden wir aufbauend auf Ihrer Berufserfahrung und Ihren Studienschwer-punkten durch Spezialseminare unterstützen.

Dieses erprobte Trainee-Programm dauert bis zu 24 Monaten.

Und was wir uns noch vorstellen.

Als graduierte/diplomierte Ingenieure mit Kenntnissen in der Fertigungsindustrie oder als graduierte/diplomierte Betriebswirtschaftler mit abgeschlossener Lehre können Sie Praktikas und ein Prädikatsexamen vorweisen und suchen jetzt eine ausbaufähige Startposition in einer Wachstumsbranche.

Wenn Sie selbstbewußt sind, sicheres Auftreten und die Bereitschaft haben, unser Trainee-Programm engagiert zu durchlaufen, dann sollten Sie die Weichen für Ihre Zukunft jetzt entscheidend stellen.

Selbstverständlich werden wir Ihr Können und Ihr Engagement entsprechend an-erkennen. Wir bieten vorbildliche soziale Leistungen und ausgezeichnete berufliche Entwicklungsmöglichkeiten. Den Rahmen dafür bietet eine gute Arbeitsatmosphäre mit einem kooperativen Führungsstil.

Übngens können Sie nach Ihrer Ausbildung in fast jeder deutschen Großstadt

Haben Sie Interesse? Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des bevorzugten Einsatzortes zu.

HONEYWELL BULL AG Personalabteilung Theodor-Heuss-Str. 60-66 5000 Köln 90





Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den unternehmerisch veranlagten Techniker

Unser mittelständisches Unternehmen zählt zu den führenden Firmen des Formen- und Werkzeugbaus und zeichnet sich durch eine dynamische Unternehmenspolitik aus. Für die Mitleitung unseres Hauses suchen wir daher Sie als

Technischen Geschäftsführer —Formen- und Werkzeugbau —

Zur erfolgreichen Bewältigung der hier gestellten Aufgaben sollten Sie über folgende Voraussetzungen verfügen bzw. Aufgabenschwerpunkte bewältigen können:

- Profunde Erfahrungen und Know-how auf dem Gebiet des Formen- und Werkzeugbaus
- Zielorientierte und wirtschaftliche Steuerung der gesamten Technik und Ausbau des Produktionsprogrammes
- Weiterentwicklung vorhandener Technologien und Erkundung expansiver Absatzpotentiale
- Unternehmerische Persönlichkeit, die wirtschaftliche Zielsetzungen konsequent umsetzen kann

Aus dem Vorgenannten wird Ihnen ersichtlich sein, daß wir nicht nur den hochqualifizierten Techniker und Fachmann suchen, sondern eine

Persönlichkeit, die absolut unternehmerisch denkt und von daher auch die kaufmännischen Ziele und ihre Strategien mit einbezieht. Wir produzieren Preß-, Stanz- und Ziehteile für sämtliche Metalle sowie Werkzeuge, wobei unser sehr modern eingerichteter Werkzeugbau mit Werkzeuggewichten bis zu mehreren Tonnen arbeitet. Zur Ausstattung gehören ebenfalls mechanische und hydraulische Pressen zu mehreren hundert Tonnen Druckleistung. Neben den Branchenkenntnissen erwarten wir selbstverständlich die Fähigkeit, Kundenprobleme exakt zu erkennen und optimale Vorschläge zu erarbeiten.

Darüber hinaus müssen Sie in der Lage sein, die vorhandene, qualifizierte Mannschaft durch Vorbild zu führen.

Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in Nordrhein-Westfalen.

Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher die risikolose Karriereüberprüfung an. Zudem möchten wir auch mit Herren in Kontakt kommen, die z. Z. vielleicht noch nicht an einen Wechsel denken. Bitte rufen Sie unsere Berater, Herrn Steinmetz oder Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-1 16 an, falls Sie weitergehende Informationen wünschen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/5028 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 02 28/2603-0

Ich suche einen unternehmerisch veranlagten Nachfolger

Mir ist es gelungen, in einem speziellen Bereich der Verpackungsindustrie durch sich bietende Marktchancen eine kleine, aber rentable Unternehmensgruppe aufzubauen. Diesen Erfolg möchte ich dadurch absichern, daß ich jetzt bereits meinen Nachfolger suche, der zunächst als vertriebsorientierter

Geschäftsführer —Verpackungsindustrie—

Verantwortung für einen Teilbereich meines Unternehmens übernehmen soll. Um meinen Erwartungen gerecht zu werden, müssen Sie über folgende Qualifikationen verfügen:

 Nachweisbare Erfolge im Bereich des Direktvertriebs und im Umgang mit anspruchsvollen Kunden

chungs

rieb von

richtun

eschiffe

WESEN

:mburg. ;techn-

chinen ∙jähriga

ner seit messe

- Systematische Ausschöpfung des sich bietenden Absatzpotentials in unserem speziellen Markt der Verpackungsindustrie
- Permanente Anpassung der Unternehmensstruktur entsprechend den Erfordernissen unseres Marktes
- Optimale Beherrschung der Instrumentarien zur Führung und Steuerung einer Unternehmenseinheit

Aus den vorgenannten Erwartungen wird deutlich, daß Sie nur dann die Chance bei mir erhalten mein Nachfolger zu werden, wenn Sie nicht nur die fachliche Qualifikation besitzen, sondern auch von Ihrer Persönlichkeit her in der Lage sind, unternehmerisch zu denken und

Aufgrund der geforderten Qualifikationen müßte Ihr Alter um 40 liegen. Es versteht sich von selbst, daß diese Aufgabenstellung entsprechend dotiert ist; natürlich wird ein Teil der Bezüge ergebnisorientiert gezahlt. Dienstsitz ist eine attraktive Großstadtregion in Süddeutsch-

Wenn es Sie reizt, in eine gut geführte Unternehmensgruppe einzusteigen und Sie bereit sind, sich entsprechend zu engagieren, ist dies sicher eine nicht alltägliche Chance!

Berater, der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, in 5300 Bonn 1, in Verbindung. Sie können natürlich zunächst die Herren Wegner und Hatesaul telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0 - um weitere Auskünfte bitten oder aber auch direkt Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/6048 an meine Berater senden. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern Ihnen meine Berater zu.

Damit Sie sich neutral informieren können, setzen Sie sich mit meinem

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den unternehmerisch agierenden Ingenieur

Wir sind ein renommiertes, deutsches Unternehmen des Kraftfahrzeugzulieferbereichs. Durch unser spezifisches Know-how und die optimale Beherrschung der verfohrenstechnischen Besonderheiten bei der Herstellung unserer Produkte aus geformten Erzeugnissen, die eine kunststoffähnliche Verarbeitung erfahren, haben wir international eine Spitzenstellung erreicht. Unseren Erfolg führen wir vor allem auf den intensiven Einsatz im Bereich Forschung und Entwicklung sowie auf die fundierte Beherrschung modernster Technologien zurück. Um unseren Erfolg auch zukünftig obzusichern, suchen wir den

Top-Techniker

- Ihre Zuständigkeit soll sich auf alle Unternehmensbereiche im In- und Ausland erstrecken. Eine unseren Zielvorstellungen entsprechende Effizienz sehen wir durch die direkte Zuordnung dieser Position zur Geschäftsführung gewährleistet. Im einzelnen erwarten wir die verantwortliche Übernohme folgender Aufgabenschwer-

- Führung, Koordination und Kontrolle sämtlicher technischer Einheiten des Gesamtunternehmens.
- Verfolgung, Beurteilung und Kontrolle von Forschungs- und Entwicklungsaktivitelen unter Berücksichtigung allgemeiner technologischer Trends unter dem Gesichtspunkt der Tauglichkeit und wirtschaftlich sinnvollen Realisierbarkeit Sicherstellung bestmöglicher Qualitätsstandards unserer Produkte auf der Basis
- zeitgemäßer Technologien Sicherstellung und Gewährleistung rationeller Fertigungsmethoden, vor allem auch unter wertanalytischen Gesichtspunkten
- Beratung und Unterstützung der Geschäftsführung im Rahmen der unternehmenspolitischen Zielsetzung

Wir setzen voraus, daß Sie auf der Basis eines ingenleurwissenschaftlichen Studiums (Abschluß: Dipl.-Ing. TH/FH) über qualifizierte Erfahrungen in dem angesproche-nen Bereich verfügen. Neben der fachlichen Qualifikation sollten Sie bereits mehrjährige erfolgreiche Erfahrungen in der Führung sehr qualifizierter Mitarbeiter aus den unterschiedtichsten Wissensgebieten gesammelt haben. Wir stellen uns vor, daß Sie Ihre Autorität in erster Linie aus umfassendem interdisziplinären, wie auch wirtschaftlich ausgerichtetem Technikverständnis sowie großer persönlicher Ausstrahlung obleiten. Wir geben der gestaltenden aktiven Komponente eine hohe Priorität und erwarten, daß Sie zur Erreichung der gesteckten Ziele Verhandlungen auch auf höchster Ebene mit der notwendigen dynamischen Aktivität und persönlichen Überzeugungskraft zu führen in der Lage sind. Aufgrund der internationalen Orientierung unseres Unternehmens sind englische Sprachkenntnisse notwendig. Die Dotierung ist der Position entsprechend attraktiv gestaltet. Dienstsitz ist eine kulturell aktive Region mitten in Deutschland.

Wenn es Sie anspricht, in einer erfolgreichen Unternehmensgruppe an entscheidender Stelle zu wirken, dann bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragen Personol & Management Berutung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn I, in Verbindung zu setzen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/2038 an unsere Berater. Die Herren Pfersich und Hotesaul stehen Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 27 für eine erste Vorabinformation gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0. Wir wissen, daß der von uns angesprochene Führungskräftemarkt sehr eng ist. Deshalb sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Sie-den Experten für die Kreditprüfung

Wir sind eine Bank, die mit rund dreißig Milliarden DM Bilanzsumme abschließt. Schwerpunkte unserer Tätigkeit sind die Unternehmens- und Baufinanzierung im mittel- und langfristigen Bereich. Die Begutachtung aller größeren Kreditanträge erfolgt im Rahmen des Vorstandssekretariats. Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe der selbständigen

Kreditprüfung

übernehmen wollen, sollten Sie für folgende Anforderungen gerüstet sein: Kritische Überprüfung und Begutachtung der entscheidungsreif aufbereiteten

- Beurleilung der Bonität der Kreditnehmer sowle der Werthaltigkeit der Kredit-
- Stellungnahme und Empfehlung gegenüber dem Vorstand
- Thre fundierte Ausbildung sollte nach unseren Vorstellungen folgende Stationen möglichst vollständig umfassen: erfolgreich abgeschlossene Lehre als Bankkauf-

mann, wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Hochschulabschluβ, insbesonden jedoch praktische Berufserfohrung in den Bereichen Kreditwürdigkeitsprüfung und Kreditsicherheitenprüfung, erworben in einer Bank, einem Prüfungsverband oder einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

Wir bieten unserer künftigen Mitarbeiterin bzw. unserem künftigen Mitarbeiter eine weitgehend selbständige Position, die mit einer den Anforderungen entsprechenden Vergütung sowie zeitgemäßen sozialen Leistungen ousgestattet ist.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/2018 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie vorab noch weitere Informationen benötigen, so stehen Ihnen unsere Berater, Herr Pfersich und Herr Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Unsere Reederei in Hamburg gehört zu einer bekannten, international präsenten Schiffahrtsgruppe. Der Passagierverkehr auf unseren bekannten Routen innerhalb Skandinaviens und zwischen Deutschland, Skandinavien und Großbritannien steht im Mittelpunkt unserer interessen. Ein vielseitiges touristisches Programm rundet unser Angebot ab.

Für eine qualifizierte und noch konsequentere Marktbearbeitung - insbesondere im Raum Niedersachsen -

Bezirksverkaufsleiter/in

- Touristik -

Ihre Gesprächspartner finden Sie vorwiegend in Reise-būros, bei Reiseveranstaltern und bei Veranstaltern von Gruppenreisen. Erfahrungen aus dem Bereich der Touristik oder dem Dienstleistungs-Außendienst wären dafür wünschenswert.

Zur persönlichen Verkaufsbefähigung zählen wir neben Kontaktstärke und einem sicheren Auftreten, Zielstrebigkeit und Einsatzbereitschaft.

Die Position ist gut dotiert; euch die Rahmenbedingungen werden Sie zufriedenstellen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 040/817525 erreichen.

Zuschriften erbitten wir an



Medeler Landstraffe 43 · D-2000 Hamburo 56

Als junge und erfolgreiche Tochtergesellschaft einer internationalen Unternehmensgruppe sind wir im Maschinen- und Apparatebau tätig. Unsere bisherige Entwicklung ist durch große Wachstumsraten gekennzeichnet.

Für unser Produktionsmanagement suchen wir einen

Fertigungsleiter

dem zum Erreichen der Produktionsziele rd. 200 Mitarbelter und moderne Fertigungsverfahren - zum Teil NC-gesteuerte Werkzeugmaschinen - zur Verfügung stehen.

Mehrjährige Erfahrungen aus metallverarbeitenden Betrleben und Führungsbefählgung setzen wir voraus. Reizt es Sie, in einem mittleren Unternehmen mit hervorragenden Zukunftsperspektiven eine gut dotierte Aufgabe zu übernehmen?

Ihre Bewerbung erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr A. Piech garantiert Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken. Um sich vorab zu informieren, können Sie ihn unter auch telefonisch erreichen.



Hosie

Wir sind ein bedeutendes Import-Unternehmen von international marktführenden Spirituosen und suchen im Zuge weiterer Expansion für eines unserer wichtigsten Absatzgebiete zum 1. 4. 1984 den

Verkaufsleiter

Nielsen Ib --Niedersachsen/Bremen

Der Vertriebsleitung direkt verantwortlich, sind folgende Aufgabenschwerpunkte gestellt:

- Zielorientierte Absatz-, Budget- und Distributionsplanung bzw. -kontrolle
- Durchsetzung der Vertriebskonzeption
- Betreuung von Kunden auf allen Handelsebenen
- Führung und Motivation der Handelsagenturen
- Koordination der Marketing- und Verkaufsförderungsaktivitäten

Sie sollten Markenertikler sein und über eine mehrjährige Verkaufspraxie mit den entsprechenden Kenntnissen der Handelsstrukturen verfügen. Wohnsitz: Großraum Hamburg.

Wir bieten Ihnen neben einer sorgfältigen Einarbeitung, einer positionsgerechten Dotierung und einem BMW-Dienstwagen – den Sie auch privat nutzen können – die Sicherheit eines erfolgreichen Markenertikel-Unternehmens. Über elle weiteren Vorteile informieren wir Sie gem in einem persönlichem Gespräch.

Wir freuen uns euf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlegen sowie Angabe Ihres Gehaltswunsches.

Spitalerstraße 16 2000 Hamburg 1

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Abfallwirtschaft und suchen für unsere Niederlassung Itzehoe

Verkaufsmitarbeiter

Einem Kaufmann oder Betriebswirt mit nachweisbaren Verkaufserfolgen und Verständnis für technische Verfahren bieten wir den interessanten Aufgabenbereich Mobile Entsorgung". Es handelt sich um eine neue Dienstieistung in einem wachsenden Markt.

Im Hinblick auf Ihre Berufserfahrung und die langfristig geplante Zusammenarbeit stellen wir uns als ideales Eintrittsalter etwa den Bereich zwischen 30 - 40 Jahren

Sind Sle interessiert? Dann richten Sie Ihre Bewerbung umgehend an



Schreiber Städtereinigung GmbH & Co. KG De-Vos-Str. 33, 2210 Itzehoe, Tel. 04821/8166



VERTRIEBS-FÜHRUNGSKRAFT MIT 25

SIE:

- Sie sind zwischen 20 und 25 Jahre alt
- Sie haben eine kaufmännische Ausbildung erfolgreich abgeschlossen
- Sle sind bereit, Einsatz zu bringen
- Sie sind mobil und bringen die Bereitschaft mit, für ein namhaftes Vertriebsunternehmen zu arbeiten
- Sie streben eine Führungsposition in 2-3 Jahren an

- Wir bieten Ihnen die Aufgabe eines Junior-Verkaufsleiters mit der festen Absicht, Sie zum Verkaufsleiter zu
- Wir bereiten Sie durch theoretische Schulung und praktisches Training euf Ihre zukünftige Führungsauf-
- Wir bieten überdurchschnittlichen Verdienst und Karrleremöglichkeiten
- Wir bieten vorbildliche Sozialleistungen
- Wir sind Marktführer

Wenn Sie diese Aussichten ansprechen, dann schicken Sie Ihre Bewerbung (kann auch kurz sein) an unsere Agentur

SUD WEST INFORMATION

Postfach 57, 6531 Münster-Samsheim

Expandierende Herstellerfirms im Bereich "Dreidimensionale Magnet-Kunststoffschilder", sucht für alle Bundesländer und Österreich/Schweiz atielennezelreheik als reitzgebnoand

Wir sind ein alteingesessenes Unternehmen der Textilindustrie mit mehreren Zweigbetrieben und suchen zum 1. April 1984 oder früher einen

Betriebsingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt die Überwachung und Instandhaltung des umfangreichen Maschinenparks, der Anlagen zur Wärme- und Energieversorgung sowie der Klimaanlegen.

Wir erwarten neben einer möglichst mehriährigen Praxis in ähnlicher Position Einsatzbereitschaft und Fëhigkeit zu kooperativer Zusammenarbeit.

Wir bieten ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet in einem modernen Textilbetrieb.

FAKUMPERS

4440 RHEINE · TEL. (05971) 861-0 - BASILIKASTR. 22 - 30



sucht **Mitarbeiter**

mie zahit es zu den moden

Für unseren Zentralbereich Technik suchen wir einen

Diplomingenieur (TU) Verfahrenstechnik

für die Optimierung und Welterentwicklung von Verfahren in unseren Chemiebetrieben einschließlich Energie-Einsparuno.

Wir erwarten gute Fachkenntnisse und die Bereitschaft zu engagierter Arbeit Im Team. Die Aufgabe bletet Raum für Initiative und Eigenverantwortung.

Wenn die Aufgabe Ihr Interesse findet und Sie nicht älter als 35 Jahre sind, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung unter Kennziffer 71/83 an unsere Abteilung

Wolff Walsrode AG, Postfach, 3030 Walsrode 1





Wir sind ein Großunternehmen der Elektro-Industrie in einer westdeutschen

Für eine Organisationseinheit, die technisch hochwertige Güter produziert, suchen wir zum nächstmöglichen Termin den erfahrenen

Einkäufer

Das Einkaufsvolumen in 2stelliger Millionenhöhe verlangt bei den erforderlichen Spezielmatenalien eine Persönlichkeit, die mit ausgeprägten kaufmännischen Kenntnissen und technischem Einfühlungsvermögen weitestgehend selbständig unsere Interessen qualifiziert vertritt.

Wir stellen uns einen Herrn vor, der eine kaufmännische Ausbildung abgeschlossen hat und über eine mehrjährige erfolgreiche Einkaufserfahrung - idealerweise im Investitionsgütersektor - verfügt und die englische Sprache in Wort und Schrift

Nähere Einzelheiten bezüglich der Position und zu den Vertragsfragen möchten wir in einem persönlichen Gespräch kleren.

Bitte stellen Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen der von uns eingeschalteten Agentur für Personalmarketing - die sich für ebsolute Diskretion verbürgt - zur Verfügung.

Anvis Personalmarketing GmbH Kaiser-Friedrich-Ring 86, 4000 Düsseldorf 11



Akquisiteur "Anlagenprojekte"

für unsere Aktivität "Versorgungsanlagen" gesucht.

Innerhalb unseres in Krefeld ansässigen Geschäftsbereiches Anlagen + Geräte erstellen wir in dem Geschäftsgebiet "Anlagenprojekte" schlüsselfertige Energieversorgungsanlagen für Wohn-, Büro- und Industriebauten, Kaufhäuser, Schulen, Krankenhäuser etc.

Für unsere Gebietsleitung HAMBURG suchen wir zum baldmöglichen Eintritt den qualifizierten Akquisiteur, der in der Region Hamburg/Schleswig-Holsteln/nördliches Niedersachsen unsere Kunden bei EVU's, Ing.-Büros, Behörsteln/nördliches Niedersachsen unsere kunden unse den und Industrie betreut. Wir erwarten einen Herm, der den erfolgreichen Abschluß als Ing. (grad.) Elektro-Technik nachweisen kann. Eine mehriährige Berufserfahrung in der außenvertrieblichen Praxis setzen wir voraus.

Es handelt sich um eine technisch anspruchsvolle und vielseitige Aufgabenstellung, die entsprechend der Bedeutung, die wir ihr zumessen, vertraglich attraktiv ausgestattet ist. Nähere Einzelheiten klären wir gern in einem persönlichen Gespräch.

Interessenten werden gebeten, ihre ausssagefähigen Bewerbungsunterlagen der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Agentur für Personalmarketing zur Verfügung zu stellen.

Anvis Personalmarketing GmbH Kaiser-Friedrich-Ring 86, 4000 Düsseldorf 11

Wir

APPLI

Wir sind das deutsche Tochterunternehmen eines führenden japanlschen Herstellers von elektronischen Gebrauchsgütern. Unsere Produkte, die führend in Qualität und Preis/Leistung sind, setzen durch ständige Innovation immer wieder neue Maßstäbe.

Wir suchen möglichst zum 1. 4. 1984 eine/n

Gebietsverkaufsleiter/in

für Tisch- und Taschenrechner für die Postleitzahlengebiete 4 und 51

Ihre Gesprächspartner eind der Büromaschinenfachhandel, Rundfunk-und Elektrogroßhandel, Papier- und Schreibwarengroßhandel, die Fachabteilungen der Warenhäuser sowie die Einkäufer der SB-Warenhäuser.

Wir bieten Ihnen eine selbständige Position mit eigenem Verantwortungsbereich an. Ihr Wohnsitz sollte im Postleitzahlengebiet 4/5 liegen.

Grundvoraussetzungen für Ihre Tätigkeit sind Markenartikelerfahrung, Flexibilität und der Wille zum Erfolg.

Wir bieten Ihnen in der Einerbeitungszeit ein Festeinkommen, danach Fixum und Provision. Sozialleistungen, Urlaubsgeld, Reisespesen und Kilometergeld sind für uns selbstverständlich. Ihre komplette Bewerbung mit Gehaltswunsch und Angabe des frühesten

Eintrittstermins richten Sie bitte an unsere Personalabtellung, z. Hd. Frau

CASIO Computer Co. GmbH Deutschland Kieler Straße 212, 2000 Hamburg 54, Tel. 0 40 / 8 50 40 93-97

Projekt-Ingenieur Schiffs-Diesel

Aufgaben

en m<u>och_{fal} i</u>

Anlagen -

Husselfen.

uten Kaul

reswig-ta-

"Os. Behci-

o igreichea

iehrjähng

Aufgaben

vertraglish

in einen

unteriagel

gentur iu

51

:30P

<u></u>=252?

 \mathcal{H}^{C}

-36.

-1.1

ø

Das Arbeitsgebiet umfaßt den gesamten After-Sales-Service bei unseren Abnehmern (Werlten, Reedereien) mit den Schwerpunktaufgaben:

- Erarbeitung von Spezifikationen

Bearbeitung konstuktiver Fragestellungen bei Modifika-tionen und Montage

Eigenverantwortlich Überwachung der Installationen
 Tellnahme an Probeläufen und Probefahrten
 Bearbeitung von Garantie-Angelegenheiten

Deutsche Vertriebsgesellschaft eines internationalen Kon-zerns mit Sitz in Hamburg Technisch hervorragende, ausgereifte, weltbekannte Pro-

Hohe Flexibilität in der Anpassung an Kundenwünsche

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Maschinen-

beu/Kraftmaschinen Einige Jahre praktische Erfahrungen auf den Gebieten Konstruktion/Entwicklung, Fertigung oder Reparatur von Großmotoren bzw. -dieseln

Fählgkeit und Bereitschaft, sich in die komplexe Projektbe-

arbeitung elnzuarbeiten Gute englische Sprachkenntnisse Bereitschaft zur Reisetätigkeit, schwerpunktmäßig im nord-

deutschen Raum Alter: bis ca. 40 Jahre

Unternehmen

Angebot

Intensive Hitfe bei der Einarbeitung, die z. T. bei der Muttergesellschaft erfolgen wird Attraktives Jahreselnkommen, abhängig von Qualifikation und nachgewiesenen Erfahrungen Die Position bietet ein hohes Maß en Eigenverantwortlich-Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Ihre Bewerbung (mit tabellarischem Lebenstauf, Zeugniskopien, ist-Einkommen und möglichst Lichtbild) nichten Sie bitte an die von uns beauftragte Personalberatung, die Vertraulichkeit garantiert und evtl. Sperrvermerke streng beachtet. Herr W. Radau steht ihnen auch für einen ersten telefonischen Kontakt zur Verfügung.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitalied des BOU Baurstraße 84 · Postlach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/8920 03-05 Telex Nr. 2173371

Betriebsleiter C+C

Aufgaben

Leitung und Kontrolle eines C + C-Betriebes mit ca. 8000

Schwerpunktaufgaben: Den Betriebsablauf unter Kosten-, Verkaufs- und Budget-

aspekten exakt und reibungslos zu steuem Die ca. 100 Mitarbeiter zu führen, einzusetzen und zu

kontrollieren Die Kosten- und Inventurdifferenzen ständig zu überwa-

chen und zu mindem Bericht an; Geschäftsleitung

Voraussetzungen

Mehrjähnige, möglichst im Einzel- oder Großhendel erworbene Führungserfahrungen Kenntnisse euf den Gebieten Non-food oder Food wären

sehr vorteilheft, wichtiger aind jedoch: Sichere Hand in der Führung und Anleitung von Mitarbei-

Kostenbewußtes, unternehmerisches Denken und Hendeln Zielstrebigkeit und Verantwortungsbewußtsein als hervor-stechende Persönlichkeitsmerkmale

Unternehmen

Bedeutende Großhandelsgesellschaft mit Betrieben im Einzugsgebiet von Hamburg Wirtschaftlich gesund und expansiv

Angebot

Attraktive Jahresbezüge, ebhängig von Erfahrungen, Qualifikation und Zielerreichung Unterstützung bei der Einarbeitung Selbständigkeit bei der Aufgabenlösung Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Ihre Bewerbung (mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Ist-Einkommen und möglichst Lichtbild) richten Sie bitte an die von uns beauftragte Personalberatung, die Vertraulichkeit garantiert und evtl. Sperrvermerke streng beachtet. Herr W. Radau steht auch für einen ersten telefonischen Kontakt zur Verfügung,



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Teleton; 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

Bankkarriere im internationalen Rahmen

Die Continental Bank ist mit einer Bilanzsumme von \$ 43 Milliarden eine der führenden Internationalen Banken, die weltweit in 32 Ländern durch Zweigstellen, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften vertreten ist. Unsere internationalen Aktivitäten konzentneren sich auf das Geschäft mit Firmen und Banken.

In unserer Deutschland-Zentrale in Frankfurt bieten wir einem/einer

Wirtschaftsakademiker/in als Management Trainee

die Chance zum Start in eine Internationale Bankkarriere.

Die Trainee-Ausbildung beginnt mit einem Orientierungsprogramm in Frankfurt, gefolgt von einem drei- bis sechsmonatigen intensiven Kredit-Training in unserer Hauptstelle in Chicago sowie einem einjährigen "on-the-job-Training" als Kundenberater in Frankfurt, Diese anspruchsvolle Position wird nach Abschluß der sehr praxisbezogenen Ausbildung selbständig wahrgenommen.

Wir erwarten:

- mit Prädikatsexamen abgeschlossenes betriebs- oder volkswirtschaftliches Studium
- praktische Erfahrung im Bankwesen, möglichst Bankausbildung
- ausgezeichnete Englischkenntnisse, die möglichst durch Auslandsaufenthalte gefe-
- gute analytische und kommunikative F\u00e4higkeiten

ausgeprägte Mobilität und Lembereitschaft.

Wir bieten von Anfang an eine attraktive Vergütung mit entsprechenden Nebenleistungen und die Arbeit in einer teamorientierten Organisationsstruktur sowie vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten in unserer internationalen Organisation.

Wenn Sie sich unseren hohen fachlichen und persönlichen Anforderungen stellen wollen, bitten wir Sie, Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an unsere Geschäftsleltung



6000 Frankfurt/Main 71

Hauptgeschäftsstelle

Niederlassungen in

Telefon (06 11) 6 66 30 30

Düsseldorf, Hamburg, München

CONTINENTAL

BOCKENHEIMER

LANDSTRASSE 24

BANK

NTINENTAL

IENTAL ILLINOIS NATIONAL BANK AND TRUST COMPANY OF CHICAGO

Vertriebsrepräsentanten Innenausbau/Großobjekte

Aufgaben

Eigenverantwortliche, zielorientierte Betreuung eines von zwei vakanten Verkaufsgebleten

Niedersachsen, Bremen
 Schleswig-Holstein, Hamburg

Mit der Schwerpunktaufgabe, den weiteren Ausbau des Marktes für ein neues Produkt durchzuführen. Hauptzielgruppe sind Architekten. Anwendungsgeblete sind der Innenausbau und die Reorganisation von Verwal-

tungsgebäuden. Schulen, Instituten und Krankenhäusem. Bericht an: Verkaufsleiter

Unternehmen

Bekanntes Unternehmen der Baustoffindustrie, das vielfältige Produkte herstellt, vertreibt und auch in wesentlichem Umfang Bauleistungen erbringt. Bei Verbraucher, Architekt und Handel bestens bekannt und

Expansiv und wirtschaftlich gesund.

Voraussetzungen

Abgeschlossene kaufmännische oder technische Ausbil-

dung.
Mehrjährige, erfolgreiche Verkaufserfahrung, gesammelt im Innenausbau, Idealerweise z. B. in den Bereichen Trennwände, abgehängte Decken, Falttüren o. ä.

Warte, augen im Objektgeschäft.
Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Verhandlungsgeschick,
Einsatzbereitschaft, Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft, sich in technische Belange einzuarbeiten. Alter: ca. 30-45 Jahre

Angebot

Wahrnehmung der Aufgabe vom Wohnsitz, sofern er sich im Verkaufsgebiet befindet. Unterstützung und Hilfe - u. a. gezielte Schulung - bei der

Einarbeitung.

Dotierung: ca. DM 50 000,— Fixum, durch Verkaufserfolge erheblich steigerungsfähig.

Für eine neutrele Kontaktaufnahme haben wir unsere Personalwerbeagentur eingeschaltet. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet. Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen unter der Kennziffer 5443.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Atex - Textverarbeitungssysteme sind weltweit im täglichen Einsatz. Unsere Kunden sind international namhafte Verlagshäuser. Unser Ziel ist: Führend zu sein in der Entwicklung von Computern und elektronischer Technologie für das Verlagswesen. Wegbereitend arbeiten wir bereits heute an Lösungen für morgen.

Für die Systemenalyse, die Erstellung von Systemspezifikationen sowie die Durchführung der Inbetriebnahme und Betreuung unserer Installationen suchen wir bundesweit für unseren Unternehmensbereich

APPLICATION ENGINEERING

- DRUCK-INGENIEURE - INFORMATIKER

Die enge Zusammenarbeit mit unserem US-Stammhaus bedingt gute Englischkenntnisse. Weiterhin setzen wir voraus: entweder praktische Erfahrung mit modernen Satzsystemen oder Erfahrung mit Mini-/Micro-Computern in Praxis oder Studium. Darüber hinaus sollte die Bereitschaft zu häufigen mehrtägigen Reisen vorhanden sein; Kontaktfreudigkeit im Umgang mit Kunden und Belastbarkelt sollten Sie auszeichnen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung. Wir stehen Ihnen auch jederzeit gern telefonisch zur Verfügung: Telefon (0 40) 5 36 27 73, Anke Grimm.

Textcomputer ATEX GmbH Lyoner Straße 11

ATEX ist eine KODAK-Tochter

Wir sind ein angesehenes Lebensmittel-Importhaus und suchen zum 1. 4. 1984 einen

versierten Sachbearbeiter

zur späteren Leitung unserer Trockenfrucht- und Nußkernabtei-

Unser Betrieb Mag direkt an der BAB Hamburg-Bremen. Bewerbungen richten Sie bitte an Frau Siewert, Kreyenhop & Kluge, Lebensmittel-Import, Industriestr. 7, 2806 Oyten bei Bre-men, Tel.: 0 42 07/9 41

anziehende Schuhmode

bietet tüchtigen Mitarbeitern die Möglichkeit, in einem expandlerenden Unternehmen Karriere zu machen. Unsern Erfolg beweisen mehr als 100 Filiaien in Deutschland.

Wir suchen

Filialleiter(innen)

Auch Substituten(innen) oder Erstverkäufern(innen) auch aus anderen Branchen - bieten wir die Möglichkeit, nach entsprechender Einarbeitung zum Filialleiter autzustelgen.

Wenn Sie flexibel sind und Spaß an neuen Eindrücken haben, dann sind Sie bei uns richtig.

Entsprechenda Leistungen werden selbstverständlich auch entsprechend honoriert, denn unser Erfolg ist ihr

Kurzbewerbung oder Anruf genügt uns für den Erstkontakt.

André Deutschland GmbH 6720 Speyer, Postfach Tel. 0 62 32 / 81 11 41 (Herr Rüdenauer)

Wir eind ein modernes, international ausgerichtetes Consulting-Unternehmen mit überwiegendem Einsatz im englischsprachigen Ausland.

Leiter Auslandsabteilung Wasserversorgung/Abwassertechnik

einen **Dipi.-ing.,** der neben einer fundierten, auf ausreichender Erfahrung (euch im Auslend) basierenden fachlichen Quelifikation auch in der Lage sein muß, verantwortlich eine Abteilung zu leiten und bereit ist, für ca. 2 Jahre diese Aufgabe im englischsprachigen Ausland zu übernehmen. Sehr gute Dotierung ist selbstverständlich.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebensleuf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild) unter der Kennziffer 5429 en den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Werkzeugmaschinenbau - Standort Hamburg

Wir sind ein international anerkanntes Unternehmen des hochwertigen Werkzeugmaschinenbeus im Raum Hamburg.

Durch den Einsatz modernster Technologie und die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Marktanteil. Auf diesem expandierenden und stark exportorientierten Markt wollen wir unsere Stellung durch konsequente technische Innovation noch weiter ausbauen. Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir

Leiter der Steuerungs- und Automatisierungstechnik

mit folgenden Schwerpunktaufgaben:

- Beobachtung der technischen und technologischen Entwicklung sowie deren Interpretation für den Einsatz bei unseren
- Planung und Abwicklung von Entwicklungsvorhaben
- Vertretung der Firma in übergeordneten Gremien

Wir müssen einen hohen technologischen Wissensstand sowie einen ausgeprägten praktischen Sinn in Verbindung mit Erfahrung in der Führung von qualifizierten Mitarbeitern voraussetzen.

Unser Mitarbeiter sollte Informatiker sein und Kenntnisse auf dem Gebiet des Maschinenbaus mitbringen.

Diese ebenso interessante wie anspruchsvolle Position ist angemessen dotiert und bietet bei Bewährung langfristig weitere Entwicklungsmöglichkeiten.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen aktiv behilflich.

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitte mit "SAW" und fügen Sie ihr einen Lebenslauf, komplette Zeugniskopien, Lichtbild sowie ein Handschreiben mit Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit bei und richten Sie diese an die von uns beauftragte

Personalberatung Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47 (Telefon 0 62 21 / 4 99 05)

die Ihnen auch telefonische Auskünfte gibt sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.



Wirtschaftsberatung für die akademischen Berufe

Wir bleten akademischen Berufen eine auf dauerhafte Zusammenarbeit angelegte Wirtscheftsberatung bezüglich der Problemstellungen Absicherung, Vorsorge, Immobilienfinanzierung, Kapitalanlagen und Existenz-

Wir sind unabhängig und arbeiten stationär, d. h. Information und Beratung erfolgen grundsätzlich in unseren Geschäftsstellen zu vereinbarten Terminen. Die Beratung von Mandanten wird von qualifizierten Mitarbeitern mit akademischer Ausbildung durchgeführt.

Für die Laufbahn als Wirtschaftsberater suchen wir zum nächstmöglichen

mit II. Examen oder Hochschultätigkeit/Promotion

Als Einsatzorte kommen Münster (ASI Informations- und Wirtschaftsdienst GmbH) oder Bonn (ASI Ärzte-Service GmbH) in Frage.

Die Einführung erfolgt durch Seminarausbildung und Training on the job. Voraussetzungen sind eine ausgeprägte Fähigkeit zum zwischenmenschlichen Kontakt und zur Kommunikation sowie die Bereitschaft zum Aufbau einer neuen Berufslaufbahn in der Wirtschaft.

Wir bieten männlichen Bewerbern zwischen 25 und 32 Jahren ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten.

Länder

Für die Länder Spanien und Portugel softer im Rahmen des Therapeutice- und Diagnostice Exportgeschäftes in Zusemmenarbeit mit unseren lokalen Gesellschaften und Vertretungen die Pflege und den Ausbau des laufenden

Geschäfts übernehmen. Daneben ist er zuständi für die ständige Setreuung und Beratung unselb dortigen Verkaufsorganisationen und Kunden.

Neben einer solicien keufinftratierten Ausbirtung (Betriebswirt, Experticaufmehn, Industrier kaufmann) und mehrjähniger Expertiertetaung fit der Pharmia- oder Matkensitärebrande entarter wir gute englische und spanische Sprazitärantenisse – in Wort und Schaft – ander die Benefit schaft zu Auslandsreisen.

Wenn Sie sich für diese attraktive Adigabe inter essieren und nicht älter als 35 Jahre sind, titten wir um thre Bewerbung mit Labersladt, ischtbild und Zeugnissen über ihren bisheitgen Wende

gang. Sie hören umgehend von uns

diagnostica

für den Vertriebsbereich Ausland.

eferenten

Bewerbungen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) erbitten wir an

RWB Verwaltungsgesellschaft mbH

Herm Dr. Kämpchen

Prothmannstraße 16, 4400 Münster Tel. 02 51 / 2 10 31 05

BOEHRINGER

MANNHEM -

ein führendes

Unternehmen der forschenden

industrie

pharmazeutischen

Im Verbund der RWB Unternehmensgruppe Münster-Hamburg-Kiel-Hannover-Düsseldorf-Essen-Köln-Aachen-Bonn

Die weltweit vornehmtich in Asien und Afrika tätige SILOAH Blinden- und Aussätzigen-Mission e. V. sucht zum nächstmögli-

einen Heimleiter oder Ehepaar

für Ihre beiden Heime in BEIT JALA / BETHLEHEM zur Betreuung männlicher und weiblicher Blinder sowie Körperbehinderter arabischer Herkunft.

Vorteilhaft wären Kenntnisse und Erfahrungen aus einem ähnlichen Tätigkeitsbereich, eine Ausbildung als Sozialarbeiter oder eine vergleichbare Ausbildung eus dem pedagogischen Bereich. Es handelt sich dabei um eine verantwortungsvolle, weitgehend selbständige Tätigkeit, die unserem Repräsentanten für Israel

> Notwendige Voraussetzungen für diese Tätigkeit sind: - Liebe und Verständnis gegenüber behinderten Men-

- ein gläubiges Herz, denn für uns sind Diakonle und christliches Zeugnis untrennbare Begriffe
- der Wille, gule Arbeit zu leisten
- viel Einfühlungsvermögen in einen fremden Kultur-- gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift
- Kenntnisse in Wirtschaftsführung und Einkauf - guter gesundheitlicher Status

Vorgesehen ist eine Probezeit von sechs Monaten, der sich ein Zeltvertrag von mindestens drei Jahren anschließt. Richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Zeugnisabschrif-ten und beruflichem Werdegang unter Angabe Ihrer Gehaltsvor-stellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die

SILOAH Blinden- und Aussätzigen-Mission e. V. Z. Hd. Missionsletter Karl Becker Postfach 31 03 61 5900 Siegen

90% der Bevölkerung warten auf unsere Produkte

mit den sensationellen Preisen. Wir auchen zum weiteren Ausbau fählige Organisatoren für einen erstklas-sigen und serlösen Direktvertrieb äußerst sympathischer Produkte mit nachweisbaren Spitzeneinkünften, Weder Startkapital, Kaution noch Lagerhaltung werden gefordert; dafür bieten wir den Aufbau einer eigenen Organisation in einem fairen, absolut loyalen und langfristig zuverlässigem Vertriebssystem. Wir machen einen Profi aus Ihnen, wenn Sie es nicht

schon sind. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie an: IKD-Winschaftsberatungsgesellschaft, Hohe Straße 46, 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11-32 49 80 (zuch in den Abendstunden und am Wochenende)

Bauingenieure für Südafrika

Südafrikanisches Bauunternehmen mit deutscher Geschäftsleitung sucht jungs Ingenieurs für die Bauleitung. Wir suchen dynamische Mitarbeiter, die bereit sind, sich in Südafrika eine

Voraussetzungen: 1. Abgeschlossene praktische Lehre oder eine zweijährige Praxis im Bauhandwerk

- 2. Nicht älter als 35 Jahre
- 3. Grundkenntnisse in der englischen Sprache.

Bewerbungen an: AFRO-PROJECTS (PTY) LTD P.O. Box 77354 Fontainebleau 2032

Randburg Rep. of South Africa

Erfolgreiche Bewerber werden im Frühjahr 1984 von einem unserer Direktoren zu einem persönlichen Gespräch in Deutschland

Wir sind ein Unternehmen innerhalb der international fätigen GEA-Happel-Gruppe und bauen Anlagen für die Nahrungs-mittelindustrie sowie Plattenwärmeaustauscher.

Diplom-Ingenieur

bau, zur Mitarbeit in unserer Projektabteilung für die Milchwirtschaft. Die Einsatzschwerpunkte sind Kundenberatung sowie Angebots- und Auftragsbearbeitung für verfahrenstechnische Anlagen. Wir erwarten selbständiges Arbeiten in einem jungen Team. Herren mit praktischer Erfahrung und englischen Sprachkenntnissen werden bevorzugt.

Wenn Sie in einem starken, dynamischen Unternehmen mitarbeiten möchten, bitten wir um Ihre Bewerbung mit den tiblichen Unterlagen an

GEA AHLBORN GmbH & Co. KG

Personalabteijung Postfach 1180, Voss-Str. 11/13, D-3203 Sarstedt Telefon 05066/85361

Wir sind ein metallverarbeitendes Industrieuntemehmen mit ca. 1400 Mitarbeitern und Sitz in Düsseldorf. Unsere Sparte ..

Sieb- und Trenntechnik

entwickelt, fertigt und verkauft SPALTSIEBE - FEINLOCHBLECHE - DRAHTGEWEBE - FÖRDERGURTE - SIEBBÖDEN als Serien- und Einzelprodukte. Unsere Produkte finden in allen Industriezweigen im In- und Ausland Anwendung. Wir suchen für unsere

Vertriebsabteilung

Beratungs-Ingenieur

- . Schwerpunktmäßig sind folgende Aufgaben zu übernehmen:
- .- Unterstützung unserer Vertriebsorganisation im In- und Ausland in allen verfahrenstechnischen und anwendungstechnischen Fragen Kundenberatung hinsichtlich Produktanwendung und Anbieten optima-
- ler konstruktiver Lösungen Verbesserung und Weiterentwicklung vorhandener Produkte: Forschung
- nach neuen Produktideen und Anwendungsmöglichkeiten in Zusammen-arbeit mit unserer Entwicklungsabteilung
- Miterarbeitung und Realisierung von Verkaufsstrategien.
 Die Aufgabe verlangt Kreativität, ein Studium der Fachnichtung Verlahrenstechnik oder Maschinenbau sowie Verkäufereigenscheften. Eine mehrjährten
- ge praktische Erfahrung euf den vorgenannten Fachgebieten ist absolute
- Die Tätigkeit ist mit Reisen im In- und Ausland verbunden. Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind erforderlich. Bei Qualifikation bietet die Stelle einen realen beruftichen Aufstieg mit entsprechenden Vollmachten. Senden Sie bitte ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung, Fichtenstraße 75, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 7 35 04 36.



HEIN, LEHMANN AG

Wir sind ein bedeutendes überregionales Bauunternehmen mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet und Niederlassungen in Südhessen und Baden. In unserem breitgefächerten Programm bildet der industrielle Hochbau einen wesentlichen Schwerpunkt. Es werden Bauvorhaben mit beachtlichem Umfang bis zur schlüsselfertigen Obergabe erstellt.

Unser FERTIGTEILWERK in STOCKSTADT sucht für die

PROJEKTLEITUNG

einen Bauingenieur mit Erfahrung möglichst im Stahlbeton-Fertigteil-Sektor zur Koordinierung und Abwicklung der laufenden Aufträge. Verhandlungen mit Bauherren und Subunternehmern, Überwachen der Montage und Subunternehmerleistungen sowie Abrechnen der Aufträge gehören ebenso zu seinen Aufgaben wie die Kosten- und Terminüberwachung.

Teamarbeit war bisher immer ein Erfolgsfaktor bei uns.

Über die Vertragsbedingungen werden wir uns sicher einig werden. Bitte reichen Sie uns Ihre Unterlagen mit Angabe des Eintrittstermins und Lichtbild herein. Zur Kontaktaufnahme können Sie uns auch vorab anrufen: Telefon 0 60 21 / 40 32 63



SIEMENS

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen Mitarbeiter für den Außendienst als

Akquisiteur

für den norddeutschen Raum

zur Betreuung von Hörgeräte-Akustikern, HNO-Ärzten und -Kliniken.

Herren mit vertrieblichem Interesse, elektrotechnischer Vorbildung - möglichst Ingenieurausbildung - bietet sich ein vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet mit einem großen Maß an Selbständigkeit und guten Verdienstmöglichkeiten.

Wenn Sie bei uns mitarbeiten wollen, senden Sie bitts Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Bild, Lebenslauf und Zeugnisabschriften an unseren Bereich Medizinische Technik, Personalabteilung (PAE 31), Henkestraße 127, 8520 Erlangen.

102 25 W

Siemens AG

Professionelle Personalarbeit

Wir sind ein Industrieunternehmen mittlerer Größe im südlichen Schleswig-Holstein und befassen uns mit Maschinen- und Anlagenbau.

Zum 1. 4. 84 suchen wir für den Bereich "Personal und Allgemeine Verwaltung" einen qualifizierten Personalfachmann im Range eines

Abteilungsleiters

Sie sollen den Bereichsleiter wirksam entlasten und eigenverantwortlich fest umrissene Aufgaben übernehmen. Die Schwerpunkte werden in Personalbeschaffung und -betreuung sowie in Aus- und Weiterbildung liegen.

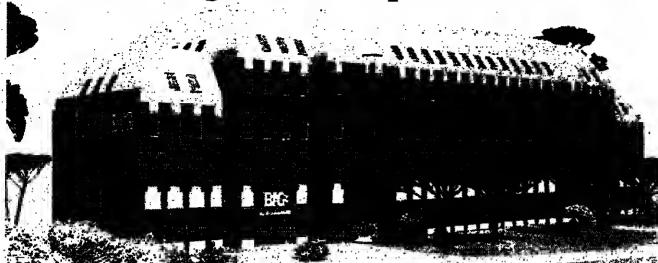
Nach einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung sollten Sie bereits einige Jahre Erfahrung in der Personalarbeit gesammelt haben. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, Ausbildereignungsprüfung und EDV-Kenntnisse sind erwünscht. thre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Gehaltsvorstellungen

richten Sie an unseren Berater, Herrn Simmersbach, der Spernvermerke berücksichtigen

wird und ihre Unterlagen an uns weiterleitet.

H. J. Simmersbach, Övelgönne 109, 2000 Hamburg 52

Ihr zukünftiger Arbeitsplatz in Lübeck?



Unser Geschäftsvolumen ist so kräftig gewachsen, daß wir ein neues Bankgebäude errichten müssen und zusätzlich qualifizierte Praxis beherrschen, komplizierte Mitarbeiter/innen benötigen.

Für unsere Kreditabteilung suchen wir ideenreiche und begeisterungsfähige Mitarbeiter/innen mit vielseitigen Kenntnissen und Erfahrung im Kreditgeschäft.

Wenn Sie Bilanz- und Informa-

Creitosia O Schwer

Sektor zur nugen mit

Duntemet-

- Aufgaben

te reiches

herein Zir · 40 32 83

rbeiter

77

(C-A2-

echorrigiung

c Ar indig.

, Şie

эn.

eit

ng ere

jen mil دع. :512:

tionsmaterial beurteilen und auswerten können, die üblichen Kreditsicherheiten in Theorie und Sachverhalte darstellen und geschickt im Umgang mit Kunden verhandeln können - dann sollten Sie zu uns kommen.

Ihr Gehalt entspricht Ihrem Können und der Bedeutung der Hinzu kommen unsere guten Sozialleistungen. Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den wesentlichen Angaben über Ihren Werdegang und Ihre besonderen Erfahrungen.

Bank für Gemeinwirtschaft Klingenberg 6 2400 Lübeck

Wir möchten, daß Sie Ihren Beruf von seiner besseren Seite kennenlemen.

BfG:Lübeck

Klinik-Referent

SCHLESWIG-HOLSTEIN

WESER - EMS BREMEN - OSNABRÜCK

Sie kennen uns als erfolgreiches deutsches Pharmaunternehmen mit eigener Forschung. Engagierte und qualifizierte Außendienst-Mitarbeiter sowie Präparate, die In Klinik und Praxis gleichermaßen anerkannt sind, begründen diesen Erfolg.

Zum 1. 4. 1984 suchen wir zwei Klinikreferenten (Klinikreferentinnen), deren Aufgabe die wissenschaftliche gesuchter Kliniken und Versorgungsapotheken der nebenstehenden Ge-

Wenn Sie bisher bereits erfolgreich im Klinik- oder PharmaauBendienst tätig sind, haben Sie die besten Voraussetzungen, um leitende Ärzte und Apotheker über unsere Klinikpharmazeutika informieren und beraten zu können. Gleichfalts gute Chancen bieten sich Ihnen, wenn Sie neben Ihrer naturwissenschaftlichen Ausbildung auch über Verkaufserfahrung verfügen. Auf die Obernahme Ihres Gebietes werden Sie durch eine Intensive Schulung vorbereitet.

Neben einem interessanten Gehalt bietet Ihnen unser leistungsbezogenes Prämiensystem gute Möglichkei-

ten, Ihr Einkommen deutlich zu stei-gern. Unsere Sozialleistungen gelten als hervorragend. Entsprechend Ihrer persönlichen Wünsche können Sie wählen zwischen einem Firmenwagen, der Ihnen auch für die private Nutzung zur Verfügung steht, und einer großzüglgen Kilometergeldre-gelung für die dienstliche Nutzung

Falls sich Ihr Gebietswunsch nur durch einen Wohnortwechsel reali sieren läßt, bieten wir Ihnen eine Interessante Umzugskostenregelung.

Wir freuen uns auf ihre schriftliche Bewerbung, aus der wir ihre Ausbildung, beruflichen Werdegang, Gehaltserwartung, Gebietswunsch sowie möglichen Eintrittstermin erse-

GÖDECKE AKTIENGESELLSCHAFT BERLIN Werk Freiburg Bereich Personal Mooswaldallee 1-9

7800 Freiburg I. er.

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Personalchef Dienstleistungsunternehmen Norddeutschland

Mit zahlreichen Niederlassungen und weit über 1000 Mitarbeitern zählen wir mit zu namhaften Dienstleistern in der Bundesrepublik. Unsere auf die Zukunft ausgenichtete Unternehmenspolitik muß mit einer modernen Personalwirtschaft korrespondieren.

Wir suchen einen gestandenen Personelmeneger, der in der Vergengenheit seine Quelifikation auf erster Ebene oder auch in größeren Orgenisationen euf zweiter Ebene unter Beweis gestellt hat. Sie sollen moderne Systeme und Programme der Personal- und Sozialpolitik erarbeiten und erfolgreich einführen oder fortschreiben. Neben der Steuerung aller Verwaltungsarbeiten des Personalbereiches einschließlich zentraler Gehaltsabrechnung tragen Sie zur Realisierung und Stabilisierung leistungsf
ehiger Organisationsstrukturen bei. Darüber hinaus werden Sie verantwortungsbewußter und erfolgsonentierter Gesprächspartner des Betriebsrates sein. Neben einer zielgerichteten Ausbildung sollten Sie analytische und pragmatische Eigenschaften besitzen, für neue Entwicklungen und organisationspsychologische Zusammenhänge eufgeschlossen sein sowie unternehmensch denken.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie uns an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellanschem Lebenslauf unter 2151/W en die Dr. Helmut Neumann, Management-Beratung GmbH, Ballindamm 38, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65.

Frankfurt · Hemburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Mit ca. 50 Mill. DM Inlandsumsatz sind wir Marktführer in Produkten aus kunstharzgebundenen mineralischen Bauelementen. Ca. 300 Beschäftigte in der Bundesrepublik sowie in Werken im Frankreich, der Schweiz, Österreich und den USA fertigen unsere Produkte.

Für unsere Zentrale in Rendsburg suchen wir für den Bereich Entwicklung und Konstruktion zum 1. 4. 84

DIPLOMINGENIEUR (TH oder FH) Bauwesen

der nach Einarbeitung ein Team von zunächst 4 Mitarbeitern leiten soll.

Zu seinen Aufgaben gehört im einzelnen:

- Koordialerung und Überwachung der technischen Angebotsbearbeitung und Auftragsabwicklung
- Entwicklung und Konstruktion f
 ür unsere Produktlinien
- Qualitätssicherung der Produkte und der entsprechenden Vorlieferanten
- Mitarbeit und Vertretung unseres Hauses besonders in Verbänden der Abwasserwirtschaft, der Landwirtschaft und der Normung.

Unsere wesentlichen Produktlinien derzeit sind:

- ACO DRAIN Systeme zur Linienentwässerung ● ACO SELF - Bauelemente für den Do-it-yourself-Bereich
- ACON MARKANT Fenster- und Lichtschachtsvstem für den Kellerbau
- ACO FARM Krippen, Tröge, Fenster für den landwirtschaftlichen Staftbau
- ACO SPORT Bauelemente für den Sportplatzbau

Die Position verlangt Kreativität und eine selbständige gründliche Arbeitsweise. Voraussetzung sind Berufserfahrungen im Bereich Tiefbau/Abwasserwirtschaft oder in einem der anderen Produktbereiche. EDV-Wissen und ausbaufähige engitsche, ggf. franz. Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Wenn Sie ca. 35 Jahre alt sind und glauben, den Anforderungen gerecht zu werden, dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschreiben und Angabe Ihres Gehaltswunsches, Für telefonische Auskünfte steht ihnen Herr Dr. Brandau (0 43 31 / 354-340) zur Verfügung.

ACO SEVERIN AHLMANN GMBH & Co. KG

Postfach 329, 2370 Rendsburg, Telefon 0 43 31 / 354-0



Ruhrgas sucht zum möglichst baldigen Eintritt einen hochqualifizierten, einsatzfreudigen und ideenreichen

Volljuristen(in)

für den Hauptbereich Recht, dem die rechtliche Betreuung des Gasverkaufs obliegen soll.

Wenn Sie neben einem ausgeprägten Verständnis für dynamische Wirtschaftsabläufe fundierte Kenntnisse insbesondere auf den Gebieten des Zivil-, Handels- und Wirtschaftsrechts haben und an ein zielstrebiges, rasches und eigenverantwortliches Arbeiten gewöhnt sind, wird Ihnen die Position zusagen. Vorausgegangene praktische Erfahrung und erste Erfolge im Wirtschaftsleben sind erwünscht.

Bewerbungen senden Sie bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und Befähigungsnachweisen unter Angabe der PA-Nr. 3 an:



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Verkaufsleiter Nord

Hochwertige Gebrauchsgüter einer Weltmarke

Wir eind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines international renommierten Herstellers hochwertiger Gebrauchsgüter, die wir direkt an den Einzelhandel vertreiben. Unsere bedeutende Marktstellung wollen wir sichem und weiter ausbauen. Für den Bereich Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein und Niedersachsen suchen wir den Verkaufsleiter, der die Verantwortung für die Umsatzentwicklung sowie eine optimale Distribution tragen wird. Er berichtet direkt an unseren Vertriebschef.

Wir denken an eine Persönlichkeit im Alter von wenigstens 30 Jahren, die ihr Verkaufstalent im Markenartikelgeschäft unter Beweis gestellt hat. Sie sollte bereits ein kleines Team erfolgreich geführt haben. Hervorragendes Auftreten, ergebnis- und teamonentiertes Denken und Geschick im Umgang mit Menschen sind die Persönlichkeitsmerkmele, die wir von unseren Verkaufsführungskreften erwarten.

Wir suchen die Spitzenkraft und heben eine entsprechend lukrative Vergütung vorgesehen; sie umfaßt auch einen vanablen Anteil und einen Dienstwegen.

Wenn Sie an dieser enspruchsvollen Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer D 1020 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Erste Kontakte können Sie dort auch telefonisch mit Herm Otto W. Obermaier aufnehmen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung und die Beachtung Ihrer Sperrvermerke sind gewährleistet.



Königsallee 98, 4000 Düsseldorf 1, Tel.: 0211/84471 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Rank Xerox ist eine Alternative für EDV-Profis

Die Kommunikation - das ist unser lebendiger, faszinjerender und wachsender Markt. Fast 4.000 Mitarbeiter sind bei uns für diesen Markt tätig.

Auf der Basis langjähnger Erfahrungen und Entwicklungen ist es Rank Xerox gelungen, digital gespeicherte Daten mit größerer Flexibilität und mit höherer Qualität auf Papier auszugeben,

als es mit den meisten bisherigen Verfahren möglich ist.

Um dieses zu realisieren, nutzt Rank Xerox in seinen Laserdrucksystemen die Verbindung von EDV, Laser-Technologie und Xerografie. Rank Xerox schafft damit eine neue

Dimension der Druckausgabe. Diese Ergebnisse Intensiver Forschung

und Entwicklung sind für die Leistungskraft eines großen Unternehmens unerläßlich und sichem den Arbeitsplatz.

Wenn Sie als EDV-Profi am Erfolg dieser zukunftsweisenden Entwicklung teilhaben wollen und die erforderlichen Kenntnisse dieses Umfeldes - auch im EDV-Peripheriegeschäft oder PCM - besitzen, können Sie als



in unseren Geschäftsstellen München, Frankfurt, Düsseldorf und Hamburg fürdiesen wechstumsorientierten Bereich neue Ideen in die Tat umsetzen.

Ein aktueller Kenntnisstand in der EDV aufgrund praktischer Erfahrung in Organisation und Anwendung von EDV-Systemen ist notwendige Voraussetzung, um die gestellte Aufgabe erfolgreich lösen zu können. Für EDV-Profis, die sich nach kaufmännischer Ausbildung und/oder betnebswirtschaftlichem Studium systematisch umfassendes EDV-Wissen angeeignet haben, ist die Tätigkeit in diesem Bereich eine wirkliche Herausforderung.

Sie sollten allerdings auch die Neigung und Fähigkeit mitbringen, Ihre Gesprächspartner aufgrund Ihres Fachwissens überzeugen zu können. Diese Kenntnisse und vertriebsorientiertes Arbeiten sollten die informative Brücke zum Kunden schlagen.

Ihre Mitarbeit schließt selbstverständlich ein, daß eine ausführliche Schulung erfolgt. Ihren Aufstieg bei uns können Sie dann selbst bestimmen: durch Leistung.

Unserbekanntes umfangreiches Spektrum

für die Mitarbeit In einem Großuntemehmen. Wenn Sie sich für die Aufgabe interessieren, dann schreiben Sie bitte an die Personalabteilung Ihrer Region.

Personalabteilung der Region Süd, Thebstaße 14, 8000 München 50, Telefon 089/149951;

Personalabteilung der Region Mitte, Walter-Kolb-Straße 13, 6000 Frankfurt 70, Telefon 0611/60570;

Personalabteilung der Region West, Schanzenstraße 80, 4000 Düsseldorf 11. Telefon 0211/57731;

Personalabteilung der Region Nord, Hamburger Straße 205, 2000 Hamburg 76, Telefon 040/291841.



Niederländischer Hersteller von Grundstoffen für die Backwarenindustrie sowie auch ein Programm für den Endverbraucher vergibt die

General-Vertretung für Deutschland

Das Unternehmen arbeitet seit 136 Jahren in dieser Branche. Dem Trend der Zeit folgend, wurde sich stets den Bedürfnissen des Marktes angepaßt. Der heutige Stand des Unternehmens weist eine umfangreiche Produktpalette aus und ist, in technischer Hinsicht, nach den modernsten Methoden ausgenichtet.

Der Exportanteil hat von Jahr zu Jahr zugenommen und macht z. Zt. 40 % vom Umsatz aus. Von daher besteht die Überzeugung, daß auch im deutschen Markt eine erfolgreiche Verkaufspolitik betrieben werden kann.

Das Unternehmen sucht für die Erfüllung ihrer Absatzpolitik in Deutschland einen markt- und vertriebsorientierten Partner, der hilft, diesen Markt aufzubauen. Man geht davon aus, daß Branchenkenntnis nicht das Kniterium ist, sondern zu gewichten sind die Erfahrungen und Kenntnisse, wie eine Werbeund Verkaufsstrategie zu entwickeln sind. So zu entwickeln, daß langfristige Erfolge abzusehen sind.

Die mittelfristigen Umsatzziele liegen zwischen 10-20 Mio. Die finanziellen Belange dürften mit Sicherheit zu beiderseitiger Zufriedenheit zu lösen sein. Ihre Bewerbung wollen Sie bitte schriftlich an die

CONDUS MANAGEMENT CONSULTANTS GMBH

Friedrich-Ebert-Str. 17 - 4000 DÜSSELDORF 1

z. Hd. Herrn Hubert Schäfer schicken.

Herr Schäfer garantiert Ihnen strengste Vertraulichkeit und ist Ihr Gesprächspartner.

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Bereich der Wasseraufbereitung und des Industriellen Anlagenbaues. Planung, Projektierung, Ausrüstung und Montage schlüsselfertiger Anlagen gehören zu unserem Programm. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen

Projektbearbeiter

Industrie- und Kommunal-Abwasseranlagen

Sein Aufgabengebiet umfaßt:

- Bearbeitung von internationalen Tendem für Industrie- und Kommunal-Abwasseranlagen, d. h. Erstellung von Angeboten, technische Spezifikation, Verfahrensschema etc.
- Verhandlung mit Consultant Engineers, Kunden und Unterlieferanten. - Auswertung von Angeboten der Unterlieferanten

Der zukünftige Mitarbeiter sollte mindestens 5 Jahre Praxiserfahrung auf oblgem Gebiet besitzen und verhandlungssicher die englische Sprache beherrschen.

Wir bieten leistungsgerechtes Einkommen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen erbitten wir an

Deutsche Verfahrenstechnik GmbH

 Personalabtelluno Graf-Adolf-Straße 68 - 4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 / 16 10 21-9

re auf dem Sektor der Elektro- und Elektronikbauteilebeschaffung gutes Verhandlungsge-schick, Duchsetzungsvermögen und sehr gute Englischkenntnisse besitzen. **Technische Einkäufer**

Hier suchen wir zwei qualifizierte Mitarbeiter, die über Einkaufserfahrungen auf dem Sektor der Fahrzeugbauteilebeschaffung, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und über sehr gute englische Sprachkenntnisse verfügen sollten.

🕨 Technischen Kaufmann oder Ingenieur

Dieser Mitarbeiter sollte neben fundiertem Fachwissen und Einkaufserfahrungen insbesonde-

Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbranche. Unsere Fahr-

zeuge der Marke "Amelse" genießen durch hohen technischen Standard und

Für unsere Abteilung Einkauf suchen wir zum schnellstmöglichen Arbeitsantritt

erstklassige Qualität einen ausgezeichneten Ruf Im In- und Ausland.

der Fachrichtung Elektrotechnik als Einkäufer Elektro/Elektronik.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Aufgabenbereich, der Position angemessene Bezüge sowie zeitgemäße Sozialleistungen.

Der Einsatzort wird ca. Mitte des Jahres unser modernes Werk in Norderstedt sein. Sofern Sie sich für die ausgeschriebene Position interessieren und glauben, unseren Anforderungen gerecht zu werden, erbitten wir Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskoplen, frühester Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen) an

H. Jungheinrich Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Manager Product Support Registrierkassen-Systeme (POS)

Wir über uns:

Wir sind die europäische Vertriebs- und Marketingzentrale des japanischen Elektronikkon-zerns OMRON TATEISI ELEC-TRONICS CO. mit weltweit über 10 000 Mitarbeitem.

Im Mittelpunkt unserer Interessen steht die marktgerechte Entwicklung und der europaweite Vertrieb elektronischer Registrierkassen- und Abrechnungssysteme. Unsere technologisch hochmodernen Produkte sind im Handel bekannt und genießen einen ausgezeichneten Ruf.

Sie für u*n*s:

Zur Unterstützung unserer Marketing- und Verkaufsabteilung suchen wir den Manager Product Support, der - auf der Grundlage seiner bishengen Tätigkeit im Registrierkassengeschäft oder mit vergleichbaren elektronischen Systemen - in der Lage ist, diesem Unternehmensbereich zusätzliche Impulse zu geben.

Die Position erfordert eine vielseitige, verkaufsorientierte Persönlichkeit, die möglichst Fachkenntnisse sowohi Im Hardwareals auch im Software-Bereich komplexer elektronischer Kassensysteme besitzt (einschl. einer höheren Programmiersprache) und es versteht. Einzeldaten in marktrelevante Aussagen und neue Produkte umzusetzen.

Die Bandbreite der Aufgabe reicht von der Kundenberatung und der Planung und Durchführung von Trainings für neue Pro-dukte über die Erarbeitung von Testverfahren bis hin zur Konkurrenzanalyse und der Beobachtung und Auswertung von Marktpotentialen, Käufergewohnheiten, speziellen Markterfordernis-

sen etc. Sehr gute Englischkenntnisse sowie die Bereitschaft zu häufigem Reisen sind für diese auf Abteilungsleiterebene liegende Position ebenso unerfäßlich wie die Fähigkeit, ein Team von z. Zt. 5 Mitarbeitem (ab 1985; 8-10 Mitarbeiter) zu führen.

Wir gemeinsam:

Die Position bietet einem engagierten, fachlich und persönlich überzeugenden Bewerber ungewöhnliche positive Perspektiven für die weitere berufliche Entwicklung. Sie ist - schon zu Beginn - ausgezeichnet dotiert.

Wenn Sie sich durch dieses Angebot angesprochen fühlen und die berufilche Herausforderung in einem eufstrebenden Unternehmen suchen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personal-abteilung. Für tei. Vorabinformationen steht Ihnen dort Herr H. Roggenbuck unter 0 40 / 23 70 51 33 gern zur Verfügung.

Sollten Sie einen vertraulichen Erstkontakt über unsere Beratungsgesellschaft bevorzugen, steht ihnen Herr A. Piech, c/o TWP-Treuhand, Wedeler Landstr. 43. 2000 Hamburg 56, Tel. 040/ 81 75 25, ebenfalls zur Verfü-

OMRON EUROPE GMBH Süderstraße 16 2000 Hamburg 1

Kunstfasern für die Industrie

- das ist ein Spezialbereich aus unserem breiten Textilprogramm, das wir importieren und europaweit verkaufen. Das Büro unserer Niederlassung eines bedeutenden japanischen Konzerns ist in Hamburg. Den Aufwärtstrend unserer Geschäfte wollen wir durch zusätzliche Aktivitäten forcieren. Hierfür suchen wir den

Junior Product Manager

der mit guten ideen weitere Absatzmöglichkeiten vorrangig für unsere qualitativ hochwer-tigen Chemiefasern erschließt und seine Produkte erfolgreich verkauft. Ihre Gesprächspart-ner sind die weiterverarbeitenden Großindustrien, Händler wie auch Endabnehmer. Wir erwarten sicheres Englisch und Grundkenntnisse aus der Textilbranche - idealerweise



Wir suchen nicht den "Schreibtischtäter", sondern den reiseaktiven "Unternehmer". Sind Sie das? Dann bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnummer über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST Inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon (0 40) 6 07 00 53

DIE GEWINNER

Es aibt Mitarbeiter im Außendienst, die immer wieder auf's falsche Pferd setzen. Das sind die Verlierer. Aber es gibt auch solche, die auf das richtige Pferd setzen. Das sind die Gewinner. Die brauchen wir.

Der Punkt:

Hunderttausend "Tante-Emma-Läden" haben noch vor zwanzig Jahren den Konsumbedarf der Bevölkerung gedeckt. Der Bedarf ist geblieben – doch viele Einzelhändler mußten dem SUPERMARKT weichen – zum Nutzen und Vorteil des Kunden.

Hunderttausend Mitarbeiter der Assekuranz decken noch heute den Versicherungsbedarf der Bevölkerung. Der Bedarf wird bleiben - die VERTRIEBSFORM und damit der <u>Mitarbeltertyp</u> wird sich ändem - zum Nutzen und Vorteil des Kunden. ZEUS ist mit bedarfsgerechten Produkten Schrittmacher der zukunftsweisenden VER-TRIEBSFORM der deutschen Assekuranz

Der Mitarbeitertyp

Wir suchen Menschen, die gewohnt sind, leistungsorientiert zu arbeiten, weil sie sicher sind, daß sie mit sich und durch sich etwas Wertvolles und Notwendiges

Sie:

Wir freuen uns auf Mitarbeiter,

 die in der Lage sind, pragmatisch zu denken, zu planen und zu handeln. die mit Einsatz und Kreativität Probleme lösen.

Für Menschen, die diese Lebensphilosophie besitzen, bieten wir zwei unterschiedliche Positionen:

. Gebietsleiter – Führung von 8-10 Mitarbeitern

2. Bezirksleiter -Selbständige Leitung und Organi-

Wir:

1974 Gründung in Hamburg als ZEUS-Vermittlungsgesellschaft mbH. 776 Mitarbeiter im Innen- und AußenSTAT

Fuhr

1 Leben:

Heraus

eine unte

sepragte p

Wilesper

Marktführer mit Zuwachsraten von 15% Geschäftsstellen in 52 Orten der Bundesepublik in 26 regionalen Direktionen: Augsburg, Berlin, Bielefeld, Bremen, Donaueschingen, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt, Gleßen, Gladbeck, Hamburg, Hannover, Homburg/S., Kassel, Kiel, Koblenz, Köln, Mannheim, München, Nümberg, Osnabrück, Regensburg, Stuttgart, Ulm, Würzburg, Wuppertal.

Fordern Sie unsere Broschüre an . Jihr Weg zum persönlichen Erfolg". Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach die von uns beauftragte Personalagentur 08074/98002 an. Wir brauchen positive Kollegen, verkaufsorientierte Praktiker, Mitarbeiter im wehrsten Sinne des

Wortes - wir brauchen vielleicht Sie! **ZEUS**-Vermittlungsgesellschaft · Gustav-Freytag-Straße 15 · 2000 Hamburg 76 |

DaBl Der

ct autzu-

rium ist ≥ Werbe

susie!le

Tiellung vo

gssicher de

tieren uta

panischer

on rusin

-sanspar

amer Wa

nensia!"

:::1:7392

A CONTROL OF CONTROL O

ZEWawell Aktiengesellschaft & Co. KG PWA-Verpackungswerke

Als führendes Unternehmen der Wellpappenindustrie fertigen wir in 13 Werken und Betriebsstätten Verpackungsmittel.

Das Lieferprogramm reicht von der Standardverpackung bis zu Spezialerzeugnissen und Neuentwicklungen. Es umfaßt sowohl Leicht- als auch Schwergutverpackungen. Zewaweil-Verpackungsmittel dienen dem Schutz des Peckgutes und sind bedruckt gleichzeitig Werbeträger. Wir beliefern alle Wirtschaftsbereiche, aber vorwiegend die Industrie.

im Rahmen der Nachfolge suchen wir einen dynemischen

VERKAUFSLEITER

Zu seinen Aufgaben gehören u.a.

- Konzipierung und Realisiarung der Absatzpläne und Marktstrategian
- Führung und Koordinierung des Innen- und Außendienstes
- Pflege und Ausbau der Geschäftsverbindungen, insbesondere die Betreuung und Beretung der Großkunden

Bei der Besetzung dieser interessanten Schlüsselposition denken wir en eine überzeugende, führungsstarke Persönlichkeit im Alter von 35-45 Jehren, die nach einem Studium der Wirtschaftswissenschaften sowie mehrjähriger Vertriebspraxis bewiesen hat, daß sie das benötigte Instrumenterium für einen erfolgreichen Verkauf besitzt.

Wir informieren Sie gern über weitere Einzelheitan, wenn Sie die Aufgabe interessiert. Bitte nehmen Sie unverbindlich telefonischen Kontakt unter der Durchwahl 06 21 - 3 91 23 16 mit uns auf, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopie, Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltswünsche) an

ZEWAWE Aktiengesellschaft & Co. KG PWA-Verpackungswerke

Sandhofer Straße 176, 6800 Mannheim 31, Tel. 06 21 / 3 91 - 23 16

Die STAWAG ist ain modernes großstädtisches Energie- und Wasserversorgungsunternehmen mit einem Umsatz von rd., 250 Mio. DM und ca, 560 Beschäftigten, Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen

Dipi.-ing. der Elektrotechnik als

Leiter der Stromverteilung (Oberingenieur)

Schwerpunkte seiner Aufgaben sind:

- Planung, Betriebsführung, Wartung eines Großstadtnetzes
- Führung der zugehörigen Abteilungen

Dafür bedarf er einer fundierten Ausbildung an einer Technischen Hochschule in der Fachrichtung Elektrotechnik. Er soll umfassende theoretische Kenntnisse und langjährige Berufserfahrung in Planung, Bau und Betrieb von Hoch- und Mittelspannungsnetzen besitzen. Fehigkeiten zu Menschenführung und organisatorisches Geschick werden von

Herren im Alter bis etwe 40 Jehren bietet sich eine interessante und entwicklungsfählge

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen) richten Sie bitte en das Sekretariet des

Stadtwerke Aachen Aktiengesellschaft Lombardenstraße 12-22 Postfach 1248 5100 Aachen



Sonntags-Auskunft

Ale umeetz- und ertragsstärkste Division einer namhaften deutschen Unternehmensgruppe zählen wir zu einem der führenden Unternehmen des Meschinenbaus. Eine zukunftsorientierte Geschäftspolitik, die mit einem deutlichen technischen Know-how-Vorsprung und einer überdurchschnittlichen Produktqualität verbunden ist, sichert unseren Erfolg.

Gesucht wird für den Sprecher der Geschäftsführung der

Assistent der Geschäftsführung **Strategische Unternehmensplanung**

Die Position gewährt einen umfassenden Einblick in die Abieufe eines modern geführten Unternehmens und stellt somit eine wichtige Stufe in der Kerriereplanung des zukünftigen Stelleninhabers dar. Daraus ergibt sich, da6 unsere Anforderungen überdurchschnittlich sind.

Wir erwerten ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Prädikatsexemen, Berufspraxis, gute englische Sprachkenntnisse sowie die Fëhigkeit, analytisch zu denken und Probleme methodisch zu arfassen und aufzuarbeiten. Aufgeschlossenheit für technische Vorgänge wäre von Vortell. Unerleßlich sind konzeptionelles Denken und ein hohee Maß en Flexibilität.

Wann Sie im Einzelfall auch bereit sind, Detailarbeit zu leisten und physisch gut beiestbar sind, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Unser Angebot wird Sie interessieren.

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beeuftragte Personalberatungsgesellschaft, en die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kannziffer 3705 wendan könnan. Ihre Sperrvermerke werden selbstvarständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien London



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind Tochter eines bedeutenden internationalen Unternehmens der Verpackungsmittel-Industrie. Unsere bestens eingeführten Produkte sind für ihren hohen Qualitätsstanderd bekannt und sichern uns unseren überdurchschnittlichen Erfoig.

Wir euchen unseren

Leiter Verkauf Innendienst

Zu seinen Aufgeben gehören neben dem Telefonkontakt zu wichtigen Kunden und der gesamten verkaufstechnischen Abwicklung euch die Verantwortung für die administrative Abwicklung der Einkäufe bei unseren

Wir denken für diese Position en einen agilen Groß-/Außenhandelskaufmann oder Industriekaufmenn im Alter um die Mitte 30, der mindestens 5jëhrige Erfahrung eue ähnlicher Position mitbringen sollte.

Wir erwarten von unserer neuen Führungskraft Verkaufsbezogenheit und BIB mit dem Willen zum Erfolg ebenso wie Übersicht und Geschick im Umgang mit dem Außendienst.

Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beeuftragte Personalberatungsgeseilscheft, en die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3712 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

Düsseldorf

London ·

Wien ·

Führungsaufgabe und Karrierechance im Lebensmittelhandel - Herausforderung an eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit



Wir sind ein mittelständisch geprägtes, gesund expandierendes Lebensmittel-Filialunternehmen mit eigener Fleisch- und Wurstwaren-produktion und haben uns mit unserem erfolgreichen Vertriebskonzept und hohen Qualitätsanspruch einen Namen gemacht.

Für die Gesamtleitung unserer Filialen suchen wir einen erfahrenen, dynamischen und

ERKAUESLEIT Lebensmittel Filialen

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Umsetzung und Kontrolle der zentral antwickelten Vertriebskonzeption
- Durchsetzung und Einhaltung von Umsatz-, Kosten- und Leistungsdaten nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen
- Konzeptionlerung der Werbung, Verkaufsfördarung, des Sortiments und dessen
- Sichere Führung; Motivation der Marktleiter



Der ideale Bewerber:

- Sie sind nachwelsbar erfolgreicher Lebensmittelkaufmann, der vielleicht als Bezirksleiter den nächsten Karriereschritt plant - oder stehen jetzt in vergleichbarer Führungs-
- Sie beherrschen das Vertriebsgeschäft und die Mitarbeiterführung eines Lebensmittel-Filialbetriebes aus dem Effeff
- Sie verfügen über gutes betriebswirtschaft-
- Sie arbeiten planerisch-konzeptionell, sind einsatzfreudig und belastbar

Sitz unseres Unternehmens ist eine norddeutsche Großstadt. Die Position ist für unser Haus außerordentlich bedeutend, daher Sitz unseres undernamente ich ausgen. Dienstwagen etc., ausgestattet und mit der Möglichkeit des Aufstiegs in die Geschäfts-mit attraktiven Vertragsbedingungen, Dienstwagen etc., ausgestattet und mit der Möglichkeit des Aufstiegs in die Geschäftsmit auraktiven vertragsbestrigtingen die Geschafts-leitung verbunden. Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe in einem erfolgreichen Unternehmen reizt, nehmen Sie doch bitte теплин verburater. Visit Berater, Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdornweg 14, 2085 Quickborn, Telefon 04106/69 444. Herr Löbel verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit.

Wir bereiten uns gern euf ein persönliches Gespräch mit ihnen auf der Grundlage ihrer Bewerbung mit tabellarischem Lebens-tauf, Zeugniskoplen, Soli-/ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild vor. Kannziffer: 303



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen für gedruckte Schaltungen und haben unseren Sitz im Großraum Düsseldorf. Modernste Fertigungsmethoden sichern die Qualität unserer Produkte.

Produktionsleiter

Für diese ausbaufähige Position erwarten wir einen engaglerten, eigeninitlativen und durchsetzungsfähigen Ingenieur, der unsere Abteilungen koordiniert sowie einen reibungslosen Produktionsablauf sichert und opti-

Unsere neue Führungskraft sollten eußer technischen Kenntnissen und organisatorischen Fähigkeiten euch Überzeugungskraft und Kooperationsfähigkeit euszeichnen. Kenntnisse moderner Fertigungssteuerungssysteme und/oder der Leiterplattenfertigung wären wünschenswert.

Für diese, der Bedeutung für des Unternehmen entsprechend dotierte Position, erhält auch der ehrgeizige bisher zweite oder dritte Mann eine

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich unter Kennziffer 3695 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berück-



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · Düsseldorf London ·

Wir haben uns hohe Ziele gesteckt . . .

Intensive Marktpflege, stetige Investition in Produktentwicklung und zuverlässige Lieferung haben uns zum gern gesehenen Gesprächspartner beim Handel werden lassen. Unternehmensplanung und die Arbeit des Controllers nehmen wir seit vielen Jahren sehr genau und haben sicherlich auch dadurch unsere führende Position in der Branche erreicht.

Wir verbreitern unsere Organisation und suchen jetzt einen

regionalen VERKAUFSLEITER

Ein ebgeschlossenes betriebswirtschaftliches Hochschulstudium, mehrjährige erfolgreiche Vertriebstätigkeit für Markenartikel, Erfahrung in der konsequent budgetbezogenen Planung und in der engegierten Führung von Mitarbeitern sind für uns Conditio sine que non.

Sofern Sie weniger von hohen Zielen reden els mehr uns durch gute Ergebnisse überzeugen – gute Ergebnisse werden bei uns keineswegs in kurzfristigen Erfolgen gemessen – möchten wir Sie kennenlernen. Bitte nehmen Sie Kontakt euf zu der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellscheft. Sie steht Ihnen zu einem ersten telefonischen Informationsausteusch bereits zur Verfügung Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr sowie ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nechfolgende Adresse.

NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

Als konzernunebhängiges Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie fertigen wir mit mehreren tausend Beschäftigten in fünf Werken Großserienteile. Mit unseren Produkten gehören wir zu den führenden Anbietern Europas. Unsere umfassende Produktpalette zeichnet sich durch wegweisendes technisches Know-how und absolute Zuverlässigkeit aus. Controlling het seit etlichen Jahren bei uns eine führende Rolle und ist nicht mehr eus der täglichen Arbeit der Unternehmensführung wegzudenken.

Für den Produktionsbereich Gummi-Metall-Verbindungen suchen wir den

Sparten-Controller

der Erfahrung hat in der Betreuung von Entwicklung, Fertigung und Vertrieb.

Er kann sich auf ein gut eingearbeitetes Team stützen. Von ihm selbst erwarten wir, basierend auf einer soliden kaufmännischen Ausbildung, mindestens fünfjährige Tätigkeit im Bereich Finanzen mit den Schwerpunkten Rechnungswesen und Controlling. Wir würden Bewerber, die sich von den Vorteilen eines straffen Controllings in Großunternehmen und auch in der mittelständischen Industrie überzeugen konnten, bevorzugt willkommen heißen.

Wir haben Ihnen einiges zu bieten – informieren Sie sich geneuer, indem Sie zu uns Kontakt aufnehmen durch die beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Beratungsgesellschaft. Sie erreichen sie bereits em Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr sowie täglich ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr).

NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

Eingebunden in ein Großunternehmen – eigenständiger PR-Mann vor Ort

Mit über 22 000 Mitarbeitern sind wir als deutsches Pherma- und Chemie-Unternehmen weltweit tätig. Unser Werk im Ruhrgebiet (2000 Mitarbeiter) soll eine eigene PR-Funktion erhalten. Hierzu wurde eine neue Position geschaffen.

Standort-PR

Aufbauend euf einer breiten PR-Erfahrung und journalistischer Praxis sollten Sie sich schwerpunktmäßig befaßt haben mit internen und externen PR-Aufgaben, die für einen Industriestandort typisch sind.

Als Einzelkämpfer müssen Sie mit viel Energie und Initietive sowohl Werksleitung, die übrigen Führungskräfte und den Betriebsrat als auch Multiplikatoren außerhalb des Unternehmens für Ihre Ideen aktivieren. Von der zentralen Öffentlichkeitsarbeit wird Ihnen Unterstützung durch Rat und Tat zufließen.

Wenn Sie gewohnt sind, selbständig zu konzipieren und zu realisieren, wenn Sie gelernt heben, sich dabei auch unkonventioneller Mittel zu bedienen, wenn Sie Freude en einer solchen Aufgabe heben, nehmen Sie bitte Kontakt euf mit der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft. Diskretion ist selbstverständlich. Sie steht Ihnen bereits telefonisch Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr sowie täglich ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung.

NICOIAI & PARTNER

Managementberatung GmbH

Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73



Auskunft auch sonntags

15-18 UHF

Unser Auftraggeber ist ein alteingesessenes hanseatisches Handelshaus mit einem Jahresumsatz von fast DM 200 Mio. Seine traditionell guten Geschäftsbeziehungen mit dem amerikanischen Kontinent, insbes. Nordamerika, liegen vorrangig im Holzbereich. Zur Ergänzung der Führungsmannschaft suchen wir einen

Verkaufsleiter ppa. Holz- u. Plattenprodukte aus Nordamerika

Das Arbeitsgebiet umfaßt eine verantwortungsvolle, interessante und vielseitige Tätigkeit mit Reisen im In- und Ausland. Der ideale Bewerber ist etwa 35-42 Jahre alt, hat seine bisherigen Berufserfolge überwiegend in einem mittleren od. größeren angelsächsisch orientierten Handelshaus gesammell. Gute Holzkenntnisse könnten die Einarbeitungszeit wesentlich verkürzen. Die Position ist entwicklungsfähig und bietel hervorragende Möglichkeiten, sich für höhere Aufgaben zu profilieren. Verhandlungssicheres Englisch ist erforderlich, weitere Fremdsprachen begünstigen

Verhandlungssicheres Englisch ist erforderlich, weitere Fremdsprachen begünstigen die Bewerbung. Bei der Auswahl messen wir die menschlichen Qualitäten der Kandidaten und ihre Praxisorientiertheit mit ungleich höherem Gewicht als die schulische Ausbildung. Die Dotierung der Position entspricht den hohen Leistungsanforderungen. Em Pkw (auch zur priv. Nutzung) wird zur Verfügung gestellt. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren verfraulliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftenprobe und Zeugniskopien unter Kennziffer 1020 an die Personalberatung PSP Bonn.

PS

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95-96



Wir sind eine Gesellschaft einer renommierten Unternehmensgruppe in Hamburg. Wir befassen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Einkaufs-Center und Verwaltungsgebäude. Wir managen z. Z. 17 große überregionale Einkaufszentren. Die Umsatzentwicklung der Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe in den ECE-Centern liegt deutlich über der allgemeinen vergleichbaren Entwicklung.

Für die Führung eines solchen Einkaufszentrums suchen wir den

Center-Manager

inkaufs-Center

Die Aufgabenstellung liegt in der Konzeption und Realisierung von Marketingmaßnahmen, Werbung und Verkaufsförderung mit dem Ziel, das Einkaufszentrum als den attraktiven, lebendigen und interessanten Mittelpunkt des gesamten Einzugsgebietes immer wieder neu darzustellen.

Wesentlicher Teil unseres einzelhandelsorientierten Managements ist aber auch der ständige und enge Kontakt zu den Mietern sowie deren qualifizierte Beratung. Organisation, Technik und Verwaltung hat der Center-Manager mit Hilfe seines Teams im Griff.

Um diesen Aufgaben gerecht zu werden, benötigen Sie eine fundierte Ausbildung im Einzelhandel, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Leistungsbereitschaft.

Wir bleten Ihnen einen Platz in einem funktionierenden, expansiven Team und überdurchschnittliche Konditionen. Engagierte Mitarbeiter finden bei uns die Chance freier Entfaltung und großen Spielraum für Eigeninitiative. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild; tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen stehen Ihnen unsere Herren Hasselmann und Schliebe zur Verfügung.

ECE

Projektmanagement G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Weltweit renommiertes deutsches Spezialunternehmen mit einem technologisch anspruchsvollen Programm für industrielle Abnehmer sucht den

> Dipi.-Kaufmann / Dipi.-Wirtsch.-ing. zwischen etwa 28 und 35 Jahren als

Abteilungsleiter Verkauf Inland

Mit ca. 1500 Mitarbeitem entwickeln, produzieren und vertreiben wir eine breite Palette know-how-intensiver Produkte. Ein solider wirtschaftlicher Background, ausgeprägte Innovationskraft und eine konsequent marketingorientierte Geschäftspolitik sind wesentliche Grundlagen unseres Erfolges.

Der Inhaber dieser attraktiven Position führt und steuert die ca. 10 unterstellten Mitarbeiter im beratungsintensiven Verkaufsaußendienst (überwiegend qualifizierte Ingenieure). Weitere Aufgabenschwerpunkte sind die detaillierte Verkaufsplanung in Abstimmung mit den Geschäftsbereichen, periodische Abweichungsanalysen, maßgebliche Mitwirkung bei Marktforschungsaufgeben und Wettbewerbsanalysen, bei der Erstellung von Werbematerialien, bei verkaufsfördernden Maßnahmen usw.

Eine sorgfättige Einarbeitung in die Besonderheiten von Branche und Technik ist selbstverständlich gewährleistet. Bei überzeugenden Leistungen sind weltere interessante Entwicklungschancen gegeben.

Wir suchen vor allem die engagierte Persönlichkeit mit fundierter Verkaufspraxis Im Industriegeschäft. Führungsstärke und ein motivierender Arbeitsstil sind ebenso selbstverständliche Voraussetzungen wie Eigeninitiative, Durchsetzungsvermögen und Kooperationsbereitschaft. Im Hinblick auf das internationale Engagement des Unternehmens sind gute Kenntnisse zumindest einer Fremdsprache erforderlich.

Sitz des Unternehmens ist eine der bevorzugten Großstädte in NRW.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 4011 en die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herr Mell). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Heus bei der Besetzung dieser Position mit und wahrt jede gewünschte Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).



Personalberatung Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln

Vertr. in: Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Spezialmaschinenbau / 500 Beschäftigte

Wir sind ein mittelgroßes, auf unserem Gebiet International führendes Maschinenbauuntemehmen mit Sitz in einer rheinischen Großstadt. Wir sind finanziell gut fundiert, wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weltruf. Wir suchen eine unternehmerische, praxisnah denkende Ingenieurpersönlichkeit als

GESCHÄFTSFÜHRER

Konstruktion / Produktion / Vertrieb

Gesucht wird das Gespräch mit einem technischen Manager, idealerweise einem Maschinenbau-Ingenieur mit fundiertem Werdegang in Entwicklung/Konstruktion und anschlie-

Bend deutlicher Verbreiterung in das technische Gesamtspektrum. In Frage kommen auch Herren aus der 2. Ebene, die sich systematisch auf die Übernehme einer solchen Führungsaufgabe vorbereitet haben und nun "vor dem Sprung nach vorn" stehen. Unabdingbar ist die F\u00e4higkeit, mit Marktgesp\u00fcr technische Entwicklungen zu erkennen und in ad\u00e4quate Probleml\u00f6sungen umzusetzen. Der "nchtige" Bewarber hat das Zeug zu unternehmerischer Leistung und eufgrund seiner stabilen Pers\u00f6nlichkeit die Bef\u00e4higung zu motivierender Mitarbeiterf\u00fchrung.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und in dieser Lebensaufgabe Ihre persönliche Chence sehen, erwerten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 8202 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Niederlassung Düsseldorf. Zu einer ersten Kontaktaufnehme stehen Ihnen Herr Dr. L. Heimeier und Herr H. Cura (Telefon 02 11/32 50 98) gern zur Verfügung. Absolute Diskretion ist gewöhrleistet.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/325096-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 36 · Tel. 040/3677 37-36

Spezial-Fahrzeugbau/Sonderprojekte

Unser Unternehmen mit ca. 2000 Beschäftigten und breitem Produktionsprogramm trägt einen sehr bekannten Namen und ist wirtschaftlich gut fundiert. In unserem Geschäftsbereich Fahrzeugbau und militärische Sonderprojekte arbeiten wir eng mit öffentlichen Auftraggebern wie dem BMVtg./BWB, dem BMI und anderen Dienststellen zusammen. Dort wollen wir unseren Service weiter eusbeuen; für diese Aufgabe suchen wir eine fechlich überzeugende, integere Persönlichkeit mit Erfahrung in

BERATUNG + VERKAUF

an öffentliche Auftraggeber/Behördengeschäfte

"Unser Mann" weiß, worauf es ankommt: Die richtigen Gesprächspartner kennen und pflegen, deren Vertrauen gewinnen, neue Projekte frühzeitig erkennen, um bereits in der Plenungsphase Einfluß nehmen zu können, Interesse wecken für die technischen Möglichkeiten unseres Unternehmens, Trends, technische Informationen und Anforderungen eufnehmen und in unsere Organisation einbringen. Dies alles mit dem Ziel, unser Behördengeschäft umsetzmäßig deutlich euszuweiten.

Gesucht wird das Gespräch mit Flerren, die über entsprechende Erfahrungen und Verbindungen verfügen: Ingenieure oder technische Kaufleute aus der Industrie bzw. hochkarätige Bundeswehr-Insider aus der militärischen Technik, Logistik oder Beschaffung. Die Aufgabe erfordert neben fachlicher Kompetenz ein hohes Maß an Vertrauenswürdigkeit und Integrität, aber auch Kontaktstärke, betriebswirtscheftliche Denkweise und verkäuferische Ambition.

Entsprechend erfahrene und Interessierte Herren möchten wir gern kennenlernen. Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenssituetion und terminlichen Verfügbarkeit erbitten wir unter der Kennziffer 6102 W en die beauftragte Unternehmensberatung z. H. Herrn U. Clodius in Sindelfingen. Er bürgt für Diskretion nech allen Seiten und steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfech 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf - Königsallee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/36 77 37-38

Marketing + Vertrieb Konsumgüter

Als deutsche Vertriebsgesellschaft einer starken französischen Unternehmensgruppe heben wir durch konsequentes Marketing, hohe Produktqualität und erstklassigen Lieferservice in Teilmärkten außergewöhnliche Zuwachsraten erzielt. Unsere Zielsetzung für die nechsten 3 Jahre: Ausweitung unserer Aktivitäten und Marktdurchdringung in allen Nielsen-Gebieten. Dafür suchen wir einen überzeugenden Marketing- und Vertriebs-Profiger dem Sprung nach vorn" (ca. 30 bis 35) als

GESCHÄFTSFÜHRER

Vertriebs-GmbH Deutschland

Er wird die noch kleine Verkaufsorganisation bundesweit eusbeuen, unsere Marketing-Konzeption verfeinern, entsprechende Ziele setzen, für die Durchführung verantwortlich sein und seine Mannschaft drinnen und draußen motivierend führen. Er wird bestehende und neue Produkte in den Großvertriebsformen optimal distribuleren, Verkaufsgespräche mit den Großen des Hendels persönlich führen, Aktionen vorbereiten und durchsetzen, Zielgruppen und Vertriebswege im Griff behelten und mittelfristig gegebenenfalls den Aufbau einer eigenen Produktion vorbereiten.

Dies ist eine faszinierende Herausforderung für einen Jungen, unternehmerisch ambitionierten Nachwuchs-Menager mit erstklassiger, vorzugsweise akademischer Ausbildung, Marketing-Erfahrung und möglichst auch Verkaufs-Praxis in einem aggressiv openerenden Markenartikelunternehmen. Persönliches Format, Führungseignung, betriebswirtscheftliches Rüstzeug und gebrauchsfähige Französischkenntnisse werden ebenso vorausgesetzt wie analytisch-konzeptionelle Denkweise, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit zur konsequenten Durchsetzung vereinbarter Ziele und Meßnehmen.

Wenn Sle eine Aufbeu-Aufgabe mit viel Gestaltungsfreiraum und wenig Hierarchie in einer stark expansiven Vertriebsgesellschaft (Sitz im Großraum Köln) anstreben und über entsprechenden Ehrgeiz, Biß und fachlichen Hintergrund verfügen, möchten wir Sie gern kennenlernen. Ihre Bewerbung mit tabellerischem Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zum Einkommen und möglichen Eintrittstermin erreicht uns unter der Kennziffer 1202 W über die beauftregte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht für telefonische Zusatzinformetionen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach ellen Seiten.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfech 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Zukünftiger Kaufmännischer Leiter

Unser mittelständisches konzernunabhängiges und ertragsstarkes Unternehmen mit über 50 Mio. Umsatz hat seinen Firmensitz im Großraum Stuttgert. Wir sind Hersteller hochwertiger Spezialmaschlinen und zählen in unserer Branche zu den ersten Adressen. Spitzentechnologie und höchste Qualitätsansprüche sind Grundpfeiler unseres weltweiten Erfolgs. Zur Vorbereitung auf den in einigen Jahren anstehenden Generationswechsel suchen wir den zukünftigen kaufmännischen Leiter, der sich euf diese Führungsaufgabe in unserem Heuse gezielt vorbereiten solf. Er beginnt seine Tätigkeit als

LEITER FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

Schwerpunkte seiner Aufgabe bilden der gesamte Finanzbereich bis zur Finanzbuchheltung einschließlich Steuern, Bilanzen und Versicherungen sowie das Rechnungswesen mit Kosten- und Ertragssteuerung. Darüber hinaus soll der Gesuchte die Weiterentwicklung eines klaren und aussagefähigen Controlling-Instrumentariums mit dem Ziel der Datentransparenz und zur Vorbereitung unternehmerischer Entscheldungen übernehmen. Die spätere Übernahme der gesamten kaufmännischen Leitung als Mitglied der Geschäftsleitung wird fest vereinbart. Die derauf zielende systematische Erweiterung des Aufgebengebietes soll etwa nach 3jähriger Tötigkeit beginnen.

Wir denken an einen qualifizierten **Diplom-Kaufmann**, Mitte bis Ende 30, der nach seinem Studium bereits fundierte Erfahrungen im Rechnungswesen einschl. Controlling, Planungsund Kostenwasen sowie EDV-Anwendung sammeln konnte. Neben Blanzsicherheit erwarten wir ausgeprägtes enalytisches Denken, Entscheidungsfähigkeit und die Begabung, Mitarbeiter motivierend und zielorlentiert zu führen. Cherakterliche Zuverlässigkeit und Vertrauenswürdigkeit setzen wir voraus. Brauchbare englische Sprachkenntnisse sind vorteilhaft.

Wenn Sie der "zupackende" Bewerber sind, den die Aufstiegschance in einem modern geführten, dynamischen und gesunden Unternehmen herausfordert, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und terminlicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 7202 W an die von uns beauftregte Unternehmensberatung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Informationen zur Verfügung und sorgt für allseitige Diskretion.

BAIJMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 040/367737-38

Modernste Beton-Schalungssysteme

Wir sind ein erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen, verkehrsgünstig im süddeutschen Raum gelegen. Mit ideenreicher und konsequenter Entwicklungsarbeit haben wir Beton-Schalungssysteme geschaffen, deren hoher Retionalisierungseffekt im Hoch- und Tiefbau internationale Anerkennung findet. Wir wollen weiter wachsen und dazu unser Produktprogramm fortentwickeln und verbessern. Dazu benötigen wir die Mitarbeit eines qualifizierten Bau-Ingenieurs els

LEITER ENTWICKLUNG UND KONSTRUKTION

Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, übernimmt er die Verantwortung für unsere Abteilungen Entwicklung und Konstruktion. Er sorgt somit für die permanente, anwenderbezogene und fertigungsgerechte Weiterentwicklung unseres Produktprogramms. Dazu gehört auch die Analyse technischer Problemstellungen, die sich bei der Rationelisierung im Betonbau ergeben und ihre Umsetzung in entsprechende Lösungsvorschläge mittels unserer Gerätesysteme. Den Vertrieb unterstützt er durch praxisorientierte Informetionen über die Einsatzmöglichkeiten unserer Geräte.

Der ideale Bewerber ist **Diplom-Ingenieur** (TU/FH), möglichst Fachrichtung **Baulnge**nieurwesen und kennt aus eigener Praxis den Arbeitsablauf im Beton-, Hoch- und Tiefbau und verfügt möglichst euch über eine mehrjährige **Konstruktionspraxis**. Wichtig sind uns die Bereitschaft zu hohem persönlichem Engagement, Kreativität und Überzeugungsstärke. Die Fähigkeit, Mitarbeiter motivierend und zielonentiert zu führen, ist unabdingbar. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie in dieser mit großem persönlichem Entfaltungsspielraum eusgestatteten Position eine Hereusforderung sehen, eventuell bisher im zweiten Glied stehen und sich euf eine Führungsaufgabe gut vorbereitet haben, dann möchten wir Sie gerne kennenlernen und bitten um Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die beauftragte Unternehmensberatung unter der Kennziffer 7302 W. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen, der Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht, sorgt für die vertrauliche Behendlung Ihrer Zuschrift.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf - Konigsallee 52 · Yel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/3677 37:38

Verkaufsleiter

Wir sind ein international erfolgreiches Unternehmen mit Konzernsitz in Skandinavien.

Die umfangreiche Produktpalette In der Sparte Ventilations- und Dachentwasserungssysteme ist im deutschen Markt absolut konkurrenzfähig und besitzt ein hohes Qualitätsniveau. Die Unternehmensführung ist gewinnorientiert und steuert aktiv den Einsatz moderner Marketing-Instrumente

Die Position

lich die Führung und Koordination

des Außendienstes.

Für die strategische Weiterentwicklung und den Aufbau einer schlagkräftigen Verkaufsorganisation für die Sparte Dachentwässerungssysteme suchen wir den Verkaufs-Profi. Er erstellt in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung die Gesamt-Planung und übernimmt verantwort-

Die Aufgabe erfordert dynamisch-personlichen Einsatz, absolutes Durchsetzungsvermögen, Kenntnisse im Marketing und Erfahrung in der Mitarbeiterführung. Als Leiter des Verkaufs Bundesgebiet

BARGTEHEIDE • NEUMARKT • KÖLN-FRECHEN

erhält er die volle Unterstützung der

Geschäftsleitung und trifft auf eine aktive, dynamische Basis Voraussetzung und Dotierung Verkäufer mit Außendiensterfahrung. Unternehmerisch denkend. Branchenkenntnisse erwünscht. Bereitschaft zum Reisen.

Firmensitz in Bargteheide bel Hamburg. Der Position angemessenes, leistungsbezogenes Einkommen. Firmen-Pkw mit Privatnutzung. Senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Kurzbewerbung mit Lichtbild, Vertreulichkeit wird zugesichert.

Außerdem suchen wir den Authendienst-Miturbeiter

für die Sparte Klima/Lüftung, der bereit ist, dynamisch und aktiv das Verkaufs-Team zu unterstützen. Einsatzgebiet ist das Ruhrgebiet und der Großraum Köln bis Koblenz, mit der Chance, nach entsprechender Leistung, ihr Aufga-

bengebiet zu erweitern. Branchenkenntnisse sind von Vorteil. Firmen-Pkw wird gestelft. Senden Sie uns Ihre schriftliche Kurzbewerbung mit Lichtbild.



Lindab Ventilation GmbH Am Redder 2 · Postfach 1310 · 2072 Bargteheide · Telefon 04532/6531/2

Verkaufen ist nicht alles . . aber ohne Verkaufen ist alles nichts!

es der führenden Unternehmen unserer Branche stehl unser Name weltweit für Fortschritt und

Damit geben wir unserem neuen

Tal. 100 Carlot 100 Tale (151 100 Carlot Carlot 161 Car

Verkaufsberater/in

einen Trumpf in die Hand, der Türen öffnet und ein erster Schritt zum Erfolg ist.

Für unsere Geschäftsstelle Hamburg haben wir in den oleten Bremen und Kassel zwel neu eingerichtet

- erfolgreich im Verkauf tätig sind,
- Kenntnisse der Analysentechnik oder der medizinischen Technik besitzen und
- eine entsprechende Ausbildung als Techniker, Chemotechniker o. a. vorweisen.

sollten Sie nicht zögern, sich bei uns zu bewerben.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, damit wir in einem persönlichen Gespräch alle Einzelheiten ausführlich besprechen können. Wir würden uns freuen.

Analysensysteme für Medizin

Eppendorf Gerätebau Netheler + Hinz GmbH Postfach 65 06 70, 2000 Hamburg 65

HPC Hamburg Port Consulting GmbH

- eine 100 %ige Tochter der Hamburger Hafen- und Lagerhaus-Aktien-gesellschft (HHLA), des bedeutendsten Hafenumschlags- und Dienst-leistungs-Unternehmens des größten deutschen Seehafens
 - sind eines der führenden deutschen Unternehmen im Bereich Hefenconsulting und demit verbundener Anwendungen wie Technik und EDV
 - vermitteln im Rehmen unserer weltweiten Beratungstätigkeit unser Know-how und das enderer Hamburger Unternehmen der Hafen-, Schiffahrts- und Verkehrs-Wirtschaft
 - suchen im Zuge der Ausweitung unserer Beratungstätigkeit

Organisationsprogrammierer/ **EDV-Projektleiter**

mit Erfahrungen in Dialoganwendungen und höheren Programmiersprachen

- können eine erfolgreiche, den Anforderungen entsprechende Berufs-entwicklung vorweisen und verfügen, neben den EDV-spezifischen Kenntnissen, über gründliche betriebswirtschaftliche Kenntnisse (Kostenrechnung und Planung) sowie möglichst über Kenntnisse im Transportwesen/Dienstleistungssektor
- sind darüber hinaus
- initiativ und engagiert
- nahezu perfekt in der Beherrschung der englischen Sprache
- bereit zu gelegentlichen Auslandsreisen

Zur Vorbereitung eines Gespräches senden Sie bitte Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Für eine erste telefonische Information über die zu besetzende Position steht Ihnen unser Herr R. Stange gem zur Verfügung.

HPC Hamburg Port Consulting GmbH **HHLA Container Terminal** Būrogebāude 2 2103 Hamburg 95 Telefon (0 40) 7 40 08 - 192

Wir gehören zu den bedeutendsten Herstellern von Niederspannungs-Schaltgeräten, Schaltanlagen und Industrie-Elektronik euf dem europäischen

Für verantwortungsvolle Tätigkeiten In unserem Vertrieb International in BONN suchen wir eine

kaufmännische Führungspersönlichkeit

Sie können jung seln, müssen sich aber bereits in verwaltungstechnischen und buchhalterischen Bereichen auskennen und über sehr gute englische und französische Sprachkenntnisse verfügen.

Die Fachkenntnisse werden Ihnen in einer umfangreichen Ausbildung vermittelt. thre Kurzbewerbung mit Lebenslauf und Gehalts-wünschen senden Sie bitte an:

KLÖCKNER-MOELLER

Elektrizitäts-GmbH Hein-Moelier-Straße 7-11 5300 BONN 1 z. Hd. Frau SCHALLA



LIBERIA/Westafrika

Hamburger Exportunternehmen sucht für eigenes, bestens eingeführtes Handelshaus mit zugegliederten Einrichtungswerkstätten in MONROVIA elnen versierten, verkaufsorientierten

mit sehr guten engl. Sprachkenntnissen, technischem Verständnis, Geschick in der Mitarbeitermotivation; möglichst bewährt in leitender Auslandstätigkeit. Sehr gut dotierte Position - Ausreise mit Famille

Bewerbungen mit Zeugnissen, Lebensleuf, Referenzen und Lichtbild an

C. F. Wilhelm Jantzen GmbH & Co.

Börsenbrücke 6 · 2000 Hamburg 11 · T. (0 40) 36 35 51

Kinderliebes junges Mädchen

(eb 18 Jahre) als eupair gesucht. Privathaushalt mit 2 kleinen Kindern (4 und 5 Jahre). Ab sofort, für mindestens 6 Monate. Kleinerer Ort in der Nähe von Gießen.

Dr. med. Petra Pingel-Döring, Tel. 0 64 06 / 66 33

Wir verkaufen und reparieren Pumpen – Vakuumpumpen – Kompressoren.

Wir suchen

Verkaufsberater

Techn. Kaufmann od. Ingenieur

für den Innen- u. Außendienst mit entsprechender Verkaufserfahrung.

Pumpen-Pohls

Friedrich-Ebert-Damm 168, 2000 Hamburg 70 Telefon 0 40 / 66 90 95

Bewerber auf **Chiffre-Anzeigen**

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

Der Name Dräger steht weltweit für Innovation und Zuverlässigkeit in der Medizintechnik. Mit fortschrittlichen Produkten von höchster Qualität haben wir eine führende Marktposition erreicht.

Unser Erfolg am Markt wird entscheidend geprägt von der Qualität und Zuverlässigkeit des technischen Kundendienstes. Er sorgt rund um die Uhr für die Zufriedenheit unserer Kunden. Im Rahmen des weiteren Ausbaus unseres technischen Kundendienstes suchen wir den

Leiter Technische Betreuung Medizintechnik

Die Aufgabenstellung umfaßt die Entwicklung von Servicekonzepten und strategien, die abhängig von regionalen Bedingungen weltweit durchzusetzen sind. Darüber hinaus sind Sie verantwortiich für die Ausbildung der Servicetechniker und Ingenieure in unseren Niederlassungen in der Bundesrepublik, in Europa und Übersee: Hochqualifizierte, motivierte Mitarbeiter werden Sie bei ihrer Tätigkeit unterstützen.

Wir stellen uns vor, daß Sie ein promovierter ingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik sind. Sie verfügen über ein fundiertes Wissen in der Mikroelektronik und Feinwerktechnik. Sie beherrschen die englische Sprache und sind sicher in der Führung von qualifizierten Mitarbeitern.

Nutzen Sie die Chance, beruflich und privat mit den Sicherheiten eines 4800 Mitarbeiter großen Unternehmens vorwärtszukommen. Bitte bewerben Sie sich mit eusführlichen Unterlagen, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

Ein gesunder Standpunkt.

Wir sind ein mittelgroßes Unternehmen der Maschlnenbauindustrie in Hemburg. Des Werk produziert hochwertige Spezialartikel, die im Inland wie auch im Ausland einen hervоптаgen-

Unsere Marktverpflichtungen werden größer, unsere Aufgaben sind gewachsen. Zur Erfül-

Diplom-Ingenieur (FH/TH)

der Fachrichtung Maschinenbau/Verfahrens- und Regeltechnik

Unser neuer Mitarbeiter wird ein breites und Interessantes Arbeitsgebiet vorfinden. Er wird in enger Zusammenarbeit mit dem unterstellten Mitarbeitern die verantwortli-che Leitung der Prüfstände (Dampf, Was-

ser) übernehmen. Seine Arbeit am Objekt und seine daraus gewonnenen Erkenntnis-se wirken direkt in die Konstruktion und Fertigung. Aber auch die Zusammenarbeit mit den offiziellen Abnahme-Institutionen gehört zu seinem Aufgabenbereich. Der geeignete Bewerber sollte aus dem Bereich Pumpen - Verdichter - Armaturen

kommen und schon einige Jahre Praxis kommen und schon einige Jahre Praxis besitzen. Er sollte Ambitionen haben für Entwicklung und Problemlösung und selbstverständlich in der Lage sein, aus Regelwerken und Prüfungserkenntnissen die technische Nutzanwendung zu finden. Die erwarteten technischen und Führungserfahrungen setzen ein Mindestalter von ca. 30 Jahren voraus. Kenntnisse der englischen Sprache sind erforderlich

Es erwartet Sie ein sicherer Arbeitsplatz In einem Unternehmen, In dem ein angenehmes Betriebskilma, ein freundlicher Umpflegt werden. Ihr personliches Engagement wird anerkannt und honoriert. Sie können mit einem überdurchschnittlichen Einkommen rechnen, Ihrer Qualifikation und Leistung angepaßt. Einarbeitung in das neue Arbeitsgebiet ist selbstverständ-lich. Falls em Wohnungswechsel nach Hamburg erforderlich wird, helfen wir.

Wenn diese nicht alltägliche Position Sie reizt, senden Sie bitte zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre Bewer-bungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters, der vertreuliche Behandlung zusagt, Sperrvermerke beachtet und für telefonische Vorabinformation zur Verfügung

in a second

Para at le

AR Eschib





Gebietsverkaufsleiter

Wir sind eine überdurchschnittlich erfolgreiche Privatbrauerei im Herzen des Altbierstammlandes, dem Niederrhein. Unsere Spezialität DIEBELS ALT wird überall im Bundesgebiet und im Ausland vertrieben. Für unser Verkaufsgebiet Niedersachsen

mit Domizil im Großraum Hannover

suchen wir einen jüngeren Gebietsverkaufsleiter. Als unser Mann vor Ort betreuen Sie unsere Kunden im Getränkefachgroßhandel sowie in der gehobenen Gastronomie und erweitern diesen Kundenkreis durch Intensive Akquisition.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine aktive Verkäuferpersönlichkeit mit viel Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen. Vorausgesetzt werden fundierte Kenntnisse und Erfahrungen im kaufmännischen Bereich sowie im Außendienst. Die Größe des Gebietes erfordert eine starke Reisetätigkeit mit häufigen Übernachtungen. Der ide-

alkandidat für diese Position bringt Fachkenntnisse aus der Getränkebranche mit. Wir geben aber auch einem gestandenen Markenartikler eine Chance,

Die finanzielle Seite (attraktives Fixum, Prămle, umfangreiche Sozialleistungen, km-Geld nach der ADAC-Tabelle) kann sich sehen lassen.

Bitte übersenden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, oder fordern sie einen Bewerbungsbogen bei uns an. Geme gibt ihnen auch unser Herr Hermsen (Tel.: 0 28 35 / 30-2 19) vorab telefonisch

Privatbrauerei Diebels

GmbH & Co. KG

Personalabteilung Postfach 1161/1162 - 4174 Issum 1 - Telefon (02835) 30-0

kon-

'anteure

1 Sie

∃ier-

Sie

:OM-

sen. Zur Bije

H)

eltechnik

A be specia

ein angereb uncheher lie

narbeding r

e est enside

hellen wir

e Poston S

hs thre base

eschnebses

cer Anzaça

gen Berats d für tekter

UNG F /IRTSCHI

непе^{н фі}

= ALT ME

r Gerfalle r Gerfalle aber such

rkeraring

Haktives E.

che sara n de Ank

, isser

ويدائة عالأ

المحققة العامين

SACHING

Gibt Ly

aechsel net

Betriebsleiter Gießen + Walzen Instandhaltung

Wir sind die Tochtergesellschaft eines weltbekannten Unternehmens der NE-Metall-Industrie mit Sitz im westlichen Ruhrgebiet

In unserer Gesellschaft ist ein neues kontinuierliches Bandgießverfahren entwickelt worden. Nach erfolgreicher Erprobung ist die Produktion

Zur Sicherstellung einer hohen Verfügbarkeit wollen wir die Verantwor-tung für den Unterhalt der gesamten Anlage einem erfahrenen Fachmann übertragen.

Die Aufgabenschwerpunkte liegen auf den Gebieten der Organisation der laufenden Instandhattung, dem Aufbau eines vorbeugenden Unter-halts und der Führung der z. Z. 25 Techniker und Handwerker.

Der Zuständigkeitsbereich umfeßt gasbeheizte Schmelzöfen, Gießmaschine, Filtersysteme, Heizstrecke und Breitbandwalzwerke mit den dazugehörigen Hilfs- und Nebenanla-

Diese anspruchsvolle Position bietet

viel Raum für Ihre persönliche Initiative, für Ihr ausdeuerndes Engagement und Ihre verantwortungsbewußte Entscheidungsfreude.

Als Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) Maschi-nenbau mit elnigen Jahren Berufserfahrung, vorzugsweise der Instand-haltung von Breitbendwalzwerken, werden Sie em ehesten die Aufgabe beweltigen können. Wegen zahlrei-cher Kontakte zu ausländischen Lizenznehmern sind englische Sprachkenntnisse erforderlich.

Wenn Sie interessiert sind, für eine zukunftsweisende Technologie zu arbeiten, schrelben Sie uns bitte über unseren Personalbereter. Am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabeilarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniekopien sowie Angebe von Geheltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich steht Ihnen unser Bereter, der für die Einhaltung eines evtl. Sperrvermerkes garantiert, auch zu telefonischen Auskünften vorab zur Verfügung. Kennziffer: WLB 787.

(erbulum

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (02.01) 42 32 43

Kabel- und Leitungsindustrie

Wir sind ein expansives, leistungsfehiges Unternehmen auf dem Markt für Kabel und Leitungen und arbeiten im In- und Auslend mit einer breiten Produktpalette seit vielen Jehren mit wechsendem Erfolg. Für die eelbstandige Bearbeitung der beiden wichtigen Teilmärkte Afrika bzw. Amerika suchen wir je einen

EXPORTLEITER

Sie übernehmen die volle Umsatzverantwortung für Ihren Teilmerkt, werden unsere Hendelspartner steuern und unterstützen, das Angebotswesen, die Auftragsabwicklung und die Verfolgung aller Verkaufsaktivitäten durchführen und dabei ein qualifiziertes, Ihnen direkt unterstelltes Team effektiv führen. Am Umsatzerfolg werden Sie direkt

Die besten Voreussetzungen bringen Sie mit, wenn Sie ein technisch geprägter Exportkaufmenn oder ein talentierter Elektroingenleur/Techniker sind, der sich bereits im Exportverkauf bewährt het. Ihr Alter sollte nicht über 42 Jehre liegen. Die Bereitscheft, an unseren Firmensitz umzuziehen, setzen wir voreus.

Wenn Sie von Ausbildung und Werdegeng her für die Übernahme einer dieser gut ausgestatteten Positionen vorbereitet sind, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung (mit handschriftl. Lebensleuf, Foto, Zeugniskopien, Eintrittstermin, Geheltsvorstellung) unter der Kennziffer 9302 W an die von uns beeuftregte Unternehmensberetung in Sindelfingen z. Hd. von Frau Zilling. Sie stellt den ersten Kontakt mit uns her, informiert Sie telefonisch vorab und sorgt für vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

BAUMGARTNER & PARTNE

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfech 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37 · 38

Sekretärin

Leiter internationales Marketing Division Headquarters

Ist Englisch Ihre Muttersprache?

Oder beherrschen Sie Englisch perfekt, denk eines mehrjährigen Auslandsaufenthaltes? So, daß sich Ihr zukünftiger Chef, ein Amerikaner, auch sprachlich euf Ihr Können verlassen kann? Im Kontakt mit unseren ausländischen Partnern, an Schreib-maschine und Stenoblock, kommt es wesentlich hierauf an. Und je passabler Ihre Deutschkenntnisse überzeugen, um so besser.

Wirkungskreis, dessen Ausfüllung entsprechende Berufspraxis und Einsatzbereitschaft voraussetzt.

Unser Metier sind elektronisch gesteuerte Satzsysteme für Zeitungen, Druckereien und Verlage. Durch den Einsatz modernster Technologie, hohe Qualitätsansprüche und neuzeitliche Marketingtechniken steht der Name Linotype in der Branche seit Jahrzehnten für Fortschritt und Weltgel-

Dürfen wir Ihnen bald Aufgaben, Ein-kommensmöglichkeiten, Arbeitsbe-dingungen etc. persönlich erläutern? Bitte helfen Sie bei der Vorbereitung nächst Ihre aussagekräftige Bewerbung senden.

Mergenthaler Linotype GmbH Personalabteilung



1983 war für uns und unsere Finanz- und Wirtschaftsberater ein sehr erfolgreiches Jahr, sicher eine Bestätigung unserer konsequen-

1984 wird ein noch besseres Ergebnis bringen, ein Grund und eine Notwendigkeit, unseren Außendienst noch stärker auszu-

Unsere Mandanten erwarten (zu Recht) eine optimale Beratung im Bereich der steuerbegünstigten Kapitalanlagen. Wenn Sie ein Spitzenverkäufer sind, bilden wir Sie zu einem qualifi-

Finanz- und Wirtschaftsberater

Die Konditiooen sind optimal. Sie sollteo bisher schoo mehr als DM 150 000,- p. a. verdient habeo, um als Vertriebsprofi unseren hoben

Senden Sie bitte, wenn Sie diese Aufgabe anspricht, Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an

Investor Treuhand Finanz- und Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH Grafenberger Allee 159, 4000 Düsseldorf 1 Telefoo (02 11) 68 44 05

Wäre das nichts für Sie?

Wir suchen einen

Chemie-Ingenieur/Chemiker

els Leiter unseres Abwasser-Abfall-Technischen Labors (Wassergüte, tox. Industrieabfälle etc.). Eine beruffiche Praxis von 3-5 Jahren ist Vorausset-

Chefsekretärin

die alle erforderlichen Befähigungen mitbringt. Maschlneschreiben und Stenografie sind selbstver-ständlich gut, darüber hinaus muß sie fließende Englischkenntnisse vorweisen können. Gute Dotierung ist selbstverständlich.

Dipl.-ing. H. R. Prack GmbH Development Consultants, 2240 Heide, Postf, 16 24

Wolff Walsrode sucht <u>Mitarbeiter</u>

Für unseren Zentralbereich Technik suchen wir den

Leiter der Energieabteilung mit zur Zeit gasgefeuerten Dampfkesseln (200 t/h), Gasund Dampfturbinen (35 MVA), Wasserbecken und weitver-

zweigten Energienetzen. Seine Aufgabenschwerpunkte sind: Sicherstellen eines störungsfreien wirtschaftlichen Betriebs der Energieversorgungsanlagen und -netze, Ausarbeiten von Energie-Einsparungskonzepten, Erarbeiten und Abschluß von Energiebezugsverträgen unter Berücksichtigung der energiewirtschaftlichen Aussichten.

Dem Leiter der Energieabteilung steht ein erfahrener Betriebsingenieur zur Seite, der insbesondere die Instandhaltungsaufgaben und weitere Ingenieuraufgaben im Bereich Energie wahmlmmt.

Wir suchan einen Diplom-Ingenieur (TU) mit fundierter Ausbildung und gründlicher einschlägiger Berufserfah-rung im Alter von etwa 35 bis 40 Jahren, der selbstverständlich auch die entsprechende Führungsqualifikation besitzt, um mit seiner Mannschaft dieser komplexen Aufgabenstellung gerecht zu werden.
Aussagefähige Bewerbungen erbitten wir unter Kennziffer
1/84 en unsere Abteilung Personalwirtschaft.

Wolff Walsrode 🤁

Wolff Walsrode AG, Postfach, 3030 Walsrode 1

HAGENUK

Wir sind ein dynamisch wachsendes Unternehmen der InvestitionsgüterindusIne und beschäftigen z. Zt. ca. 1.600 Mitarbeiter. Die Lage unseres Unternehmens in der Landeshauptstadt Kiel garantiert einen außergewöhnlich hohen Freizeitwert. Unsere technisch anspruchsvollen Produkte der drahtgebundenen- und drahtlosen Nachnichtentechnik sowie der Klima- und Sondertechnik haben in Fachkrelsen einen sehr guten Namen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt einen qualifizierten

Betriebsmittelkonstrukteur

für die Konstruktion von Schnitt- und Biegewerkzeugen, Spritzgießwerkzeugen sowie Montagevorrichtungen und Sondermaschinen für spanlose und spangebende Fertigung.

Wir erwarten neben einer Fachausbildung als Werkzeugmecher einen entsprechenden Fachschul- bzw. Fachhochschulabschluß sowie einige Jahre einschlägige Berufserfahrung. Zusätzlich vorhandene REFA-Kenntnisse sowie Kenntnisse im Einsatz von CAD/CAM-Systemen wären von Vorteil. Wir bieten Ihnen ein interessantes und anspruchsvolles Aufgabengebiet, einen dauerhaften und sicheren Arbeits-

atz, ein der Bedeutung der Position angemessenes Gehalt, Mithilfe bei der Wohnraumbeschaffung, Übernahme der Umzugskosten sowie die sozialen Leistungen eines modern geführten Großunternehmens. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen

richten Sie bitte unter gleichzeitiger Angabe Ihrer finanziellen Erwartungen an unsere Personalabteilung.

> HAGENUK GmbH Westring 431 2300 Kiel 1

Ihr Weg mit

Wir sind

ein international führendes Unternehmen der Riech- und Geschmacks offindustrie mit Niederlassungen und Vertretungen in der genzen Welt.

Wir suchen

Zur ersten

Information:

Telefon (04 31) 882-238

jüngeren **Exportkaufmann**

mit natürlicher Verkaufsbefähigung, abgeschlossener Ausbildung, mindestens englischen Sprachkenntnissen, einiger Praxis im Exportgescheft, guter Allgemeinbildung und einem ausgeprägten Sinn für Anstand und Zusammenarbeit,

Wir bieten

fachliche Grundausbildung in unseren Laboretorien und nach entsprechender Einarbeitung ein selbständiges Aufgabengebiet im Stammheus, das die persönliche Bereisung der bearbeiteten ausländischen Märkte erforderlich macht. Bei Eignung und Neigung ist eine spētere Verwendung in unserer Auslendsorgenisation möglich.

Interessenten bitten wir um Einsendung eller für eine Beurteilung notwendigen Unterlagen en



Haarmann & Reimer GmbH 3450 Holzminden

Frankfurter Allee 55-75 6236 Eschborn bei Frankfurt Telefon (0 61 96) 403-1

Assistant Product Manager Registrierkassen-Systeme (POS)

Wir über uns: Wir aind die europäische Vertriebsund Marketingzentrale des japanischen Elektronik-Konzerns **OMRON TATEIST** ELECTRONICS CO. mit weltweit über 10 000 Mitarbeltern. Im Mittelpunkt unserer Tëtigkeit stehen die Entwicklung und der Vertrieb von Registrierkassen- und Abrechnungssystemen

Die systemetische. marktgerechte Entwicklung neuer Systeme ist die Grundlage unseres Erfolges.

für den Handel.

Sie für uns: Zur Verstärkung unserer Zentrale in Hamburg suchen wir zum 1, 4, 1984 für den Bereich Produkt-/ Merkt-Unterstützung einen jüngeren Mitarbeiter, der nach Möglichkeit bereits

Erfahrungen aus dem

Kassenbereich mitbringt.

 Aper auch ohne entsprechende Vorkenntnisse geben wir Ihnen els Informatiker, îngenieur o. ā. die Chance, in unserem Team bei der Einführung neuer Produkte und Systeme mitzuarbeiten, sofern Sie in der Lage sind, komplexe technische und orgenisatorische Vorgenge zu erkennen und praxisgerecht in Wort und Schrift

Sehr gute Englischkenntnisse und eine "verkeufsonentierte Persönlichkeit" sind für diese Position unerläßlich.

umzusetzen.

Die Beherrschung einer Programmiersprache würde Ihnen den Einstieg bei OMRON erheblich erleichtern.

Flexibilität und die Bereitschaft zu häufigen Geschäftsreisen setzen wir voraus. Wir gemeinsam: Wenn

Sie gleuben, daß diese herausfordernde und vielseitige Aufgebe Ihren Fähigkeiten und Ihrem Interesse entspricht, übersenden Sie bitte Ihre volletändigen Bewerbungsunterlegen an unsere Personelabteilung.

Mit unseren Arbeitsbedingungen werden Sie eicherlich einverstanden sein,

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

OMRON EUROPE GMBH Süderstraße 16 2000 Hamburg 1

Unsere Produkte gehören zum Besten, was es auf dem Markt des Friseurhandwerks gibt. Eine expandierende und zukunftsorientierte Konzeption exklusiver Haar- und Hautkosmetik sichert uns die Zukunft. Wir suchen den

Gebietsverkaufsleiter

für den Bereich Norddeutschland

sowie den

Repräsentant

für die Bezirke Trier - Bad Kreuznach - Koblenz - Bonn bzw. Westfalen - Sauerland - Lahnkreis bzw. Kassel - Fulda - Würzburg

> Wenn Sie Leistungs- und Erfolgswillen haben, beraten, überzeugen und verkaufen können, werden wir Ihnen das nötige Rüstzeug vermitteln. Branchenkenntnisse wären von Vorteil, aber nicht Bedin-

Wir bieten eine eusbeufähige, mit Ihren Erfolgen wechsende, überdurchschnittliche Bezahlung.

Sind Sie interessiert, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des gewünschten Gebietes an

LABORATOIRE BIOSTHETIQUE

Kosmetik GmbH & Co., Gülichstreße 3, Postfach 11 40, 7530 Pforzheim

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, dessen Aktivitäten vorwiegend in den Bereichen der Herstellung und Verpakkung chemisch-pharmazeutischer Produkte liegen.

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen

Betriebsleiter

Gedacht wird dabei vor allem an einen Maschinenbauingenieur (Dipl./grad.) oder auch an einen versierten Techniker/Meister, der heute vielleicht in ähnlicher Funktion an zweiter Stelle steht und aufsteigen möchte.

Erwertet werden:

- Erfahrung auf dem Gebiet des Verpackungswesens, vorzugswelse im Bereich pharmazeutischer/kosmetischer Produkte oder von Erzeugnissen der Lebensmittelindustrie.
- Kenntnisse einschlägiger moderner Technologien.
- Dauerhaftes Durchsetzungsvermögen und Einsatzwille zur Steuerung des Personaleinsatzes und Produktionsablaufs. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe anspricht und Sie an einer vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um Zusendung aussagefähliger Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.



Wagener & Co.

Chemisch-pharmazeutische Präparate Postfach 16 45, 4540 Lengerich/Westf.

Donnelley & Gerardi

VERKÄUFER Direkt-Marketing

bei Donnelley & Gerardi In Ettlingen. Einem der Pioniere und Branchenführer in Europa.

Wenn Sie Branchenkenner mit verkäuferischen Fähigkeiten oder Verkäufer mit Branchenkenntnissen sind – dann bewerben Sie sich!

Nutzen Sie Ihre Chance und stellen Sie sich in einem expansiven Markt einer neuen Aufgabe!

Sie sollten über englische Sprachkenntnisse verfügen und bereit sein, zu einem späteren Zeitpunkt Ihren Wohnsitz nach Hamburg oder Essen zu

Eintrittstermin ist spätestens der 1. April 1984.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte en unseren Vertriebsleiter, Herm Jens Harbig, c/o Donnelley & Gerardi GmbH & Co KG, Pforzheimer Straße 176, 7505 Ettlingen

Donnelley & Gerardi 6mbH & Co KG Pforzheimer Straße 176 7505 Ettlingen

Wir sind ein führendes Unternehmen in der Knopf-Branche, Unser Arbeitsgebiet ist die gesamte Bekleidungsindustrie HK und DOB,

Zum beldigen Eintritt suchen wir einen

Verkaufsassistenten

vorwiegend für den Außendienst.

Wir denken an einen kontaktfreudigen, begeisterungsfähigen Herm mit Stehvermögen und bereits erworbenen Verkaufserfahrungen. Großes Interesse an Bekleidung und Mode ist eine weitere Voraussetzung für diese Position.

Nach intensiver, branchenspezifischer Einarbeitung und Bewährung ist die Übernahme eines eigenen Verkaufsbezirks vorgesehen. Bei entsprechender Kreativität soll auch eine spätere Mitarbeit bei der Gestaltung unserer modischen Kollektionen erfolgen.

Alter ce. 28-35 Jahre. Dienstsitz Ist Frankfurt/Main. Fremdsprachenkenntnisse

Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter V 3132 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Norddeutsches Großunternehmen sucht zum sofortigen Eintritt einen

Wirtschafts-Wissenschaftler

für ein interessantes

Trainee-Programm

im Marketing und Controlling.

Neben guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen setzen wir voraus, daß der Bewerber über gute französische Sprachkenntnisse verfügt.

Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung unter F 3318 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

NDR

Für unsere Hauptabteilung Zeitgeschehen/Wirtschaftsredaktion suchen wir eine/einen

Redakteurin/Redakteur

die/der Filmbeiträge, Reportagen und Interviews anfertigt, aktuelle Sendungen vorbereitet und an Live-Sendungen teilnimmt.

Wir erwarten neben einer fundierten journalistischen Ausbildung mit Berufserfahrung bei Rund-funk und Fernsehen Praxis bei der Recherche und Neigung zu redaktionellen Organisationsund Planungsaufgaben, Wert legen wir euf Kennt-nisse In Wirtschafts-, Versicherungs- und Renten-

Die Vergütung erfolgt nach hauseigenem Tarif-

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an den

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK

- Personalabteilung -Rothenbaumchaussee 132-134 2000 Hamburg 13

Führende, leistungsfähige Schmuckwarengroßhandlung sucht einen zielstrebigen, dyna-

REISENDEN

mit bewährter Berufserfahrung und Branchen-kenntnissen im Alter von 25 bis 45 Jahren für die Übernahme einer ausbaufähigen Reisetour im westdeutschen Raum mit langjährigem, gutem, festem Kundenstamm.

Vorausgesetzt werden: gewinnendes Auftreten und die Fähigkeit, überzeugend zu verkaufen.

Geboten werden: eine gesicherte Position mit festem Gehalt, Provision, Spesen und Stellung eines Geschäftswagens.

Ausführliche Bewerbungen bitte mit Lebenslauf und Lichtbild an:

EUGEN HARER

Schmuck & Uhren GmbH Philippstr. 3, 7530 Pforzhelm

Eine sichere Existenz mit überdurchschnittlichen Verdienstmöglichkeiten, DM 150 000,- p. a. und

freier Handelsvertreter

Wir suchen: jeweils 4 selbständige Handelsvertreter

für unser

mit Prisonz im In- und Ausland In der näheren Umgebung folgender Städte: Hamburg, Hannover, Düssel-dorf, Frankfurt, Stattgart, München und im Berlin.

- einen guten Leumund
- Sicheres und gewandtes Auftreten
 Geschick und Takt im Umgang mit Menschen
 Sie sollten im Alter zwischen 35 und 50 sein.
- Ober Enzelheiten der Position möchten wir Sie gerne in einem persönlicher

Gitte bewerben Sie sich (mit tab. Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild), und sagen Sie um auch, wann Sie frühestens ihre Tätigkeit aufnehmen können. Umerlagen bitte unter H 3320 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

GK

KERTSCHER Bauchemie

Wir sind ein expansives Unternehmen der Bauchemie mit 25 jähriger Erfahrung und einer erfolgreichen und kompletten Produkt-Palette für die Bauindustrie und den Baustoffhandel: Zusatzmittel, Trennmittel, Isolierstoffe, Beschichtungen, Kleber, Fugendichtungsmassen

Für einige Bezirke in den Postleiträumen 1, 20-21, 27-29, 35, 50-55, 60-65, 74-79 suchen wir engagierte, selbständige

mit Erfahrung in der Baubranche. Unsere Provisionsgestaltung wird Sie mit Sicherheit befriedigen. Auf Wunsch senden wir Ihnen gern nähere Unterlagen zu. Zunächst erwarten wir Ihre Kurzbewerbung möglichst mit Lichtbild.

Gerhard Kertscher Chemische Baustoffe GmbH & Cie. Postfach 1850, D-4790 Paderborn Telefon 05251/25131, Telex 936800 kerpa d

Papierrohstoffe, Papier und Karton, Faltschachteln und Verpackungen aus Wellpappe bilden die vertikal gegliederte Produktionskette der Europa Carton. Mit einem Umsatzvolumen von über 600 Mio. DM sowie 18 Werken und Betrieben zählen wir zu den Großen unserer Branche.

Die Unternehmensexpansion der vergangenen Jahre hat auch die Aufgaben der Innenrevision wachsen lassen. In diesem Bereich ist ein vielfältiges Aufgabengebiet entstanden, für das wir einen neuen Mitarbeiter suchen.

Interne Revision

Ausgeprägte Kenntnisse im Rechnungswesen – in mehrjähriger Praxis oder während einer hochschulmäßigen Ausbildung erworben - werden vorausgesetzt. Wenn Sie sich darüber hinaus auch im betrieblichen Prüfungswesen und in der elektronischen Datenverarbeitung auskennen, wäre das für die Position von Vorteil.

Die Aufgabe umfaßt die formelle und materielle Prüfung der Verwaltungsbereiche der Europa Carton Aktiengesellschaft und der mit ihr verbundenen Unternehmen.

Das verlangt von Ihnen u.a. die Bereitschaft, viel zu reisen, da Sie einen Großteil Ihrer Tätigkeit »vor Ort« erledigen müssen. Wir arbeiten Sie gründlich in Ihr Aufgabengebiet ein, so daß Sie schon bald nach vorgegebenen Plänen selbständig erste Prüfungs-aufgaben durchführen können. Ihre Bewerbung sollte uns einen ersten Überblick und Eindruck über Ihre persönliche und fachliche Qualifikation ermöglichen.

Ihr Gesprächspartner ist Herr Pleus. Seine Anschrift: Hauptverwaltung, Spitalerstraße 11, 2000 Hamburg 1, Telefon 040/30901-169.



EUROPA CARTON

AKTIENGESELLSCHAFT Von der Idee zur fertigen Verpackung

Wir sind die deutsche Tochter eines weltweit tätigen Konzerns.

Unser Geschäftsbereich "Industrielle Steuerungstechnik" hatte in den letzten Jahren zweistellige Zuwachsraten. Im Rahmen der weiteren Expansion im Bereich PNEUMATISCHE STEUERUNGSTECHNIK sowie der Neueinführung von SPEICHERPROGRAMMIERBAREN STEUERUNGEN su-

Gebietsverkaufsleiter

Dipl.-Ingenieure (FH) bzw. Techniker mit entsprechender Berufserfahrung für die

Postleitzahlgebiete 4, 6 und 7

- ein abgeschlossenes Ingenieurstudium der Fachrichtung Steuerungstechnik, Maschinenbau, Elektronik oder ähnliche Ausbildung
- Kontaktfähigkeit, Einsatzfreude, Reisebereitschaft und nech Möglichkelt einige Jahre Außendiensterfahrung

Wir bieten:

- einen krisensicheren Arbeitsplatz
- aufgabengerechte Dotierung und gute soziale Leistungen

Senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie einfach zur Vorabinformation unsere Personalleitung 02 11 / 25 02-2 40 en.

Crouzel GmbH, Postlach 22 01 20, O-4000 Düsseldori 12 Niermannsweg 3-5, D-4006 Erkrath-Unterleidhaus

Wir sind ein bedeutendes überregionales Bauunternehmen mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet und Niederlassungen in Südhessen und Baden. In unserem breitgefächerten Programm bildet der industrielle Hochbau einen wesentlichen Schwerpunkt. Es werden Bauvorhaben mit beachtli-chem Umfang bis zur schlüsselfertigen Obergabe erstellt.

Unser FERTIGTEILWERK In STOCKSTADT sucht einen

MONTAGE-BAULEITER

mit Grundkenntnissen in Statik zur Durchführung der eigerien und fremden Montage; einige Jahra Berufserfahrung werden erwartet.

Verhandlungen mit der örtlichen Bauleitung, Aufstellen und Steuem der Montageablaufplanung, Überwachen der Subunternehmerleistungen, Mitwirken bei Abrechnungen und Abnahmeverhandlungen gehören mit zu seinen Aufgaben.

Teamarbeit war bisher immer ein Erfolgsfaktor bei uns.

Ober die Vertragsbedingungen werden wir uns eicher emig werden. Bitte reichen Sie uns ihre Unterlagen mit Angabe des Eintrittstermins und Lichtbild herein. Zur Kontaktaufnahme können Sie uns auch vorab anrufen: Telefon 0 60 21 / 40 32 63.



Unser erfolgreiches Produktions- und Vertriebsprogramm umfaßt Lüftungs- und Klimageräte, Ventilatoren und Gebläse sowie dazu jewells die ausgereifte Regelungstechnik. In zwel Werken werden etwa 250 Mitarbeiter beschäftigt. Ausgeprägte europäische Aktivitäten sichem eine breite Absatzbasis.

Unsere Vartriebsorganisation soll weiter ausgebaut werden. Im Zuge dieser Expansion und zur Forcierung unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir den

Verkaufsbereichsleiter

Klimageräte und Komponenten

Als für uns bedeutsame Entscheidungskriterien bei der Besetzung der Position legen wir eine sollde kaufmännische Ausbildung, mehrjährige praktische Arbeit und weitgespannte Erfahrung im Vertrieb technischer Produkte sowie ein hohes Maß an technischem Verständnis, möglichst erworben in der Lüftungs- und Klimabranche, zugrunde. Organisationsbereitschaft, Durchsetzungsvermögen und die ausgeprägte Fählgkeit, Mitarbeiter im Innen- und Außendienst zu führen, setzen wir ebenfalls voraus.

Die materielle Ausstattung der Position wird der Rangordnung gerecht, in die wir Sie einstufen.

Bitte richten Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter W 3133 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Managementnachwuchs für großes Kreditinstitut

Unser Klient hat mit dem Einsatz moderner Organisationemittel sehr früh begonnen und im Verlauf der Jahre elne systematische und progressive Entwicklung vollzogen, so daß heute ein außergewöhnlich hohes Organisationsniveau gegeben ist. Für die weitere Steuerung dieser unvermindert betriebenen Modernisierungsaktivitäten euchen wir eine engagierte Nachwuchsführungskraft.

Referatsleiter **Organisations- und DV-Planung**

Sie sollen in dieser Funktion direkt dem Heuptabteilungsleiter für Orgenisation und Detenvererbeitung zuarbeiten. Besonderes Gewicht wird dabei die Vorbereitung von Investitionsentscheidungen im Hardwere-Bereich und in der Organisationsentwicklung haben. Aber Sie werden daneben mit einer Vielzahl verschiedener Fragen und Aufgaben befaßt seln, die für die Gesamtentwicklung wichtig sind.

In dieser Position werden Sie Kommunikationsfähigkeit und Verhendlungsgeschick entfalten müssen. Ebenso wichtig ist aber auch Ihr analytisches und konzeptionelles Leistungsvermögen. Sie müssen in der Lage sein, komplexe Probleme selbständig und fundiert entscheidungsreif zu bearbelten.

Sie sollten sich im Rahmen Ihrer akademischen Ausbildung sowohl mit kaufmännischen Problemen wie euch mit Informatik befaßt heben. Einige Jehre Berufserfahrung in einem entsprechenden Arbeitsbereich weren vorteilheft. Wesentlich ist, daß Sie Ihre Kenntnisse zu nutzen wissen und daß Sie viel Flexibilität, Aufgeschlossenheit und Lernfähigkeit mitbringen. Auf dieser Basis werden eich Ihnen in diesem Unternehmen weitreichende Aufstiegsmöglichkeiten erschließen.

Wenn Ihnen berufliches Engagement Freude mecht und wenn Sie gewohnt sind, hervorragende Leistungen zu erbringen, denn wird diese Position für Sie interessant seln. Fügen Sie bitte Ihrer Bewerbung unter der Kennziffer MA 601 eine Darstellung Ihres Werdegangs, Zeugniskopien und ein Lichtbild bei. Sollten Sie vorweg Fregen haben, stehen ihnen Herr F. Arnold oder Herr M. Johnke gern unter Tel. 02 21/21 03 73 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Zuschrift, die wir streng vertraulich behandeln werden. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

In der Assekuranz für die Zukunft organisieren

Versicherungsgruppen der deutschen Assekuranz. Die Vertriebsstruktur und die Unternehmensorganisetion sind in hohem Maße auf die Besonderheiten des betreuten Marktes abgestimmt. Dies brechte dem Unternehmen eine beständig expansive Entwicklung, aber es erfordert zugleich anspruchsvolle Orgenisationsstrukturen. Dem wurde mit dem konsequenten Einsatz modernster Organisationsmittel entsprochen.

Hauptabteilungsleiter Betriebsorganisation

Wir suchen den Nachfolger für den bisherigen Hauptabteilungsleiter. Sie berichten in der hier ausgeschriebenen Position direkt dem Vorstand und sind für die Führung eines hochquelifizierten Mitarbeiterstabs verantwortlich. Ihnen wird hier eine Aufgebe engeboten, die in erster Linie Ihre konzeptionelle Kompetenz hereusfordert. Sie sollen dafür sorgen, daß ein bereits euf hohem orgenisatorischen Niveau erbeitendes Unternehmen auch in Zukunft die Möglichkeiten der sich ständig weiterentwickelnden Technologie optimel nutzt.

Dies erfordert sowohl überragende fachliche Kompetenz els Betriebsorgenisator wie auch die besonders ausgeprägte Fähigkeit, die Arbeitsprozesse eines Großunternehmens zu enalysieren und betriebsorgenisatorisch wirkungsvoll zu gestalten.

Wir suchen eine Persönlichkeit, die euf der Basis einer soliden Ausbildung mehrjehrige Erfehrungen mit betnebsorgenisatorischen Aufgeben gewinnen konnte und deren Führungskompetenz eußer Zweifel steht. Die Ausstattung der Position entspricht den hohen Anforderungen an die Quelifikation und die Leistungsfähigkeit des Mitarbeiters.

Wenn Sie Interesse an einer neuen und ungewöhnlich reizvollen Aufgabe haben, sollten Sie mit uns Kontakt eufnehmen. Wir sind gern bereit, im Dielog mit Ihnen ebzuklären, ob diese Position für Sie von Interesse ist. Rufen Sie unter Tel.-Nr. 02 21 / 21 03 73 Herrn M. Johnke oder Herrn F. Arnold en, oder senden Sie uns unter der Kennziffer MA 617 Ihre schriftliche Bewerbung mit einem Lebenslauf, Zeugniskopien und einem Lichtbild zu. Wir werden kurzfristig antworten. Unserer Diskretion können Sie sicher sein.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Kreditinstitut in Nordrhein-Westfalen

Unser Auftraggeber ist eine mittelgroße Bank mit mehreren hundert Mitarbeitern. Der Sitz der Hauptverwaltung ist eine Wirtschaftsmetropole in Nordrhein-Westfelen, Für den ausscheidenden Personalchef suchen wir einen Nachfolger,

Personalleiter

Dieses Angebot richtet sich an einen versierten Personalfachmann mit einem Juristischen oder wirtschafts-/ sozialwissenschaftlichen Studium bzw. mit vergleichbaren Qualifikationsniveau. Er soll das Spektrum zeitgemäßer Personalarbeit in einer stellvertretenden Position schon erfolgreich angewandt haben. Fundiertes Fachwissen In ellen Bereichen der Personalwirtschaft sowie vertiefte Kenntnisse in Arbeits-, Sozial- und Tarifrecht sind Voraussetzung. Für die sichere Leitung und Weiterentwicklung des Personalwesens sollten Sie Engagement, Flexibilität und Kooperationsbereitschaft mitbringen.

Die Position ist dem Vorstand direkt unterstellt. Das Einkommen und die Nebenleistungen sind großzügig bemessen. Wenn Sie mehr über diese Aufgabe wissen möchten, bitten wir um aussagefähige Bewerbungsunterlegen unter der Kennziffer MA 604 zu Händen von Herm M. Johnke oder Herm J. Kraan. die Ihnen auch für telefonische Auskünfte (02 21/21 03 73) zur Verfügung stehen. Ihre Unterlagen werden vertraulich behandelt und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Verantwortung für **Aus- und Fortbildung**

Unser Auftraggeber ist eine mittelgroße Bausparkasse mit Sitz in Nordrhein-Westfalen, Zu der stablien Marktposition und den Erfolgen im Wettbewerb mit enderen Kreditinstituten haben die quelifizierten Mitarbeiter des Unternehmens maßgeblich beigetragen. Das Quelitätsniveau des Personels soll weiter angehoben werden, deshalb suchen wir einen jungen, ideenreichen Fachmann.

Schulungsleiter Bausparkasse

Ihr Aufgabengebiet umfaßt die Aus- und Weiterbildung des gesamten Personals der Hauptverwaltung. Das Schwergewicht der Mitarbeiterförderung liegt einmal im kundenorientierten Verhelten und zum anderen in der Erweiterung des Fachwissens. Sie heben die Chance, ein langfristiges Schulungskonzept zu gestalten und werden euch für die Realisierung verantwortlich sein.

Wir wenden uns an leistungsfählge und gut ausgebildete jüngere Treiner mit mindestens zwei- bis dreijähriger Berufserfahrung. Wenn Sie bereits in den Finanzdienstleistungen (Beusparkassen, Banken und Versicherungen) tätig gewesen sind, ist dies von Vorteil. Pädagogische und didaktische Kenntnisse sind ebenso wichtig wie Elgeninitiative, Kreativität und Verhendlungsgeschick. Nech Aufbau der Innendienstschulung kann ihr Tätigkeitsgebiet auch euf den Außendienstbereich erweitert werden. Die Bezüge nichten sich nach ihrem Erfahrungs- und Kenntnisstand.

Wenn Sie Interesse en dieser Aufgabe heben und ca. 28 bis 45 Jehre alt sind, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 610, (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Seibstverständlich wird Ihre Zuschrift vertraulich behandelt. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Kreativer / Texter

für die Objektpromotions in unserer MICKY-MAUS

Deutschlands erfolgreichster Jugendzeitschriften-Verlag - EHA-PA, Stuttgart - sucht Ihre Kreativitāt, Ihre Urteilsfāhlgkeit in Fragen der Gestaltung und Realisierbarkeit von Promotions: Spielteile, Bastelbögen, Sticker, Preisausschreiben, Gewinnspiele. Diese Promotions erscheinen in unseren wichtigsten Disney-Titeln - MICKY MAUS, DONALD DUCK etc. - Woche für Woche in hohen Auflagen. Sie verantworten einen bedeutenden Promo-, tions-Etat.

2:ಕಿಚಿಕಗಳನ್ನ

Magneties

der rufen Salf

Wir sehen Ihre Aufgaben so:

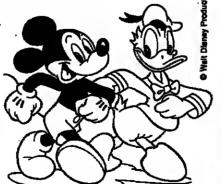
• Finden und Erfinden neuer Promotions. Sie spüren Ideen auf und entwickeln selbst Gedanken, die "ins Schwarze treffen". Mit Ihrem fundierten Urteil wird entschieden: Was entspricht den Erwartungen unserer Zielgruppe? Welche Promotion bringt das geplante Ergebnis?

Gezielte Umsetzung der Pro- Herm Sprenz, auf. Er informiert

motion-Konzeption. Sie machen die Vorgaben für Grafik. und Produktion selbst. Sie kontrollieren und organisieren die Abwicklung - bis hin zur termingerechten Vorlage.

Sie arbeiten Im Team unserer Werbeabteilung, die Marktforschung, Produktgestaltung; Verkaufsförderung, Promotion, Print/TV-Werbung umfaßt. Teamarbeit bedeutet für uns: Gegenseitige Unterstützung fähiger Spezialisten innerhalb und au-Berhalb der Abteilung. Davon werden Sie von Beginn an profi-

Diese Position ist nicht alltäglich. Deshalb muß auch Ihr bisheriger Weg nicht alltäglich sein. Was Sie alltäglich bringen, ist: Schöpferische Arbeit im Markt für Kinder und sehr viel Initiative, sprich: Aktion statt Reaktion. Nehmen Sie den ersten Kontakt mit unserem Personalberater,



Sie gerne näher – auch über mögliche weitere Entwicklungschancen und die guten finanziellen Bedingungen. Rufen Sle ihn an. Oder senden Sie gleich Ihre aussagekräftige Bewerbung ein. Sie bekommen umgehend Nach-

PETER SPRENZ Personalberatung Personalwerbung Nürtinger Straße 28 7441 Schlaitdorf Telefon (07127) 35272

schaper ZENTRALVERWALTUNG

Wir sind die Holding einer Gruppe von Hendelsgesellschaften mit Schwerpunkten in den Großräumen Hennover, Köln

Für den Zentralbereich Technik suchen wir els Nechfolger des Ressortleiters Haustechnik/techn. Revielon einen

Dipl.-Ingenieur/Ing. (grad.)

eus der Fachrichtung: Heustechnik bzw. Heizung/Lüftung oder Schiffsbetriebstechnik.

Seine Aufgeben:

- Fortführung des heuseigenen Energiemanegements
- Verhendlung mit den Energleversorgungsunternehmen zum Abschluß von Energieverträgen
- richtungsweisende Vorgaben von Konzeptionen f
 ür heustechnische Anlegen bei Neuplenungen - selbständige Fehlersuche in technischen Anlagen und Vorgebe zu Reparaturen bzw. Umbauten (hierbei sind innere Besichtigungen von Anlagenteilen unabdingbar).

Ziel dieser Stelle ist die Kostenoptimierung im Bereich Energie und Instandhaltung.

Das Ressort Haustechnik/technische Revision ist eine Stabsstelle und z. Z. neben dem derzeitigen Stelleninheber mit 2 weiteren Mitarbeitern (Ing. grad. und Techniker) besetzt. Die Wehrnehmung der o. a. Aufgaben erfordert eine umfangreiche Reisetätigkeit. Ein eigener Pkw ist deshalb notwendig.

Die Position ist nur geeignet für Bewerber, die eine eusreichende Erfehrung mit haustechnischen Anlegen im Betrieb haben und denen die Zusammenhänge zwischen den Einzelgewerken elnschl. der Wermerückgewinnung vertreut sind. Die Fähigkeit zur Kooperation mit unseren weitgehend selbstendigen Tochtergesellscheften ist Voraussetzung für eine

Um eine eusreichende Einarbeitung durch den jetzigen Stelleninhaber zu gewährleisten, sollte Ihr Eintritt möglichst zum 1. April 1984 erfolgen.

Bewerbungen mit tabellerischem Lebensleuf, Unterlagen übsr Ihren beruflichen Werdegang und Angebe Ihrer Einkommensvorstellungen erbitten wir en

Adolf Schaper

 Zentralverwaltung – Zentralbereich Personal Devenstedter Str. 80, 3000 Hennover 91, Tei. 05 11 / 21 45-2 38



Wir produzieren Spitzenerzeugnisse im Bereich der Chemiegrundstoffe und auch Endprodukte. Für die Industrie. Für Haushalt und Gewerbe. Für die Landwirtschaft. Unsere Mitarbeiter besitzen den Willen und die Motivation zur

Auch in der Bundesrepublik Deutschland wollen wir Produkte als Markenartikel einführen und brauchen für diese interessante Aufgabe einen qualifizierten

Product Manager für Haushaltsartikel

Sie sollten neben einem Hoch- oder Fachhochschulstudium bereits einschlägige Erfahrungen im Product Management eines größeren Markenartikelunternehmens gesammelt haben und - wenn möglich - Verkaufserfahrungen

Sie werden bei uns am Aufbau des Geschäfts von der Produktentwicklung bis zu der Positionierung und Werbung tätig sein. Um erfolgreich zu sein, sind nicht nur die fachlichen Voraussetzungen unerfäßlich, sondern ebenfalls analytisches Denken, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick. Über alles Weitere möchten wir gern mit Ihnen persönlich sprechen, z. B. auch über Ihre beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten bei uns. Senden Sie uns bitte Ihre kompletten Unterlagen.

DOW CHEMICAL Handels- und Vertriebs GmbH Hamburger Allee 2-10, 10. Etage 6000 Frankfurt/Main 97



Unsere Maschinenbauelemente

nehmen weltweit eine führende Stellung ein, Wir beliefern mit ihnen die verschiedensten Industriezweige. -- Für den aus Altersgründen ausscheidenden

Verkaufsleiter - Inland

suchen wir den Nachfolger. Startbasis selnes Verantwortungsbereichs Ist ein Umsatzvolumen in zweistelliger Millionengrö-Be. Diese Marktposition soll mit Systematik,

Wir denken an einen Dipl.-Wirtschaftsingenieur, Diplom-Kaufmann oder Betriebswirt mit mehrjähriger Vertriebspraxis möglichst im Seriengeschäft oder im Technischen

Firmensitz ist eine mittlere Stadt in Westfalen mit allen schulischen und kulturellen Möglichkeiten.

UNTERNEHMENSBERATUNG AM MARKT 3 · POSTFACH 10 09 63

Wir bitten um Einsendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen -- einschließlich Gehaltsangaben – unter Kennziffer

Wir sind eine international erfolgreich tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie. Im Zuge der Ausweitung unseres Produktbereiches "Handhabungssysteme" (Industrieroboter) wollen

DELEKTROKONSTRUKTEUR

als Gruppenleiter, der für die Leitung der Gruppe "Auftragskonstruktion" verantwortlich sein soll. Voraussetzung ist eine Ausbildung als **Elektroingenieur (FH)** sowie mehrjähnige Berufs- und Führungser-

MASCHINENBAUKONSTRUKTEUR

für die Konstruktion von Baugruppen für Industrieroboter. Voraussetzung ist eine Ausbildung als Maschinenbauingenieur (FH).

SERVICE-INGENIEUR

für die Mitwirkung im Außendienst-Team Insbesondere bei der Inbetriebnahme von Anlagen, der Einweisung von Kundenmitarbeitern sowie bei der Unterstützung unserer Vertriebsgesellschaften. Voraussetzung sind eine Techniker- oder Ingenieurausbildung und Außendiensterfahrung im Bereich Elektrik/ Elektronik/CNC-Steuerungen sowie englische Sprachkenntnisse.

SOFTWARE-INGENIEUR

der Fachrichtungen Technische Informatik, Elektrotechnik oder Regelungstechnik mit Erfahrungen in der Programmierung von steuerungstechnischen Problemen mit 8- und 16-Bit-Mikroprozessoren, Kenntnisse

in PL/M oder einer anderen höheren Programmiereprache sind erforderlich. Für alle Positionen setzen wir die Bereitschaft zu selbständigem und verantwortungsvollem Einsatz voraus. Dafür bleien wir neben dem notwendigen Handlungsspielraum leistungs- und anforderungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozialleistungen.

Wenn Sie eine der Positionen interessiert, bitten wir Sie um Einsendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter dem jewelligen Stichwort an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH



Peddinghaus

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Investitionsgüterindustrie mit weltweiten Aktivitäten und beschäftigen in der Bundesrepublik Deutschland ca. 1000 Mitarbeiter. Unser Haus ist primär auf technisch anspruchsvolle Produkte des Werkzeugmaschinen-, Baumaschinen- und Anlagenbaus mit hohem Bekanntheitsgrad spezialisiert und hat sich auf der Grundlage jahrzehntelanger Erfahrungen eine führende Marktposition gesichert.

Zur Absicherung und Ausweitung unseres Erfolges suchen wir für unsere Produktgruppe Sägen und Bohranlagen einen erfahrenen

Vertriebsingenieur

Wir denken an einen Dipl.-Ing./Ing. grad. mit überdurchschnittlicher Einsatzbereitschaft. Er sollte über eine mehrjährige Vertriebserfahrung auf dem Investitionsgütersektor verfügen und gewillt sein, etwa 20% seiner Arbeitszeit zu reisen. Wünschenswert wären außerdem verhandlungssichere englische und/oder französische Sprachkenntnisse.

Die Position ist dem Hauptabteilungsleiter Verkauf Ausland direkt unterstellt und nach Einarbeitung mit Handlungsvollmacht ausgestattet.

Die Vergütung entspricht der Bedeutung und der Verantwortungsbreite dieser interessanten und reizvollen Aufgabe.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) erbitten wir an unsere Personalleitung.

Paul Ferd. Peddinghaus, Werkzeug- und Maschinenfabrik Postfach 18 60, 5820 Gevelsberg, Tel. (0 23 32) 72-340

Ihr Sprungbrett: Junior-Einkäufer für Leder und Textilien

Sie kommen aus dem Import- oder Versandhandel und haben ehrgeizige Ziele

TCHIBO, das große deutsche Handeisunternehmen mit 3.600 Mitarbeitern und 1,6 Mrd. Umsatz wächst weiter. Die Expansion im Einkauf ist außergewöhnlich. Das ist Ihre ideale Startchance.

 Sie entwickeln sich in einem individuellen Ausbildungsprogramm zum Facheinkäufer

Sie arbeiten mit Lieferanten aus Europa und

Sie besuchen Fachmessen im In- und Ausland

 Sie bearbeiten in Zusammenarbeit mit einem Facheinkäuser eine bedeutende Warengruppe.

Wir erwarten Kreativität, Flexibilität, Engagement, Freude an Teamarbeit und Englischkenntnisse. Import- und Einkaufserfahrung setzen wir voraus. Wenn Sie darüberhinaus nicht älter als 30 Jahre sind, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Aller gra

Repair .

Marian San

(* ₁₈₄)

A Commence

TCHiBO Frisch-Röst-Kaffee AG, Personalabteilung, Oberseering 18, 2000 Hamburg 60

frischer Kaffee und mehr...

Wir sind ein fortschrittliches Unternehmen, das ein Gebiet von rd. 100 000 Einwohnern mit Elektrizität (400 Mio. kWh/a), Fernwärme (900 Mio. kWh/a) und Wasser (7 Mio. m³/a) versorgt, bei voller Eigenerzeugung bzw. Förderung, sowie einen Verkehrsbetrieb und den Flensburger Hafen unterhält.

Zur Unterstützung des technischen Geschäftsführers suchen wir einen

Diplom-Ingenieur (TU bzw. TH) als Direktionsassistenten

Wir denken dabei an einen Dipl.-Ing. der Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau mit guten Zeugnissen im Alter von 30-40 Jahren, der nach seinem Studium die ersten praktischen, möglichst auch einschlägigen Erfahrungen gesammelt hat und bereit ist, sich In ein ausgesprochen breitgefächertes und technisch anspruchsvolles Aufgabengebiet intensiv einzuarbeiten.

In dieser Position sind Schriftgewandtheit und Eigeninitiative unbedingt erforderlich.

Auf Grund der Altersstruktur in unserem Unternehmen werden wir einen Bewerber bevorzugen, von dem wir erwarten können, daß er langfristig auch Führungsaufgaben gerecht wird.

Wir bieten eine Eingruppierung in die Vergütungsgruppe Ib BAT zuzüglich der im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen und würden uns freuen, Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum 5. Februar 1984 zu erhalten.

STADTWERKE FLENSBURG GMBH, BATTERIESTR. 48, 2390 FLENSBURG

Spitzenprodukte der Steuerungstechnik. Ihre Einstiegsperspektive als beratender Ingenieur

Unser Klient gehört zu den führenden Unternehmen in der Bundesrepublik. Seit vielen Jahren hat sich ein Unternehmen etabliert, das in bezug auf technologischem Know-how, optimaler Produktanwendung und anerkannt hohem Qualitätsstand ständig wachsenden Marktansprüchen gerecht wird. Zukünftige expansive Zielvorstellungen erfordern heute die Weichenstellung für morgen - die Vertriebsmannschaft wird weiter ausgebaut.

Entscheiden Sie sich heute für die Zukunft als umsatzverantwortlicher Partner im Raum Hannover als

Als idealen Bewerber, Alter 30-45 Jahre, stellen wir uns einen agilen Elektro-/Elektronikingenieur vor, der über fundierte Berufspraxis im Ressort Einsetzmöglichkeiten und Funktionen der Stauerungstechnik verfügt und seine Kenntnisse bereits im Vertrieb unter Beweis stellte. Erkennbar sind Ihre Ambitionen und Ihre Einsatzfreude in der fachlichen, kompetenten Beratung unserer

Kunden - vorwiegend in der investitionsgüterindustrie. Mit unserem Anforderungsprofil sprechen wir gleichermaßen einen Interessierten Bewerber aus bisher 2. Reihe – Innendienst" an, der im Vertrieb eine weitere persönlich motivierende Entwicklungschance

erkennt und den Willen zum engaglerten Überzeugen besitzt. Eine intensive Einarbeitung und die volle Unterstützung des Stammhauses sind selbstverständlich und

werden permanent durch kontinuierliche Schulungen ergänzt. Die Dotierung wird Sie zufriedenstellen - evtl. Nachteile durch einen Stellenwechsel (Gratifikation) werden Sprechen Sie doch mit uns über weitere interessante Details – gerne erteilen wir unter der Rufnummer

07 11 / 22 70 02 Vorabinformationen. Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter der Projektnummer CMB 61 1 48,

Diskretion und Einhaltung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Eduard-Pfeiffer-Straße 84 7000 Stuttgart 1

Unser Erfolg - Ihre Zukunft

Wir sind ein dynamisches, außerordentlich erfolgreiches Markenartikel-Vertriebsunternehmen der Getränkebranche mit einem jungen Management. Um unsere überproportionale Entwicklung weiter zu beschleunigen, verstärken wir unsere Führungsmannschaft und unsere Aktivitäten und suchen schwerpunktmäßig für den gesamten nördlichen Teil der Bundesrepublik Deutschland einen jüngeren, verkäuferisch befähigten

Verkaufsleiter Nord - NIELSEN I, II, V -

Aufgaben:

! und pop

ich Einadu

essanten be

anfabril.

i einem Geoppe

;≅§≥ment

1.7.1556

a.s 30

ekt zist

::::: टडांशा ∹:ट्यांडीबी

izgen be

Dem Vertriebsleiter direkt verantwortlich, sind Sie Großkundenmanager und VL in einer Person. Die Aufgaben im einzelnen:

Persönliche Betreuung regionaler Zentralen und Großkunden des Lebensmittel- und einschlögigen Fachhandels.

Zielorientierte Motivetlon und Führung der Handelsvertreter und deren Außendienstmitarbeiter.

Durchsetzung der Vertriebskonzeption, d. h. Realisierung der Umsatzund Distributionsziele in Ihrem Gebiet sowie Planung und Durchführung entsprechender Maßnahmen bei Soll-/Ist-Abweichungen.

Planung und Durchführung verkaufsfördemder Maßnahmen und kundenspezifischer Aktionen.

Anforderungsprofil:

Die Aufgaben erfordern mehrjährige Verkaufs- und Führungserfahrungen, möglichst in der Getränkebranche, zumlndest im Foodbereich. Weitere Voreussetzungen:

len Zentralen und Großkunden des Lebensmittelhendels.

Begeisterungsfähigkeit, Überzeu-

· Persönliche Kontakte zu regiona-

gungskraft.

Dynamisches Engegement, Belast-

 Firmen- und Dienstsitz: Großraum Hamburg.

Alter: bis Mitte 30.



Angebot:

Die selbständige, verantwortungsvolle Position ist gut dotiert und wird Ihre Erwartungen auch bezüglich der Ausstattung – Ergebnisbeteiligung, BMW 520 etc. – erfüllen.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien sowie genauer Angabe Ihrer positionsspezifischen Erfahrungen und Voraussetzungen, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel.: 040/6 08 00 77. Kennziffer: 2467.

Nach dem Bewerbungseingang steht Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schutz, gern für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.

Hanns Schulz · Ihr Berater für Führungspositionen

Internationale Marken managen

Wir sind ein bekanntes, erfolgreiches Food-Markenartikel-Unternehmen mit weitreichenden internationelen Verbindungen und suchen für den zügigen Weiterausbau unseres Geschäftes einen jüngeren, dynamischen Marketing-Profi als

Group-Product-Manager

Da wir mittelfristig die Chance bieten, sich über entsprechende Erfolge zum Marketing-Manager zu qualifizieren, sollten sich von dieser Ausschreibung elle eufstiegsbefähigten Product- und Group-Product-Maneger engesprochen fühlen, euch wenn sie z. Z. einen beruftichen Wechsel nicht erwogen haben sollten.

Aufgaben:

Dem Geschäftsführer direkt verantwortlich, stehen im Mittelpunkt der herausfordernden Aufgebenstellung die zukunftsgerichtete Weiterentwicklung des bestehenden Sortiments sowie der Aufbau neuer Projekte. Im

Weiterentwicklung der Produkt- und Vertriebsstrategien einschl. Planung, Koordination und Durchsetzung aller den Verkauf en den Handel und den Abverkauf en den Verbraucher fördernden Instrumente des Marketing-Mix. Zielsetzung: Distributionsausweitung, Marktanteilserhöhung, Sicherstellung der Umsatz- und

Gewinnplanung.
Zusammenarbeit mit der Agentur, den Fachabteilungen, im besonderen mit dem Verkauf, mit dem Sie "Ihre" Ideen im Markt realisieren müssen.

en im Markt realisieren müssen. Führung und Motivation der unterstellten Miterbeiter.

Anforderungsprofil:

Oie gestellten Aufgaben erfordern einen nachweiellch erfolgreichen Food- und/oder Genußmittel-Marketingpraktiker. Darüber hinaus werden erwartet:

- Analytische Befähigung, konzeptionelles Denken, zielsichere Kreativität
- Starker Bezug zum Verkauf
- Mitreißende Initietive
- Englisch in Wort und Schrift

Als Geser Be

Angebot:

Oie verantwortungsvolle, entwicklungsfähige Position ist gut dotiert. Ein repräsentetiver Dienstwegen wird gestellt. Alle weiteren Einzelheiten sollten einem persönlichen Gespräch vorbehelten bleiben.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe, Eintnittstermin, evtl. Sperrvermerk en die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 08 00 77, Kennziffer: 2476.

Als Gesprechspertner steht Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, personlich zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Westdeutsche Mineralölhandelsgruppe sucht

akquisitionsfreudigen Kaufmann

für das Petrochemie- und Benzinkomponentengeschäft.

Vorausgesetzt wird Erfahrung in Anbahnung und Abwicklung von innerdeutschen und internationalen Geschäften von Industriechemikalien bzw. Basisprodukten.

Erwünscht sind gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift,

Oie Position bietet besonders jüngeren, aufstrebenden Bewerbern Interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Die Bezüge sind lelstungsbezogen.

Bitte senden Sie-Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswünschen und möglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 5634 an den von uns beauftragten

Anzeigendienst, der ihre Unterlagen streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke berücksichtigen wird.

PS 4000

PS 4000 Anzeigendienst GmbH Goltsteinstraße 22, 4000 Düsseldorf 1, Telefon 0211 / 369841

VELCRO Group Corporation

ist ein multinational orientiertes Unternehmen mit Sitz In Bedford, New Hampshire, das flexible Haftverschlüsse produziert, für die außerordentlich viele und verschiedenartige Verwendungsmöglichkeiten bestehen sowohl für die Endverbraucher als auch als Halbfabrikate in der Konfektionsund Sportwarenindustrie.

VELCRO Europe mit Sitz in Haaksbergen, NL, ist eine Tochtergesellschaft für die Endfertigung und den Vertneb in Ländern Europas. Die Position des

Managing Director VELCRO Europe B. V.

ist durch den plötzlichen Tod des bisherigen Inhabers dieser Position kurzfristig neu zu besetzen. Nachdem der bisherige Stelleninhaber in wenigen Jahren eine hervorragende Aufbauarbeit geleistet hat, wird es die Aufgabe des neuen Mannes sein, die gute Marktstellung in Europa dynamisch, umsichtig und erfindungsreich auszubauen und ein eingearbeitetes Team hochqualifizierter Mitarbeiter intelligent und stimulierend zu führen.

Der neue Mann sollte seine herausragende Qualifikation bereits in einer entsprechenden Marketing- und Vertriebsposition mit voller Führungsverantwortung unter Beweis gestellt und mehrjährige Erfahrung im Vertrieb in Ländern der EG haben. Er sollte sich in einem Alter von 35 bis 50 Jahren befinden, sollte Hochschulabsolvent sein in Betnebswirtschaft, Naturwissenschaften oder einer technischen Disziplin und euf jeden Fall kaufmännisch versiert sein. Er muß bereit sein, in persönlicher Wahrnehmung der Aufgaben seiner Stellung in Europa zu reisen und zuweilen auch in die USA. Gute Beherrschung der englischen Sprache und zumindest zweier weiterer europäischer Sprachen ist Voraussetzung. Es wird erwartet, daß er seinen Wohnsitz in Haaksbergen oder Umgebung (Nähe Enschede) nimmt.

Wer auf Grund eines erfolgreichen beruflichen Werdeganges jetzt in die oberste Vertriebsverantwortung strebt, möge seine Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und handschriftlichem Anschreiben nichten an

> Prof. Dr. rer. nat. U. UNDEUTSCH Haedenkampstr. 2, 5000 Köln 41,

den wir als Psychologen wiederum mit der Auswahl beauftragt heben.

00 frost

Eiskrem- und Tiefkühlspezialitäten direkt ins Haus

Wir sind die große deutsche Marke im Tiefkühl-Oirektvertrieb und eußerordentlich erfolgreich. Als stark expandierendes Familienunternehmen liefern wir Eiskrem- und Tiefkühlspezialitäten direkt ins Haus mit Qualitäts- und Kältegarantie bis in die Truhen der Verbraucher.

In der Bundesrepublik und West-Berlin versorgen bereits 63 Niederlassungen mehrere hunderttausend Haushelte. Zur Verdichtung unserer nationalen Distribution suchen wir für die Eröffnung von zehn neuen Niederlassungen en einer Beteiligung Interessierte Verkaufspraktiker. Quelifizierten Bewerbern bleten wir die Chance, sich mit dem größten und erfolgreichsten Familienunternehmen Im Tiefkühl-Direktvertrieb zu verselbständigen vom

Niederlassungsleiter zum Beteiligungspartner

Kaiserslautern/Westpfalz, Dieburg/Odenwaldkreis, Heilbronn, Aalen/Ostalbkreis, Ulm, Ingolstadt, Ansbach/Mittelfranken, Schwandorf/Amberg, Bamberg/Bayreuth, Nürtingen

Aufgaben:

Nach umfassender Einarbeitung steht im Mittelpunkt der hereusfordernden Aufgabenstellung der zügige Auf- und Ausbau der Niederlassung. Im einzelnen:

Führung, Motivation, Verkaustralning und Steuerung der Akquisiteure, Fahrverkäufer, Teamleiter und kfm. Mitarbeiter.

Sicherstellung der laufenden Betreuung und Bedienung unserer Kundschaft. Erreichung der Akquisitionsziele.

Reelleierung der miterarbeiteten Umsatz-, Kosten- und Gewinnziele.

Verwaltungsaufgaben, Lager und Fuhrbark.

Anforderungsprofil:

Oie gestellten Aufgaben erfordern einen führungs- und organisationserfahrenen Praktiker, der mit großem persönlichen Engagement seine Mitarbeiter zu Höchstleistungen führt.

- Weitere Voraussetzungen:
 Befählgung, Mitarbeiter zu schulen, zu qualifizieren und zum Erfolg zu führen.
- zu führen.

 Erfahrungen im Direktverkauf und/
 oder Fahrverkauf wären von Vor-
- teil.
- Aufgabenspezifisches, kaufmennisches Wissen.
- Alter: bis Anfang 40.

Angebot:

Dotierung, Gewinnbeteiligung, Posltionsausstattung und Vollmachten entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang.

Über elle Einzelheiten würde unser Berater, Herr Hanns Schulz, gem persönlich mit Ihnen sprechen. Er bürgt für absolute Oiskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Befähigung zur Beteiligung an die HS-Unternehmensberetung, Postfach 650 445, 2000 Hamburg 65, Tel.: 040/6 08 00 77. Kennziffer: 2469.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

=SELECTEAM =

Bekleidungsindustrie: Herausforderung an eine Nachwuchskraft

Unser Klient ist ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in landschaftlich reizvoller Lage Niedersachsens. Hochspezialisiertes Sortiment, qualifizierte Mitarbeiter und rationelle Fertigungsmethoden haben ihn auf seinem Gebiet zum Marktführer im gehobenen Genre gemacht. Für den demnächst aus Altersgründen ausscheidenden Geschäftsführer suchen wir den

stellv. Geschäftsführer

der nach systematischer Einarbeitung in dessen Position hineinwachsen soll. Ideale Voraussetzungen bringt ein vertriebsorientierter Praktiker mit, der auch in Organisations- und Abwicklungsfragen sattelfest ist. Obwohl Erfahrungen in der Textil- oder Bekleidungsindustrie deutliche Vorteile sind, ist das Unternehmen bereit, auch einem Branchenfremden eine sorgfältige Einarbeitung zu gewähren, wenn die persönlichen Voraussetzungen stimmen: gutes Auftreten, kooperativer Führungsstil und vor allem der feste Wille zum Erfolg. Aufgrund des hohen Exportanteils sind gute Kenntnisse der englischen und französischen Sprache unerläßlich.

Diese Position in einem durch und durch gesunden Unternehmen ist gut dotiert und bietet viel persönlichen Freiraum. Auch einem Mann aus der "zweiten Reihe" bieten wir hier eine echte Chance. Trauen Sie sich diese Herausforderung zu? Dann schreiben Sie uns, oder rufen Sie unseren Berater, Herrn Gundlach, an. Er hält eine ausführliche Stellenbeschreibung für Sie bereit. Am Sonntag, 15. und 22. 1., erreichen Sie ihn zwischen 17 und 20 Uhr auch unter 0 21 01 – 6 36 27.

SELECTEAM Gesellschaft für Personal- und Unternehmensberatung mbH

Postfach 830 · 4040 Neuss 13 · Telefon 0 21 01 / 10 24 24-25

Die Langenscheidt-Verlagsgruppe (Langenscheidt, Polyglott, Humboldt, Mentor) sucht möglichst zum 1. 4. 1984 den erfahrenen

Werbeleiter

im Alter von etwa 35 bis 40 Jahren. Er ist mit Sitz in München für die Konzeption, Mediaplanung und Durchführung der Werbung für Bücher und neue Medien, für Messen und Ausstellungen sowie die Verkaufsförderung im Handel verantwortlich. Ihm unterstehen mehrere qualifizierte Mitarbeiter.

In enger Zusammenarbeit mit den eigenen Redaktionen, freien Graphikern und Werbeagenturen werden die Werbemittel gestaltet. Dabei sind auch Aspekte der Markenartikelwerbung und der Firmen-Identity zu beachten.

Bewerbungen für diese interessante Aufgabe bitte nur schriftlich mit den üblichen Unterlagen an die Geschäftleitung der Langenscheidt KG, Postfach 40 11 20, 8000 München 40.

Langenscheidt

Tellux -Teppichboden

ist nicht nur in Deutschland, sondern auch in den wesentlichen Exportmärkten ein Begriff für hochwertige Qualität und aktuelle Kollektionen. Wir suchen zum baldigen Eintritt den qualifizierten

Betriebsleiter

der als Nachfolger für den in wenigen Jahren in den Ruhestand tretenden Stelleninhaber die Gesamtverantwortung für den technischen Bereich übernehmen solf.

Für diese umfangreiche und anspruchsvolle Tätigkeit erwarten wir neben einschlägigen Erfahrungen und der Fähigkeit, Mitarbeiter zu motivieren und zu führen, insbesondere

- Ausbildung als Textilingenieur
- Beherrschung von Sicherheitsfragen und Fragen des Emissionsschutzes
- umfangreiche Kenntnisse des Qualitätsstandards und der Qualitätssiche-

Eine gute Chance für Herren, die heute in stellvertretenden Positionen tätig sind, denn durch die längere Einarbeitung ist ain Hineinwachsen in die anstehenden Aufgaben leicht möglich.

Die finanzielle Ausstattung dieser Position ist den Anforderungen entsprechend dotiert und wird Sie zufriedenstellen.

Für Ihre Bewerbung mit tabellarischem, handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und Angaben des Ist-Gehaltes garantieren wir Ihnen absolute Vertraulichkeit.



NOUCICOU Teppichfabrik GmbH Lengericher Straße, Postfach 11 51, 4544 Ladbergen, Telefon (0 54 85) 20 22

Wir sind Herstellar hochmoderner Datenträger für alla Gebiete der EDV. U. a. fertigen wir

Plastik- und Chipkarten.

In der Industria, im Handel, im Versicharungs- und Bankwesen werdan diese Karten benötigt els Auswais- oder Identsystem, für die Ein- und Ausgengskontrolle, als Speichermedium und als Werbemittel. Zur Batreuung und Beratung dieses ständig wachsendan Anwendakreises suchan wir einen

Mitarbeiter im Außendienst

Sie sollten Einsatzwillen und EDV-Kenntnisse mitbringen. Das übrige Wissen warden wir Ihnen in einer intensiven Schulung

Wir zahlen Ihnan ein Grundgehalt und aine umsatzabhängiga Provision. Für Ihra Dienstraisen haben Sie ainen neutralan Mittelklassewagen, den Sie auch privat nutzen dürfen. Ihren Wohnsitz konnan Sla beibehalten.

Bitte nichten Sie Ihre ausführliche, schriftliche Bewerbung mit dan üblichan Unterlagan und Lichtbild an



MAGNETDRUCK Steenken GmbH & Co KG Postfach 2900 Oldanburg

enator

Unternehmensberatung

Wir sind eine führende internationale Unternehmensberatung. Die Enator-Firm gruppe besteht derzeit eus neun Firmen mit insgesamt 250 Mitarbeitern. Seit Ende 1983 ist Enator an zwei welteren Beratungsfirmen mit 900 Mitarbeitern mehrheitlich

Unsere Geschäftsidee: Top-Management-Beratung sowie DV-Beratung aus einer Hend, d. h. wir erstellen Gutachten sowie operative Konzepte und setzen sie – sofern erwünscht - in DV-Systeme um. Für derartige Projekte auchen wir hochqualifizierte

ORGANISATOREN

mit umfangreichen betriebswirtschaftlichen Konntalsson und Erfahrungen in der Konzeption komplexer DV-Systeme. Branchenkenntnisse in Handel, Tourismus, Banken und Versicherungen sind von Vorteil.

Außerdem benötigen wir erstklassige

ORGANISATIONSPROGRAMMIERER

mit langjähriger Erfahrung in der Programmierung von realtime-Systemen, weise auf IBM- (43XX, CICS/DL 1) und Siemene- (75XX, BS 2000) Equipment

Unser Firmensitz in Deutschland ist Hamburg. Da unsere Projekta z. T. international abgewickelt werden, sind gute Englischkenntnisse unerläßlich. Die finanzielle Ausstattung ist überdurchschnittlich und richtet sich nach der Gualifikation des Bewerbers. Mit unseren Sozielleistungen werden Sie zufrieden sein. Damen und Harren, die diese Aufgabenstellungen Interessieren, senden ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen an:

ENATOR-Deutschland GmbH, Hermannstr. 7, 2000 Hamburg 1, Tel. 33 88 11 HAMBURG - STOCKHOLM - LONDON - OSLO



Für unser Unternehmen Leifeld + Lemke GmbH & Co. KG, Spezialmaschinenbau (Transport-, Lager-, Verpackungsund Füllanlagen für verschiedene Industriezweige) ca. 200 Mitarbeiter, Sitz in Ostwestfalen, suchen wir einen

ELEKTROINGENIEUR

mit Kenntnissen auf den Gebieten der Steuerungstechnik (Verdrahtungs- und speicherprogrammierbare Steuerung) und der Leistungselektronik als

Montageinspektor.

Sie werden u. a. verantwortlich für die Planung und Überwachung einzelner in- und ausländischer Baustellen sowie für die jeweiliga Inbetriebnahme und Übergabe der

Für diese Aufgabe ist aine mehrjährige spezifische Berufs- und Führungserfahrung, Varantwortungsbewußtsein und sicheres Auftreten Voraussetzung. Da es sich überwiegend um aine Außendiensttätigkeit handelt, ist ein evtl. Umzug in den hiesigen Raum nicht arfordarlich.

Ihre Bewerbung mit Angaben aines möglichen Eintrittstermins und Ihrar Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an dia Zentrale Personalabteilung im Hause KOLBUS, Postfach 220, 4993 Rahden.

Food-Bereich

Als ain sehr erfolgreich tätiges Fillalunternehmen im Lebensmittelbereich betreiben wir im norddeutschan Raum aine Reihe von Food-Märkten.

Unsere sehr gute Marktposition wollen wir sichern und ausbauen. Dafür brauchen wir Ihre Unterstützung als

Vertriebsleiter

Direkt der Geschäftslajtung berichtend werden Sie verantwortlich dia für die Food-Märkte gesetzten Umsatz- und Ertragsziele durchsetzen; außerdem haben Sie die Aufgabe, die Vertriebs- und Marketingkonzepta weiterzuentwickeln sowie die Ihnen unterstelltan Mitarbeitar effektiv einzusetzen und zu motivieren.

Elne interessante, zukunftsorientierte Tätigkeit für Sle als Profi im Lebensmittelhandel, dem neben betriebswirtschaftlichem Background unternehmerisches Denken und Handeln nicht fremd ist.

Nehmen Sie bitte schriftlich (komplette Unterlagen) Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Sperrvermerke werden streng beachtet. Diskretion ist selbstvarständlich.

Union GmbH

PERSONALWERBE

2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

Elektronische Meßtechnik

Führendes mittleres Unternehmen sucht baldmöglichst

VERTRIEBS-INGENIEUR

für den Raum Hannover.

Unser derzeitiger Vertriebs-Ingenieur wechselt zu unserer Firma nach USA.

Sie sollten kontaktfreudig sein, technisches Verständnis mitbringen und einige Erfahrung im Verkauf haben.

Wir bieten leistungsgerechtes Gehalt mit Bonus und einen neutralen Mittelklasse-Wagen, der auch privat genutzt. werden kann.

LINSEIS GMBH - 8672 Selb

Vielitzer Straße 43 - Telefon 09287/79022

Das Praxismagazin "micro" ist neu auf dem Markt und auf die Bedürfnisse des kommerziellen Kleincomputer-Anwenders aus-

Zur Verstärkung unseres Redaktionsteams suchen wir zum baldigen Eintritt eine(n)

REDAKTEUR(IN)

Sie verfügen über die Fähigkeit, betriebliche Zusammenhänge zu erkennen, sind mit dem Einsatz von Mikrocomputern vertraut, und können Ihr Wissen anschaulich vermitteln.

Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt und beachtliche Sozialleistungen des Hauses Bertelsmann (S-Bahn-Station in unmittelbarer Nähe).

Rufen Sie bitte unseren Herm Dignatz unter Tel.-Nr. (0 89) 40 30 22 an, oder senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsun-

Bertelsmann Fachzeitschriften GmbH, Personalabteilung Postfach 80 03 45, Neumarkter Straße 18, 8000 München 80

METZENAUER & JUNG

Wir liefern Niederspannungsschaltgeräte, Steuerungen und Anlagen sowie Industrieelektronik für viele Industriezweige im In- und Ausiand.

Wir verstärken unseren Außendienst und suchen

Bezirksverkaufsleiter

für den Raum Nordrhein-Westfalen.

Wir denken an einen Ingenieur oder Techniker mit Erfahrungen auf dem Gebiet der Elektrotechnik. Die Aufgabe eignet sich auch für einen technisch versierten Kaufmann mit Erfahrung auf dem Gebiet der Niederspannungs-Schaltgerät-Technik.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins an

Metzenauer & Jung GmbH, Personalabteilung, Deutscher Ring 30-36, 5600 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 7 19 63 65

-ROHKAFFEE -

Exportkaufmann i. ungekund. Stellung, 37 J., verh., z. Zt. Exportleiter i. Tochtergesellschaft eines Schweizer Konzerns i. Sao Paulo; mit langjähriger Berufspraxis i. Ein- u. Verkauf bras. Rohstoffe i. Brasilien u. BRD –

spezieli i. Rohkaffeehandei

(Makler u. Durchhandelsgeschäfte) versch. Provenienzen mit guten Kontakten zu Abladern, sucht neue herausf. Aufgabe i. vergleichbarer Position im Rohkaffeehandel i. Deutschland. Fremdsprachen: Englisch, Portugiesisch, fließend.

Zuschr. u. R 3128 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Speditionskaufmann

Verkaufsleiter

Dipl-Ing (Maschinenbau), 38 J. m. langl Erf. i. Vertrieb u. l. d. Projektierung, Bereich Maschinen- u. Industrieanlagen (Gebiet: Ost. u. Westeuropa), Engl., weit. Fremdspr., 2 Z. i. ungek. Stellung, Suche neue Positioo auf ähnl. Miveau m. Wohns, l. Hamburg.

Angeh. erb. u. PS 47455 an WELT Vering Postfach, 2000 Hamburg 38

Bürovorsteher, 37 J.

Rechtsanwaltskanzlei ib. 15 J. Branchenerfahrung, su

neue Aufg. im Raum Lüneburg Velzen, Celle u. Hamburg, da jet-

ige Tätigkeit ohne Perspektive. Ichwerpunkte: Kosten- u. Ver-

fahrensrecht, Zwangsvollstrek-

kung Organisation. Gesuchte Aufgabe: Gesamtverantwortung m. richtigem Verhältnis v. Lei-

stung u. Einkommen. Ang. erb. u. Z 3136 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

DIPLOM-YOLKSWIRT

nach USA

25 J., Deutscher, Ausbildung an deutsch, und amerik. Univ., guter Abschluß, green card. Suche: An-

zugsw. Raum New York-Washing-

ton z. Beginn 1984. Kenntnisse: Fi-

nauzwis., social-adm.-mgt., Pla-nung, Organisation im Personalw. Außenwirtsch., equal employment opportunity, Sugl. perickt, Franz-ausbaufähige EDV-Kenntnisse.

Ang. erb. u. W 3126 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ökonom

Dipl.-Okonom

29 J., ledig, Abschluß Uni Hannover
12/83, Vertiefungsfächer: BWLSteueriehre, Geld, Kredit, Währung, Finanzwissenschaft, prakt.
Ext. in Steuerbüro, Sportart.-Geschäft u. Versand eines Chemiew.
FS Kl. III, su. z. l. 2. od. später
Anfangsstellung als Assistent.
Ang. erb. u. M 3125 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nahost

Groß- u. Außenbandelskim., 33, disch., beherrscht die Sprachen des Nahen Ostens (Erfahrung im Über-setzen) u. Englischkenntn., sucht Anstellung in Handelsfirma, vor-zugsw. Nabostbandel. Zuschr. an PA 47226 an WELT-Ver-lag. Postfach. 2000 Hamburg 36

Bautechniker

mit abgeschlossener Berufsaus-bildung Deutscher, 35 Jahre, le-dig, Englischkenntnisse, versiert in Straßenverkehrstechnik,

in Straßenverkehrstechnik, Hochban und Robrleitungsbau, selbständig, zielstrebig, dyna-misch, flexibel, belastbar und kontaktfreudig, sucht verantw. weltweite Tätigkeit. Ang. u. P 3127 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Auslandsmontage von

Techniker gesucht

Heizung, Klima, Lüftung, 27 J., verh., keine Kinder, mit 3jähriger Praxis als technischer Zeichnu-in der Berechnung und Projek-tierung von Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und sanitärtechni-schen Anlagen sowie im allg Maschinenbau.

Maschinenbau. Angeb. u. D 3140 an WELT-Ver-iag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

– Exportkaufmann –

52 nach insgesamt löjähriger Tütig-keit in Westafrika, Zentral- und Südostasien im Investitionsgüter-und Markenartikelbereich nach

sudostasien im Investitionsgüter-und Markenartikelbereich nach Deutschland zurückgekehrt, ist in-teressiert, neue anspruchsvolle Aufgabe zu übernehmen. Englisch

Ang. erb. u. G 3121 an WELT-Ver-ing, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ausbildungsplatz als Indu-

handelskaufmann

21 J., Abitur, z. Zt. Bundesv ab 1, 10, 1984

(night ortage)

172

75.50

Manag

17.7

14.

Tribe.

mit guten Englischkeuntnissen sucht als Expedient im Im- u. Export, Angebote erbeten unter PT 47456 an WELT-Verlag, Postfach, 2000

weibl., Abitur, 19 J., sucht Lehrstelle als Druckvorlagenherst. od. Schauwer-

erb. u. B 3138 an WELT-Verlag Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Importkaufmann 8 J., der Feinkost- u. Nahrungsmit-elbranche, m. entspr. Kenatu. L. Einkauf u. Vertrieb, winscht auf diesem Sektor ausbauf. Position Ang. erb. u. PS 47474 an WELT Verlag, Posti., 2000 Hamburg 36.

Erfahrener Bauleiter 4 J., mit mehrjähriger Auslands rfahrung in arabischen u. afr kanischen Ländern, sucht leiten-de Position bei einem Industrie-unternehmen, das schlüsself. An-lagen im In- und Ausland erstellt. Ang. u. F 3142 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Stahlkonstrukteur · icht freiberufliche Tätigkeit im In-id Ausland, langi. Berufs- und

den.
Zuschr. erb. u. C 3227 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-ing. TU
Bauwesen, SFI, 32, Edig. mit Erfahrungen in Statik und Konstruktion von
Stablbeton-Pertigteilen, sucht Tätigkeit als Bauleiter oder in Fertigteil-Ang. u. X 3134 an WELT-Verlag, Post fach 10 06 64, 4300 Essen

Industriekaufmann 44, mit abgeschl. Masch baulebre langi. Erfahrung im Angebots- u Auftragswesen sowie Abrech nung, engl. Sprachkenntnisse mõchte sich kurzfristig verän

dern. Angeb. u. T 3130 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Jurist

50 J., Rechtsbeistand m. Volkulas sung. Rechtspfleger-Ex. u. viels Erf. sus Verwaltung u. Wirtschaft sucht neuen Wirkungskreis, mögl Raum Hamburg. Angeb. u. PJ 47467 an WELT-Ver-lag Postfach, 2000 Hamburg 36

MARKETING-SERVICE

Kreativer Profi mit in in inclusive Praxis (Chemie, Elektrotechnik, Kommunikations-wirtschaft), betriebswirtschaftl wirschaft, hetriebswirtschaft.
versiert, vertraut mit Markt- u.
Konkurrenz-Analyse, Planumund Absatzorganisation, gewandt i. d. mod. Kommunikationstechniken, im strateg u.
analytischen Denken, mit sicherer Hand für Menschenführung. konziliant, knallhart i. d. Sach sucht neuen Wirkungskreid (Hamburg) per 1. 4. 84 od. später Zuschr, u. E 3141 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Volkswirt 77 J., langi umfass. Berutserf. i. Industrie, Handal u. Unternehmensbersung sucht leit. Position in. herausfordernden Anfgaben im Großt. Hansurg. Spez-Gebiete Controlling. Beriebswirisch. Finanzen n. Bechungsw., EDV-Kenntn. u. Ausbildereigmungswatung vorh. eignungsprüfung vorh ngeb. erb. u. PR 47473 an WEL7 Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Verkoufsprofi, 56 auf vielen Gebieten versiert euch als Reisender einsetzbar sucht interessanten Wirkungs kreis. Angebote erb. unter D 3316 an WELT-Verlag Postf 10 08 64, 4300 Essen

EDV-Spezialist Dipl-Kfm. 25 Jahre EDV-Erfal rung vor keinem Betriebssyster Anwenderproblem. Programmier-sprache bange, erfahren in Mitar-beiterfilhrung, Vertriab, fisch-ningswesen, sicht verantwor-hingswolle Aufgabe, evil. auch frei-beruflich. Zuschr. erb. u. A 3225 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

30jähriger Bav-

und Maschinenschlosser mit guten Schweißkenntnisse und Erfahrungen in der Wartung von Großdiesehr (Bohrmaschi en), sucht verantwortungsvolle Anslandstätigkeit (Baustellenbe

Zuschr. erb. u. L 3234 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 28 und 30

Zuschr. erb. u. H 3298 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

striekaufmann oder Außen-<u>.</u>.. Zuschriften unter C 3139 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schiffsbetriebstechniker 44 J. langi Erf in Reparatur, Indiani-haltung und Überwachung von Diesal-motoranlagen, Pumpen, Kompresso-ren etc., gute Englisch-Kenntnisse, sucht verantwortungsvolle Tätigkeit in Service, Montage oder Anlagenin-standhaltung, Raum Norddeutschland

Leiter Vertrieb

Industrie-Dieselmotoren und Komponenten

Als erfolgreiche Vertriebs- und Service-Gesellschaft für den deutschen Markt gehören wir zu einem bedeutenden skandinavischen Investitionsgüterkonzern. Unsere Produkte - Verbrennungsmotoren von 50 bis 300 kW für verschiedene Anwendungsbereiche - sind bekannt für hohen Qualitätsstanderd und ständige technische Weiterentwicklung. In Teilmerkten eind wir - euch in Deutschland - bereits

Wenn Sie mit uns weiter wachsen wollan, neue Märkte erkennen und sie erfolgreich angehen und das Erreichte ausbauen wollen, müssen Sie in Konzeption und Umsetzung gleichermaßen stark sein. Bei der Bewältigung dieser Aufgaben wird Ihnen ein kleines, effizientes Team von Mitarbeitern helfen. Sie berichten direkt an den Geschäftsführer, der übrigens aus eigener Erfahrung sehr viel Verkaufs- und Marketingverständnis mitbringt.

Was wir von Ihnen erwarten? Möglichst ein abgeschlossenes Maschinenbaustudium, erfolgreiche Erfahrung im Vertrieb von Investitionsgütern oder hochwertigen Gebrauchsgütern, die Fähigkeit zur Führung Ihrer Mitarbeiter, sehr gute Englischkenntnisse, Durchsetzungsfähigkeit, Ideenreichtum, den Willen und die Fehigkeit der beruflichen Weiterentwicklung sowie ein Alter zwischen 35 und 40 Jahren. Ihr Dienstsitz wird eine attraktive Stadt mit hohem Freizeitwert in Norddeutschland sein.

Wenn Sie mehr über uns und Ihre beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten bei uns - auch internationalwissen wollen, dann setzen Sle sich bitte mit unserem Berater, Herrn Hertmut Lange, in Verbindung; er garantiert ihnen absolute Vertraulichkeit bei Ihrer Kontaktaufnahme. Bitte schicken Sie ihm Ihre eussagefähigen Unterlagen unter Angabe der Kennziffer 576/1, oder rufen Sie Ihn zur Besprechung des

Dr. Körschgen · Lange · Wegener Unternehmens- und Personalberatung GmbH Kaiser-Friedrich-Promenade 101 · 6380 Bad Homburg v.d.H. Telefon 06172/28011

Wir sind in unserer Branche – tiefgekühlte Nahrungsmittel in ursprünglicher und veredelter Form – der größte Anbieter Deutschlands.

Für das Verkaufsgebiet Nielsen I, II und Berlin suchen wir zum nächstmöglichen Termin unseren neuen

VERKAUFSLEITER

mit Sitz im norddeutschen Raum.

riag Fort

Coursielle 10 harding / 10 harding / 10 harding 1 har

rsteher, y

anwalthous ancheneras im Raunti c u Hamez; dei Konsai dei Konsai dei Konsai

o sumiversor

J 3 25 2 5

: .000 G. (S)

4-YOUGH

amerik Ver

ren card Sci Transceling New Yorks

With A Rec

End poster i

· 当然 1995年

-Okono

Services of the services of th

lahost

Control of the contro

echnika

ich USA

Zu Ihren wichtigsten Aufgaben gehören die persönliche Betreuung der wichtigsten Großkunden, die Führung einer qualifizierten Verkaufsmannschaft und die Laitung des eingespielten Büropersonals.

Wir erwarten einen "gestandenen" Mann, der In ähnlicher Position im Nahrungsmittelbereich arbeitet, der mit Erfolg an den Hendel verkauft und den Lebensmittelhendel In diesem Verkaufsgebief kennt.

Wir bleten eine eusbaufähige Lebensstellung mit erstklassiger Dotierung und angenehmem Betriebsklima. Mercedes-Pkw wird (auch zur privaten Nutzung) gestellt

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung mit allen Unterlagen, einschließlich Ihrer Gehalts-vorstellung en unsere Werbeagentur. Absolute Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken sind garantiert.

Werbung + Marketing Jäkel - Dr. Manske GmbH & Co. KG Postfach 11 13 40, 4000 Düsseldorf 11, Tel. 02 11 / 57 30 42/43

Als Niederlassung eines frenzösischen Firmenverbundes vertreiben wir sehr erfolgreich Tageslicht-Farbfotominilabore. Diese Geräte sind nicht größer als Fotokopierer und ähnlich einfach zu bedienen. Mit großen Wechstumsraten haben wir weltweit die Spitzenposition im Markt erreicht.

Wir suchen für unsere weitere Entwicklung in den USA

Manager — Executive Verkauf USA

zur Gründung und Übernehme weiterer Verkaufs-Niederlassungen.

Wir haben einen genauen Karriereplan für Sie ausgearbeitet. Nach 3monatigem, erfolgreichem Einsatz in unserer deutschen Verkaufsabteitung gehen Sie bereits als District-Manager nach USA. Innerhalb von spätestens 1 Jahr sind Sie bereit für Ihre eigentliche Aufgan els Executive.

Wenn Sie sich zu den angesprochenen, ehrgeizigen und erfolgreichen Männern aus dem "Verkauf an der Front" mit erstklassiger Ausbildung – möglichst mit Hochschulabschluß – zählen und nicht älter als 35 Jahre sind, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

KIS Deutschland, Postfach 4620, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 77 10 33

Sportliche Dame

mit kaufm. Kenntnissen und unter-nehmerischen Fähigkeiten, als Nachfolgerin für mein Unterneh-men in Münster gesucht. Gründli-che Einarbeitung wird zugesiehert, Eigenkapital erforderlich.

Zusehr, unt. N 3326 an WELT-Ver-leg, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Als internetional bekanntes, erfolgreiches und wirtschaftlich gesundes Unternehmen der Werkzeugbranche produzieren und vertreiben wir alle Arten hochwertiger Hendund Montagewerkzeuge an den Fechhandel und Do-it-yourself-Merkte. Für die Absicherung und den weiteren Ausbau unserer starken Marktposition suchen wir je

Handwerkzeuge – bekannte Markenprodukte

GEBIETSVERKAUFSLEITER

- 1. Hamburg / Schleswig-Holstein
- 2. Großraum Bremen

Direkt dem Vertriebsleiter unterstellt, sind Sie für das gesamte Verkaufsvolumen in dem für Sie in Frage kommenden Gebiet verantwortlich. Im Zentrum Ihrer Aufgaben

- die kompetente Betreuung unserer Fachhendelspartner
- deren Unterstüzung durch qualifizierte Beratung der industriellen Endebnehmer
- die systematische Akquisition neuer Kunden - Entwicklung und Ausbau neuer Vertriebswege
- Merkt- und Wettbewerbsbeobechtung

de Umsetzung in die Praxis.

Lichtbild und Zeugniskopien.

wir voraus: Dienstsitz ist Hennover.

Wir wenden uns an kontakt- und verhandlungssterke "Verkäufer aus Passion", die bei ihrer bisherigen, erfolgreichen Außendiensttätigkeit – in der gleichen oder ehnlichen Brenche - eigenständiges Hendeln und erfolgsonentiertes Engagement bewiesen haben. Jede dieser Positionen ist ihrer Verantwortung entsprechend ausgestattet (Fixum und Provision), vernünftige Spesen und Sozialleistungen sind selbstverständlich. Derüber hinaus bieten wir neben einem internetionel erfolgreichen Lieferprogremm einen sicheren Arbeitsplatz in einem traditionsreichen und dennoch modernen Unternehmen.

Wenn Sie diese Chence mit weiteren Entwicklungsmöglichkeiten nutzen wollen, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Ihre Einkommensvorstellungen und den frühestmöglichen Entrittstermin unter der Kennziffer P 2592 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. Meier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Unter Tel.: 0 70 24 / 88 61 gibt Ihnen Herr H. R. PRIESS gem weitere Informationen über Unternehmen und Aufgabe. Wahrung der Vertraulichkeit ist



DR. MAIER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

VERKAUFSTRAINER

Wir zählen weltweit zu den größten Herstellern von Gerätebatterien und suchen für

den Handelsbereich Inland einen erfehrenen Verkaufstrainer, der unsere konsumorientierte Verkaufsmennschaft überzeugend und erfolgversprechend schult und

Die Aufgabe: Erarbeitung und Durchführung von Schulungsprogrammen,

Zusammenarbeit und Feldtraining mit Gebietsverkaufsleitern, Verkaufsbeauftregten und Verkaufsfahrern, laufende Analyse des Trainingsbederfs und entsprechen-

Die Position ist der Verkaufsleitung direkt unterstellt. Berufserfehrung im Außen-

dienst - möglichst auch in Führungspositionen - sowie Erfahrungen eus Trainingsorganisationen und die Bereitscheft zu umfangreicher Reisetätigkeit setzen

Wir bitten um Übersendung Ihrer Bewerbung mit tabellerischem Lebenslauf

CIAMED Partner der Dialyse

ist die deutsche Vertriebsgesellschaft eines internationalen Kon-

Wir sind führend auf dem Gebiet der Blutfiltration (kûnstl, Niere, Hemofitration, Plasmaseparation). Durch umfangreiche Ent-wicklungen haben wir unsere überdurchschnittlichen Zuwachs-raten auch für die kommenden Jahre sichergestellt. Zur Erweite-rung unseres Jungen, dynamischen Beraterteams suchen wir für PLZ 20-29 sowie für die PLZ 68, 70-76 je einen

Dialyse-Verkaufsberater

im Außendienst

zur qualifizierten Beratung und zum Verkauf von erklärungsbedürftigen Produkten an Krankenhaus-Ärzte und -Pflegepersonal.

Erfolgreiche Außendienst-Erfahrung

Rechnung zu tragen.

- Abschlußsicherheit bei Verkauf auf anspruchsvollem Niveau Selbständiges, systematisches Planen und Arbeitei
- Bereitschaft, hart und engagiert zu erbeiten. Wir bieten:
- Eine anspruchsvolle und zukunftssichere Aufgabe in einer der wenigen Wachstumsbranchen
- Werngen wachsumspranchen
 Mitarbeit in einem Unternehmen mit führender Merktposition und erstklassigen, bekannten Produkten
 Eine kleine, dynamische Mannschaft, die ein hohes Maß an persönlicher Freiheit, gutes Arbeitsklime und echte Entfaltungsmöglichkeiten gewährleistet
 Gründliche Schulung und Einarbeitung euch für Branchenfrende

- Das leistungsbezogene Einkommen wird den hohen Anforde rungen gerecht

 Reisekostenregelung, Firmenwagen/Kilometergeld sind
- attraktiv Wir erwarten nur Bewerbungen von qualifizierten interessentei im Alter bis zu 40 Jahren. Der Bewerber muß bereit sein, durch ständige Fortbildung den hohen Anforderungen dieser Position

Alles Weitere soll in einem persönlichen Gewarach behandelt werden. Wir erbitten vorab eine vollständige schriftliche Bewer-

Diamed Medizintrechnik GmbH 5000 Köln 41 Lindenthalgürtel 12

Namhaftes Unternehmen der Bran-

che Holz - Bauelemente - exquisite

Einrichtungen - Innenausbau im

VARTA Betterle AG Zentrales Personalwesen - Am Leineufer 51 - 3000 Hannover 21 - Tel. (05 11) 79 03-8 12

Ihre Chance für eine selbständige Aufgabe steckt im Vertrieb

unserer betrieblichen und privaten Altersversorgung.

Ihrer Selbständigkeit geben wir die Sicherheit

Die größte Versicherung Europas steht hinter Ihnen. Mit einem leistungsfähigen Programm für einen aufnahmebereiten Markt. Gründliche Ausbildung, Einarbeitung und Weiterbildung halten Sie fit und erfolgreich.

Als Spezialist für betriebliche und private Versorgungsfragen verkaufen Sie ein ganzes Paket zur Zukunftssicherung. Im Rehmen der 3-Säulen-Theorie bieten Sie - abgestimmt auf die gesetzliche Rentenversicherung – betriebliche Altersversorgung und individuelle Ergänzung durch Lebensversicherungen. Ihr Angebot urnfaßt darüber hineus auch alle Sperten unseres Geschäfts, wie Finanzierungshiffen, Geldenlagen sowie die klassischen Sachversicherungen.

Sie brauchen nicht aus dern Versicherungsfach zu kommen. Wenn Sie 25-40 Jahre alt sind, eine Berufsausbildung ebgeschloseen haben, Freude am Argumentieren und Überzeugungskraft haben, sollten wir uns kennenlemen. Wir sind die Spezialorganisation der Allianz Versicherungs-AG. Geschäftsstellen im ganzen Bundesgebiet machen einen Wohnsitzwechsel unnötig.

Schicken Sie uns diesen Coupon - wir melden uns schnell.



Europas größte Versicherung

Ich bin en einem Informetionsgespräch interessiert. Ich heiße: ... _____ Mein Femilienstand: __ Mein Alter: _ Meine Ausbildung: __ Meine jetzige Tätigkeit: ___ Bitte einsenden en Herm Direktor Echtermann, Niedenau 25, 6000 Frankfurt em Main, Allienz, Spezialorgenisation

Mitarbeitern und Sitz in Düsseldorf. Unsere Sparte

Stahlhoch- und Stahlbrückenbau

plant, verkauft, fertigt und montiert Ingenleurteistungen. Unser Name ist bekannt für neue Wege in Technik und Verfahren bei Stahlbauprojektan. Für diese Sparte suchen wir als Nachfolger des in den Ruhestand tretenden Stelleninhabers den

Abteilungsleiter Stahlbau-Vertrieb

Schwerpunktmäßig sind folgande Aufgaben zu übernehmen:

- Akquisition und Verkauf der Ingenieurleistungen im Inland und europäischen Ausland

- Kalkulation und Vertragswesen sowie technische Beratung unserer fachlich hochqualifizierten Kunden sowohl von Behörden als auch privaten Auftraggebern

Forschen nach neuen Produktideen, Weiterentwicklung und Ausbau der Ingenieurleistungen und Stahlbauprodukte

Die Aufgabe verlangt ein Studkum der Fachrichtung Bauingenieurwesen (Stahlbau), Kreativität, vertriebsorientierte Aktivität sowie gute Führungsund Verkäufereigenschaften. Eine mehrjährige praktische Erfahrung auf dem Gebiet des Stahlbaus ist absolute Voraussetzung für die Übernahme dieser Position.

Die Position und die vertraglichen Konditionen sind attraktiv und bieten weitgehende Entfaltungsmöglichkelten. Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabtei-

lung, Fichtenstraße 75, 4000 Düsseldorf, Tel. 02-11 / 7 35 04 36.

HEIN, LEHMANN AG

freiberufliche

Rhein-Neckar-Kreis sucht noch

Repräsentanten

Wenn Sie sich zutrauen, auch im gehobenen Niveau Ihr Verkaufstalent zu mobilisieren, so nehmen Sie bitte unter Chiffre Kontakt mit uns auf. Bei tatkräftigem Einsatz erwarten Sie beste Provisionen.

Unsere Ausstellung mit Original-Präsentation aller Warengruppen eröffnet Ihnen außergewöhnliche Umsatzchancen.

Angebote unter J 3322 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Werk in Nordrhein-Westfalen den

Leiter Stahlgießerei

dung in Frage kommen.

Wir sind eine deutsche Unternehmensgruppe, die für ihr

sucht. Unsere Elektro-Stahlgießerei stellt im Croning-Mas-

kenformverfahren hochwertige Gußprodukte her. Bei der

Besetzung der Position kann daher für uns nur ein erfahre-

ner Praktiker mit einschlägiger fachtheoretischer Ausbil-

Um Ihnen einen ersten Zugang zu uns mit größtmöglicher

Diskretion zu verschaffen, haben wir eine Beratungsgesell-

schaft beauftragt. Ihre schriftliche Bewerbung mit den übli-

chen Unterlagen erbitten wir an diese Gesellschaft:



Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen im Bereich des technischen Zeichen-und Schreibgerätebedarfs mit über 1300 Mitarbeitern. Mit unseren neuen elektronischen Zeichnungserstellungssystemen setzen wir Maßstäbe für rationelles und methodisches Arbeiten im Konstruktionsbüro. Zum weiteren Ausbau unseres technischen Vertriebs suchen wir deshalb zum nächstmöglichen Zeitpunkt einan

Verkaufsberater Export computerunterstützte Zeichnungserstellung

Aufgaben:

- Verkauf unserer elektronischen Zeichnungserstellungsgeräte an Verbraucher.
- Technische Beratung, Service- und Verkaufsschulung.
- Ausbildung der Mitarbeiter unserer ausländischen Partner und Vertre-

Voraussetzungen:

- Technische Ausbildung möglichst mit Verkaufs-/Beratungserfahrungen in der Investitionsgüterbranche (mogl. im Computer- oder computerverwandten Bereich).
- Bereitschaft ca. 6 Monate im Jahr auf Dienstreise vorn. ins europāische Ausland zu gehen.
- Gute englische, möglichst französische Sprachkenntnisse.

Neben dieser anspruchsvollen Aufgabe bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt und zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte mit der Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen in westdeutscher Großstadt.

Wir suchen für den Hoch- und Ingenieurbau zum baldigen Eintritt einen

technischen Leiter

- Dipl-Ing. TU/FH -

Das Aufgabengebiet umfaßt die Baudurchführung unserer gesamten Bauvorhaben im Ingenieur- und Hochbaubereich.

Wir erwarten von dem Bewerber, daß er in der Lage ist, Akquisitionsgespräche

und Verhandlungen mit unseren Auftraggebern zu führen und mit einem

qualifizierten Mitarbeiterstab einschließlich Bauleitern und Abrechnern unsere

Baustellen wirtschaftlich abzuwickeln. Er sollte bereits eine vergleichbare

Tätigkeit als Niederlassungs- oder Oberbauleiter in einem Bauunternehmen

ausgeübt haben.

Kenntnisse in der Arbeitsvorbereitung und Kalkulation, ausgeprägtes Kostendenken und Führungsqualitäten gehören zu den grundlegenden Aufgabenanfor-

derungen. Interessierte Bewerber bitten wir um schnellste Einreichung ihrer vollständigen

Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) unter Z 3114 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bei DOW zählen Verantwortungsbewußtsein, Einfaltsreichtum, der Wille zur Leistung und das Miteinander mehr als althergebrachte Hierarchievorstellungen. Bei uns hat jeder, der so denkt und etwas

für den Bereich der Buchhaltung

Wenn Sie bereit sind, innerhalb unserer Euchhaltung alle Bereiche zu

durchlaufen, viel dazuzulernen mit Sicht auf Ihre berufliche Profilierung, dann bieten wir ihnen innerhalb unserer Organisation

mittelfristig interessante Aufstiegsmöglichkeiten.
Als Voraussetzung dafür sollten Sie antweder eine Ausbildung als Olpi.-Kaufmann, Betriebewirt grad. oder eben fundierte buchhalterische Erfahrungen mitbringen.

Beherrschung der englischen Sprache.

Kurzum: Wenn Sie sich eine Karriere bei uns zutrauen, dann schicken Sie uns bitte ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

DOW ist führende chemische Industrie. Weltweit mit Produktionssätten und Verkaufsbüres vertreten. Auch in der Produktionssätten und Verkaufsbüres vertreten.

SCHUMACHER

deutschen Verbandstoffindustrie

Darüber hinaus wären EDV-Kenntnisse wichtig sowie die

Deshalb brauchen wir Sie in Stade als qualifizierte/n

kann, seine Chance.

Mitarbeiter/in

Cundesrepublik Deutschland.

DOW CHEMICAL SERVICE GmbH

Personalabteilung Hamburger Affee 2–10, 10. Etage 6000 Frankfurt/Main 97

Die bessere

Entscheidung.

rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301–303 **D-2000 Hamburg 54** Telefon: 0 40 / 54 96-0

Für Abschlußprüfungen und steuerliche Beratung sowie für Sonderaufgaben suchen wir

PRÜFUNGSLEITER

nach Möglichkeit mit WP- oder StB-Qualifikation,

Wir enwarten

Engagement, Einsatzfreudigkeit, Eigenverantwortlichkeit sowie kollegiale Zusammenarbeit

die Vorzüge einer mitgestaltenden Tätigkeit In einem kleinen, aber überaus erfolgreichen Team mit Individuellen Vertragsbedingungen

Ihre Bewerbung mit kompletten Unterlegen erbitten wir

Dipl.-Kfm. Peter Tempel

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Binderstraße 9, 2000 Hamburg 13, Telefon 0 40 / 44 27 75

Warum soilten Sie als

Bilanzbuchhalter

von Ihrer Bank zu uns wechseln?

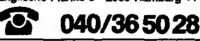
- Weil wir zwar nicht die größte, wohl aber eine der fortschrittlichsten Geschäftsbanken in Hamburg
- Weil wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz in verkehrsgünstiger Innenstadtlage bieten.
- Weil wir gut sind und mit ihnen noch besser werden
- wollen. Weil wir expandieren und Ihnen gute Aufstiegschan-

cen bieten können.

Dafür müssen Sie als Voraussetzungen bilanzsicher sein, Bankerfahrung haben und gern in einem jungen, lebendigen Team mitarbeiten wollen.

Zu einer ersten Kontaktaufnahme steht th-nen unser Berater, Herr R. Bollmohr, zur Verfügung; er wird ihre Sperrvermerke strikt

einhalten. Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personalberatung



Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und Schiffe

Starterbatterien für alle Kraftfahrzeugtypen

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projekterung und schlüsselfertige Erstellung kompletter Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin. Als Hersteller hoch-wertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how als Batteriespezialist Im Ausland schlüsselfertige Batteriefabriken.

Für unsere Aktivitäten im Iran suchen wir zum baldmöglichen Eintrittstermin mit der Hauptaufgabe Steuerung und Fertig-stellung der Projekte, Verfolgung und Erweiterung unserer Geschäfte mit den Kunden und Ausweitung unserer Marktsituation im Iran eine auslandserfahrene technische Führungs-

Leiter Industriebüro Teheran

Bigl.-ing. oder ing. grad. (Elektrotechnik/Haschinenbau/Chemie)

Erwartet werden eine gediegene abgeschlossene Ingenieursausbildung mit Schwerpunkt Elektrotechnik, Maschinenbau oder Chemie, möglichst praktische Erfahrung im technischen Management, verbunden mit brauchbaren kaufm. Kenntnis-

Außereuropäische Auslandserfahrung, sichere englische Sprachkenntnisse sowie Tropentauglichkeit werden als unabdingbar unterstelft.

Ein von uns erstellter Industriekomplex bietet alle Möglichkeiten zur fachlichen und persönlichen Entfaltung, ebenfalls für die Familie (Wohnung, Verpflegung und Sport). Schulmöglichkeiten für Kinder bis zur 1u. Klasse sind vorhanden. Die Position ist dem Leiter der Hauptabteilung Anlagenbau

und Technologie direkt unterstellt. Die Möglichkeit zur hinreichenden Einarbeitung ist gegeben. Die Vertragsgestattung berücksichtigt alle beiderseitigen

HAGEN Batterie AG

sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Richten Sie bitte Ihre aus- | Zentrale Personalabteilung Thomästraße 27 - 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Diplom-Kaufmann, Diplom-Handelslehrer

32, kaufm. Lehre, kaufm. und päd. Berufspraxis, Studienschwerpunkte: Wirtschaftspädagogik, Organisation und Personalwirtschaft, Arbeitsrecht;

sucht Aufgabe in betrieblicher Aus- und Fortbildung und Perso-

Auskünfte erteilt: Herr Klug Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4. 2800 Bremen 1. 2 0421/3077-592

Rechnungswesen / EDV-Organisation

40. Betriebswirt (grad.). Iodustriekaulmann, Bilanzbuchhalter (IHK); 7 Jahre als EDV-Organisator: Systemanalyse, Neuorganisation, Programmierung in den Bereichen Materialwirtschaft und Rechnungswesen. Langjährige Erfahrung im Rechnungswesen: Finanz-und Warenbuchhaltung, Jahresabschluß einschl. Bilanzierung, Konzernberichterstattung, Lohn- und Gehaltsabrechnung. Erfolgreiche Umstellungsarbeiten von konventionellen Buchhaltungssystem auf EDV-Dialogsysteme; sucht qualifizierte Tätigkeit im Rechnungswesen oder EDV-Orga-

Auskünfte erteilt: Herr Klug Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4. 2800 Bremen 1. 20421/3077-592

PR-Chef

38, und Pressesprecher eines großen Uoternehmens, kummer- und erfolgsgewohnt, kampferprobt, 16 Jahre im Beruf, davoo sechs in PR-Agenturen und acht in der Industrie, mit guten Beziehungen zur Presse gerade des Medienplatzes Hamburg, sucht im zweiten Quartal 1984 neue, verantwortungsvolle Position mitten im Geschehen, möglichst an der Eibe, auch in PR-Agenturen.

Angebebote erbeten unter G 3143 an den WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Marketing, Dipl.-Betriebswirt

39 J., ungek., sucht neue verantwortungsv. Aufgabe im Länderreferat und/oder Produktmanagement im dentschspr. Raum, Südeuropa, Lateinamerika. Bevorz. Firmensitz Raum Hamburg. Bietet als Profi:

die Beherrschung d. gesamten Marketing-Mix Praktische Erfahrung a. Einsatz u. Reisen in Lateinamerika Produktbetrenung und Neueinführung i. Konsu - Neueinführung i. Konsumgüterbereich Ang. erb. u. PT 47475 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Werkzengmacher sucht Auslandstätigkeit

45 Jahre alt, ledig, o. Meisterbrief, letzte Tätigkeit in arab. Ländern Montage u. Inbetriebnahme von kooventionellen Maschinen o. Anla-gen, Ausbildung voo arabischem Personal u. Lehrlingsausbildung in

Eikzuschriften unter Y 3135 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Dipl.-Ing. Druckereitechnik 5 Jahre Erfahrung in der Einführung

redaktioneller Textsysteme sucht entsprechendes Aufgabengebiet. Angebote erbeten unter F 3120 an WELT-Verlag,

MARKETING-MANAGER

Geschäftsführer Marketing- und Vertriebsdirektor n einem Unternehmen, das den Spielraum sowohl für strategische Planung als nuch aktive Umsetzung ermöglicht.

Spezielle Erfahrung:

Strategische Uniernehmensplanung
Entwicklung u. Einführung neuer Produkte
In- und ausjändische Handelskenntnisse
Vertriebserfahrung
Budget- und Finanzkoutrolle
Klassisches Marketing
Englisch.

chriften unter G 3297 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Leiter der Logistik 41 Jahre, mit langjährigen Erfahrungen im Groß- u. Einzelhandel, sucht neuen Aufgabenbereich in Industrie, Groß- od. Einzelhandel im Großraum Hamburg/Schleswig-Holstein.

Angebote erbeten unter PL 47469 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36, od. Tel. 0 45 25 / 32 96 2 5

Anlag

Mi suche

MULTSHE'S

Dynamische führungskraft, 34 j.

Verkaufsdirektor

mit breitem Erfahrungsbereich in der Immobilien-und Versicherungswirtschaft, vertraut mit kostenbe-wußter Unternehmensführung. Als Mitglied der Ge-schäftsleitung verantwortlich für Absatzplanung, Verkaufsförderung, Werbung und Vertrieb, fachlich nicht gebunden, sucht unternehmerische Aufga-be im Vertrieb (Angestelltenverhältnis).

Aussagefähige Zuschriften unter W 3309 erbeten an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für USA, bevorzugt Kalifornien

Immobilienkaufmann

mit Aufenthaltsgenehmigung (green card), Architekt, 49 Jahre, Sprachen: Deutsch, Englisch, Spanisch, längjährige Auslands-erfahrung. Schwerpunkt: Kontaktherstellung, Vertragsab-schluß, Baufinanzierung, Vorbereitung neuer Objekte, Bauab-wicklung und Verkauf, sucht Geschäftsführung von ausländischer Verkaufs-

gesellschaft oder Bayunternehmen (Reise Ende Januar nach Kalifornien).

Kontaktaufnahme: H. Gruben, Luddington house, stroude rd., Egham, Surrey, England, Tel. 784 – 3 50 32

Geschäftsführer Vertrieb

Geschäftstuhrer Vertreb

51 Jahre, langjährige Tätigkeit in der Informationstechnologie (Texthe- und -verarbeitung, Datenverarbeitung, Personal-Computing) sucht neue Herausforderung, Vertriebsorientierter Marketing-Mann, jedoch tiefes Wissen in Administration, Personal, Recht, Service und Support. Finance Planning und Budgeting wird beherrscht in der Perfektion multinationaler Konzerne. Zielorientierte Mitarbeiterführung unter Einschluß von Motivation und Commitment. Englisch in Wort und Schrift. Ausgezeichnete Referenzen. Ungekündigte Position.

Vertrauliche Kontaktsufnahme unter B 3084 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

fach 10 08 64, 4300 Essen.

Gute Mitarbeiter sind nach wie vor rar...

Personal-/Verwaltungsleiter Dipl.-Betriebswirt, Industriekim., 35 J., ungek., Praktiker mit Ver-triebserfahrung, engagiert, strefigewohnt, kreativ, ergebnisorien-tiert, mit positiver Mitarbeiterführung, sucht verantwortungsvolle Aufgabe in Norddeutschland.

Zuschr. erb. unt. A 3137 an WELT-Verlag, Posif. 10 08 64, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 28 und 30

einen qualifizierten Mitarbeiter für den Wir suchen KLINIK-AUSSENDIENST in NRW (PLZ 4)

gute Außendiensterfahrung und Durchsetzungsvermögen gegenüber einer anspruchsvollen Kundschaft sowie die Bereitschaft zu mehrtägigen Reisen

Einkommen und soziale Leistungen über dem Durchschnitt. Neutralen Firmenwagen (auch zur privaten Nutzung) Verkauf und Beratung bei bestehenden Kunden, Akquisition von Neukunden

Postfach 26 80,4150 Kreteld

Wirerwarten

Wir sind

Wir vertreiben

Wir bieten

IHREAUFGABE

seit über 75 Jahren eines der führenden Unternehmen der

moderne Verbandstoffe, Medical-Produkte und OP-Texti-

Ihrevollständige Bewerbungsenden Sie bitte an: F. & W. Schumacher, Verbandstoff-Fabrik

misation is much but the thise, Nation

Capata para panarah pa

avenimate.

n oder EDI 6

3 C Carrett

:chnik

'Steme

.LT-Verlag

g keppetisisi Prangas

sdirekto

ROM WHERE

tor

er Iranolik

mit instit

izo anung k

الله المالية ا المالية المالي

13(4) E38E

mann

romes al

problems of the second

:her Vett

nehmen

160 mm

ATE TO SEE

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien WELT...SONNTAG

Verklagen Sie das Finanzamt!

Mehr als 5 Milliarden DM Steuern werden jährlich freiwillig zuviel gezahlt

Legen Sie Einspruch ein, oder verkie-gen Sie das Finspramt! Diese unsere Devise verhält, immer mehr steuertip'-Lesern zum Erfolg.

Bares Geld kann auch ihnen winken, wann Sie hartnäckig bleiben und alch nicht abspelsen isssen mit pausche-lag årgemmanken

Was wir seit nurmehr 13 Jahren publitieren, wird durch "geheime" Verfügungen aus der Finenzversweitung bestätigt. Die Überfinanzellnehmen Dieselderf: Von 215 000 Einsprücher allein 1981 mußten 71 % sohon nach teutzer Prüfung-zuguneben der Steuerzehler gelindert werden. Des betrifft nur den Senete Prüfund. ing-zugunseen der Steuerzeiter gewich en, Das betrifft mir den Bereich Düssel ctragen auf uneace Steverre et des

Milliarden zu Unrecht kassiert!

falsch. Dareue folgt: Auf über 5 Mrd. DM schätzen wir die Beträge, die der Fiskus alljährlich ohne jede Bechte-grundlage einbehält. Von Freiberufern, Unternehmern, von Hauseigentümern und Arbeitnehmern. Mittel, die unsere Wirtschaft dringend braucht, in Bonn, den Ländern oder Gemeinden aber "umverteilt" oder verachwendet werden.

Der Grund für diese Misen: De werden Richtlinien, Verwaltungsanweisungen, Erlesse oder sog, Rundwerfügungen, in die Welt gesetzt", die in letzter Konsequenz-nicht hattber eind. Beschen Sie; Solche Meinungsäußerungen der Finanzverwat tung binden weder Sie noch die Gerichte.

Beispiele dafür gibt es zuhauf (Mit Coupon anfordern!)

 Zunehmend kritigieren die Steuerverichte Entscheidungen der Finanzinnter, die nur altzu gerne aus Vereinfachtungsgründen die Arbeitgeber, für zwendig oder nicht einbehaltene Lohnsteuer in hantung nehmen, im Prinzip können nämlich, auch die Arbeitehmer zur Lohnsteuerbertenshurge betranburg vereinen. nehmer zur Lohnsteuernschzahlung- verpflichtet werden, nur verursacht das aben in den Finanzämtern oftmats Mehrarbeit Dieses Argument lessen de Steuergerichte jedoch nicht gelien.

 Dasselbe off für die besondere Form des Sechwertverfehrens. Wer sich ein besondersschones Haus gebeut hat, wird vom Finanzami besonders arg geschröpft. Einer Finenzgerichts-Entscheidung zufolge verstößt dies aber gegen Art. 3 des Grandge-

Stets stand der Fiskus auf dem Stand-Stats stand der Fisikus auf dem Standpunkt, Schuldbinsen seien bei den Einkünften aus Kapitalvermögen nur bis zur Höhe von positiven Einnahmen abzugsfählg. Benate 1978 haben wir auf ein Finanzgericht surfeil hingewiesen, welches diese Praxis für snistlich zweifelhalt arktiere. Und wer in auf und der Standpunkt seine die Standpunkt sein der Bundestragen der Standpunkt sein der Bundestragen. Der Bundestragen wir werden kann.

Mittigenen Stateschesstele sind bieber

Gawinn gerachnet werden kunn.

• Millonan Steiserbescheide sind bisher nicht rechtsträffig geworden: Der Hintergrund: Falsche Zustellung durch unvollständige Adressierung, steuerlig halt eine Seelitge informationsechrift für Sie bereit, die über die ordnungsgemäße Zustellung von Steuerbescheiden unterrichtet. (Mit

 somer mehr Gemeinden erheben per Set-tung eine sog. Zweitentmungssteuer, Wie des Bundesvertassungsgericht jetzt feststellte, ist dies vertessu

 Will das Finanzamt die Versprungszuss-ge en Bren Ehegetten wegen lehlenden Üb-lichkeitsnachweises nicht enerkennen? Lassen Sie nicht weiter zu, daß das Finanz-arat Ihre Ehefrau denunzien i Der BFH: Das ist Ermessungsmißbreuch,

Hotelkosten können auch ohne Nachweis anerkangt werden, Genau dies aber verbie-ten die Einkommensteuertichtlinken. Der BFH: Es muß geprüft werden, ob die Kosten nicht geschätzt werden können!

Verspitungsmechtige sind zurückzu-zehlen, weon sie in den Jehren 1977 bis 1978 festgesetzt wurden. Der Grundt: Da-mais gab es keine gesetzliche Grundlage datür, die Steterenktärungen zu einem be-stimmten Termin abzugeben]

 Für die Ermittung der Peneloperückstel-kungen wurde der Zinsfuß von 5,5 auf 6% erhöht. Ob das Rechtens ist, prüft des <u>Bun-</u> dervertass ungegerächt. Einspruch! Eigennuber von Einfamilienhäusen und Eigenhaussehnungen können Schuldzin-sen nicht abziehen. Ob dies verfassungskonform ist, wird derzeit geprüft. Bescheid:

o bas the zeengsentente vernezungen-drig ist, haben bereits drei Finanzgerichte entschieden. Das Bundesverlassungsge-richt antscheidet vorzeussichtlich bereits im März 1984, Bis dahln sollten Sie unseren

Emplehlungen tolgen. (Mit Coupon enfor-derni)

Aber: In X weiteren Fällen müssen Sie Ihre Steuerbescheide durch Einspruch offenhalten, wenn Sie keine Nachteile

Informierte Steuerzahler wehren sich: Klagen stiegen

um 357(!) Prozent

Um sage und schreibe 357% haben die Kiegen vor den deutschen Finanz-gerichten in den letzten 10 Jahren zu-genommen. Die Steuerrichter seibst: "Von einer Minderung der Eingänge durch Vereintschung der Steuerge-setze kann nach den bisherigen Erfahrungen nicht ernsthaft ausgegan-gen werden. Der umgekehrte Effekt muß els viel wahrscheinlicher gel-

immer mehr Stauerzehler wehren eich ge-gen offensichtliche Wildumaßnehmen aus den Finnszämtern, Geben Sie dem Finenz-antt endlich kontrat "absuertig"-Laser wisson sich zu wehren!

Und was tun Sie? Sagen Sie nicht, in steuerlichen Angelegenheiten verlasse ich mich ganz euf meinen Bereter, Ihr Steverbereter ist bestimmi ein guter Fechmann, manchmel aber wirklich überiordert. Und wann haben Sie zuletzt einen wirklich guten Steuerspartip von ihm bekommen? Und was koetete der?

Erhalten Sie von Ihrem person hen Bereter auch jede Woche inen aktuellen Stauerspartip? Für nur 6,50 DM wie beim "steue entscheidend, wenn Sie lede Wo-che 10 Minuten derüber informiert werden, was für Sie wichtig sein kann. Anschließend folgt immer das Gespräch mit Ihrem Steuerberater. Aber eben auf die Anrequeg commit es an!



er Finanzamts-Praxis gebe ich inen mit meinem Experten-Team Noche für Woche die entscheiden

Steuern sparen zum Beispiel so: (Mit Coupon anfordern!)

Wie Sie beim nächsten Autokauf je nach Wegentyp bis zu 30.000 DM Stauern sparen

Wie Sie durch eine Betriebssurspeltung zigteueend Mark Steuern speren, die Het-tung eb- und eingrenzen und die Vermö-

Wie Sie durch stille Beteiligung naher An-gehöriger (z.B. Kinder) an ihrem Unterneh-men auf Anhieb über 10.000 DM Stauern jährlich sparen können.

Wie Sie such weiterhin u.s. mit einem zweiten Klingelknopt die Vorteile einer Etn-liegerwohnung mitzen und dedurch jähr-lich 20.000 DM Einkommenstetter speren

Wie Sie durch eine <u>Versorgungszussege</u> an den miterbeitenden Enegetten bei einem Aufwand von jährlich rd. 3.000 DM einen steuerfreien Gesamtbetrag von über 130.000 DM erzielen können.

Wie detailijert Sie Ihre nächste Auslands weitenden und weit-

halo das Finanzamt seibsi die Kosten lür die mitresende Ehetrau (Freundin) aner-kannen muß. Wie Sie die späteren Erbechuftsstagerach

den optimal absichern und somit ihren Betrie nachfolgervor mitunter gefährlichen Liquiditi

e in welcher Form Sie Angestellten bie zu 2.000 DM monettleb zukommen lassen kön-nen, ohne dalur auch nur einen Ptennig steuer zahlen zu müssen.

Wie Sie durch <u>Einrichtung eines Arbeits-</u>
 temmers mehrere tausend Mark Steuern
 jahrlich sparen können.

 Wie Sie es anlangen müssen, damit das Finanzamt Ihre <u>Autokosten voll anerkennt.</u> Wie Sie sich durch grunderwerbsteuer-freien Verkauf ihres Hauses eine neue Ab-achreibungsgrundinge sichern.

 Wie Sie durch <u>Altbaumodernisierung</u> eine Verlustzuweisung von sage und schreibe <u>1.000 %</u> erhalten können und sieh obendrain noch eine sollde Kapitalantage siene. chem. Wir rechnen Ihnen das konkrei vor.

Welche Vortalte <u>Lebensversicherungen</u> In Schweizer Franken und snonyme Bank-konten in Österreich bieten.

 Wie Sie durch <u>richtige Gestaltung beim</u>
 Meßbrauch einen gewerblichen Zwischen-vermieter erhalten und sich dadurch die Vorsteuer aus den Bauleistungen sichern · Wie ihr nächstes Bad an den Stränder

von Steuerossen kombiniert mit dem Be-such eines extelschen Steuer-Fachenwaltu

höchst ertragreich sein kann, Olese Finanzakrobetik in "Do-It-yourself" ist kein Märchen und kein Wunder. Sie müssen nur wisen, wie man es e) im Prinzip und

b) Im Detail antangt.
Sind Ste an dem einen oder anderen Tip besonders interessiert?
Anzeige ausschneiden, enkreuzen und mit dem Bestellegupon ein-senden. Nachlieferung erfolgt prompt und kostenios.

Sehn gteuertig' sind alle Beiträge unter passert mit Kommenteren und vor allem Ur teilen der höctseten deutschep Finanze-richte und Gebeinstansen der Finanzeing. Demit wird Woche für Woche ei reagleichen sucht.
Zu finnen Vorteil: Denn alle Urteile atshen
tie finnen Abruf bereit!

Bauen Sie Ihr eigenes Steuersparmodell!

Es ist oft sinnvoller, eine genze Wo-che über Geld und seine richtige Anlege nachzudenken, als dafür zu arbeiten. Weshalb arbeiten Sie denn ein halbes Jahr nur für des Finanzamt? Konkrei kann es viel produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Steuern zu verwenden als zu Umsatzsteigerungen!

Und beechten Sie: Der Zugrift des Steuer- und Abgabestaates wird im-mer härter. Rechnan Sie nicht damit, daß as in den nächsten Jahren tatsächlich Steuerantlastungen geber wird. Im Gegentell: Nach ainer Be-rechnung des Karl-Bräuer-Instituts (Bund der Steuerzahler) wird es bis 1985 allein aus der Geldentwertung beimliche Steuererhöhungen von sage und schreibe 71 Millarden Mark (!) geben. Darüber hinaus sind Bund. Länder, Gemainden, Bahn und Post mit annähernd 800 Milliarden Mark verschuldet. Eine tataächliche Minderung der Steuerlast ist also nicht in Sicht!

Sie müssen das "Steuern-Sparen" selbst in die Hand nehmen! Investieren auch Sie eb sofort jede Woche 10 Minuten Zeit und pro Monat 27,60 DM inkl. Porto und MwSt. Das sind nur 91 Pfennige pro Tag, die Sie auch noch voll von ihrem zu versteuernden Ein-kommen absetzen können (Stauerbe-Die Auflage des "steuertip" hat eich in

den letzten 5 Jahren mehr als verdrei-facht. Über 30.000 Leser im In- und Austand atudieren Woche für Woche formationen und profitieren so von den unzähligen Steuerspar- und teams das sich auenahmetes aus ahemaligen Top-Leuten der Finanzverwaltung, Steuerberatern und Juristen zusammensetzt. Lassen Sie sich von Europas größtem Spezial-Informationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen ausbilden. Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den "steuertip" und mit ihm die Im Preis enthaltenen Supplements • "Gald + Kredit" • Recht, Privat + Betrieb" • Steuerbe-günstige Kapitelanlagen" • "Steuern Spezial" und • "Steuerrecht aktuell" sofort ab!

Coupon An 'markt intern'-Verlag, Grafenberger Aftee 30, 4000 Dibaseldorf 1, Tel. (0211) 666011, Tz. 8587732 le, Ich bestelle ab sofon den wöchentlich erscheinanden

Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

ntp "Steuerbegünstigte Kapitalantagen" ●ateuertip "Steuern Spezial" und ●ateu euerrecht aktuelt" zum Prest von 27,50 DM inkl, MwSt. und Porto im Monel. Berech

Vertreugnggarantie: Ich hebe dez Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tegen (Absender genung) schriftlich zu widerruien bei 'merkt intern', Gralenberger Allee 30, 4000 Düsseld

Der "steuertip": Pflichtlektüre für alle Steuerzahler und Steuerberater 🗨 Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

GESUCHE

Gesucht: Großzügiges Anwesen als Gästehaus International tätiges Konzernunternehmen sucht Gäste- und Schulungshaue im Umkreis von max. 1 Stunde um Düsseldorf (linkscheinisch/rechtscheinisch)

Gewünscht wird rustikaler, zeltloser Stil (gerne z. B. modernisierter Bauernhof o. ā.) mit 6 bis 6 Gästezimmern, separatem Eßtrakt, 1 bis 2 Wohnzimmern, separatem Trakt für die Unterbringung der Bewirtschaftung, großzügiges Grundstück in engenehmer ländlich geprägter Umgebung. Wichtige Voraussetzung: Jagdmöglichkeit bzw. Jagdanpachtung in der Nähe. In Frage

kommen Kauf und/oder Miete/Pecht. Angebote – unbedingt unt. Beachtung der obigen Voraussetzungen – richten Sie bitte an: Dirt.-Ing. E. Veith, Tel. 02 11 / 83 91–2 38 oder schriftlich an

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte
Vermleteta Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnan

lagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. und DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bear-

beitung sichem wir zu. Auch Maklerangebot erwünscht.

Zentrale Nürnberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1

Tel, 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Wir suchen bundesweit

in Großstädten und deren Einzugsgebieten

Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM.

Maklerangebote angenehm.
Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohningsbauges:llschaft mbH 1990 Berlin 15, Kurfürstendamm 16

Privater Anleger sucht

GESCHÄFTSHAUS

in zentrale Stadtlage mit lang-fristigen Mietverkrägen, Pr. bis

DM 1.5 Mio.

Zuschr. unter S 3283 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 43 Essen.

Ich suche privat in

Südwestdeutschland

mit Schwerpunkt

Freiburg oder Konstanz

ein großes Mehrfamilienbaus als Geldanlage. Bitte rufen Sie mich

an unter: Tel 0 51 21 / 1 22 69

AAengevelt-RDM-Immobilien KG

4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211 83 91 - 0

deingend: Wohnankgen ohne Preisimit i. d. gesamten Bundesrepublik einschl. West-Berlin. Renditeobjekte i. Fußgängerzonen, Verbrauchermärkte, behaub. m. mind. 500 WE, u. lasting streichermarkten. Für Lastin in voraus.

Bunchflies Einswann. Immobilien Klussens Oberhausen Tel. 62 65 / 87 39 12

Kaufe – verkaufe Eigen-tumswohnungen und Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Im

TeL 0 46 51 / 50 11

Geschäftshäuser in la-Lagen, Bürohäuser, Kaufhäuser, Einkaufscenter, Wohnanlagen, Großanlagen im Wert bis ca. US-\$ 100 Mio.

Fertige und projektierte Anlagen in allen deutschen Städten für nationale und internationale Investoren zu kaufen gesucht.

Strengste Diskretion und umgebende Kaufentscheidung. Vertrautiche Angebote zur Vorprüfung erbeten an:

Liegenschaftsmelder 5000 Köln 50 (Rodenkirchen) - Albrecht-Dürer-Straße 8

Telefon Köln (02 21) 35 30 68 Teletez 221 307 = well - Telex 17 221 307 = well





immob. & Wohnungsbauges, mbH Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-69

bundesweit

für unseren Wohnungsbestand, frei finanz.

od. öffentlich gefördert.

ANLAGEORJEKTE ab 1 Mio. für Investoren omsti-Schwalm Immebilies anniterstr. 10-14, 41 Duisburg Tel: 02 03 / 68 40 33 - 34

WIR SUCHEN für kapitalkräftige Klienten WOHN- und GESCHÄFTSHÄUSER WOHNANLAGEN BE 10 WE im Großraum Köln, Düsseldorf, Essen. Diskrete und schnelle Abwicklung

GIIIe 404 Neuss Büchel 12-14 Telefon: (02101) 276001

Rendite-Häuser ab DM 5 Mio. bei entspr. Netto-Miete Dr. H. J. Moser

2 Hamburg 36 Hohe Bleicher Hohe Bleichen 5 Tel. 9 46 / 34 37 18 Hauser in Spitzenlagen

lambad Thesing Maller 162011 27 3697 Marlynglandraghe 34 4560 Exem 1

Wir suchen:

Düsseldorf, Köln, Bonn Anchen Wohn-und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufer Schneile und diskrete Abwicklung gewährleistet

RDM ULRICH O. DAHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 Anton-Heinen-Straße 59

Wir suchen dringend gut verzinsliche Renditeobiekte bis 20 Mio. Bei Ankauf Barzahiung.

₹60\$

Geschäftshaus in 1. Geschäftslage Zur priv. Kap.-Anl, suche ich ein Ceschäftsha in allerb. Ge schäftslage (z. B. Fußgängerzo sanierungsbed.

denkm-gesch. Obj. kommen i. Frage. Sol. Barabwicklg. u. Diskr. rrage, Sol. Barabwickig, u. Diskr. selbstverst. Zuschr. erb. u. PZ 47459 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg.

2 Mio. DM **Barkapital vorhanden** Obstgroßhändler sucht dringend Wohn- u. Geschäftshaus in Nord-oder Wastdeutschland. plan-ban-celle gmbh Abt. Immobilien

0 Kanzleistr. 11, 31 Celle, Telefon 0 51 41 / 10 31 IMMOBILIEN **RDM** GROSSKONZERN

sucht Geschäfts-, Büro- oder Kaufhaus in guter Citylage bis-ca. 20 Mio. bei absoluter Dis-WALTER SCHMITZ Gereografic 23-4850 Florson (Tel.02162-15798

ANGEBOTE

31 Aniageobjekte zwischen 1 und 13 Mio. DM Nähe Frankfurt

hat allein unsere Abteilung für Großobjekte 1983 zur vollen Zufriedenheit der Verkäufer vermittelt. Unsere langjährigen Suchkunden kaufen auch im Jahr 1984.

Daher suchen wir – bundesweit Geschäftshäuser, Bürchäuser, Wohn- und Geschäftshäuser, Wohnanlagen, Supermärkte, Einkaufszentren u. a. zwischen 1.

Bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an uns, wenn Sie sich mit Verkaufsabsichten tragen und Ihnen an einer diskreten, gezielten und fachmännischen Beratung und Vermittlung gelegen ist.

But 062.25/1505-sates stratemental base 45 Telex 04-61578

Apt. Groß-Spezialobjekte 5900 Heidelberg Postfach 103040 Ruf 062 21/150 34/31

Wir bieten an: HERRSCHAFTLICHER WOHNSITZ

mit ausgezeichneter Hochwildjagd von ca. 600 ha, davon 60 ha Eigentum.

Wohnhaus mit ca. 800 m Wohnfläche, Tennisplätze, Schießstand.

Umfangreiche Wirtschafts- und Stallgebäude.

KP.: DM 5 000 000,-Ochsenweg 36 · 2357 Bad Bramstedt Telefon 9 41 92 / 39 63

Repräsentatives Wohnhaus

in Kleinstadt – 4 km von **Bad Kreuznach**, gepflegtes 3geschossiges Gebäude, ca. 465 m² Wohnfläche, verkehrsgünstig gelegen, bisherige Nutzung: Arztpraxis/Wohnräume, das Erdgeschoß ist räumlich für eine Praxis eingerichtet, sofort beziehbar, Verkaufspreis 460 000,- DM, von Privat zu verkaufen.

Telefon 0 30 / 7 44 46 44 u. 7 21 54 61

MONKEDIEK
IMMOBILIEN – INHABEI
W. MONKEDIEK
W. MONKEDIEK
(son-cer-Galts Straße 35, 450 Darkmund 5)
etelon 0.32 57.55 51 0.33 or 85 az

Göttingen adt, z. Z. rd. 39 000 Str steigender Tendenz

Studentenwohnheim Nähe Uni und Klinikum, Fertigstellung 1984, Ersterwerbermodell, viele steuer-liche Vergünstigungen, rd. DM 135 600,– p. a. Kaltmiete, teilmöblieri, Vermie-tungsucherbeit.

Preis VB DM 2,4 Mio.

Ersterwerbermodell rungen, ca. 18 m²-50 m², Lage wie oben, Vermietungsgaranti auf 5 Jahre, MwSt.-Option, ab ca. DM 70 000,-.

Zuschriften erb. unter Y 3385 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Bildschönes Jugendstilhous in Bonner Südstadt von Privat! Spitzenlage, erstklassiges Objekt mit 16 Wohn- und 2 Gewerbeeinheiten. W.L. + G.L. insgesamt 1145 m². Grundstücksgröße 1100 m², total renoviert, Festpreis gesamt DM 2 450 000,—= DM 2139,—/m². Bei Teilung ist ein m²-Preis v. Ø DM 2800, zu erzielen. Günstige Finanzierung zu 7,25% bzw. 6% kann mit übernommen werden. Keine Maklerangebote! Nähere Informetio-nen: City Wohnban Bonn, Mechenstr. 55-57, 5300 Bonn 1, Telefon 92 28 / 23 00 13 / 14

• steuertips • aktientips
 finanztips

+ + erhältlich am Kiosk + + + + im Geld-Magazin + + + + jeden Monat neu + +

oder: einmal im Jahr gründlich informieren mit dem neuen Jahrbuch der deutschen Anlageberatung 1984: das sind 196 Seiten Steuertips, Aktientips und Finanztips für nur 19,50 Mark Geld-Magazin Verlags GmbH ● Kitschburger Str. 236 ● 5000 Köln 41 ● Tel. 02 21 / 40 lo 88 ● fs 888 27 l3

you put

homem

r sector

VICE S

Partition of

la sage term to the same

N. W. W.

1

Eer., p

2.

YOU TOOK

0711-619961

Düsseldorf 0211-493051 Geschäftsbereich Großimmobilien Industrie u. Gewerbe

Frankfurt München 0611-20531 089-269006

Dortmund – schäftshaus an HaupterschlieBungsstraße ZUI Fußgängerzone, Nfl. ca. 3 386 m², Grundstücksgröße ca. 1 310 m² DM 5 600 000,-

Hamburg - Althausubstanz in bester Stadtlage, Umbaugenehmigung liegt vor. 29 Whg. ca. 2 255 m² Wfl.

DM 3 400 000,-63 Whg. ca. 3 445 m² Wfl. DM 5 200 000,-

Köln - Renovierungsbedürftige Wohnanlage, 224 WE, ca. 13 598 m² Wohnfläche, Grd. ca. 1831B m². Wohnungen veise leerstehend DM 7 000 000,-

München

Einmalige Innenstadtlage, 2 unter Denkmalschutz stehende Wohn- und Geschäftshäuser, Grd. ca. 400 m², Gesamtwoff, 1 100 m², DM 6 500 000,--

München

Beuplatz in exzellenter innenstadtlage. geeignet f. Büro- und Geschäftshaus, Grundstück ca. 1 700 m². Erzielbare Geschoßfläche ca. 8 200 DM 12 000 000.-

Frankfurt - Appartementhaus, 69 Wohnein-heiten, derzeit als Wohnheim genutzt, 1978 vollständig renoviert, sehr guter Zustand, ca. 2913 m² Wfi.

DM 4 000 000,--

Bremerhaven Wohn- und Geschäftshaus in guter Stadtlage, Bj. 81/82, mit bester Ausstattung, Nfl. 852 m², Wfl. 551 m², solvente Mieter. DM 3 300 000,-

Frankfurt – Verwaltungs- und Geschäftsgebäude, verkehrsgünstig zw. Zeil und Zoo, Bl. 1959, Nfl. ca. 1 125 mf. Aufzug, vielseltig nutzbar, frei

DM 2 050 000,-

Toplage

-Fam.-Haus in Wiesbaden-Son

nenberg, Philosophenviertel, schöne u. ruhige Lage, 700 m³, 225 m² WfL, mit Balkon, Terrasse, Garage, Sauna, DM 920 000.

Zuschr. unter M 3397 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sylt/Wenningstedt

Strohdachhaus, 3 Zi., Bad, ges. WC, exkl. Ausstattg. m. Ein-richtg., Terr., Gar., Grdst. 948 m¹, 100 m z. Strand, Ford. 470 000,— Hausmakler R. Hanfit

Ehrenbergstr. 35 2 HH 54

Hellwich

Luxusbungalow

mit allem, was das Wohnen schön macht, 2 offene Kamins, riesigs, überdachte Terrasse, Super-Einbes-kliche, gesant über 220 m² Wohn-u. Nutzflächs, dazu 2 Geregen und lest not lesst 905 m² herrlich angelegter

nur DM 598 000,-

und Sie wohnen schon beid in einer begehrten Wohnlage. Rufen Sie an, bei um Sinden Sie Br

PS.: Viele Ausstattungsextras ha

Tel.: 06434/8099

Wohn-Geschäftshaus

Köln-Kalk

Geschäftszentrum, insgesami 1235 m², 2 Ladenlokule, 6 Büro-und 4 Wohneinheiten, 2. Z. ieer-stehend, Sanierungs- u. Erwei-

erungsmaßnahmen in Arbeit

(D)

pr.: 2 830 000,-

2290,-/m²), garantierte Erstver-mictung: 165 000,- p. a., teilw bereits Mieter vorhanden.

Aniageberater Sürther Hauptstr. 228 5000 Köln 50

Tel 0 22 36 / 671 17

Anlageobjekt

Mehrfamilienwohnhaus in Köln-Porz-Grengel, 48 Wohnungen, Baujahr 1965, tadelloser Bauzu-

stand, zu verkaufen.

CENTRAL-BAU Vermittlung 5042 Erftstadt 12, Postfach 11 60

Telefon 0 22 35 / 60 51

BADEN-BADEN

Leisberghöhe, das Haus im Haus.
120 m², 200 m² eigener Garten,
Trapertinböden, Fußbodenheizung, offener Kamin, 2 Garagen,
zusätzl. Keller, beste Lage, unverbauter Fernblick (Merkur),
Erstbezug, ob sofort. Preis
650 000,— DM. Ansehen und ent-

Tel 9 72 22 / 2 66 70

BORGWEDEL A. D. SCHLEI

Exkl. massiv gebaut. Nurdach-baus m. 2 kompl. ausgestattet. Wohng, herri. Areal v. 600 m², 2 Loggien, Pkw-Stellpl., Obstgar-

ten, Grünfi, Bootsliegepl, kann zusätzl. erworben werden. DM

IMMOBILIA, Tel. 0 46 21./3 37 62

Bremer Anlageobjekt

6 WE, 368 m², Fertigst. ca. Mär 84, Preis-Vorst. DM 1800,-/m².

Elivericani — Südi. Odenwald, Näbe Heidelberg/Mannheim, Bungal. 280 m². 1800 m² Grd., Topiage, DM 490 000,— Schötzw. 630 000,— Tel. 0 82 72 / 25 25

Exci. 1-Fam.-Haus

Bad Harzburg

Dell Holling
Ans privaten Gründen sieht dieses
großnigige 1-Fam.-Haus mit 189 m²
Wohnfl. 6 Zienner, Küche, Bad. 2 WC. 2
Terrassen, Innen- u. Außenkamn,
Holzverkleidung, Bj. 73 mit 679 m²
Grundstück, kurzfristig zur Verfügung, Das Objekt ist in einem erstki.
Zustand. KP DM 549 000.- Ausführliche Unterlagen durch:
Fürst-Immobilien
1809 Hannever 1, Ständehaussk. 3

Tel. 45 11 / 32 67 51, FS: S 22 745

Tel, 64 21 / 34 65 84

wollen finen dock noch ein bischen Spennung lessen.

Hel, 665 Bad Cambery-OT

2 HE 50 Tel. 0 40 / 38 40 41 o. 42

Dr. Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415 **Von Privat an Privat**

Außerst günstige Erwerber-Modelle Kein Eigenkapital, Mietgarantie für 5 Jahre. Begehrter Stand-ort. Günstige Finanzierungskonditionen, Verwaltung durch erfahrene Gesellschaft, Wirtschaftsprüfer-Testat. Festpreis.

Unterlagen erhalten Sie unter W 3265 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

● Landhaus – Besitz bei Hamburg ●

Repräsentatives Objekt in absolut ruhiger Lage auf einem der schönsten Steilhang-Grundst, am Elbufer, östl. v. HH. Das es. 12 000 m² große Grundst. m., priv. Zuwegung ist bebaut m. einem kux. Wohnhaus m. großfächiger Fensterfront zur Elbe. Großzüg. Ausstattg. v. repr. Wohnhalle bis zum Hallenschwimmbad mit Saune ist selbstverständlich. natienschwinninga mit Sauria ist sejostverstandien. Zum Objekt gahören Nebengebäude mit Gästeapp, und Pferdestallungen, Hausmeisterwohnung sowie Reithalle. Der Besitz eignet sich neben priv, Nutzung auch als Gästehaus für die Industrie, Verwaltungssitz oder gesundheitl. Rehabilitationszentrum.

Kaufpreis: DM 2 100 000.-

Elbe Immobilien GmbH, Bergedorfer Straße 65 2054 Geesthacht - Tel. © 41 52 / 7 54 45

Ferienhaus in Braunlage

beste, ruh. Wohnlage, dir. a. Wald geleg., m. 4 kl. Appartem., alle kompl. eingerichtet. Vollautomat. Olhzg., beheizte Garage, nach-welsb. sehr gute Ausbuchungen, aus Altersgründen zu verk. Von Priv. an Priv. Keine Maklerseb. Nähere Ausk. unter K 3277 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Kapitalaniage!
Kompl. Neubau in Stuttgart-West, ca. 1000 m² Grundstück, Spitzenwohnlage mit Panoramablick über ganz Stuttgart, direkt am Waldrand, 10 Wohnungen, Wohnfläche 700 m², 3 Garagen, 7 Stelllätze, mit vielfältigen Grundrißvarianten, hochwerti führung. Bezugsfertig ab 12/83, Kaufpreis DM 3,3 Mio. Einzelheiten

sind zu erfahren bei unserem Herrn Marquardt. Fa. Waldbaur, Verwaltungs- und Beteiligung GmbH Rotebühlstr. 83–87, 7000 Stuttgart 1, Tcl. 07 11 / 61 10 41–42

7geschossige Wohnzolage

in Stade bei Hamburg. Bj. 1969, 51 Einheiten mit ca. 3077 m² Wfl. u. 23 Garagen, 9 Wohnungen können frei von Mietverhältnissen gelie-rer, wetuen. Grundstücksgröße 4440 m². Erstklassiger Zustaud. Abgeschlossenheitsbescheinigung liegt vor. Kaufpreisvorstellung 5,3 Mio.

🖷 Ausführliche Unterlagen bitte unter T 3401 an WELT-Verlag, Post- 🗮 fach 10 08 64, 4300 Essen, anfordern.

Gepflegte Wohnanlage mit 30 WE in 2 Gebäuden, guter baulicher Zustand, Bj. 60, ca. 2700 m² Wfl., in

mittelgr. Stadt. Direkt vom Eigentümer für DM 4,4 Mlo. zu verkaufen Anfragen über unsere Werbeagentur: ADW-H. Maier, Kolumhusstraße 9, 8000 München 90.



IMMOBILIEN

Notverkauf aus Zwangsversteigerung Einfamilienhaus

in Schönwald/Schwarzwald ca. 118 m² Wfi., inkl. eingebautem Mobiliar,

mit separatem Ferienhaustrakt,

Ferienwohnung, Hollenbad, Sauna und Salarium. Grundstücksgröße 1172 m².

Amtiich festgestellter Verkehrswert: DM 700 000,-. Erwerb in Teilelgentum möglich. Preise auf Anfrage. Preis für Gesomtobjekt: DM 495 000,-.

volksbank triberg og, humobiljenabteilung

Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05 Außerhalb der Geschäftszeit 0 77 22 / 17 02

V X Volksbank

Ehemaliges Jagdhaus (Refugium) 170 m² Wohnfläche, 2 Dusch- und Baderäume, großer Balkon, teilweise Oberdacht, Ölheizung, voll unterkellert, Künlkeller, offener Kamin, Alarmanlage, in herrlicher Waldlandschaft des südlichen Rothaargebirges, Südhanglage mit wunderschönem Fernblick Ober bewaldete Berge, in kleinem Bergdorf mit 3 Bauernhöfen und 6 Landhäusern, 400 m ü. d. M., umliegende Berge 500-600 m hoch, Grundstücksgröße 1000 m², wird gegen Höchstgebot verkauft. Mindestpreis DM 375 000,-. Weiteres auf Amrage.

Zuschr, u. C 3411 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

2 vollmodernisierte Altbauten - Kiel -

bereits aufgetellt in insgesamt 20 Eigentumswohnungen in Kiel. 1-bis3-Zim.-Whg., alle komplett ausgestattet: Einbauküche, gefl. Bad, Veloursteppichboden, 27 bis 72 m², teilweise herrlicher Blick über den Kieler Hafen, auf den Stena-Fährenanleger. Alle Wohnungen sofort bezugsfrei!

Gesamtwohnfläche ca. 1088 m². Alle Versorgungsleitungen neu, neue Gasztrhzg., neue Dächer, neue Fenster etc. Kaufpreis: 2,2 Mio.





Immobilien

Finanzierungs- und Grundstücksvermittlung - G. Bresse GmbH + Co KG 2300 Kiel · Düppelstraße 74 · Tel. 04 31 / 8 10 51

St. Peter, Si. 68, 677 Frenti, Si. 67, 7 Zi. 201 Add Kernin, 136 re Will. Terr. Grg. mobil.

Bad Segeberg Kornf.-Hs., Bj. 82, 906 m³, 7 Zl., Kemin, Keiler, Grg., 540 800,—

Landheus m. 5 Whg. 1300 m², 11 Zi. eta Appita, ge-eignet, 250 000,-OTTO STOBEN® XIEL

wanden Schoperteinen in 1843 1/67 60 81 env ficti stit Liebhaberobjekt:

41 km sidlich Hamburg, sehr ru-hige, idyllische Waldlage, Bauj. 1980, 400 m² Wfl., Swimmingpool und Sauna, 12000 m² Areal (Kiefern) eingezäunt, DM 1,3 Mio (auch günstige Finanzierung: für 500 000,- DM 2 Jahre zu 4%); wei tere Objekte ganz Niedersach sen. Verschiedene Preisklassen Qualität. Foto-Exposés:

Landbassyffia

Werner Staedtler GmbH Abtellung Immobilien VDM Exher Straße 7, 1000 Berlin 47 Tel. 0 30 / 6 53 49 51

OLDENBURG

Südi. Stadtrand, AB-Nahe, mod. exki. Einf.-Haus m. Finliger-wohng. Bj. 80, EG 185 m³ Wfl. OG-Eini-Wohng ca. 45 m³, frei-tragende Treppe z. Galerie (30 m³), ausbauf. DG ca. 50 m³, Grdst. 1000 m³. Preisvorstelig. DM 1000 m². Preisvorstelig. DM 675 000,- keine Maklergebühr. B. Kähne-Immobilien Tel. 0 44 07 / 56 56

2120 Lüneburg v./a. Privat Atrium-Reih-Bung, 1968, 3 ZL, 120 m², T. Keller, g. Wohng, Erbbr.-Gr. 418 m², VB Neubau, Landhaus-Sill, Lixus-Ausstattg, ca. 90 m² Wohn- u. Nutzil, 4 Zi., Kū., Bad. Gāste-WC. Kamin-Anschl., Sūdterr., Grdst. ca. 600 m², schöne Lage z. Deich, einmal. Gelegenheit, mr DM 190 000,-. Peters Immobilien, Tel. 6 40 / 34 69 61 u. 4 10 20 35

285 000,- DM, Anfr. u. H 3418 an WELT-Verlag,

Bei Schleswig

Reisvolles Rinfamilienhaus in herrl Ostiage im Grünen, Bauf. 81, Wfl. ca. 110 m², geschmackvol-le Innensusstattung, Areal 705 m² DM 180 000.-

DIMOBILIA Tel. 0 46 21 / 3 37 62

Hannover Wohnaniage, Bj. 1981, KP DM 13,2 Mio. Angeb. crb. unt. PW 47498 an WELT-Verlag, Post!., 2000 Hamburg 36

Die gute Adresse im Kreis Celle

alter Bauernhof (2 Morgen), Wfl. ca. 120 m² (ausbauffhig), gate Sub-stanz, Mieticari DM 210 000,—

magsehen/Hardriesland esthäfe, Einfamilienbluser, z. T. m. Beetdach, Eigento gen tu Nordsoe- und P. Paulsen, Dipi.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Schleswig! Fahrdorf a. d. Schlei Exkl. Bungalow, dir am Wasser, m. eig. Boje, Garage, Carport, Kfz-Stellpl, Innenhof, Innen- u. Außenkamin, Springbr., herrl. angelegtes Areal v. 800 m² m. 2 Terrassen, Wfl. ca. 170 m², DM.

Immobilia, Tel. 9 46 21 / 3 27 62



JATHE-HOLZEN

Insel Föhr Grdet. 80 000,-, Whig. ab 138 000,-, Frie-senhs. ab 200 000,-, HANSA, Tel. 0 48 81 / 88 77 oder 0 40 / 51 77 75 VDM

Ruhrgebiet

Wohn- und Geschäftshaus, Bj.
82/83, Gewerbemieter mit 1.
Adressen, langfristigen Verträgen, 2300 m* Nutzfäche, Mietertrag 470 000,- DM netto, KP 6 550 000,- DM

HERBERGER Immobilien KG 3501 Guxhagen, T. 0 56 65 44 35

Herrschaftlicher Wolmsitz mit Hochwildjogd Nöhe Frankfurt Rigentumsflächen: 60 ha, Hochwildjagd: 583 ha. Traumhaft schöne Gebä

Traumhaft schöne Gebäude, Wohnhaus 840 m² Wfl., Bj. 1977. Schießstand, Tennisplätze, Schwimmbad, Sauna etc. weitere Gebäude vorhanden. Sehr exklusives Objekt.
Kaufpreis: DM 5 000 000.

Wirtschaftsdienst Nord Ochsenweg 36 2357 Bad Bramstedt Tel.: 0 41 92 - 30 63

Nordheide

30 km bis Hamburg, gediegenes Ferienhaus, ca. 90 m², auf herri. Grdst. v. 7198 m² (auch als Ruhesitz), Do.-Gar., 7000-l-Tank, eig Wasserversorg, Tel.-Anachl u. viele Details. DM 320 000,- Fest-

Preis.
Hans Leopold Meyer
Talweg 5, 2112 Jesteburg
Tel. 0 42 33 / 35 38

Unsere Investoren suchen Wohnanlagen Büro- u. Geschäftshäuser bis 50 Mio. DM pro Einzelebjek im gesamten Bundesgebiet, schnelle und diskrete Kanfabwicklung. Wir hitten um Ihre

Angebote. HERBERGER 3501 Guxhagen, T. 0 56 65444 35

An der Nordseeküste, 4 km v. Nordseebad Hoogsiel,

exki. Winkelbungalow mit Krüppelwalmdach, in ruhige Wohnlage, von Priv. zu verkau-fen, Bj. 81, 2 Garagen, Fußbo-denhzg., sehr gute Ausstattung, Wil ca. 150 m., Grdst. 1284 m., Preis Vhs. Weitere Ausschnfte: Tel. 0 44 23 / 20 77

Privat zu verkaufen. **Renditeobjekt** Wohn- und Geschäftshaus in 5450 Neuwied/Rhein, Areal 1409 m² Pachtelmahmen ca. 63 000,-, KP

50 000,- DM, nehme such Aus landsimmobilien in Zahhung. Raiffelsenbank Undermosel e. G. Immobilien – Tel. \$ 28 87 / 16 84-5 Schweizer Grenze

Hamburg 92

Kft.-Haus i. Villenstil, verkehr

Priv. z. vk.

Zuschr. erb. u. PT 47494 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Yon/an Priv.

Verk weg berufi Versetzung kurzir. 2jahr. Einfam-Haus, Nahe

Braunschw/Salzgitter, dir. a. Land-schaftsschutzgeb., DM 268 000,-Tel. 0 51 74 / 82 18

Stuttgart VIIIz in exkl Höbenlage, 400 m² Wil, Schwimmbed, Sauna, VP

DM 2,8 Mio. Wuttig-Immobilien Telefon 0 71 71 / 8 58 07

Merisaekad Friedrichskoog

Traumhafte Ferienhaus-Hälfte Neubau, Landhaus-Stil, Luxus-

Ideal für Rubestand

1-Familien-Friesenhaus

Bensersiei - Nortisea

Beste Lage, 5 Zim., Kii., Bad, at

Tel 0 49 71 / 24 35 od. 0 81 05 26 50 oder Zuschr. unt. D 3412 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BREMEN

Wohn- und Geschäftsbaus, Bj. 80, 1100 m² Nutzil, Miete

160 000,- DM netto. KP 24 Mio.

HERBERGER

3501 Guxhagen, T. 0 56 65/44 35

Backröger – Upwundler – Anlegert Das stad Zehlest Top-Gelegenheit, Nilhe Hauptbehnhof und Pulighapetzone, mit Stredenbehnhabsstelle vor der Tür, 1971

gebeut, solide Rendite-Gelegenheit: Wohrt-, Geschifth-, Bürchsus in zentraler Inversitatinge, 700 m² frequentietet Ladenfläche, 516 m² Börnetage, an namhafhas Urharmeitnen lengfrietig verzietet. Mit 66 Wohnungen und 2100 m² Wohnfläche, Alle Räuse mit Alumhilumienstann, 2 Heizunge anlagen, 2 Aufzugssnlagen, 2 I Museumpelagen, Mietpreis weit unter Heritwert, größenteils in den letzten 5 Jehren, teilweise sogar ser 12 Jahren nicht ein einziges Mei erhöht, Insgesunt 20 000 m² miseum Raum und 3550 m² Wohnt, Bürc- antikanfläche, trotz der günstigen Meten nur mit 15 Stechen Jehrensteitomiete. Für nur DM 4 200 000,- erheiten Sie ein Haus mit 1400 m² Grundstück in "mit von Kapst. Diese Heisepielogenheit sollten Sie sich nicht entgehen tessen und noch hause einen Beschtigungstermin vereinberen. Im finmobilienberster ESCHNER + PARTNER staht.

Besichtigungstermin vereinberen. Ihr komo-blienberster ESCHNER + PARTNER stath Ihnen jedecpet zur Verfügung, Rufen Sie ihn gleich zn: Telefon (06 11) 74 01 41–441

Sylt/List, Bungalow, mit niedri-ger Dachneigung, 380 m² Wohn-/ Nutzfläche, 5 Eingänge, dazu Teilkeller, teilmöbliert, außen leichte Renovierung erforderlich, 1320 m² Grundstück, DM 990 000,-Tel. (04 21) 63 70 11

Akreasburg b. Hamburg

Parkallee, repräs. 5-Zi.-Einfam-Haus (Neub.), in zentrumsnaher

Dir. vom Bautriger – ohne Courtage! Finanzierungshilfe auf Wunsch!

GVV Große Straße 9

Telefoe 0 41 02 / 5 91 96

GÜNSTIGE

GESCHÄFTSLAGE

tags zwischen 9,00 und 12,00 Uhr tel. zu erreichen,

Specialists für Emilaki

BLUMENAUER

5232 Bad Sedom, Acr Hoop 32, Tel. '0 8196/258 61

Tausche komfortables

Landhaus

Nähe Bachenburg gegen Eigen-tumswohnung, Raum Bonn. Tel. 6 26 80 / 763

oder sb Mo. 0 12 22 / 30 09

Villa/Existenz

bei Dortmund in ruhiger zentra-ler Läge, Wohnfl 270 m², Grund-stück 2 100 m², separates Büroge-bäude 250 m² Nutzfläche, exklu-sive wertbeständige Ausstat-

welt unter Taxwert 1,6 Mio, zu verkaufen, evtl. Gebot.

HARTMUT DEMUS

Immobilien-Service der Bausparkasse Schwäbisch Hall

Tauentzienstr. 5, 1000 Berlin 30 Telefon 0 30 / 24 50 43

an Schnellentschlossen

2870 Alizensku

sofort zu vermieten.

Verk.

gii, in bevorz Wohnl, Grdst. 1572 gii, in bevorz Wohnl, Grdst. 1572 nº (Eigenland), 300 m² Wfl. i. 2 Etagen, je 150 m³, großzig, In-nenausst. Ölbzg., weg Umz. v./a.

rassenhaus, mit Garage, nur 335 009,-; komf. Ein-/Zweifamilien-Haus, Neubau, 490 000,-; komf. Landhäuser in herrl. Aussichtslagen ab 730 000,-; Bauplätze ab 58 100,-; 3-72.-ETWn. ah 176 000,-.

7826 Murg-Niederhof Zechenwihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89 Wohn-/Geschäftshaus on Privat zu verkaufen. Mietein nahme p. s. 195 000 DM.

Zaschr, unter C 3365 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zu erfragen: Christian Thomes GmbH + Co. Wohnbarten KG Hobe Straße 84-88

Landbausvilla 1500 m² Grdst., am Naturschutz 1500 m' Grist, am Naturschitz-geb, in Sackg geleg, m alt. Baumbest, 57 m' Einl-Whg, sep. Eing, m Terr., Senkrechtlamel-len, voll einger. Siemenskiche, Hauptwhg ca. 180 m', davon 65 m' Wo.-Zi, Kam, Terr., voll ein-ger. Siemenskiche, im ges. Wohnber Fridh-Har puterkell Wohnber, Fußb.-Hzg. unterkell.

bieten wir an:

m² WfL/NfL, ME 60 000,- DM/p. a., 850 000,- DM. © Geschäftsbaus, Zentrumslage, Eckgröst, 1600 m² Nfl, erweite-rangifing auf 2000 m² Nfl, 1108 m² Gröst, 1,95 Mio. B & S Immobilien GmbH Tel. 441 21/239 58/89

Insel Föhr -Fam-Haus in Wyk, mit zusätzl. Perienwhg v. Priv. an Priv. zu verk. Tel 0 46 81 / 21 06 ab 18 Uhr.

REETDACHHAUS Schlei /Ostsee Bestzust., Liebh.-Obj., Impenfachw., Nebengeb., viel Komf., 4 Schlafzi., 3 Bäd., Zentrallzg., Kamin, gepflegte Außenanl., DM 460 000,-.

Villenlage, erstkl handwerkl. Bauwelse, Landhausstil, rd. 145 m³ Wfl, zuzdgl Vollkell. Gar., Grdst. (angel.), 589 m³, KP 875 900,- DM. Telefon 0 53 37 / 70 05 Renov. Resthof

Priv. zu verk. VB DM 500 000 .ngeb. u. PB 47 347 an WELT-Ve lag, Postf., 2000 Hamburg 35. Geschäfts- und Wohnhaus in rheinischer Mittelstadt: beste Ausstattung; KP DM 2,5 Mio, = 14 lache Johnsmettorriete bei langfristigen und indizierten Verträgen.
Unsere Herren sind auch samstags wiechen 9 00 und \$2 00 Uns

Kaufpreis 850 000,- DM, Jahresmi te 72 000,- DM

n bester 1-b-Geschäftslage Essen u verkaufen. Bi. 53, 6 Woh Dach renoviert. Keinerlei Zusatzin restitionen erforderlich. Alle Wol ningen Kunststoff-Fenster mit Iso Verglasung, Wärmespeicherhei zung, Bad. Ladenlokale: Fenste und Turen braunes Aluminium, Iso Vergissung, Wärmespeicherhei-zung Bestzustand. Zuschr, u. Y 3407 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftshaus

in unmittelbarer Nähe des Stadtkerns (300 m) einer bergischen Großstadt, 12 m Straßenfront (Passage), 170 m² Verkaufsfläche im Erdgeschoß, 70 m² Verkaufs-/La-geriläche im Kellergeschoß, 390 m² Verkaufsiläche in 3 Etagen (Wiederaufzug), für viele Branchen geeignet, freiwerdend nach Vereinba-rung, zu verkaufen. VB 550 000 DM. Zuschr. unter X 3384 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hannever-Kirchrode

Landhaus (Bj. 82), anspruchsv. Ausführung, 2 Wohnungen, gr. Garage, auf 4000 m. Heide Waldgrundst, in bevorzugter Insellage von Priv. z. verk. Zuschr. erb. unt. X 3360 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Liebhaberobiekt!

Fachwerkbau, 170 m² Wohnfla che, 1981 erweitert und renoviert, Zentralheizung, Kamin, rustikale Einrichtung, Einstell-boxen für Pferde, Reitanlage, in Landschaftsschutzgebiet, un-verbaubarer Weitblick, Südhanglage, Waldnähe, eigener Bachlauf, ca. 15 000 m² Grund-stück im Sauerland, Nähe Möhesee, VB 1,45 Millionen, von

Zuschriften unter L 3396 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hoch-/Südschwarzwald

Nähe Schhichsee, Einfam.-Hs., 160 m² Wohnfi, nur 350 000,...
Skigebiet Toditaauberg, komfortabeles Ein-/Zweifamilien-Haus, großes Grundstück, Liffnahe, 450 000,...
Berusu, Ferfenhaus, sofort frei, nur 205 000,...
St. Blasien, Einfam.-Hs., beste Kurortlage, nur 339 000,... Bauplatz 1 168 m², 137 500,... 6 000 m² Grundst., All Raum Berrischried, Pension, roh

m., 151 500,- 5 000 m Crimost, Ali Raum Berrischried, Pension, rah. Ortsrandl, mm 458 000,-, Schwarz-waldhams, Bj. 50, 4 200 m Grundst., 420 000,-, komf. Ein-/Zweitam.-Hs., ruhige Waldrandlage, 490 000,-, Fe-rienhäuser ab 192 000,-, Bamplätze ab 36 000,-, 2%-Zi-Eigentumswoh-numsen ab 192 000.nungen ab 123 900,— Raum Bad Säckingen, komf. Ter-

Peldberggebiet. Eigentun nungen ab 95 000,-H. Weißenborn Immobilien, RDM.

Wohn- v. Geschäftshaus südliche Innenstadt Dortmunds, Crundstück 713 m², 19 WE, 1 Laden, Wohn- und Gewerbefläche 1521 m², vollkommen renoviert. Jahreskaltmiete DM 141780, steigerungsfähig. Aufgeteilt in WEG, 4 WE frei. Kaufpreis DM 2,4 Mio., Finanzierung von DM 2,1 Mio. kann evtl. übernommen

4800 Dortmund 1 Tel, 92 31 / 12 39 44

Alarmani, DM 980 000,-Zuschr. erb. unter PD 47481 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

in nordd. Kreisstudt

Wohn- und Geschäftshaus, 6
 WE, 3 Läden, 1 Gastwirtsch., 820

mit Schleiblick, 2600 m², 3 Wohnungen à 160 m², 90 m² u. 60 m², mit Wochenendhaus ca. 45 m², heizb. Schwimmbad 8×4 m, mit Markisenhalle, Sauna, Solarium, 8 km von Schleswig, 80 m vom Wasser, mit Bootssteg, 500 m vom Reitchib, von

Renditeobjekt von Privat!
- Keise Nebeakestes -

Wolur- und Geschäftshaus

Einfamilienhaus, beste Wohnla-ge, Wfl. 150 m², 40 m² ausgeb. Kellerräume, Grdst. 1285 m², ein-bruchsicher dank größtem Si-cherheitskomfort, einschl. Pan-zerverglasung KP 1 Mlo. DM. Zuschr. u. H 3370 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnanlage 60 WE

15 Häuser je 4 WR, Bj. 37, modernisiert, 3000 m² Wfl. und 1000 m² ausbaufähiges DG, 4000 m² Grüst. und 5000 m² erschl., angronzendes ausbaufähiges DG, 4000 m² Grüst. und 5000 m² erschl., angronzendes Bauland, gute Mieter, bestens für Aufteiler oder Bauträger, Nettomiete 200 000 DM, KP 3,5 Mio. DM, in hessischer Großstadt.

Winterhoff Immobilien 3102 Hermannsburg, Billingstr. 19, Tel. 0 50 52 / 33 10

16-Fam.-Haus i. R. Mönchengladbach

1208 m² Wil., 1649 m² Grund, alle Wohnungen frei und zu ca. 8 DM/m² zu vermieten. Alle Wohnungen m. ZH u. Balkon zu 1 600 000 DM zu verkaufen. Wagenblast Unternehmensberatung - Immobilien Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60, Tel. 07 11 / 42 94 66

3 Wohnanlagen in Bremen mit Steuervorteilen Beste Lage, daher jetzt und in Zukunft hervorragend vermietbar. Die Substanz des Objektes entspricht Neubaunivaau. Keine steuerlichen Kunstgriffe. Steuervortelle stehen auf fester Basis.

1.) Nettowohnft. 1957 m² – 24 WE, KP 2,9 Mio., bar erfordertieb nur

Dm 285 000,-. 2.) Nettowohnfl. 2773 m² 48 WR, KP 4.1 Mio., bar erforderlich nur DM 419 600,-.
3.} Nettowohufi. 2756 m³-48 WE, KP 4,2 Mio., bar erforderlich DM

> Im Kaufpreis enthalten sind: Provisionen und Grunderwerb HERBERGER Immobilien KG 3501 Guxhagen, T. 0 56 65 44 35

Landhaus

20 Autominuten bis Innenstadt Bremen. 260 m² Wohnfläche Sauna, Kamin + kieinem Bungalow. 50 000 m² Areal, ideal geeignet für Pferdehaltung. Preisvorstellung: DM 1,5 Mio. Keine Makfercourtage.

Finanz-Treuhand Postfach

Raum Diepholz Bauernhof, gute Gebäude, Areal 7 Morgen a. Haus, m. Fischteich dazu 50 Morgen Ackerland, i. ganzen od. getrennt zu verk.

Cuschr, unter A 3291 an WELT Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen. Gladbeck Freistebencies Einfam.-Have

mit Schwimmbad, Sauna, Sola-rium, exkl. Ausst., Gr. ca. 1500 m², Wohn-/Nutzfl.: ca. 330 m², Dop-peigarage, KP 1,2 Mio. VR. Becker Immobilien Westenfelder Str. 25. 4620 Bochum 6, 0 23 27 / 8 40 39

Renditehaus, 100 000,- Nettomie-te/anno, zur 12-13fachen Jahres-miete zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. E 3282 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Köln (Uninähe)

Essen-Schönebeck Wohn- u. Geschäftsbs., Bj. Wil 679 m3, Gewerbeil 157 m3, Ol-Zentralbzg., Jahresnettomie te 118 000,-. KP 1,7 Mio. Tel. 02 01 / 23 73 93-95

St. Peter-Ordina Groß. Eckreibenhaus mit zwei Wohngn. – direkt v. d. Dünen – ca. 500 m² Gartenanteil – gr. Garage – alle Steuervorteile – Übergabe sofort – keine Courtage. Zuschr. erb. u. Z 3268 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 F5504

Desselder Mitte Wohn u. Geschäftshs., Bj. 1950, 13 WE, 1 Gaststätte, Wfl. 871 m² Gewerbefl. 265 m², Nettomiete ca. 98 000,-. KP 1,35 Mio.

SATURN Immobilien Tel, 62 61 / 23 73 93-95 **Aachen City** Wohn- n. Geschäftshs., Fußgar gerzone, Bj. 1960, Wohn-/Nutzfi 1141 m², Fernwärme, Bruttomiete 308 280,-. KP 2,5 Mio. SATURN Immobilies

Tel. 62 01 / 23 73 93-95

Ferienhaus in Bensersiel, Bj. 80, mit Rrl.-Ausstatung, Elubanku., Wohnfl. 50 m², Grundst. 360 m², gr. Terr., Kfz-Stellpl., privat zu verk. Tel. 82 31 / 48 17 58, 5a., 13 Uhr Rheinland, Nähe Koblenz Haus mit gutgehendem Night-cluh, ca. 450 m² WfL, 1500 m³ Grd., z. vk., VB DM 750 000,-

Zuschr. erb. u. PJ 47486 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 **Von Privat** Köln-Marienburg

Wohnhaus zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. P 3281 an WELT-Verlag, Postfach 1098 64, 4300 Essen. Wremen Krs. Cuxh. Nordseeküstenbadeort, 1-Fam.-Haus (4 ZKDu 2 WC) 104 m², Ca-

rage, Grdst. 645 m², zum 1. 7. 84 von Privat – VB 180 000 DM. Zuschr. unt. F 3274 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. 1-Familien-Haus

auf d. Lande, auch berrl als Wo'end-lage, Lemgow h. Likebow, ruh. Lage m. viel Obst- u. Haselmußbäumen, gepfi. Grüst. 1500 m², Wfl. 150 m², Tel. 0 58 41 / 30 72

1-Familien-Haus er Klinkerbau, Wustrow b. Lú-v, Fertigstellg. ca. Ende März, untwil ca. 150 m², Grdst. 1500 m², mit Garage u. Hobbyraum. Preisvorstell 200 000,- DM.

Tel. 0 58 41 / 30 72

Hamburg-Reinbek 1-Fam.-Hans, ca. 120 m² Wohnfi, 1000 m² Grundstück, ruh. Lage, ge-püest, sof. freiwerdend, VB 395 000,- DM. v. Priv. zu verkaufen. Tel. 0 21 22 / 7 68 46 abends ab 19.30 Uhr

Fallingbostel/Lüneb, Heide hübsches 1- oder 2-Fam.-Haus zu werkaufen. Bj. 82, in sehr guter Wohngegend am Wäldchen gele-gen, Grundstück 900 m², Wohnfl. 170 m², Terr., Kamin, sofort frei.

Tel. ab Mo. 05 11 / 82 44 27

Maenni **w**eblindede

Zweifamilienhaus

Freikusieg, nahe Bad Reichenball, beide Wohnungen beziehbar, Bauj. 1962/63. Vollkeller, ÖZH. Hochpart.: 4-Zi.-Bad-Whg., Südter-rasse, 150 m², Doppelgarage, Gartennutzung, Kaltmiete mtl. 1500,— DM. 1. Etage: 4-Zi.-Bad-Whg., Balkon, 120 m², Kaltmiete mtl. 1000,— DM. 5 Jahre Festmieten. Geeignet für Praxis/Wohnzwecke oder 2 Pamilien. Anfragen:

Willmann, 1000 Berlin 45, Baseler Str. 66, Tel. 0 30 / 8 32 20 85

Wohnung in Braunlage/Harz

Ruhige Wohnlage, dir. am Walde gelegen, mit schöner Aussicht, zu vermieten, evil. zu verkaufen. Das Objekt befindet sich in einem großzügigen Landhaus (3 Wohneinheiten), separ. Eingang. Es ist eine exkl., einmalige Wohnung, sehr geeignet für Alterssitz oder Zweitwohnung. Nur ernstgemeinte Anfragen unter L 3278 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen. HH 60 / Sierichstr.

Aisternähe, 7½-Zi-Whg. teilgewerbl. Nutzung mögl. Balk. 2 Bäd. 3 WCs. 2 OG. Gesamt-Wil. 250 m², im Patrisjer-haus per 1. 2. 84, Mte. 2867,80 ez./3 Kaltmieten Kt. od. Bankbürgschaft. Rieleteld-Jöllenback

Exkl. Whng., 135 m², Wohnhalle m. Kachelkamin, Raumteller, Einbauschränke (Eiche), Einbau-

kü. (Eiche hell massiv), Spül h. Mikro/Heißhift, Kera mikplatte, Bad (Luxusausstatt.) Diele pl. Einbauten, Terrasse u Garten, Garage, Fußbodenhzg., VB Kaltmiete 1400,- DM, kurzfr, zu vermie

Tel. 0 52 66 / 31 63

Chenswing, i. Baden-Baden 1½ Zi., Kü., Bad/WC, ca. 70 m², Ter rasse 30 m², Einbaukü. u. Vorhäng

verkehrsgünstige Lage, Mietor. DM 690,- pl. NK. Tet. Sa. n. So. 672 27 / 41 89, ab Mo. 672 22 / 52 66 Traumwohnung oberschwäbischem Schloß-areal zu vermieten.

Angebote unter Y 3336 an WELT-

Verlag, Postfach 10 88 64, 430

GESUCHE

Ehepaar oder alleinstehende Person (auch Pflegefall) von Beamtenfamilie zur Mitfi-nanzierung des Ausbaus berrik-chen Fachwerkhauses im Raum Nürnberg (2 Wohnungen), mit Familienanschlußmöglichkeit,

uilienanschlußmöglichk zum 1. 3. 84 gesucht. Telefon 69 21 / 4 59 52



ANGEBOTE

Tel. 05722/E342-84283

36215 - -

das erste

6.59

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

HOHENZOLI

ca. 700 m² Bürofläche ca, 700 m² Bürofläche

BREMEN

950 m² vollklimatisiertes Rampenlager plus 130 m² Būro- und Sozial-rāume in nāchster Nāhe des Bremer Autobahnkreuzes langfristig zu

vermieten. Lagerhaltung und Auslieferung kann auf Wunsch von uns mit über-nommen werden. Angebote unter E 3273 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen,

Lagerhalle - Siegburg

GESUCHE

Wir suchen Läden und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen (Miete oder Kauf)



lgladh,

Emsersiei B.; E. Einhandi ; 360 ar. p. be. Drivat zuvei 18 17 50, 5a, 19

I, Nähe Kolie

n Wil 1862' DM 750 M

u. Pl (2

no Privat

driente

15 IN Verbag

uni P g

4. Postiach &

in Essen

BER KIS. COM enouceart 1

2 WC116.c.

645 or. mail. - 13 190493

F 3274 24 E 10 05 54,384

nitien-Has

نابع المعاد الروا

u Hassinia 1500 mi 82) olig 2000-1

9 35 41 / 20 2

stelle ca fin stelle ca fin tage of fine act forther

G 13 41 /212

Urg-Reine Control rate Production Produ

stel·Lügeb.

der Frank

40.05H/E#

IJS

The Contract of the Contract o

im gesamten Bundesgebiet im Fest-suftrag für Grefunternehmen. Ab-standssahlungen und Umbasten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen such Objekte, die erst 1985 oder 1986 frei werden, evil.

Als Unternehmensberatung für die Planung und den Betrieb von Freizeitanlagen sind wir seit Jahren auf diesem Markt tätig. Wir beraten Archifekten, Investoren und Betreiber. Für einen Mandanten suchen wir eine

mit wahlweise Squash, Tennis, Kegeln usw. zwecks langfristiger Anpachtung. Ein komfortables Hotel in der Nähe wäre von Vorteil.

Angebote bitte an:

Unternehmensberatung Dr. Haus B. Uhrich Heinrichstr. 9, 4006 Erkrath bei Düsseldorf Telefon 02 11 / 24 22 10

IC sucht Ladeniokale in la Lagen

ImmoCommerz Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11 Rheinallee 102, Teleton (02 11) 57 40 73, Telex 6 582 462

DROGERIE-MARKTE

Das größte **Drogeriemarktunternehmen** Norddeutschlands ...

in besten innenstadtlagen und in guten Lauflagen:

- zur Miete oder zum Kauf
- Im Raum Niedersachsen, Bremen, Hamburg, Schleswig-Holstein und in Ostwestfaten
- in Orien ab 15 000 Einwohnern
 Verkaufsfläche 150 400 cm vorhanden oder ausbaubar

-Alle Hinweise werden vertraufich behandelt. Bitte nehmen Sie telefonisch oder schriftlich Kontakt mit uns auf: Tel. 05139-5091

Rossmann Drogeriemärkte

Abt. Expension Reiffeisenstraße 19, 3006 Burgwedel 1

FILIALUNTERNEHMEN suchen für SB/Emkaufsmärkte - hundesweit – Verkaufsflächen ab 300-5.000 m², sowie dafür geeignete Grundstücke: Angebote zur ersten vertranlichen Vogrüfung an:

gödert 2 (050.21) 213 28 Telex: 4 188 955 Bundasweite Spezialvermittlung 750 Aschaffenburg, Frohsingstr. 29

ANGEBOTE

Büro-Etage Kernstadt Soarbrücken Ia Geschäftslage, ca. 115 m², 4/5 Räume u. Nebenr., zu vermie-ten. Mtl. Mietpreis inkl. NK

DM 1848.-. Interessentenanfragen unter D 3341 an WELT-Verlag, Pos fach 10 08 64, 4300 Essen.

Ladenickale, Reisaukirchen Bahnhofstraße, Spitzenlage Fußgängerzone, gegenüber WE-KA-Kaufhaus / neben C & A, zu vermieten.

Amful King Muller 10000 27 55 97 Mulyinfuntryfi 35 1500 Emm 1

Hangover

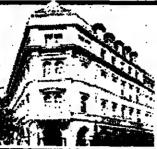
Haus für Arztpraxen U-Bahn-Stationen vom Hbf., Neu-

rologe + Dermatologe im Haus, ge-eignet £ Orthopädiepraxis mit An-wendungen (360 m² – zur Hälfte ebenerdig), Fahrstuhl vorhanden. Außerdem 2 Wohnungen mit 140 m² bzw. 105 m²als Praxistaume nutzbar. Zuschr. erb. unt. 1 3346 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Apothekenräume NRW, m. Whg. große Arztpraxis gegenüber, keine Konkurrenz am Ort, 3500 EW. Zuschr. erb. u. C 3271 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Super VK-Fläche frei Großstadt Niedersachsen Mietzins wie Aldi-Markt

Laden i: 661,50 m², it 2033,55 m², ill; 3244,46 m², N; 974,90 m², V; 52,83 m², Vi; 15,16 m², Kundeneingang stemmäßig über gemeinsamen Windfang. Durch Akdi-Markt töglich 4000 Kunden im Windfang, alles ebeneralig, issine Pathibuser, Großpartpilitze vor der Tür.
Alles gelegen im stärksten Eintaufsballungsgebiet mit Riesenverbrauchermarkt und mehmen großflächigen Speziolmärkten. Alles ebeneralig, iseine Parkhäuser, Parkpilitze jeweils vor den Märkten, Kundendurchlort im Einkoufsgebiet ca. 50 000 Kunden töglich.
Vermietung direkt vom Eigentüber. Zuschriften unter M 3279 on WELT-Yerlog, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.



Ihr neues Bürocenter sollte in Heidelberg liegen

Insgesamt werden zum 1. 5, 84
860 m²Bürofläche vermietel, die auch teilweise angemietel
de auch teilweise angemietel

Top-Lage in der City am
Beginn der Fußgangerzone
Eigenes, öffentliches 860 m2Buroflache vermietel, die auch teilweise angemietel werden können.

Mietpreis DM 17,50/m² plus DM 3,-/m² NK-Vorauszahlung.

Parkhaus Hohe Passanten- und

Besucherfrequenz durch Ladenpassage Keine Maklergebühren

Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung jederzeit möglich. © 06221/4 99 35 + 4 99 36.

Übrigens: Wir geben die Räume nur deshalb auf, weil wir einen großeren Büroneubau erstellen.

RENTAPLAN

Gesellschaft für Wohnungsammietung Wielandtstraße 21 · 6900 Heldelberg 1

Am Rande, in idealer Lage einer Großstadt in Ostwestfalen wird ein Arstezentrum um 2 Arztpraxen erweitert, Gesucht; Urologe, Hant-arzt oder prakt. Arzt. Im Zentrum vorhanden: Internist, Chirurg, Gynäkologe, Kinderarzt und prakt. Arzt. Zuschriften erbeten unter M 2245 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Augsburg Nähe Hauptbahnhof (Lauflage)

Ladenflächen für ein Lederwaren-Fachgeschäft

vom Eigentümer zu vermieten. Fa: 089 / 72 60 - 239 oder 231

Saarbrücken-City An Fußgingerzone

170 m² Verkaufsfläche, moca. 170 iii verkautsbache, mo-natl DM 10 000, -+ NK od. DM 59, -/m² + NK u, ca. 120 m², 1, Etage DM 20, -/m² + NK ganz o, geteilt, ab Mārz 84. Dr. Wernet GmbH Immobilien Saarbrücken, Tel: 06 61 / 6 73 8 u. 3 23 07

Ladenlokal Aachen

Fußgångerzone, Front ca. 4.00 m. ca. 45 m² groß, DM 4750,—+ MwSt. + Nk. Näheres durch: Ramjoue Immobilien RDM Beidter Berg 7, 5600 wappertal 2 Tel. 92 92 / 55 37 44 o. 55 28 44

Arztpraxis in günstiger Lage niederrhein. Kreisstadt aus Altersgründen zu angemessenen Bedingungen zu

Zuschr. u. F 3414 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat

Ca. 1496 m² erdgeschossige Ver-kanfaffische sowie OG. Bärorän-me, Keller, evtl. teilbar, mit ca. 200 Parkplätzen, Bestlage in Landshut/Niederb., zu vermie-

Zuschr. u. W 3383 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Neubau-Hallen Langenfeld 200, Solingen 200, Wuppertal 3000 m² vermietet Tel. 0 21 22 / 6 28 94

Hotel gami

30 Betten, neu eingerichtet, sehr gute Belegung, seit 25 J. beste-hend i Zentrum Ruhrgebiets-

stadt, f. 1,4 Mio. zu verk. Keine Maklerangebote. Zuschr. u. E 3295 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Nightelub

ompl. in Betrieb bei Alicante erkauft Privat, auch 50% mög-

lich, mit aktiver Tätigkeit mit

Tel 0 60 47 / 3 27

See-Caté-Restaurant

in Alpen-Luftkurort b. Oberam

in Alpen-Liftkinger b. Oberam-mergau, herri, unverbaubare Lage, Parterre: Kü. u. Restaurant m. WCs (150 m²) = 50 Sitzplätze, Biergarten (im Freien, 100 Sitzpl.), 1. Stock: Café (120 m²) = 40 Sitzpl. und große Freiterr. (90 m²) = 70 Sitzpl., 2. Stock: 5 Dop-pel-Zi. m. Bed; sowie weiteres.

Nebengebäude (alles in erstkias-

sigem Zustand), Parkplatz für 4 Autobusse und 20 PKW, Nähe

Badesee gelegen, alle Sport- und Kurmöglichkeiten, für einen Kaufpreis von mr DM 1,000 000,-

Wegen der diesjährigen Jubi

iaums-Passionsspiele in Oberam-mergan und der Barock-Alpen-straßen-Lage wird ein riesiger

Fremdenverkehr erwartet.

Ellige Anfragen an die beau tragte Maklerfirma:

Conrad Ferdinand Eder

(gegr. 1951) Paul-Heyse-Sir. 6 D-8000 München 2

Tel 089 / 53 43 71

Sa. - So. 0 89 / 4 80 13 10

TELEX 5 214 071

SCHWIMMHALLE in Salzaitter

Vollwärmeschutz, cs. 100 m², Bek-ken 7,5×4 m, mit Saunz, Solarium, Bar, Umkleideraum, Dusche, WC, Windfang, Terrasse und Resenflä-che, ca. 500 m, gute Parkmöglich-keit, sofort zu verpachten. Zuschr. erb. unt. X 3335 an WELT Verlag, Postf. 10 08 54, 4200 Essen.

Eckladenlokal Düren Fußgängerzone, ca. 66-70 m² Flä-che, ca. 10 m Schaufensterfront,

Nur ernstgemeinte Zuschriften unter V 3382 an WELT-Verlag, unter V 3382 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Ladenlokal

Nfl. ca. 170 m², in guter Lage von Wenningstedt/Sylt, ab sofort zu vermieten bzw. zu verkaufen, bes auch zum Betr. einer Gasistätte ge-eign., da voll einger. Ku. und san. Anl. vorhanden. Zuschr. unter PK 47468 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Beheizb. Lagerhaile

geeign. f. Blumencenter, Auto-handel, Möbelhandel, Teppichla-ger, Sport- u. Freizeitcenter usw. Tel. 05 71 /4 14 44 + 4 34 44

Hagen, mod. Ladenlokai ca. 300 m² und 150 m² Lagerraum in guter Verkehrslage, ganz oder geteilt zu vermie Zuschriften unter P 3303 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.



Komödienstraße, 5000 Köln 1 ist beste Kölner Büroadresse

- 50 m im Umkreis z. B.: Hauptniederlassung Deutsche Bank Hauptniederlassung Dresdner Bank Hauptniederlassung Commerzbank ca. 15 weitere Bankhäuser
- 100 m im Umkreis z. B.: Zentrale Gerling Konzern Industrie u. Handelskammer viele Niederlassungen renommierter Firmen, Wirtschaftsprüfer, Rechtsanwälte, Notare.
- 200 m bis Dom/Geschäftszentrum Hohe Straße



Mittelstr. 54, 5 Köln 1 Ruf 02 21-21 99

Immobillen jeder Größe gesucht

Hochdahl b. Düsseldorf Büroetg., ca. 600 m²

auch teilbar, exkl. Bürohaus (Marmorfass., Bronce-Thermop. F. etc.), ideale Verkehrsanbindg. n. Dü., Mettm. (Autobahn. kreuz Hilden ca. 1,5 km), per 1. 2. 84 zu vermieten, mietfrei bis 1. 6. 84, provisionsfrei.

Hausverwaltung Leykauf, Tel. 02 11 / 57 40 20

Lagerhaile – ca. 1300 m² 8 m Stapelhöhe, beheizbar, im bestgelegenen Industriegebiet Hamburgs langfristig zu vermieten.

Büroraume können ebenfalls mitgemietet werden.

Angebote unter A 3338 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

In einem autobahnnahen, gemischt gemizten Gewerbegebiet ist eine als ZENTRALLAGER geeignete Lagerhalle neu zu vermieten. Grundstücksgröße 22 000 m², Hallenfläche 16 000 m², Rampe, Sprink-leranlage, Ia Zustand. Miete 110 000 DM + MwSt. pro Monat. GERTIS IMMOBILIEN - Bussardweg 20, 7500 Karlsruhe 51, Tel. 07 21 / 88 31 21

RDM



Bürohaus "tom kyle" – Büroräume der absoluten Extraklasse

- unübertroffene Lage mitten in der Stadt ruhig und landschaftlich
 ca. 4700 m² individuelt aufteilbar
- idyllisch am "Kleinen Klel" architektonische Gestaltung und Bausubstanz sind dieser Lage
 Parkhaus mit 300 Stellplätzen
 Fertigstellung Frühjahr 1985
- ab ca. 140 m²
- Herbst OH6 Unternehmensberatung Ziegelteich 29, Europakaus 2300 Kiel 1, 04 31 / 9 11 41

top lage Vermitti.- und Verwaltungsgesellschaft mbH Düppelstr. 28, 2300 Kiel 1 04 31 / 8 47 06 + 80 14 52

Bitte senden Sie mir Informa-tionsmaterial über das Bürohaus _tom kyle*, Klef.

TOP-RENDITE IM SONNIGEN SPANIEN Bestgehendes Mittelklasse-Hotel m. 78 Zi., Restsür. m. 200 Pl., Bar m. 200 Pl., Café u. Terrasse m. 600 Pl., direkt am Strand, in der Nähe von Alicante. Net-togewinnkspazität über 600 000 DM übrl. Direkt vom Alleinhaber zu verighri. Direkt vom Alleininhaber zu ver-kaufen, DM 3,2 Mio. VB.

Zuschriften unter R 3255 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Berlin Piano-Bar, Restaurant am Ku'-

Damm, stilvoll, 80 Sitzplätze, komplett 810 900. – DM VB, einsehb. Unterl vorh. Tel. Sa./So. v. 12-20 Uhr 0 30 / 3 41 77 84 od u. U 3403 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Spitzephistro

alte Eichenausstattun Galerie, offener Kamin, kompl Musikanlage und kompl. Großici-che für Pizza oder Steakinus. 120 000 DM (Miete 3800 DM). Zuschriften unter A 3363 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

plago Ditsselderier Altstadt Gastronomisches Objekt über 400 m², voll konzession kurzfristig zu vermieten,

Näheres bei IC immoCommers immobilien GmbH 4000 Düsseldorf 11, Rheinellee 102 Tel. 02 11 / 57 40 73, Telex 8 582 462

Das erste Haus am Platze

In einer weit über die Grenzen bekannten Kleinstadt (15 000 Einw.)
des mittleren Schwarzweides steht ein Hotel mit bestens eingeführtem Restaurant zum Verkauf. Die ortsansässige Industrie und
der seit einigen Jahren ständig zunehmende Fremdenverkehr der
der seit einigen Jahren ständig zunehmende Fremdenverkehr der
von 1977–1980 völlig modernisiert.

Hotel mit 29 Betten weitere Ausbaurnöglichkeit um 12 Betten, alle Zimmer mit Dusche/Bad/WC, Garagen und Abstellplätze

Restaurant mit Nebenräumen, Insgesamt 120 Plätze. Das durch und durch gesunde Unternehmen kann ohne Betriebsunterbrechung sofort in den nächsten Monaten übergeben werden. Personal kann tellweise übernommen

· werden. Verkaufspreis: DM 1,9 Mio. Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit: LBS IMMOBILIEN GMBH, Siegfried-Kühn-Str. 4 7500 Karlsruhe 1, Tel. 07 21 / 81 93-27 75

Wir verkaufen: Stamberg

TO CASTRONOMISHE MURE:

dnes der schönsten Landhotek Verddeutschlands. Gourmet-Re restaurant (mehrf. ausgezeichnet), 50 Betten, alis Zi., Bad, Du., WC. Teleri, TV. Mehrere Tagungs- und Veran-staltungsräume, Kegelbahn, Wob-nungen, Personaldi, Nebengeb., gr. Areal, VB 2,65 Mio. Zuschr. unter R 3304 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tagescafé bestens eingeführt, konkurrenzlos, Luxusausstattung, in Ost-westfalen, 120 Sitzplätze, DM 700 000,- Jahresumsatz netto,

ahme DM 600 000,- kann finanziert werden. GRIEGER

Eigentumsrestourant 60 Innen- und Außenplätze ntrumslage, Rendite ca. 7% ch steigerungsfähig, Ki 950 000,- DM. Feichtner GmbH u. Co. Immobilien- u. Bauträger KG Possenhofender Strafie 5 8130 Starnberg, Tel. 0 81 51 / 22 55 Sa./So. 0 81 51 / 48 25

Perle an der Ostsee direkt auf dem Strand erbaut, 25 Betten, Hotel/Restaurant/Cafe mit großer Strandterrasse, 130/85 Plätze, Strandimbiß/Kiosk auch im Hause. Keine Brauereibin-dung, keine Renovierungsarbeiten erforderlich, vom Besitzer zu

verkaufen. Verhandlungsbasi 950 000,- DM. Tel. 0 41 65 / 8 63 96 Unternehmensberatung Telefon 6 52 31 / 2 86 97

Suche für Kurhotel - gegignet als Seziorezurohaungen u. Feriet

im Tagungs-, Schulungs- und Medizi Die Lage: aufstrebendes Sole-Heilbad im norddeutschen Raum. Das Objekt selbst liegt in Kurparknähe, durch Stichstrafie, kein Durch-gangsverkehr und daher absolut rubig, von altem Baumbestand umgeben. Auf dem Hausareal großer Parkplatz und Rasenflächen.

Pächter - Teilhaber - Käufer

oder Belegträger

Das Objekt: Baujahr 1972/73, 108 Einzelzimmer mit Dusche, WC Balkon, Selbstwahltelefon. Wirtschaftstrakt: Große Aufenthalts- und Tagungsräume, Speise-saal für 120 Personen, Halle, Arztpraxis, Büros, modernst ausgestat-tete Wirtschaftsräume inkl. Hauswäscherei. Hallenbad ca. 7×13 m,

Sauna, Fitnestraum. Weiterer Raum für die evtl. Einrichtung zusätzlicher Tagungsräume oder Therapie-Einrichtungen wie OP oder Balneologische Abteilung stehen zur Verfügung.

Interessenten wenden sich bitte unter N 3398 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hotel garni

Großstadtlage – 40 Zimmer, sehr gute Ausstattung, Jahresumsatz cs. DM 700 000,- (stelgerungsfä-hig), Kaufpreis DM 2,5 Mio. -- Deser Spezialbira für Broßolights —

LUMENAUER

FÖHR / KL. Hote! garnî Ant der grünen Insel i. d. Nordsee m. Zukumît, beste Lage, individuelles Hs., 300 m2 WfL, alle Zi. Du/WC beste Ausstatig, Umsatz ca. 90 000, steigerungsfählg. Kfpr. inkl. Mobiliar, DM 720 000,— HANSA-FÖHR, Große Str. 31, 2270 Wyk/Föhr, Tel. 0 46 81 / 38 77, VDM.

Pension, 40 Betten

Costa Brava, v. Priv. zu verk. Zuschr. u. C 3344 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



14 Zi., 4 Kü., 6 Bäder, Aufenthalts-raum, 500 m³ Wil., 1200 m² Grund-stück, 8 Autostellplätze, Garagen, Terrassen, Balkone, prominente Südlage, Blick zum Zugspitzmas-siv, erste Adresse, erstkl. Ausstat-tung, Kaufpr. nur DM 2 200 000. Alleinbeauftragte Maklerfirma: Conrad Ferdinand Eder

(Gegr. 1951), Paul-Heyse-Str. 8 D-8 München 2, Tel. 0 89 / 53 64 40. Sa.-So. u. nach Gesch.-Schluß 089/171468, TELEX 5214071

Bowlinganiage Nã. Hamburg z. verk. Zuschr. erb. u. PB 47 461 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Top-Disco in Stadtmitte Iserlohn, ½ Jahr alt, Neuwert 620 000 DM mit Vi-deo-Bistro, Abstand 120 000 DM bar. Übernahme sofort. Zuschriften unter V 3308 an WKLT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Landkreis Fulda, zwei Par-

zellen, 93 ha, fast alles Ak-

3400 Göttingen - Rohnsweg 6

Landwirtschaftl. Ackerbetrieb

Resthof

ob. Braun, 5012 Bedburg Tel. 0 24 63 / 10 11

Einnahmen p. a. aus garant. Ver-mietg. DM 230 000,-, VB DM 2,1 Bi Imm., Tel. 6 89 / 5 29 92 62

Ladenlokai Toplage, Fußg.-Bereich vorm Antiquitäten, 2

Kemferthetel + Restaurani

am Nationalpark / Bayr. Wald

电视的人的联合性特别等的图象的形式和转移的图像的自由自由 Hirschgehege
13 ha, m. Damwildbesatz, Grün-land, Nadelgehölz, Moor, zw. Hamburg u. Bremen a. d. A 1, z. Besitzverkani

gewellte Lage, BP 40, Wirt-schaftsgebäude ausrei-chend und gut, 20 ha Acker-land langfristig hinzuge-So. zw. 10 u. 12 Uhr HÖFE + FORSTE i. Hessen: TEL 8551/450 87-80 100 ha bis 230 ha. LORENZ, Güter-Makier 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 - 56 20 evers accessors and Generations

> Jagdverpachtung (Anschlüßpacht), 380 ba Wald, Raum Aachen, Rotwild u. Rehwild, Schwarz-wild als Wechselwild. Immob. Braun, 5012 Bedburg Tel. 0 24 63 / 10 11

> > 20-ba-Hof

Tel. 6 42 81 / 61 65

bei Himmelpforten zu verkaufen. Gute

Wohn- und Wirtschaftsgebäude, 7 ha Grünland arrondiert, BP Ø 40, sofort trei. Sehr gut für Pferdezucht geeig-Kaufpreisforderung: DM350 000,-VB. LEBU-Immobilien GmbH 121 seppensen/b. Luncourg Tel. 9 41 31 / 6 29 28 + 6 29 29

Stadtnähe Hamburg, arrondiert, 12 ha Acker, 8 ha Grünid., BP Ø 65, neues Wohnhaus, zu verkaufen Kaufpreis: DM 950 000,- VB, kei-

be Maklercourtage
LEBU-Immobilien GmbH
2121 Responsible. Line burg
Tel. 9 41 31 / 6 20 26 + 6 20 29
Anfr. ab Mo., 8.00 Uhr

GESUCHE

Wir sind ein führendes Franleistungsbranche Schuhrepare tur/Schlüsseldienst und suchen Ladeniokale Standorte, ca. 15-25 m2,

in Top-Lagen. Zrbitten Ihr schriftl Angebot. Mulli Express Service-Eighthiungen GabH Malmedyer Str. 18a 5108 Monschaw Siegen

Eilt!

Suche dringend Tabakwaren Fachgeschäft, auch mit Lottoannahmestelle ohne Zeitung und Spirituosen, Umsatz p.a. nicht unter einer Million, Kapitalnach-weis vorhanden Eilangebote auch von Maklern erwünscht. Zuschr. u. X 3406 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DM 8 Mio! Iraner suchen Fabrik oder größe-ren Betrieb in der BRD. Schanb Immob. GmbH

Am Heiligen Kreuz 24 31 Celle, Tel. 051 41/2 70 58

Dringend zu kaufen gesucht

zu mieten gesucht - Apotheken, Ladeniokale, Geschäftshäuser oder Wohnhäuser, w die Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwandeln.



ANGEBOTE

Gewerbeobjekt Koblenz

Maderne und gepflegte Anlage eines Großlagers, mit Verwaltungstrakt, aus den Baujahren 1981/82.

Grundstücksgröße ca. 38 000 m², Gleisanschluß. Gesamtnutzfläche, Hollenbereich a. Rampenhähe, co. 6000 m², Höhenma-Be der Holle 6 bis 7 m. Gesamtnutzfläche Verwaltung ca. 700 m². Kaufpreis: DM 5 500 000,-.

GREIF & CONTZEN [



LINDENALLEE 6 5000 KOLN 51 TEL (0221) 37 40 18/19

Gewerbeanwesen

zu verkaufen, für elle Branchen geeignet. Standort: 6082 Mörfeiden, Nähe Flughafen Rhein-Main. Äußerst verkehrsgünstige Lage, Sämtliche Autobahnen. Bestehend aus: Fabrikationsgebäude 450 m², freitragend, sehr stabile Bauweise, zweckmäßige Aufteilung, B0ros, Sozielräume (gekachelt und gefliest), Rampe, Hof und Perkpletze in Verbund-steinpflaster.

Bungelow, 240 m2 Wohn- und Nutzfläche, 5 Zimmer, Einbauküche, WZ ca. 50 m2, 3 WC, Bad und Dusche mit farbigen Objekten. gehobene Ausstattung, Öl-Zentralheizung, 20 000-I-Tenk, 60 m große Terrasse, Gerage. Sehr schön angelegter Garten. Die Gebäude sind außen voll verklinkert. Das gesamte Anwesen ist in einem äußerst gepflegten und ansprechenden Zustand. Grundstücksgröße: 1461 m²; Verkehrswert: DM 1 748 000,-Preis VB; DM 1 500 000,-

Zuschriften nech Möglichkeit mit Kapitalnachweis an: A. Saamer, 6082 Mörfelden-Walldorf, Postf. 13 47, oder Telefon 0 61 05 / 2 10 41 v. 2 10 42

Lagerhalle mit Wohn-/Bürohaus

(756/570 m²), in 4700 Hamm/Uentrup (Nähe Kamener Kreuz) direkte Autobahnanbindung, Bj. 73, für Fabrikations- oder Lagerhalle geeig-net, Areal: 4750 m² (befestigt), Erbpachtgrundstück, 1,63 DM/m², Höhe der Lagerhalle 6,35/4,80 m, günstige Finanzierung, Kapital 850 000 DM VB.

Telefon 0 23 88 / 6 13 / 4

Arzte-/Apothekenhaus

Spitzenlage/Fußgängerzone, vertvolle Substanz, erstklassige Ausstattung, Indexmiete: DM 413 000,-/p. a., KP: 5,5 Mio. Marghad Very Malla Reces 27 3697

Aus fam, Gründen **Edeka-Supermarkt**

in Hamburg, 400 m², üb. DM 3 Mio. Umsatz, gute Rendite, v./a. priv. geg. Gebot. Zuschv. erb. ul. PE 47 463 an WELT-Verlag, Post-



HAMBURG

Büro- und Fabrikationsgebäude in zentraler Lage mit 9300 m² Grundstück, 14 000 m² überbauter Nntzfläche und weiten Parkflä-chen zu verkaufen oder zu vermieten.

Besonders geeignet für CC-Markt, Cityhaus, Büro-Wohnbau, Lager. Anfragen u. P 3421 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hoher Gewinn nohe Steuerersparnisse d. Eigentumswechsel von Be-triebsgrunstücken jeder Art u. Größe. Tel. 0 74 65 - 8 52

Dreifeldtennishalle

gut belegt, herrliche Lage in der Nähe von Linz/Rh., an schnell-entschlossenen Käufer kurzfristig abzugeben.

Anfragen an: 0 22 41 / 2 10 01.

Fachgroßhandlung mit Einzelhandel

l'apeten, Dekorationen, Bo denbeläge, Farben, Kreisstadt Mittelrhein, steht aus Altersgründen zur Disposition: Ver-kauf oder Pacht. Verkehrs-günstiges Eckhaus, dreige-schossig, mit rd. 780 m² Flä-che und 12 Pkw-Plätzen und / oder Verkaufshalle mit 650 und 290 m², eusreichendem Park- und Freigelände – Areal ca. 2800 m² – für jede Branche geeignet.

Interessenten wenden sich unter E 3413 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1

Einkaufszentrum

Großstadt NRW, gute Geschäftslage, aufwendige Bauweise, KP DM 3,2 Mio. = 11,1fache Jahresnettomiete, indizierter Mietvertrag bis 1994 plus Option.

Unsere Herren sind auch sams-tags zwischen 9.00 und 12.00 Uhr tel zu erreichen.

PEZIALBURO FUR GROS BLUMENAUER 6232 End Saden, Am Hase 33, Tel. 0 61 95/2 58 8

Supermarkt

in Citylage einer Kleinstadt im Großraum Hannover, von füh-rendem Lebensmittelkonzern m. noch 13jähr. Laufzeit und Mietindexierung gepachtet, Bj. 81, Nettomiete 95 000 DM. VB 1 200 000 DM. Zuschr, unter C 3293 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Exkl. Fitnes-Studio it oder ohne Geräte, in City-Lage, 220 m², zu verkaufen.

Tel 02 08 / 60 38 01 BÜRORÄUME, 1500 m²

Lage Duisburg-Stadtmitte Mietzins DM 10,-/m².

Gobr. R. & R. Partsch Telefon 02 08 / 7 00 35

Walsroder Autobahn-Dreieck Gewerbeobjekt 5000 m²

Warmhalle mit Büro 450 m², DM 540 000,- VB. Angeb. v. N 3420 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Apotheke

komplett betriebsfähig nach ABO, kurzfristig abzugeben Netto-Umsatz 700 000,-, Kaufpreis DM. 55 000,-, monathche Miete DM 1980,- nördliche Dortmunder Innenstadt.



Wachstumsmarkt Freizeit ...! Mittelständisches Industrieunternehmen in der Mitte Deutschlands, dir. AB-Anbindung. 30 Mitarbeiter, ca. 4,0 Mio. Jehresumsatz, 7000 m², davon rd. 50% bebant, zu verkaufen. Es werden anspruchsvolle, ausgereifte und im einschlägigen Markt recht gut eingeführte

indestiallie anama

Garten- und Terrassenmöbel aus Holz und Kunststoff (sehr gute Programmabrundung) herge-stellt u. fachhandelsorientiert vertrieben. Interessanter, überdurch-schnittl und ausbaubarer Exportanteil und Auftragsbestand. Zuschr. unter N 3302 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

the Kauthaus im Zentrum fizehoe

Die Stadt Lizehoe hat als Mittelpunktstadt ein Käuferpotential von 130 000 Personen, ist an das Hamburger Autobahnnetz angeschl., hat namh. Betriebe wie Gruner & Jahr, Sihl-Pumpen v. ä. Das Kaufhaus: Bj. 1973, 100 m Schaufensterfront, ca. 2000 m Nfl., 2 Fahrst., Fassade Aluminum/Gelbklinker. Der Kanfpreis: 3 200 000 DM, bar aug 1 180 808 DM, 2 100 000 DM Grundschuld, Jahresbelastung = 6,7% Zinsen = 140 000 DM p. a., tilgungsfrel 4 J. Vermietung/Rendite: Mietwert 301 200 DM p. a. = 9,4% Rendite, nach Finanzierung 14,6%.

Paul Schacht – Hansmakler Kalser-Wilhelm-Allee 25a, 2879 Ahrensburg Telefon 0 41 62 / 5 24 93

Im Gewerbegebiet der Stadt Stadtlohn ist ein 1873/74 auf einem 8031 m³ großen Erbbaugrundstück errichteter Gebäudekomplex einer ehemaligen Stahlbaufirma, bestehend aus:

1765 m² gewerbl. Nuixfläche 478 m² Büro- und Sozialräume (kompl. möbl.) 110 m² Betriebswehming

kurzfristig zu sehr günstigen Bedingungen zu verkaufen. Telefonische Rückfragen an 0 25 83 / 30 01

Gewerbe-/Industriebauplatz

in Leonberg/Stuttgart Autobahnkreuz, 1670 m² Grund, sofort bebaubar, inkl. Planunter-lagen für 635 000 DM, evtl. Teitflächen davon, zu verkaufen.

Büro-/Verwaltungsgebände in Stutigari an S-Bahn-Haltestelle und am Park und in Autobahnnähe, frei, mit cs. 2150 m³ Grund und cs. 1800 m³ Nutzfläche, für nur 2,5 Mio. DM zu

Gewerbe-/Industrieanwesen im Großraum Stuttgart mit ca. 5200 m² Grund und ca. 5600 m² Gesaminutzfi, Birro-, Lager-und Fabrikgebäude in gutem Zustand und frei, für mu 3,9 Mio. DM

Wagenblast Unternehmensberatung – Immobilien Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60, Tel. 07 11 / 42 94 86

Intolga Todesfall ist eine modern ein

Endiosdruckerei mit angeschlossener Buchdruck-und Offsetzbreitung sowie Buchbin-derei

zu verkaufen.

Verhandlungsbasis DM 12 Millionen

Es wird in 3 Schichten gearbeitst Umeatz 1982: DM 20 Millionen.

Zuschr, erb. unter Z 3337 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 4300 Essen

Hannover: Sauna-, Massage-and Bäderbetrieb

zu verkaufen. Eine der größten Anlagen dieser Art in Nieder-sachsen. Großes Grundstück noch welterhin bebaubar, evtl.

noch weiternin bebaubar, evit.
für Tennis etc. 1300 m² GebäudeNutzfäche mit Sauns,
Schwimmbad, Massage, Restauration u.v.a., beste Umsätze, gesicherte Existenz, Geschäftsaufgabe wegen Rubestands, Zuschr.

erb. unt. G 3393 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

5630 Remscheld, Tel. 0 21 81 /8 31 60 Hastener Straße 78

Ostsee-Angebote

bezugefertige Eigentumswohmm mit 1 bis 3 Zimmern bereits 107 000,- DM.

Muhlanstr. 25 2407 Sereetz, Tel.: 04 51 / 39 30 71.

Bad Harzburg

Immobilien GmbH

Unternehmens-Vermitting

PETER GRAMS

Dipl-Kfm.

Existenz

Seit über 20 Jahren bestehende

Getränkegroßhandel, Raum Kassel, 90 000, DM Jahresge-winn, mit Wohnhaus, verpach-teter Gaststätte, Warenbestand und Fahrzeuge, DM 500 000,-

HERBERGER

Immobilien KG 3501 Guxhagen, T. 0 56 65'44 35

Essen-Borbeck Arstpraxis, cz. 150 m², KP 500 000,

Essen-Altenessen

Nähere Auskiinfte erteilt

Booker Immobilien Westenfelder Str. 25 4630 Bookens 5 · 6 23 27 / 8 46 39

Castrop-Rauxel

Industriegebinde ca. 2000 m² m. ca. 1000 m² beheizter Halle, 160 m² Büro-Saviabriume, pl. 2-Fam-Hs, Wil

185 m², 3 Gersgen zagl unbebautes Industriegelände von ca. 4000 m² (auch teilb.) KP nur 795 000,—

Immob, Brocke, 5810 Witten Tel. 0 23 02 / 5 67 04 u. 2 21 24

Bremen, 280 m² Laden (Cufé), Bj. 1981, DM 68 000,- p. a., Kaufpreis DM 950 000,-. Tel. (04 31) 63 70 11

Hannover-

Großburgwedel

Mod. Betriebsgebäude, Ethrotrakt u angeglied. Wohntrakt, Bj. 1980, sehr günstig zu verkäufen.

Kaufpreis DM 990 000 ...

plan-bea-celle gmbH Abt. Immobilien

Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Aratpraxis, ca. 190 m², KP 485 000,

Gut verzinsliches Gewerbeobjekt



Kosmetik-Fitneß-Institut in Top-Lage in Münster, mit Sauna Solarium, mod. exklusive Ausstattung, fester Kundenstamm, lang-jahrig bestehend, aus priv. Grunder (Nachwuchs) an Dame zu verkau fen Kanitainschweis erforderlich

Ladenzeile mit 5 Låden, in bester Ge-schäftslage in nordd. Heilbad, Mietertrag 115 000 DM, VB 15fache Miete.

Supermarkt-Nürnberg 7,5% Rendite , Kaufpr.: 1850 000,-, 200 000,-werden zinslos gestellt, keine Käuferprov., Tel. 09 11 / 53 44 79

10,9fach Gewerbeobjekt in verkehrsgünstiger Lage nahe Frankfurt, BAB und Flughafen. Sehr guter Mieter, Netto-ME ca. DM 420 000,-;

KP DM 4,6 Mio. Unsere Herren sind auch sams-

südi. Dortmunder Innenstadi. Netiomiete ca. DM 900000,-, Verkaufspreis 10 Mio. DM VB



Zuschr, unter A 3387 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen.

Angebote unter N 2906 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

tags zwischen 9.00 und 12.00 Uhr tel. zu erreichen. unsen spezialenno fün anossonierte

BLUMENAUER 1-232 Ead Socies, Am Rang 33, Fel. 19 51 96/2 50 81

Direktverkauf vom Eigentümer – provisionsfrei –

Repr. Büroräume in Mainz. Kalserstr. 76/78, eine hervorragende Chance für Rechtsanwälte, Arzte, Versicherungen, Steuerberater. Rechenzentren etc.

Rechenzentren etc.

1. 1. OG (Lift), große, gut belichtete repräsentativ sufteilbare Büroräume, 224,47 m², sofort beziehbar, VP 595 000 DM.

2. 2. OG (Lift), eleg. mod. Büro und Wohnung, insges. 152 m² W/Nfl., als Kapitalanlage, Mietgarantie 10 DM/m²/monati., steigerungsfähig oder 2. Selbstberug (derzeit nur 86 m² Nfl., ab Frühsommer 84 frei), Festpreis 340 000 DM.

Diese Einheit ist jedoch nur mit der angrenzenden Wohnung (ist als gewerbliche Einheit genehmigt u. läßt sich räumlich verbinden von 66 m² Wfl., bestehend aus 2 ZKB/WC, Diele, Balk., Olzhzg., Lift, Keller, zu erwerben.

den von 68 m² Wfl., bestehend aus 2 ZKB/WC, Diele, Balk., Olzhzg., Lift, Keller, zu erwerben.

Eine 2-Zi-Whg., K., B., WC, Diele, Balk., Olzhzg., Lift, Keller, ca. 52,50 m² Wfl., VP 115 000 DM, Mietgarantie 7 DM/m²/monati. Eine 3-Zi-Whg., K., B., WC, Diele, Balk., Ölzhzg., Lift, Keller, ca. 92 m² Wfl., VP 190 000 DM, Mietgarantie 7 DM/m²/monati., Herbst 84 frei Einige 4-Zi-Whng., K., B., WC, Diele, 1 bzw. 2 Balk., Ölzhzg., Lift, Keller, ca. 110 m² Wfl., VP 235 000 DM bzw. 239 000 DM (frei), Mietgarantie 7 DM/m²/monati.

Bitte rufen Sie an: Sa. 14-16 Uhr 66 11/39 42 13 So. 14-16 Uhr 9 61 36 / 82 88, Mo.-Fr. 8.39-15 Uhr 9 61 21 / 40 19 71, Mo.-Fr. 16-18 Uhr 9 61 31 / 22 35 78 Mainzer Wohnungsbau- u. Verwaltungs GmbH 6200 Wiesbaden, Emser Str. 26

• I.KW- u. PEW-Lackiererei, Halle Ej. 81, 250 m² Nfl., 6000 m² Grdst., 900 000.- DM. • Gewerbeobj., 2 Hallen, 515 m² + 170 m², Bürotrakt 120 m², Krananla-

ge, 7100 m² Grdst., 800 000,- DM. B & S Immobilies GmbH Tel. 9 41 31/3 30 68/69 PARISCH

Stuttgart Kaufhaus Nähe Stuttgart, ME ca. 1,7 Mio. KP 18 Mio. Stiddeutschland

Verbrauchermarkt, ME 816 000 -, KP 7,0 Mio. Geor R&R Partsch jur Erfolg haben zählt. Partsch

3rdeser Unternehmensvermittlung Sommel-Nr. 0 67 43/26 66, Oberstr.

6533 Bacharoch, Telex 42327 Wir verkaufen oder verpachten hren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Existenz in Bad Kreuznach Komfortables, modernes, ge-pflegtes Gästehaus in ruhiger, Lage, DM bevorzugter Lage, 750 000,-

11

BAD

11114444

nai i simbo

7 . . . T .

tage in

11333056

fran Logica Co.

dohnhaus

₹..<u>.</u>.

HERBERGER Immobilien KG 3501 Guxhagen, T, 0 56 65:44 35

leistungsfähige, modern eingerichtete. gut geführte Maschinenfabrik

Allgemeiner Maschinenbau, moderner Maschinenpark, Montageeinrichtungen, Farbspritzanlage. Qualifiziertes Personal mit hohem Leistungsgrad, zweckmäßige Gebäude. Sukzessives Ablösen des gegenwärtigen Fabrikationsprogrammes möglich...

Zu verkaufen im Raume Norddeutschland

Grundstück 65 000 m² / überbaute Fertigungsfläche 7000 m². Max. möglicher Personalbestand: 450 bei Doppelschicht.

Anfragen unter N. 3280 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnmobilbau und Fahrzeughandel GmbH

in Norddeutschland zu verkau fen GmbH 6 Jahre.

Angeb. unt. M 3419 an WELT Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Freizeitbranche m. steigender Tendenz, große Angebotspalette an Gerätetypen (üb. 50 von Ingenieuren u. Konstrukteuren entwickelte Maschinentypen), f. Fitnesscenter, Sportschulen, Vereine, Lei-stungszentren, Hotels, Verbände usw. Großer Kundenstamm im Inund Ausland. Umfangreiche Adressenkartei. Umsatz 1983 2,3 Mio. Geringe Unhosten, da von zu Hause aus betreibbar. Perfekter Schauraum, auch von Laien zu führen. Einarbeitung, Partnerschaft od. Gesamtübernahme. Gesamtpreis: VB 350 000,-. Zuschriften un-fer V 3308 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Sportgerätebau und Vertrieb

Fabrikationsbetrieb In Südd.

Metallverarb. Zulleferbetrieb mit ca. 50 Mitarbeitern und ca. 3,5 Mio. DM Umsatz, seit Jahrz. bestens eingeführt, mit GmbH-Kapital 800 000 DM zu verkaufen.

Wagenblast Unternehmensberatung - Immobilien Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60, Tel 07 11 / 42 94 68

Maschinenfabrik im Raum Stuttgart Seit Jahrzehnten bestens eingeführt, sehr gut fundiert und mit entspr. Erträgen, 12 Mitarb., ca. 1,1 Mio. DM Umsatz mit neuesten Gebäuden, Maschinen und Einrichtg. Aus fam. Gründen wird der kpl. und lfd. Betrieb – mit oder ohne Immobilien – verkauft.

Wagenblast Unternehmensberatung - immobilien Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60, Tel. 07 11 / 42 94 66

Höhenluftkurort im Südschwarzwald 1100m NN 2-Zi.-Komfort-Eigentumswohnungen - Rüttestraße



von ca. 50 m² bis ca. 66 m²

ab DM 186.600, - zu verkaufen. Sie heben vom Heue - das in einer äußerst ruhigen Lage und in direkter Nahe von Skillften liegt — einen weiten unverbaubaren Blick über die herrliche Schwarzwaldlandschaft bis hin zur Berg-Kapelle.

Interessante Grundrißgestaltung der Wohnungen bei komfortabler Ausstattung. Der Rohbau ist bereits fertiggestellt. Festpreise, Vermietungsservice.
Auf Wunsch Vermietungsgarantie oder direkte Anmietung. Kauf direkt vom Bauträger.

Lensing Egypartitlestr. 13, 7849
Tel. (87673) 1061-1062

dir. am Strand, ETW 65 m², 2v; Zi., Kü., Bad, Loggia, Schwimmbad, Sonnenter-rasse, Parkpl., DM 225 000,chr. u. F 3343 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Cuxhaven/Sahlenburg

Hamburg 73 Priv. 2-Z.-Whg., ca. 50 m², Bj. 69, gr. Balk., Stellpl., DM 129 000,-. Tel 9 49 / 6 78 92 92

Kiel/Schilksee Olympiazenir., gr. App., 52 m², SW-Terr., DM 140 000,-. HANSA, VDM, 0 40 / 51 77 75.

Bad Sassendorf ETW, 114 m², beste Lage, gute Ausst., beziehbar, Preis Verhandlungssache.

Telefon 0 86 51 / 6 39 37

Biraktyarkauf — previsionstral —

1-Zi.-Whg., Eigennutzer/Kapital-anleger; Mainz-City. Kaiserstr. 35, ETW. Kü., Bed. Flor., Lift., Olzhzg. in nur Sgeschosz. gepfl. Haus von ca. 23 m² Wfl., KP DM 58 650,- bis ca. 36 m² Wfl., KP DM 91 800,- z. T. sofort beziehbar od. 91 801,- 2. 1', sorort beziennar of. als Kapitalanlage, Mietgarantie DM 9,- u. U. DM 10,-/m/monati. Bitte rufen Sie ar: Sa. 14-16 Uhr, Tel. 96 11 / 39 42 13, So. 14-18 Uhr, Tel. 9 61 36 / 82 83, Mo.-Fr. 8.39-15 Uhr, Tel. 6 61 21 / 49 10 71, Mo.-Fr. 18-18 Uhr, Tel. 46 13 1/ 22 25 78

61 31 / 22 35 78.

Mahmer Wohnungsbag a. Ver-waltungs GmbH, 6200 Wiesba-den, Emser Str. 26 **Bad Vilbel** Eigentumswohnungen zu ver-kaufen. Preis Verhandlungsbasis Tel. 9 61 93 / 67 96

Cismar, Libector Bucht ETW: 45 u. 65 m², ruh. unverbaub. Lage, Neubau, Fachwerkhaus, 2, Tel, 0 43 43 / 79 65

Ostseebad Laboe ETW's, 47, 62 u. 83 m2, ruh. Lage am Kurpark, Strandnähe, idealer Altersphesitz zu vk. T. 9 43 43 / 73 65

Willingen-Ussein/ Hochsaverland Exid. ETWes in 2-Fam.-Häusern Spitzenwohnlage, unverbauh. Stid-hang herri Panorama, schneesi-cheres Wintersportgeb., Skilift u. Loipen dir. vor der Haustilt. Auch idelal als Ferien- oder Senioren-

Größen: 35 m² 98 000,-DM 58 m² 165 000,-DM 79 m² 235 000,-DM nige kurzfr. beziehb., dir. v. Bau herrn. Keine Maklergebühren. Tel. 9 58 22 / 74 57

Nordemey

Wohning (evtl. mit Ledenlokal) Zentrum, privat zu verkaufen. Rnf 0 25 91 / 81 75 oder 2 14 15

Bauberrenmodeli an der Godesburg

nahe der Fußgängerzone in der City errichtet die Bauherrenge-meinschaft City-Appartement am Kurpark 1- bis 2-Zim-Wohnungen zu besonderen Vorzugs-konditionen ab DM 3950,-/m³, z sondramen ab DM 3900, 7m; 1.

B. 30 m² DM 118 500, 15% Eigenkapital, darauf 200% Werbungskosten. DM 11,50 Mietgarantie
auf 10 Jahre, Preisvorteil zu Vergleichsobjekten bis DM 1000/m².
Näheres über dieses exklusive
und kleine Angebot

H. KEUNECKE WIRTSCHAFTSBERATURE Wennelgasse 42, 5340 Bonn 1 Tel. 62 28 / 63 16 52-4

Von Privat, exkl. Penthouse-ETW mit vielen Extras, ruh. Süd-hangl. und doch Zentrumsnähe, 155 m² Wil., 70 m² Sonnenterrasse, unverbaub, einmaliger Pan-oramablick auf Stadt und Harzberge, KL SW-Bewegungsbecken in der Whng., 2 Sinstellplätze in Tiefgarage, Preis 495 000 DM VB. Tel. 9 53 28 / 2 96, 13 bis 28 Uhr







Dieses anspruchsvolle, in seinem Schwarzwaldstil der Umgebung harmonisch angepaßte Mehrfamilienwohnheus - mit Wohnungsgrößen von 40 bis 90 m² Wohnsläche - wird in herkommlicher Bauweise in der sicherlich schönsten Lage, em Panoramaweg, erstellt.

Gleichzeitig bieten wir ihnen in der absoluten Ortsmitte, in ruhiger Südlage, 1- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen zum Kauf an. Bitte rufen Sie uns an; geme übersenden wir Ihnen unser ausführliches Prospektmaterist.

> Mozartstraße 1 · 7800 Freiburg 0761/36386-7 - Telex 7721686 haim

BRAUNLAGE

Wohnaniage Hasselkopfblick 1-, 2- u. 3-Zi.-Eigentumswoh-1-, 2- u. 3-21-Eigentumswon-nungen, sehr gute Ausstattung, unverbaubarer Fernblick, di-rekt an der Skiwiese, Baube-ginn 4/84, ab 135 500,- DM. Herzog-Johann-Albrecht-Stz. 37

exklisive Wohnlage im Land-hausstil, bezugsfertig, nur noch wenige 2-Zi.-Wohnungen frei. - Keine Maklergebühr -WOHNBAU GÖTTINGEN Schildweg 11, 3400 Göttingen Tel. 05 51 / 4 50 93

Westerland/Sylt 2-Zi.-App., 33 m², sehr gut möbl. mit Kfz.-Stellpl. u. Keller, nur 3 Min. z. Strand/Kurzentrum in rub, Lage, DM 185 000 Immobilien Trenhand Alaskaweg 9, 2000 Hamburg 73

Telefon 448 / 678 86 40

Osterholz-Scharmbeck 3-Zi_NATO-Whg. vermieted zu verkaufen.

Telefon 9 30 / 8 81 34 11

100 Wohnungen

Südl. Schwarzwaid igentums- und Mietwohnungen h heinheim + Feldberg-Altglashütten hilingen-Birkendorf. Lenzkirch Uhlingen-Birkendorf, Lemkirch, Boundorf, Röchenschwand und Stüh-Ingen, 1-4 Zl., äußerst preiswert. 1-Zi.-Whg. 31 m², ab 79 000.- DM 2-Zi.-Whg. 46 m², ab 110 000.- DM 3-Zi.-Whg. 65 m², ab 173 000.- DM Doppelhaushällte in Falksu. Bauern-haus. 2 Wohnungen renoviert, weite ausbeuf., 1700 m² Grdst., 250 800 DM. Zahlung nach Vereinbarung, Abschrei-bung nach § 7 b sowie Bauherrenmo-dell möglich.

Egon Elchkorn Shandlung-Wohnhau Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 9 77 43 / 3 76

HH-EPPENDORF ROONSTRASSE 25

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN Z. B. 3 Zi., ca. 61 m², Gesamtaufwand 151 007,-



 Ein Topobjekt f
 ür Kapitalanleger Erforderl. Eigenkapital 15 101,-5 Jahre Mietgarantie

 Steuerlich absetzbare Werbungskosten, bezogen auf das 10%ige Eigenkapital: ca. 276 %

BITTE PROSPEKT ANFORDERN Auskunft euch Sonnebend von 10 bis 13 Uhr



Telefon 048 / 389 51 13

WEITERE ÖBJEKTE AUF ANFRAGE

DIE GUTE IMMOBILIE

Neldel GmbH&Co.KG · Wohnungsbauurtemehmen

R0hmkorffstr. 1 - 3000 Hannover - 0511/390 20

Göttingen Studenten-Appartements

Investieren Sie im Zentrum des neuen

Göttinger Universitätsviertels, Ginsterweg.

Vermietungssicherheit. Fertig-

stellung zum Semesterbeginn

Top-Kapitalanlage - auch für

Eigennutzer - mit MwSt-Option!

m2-Preis ab DM 4340,-

Juist

Eigt.-Whg., großz. Wo./Schlaft, m. Kochni., Schl.-Zi., Bad. Diele, Abstellt., Stdwestinge, Watt-blick, 83,10 m² W. u. Nfl., gute Ausst., DM 3985,-/m², KP DM 332,000,-, Mai 84 bezugsfertig.

Tel. 6 23 24 / 7 23 65

Nordemey

Appertement, 54 m², Schl.-Zi., Wz Kh., Bad, Balkon, Südseite, von Pr

Herbst 1984.

in exklusiver Halbhöhenlage (unweit vom Kurhaus) werden vom

Eigentümer Komfortwohnungen, 74-125 m² groß, erstellt. Kleine,

Harkortstraße 25, 4030 Ratingen, Telefon 0 21 02 / 4 65 22

WOLFGAMS FERMER - MINISPLEM

ETW in süddeutscher Kurstadt

- Information auf Anfrage -Saarbrücken, Ladenlokal, 200 m

in Citylage, 54 000 Miete p. a. VK:

BG in seeri. Mittelstadt mit gen Plan für 80 Wohneinheiten, Preis

SAARLOUIS, Wohn- u. Ge-schäftshaus, Miete p. a. rd. 90 000 DM, Preis 850 000 DM.

6630 SAARLOUIS

KTW im Schwarzwald

Eigentumswohnungen Hanau

kaufen ohne Eigenkapital Preis: Bankfinanzierung mit 5-Jahres-Konditionen möglich

monatil. Gesamtbelastung ca. 640,-710,-33,70 m² 37,57 m² DM 80 543,— DM 89 792,30

DM 92 803,70 DM 118 185,50 DM 127 028,50 DM 143 113,20 38.85 m² 49.45 m² DM 118 185.50 53,15 m² DM 127 028.50 59,88 m² DM 143 113,20 68,48 m² DM 163 667,20 935.-1 005.-1 135,-1 295,incl. Kfz. Stellplatz, Grunderwerbsteuer, Notar- und Grund-buchkosten.

Das Eigenkapital wird zinslos gestundet und ist in 10 gleichen Jahresraten zu tilgen (in monatlicher Belastung anteilig enthalten).

Die steuerlichen Auswirkungen anfallender Werbungkosten für Kapitalanleger und Selbstbezieher sind unterschiedlich und im Einzelfall festzustellen.

Keine Maklerprovision.

Peter Kaiser, Schlaßstraße 85, 4896 Dortmund 15, Tel. 02 31/

37 49 95

Baden-Baden

Luxuselgentumswohnung, Bj. 1973, kl. Wohnanlage am Kurpark, Grundst. 5000 m², Hochpart.: 3 Zi., Wohnhalle m. Eßecke, Küche, Kachelbad, Gäste-WC. 142 m² Wohnfl., gr. Terrasse. Kaufpreis 580 000,- DML

Wilmenn — isemobilien 1000 Berlin 45, Baseler Str. 56, Telefon 0 30 / 8 33 20 85

Wyk/Föhr bau, 85 m² Wil in ruhlgem us, sofort beziehbar, sop. teller u. Autostellphatz, KP Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler

Eigentumswohnung, ca. 60 m², ei-gener Grundstücksanteil mit Terrasse, Neubau 83, mit Kfz-Stellplatz, VB 385 000,— DM. Anfr. u. G 3275 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Tel. 02403/26088

insel Föhr einger., Kpfr. 148 000,-BANSA PÜER, T. 046 81 / 88 77 048 / 51 77 75, VDM.

Eigt.-Wehng, in Cuxhaven 75 m², 2. Stock, Seeblick, Fahrstuhl, VB: 225 000, - DM, frei ab 1.3, 84.

Svit/Friesenbaln

Sehr schicke Wohnung in der schö. Gegend v. List la Zust., 4 Zi., Kii., Bad, ca. 120 m², sehr schöne Raumauft., kom². ausgest., Gas-Etagenhzg., Iso-vergl., nach 3 J. Bezug mögl., für nur, 150 000 DM v. Besitzer. Tel 0 51 61 / 20 41 / 42

Bad Sachsa/Harz

2 Eigentumswohnungen

Preisschlager! 2 Zimmer, ca. 60 m², Baujahr 74, nur 115 000 DM und andere Objekte.

Jahu-Immob., Brandstr. 52 3423 Bad Sachsa, 8 55 23 / 16 81

Düsseldorf-Benrath

Luxurièse Eigentumswohnung am Benrather Schloß mit Blick Südterras-

se Schlospark, 1980, 4. Obergeschos in kleiner Rinheit, 115 m², 5 Zl., Rii., Di., Bad, sep. WC, Wolmzimmer 32 m², ver-änderbar am 45 m², Südterrasse über 20 m² und zusätzl. Balkon, Fußboden-

Sama/Solarium, 1. Garage, viele Sportmöglichkeiten in der Nähe

S-Bahn 5 Min., Autobahn 5 Min., Wohn-bitro möglich, 385 000 DM, von Privat.

Tel. 92 11 / 71 89 89 mo-fc., oder privat 92 11 / 7 19 39 58

heinmg, Bulthampt-Rinksuküche, Geräte, Front Riche-Massiv, Jalo

7 m2, inkl. TC und div. Extras, in Tel. Sa. u. So. nach 18 Uhr 676 65 / 78 84

3-Zimmer-Wohnung

Gelegenheit

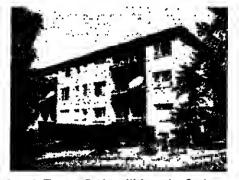
in Kreisstadt Niedersachsen, gute Kapitalaniage, Hotelzimmer in zentraler Lage (Bankenviertel), Neubau (v. 20 Zimmern noch 2 trei), Sondereigentum (WEG) m. Miteigentumsanteilen am EG (Rest., 120 Pl., Klubritume, Foyer, Kü., Aufzug u. a., ca. 220 m² und Grundstück, Hervorrag, Ausstat-tung (D., Tel., FS u. a.), Kaufpreis DM 260 000, inkl. DM 8500, Inventar. Miete DM 8900,- inki. Mwst./Jahr u. jähri. Anbebung

um die Steigerung d. Lebenshal-tungskosten. Finanzg.: 6,5% Zins/94 Ausz. und erhebliche Steuerersparnis, 15 bis 20% Eigenkapital.

Anfragen unter: Schloß Bothmer Hotelbetriebe und Immobilien GmbH. 3070 Nienburg/Weser Sedanstr. 21, Tel. 0 50 21 / 6 15 00 Bendzko

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

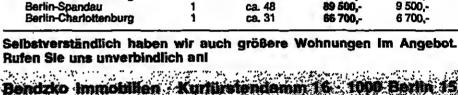
- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- 2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht eusgenutzt.
- Jederzeit Wiederverkäuflichkeit.
- 4. Keine Maklerprovision, de Eigentümerverkauf.
- 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.



Rudow, 1 Zimmer. Ruhlges Wohnen im Ortskern von Rudow! Wohnfläche ca. 35 m², II. OG, oberste Etege; Schlafnische, objektgeflieste Einbauküche, Bad/WC und sonniger Balkon mit Grünblick. Bar erforderlich DM 6900,-, Kaufpreis nur DM 60 700,- Sozialer Wohnungsbau, Sofort-bezug. Sonntagsauskunft 0 30 / 88 99 - 2 46.

Bezirk	Zimmerzahi	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM
Berlin-Spandau	1	ca. 48	76 500,-	7 700,-
Berlin-Wedding	1	ca. 41	79 500,-	8 700
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 32	77 900,-	8 500
Berlin-Rudow	1	ca. 35	60 700,-	6 900
Berlin-Tempelhof	1	ca. 33	69 900	7 000
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 33	77 000,-	8 000 -
Berlin-Spandau	1	ca. 38	78 500	7 600
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 43	68 900	6 900
Berlin-Spandau	1	ca. 48	89 500	9 500
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 31	66 700	6 700

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot.



Hamburg-Wellingsbüttel Schulteßdamm

in ruh aber sehr verkehrsg. Lage, gr. 3-Zi.-Kit.-Whg., ca. 108 m' Wil., herri Südbalk. (ca. 60 m'). Bad/Du, teilw. Fußbd.-Hrg., Tiefgar,-Stellpl., Kaufpr,-Fd 390 000,- DM.

Gerd von der Heide Ernst-Mautine-Str. 3 2050 Hamburg 80 Tel. 0 40 / 7 21 81 60, 7 21 60 15

Insel Föhr st. 80 000.-, Whg, ab 138 000.-, Frie st. ab 200 000.-, HANSA, Tel. 0 46 81 88 77 oder 0 40 51 / 77 75 VDM.

Gepfl. Wohnung im Hindenburgviertel/Hannover seriöser Altbau, 4 Zi., Kü., Du., ca., 80 m², gr. Diele, gemüti Auft., nach 3 J. Bezug mögl., für nur 105 000 DM vom Bes.

Tel. 9 51 61 / 29 41 / 42

Braunlage - Hohegelß 2-Zi.-Eigt.-Whg., voll einger., 50 m², Schw'bd., von Privat, 110 000 DM, Hyp. 4,75%. Telefon 0 40 / 7 60 72 65 oder unter B 3270 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Bad Harzberg dir. a. Golfplatz, ETW, 2 Zi., Kö. Bad, 48 m², exkl. möbl., herrl. Ferns, Bj. 1980, zu verk., VB DM 220 000,-Anfr. T. 0 53 05 / 29 13

GESUCHE

Barzahler sucht 3-21-Ferienwhg, m. sofor

tiger Übernahme auf Norde Angeb. m. Prs.-Ang. u. Cröße erb. u. PS 47493 an WELT-Verlag Postfach, 2000 Hamburg 36

1071 m² großes, baureifes, idea

Grundstick für 1-Fam.-Haus

am Simssee bei Rosenheim für 410 000 DM zu verkaufen.

Zuschr. erb. unt, E 3342 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Exiusives Grüst. am Statitrand
ca. 20 000 m², beste Lage östlich Iserlohn, 20 km südöstlich Ruhrgebiet, hervorragende Eignung für Pferdezucht o.
ä. Genehmigungen für Reitanlage,
Landhaus werden erteilt, Preis VB,
Zuschr. u. E 3391 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück

im Luftkurort Münstertal (südl Schwarzwald) von Privat zu ver-

kaufen. 2 Parzellen von je 650 m² zum Preis von DM 125,- je m²

einschl. Erschl.

Tel. 0 21 51 / 54 38 46

Grömitz, Yachthafen exkl Baugrdst, in Hanglage, dir. am Se-glerhafen m. Seeblick, vollerschl.

keine Hausbindg, ab DM 157 480-LBS IMMOBILIEN GMBH, 2430

Neustadt/H., Waschgrabenstr. 3, Tel 0 45 61 / 90 65

Baugrundstück

GALERIE RL. MARKT TEL: 468 31/429 35

Möblierte 1- und 2-Zimmer-Woh-

nungen von 16 m2-52 m2 mit

Küchenblock und teilweise Bal-

kon.-Z.B.: 1-Zi.-Whg. 18,19 m² mit

Balkon, DM 63.665,-. 3-geschos-

integriertem

BADEN-BADEN

Dusche. Bad.

individuelle Anlage.

Alle Steuervorteile

Exkl. wohnen in Nürnberg 🍨

ninenpart

alifizierte

.äßige &

in Fabrik

angsfläck

: 450 be

Postfact

an mobilies

+2.54.56

ituttgal

Partiert ES

en – verkadi Prodes vidi Prodes vidi

HNUNGE

16 151 00⁷

DERN

EXIL. Wolmen in Mürnberg

Kond. 4-Zi-Eigentum-Penthauswahnung belm Lindestadion (Etdenstegan), 190 m² Wohnil, Einbank,
Bad, 2 WC, gr. Terrasse 30 m², gr. C.

Keller, Garago im TG. Die Wohning
befindet sich im 10, und 11, Sjockw. C.

Einleaufsrentren, Schw. Bad, alles in binnitielbarer Umgebung, mir 2 Min.

Zu den öffentl, Verkehrsnitieln.

Thre Nachbarn im Thorr sind Aligemein-, Zahn-, Frauenüczne, Rechtsurwälte sowie unders Audemiker.

Weitere. Anskinfite auf Anfrage. EF

Worling & Partner Immobilies



2, 3 und 4 Zimmer, 82 bis.
119 m² Wil., gt. Terr. –
Balkone, Gartenant., Erker, Garagen, bezugst.
6/84, nb 280 000, - DM.

Garmisch-**Partenkirchen**

mitten in Gamisch-Parten-kirchen in unmittelbarer Nähe des Kurparks nur wenige Gehminuten zur City. Das Anwesen hat ca. 1330 qm Grundstücksfläche und ist

bebaut mit einem 3-Familien-Landhaus und mit 3 Einfamiilen-Reihenhäusem sowie mit diversen Nebengebäuden. Verkaufspreis 1,75 Mio. Nähere Informationen auf

MMOBILIEN GMBH

Eisenbahnstraße 4,7123 Sachsenheim Tel. 07042/4059 oder 07042/8454

Von Privat – Bad Tölz Wunderschöne Pension-Garni, 26 Betten, Villengegend, großes Grundst., zentral gelegen; 3-Zi.-Wohnung im Hause, zu verkaufen. Zuschr. u. K. 3417 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Chlemgan Graboustätt 5 Minuten zum Chiemsee, 10 Minuten i d. Berge, ETW, 90 m², TG, Terr., Sidwestlage, frei oder vermietet, gehobene DM 238 000,hobene Ausstattun Tel. 9 56 42 / 18 62 auch Sa. u. So.

Wohnhaus in selv ruh. Lage.

1th. Velden, 55 km v. Hänchen, 6j.
78. ca. 210 m Wil., DG ausbaufählg.
hervorrag. ausgestatt. Beson. An-bau m Terr., Pel.-Zh., ca. 1100 m
Grund, 2 Gar., DM 350 600. Robbes is Velden
betelts m. Dech. Fenstym, teller. Badeelmichtung, 156 m² Wil., Einl.,
Whig., sehr schöne Bauweise, Garage, 905 m² Grund, DM 255 000., in harri, ruhiger Lage.

tromobilienbûro - Kerlstr. 16 8313 Vilsbiburg - PF 13 33 Telefop 0.87 41 / 204

in herri. ruhlger Lege.

Geleenhausen, 14 lan v. Lendehist.
BJ. 78. Okal-Fertigheus, 130 m² WfL.
Köller, Zirh., sehr gut ausgestattet,
Eintlegerwing. Terrasses, 1800 m²
herri. Garten, DM 380 000...

Bungalow mit Eintlegerweinsung
in eehr schöger Lege in Vitebhang,
BJ. 75, 180 m² WfL, voll unterhallert.
Obordenhar Frankitz, Ob-21., sehr
gut ausgestattet, Doppel-Gamge.
800 m² Garann, DM 450 000...

jetherie durch RDM Franz Wimmer

Raritat in Ruhpolding/Obb. In iraumhaft gelegenem Land-haus am Rande des Landschafts-schutzgebietes werden 4 excl. Sigentumswohnungen (Bj. 90) ver-kauft. Alle Wohnungen haben herrlichen Berghlick und eigenen Grundstücksantell (Grund ins-

ges. 1565 m²).
Z. B.: 24 Zi., ca. 72 m² Wil., Sūd-westlage, gr. Balkon, DM 298 000, 4 Zi., ca. 127 m² Wil., gr. Balkon, off. Kamin, DM 455 125,-. Das Landhaus kann auch insges erworben werden. Hohe Mieteinnehme:

Allefandirag:
Henrietic Burde, Immobilien
ROM, Westerbuchberg 79, 8212
Übersee, Tel. 6 85 42 / 13 68

Ferienwohnungen o in Oberstaufen u. In Thalkirchdorf

im Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkirchdorf - nahe Alosee und Skilliften – entstehen in ruhiger und sonniger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zimmen). Garant: Festpreise, Elg. Hausverwaltg, keine Vermittlungsprovision. 8 + S Wohnbau GmbH 8970 Immerstadt Cottesackerstraße 8 Telefon 1083 23 581

Mil zwei Hoffagdrevieren, Gestüt mit 140 Pferdeboxen, Badesee, Höhlenhallenbad, 🗵

Das Unikat

hohe Steuervorteile - MwSt.-Rückerstattung - Investitionszulage - Sicherheitsgarantien Prospekt u. Info: H. Lindbichl Grundstücks-Grahl, 8391 Neukirchen v.Wald, Tel. 0 85 04/20 21, Telex 57796 belink d

Bestlage München-Althogenhausen esonders schöne, außerst elegant Maisonette-Eigt.-Whg., 140 m² Wfl. ca. 100 m² eigener Gerten, absolu rubig, in kleiner individueller Wohnanlage, Schwimmbad u. Saum im Haus Kanipreis DM 985 000,-

Susanne Laubmann Inhaber S. MICHALKE am Wochenender Tel. 0 88 62 / 60 06 ab Mo. Tel. 0 89 / 98 58 70

★ Garmisch ★ * Oberstdorf *
* Berchtesgaden * in den schönsten Ferienorten Deutsch lands haben wir für Sie in Spitzenlage Anvartements und kleine Wohnunge

Possartstr. 33 - 8000 Milnchen 86

Appartements und kieine Wohnunger in unser Verkaufsprogramm sutge nommen. Bitte fordern Sie ein detall Bertes Angebot zu: Bavaria Haus und Grund Beethovenplain 2-3 8000 München 2

Ihre Traumwohnung in Garmisch-Partenkirchen!

Von Privat ein Spitzenangebot für gehobene Ansprüche im ruhiger, zentraler Parklage u. eleg. 5-Fam.-Landhaus: großzügige 2½-Zl.-Rigt.Wehng, 65 m², exkl. Innenausst., kompl. Eichenkliche, sep. Gästezi, eigener Eingang u. verbriefter Südgarten, Atruminnenhof mit off. Kamin, beheizbares Badebecken, Einzelgarage, bezugsfrei, DM 495 000,- zu verk.

Tel. 088 21 /49 90 vormitt. abends. München-Grünweid

ETW, Südlage, ca. 95 m², Einbauki. Sofortbez. inkl. TG, von Privat, 528 000 DM. Tel 0 89 / 76 12 85

Rendite und Urlaub Pfronten/Aligau Sichere Geldanlage und hohe Ren-dite in vermieteten Ferlen-Appartements. Eigennutzung zu Vorzugsbe-dingungen. – Günstige Kaufpreise, Steuervorteile bei MWSt-Option. Haup Wohnbau - Hubertusstraße 20 8012 Ottobrunn - ☎ 089 / 609 57 76

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Am Tegernsee

Landheus (MH), Wil, rd, 149 m², sehr gute Ausstatung, Eribsateliche, Garage, DM 500 000.—
Landheus (DHH), Will, rd, 172 m², 4 Schladzieren, 2 Båd., Etzimmer, Wohnnaum, Enbauküche, Garage, DM 1 050 000.—
Landheus (NE), Arast ca. 650 m², Wfl. rd. 157 m², 3 Schladzierener, 2 Båd., Garage, Bezug Sommer
8, DM 1 325 000.—
Landheus m. Einfegerwohnung, soeben renoviert, Arast ca. 2500 m², Wfl. rd. 520 m², angenehme Wohnings, DM 1,9 Mio.
Landheus Arast ca. 2100 m², Wfl., rd. 20 m², grobzigige Raumaufreitung, Doppelgerage, ruhige
Wohnings, DM 2,2 Mio.
Landheus m. Einfegerwohnung und Hallanbed, Arast ca. 5400 m², Wfl. rd. 450 m², Linusessetzs-bung, Doppelgerage, DM 2,9 Mio.

Teathers Augustote, annu Eppelman und Errandsillicke, and Andrew get. Teisten (8 49 22) 86 14

3-Fam.-Villa, Gauting EG 131 m², OG 126 m², DG 56 m² = 312 m² Wfl., Bi, 38, Grund ca. 1350 m², 1 Gar., 600 m z. 5-Bahn, nsh. Loge, z. Z. leer KP 1 465 000m 98 Hermann SMIDT (39) 8032 Grafelfing, Roffiniallo Telefon p (089) 8542301/

Gelegenheit Gelegenheit

weges Auswarderung

Lux Landhaus, bei Luftkurort 8411

Palkenstein, begehrte Halbhöhenlage 600 ft. N., anstatt DM 470 Txd.
jetzt 380 Txd. Wfl. 185 m², 8 Zi., Kii.

Bad, Toll., Sauna, Solarium mit Ölzentral- + Kachelofetheizung (alt)
renov. Backhaus, ausbauf. Scheune,
offener Kamin in 40-m²-Wohnzimmer, überdachte Pergola 25 m²,
Grundstücksgröße 2500 m², Alleinlage. Autobahnanschluß 12 km.
Zuszhriften mit Kapitalnachweis

> Mein Objekt der Woche

Zuschriften mit Kapitalnachwei

unter K 3348 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ein Bauernhaus wie aus dem Bil-derbuch, in prachtvoller ländli-cher Alleinlage, Nähe Arnstori/ Ndby, Wohnfl ca 250 m², vollen-det eingerichtet mit schönsten Antiquităten, Grundstück 15 000 m², alte Obstbăume, Gemüsegar-ten, beheiztes Schwimmbad, Betreuung des Anwesens vorhan den, VB DM 1,7 Mio.

Susanne Laubmann Inhaber S. MICHALKE am Wochenende: Tel. 0 88 82 / 80 08 ab Mo. Tel. 0 89 / 98 58 70 Possertstr. 33 - 2000 München 80

Inzel!/Oberbayern bezugatertig Juli 83, 31,10 m² Wfl., DM 530,- mtl. Mieteinnahme, 5 Jahre Mietgarantle, hohe Steuervorteile, Eigennutzung jederzeit möglich, von Privat zu verkau-ien. DM 172-500,— Naheres Tel 9 87 41 / 69 72

Ruhpolding/Bayern - Traumhaus

4-Familien-Traumhaus, Neubau im bayerischen Stil, Grundstück 1800 m², 5 Garagen, jegt Luxus vorhanden. 1 Wohnung bei Kauf freiwerdend. Preis 1,6 Mio.

Bitte fordern Sie komplettes Exposé an.

Freischen-Immobilien, Neusser Str. 695, 5 Köln 60, 02 21/74 56 83

WIR SUCHEN:

Grundstücke in Spitzeniogen, 2000–5000 m² groß; Grundstücke für Geschliftsbüsser – innenstudtioge – 5000–15 000 m² groß; Grundstücke für Haktorfarentren, 15 000–60 000 m² groß; Grundstücke für Haktorfarentren, 15 000–60 000 m² groß; Grundstücke für Hatels, 5000–10 000 m² groß. Bitze achicken Sie use sone Fortelropie des Studiplens und des Legapians mit fürer Kaufpreisvorstellung.

Gemini Beteiligungsgesellschaft mith, Schloß Allner, 5202 Hennef-Allner
Telefon 0 22 42 / 30 25 + 30 27, Telex 8 85 748

An der entstehenden

WUPPERTALSPERRE (30 km südl. des Ruhrgebiets) steht ein Teil des einzigen und schönsten, für

FREIZEITANLAGEN vorgesehenen Geländes zum Verkauf.

Ca. 52 000 m² in verkehrsgünstiger, sehr ruhiger Lage, 10 Autominuten von der Autobahnausfahrt Remscheid entfernt. Flächennutzungsplan liegt vor, Elektrizitäts- und Trinkwas-serversorgung sind bereits vorhanden. Weitere 2500 m2 Hof- und Gebäudefläche (evtl. weitere Bebau-

ung möglich) mit altbergischem Landhaus (etwa 220 m² Wfl.), Stallungen mit Pferdeboxen, Scheune, großer Garten mit Swimmingpool und Gartenlaube können dazu erworben werden. Gesamtkaufpreis DM 2,2 Mio. GEBR. R. & R. PARTSCH, Immobilien, Schultenhofstr. 22 4330 Mülheim-Ruhr, Tel. 02 08 / 7 00 35-38

Ibiza: Grundstück 2000 m², 100 m vom Strand Cale Lena, voli erschlossen, auch i für DM 90 000,- zu verkauf Information: Ruf #2 31 / 73 95 40

Bad Berieburg Parkgreist. 3200 m², Bachlauf u. Baumbest., voll erschlossen u. Altbau zu verkaufen. Zuschr, unter B 3384 an WELT-Ver-ieg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bauerwartungsland 8391 m2 in Nordkirchen, dir. Schloßpark gelegen, angrei d. bisher ausgewiesene Baufläche KP 293 685,-, dir. v. Eigent. zu verk Tel. 8 23 61 / 1 35 97 Mo. Do. 8-17 Uhr, Fr. 8-13 Uhr

Hamburg 92 Baugrundstück in Toplage, 800 m², wegen Umzug v./a. Priv. z. vk. Zuschr. erb. u. PU 47495 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Ham-

Seevetai
Ortsteil Horst, Baurgrundstück
1375 m², in schöner Lage, von Privat an Privat zu verkaufen. VB 170 000,-. Zuschr. erb. u. R 3422 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Seegrast. February

ummittelb. 2. Sindstrand, 11 000 m Wasserfront 100 m, mit Ferienhot Wfl. 700 m², weitere Baugenehm. lie vor, v. Priv. zu verk. VB 1,8 Mio. Tel. 8 43 71 / 8 78

in Rasener Citylage zu verkau-fen. Grundstücksgröße ca. 1360 m². Es besteht Baugenehmigung für ein 3geschossiges Bürogebäu-

de mit einer Nutzfläche von ca. 1200 m². Ausreichende Parkplätze vorhanden. Im hinteren Teil des Grundstücks befindet sich ein Bürogebäude mit ca. 560 m

Nutzfläche.

Angebote an: Westdeutsche Wach- und Schutzdienst Fritz Kötter GmbH & Co. KG, Am Zehnthof 66, 4300 Essen 13, oder Tel. unter 02 01 / 18 04 - 2 04

Gelegenheit Bauträger - Kapitalanleger

Hervorragendes Grundstück in Köln-Südstadt zu verkaufen.

Vorhandene Planung für 1450 m² Wohnfläche, 193 m² Nutzfläche, 6265 m² umbauter Raum.

Sofortiger Baubeginn möglich. Auf Wunsch schlüsselfertige Erstellung zu günstigem Festpreis.

Zuschriften erbeten unter D 3272 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

für Grundbesitzer, Makler, Architekten

Wir suchen Grundstücke und

in Gemeinden ab 10.900 Einwohnem zur Errichtung

mit Architektenbindungen, sowie mit bereits

Senden Sie uns Ihr detailliertes Angebot.

von SB-Märkten, Baumärkten oder Warenhäusem

für Wohn- und Geschäftshäuser in Innenstadtlagen

Unsere Abwicklung ist konkret und partnerschaftlich.

projektierte Bauvorhaben

vorhandener Altbausubstanz

Wir prüfen schnell und diskret.

GIG Unternehmensverbund

6000 Frankfurt / Main 1

Telefon 0611/568071

Telex 4189878 gig d

Eschersheimer Landstraße 327

Hamburg-Ammersbek Baugrundstücke

in bevorzugter, ruhiger Wohn- und Grünlage mit hohem Freizeitwert, für Reiheneinfamilienhäuser und Wohnungen, erschlossen, mit baugenehmigungsreifer Planung und Generalunter, bei guter Ausstattung und Architektur zu verkaufen. Netto-Wfl., Reihen-1-Fam.-Haus ca. 2600 m2; Netto-Wf. Wohnungen ca. 2200 m². Abgabepreis 2825 DM/m². Fertigstellung zum 31. 12. 1984 möglich.

Zuschriften an IbV GmbH, Harkortstr. 25, 4030 Ratingen

2 Grundstücke

In schöner Lage von Kirchzarten östlich von Freiburg i. Br.

669 m², für 1- bis 2-Familien-Haus = 520 000; 680 m², für 4-Familien-Haus, mit Baugenehmigung = DM 580 000.

Anfragen erbeten unter J 3347 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Baugrundstück

Einmalig schöne Lage von Wuppertal, 38 500 m², Bauwei-se 2geschossig Satteldach, ge-nehmigter Bebaumgsplan. Kaufpreis DM 8,5 Mio. zwilgi. 3,42 % Provision einschl. MwSt., zu verkaufen durch den Beauftragten: Reif-Krich Köhler

Immobilien Krischerstr. 42, 4019 Monheim Tel. 0 21 73 / 5 20 38 - 39 Nach Geschäftsschluß 5 22 89 Mach Gesching and Var de

Liebhaberobjekt ca. 800 m², erschlossen, Erschlie-fungsk, bezahlt, teilb., Südbang, Wald, repräsent. Wohnlage, ca. 5 Min. zur BA-Auffahrt, aufstrebende Region b. Osnabrück, 188 000 DM, v. Priv. zu verkaufen. Zuschr. unter Y 3289 an WEL/T-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Baugrundstück

für ca. 20 EFH im Großraum Düs-seldorf zu verkaufen. Kaufpreis inkl. Erschließung 1,6 Mio. DM

Auskunft nur für Selbstinterer senten: TeL 02 28 / 36 23 37

SYLT immobilien ш.вент втвн 2280 Westerland Wilhelmstr. 3 1 Withelmstr.3 . Ruf 04651:5005.0

Bangrundstück

Sylt-Ost/Tinnum für 16 Teilhäuser DM 85 000,- pro Bauplatz (200-400 m². Gesamtgröße 4300 m². Gesamtpreis DM 1 380 000,-

Der Makler lhres Verbrauens

Denia / Costa Blanca

Freistehende Häuser

ab DM 65 900.-

inki, Grundstlick, Gartenaniage, Antoebstelinistz, Einbenkriche, of-fener Kamin, Finanzierungsmög-Richkeiten. Weitere ginntige Angebote von Grundstücken, bezugstertigen Vil-len, Bungalows und Eigentumswoh-nanzen, Immer Angebote aus zwei-

nungen. Immer Angebote am zwei-ter Hand. Besichtigungsfülge jeden

Freitag/S

4700 Hamm 1 8 23 81 / 2 88 84

Teneriffa-Süd

Nahe Playa de las Americas (Al-leiniage, eigene Zufahrt), Landhaus, Bj. 78, einmalige Süd- mid Meer-blickiage, Wohmfl. über 300 m², Nutzfl. 150 m², Wohnz. 100 m², 4 Schlafzi. 2 Büder usw., Südterr. 150 m², gr. Garage 50 m², über 3000 m² Garten mit Bananen, Wein, Zürus-früchten usw., Schwimmbed im Bau (Tennispl. moglich), von Priv. für DM 369 000,- oder Pesetas zu verk. oder zu verm.

Nur Zuschr, an H. Pein Hotel Homana Plays de las Americas, Teneritis

Ibiza - Cala Vadella

Luxus-Appartements in kleinen Einheiten mit Rück aufs Meer, Beste Ausstattung strandnah, seriöse Partner. Besichtigungs-flüge nach Absprache 54 m² = 95 000,- DM, 71 m² = 123 000,- DM, Fordern Sie unserne Verleguss-

Fordern Sie unseren Verkaufs-

prospekt an.

Spar- und Darlehnskasse

47 Hamm 3

Fritz-Husemann-Str. 1 Tel. ab Montag 0 23 81 / 46 71 77, Herr Hesse

direkt am Meer, mit Swimmingpool von Privat zu kaufen od zu mieten gesucht. Angeb. bitte u. C 3389 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Über 858 000 m² Bangrandstlieko 1. Spitzuniago a. d. Gasta Bianes (Caipe bis Javaa)

direkt vom Besitzer zu verkaufen Preis pro m³ von 25,- bis 42,- DM. Grdst von 900 bis 20 000 m² mögl. Nur-Südlage, Meer- und Bergbl. Keine Provision. Solider Hausbau für ca. i. deutsch. solide Haussell mögl. Haus i. deutsch. solid. Bauaust. 800 m² Grdst., 97 500 DM. Hotel m. 70 Betten in Moraica zu W. Rose, El Portet – La Colina 38 Moraira/Alicante

Spanier - Kadyesach eines Bangalous / ebeneriges Anwesens (gehbehindent) Festland/Mallorca, in mantitelbarer Meeressible m. Blick. Grundidee: Wir verkaufen Ihnen elegante ETW-Malsonette zwischen Dünseldorf-Köhn, 150 m², 45 Zi., komp. einger. Küche. 2 Bäder. sep. WC. Schr.Zi., 2 Loggien mach Süd., 2 Eingänge, 2 Einstelipt, Wert 450 080 DM, 175 000 DM Hypothek. Differenz ist der Kamfpreis für Spanien. Bei diesem Betrag wird Topangebot erwartet: Pool, besser

opumen. Bei diesem Betrag wir opangebot erwartet: Pool, besse chwimmh, Kamin, Zentraling, Per-ssen, Garagen, Garten, Tausch beld möglich. Angeb, privat unter H 3345 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Mallorca Baugrundstücke, 1000 m², ab DM 28 000,-. Telefon 0 30 / 3 05 43 49 und

3 65 39 61

Mallorca — Can Picator Luxus-Whg., ca. 90 m², Neub., Ein richtg. neu u. kompl., SW-Lage, um ständeh., DM 100 000,-.

Telefon 90 34 71 / 52 71 59

Malierca -- Santa Maria Finca*, ca. 200 m². Gröst. ca. 500 r². (Obst- u. Mandelbäume 198 000,- DM. 2: 0 25 43 / 47 85





gürst, Besichtigungs-Reisen. El Amtenbrink 5600Wnppertail2.Görreswrg86 T-4.0202-43094-25,Ty8591386

LANZAROTE

Die Kanarische Insel mit dem Traumklima. Das bekanntlich absohrt schönste Objekt der Insel: 380 000 m² Weingut mit Schlößehen, schönste Objekt der Insel: 380 000 m² Weingut mit Schlößehen, schönste Objekt der Insel: 380 000 m² Weingut mit Schlößehen, schönste mit Schlößehen. Naturschutzzung, Rutzung: Gebirgsblick, am Rande der nördlichen Naturschutzzung, Rutzung: Gebirgsblick, am Rande der nördlichen Naturschutzung, Rutzung: Als Privatsitz oder auch gut wirtschaftlich möglich. Lastenfrei und voll eingetragen. Gegen Höchstgebot.

WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Deutsche Hotelmanagementgesellschaft mit langjähniger Aus-landserfahrung sucht zwecks Erweiterung ihrer Kapazität

Hotels zu pachten

(evtl. Kauf) ausschließlich Mallorca. Erstkl. Referenzen vorhanden. Diskretion zugesichert.

Zuschr. u. D 3390 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Deutsche Hotelmanagementgesellschaft mit langjähriger Aus-landserfahrung sucht zwecks Erweiterung ihrer Kapazität

Hotels zu pachten

7:15 **2**

到了生

3 - 4 3 - 44

5^{1,50,77}

Victor of

* i* · · ·

Rose S. W

12.5

A 20 20 1

(evtl. Kauf), ausschließlich Mallorca. Erstkl. Referenzen vorhanden. Diskretion zugesichert. Zuschriften unter D 3206 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

DEL SOL COSTA

Ein bewährtes Gemeinschafts-Angebot - zu Ihrem Vortell inte große Auswahl von liber 3000 Neuhauchjektens Appartments henhauser, Villen, Bauphitze – am Strand (auch FRQ, in den Berg am Goffpistz – in allen Preis- und Qualithistissesen – ständig über 500 Wiederverkzus-Objekte

en exster Beeuch his 25% Sonderrabett auf Hotel,

H.-P. Chores (RUM)
Writinger Irose Subt. (RUM)
with K.-P. Henchel (RUM)
A. Mudr (RUM)
Leftent's Iron. (RUM)
H. Russian (RUM)
H. Russian (RUM)
M. Sacha Irosophila
M. Sacha Irosophila 5709 Anchon
1009 Berlie 15
4000 Steinfrich 15
4000 Diesenheit 1
4000 Diesenheit 1
4000 Diesenheit 1
6000 Frankfurt 50
7600 Frankfurt 50
7600 Frankfurt 50
7600 Esenburg 20
3000 Esenburg 20
3000 Esenburg 20
3000 Resenburg 20
3000 Resemburg 20
3000 M. Suchs immobilien B. Möder teen, OHB (REMI) C. Denig J. V. Seebil (REMI) C Berrig L. & Smith (1934)
Lebrustecher (12. (2004)
Herbeit (2.) (2004)
Herbeit (2004) 8 51 57 68 28 88 21/44 3041 \$802/25 73 78 + 28 24 95 64 41/2 48 57 8 54 41/28 11 4 96 51/25 12 96 97 51/26 55 97 11/24 75 71 - 72 67 21/7 66 22 + 7 58 28 92 92/45 51 89 + 45 15 28

Mallorca — Puerto de Andraitx 2 Komf.-Wohnungen, 2 bzw. 3 Schlafzi, hausähnl, zu verkau-

Tel. 0 25 46 / 77 82

Costa Blanca, Nähe Altea: LUXUSVILLA m. sep. Einliegerwig, 3 Schlafzi, 3 B3d., EBzi/Wohmd., Kd., Swimming-pool, Toplage. Geschätzter Wert. DM 335 009., dr. v. Priv. I DM 275 000...
Telefon 40 32 - 11 71 35 71

🕀 Ihr Gardasee Spezialist 💮 Newbow ETW on MADERNO do 75 web, 371 MALCESINE, Seenilhe, 145 web, Vikin BARDOLINO, Pool, 358 eeg, Seenilhe Id. Obj. in Nord-Italien GERSSCHEAUER Solliner Straig Market Immobilien RDM Torolon 289 281 2074

Ital. Riviera

hil., m. offenem Kamin, 2 Badezi, m. WC, Zentral-Warmwas-serhzg, gr. gepfl. Garten m. Lie-gewiese (230 m²), voll möbl., 21 verk. Preis 260 000 DM. Casa Rustica, in romant, liguri-schem Dorf, voll möbl, gr. Son-nenterr, m. Meerbl, 5 Schlafst, absol, ruhig 25 km v. Porto Mau-rizio, v. Priv. I. DM 120 000:- zu. verk. Zuschr, erb. u. PM 47 470 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36. Tel 0 21 02 / 3 20 93 Riviera, Nähe Bordighera 8-Zi.-Hs. in malerischem Ort gel. Dachterrasse herri. Bl. 1. d. Berge aufs Meer, DM 74 000, F. Lexen, z. Zt. Kitzbild/Tiro, po

NEW YORK

1stöck. Einzelhandersgestellen, haug, 6 Mieter, beste Lage, \$ 600 000 ME \$ 52 000. Paul Schacht, Hausmakl., Kaiser-Wilhelm-Allee 25a, 2070 Ahrens-burg, Tel. 9 41 02 / 5 24 93.

US-JUNGFERNINSELN FLAG HILL

St. Thomas gehören eine möbb. Ville sowie des unebhängigt Landblauen, Diese auf den US-Jungsternbeste met gestedette dirundstück bielet eungezeichnete Ent wickingsmöglichteben. Ein Heiter Bilt sich für den Preis zerischen 100 000 und 125 000 US-Bilt wirkunten. Der Eigenthimer hit such beralt, die Amessen gegen ein Geschäften oder Ernteickungs objekt in Floride zu tauschen. US-3 1750 000,—für des gesentle Amessen); Broschüse DW 9-52

CAT CAY **TRADE WINDS**

Cat Cay, Insel-Grundstück – 96 km ästlich von Ft. Lauderdale En setr schönes 9-Emmer-Hest fingt abgeschies set gemüns eines tropischen Landschaftigarten auf diesem prissen insel-Grundstück. Das Hess auf diesem prissen insel-Grundstück. Das Hess and diseases privates herei-fluxdestick. Das Haus-selbst wurde its antutuigen herzoldschum Neu-Columa-Stil erhaut, Blick and algemen 155 m. keeper Steand, bespillt von den Gewilssem des Albertins auch der Goldstrome. Des aufergewichnische Anwe-sen biset it. a. wine kusunföse Proteores unt Giste-betes und Aussichtstilltmechen, einen eingezitzuten Des auf der Goldstrome. Des eingestelbstromen Des eingestelten Gebrucht unt wiesen beforetungde den Kilchen, Golf- und Tennispilltzen zowie einem den Kilchen, Golf- und Tennispilltzen zowie einem Vereintungen ist uns biese zus anseitzen zu erneitzen.

> SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY Worth Avenue, Palm Beach, Flori 33480 USA, Tel. (305) 6 59-36 55

USA - TEXAS Die US-Erfolgsimmobilie: SB-Lagerhäuser, voll vermiete

zweistellig-mindestens 8% p.a. **Bankoarantiert** Sicherheit

Rendite

Zahlungsverpflichtung durch int. US Großbank

- Standorte Houston, San Antonio u. Austin Steuerfreiheit
- le nach Anlagevolumen Wertzuwachs 10 bis 20% p.a. beleat Beteiligung
- ab US \$ 10,000,~ Zeichnungsvolumen über 200 Mio. US \$ plaziert. jetzt 8 Mio. US\$
- Partner Ober 200 Mio. US 5 Umsetz, und deutsche Gesellschaft

Anfragen und Unterlagen über den deutschen Partner:

RIGREAL INVEST RIAI Kampenwandstraße 5 8011 Baldnam (Metiche)

PUERTO RICO / USA

Florida/St. Petersburg vermietete 3-Zi-Eigent.-Whg. Kaufpr. 36 000 Dollar, ME p. a. 3960 Dollar. Heinz G. Luebrs, Mkl.

Bgm.-Martin-Donandt-Platz 26 2850 Bremerhaven Tel. 04 71 / 41 30 66 od. 2 23 16

Florida

Englewood, am Golf, Bungalow, ruhige Lage, kompl. einger., 2 Schlatzi., 2 Bëder, Wohn-ÆB-Zi., Garage, ca. 1000 m², mit Palmen etc., von Priv. zu verkaufen. VB 65 000 \$. Tel 0 61 04 / 33 01 H. Fröhlich

Florida: Golf von Mexika SARASOTA

Luxusvillen, brandneu, 3 Schlafzi, 2 Bäder, kompl. Kü-che, off. Kamin, Doppelgarage, angel. Garten, Teppichboden, Heizung, Klimaanlage. Einschl. 1000 m² voll erschl. Grundstück, in exklusiver Lage, nur 74 50; US-Dullar, Finanzierung mög lich, anwaltl Grundbucheintra-gung und Title Insurance Besichtigungsfläge.

Lange Straße 45 - 4700 Hamm Teleiton 02381/44 4430

Bungalow in Dorado del Mar 3 Schlafzi, Wohnzi, Küche, 2 Bä der, Aircondition, voll möbl., 645 m², gepfl. Grdst., in bester Lage,

nabe Strand, Golfpl., Schwimm-bad, 104 500 US-1 (günst. Hypo-thek). Bitte Farbprospekt anfordern. Dr. Mass-Immobilien, 0 40 / 86 04 86

Hour York, Bountas Ellman Seit 75 J. eine der angeseh Immob.-Fa: in New York City u. Umgeb. Behilfl. b. An- u. Verk. Vermietg. v. Apt., Häu-sern usw. sowie gewerbl. Obj. Stabile Investition f. Firmen u. Privat.

BRUNI KOEHLER, Douglas Elliman-Gibbon & Ives, 575 Madison Ave., N. Y. C. 10022, USA, Tel. 2 12 / 8 32 - 42 32 In Deutschland zu erreichen v. 18. 12.-29. 1, 84, Tei. 0 40 / 21 49 41

U S A – Florido, Baureife Grundstlicke ab 5 8000, Gd. Bes.-Frlige, Bohnhoff & Co., Schneisenstr. 11, 2000 Hamburg 73, Tel. 0 40 / 6 78 78 30

Von Privat zu verkaufen

Doppelhaushälfte m. Balk., voll

unterkellert, in Trarego, Residenz Betuile a Lago Maggiore/ Italien, m. gr. gemeinsch. SW-Bad, 100 m² Wf., 4 Zi., gr. Wohn-

USA / South Carolina US \$ 300 000 Kanada/Ontario Elekanismarki

Can. S 1 100 000 9% garantierte Nettorendite auf beide Objekte. orteile in Deutschlan Deutsche oder Schweizer Finan-

zierung, wenn gewünscht. S+G Grund AG Zürich C/O Uni Service GmbH Herzog-Wilbelm-Str. 9, 8000 München 2 Tel. 260 50 31, Tx. 5 213 968

Greßraum San Francisco, Kalifornien

TRI ist einer der größten Makker in San Francisco. Wir unterstützen Sie im Kauf von Bürogebäuden, Wohnhäusern, Shopping-Centern etc., in jeder Größenordnung, im zukunftssicheren Großraum von San Francisco. Teilen Sie uns Ihre Wünsche (Größenordnung, Investitionsziel, Barkspital, erwinschte Rendite) mit, wir schicken Ihnen Vorschläge. Keine Vermittler bitte. Anfragen (auch in Deutsch) an:

Mr. Ralph Hockley, TRI REALTORS, 1700 Jackson Street, San Francisco. CA 94109, USA (FS: 278 637 TRI UR)

Spannung dürlen Immobilien in den USA nicht bieten, vielmehr sollten Sicherheit und hohe Rendite auf dem 📝 Programm stehen.

Besie Voraussetzungen bietet die Beteiligung an einem geschlossenen Landentwicklungsfonds der

US-URBANIZATIONS EURO PARTNERSHIP I, ETD.

mit Objekten nur in Top-Lagen von Los Angeles.

Sicherheit durch attraktives Bauland hohe Rendite durch Beteiligung am Bauträger- und Verkaufsgewinn. In den I'SA werden Gewinne nicht durch das Immobilien-Besitztum maximiert, sondern durch die professionelle Umschiehtung.



Informationen von ZW Gesellschaft für Vermögensverwaltung mbH Schalkhäuser Straße 29 · 8800 Ansbach · Tel. 09 81/150 07

US-URBANIZATIONS EURO PARTNERSHIP, LTD.

Architektur im mallorgainischen Stil. Pachle-Bungalow is 170 gm. direkt am Meer, mit Privatstrand, auf abgeschi Grundstück, mit Sich, meitskontrolle Jurch 7.B. ca. 190 qm DM 189.000,-

(Deutscher) kauft, verkauft, verwaltet, vermietet, vermittelt Ihren Grundbesitz auf den Balearen.

Heimliche Insel der VIP's <u>Es gibt keine Alternative im Inselparadies Mallorca.</u> Zwischen Paguera und Sta. Ponsa (10 Automin, vom Palnto disieren wir unseren exclusiven Clab, Monte da Orof, Herelic

Zuschr. u. B 3410 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen **Privatverkauf!**

Mein Schweizer Freund möchte sich aus Altersgründen von einigen Objekten seines umfangreichen spanischen Besitzes zwischen der französischen Grenze und Gerona trennen. 1. mod. Landhaus, 1000 m² Wfl. mit großer Reithalie, 14 Boxen, Tennispl., 240 m² Pooi, 22 000 m² ges.

stücke, Vermietung mit Charter-Flug-Playa Blanca, Costa Teguise

Puerto del Carmen

Fînanzierung über deutsche Bank Union Promoters de Lanzarote
Costa Teguiso, Los Molinos
Tel. 00 34 28 / 81 46 11

B+B immobilien, Am hohen Stein 7, 7500 Karlsruhe 41, Tel. 07 21 / 48 31 76 10 Jahre Lanzarute-Erlahning

Teneriffa

Beste steuerfreie Kapitalanlage ab 20 000 DM geboten mit bester

Rendite und Grundbuchsicher

heit. Angeb. über:

Werbeagentur Intary implerstr. 12a, 8000 München 70

Telex: 5 28 574

und 81 33 95

2. SchloBartiges Landhaus, Tennispl., 100 m² Pool, 10 000 m² 3. Residenz mit Park und Pool, Tennispi, Hirschgehege, 86 000

4. Lusxusappartement über 2 Etagen, Bootsliegepi., 5 × 22 m am Haus

5. 1 Luxusstudio Tei, Anfragen von 8-10 Uhr unter Nr. 02 03 / 37 40 33.

Costa Natura (Spanien)
Wer hat de ebenfalls ein Ferienappartement gekouft und fühlt sich benachteiligt? Zur Wahrung von Rechtsansprüchen beabsichtigen wir eine Interessengemeinschaft zu gründen. Zuschriften an Köster, 7050 Walblingen, Beinsteinerstr. 40/2, TeL 0 71 51 / 2 18 04

JAVEA / DENIA / MORAIRA / SANTA POLA

VIII., Bungal., App. ab 83 00G/el/sechi. Grest. neuerit.,

(ca. 15 J. Erf.), 50% finenz., tt. suss Privatbeeltz o. Prov.

STASSIG IMMOB.,

Kurl. Ring 4, 3002 Wedemerk 2; 0 01 30 / 63 24; 0 51 82 / 60 75-76,

Vertz. SCHWEIZ: CBI, B. Febr, Pt. 52, 87 Küsnache/ZH; 010104019 COSTA BLANCA/Spanien

"UNSER MANN AUF IBIZA"

Commerce Real Estate GmbH Deutschland Inusbrucker Ring 152, 8000 München 30



Kl. Haus (ca. 80 m²), Grdst. ca. 3000 m², 54 000,- DM, Zuschr, unt. A 3453 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Torremolinos, mit Meerblick

Studios 36 m³, absolute Zen trumlage, 24 000,- DM. Tel. 0 30 / 7 95 99 30 oder unter Mallorca

A 3409 an WELT-Verlag, Post-fach 10 03 64, 4300 Essen. 2stöck. Haus, Grdst. ca. 3506 m², Strom, Wasser, Tel. vorhanden, 105 000 DM. Tel. 92 01 / 77 42 11 **Mallorca Costitx**

Aus Privathand: Javes - Costa Blanca

Kl. Chalet im "Finca"-Stil (ca. 100 m") Grdst. ca. 3500 m", 92 006 DM. Zuschr. unt. B 3454 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen n anerkanntem Heilklima und andschaftlich einmalig schöner Umgebung, auserlesene Objekte

orgenfrei,zu sehr guten Preisen.

Marbella Costa del Sol

Nueva Atalaya

Apartments und Villen

sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: lefon 003452-78 39 38/9 B& L Treuhand- und Beratung gesellschaft mbH

Spanier (Costa del Sol) Haus, gut möbilert, ca. 10 km von Marbella, großes Wohnzimmer mit Kamin, ? große Schlafzim-mer, kompl. eingerichtete Küche + Bad, Terrasse, Gemeinschafts-swimmingpool + 2 Tennisplätze, Gelfolisten in der Nähe 350 m nerstraße 2 · 2 Hamburg 78 Telefon: 040 · 29 l6 07

Golfplätze in der Nähe. 350 m zum Meer, 150 m zum Bus, DM 54 000,- zu verkaufen.

Keine Courtege.
Hassetűsche Gesellschaft
Münckehergatr. 31, 2 Hamburg 1
(040) 32 77 19, Sa/So 48 80 81

Notverkauf -

Teneriffa Süd Lux. Bungalew in dt. Ferienan-lage, dir. am Meer, 2 Doppel-schlafzimmer, Bad, WC, Kü., Eßzi., Wohnzi., Patio, Terrasse m. Kamin, subtrop. Garten, kompl möbl, sof, beziehbar.

DM 155 000.-Telefon 90 24 22 / 79 62 86 ••••• Marbella — Mallorca — Florida exkl. Wohnungen, Villen DM 188 000,— Ali-caste, einf. Häns., 100 m², DM 49 000,— Trojas S. A. Tel. 2 25 86 / 10 00



Märchenhafter Panorama-meerbl auf Meer, Berge u. Sta. Kulalia, Katzensprung zum Strand, 200 m² Nfl., 3 Schlafzi, jedes mit Bad u. Versnda, über 1000 m² Grund in teuerster Lage, Dachterr. m. Barbecue, aus Weitere Objekte zw. DM 59 000,- und DM 750 000,- Di-

rekt vom Eigentümer – keine Maklerprovision VIII.e Heal, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 89 - 64 80 25, Sa. So. 8 11 93 18

Teneriffa/SUd Chayota ~ 2 freist. Bungalows mit Garage auf 800 m² Grundst., unv. Auss. auf Atlantik u. Gomera, erstkl. Verwahung, je DM 180 000, Zuschr. u. B 3400 au WELT-Vering, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.



GRAN CANARIA

Bungalows, teilweise in der Schweiz registriert, 75 m² Wohn-fläche, Bj. 75, SUN-CLUB PLAYA DEL INGLES, 211 verkaufen.

H.-H. Book, Unterkirchen 1, 5600 Wuppertal 12, Tel. 92 92 / 47 67 85

lbiza Exkl. maurisches Anwesen, un-verbaubare Südlage, Wohm! über 600 m² teilbar, gr. Pool, Bar Garagen, Gartenanlage, Vollsen vice. Ideal als Firmensitz, Schu lungscenter, Beauty-Center (etc.), Hotel garni. Von Privat 1,4

Mio. DM. Zuschr. erbeten unter X 3288 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Mallorca

Ferienhaus Puerto Pollensa, auf 1000 m² Grundstück, DM Telefon 0 30 / 3 65 39 61 und 3 05 43 49

Spanien Haus oder Wohnung auf Gran naria zu kaufen gesucht.

Ang. m. Lagebeschreibung u. Preisvorst. u. B 3339 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen



Costa del Sol - Salobreña an Meerespromensde, Neubau, di-rekt vom Banherrn. Sehr günstige Finanzierung. Besichtigungsfüge nach Vereinbarung.

Information: Westermann Herm.-Ehlerz-Str. 34, 5000 Köln 91 Tel. 02 21 / 89 59 34 Meraka -- Cesta Menca Ortsanslissige vermietet u. verkunft windersch. Pool-Haus und la ge mittliches Restaurant (Taverne).

Tel. 0 81 57 / 71 21

SPANIEN Ihr Ferien- oder Alterswohnsitz im

sonnigen Süden, z. B. Bungalow in Strandlege, 3 ZKB, Terrasse, DM 49 900,- inkl. Grundstück. Freistehende Bungalows Im schönsten Wohnpark der span. Mittelmeerküste ab DM 140 000, Meerbilck, Swimmingpoot, Tennis, Sandstrand, Yachthalen. Wöchentlich Besichtigungsfüge mit Probewohnen.

Haus + GRUND 6600 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. Telefon 08 81 / 3 10 31 + 32

IBIZA

Exklusiver Landsitz

für Anspruchsvolle, ca. 400 m Wohnfläche, strandnah, Meeres-blick, 8000 m² Grundstiick mit Obstplantage, großem Pool u. eig. Wasserversorgung, Garagen etc. zu verkaufen. Information Tel. 02 31 / 73 05 40

0: 01 5 80080 10:0

PORT GRIMAUD Vonedig der Côte d'Azur mation und Verkauf neuer und alter Häuser. PORT GRIMAUD Verkaufsbüro Kalksir. 15, 4030 Ratingen 4 Teleion 0 21 02/3 50 51

boot '84, Stand 11 E 10

Paris Mehrere im Sten, 13ten, 15ten und 16ten Arrond gelegene gut plazierte Liiden der Getränke-Lebensmittel-Branche, zwischen 30 u. 70 m² groß, ebzugeben.

Nähere Einzelheiten: A. Clement, 3, Rue du Roussilion, 75012 Paris, Tel. 3 43 12 07

08 64, 430g

ļeη

Referen

Postfach III

IEN A

at zu verted

in Transi;
a Lago Eg
gr germina;
wil 4 Zi, gr
em Kann le
Zonira-Ne
ep J. Games
e p J. Sonnes

reus 260 000 pa 21 02 / 3209 Make Bootie

South Cards Honzanism 5 360 800

ada Ostab Acadsawii s 1 196 M

ne Nettoris de Objein ite to less schem Ernin dell. ier Schwerzi

WOLL SERVE and AGZin

STOTALES
STO

Côte d'Azur Port Grimaud

RH-Bungalow, BJ. 81, exz. Zu-stand, kompl. möbliert, WF 75 m² ü. 2 Etagen, Terrasse, Kamin, Parkplatz u. Bootsanleger direkt am Haus, frei Frühj. 84, zu ver-kaufen Preis: VH Tel. 04 21 / 46 41 48, ab Mo.

Côte d'Azur Cavalaire bel St.-Tropez: Ferienhaus m. Blick aufs Meer, ; Zimmer, Küche, möbl., mit Gara-

ge, str 190 000,-Village Invest AG Seefeldstr. 198 CH-3003 Zürich Tel. 8 04 11 / 2 52 88 45

Valbonne / Höheniage
Provenzalische Villa, 180 m² Wil.
4 Schlafzi, 2 Bäder, gr. Wohn-/
Efizi. m. off. Kamin, Terrasse,
Schwimmbad, Garage, 5000 m²
eingefriedeter Garten m. schönem Baumbestand, rubige, aber
nicht einsame Hanglage mit unverbaub. Blick, 15 Min. his Cannes/Sirand, 750 000 DM.
Tel. 22 21 / 28 88 20, Teletex 22 13 26

Cap Ferrat Zwei voo fünf Luxus-Eigen-tums-Wohnungen, beste, ruhige und unverbaubare Lage mit Blick auf Bucht von Villefranche/ Blick auf Bucht von Villefranche/
Nizza. 1. Etage, großzügigst gesebnittene Zweizimmerwohaung, einger. Küche, 120 m² Wfl.
Balkone, und 170 m² Dachterrasse, herri. Meerblick, 850 000 DM.
2-Zimmer-Appartement, Parterre, 30 m² Wfl., einger. Küche, 80
m², nicht einsebbare Terrassen/
Gartenfläche, 380 000 DM. Erstbezug nach vēlliger Renovierung
des Anwesens und Anlage des
Parks mit altem Baumbestand.
Teletex: 22 13 26 oder schriftl.
E 9289 Annoncen-Expedition
Doll, Deichmannhaus, 5 Köln. 1.

Paris Studio, 30 m², I. Etage, mod. Einrichtg, ruh, Lage im Zentr. v. Priv. z vk., Ausk. T. 0 53 22 / 5 25 81

SUD-WEST-FRANKREICH

Meernähe, herri. Anwesen, ha, historisches Schloß, solide Bauweise, 20 Zimmer, sämtl. Komfort, 550 000,- DM. Zuschriften an: HAVAS, Ref. 0765

> 06072 NICE Cédex -F-. Côte d'Azur St. Paul den Vence

Botte postale 346

Villa Stil provenzale, Bj. 83, kompl. neu nöbliert, bestehend aus 3 Schlafzi, 2 Bülern, Wohnzimmer m. Kamin, Kü-che, 140 m Wohnfliche, 1500 m² Areal, 10 Min. zum Finghafen Nizza, 20 Min. bis Cannes, Preis auf Anfrage. Immobilien R. Schäfer Neumarkt 6, 6600 Saarbrücker Tel. 06 81 / 5 40 91

Côte d'Azur – Cap d'Antibes chr schöne 3-Zi.-Whg. 575 000 FF, von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. u. W 3405 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.



Villes mit 3 bis 5 Zimmern und Studios mit Kabine und Zweizimmerwohnungen Bauben ist die SACI, das sind zwei gro französische Bankan, die Crédit funcier de France und Paribas ! Die Bankon als Bauherrn eine absolute Sicherheit für Sie !

Représentanz der SACI-VAR in Deutschland : **Ambiente GMBH** Stoiberger Strasse 22

2800 SREMEN 1 - Tel. (0421) 49 83 43 - 44

ONTARIO - KANADA

Restaurant u. Dining Lounge a. d. Hauptstr. 11 HWY zw. Cochranc u. Iroquoius Falls, m. 92 Plätzen, gr. Küche, einschl. Wohnh., 56 ha Land. Geb. in bestem Zustand, außergew. Kundschaft, festes Kontingent an Einheim. u. Touristen. Außerd. Angeln u. Jagen. Alt. Besitzer will aleh surücksiehen. Gesch. Verkaufspr. Kan. 5 190,000. Auskünfte durch Gus VERBANZ, Tunis/Ontario, PON 1JO, Kanada, Tel. 705 / 2 32 47 50

Canada - Neva Scotia

1,3 Mio. m2 Bauland an herri. gel

b. intern. Airport, auch parze lierb., Ges.-Pr. 600 000,-VB.

Tel 0 40 / 7 92 36 48.

See von Privat, nur 20 Auton

The state of the second state of the second second

Kanada für Einstelger von Deutschen in Guebes an Privat:
13 ha Wald m. Wasser. DM 50 000,-;
gr. Haus. Grüst., 6000 m², DM
130 000,-; Insel, 4000 m² m. Haus. DM DM 270 000,-; Priv.-Pension, 7 Schlaft, DM 270 000,-; grt eingef. E-Install,-Betr., Verh.-S. Kontaktaufnahme: 0 40 / 5 11 91 34

Canada - Provinz Ontario Verschiedene Spitzenobjekte Rankgebösde in Toronto, Net, Net, Net Lease-Back, bis 2006, ME z. Z.

Net Leass-Sack, Sis 2006, ME 2.2. con. \$ 92 500,— Keefpreis cos. \$ 1 198 900,— A+P-Markt is Combridge, 6j. 1980, vermieret, Net Net, Net bis 2000 mit Optionen bis 2020, ME 2.2. con. \$ 186 900,—

Optionen bis 2020, ME z. Z. con. \$ 186 900,
Routpreis con. \$ 2 \$16 060,
Birogebäsde in Woterloe, 6; 1980, vermietbore Fäche 1912 m², Grundstücksgröße 4865 m², Netto-Mieteinnohmen con. \$ 124 213,
Koutpreis con. \$ 1 \$45 968,
Giskoutszeatrum in Combdidge, beste Geschäftslage, gute Mieterstruktur, vermietbore Fi8che 5430 m², Netto-Mieteinnohmen con. \$ 580 631,Koutpreis con. \$ 3 780 000,
Zh. Hypothek con. \$ 2 100 000,
Dos erforderi, Eigenkopital beträgt nur con. \$ 1 680 000,
lch bin in der Zeit vom 16, 1, bis 1

25, 1, 84 in Kanada und konn linnen die Objekte bei ihrem Besuch persönlich zeigen. Bitte versinboren Sie
einen Termin mit meinem Böro. cie Cojekte ber intem Bestich sönlich zeigen. Bitte vereinboren einen Termin mit meinem Büro. Ausführliche Unterlagen und Beorbeitung durch:

SB Herman SMIDT 8032 Grafelfing, Ruffiniablee 8 Telefon ρ (089) 854 23 01/2

Canada-Information elfen Ihnen bei einer neuer n Existenzgründung, Berstu u. Verwaltung v. sicheren da weit. Zuschr. u. B 3292 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

> CANADA - ONTARIO - AUSWANDERUNG -IMMOB. INVESTITUTION

Als deutschspr, Immob.-Berater eus Canada stehe ich Ihnen für begrenzte Zeit in Deutschland zur Verfügung. Zwecks Termin-vereinbarung: Mike Gerhardt, 31 Seguin St. Parry Sound, Ont. P2A 1B2 - Tel. 001-705-746-4221 oder privat; 001-705-342-5360

Land in Kanada zu verschenken hat wehl niemand Absel für ein paar Dollar ein schönes Stück Land erwerben, möchte wohl jeder, Wie?

Kosteniose Info erhältlich bei Deutscher Korrespondenz Service, Pt. 21 43, 2419 Mölln

Aus Privatgründen, verkaufe

1000 ha FARM für 1 250 000 can. \$ politisch und wirtschaftlich sicheren Weizengürtel von Manitoba/CANADA. Nähe Winnepeg, davon 250 ha Weize-nacker. Rest Wiese, Wald und Wasser, sehr wildreich, gute Wohn- und Wirtschaftsgebäude. Der Besitz garantiert die wirtschaftlichen Voraussetzungen für ein Einreisevisum. Zuschriften unter Z 3408 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Hits Wien

exklusive, grüne ruhige Lage, freifinanz. ETWs, bezugsfertig z. B. 1-Zi.-Whg., ca. 46 m², mit Loggia, 132 506 DM. Maier-Bau

Tel.: 60 43 / 2 22 / 23 65 88-0

Mörtl Real Tel.: 00 43 / 2 22 / 23 71 38

Zell am See

Eigt.-Whgen, in bevorz Lagen (kl. Wohnanlagen), im Landh.-Stul. 1- bis 3-Zi.-Whgen ab 34,27 m² Wil. von

DM 96 142 - bis 170 000.

S. Köhn Immobilien RDM

Kampehaussee 102, 2050 Hamburg 80 Tel. 0 41 94 / 49 70 od. 0 40 / 7 24 22 10

SAALBACH

gung des Musterhauses auch an Sonn- und Feiertagen, tagl. zw. 15 und 18 Uhr.

Frank Aichinger KG A - 4469 Vöcklabruck, Graben 2 Vöcklabruck, Tel. 00 43 / 78 72 / 2 00 80 Sanlbach, Tel. 00 43 / 78 41 / 74 85 (15–19 Uhr)

Österreich st. Salzkammergut

Ferien-Landhaus, Jahresurlaubs-gebiet, gr. Wohnzi, kompl. Küche, 4 Schladzi, Bad. 3 WC, Terr., Balk., ZH, Garage, erstkl. Zust., rust. möbl., priv., VB 335 000 DM, inkl. 1000 m Südhanggrundst.

Zuschr. unter E 3388 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Am Thermalbad

VILLACH/KÄRNTEN

Kemfert-Eigentumswehnung, ca. 77 m² Wil., Bestansstattung,

verkauft priv.

Telefeo 92 11 / 35 20 45

enhaus mit Garage bezugsfertig

vom Baumeister. Wert steig, Kapitalanlage. Besichti

ATTERSEE

eigenem Badestrand 100 und 130 m², beste Ausstat-tung, sonnige Lage, herrliche Aussischt, Wertsteig, Kapital-mloge, direkt vom Baumeister. F. Aichinger KG A - 4840 Vócklabruck, Graben 2 Tel. 0043/7672/36060 werktags

St. Urban/Kärnten Sommer-/Winter-Urlaubsort,

Ferienapp., kurzfristig zu ver kaufen 38 m², Hallenbad u. Sau cathen, 38 m⁻, Hauentou u. Sat ha im Haus inkl. Pkw-Abstellpl. Einrichtung. VHB DM 100 000,-Tel. 0 25 41 / 7 61 99

Villa in LES ARCES SUR AR-GENS (St. Rafael), altes Mas mit Natursteinen, auf 2 Ebenen, m. Turm, flaches Areal, Pool 448, beheizt, DM 500 000,-. Immob. Dr. Dietz, Villa Carolus 692 Sinsheim/Reihen

Tel. 9 72 66 / 6 66 od. 8 72 61 / 53 21

ÖSTERREICH

Appartements ab DM 70 000,-inkl. Möblierung sof. beziehbar

Dockstein-Touern-Region Rustikale Landhäuser versch. Größen, ab DM 195 000,-

Hervorragende Kapitalanlage mit garantierter Grundbucheintragung Unverbindi, Informationen immobil service

Josephspitalstr. 9, 8 München Tel. 089/2608055



Kufstein/Tirol - Enverb für Deutsche mog-lich - Ferionhaus zu 100m Wfl, 2 Garagen, 6 Farmien-haus (6/2 Zimer WE) 1 900m

8000 München 40 · Hohenzollemstr. 10 · 🕿 089/332070 8958 Hopfen am See - Höhenstraße 42 - 2 08362/6900

Spitzen-App. in Österreich 40 km Fernsicht, gr. Südterr., Hallenbad- u. Sauna-Anteil, 5 Min. zum Sessellift (2000 m), 5 Automin. zum Thermalbad, 42 m² Wil., möbliert (3 Schlafgel.), opt. Lage (Dachstein-Region), sofort beziebbar, 80 000 DM (keine Käuferprovision). Gemüt). 3-Zi.-Maisonette in gleicher Lage: 135 000 DM.

Anlageberatung H. BALLING Postf. 25 01 47, 8500 Nürnberg 25, Telefon 09 11 / 54 93 07 oder 59 20 14

Salzkammergut Fuschi-See

Exkl. Landhaus Unverbaub. Hanglage oberh. v. Fuschi, m. Panoramablick a. See u. Berge, our 15 km v. Salzburg entfernt, 1802 m² Grdst., 290 m Wehn-/Nutzfl. m. Hallon-SW-

Bad. Ein Landhaus für höchste Ansprüche. Hermes, Niederlassung Essen Tel. 02 01 / 46 28 32

Südtirol Herrliche, komfortable Villa in selten schöner Lage, alleinste-heod inmitten eines großen land-wirtschaftlichen Grüns mit wirtschaftlichen Grüns mit Schwimmbad und Sauna zu ver-

kaufen. Tel.: **60** 39 473 / 9 14 44 Wörthersen/Österreich

schöne 2½-Zi-Wohng, v.-möbl, ca. 90 m², zu verkaufen, DM 145 000,-. Tel. 09 11 / 50 39 66 mach 19 Uhr

Südtirol

Herrliche, komfortable Ferien-wohnungen in einer Residenz mit Hallenbad, Sauoa, großer Liege-wiese und Garagen zu verkaufen. Tel.: 90 39 473 / 9 14 44

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

In BAD ISCHL

in bester VILLENLAGE Schminuten vom Zentrum entfern föchster Schall- u. Wirmeschutz

Sie kaufen direkt vom Baumeiste Tel. aus BRD

0043 / 76 12 / 81 75 - 0 4813 ALTMÜNSTER, Ebenzwe Tel. 0 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

Immobilien aus guter Hand

Jungholz/Tirol, 750 000,- DM Komfort-Landhaus mit Einl-Wohnung (z.B. Hausmeister), 4 App. und schöne Atelier-Wohnung, Gesamtwohnfläche ca. 260 m², Bj. 72, Grdst. ca. 750 m², sämtliche Wohnungen derzeit frei. Preis inklusive Gesamtmohliar. Bitte fordern Sie unser Exposé an.

BANKHAUS Immob. Abt ELLWANGER Kronprinzstr. 19 **UND GEIGER** 7000 Stuttgart 1 GANZ PRIMAT

Tel. Beratung ab Mo.-Fr. 9-17 Uhr (07 11) 20 27-276/269 UNDSPIR PERSONACH. []

WOHN-OSTERREICH Eigentumswohnungen

im Salzburger Land. Gesicherte Grundbucheintragung

für deutsche Staatsbürger! NIEDERNSILL TAMSWEG Tauem-

(nahe Europasportregion -Kaprun)1-3 Zi. Wgn, Maria alm Gemeinde Saalfelden,

1-5 Zi. Wan.

region, 1-3 Zi. Wgn. SEEHAM am Obertrumer See (nahe Stadt Salzburg)

1 und 2 Zi. Wgn.

Fordern Sie bitte unser ausführliches. Informationsmaterial an: »DEIN HEIM« Wohnungsbau Ges.m.b.H. A-5020 Saizburg Ignaz-Rieder-Ka: 13a. Tel.: 0043-662-23-5-06-0

im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentral-schweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See



In dieser exclusiven Residenz an traumhafter Lage verkaufen wir eine Wohneinheit von höchstem Standard mit 6 Räumen, zuzüglich Kellerräume, Garage und Parkplatz. Kaufpreis sfr 1,35 Mio. Sehr an-spruchsvolle interessenten erhalten Auskunft unter Tel. 00 41 12 52 73 00.

St. Moritz/Slivaplana Luxus-Meisonette-Wohnung zu verkaufen – hochwertig ausge-stattet, komplett möbliert, cz. 110 m², Sauna und Solarium im Haus, Hausmeister, Vermietungsmög-

Tel: 02 01 / 78 30 91

ZU VERKAUFEN SCHONES, NEUES HOLZCHALET in Champery-

In Europas größtem Slogein-turopas grostem stuge-biet, in ausgesuchter sonn. Aussichtslage. Großes Wohn-/Ebzi, mit off, Kamin, vollst. einger, Küche, WC, Terrasse, 3 Schlafzi., Bad, Dachkammer, Balkon, Park-platz, elektrische Heizung, Land: ca. 800 m²; Preits: ab sfr. 327 000,- Zinsgünstige Finanzierung. Auskänder-bewilligung u. Grundbuch-eintrag gesichert, Auskunft u. Besichtligung:

A. BERRUT S.A. Vena, ETW, 6H-VOUVRY/NS, 100 47 / 25 81 32 54, ab 19 (Ry, ed., 71 71 39

SCHWEIZ ETW im Ki. Fribourg, gutes Ski-und Wandergebiet, 15 Min. von Montreux. Studios ab sir 85 383,-2 Zf. ab sfr 154 642-3 Zi ab sfr 230 400,sowie weitere Wohnungen im Oberwallis Finanzierung durch Schweizer Bank Keine Makler-

provision. Dipl-Kfm. Walter Seng

|mmobillen - 7570 Baden-Baden | Postf. 3 11, Tel. 8 72 21 / 2 97 04

Hotel in Crans-Montana/Schweiz

In bester Aussichtslage, langfr. kpl. vermietet, zu guter Rendite für sir 2 300 000 zu verkaufen. Genehmigung für Ausländer und gimsti-ge Finanzierung ist möglich. Ernsthafte Interessenten mit Kapitalnachweis erhalten Info.

Wagenblast Unternehmensberatung - Immobilien Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60, Tel. 07 11/42 94 66

Schweizer Immobilien

Roete Basel-Winterther: schöner ruslikaler Landgasthof (ca. 30 km von Basel) mit 260 Pätzen + helmeiliger Bar mit 50 Plätzen, 4 veikiutomat. Kegelbahnen, 25 Hotelbetten, 27. mit Dusche + W. Gartenwirtschaft mit 120 Plätzen + 2 Wohnungen, mit allem Komfort, Liegenschaft u. Einrichtung in neuwertigem Zustand, renov. 80/81, henverstagen is Funktialankene. hervorragende Kapitalanlage

Rediest bei kaux-Fliss: sehr schöne 1-3½-ZI-ETW, 27-90 m², im Chaletstil, nur 2 Chalets mit insgesamt 17 Wohnungen, our noch wenige Wohnungen frei, Ausländerbewilligung vorhanden won sir E2 000,- bis sir 329 000,-

na vis-a-vis Lecarsa: sehr schöne 5½ ZI. Tessiner Häuser mit Blick out den Lago Maggiore, mit off. Kamin und eigenem Schwimmbad, ca. 716 m² Wfl.

Plessenhofen/Stein a. Rheim: 18-Fam.-Hs. mit. 1057 m² Wfl., voll vermietet, best. baul. Zustand, Bj. 1961, Nettorendite 6,78 Proz., sehr ruhige Wohnlage

Klasterett: Lux.-Eigentumswohnungen im Landhausstil, Südhanglage, zentr. Lage, wenige Fußmin. zum Skillft, mit Auskänderbewilligung, zentr. Lage, wenige Fußmin. zum Skillft, mit Auskänderbewilligung, zentr. Lage, wenige Fußmin. zum Str. 144 209. bis sfr. 741 600.

afon, Österreich: sehr schönes Landhaus I. Chalet-Stil, co. 200 m² Montifiche, ca. 1300 m² Grundstück, off. Kamin, Bar, Enbauküche Wohnfläche, ca. 1300 m² Grundstück, off. Kamin, Bar, Enbauküche Eigenkapital DM 100 000,-, DM 498 000,-

Suvagula: sehr schönes Winter- u. Sommersportgebiet, noch einige ETW, 11/2-41/2 Zi. von 40-99 m² Wfl., mit Ausländerbewilligung, Fertig-stellung Weihnachten 84 von sfr 158 600, bis sfr 578 906, Weltere Renditeobjekte auf Anfrage.

Prodomo-Immobilien GmbH Christophstraße 31, 777 Überlingen, Yel. 8 75 51 / 28 25



Residenz WALDHUUS An verkehrsfreier Lageam Weldrand, vom prachtvollen Golfplatz umge-bzh. Aufgelockerte Gebäudegruppe im rustikalen Bündnerstil. Die Resi-

denz bietet ein umlassendes Angebot mit viel Liebe im Detail, im Ausbau und bei der Einrichtung: Grosses verglastes Hallenbad, Sauna, Pitness vergiestes ramenoeo, Sauna, rumes-raume, Tennisplätze und Minigoli. Die 1- und 2-Zimmer-Eigentumswoh-nungen — mit jeglichem Komfort ver-sehen — sind eine inflationssichere Sachwertanlage mit Namenseintrag Weitere Auskünfte erteilt:

Davoser Immobilien AG, am Post-platz, CH-7270 Davos Platz, Tel. 0041-83/33407

St. Moritz Dorf v. Priv. 21 verk. Terr.-Überbauun Chesa Corviglia, 3-Zi-Mala,-Whg. a. Wu. möhl., 880 000 sfr. Ausländer bewillig vorh, bezugsbereit sofor

Tausch, Südschweiz/Italien (oder Verkauf) Biete: 5-Zi-App., expon. See-Süd Aussichtst., Villenzone, suche ge pflegtes Haus/App. am Meer/meer-nah, Italien Ang. u. M 2642 an WELT-Vering Posts 10 08 84, 4300 Essen.

Wallis/Schwelz Typ Monthey, ca. 70 m², 189 500 sfr, Typ Ovronnaz, ca. 33 m², 209 500 sfr Typ Saxon, ca. 121 m², 239 500 sfr Preize inkl. Einb-Küche, Kam., Grdst. (ca. 650-650 m²), sämtl. An-schlüsse u. Courtage.

Uhl Immobilien Schäferhofweg 11, 2001 Appen

Tel. 041 61 /287 77

RESIDENZ VILLA MARIA PARK .

Direkt am Luganer See.

Tessin/Schweiz Großes, gepflegtes Ufergrundstück mit eitem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliegeplätze. Unverbaubarer, herrlicher Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen, Innen- und Außenkaminen, Schwimmbad,

Finanzierung bis zu 60%. Verkauf an Ausländer möglich. weken Lucken & Partner KG - 2 Hamburg 55

Dockenhurtener Straße 30

Telefon: 040 - 86 70 58/9

Preise von SFR 453.900,- bis

SFR 1.105.500,-.

Wohnungen, Einfamilien-Häu-ser, Residenzen und Chalets mit Ausländerbewilligung in Groublinden Tessin

Verlangen Sie bitte Unterlagen: Peter Probst Immobilien 8960 Kempten, Brandstatt 2 Tel. 68 31 / 2 69 39, Telex 5 4 866

BISENTIS - Granhluden/ Schwetz

Winter- und Sommerkurort in einmaliger Parklandschaft mit Hallenbad und Tennisplätzen, di-rekt vom Ersteller, moderne 1½bis 4½-Zi-Wohnungen, zum Tei Galeriewohnungen mit viel Holz freier Verkauf an Ausländer ob-ne Vermictungspflicht. 2-Zi.-Wehnung schon für sfr 171 500. Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen

Allod Verwaltungs AG Rätusstr. 22, CH-7000 Chur Tel. 00 41 / 61 21 61 31



Direkt

am Luganersee neben dem typischsten Tessiner-Dorf Morcote, 10 km von Lugeno entfernt, zwischen Treumvillen, ruhig gelegen, entsteht die

Residenza Sporting eu lac mit 10 Terrassen-Wohnungen von 1 bis 4 Zimmern mis herrlicher Aussicht über den See. Grosszügige Ausstattung, Dechgärlen.

Privatstrand + Schwimmbad Bezugstermin: Frühjahr 1984 Ferbprospekt unverbindlich von CONSULENZE IMMOBILIARI SA Lugano v Somaini 5 @ 22 55 66

MONTREUX-SCHWEIZ Balkon am Genfer See, die

letzte Dachwohnung 3 Schl.-Zi., gr. Wohnr. mit Ka-min, eingeb. Galerie m. Du-sche, 2 Badez., geschl. Garage.

Verlangen Sie Unterlagen an: INVESTORIAND S.A. P. O. Box 154 CH - 1820 Montreux/Schweiz

sfr. 670 000,-

Umgebung

In einem neuerbauten RESI-DENZ haben wir noch 16 Appar-tements mit Hallenbad, Seuna + Tiefgerage zu verkaufen, So-fort bezugsfertig, VKP ab 236 000, atr.

gung vorhender. Consulting International S.A.S. CH-6911 Campione Tel. 9041/82/71994/0941-91-885519

Luxuschalet - Toplage Panoramablick über Rhonetal Leukstadt, KP 385 000,-.

WALLIS - SCHWEIZ

H.-H. Bock, Unterkirchen 5600 Wuppertal 12 Telefon 02 02 / 47 67 85

Tessin – Luganer See oder Co-mer See, von Privat gesucht Haus od. Wohnung

Garage u. Terrasse.

mit Ausl-Genehmigung, dîrekt am See, mind. 2 Schlafräume u Zuschr. mit Bild erh, unter F 3208

CH - Wallis Skigebiet 1200-2500, ETW, ca. 60 m², 2 Zi., Diele, 2 Loggien, kompl. einger., sof. beziehbar, bew. f. Ausl., FR 130 000 + Parkpl. (Ei-

gent.), FR. 5000.

Gelegenheit Morcote/Tessin, Luganer See, 80 m²
Lux-ETW, Ansländergenehmigung,
2½ Zi., gut geschn., v. Innenarchit.
kpl. einger., Schwimmb., gr. Terr.,

ANDORRA

ECONSA Philippotr. 45, 4030 Hatingen Tel: 0 21 02 | 1 31 97 Australien QLD

shine-Coass, bet ersum gun gen ge-werbl. Immob. + Furnenbeilg.

ab 250 000,- A-S, Rendite gar.

10-15 % p. a. netio, wird unter best. Voraussetumgen DA-Er-laubnis erteilt. Aniragen an;

Hoell-Immobilien Heiliger Weg 1, 4600 Dortmund 1 Tel. 02 31 / 52 70 40/43.

Spanier - Holland - Schweden 600 Objekte, Liste kostenlos. Wohnung, möbl., 29 000,-. Hannit Grundst. 35 000,-. Renditeob jekie 45 000.- Wald-/Seegrundst. 2000 m³, mit Haus 89 000,-. Inzah-hungnahme/Finanzierung mögl

Paraguay — Information Existencyclindung, Aufenthaltsgeneh-migung, Immobilien, Beteiligungen, Parmanibau u. Verwaltung d. u. Fach-

LONDON SW 2

36 ha. DM 58 300,-. Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61 Dermstadt Telefon 06151/21794 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Garage, sep. Eing., Seeanstoß, parkart. Anl., nur sir 399 000. Tel. 92 21 / 31 54 88

Brisbane-Goldeoast u. Sun-shine-Coast, bel erstkl. ges. ge-werbl. Immob. + Firmenbetig.

•••••••••

GEYER VDM, 2830 Bassum 4 Tel. 8 42 48 / 4 12

leute. U. Jung, 8500 Nürnberg 40 Landgrabenstr. 118 Langrabenstr. 118
Tel. 99 11 /45 41 46 v. 45 28 19
Unier Birro in Associon/Paragusy
Grupo Cataldi
mit deutschen Mitarbeitern

5-Zi.-Lux.-ETW, m. Garage, sehr eut möbl, umsth. v. Priv. : VB DM 200 000,-. Zuschr. erb. u. PP 47 472 an WELT-Verl., Postf., 2000 Hamburg 36.

REPUBLIK IRLAND 5.2 ha Rinderlarm bei Ballina mi Cottage u. Nebengebäude. Eigenes Flußuter, Welderechte auf weiteren

Zuschr. erb. u. Y 3267 an WELT-Verlag, Postf. 19 08 54, 4300 Essen.

KAPITALANLAGE HOLLAND Amsterdam — Rotterdam — Utrecht

MEHRFAMILIENHÄUSER in guten Stadtlagen, teilweise Läden in EG, zur 7- bis 10fachen Jahresmiete, Kaufpreise von 50 000 DM bis 6,5 Mio. DM. Namhafte Notar-Kanzlei sichert Ihr Eigentum. Direkte Grundbucheintragung wie in der BRD. Finanzierung bis 60% kann beschafft werden. Erstklassige Referenzen vorhanden. Hausverwaltung wird vor Ort übernommen

Information durch:

Keine Maklerprovision vom Käufer zahlbar.

B. V. G. Betriebsflächen-Yerwaltungs-GmbH

Briandring 11, 6000 Frankfurt/Main Telefon 06 11 / 66 20 48, Telex 4 189 633 Reguliersgracht 59, Amsterdam, Telefon 0 20 / 22 17 44 Telex 1 4 440 NL

(keine tourismusabhängige, fremd- oder D-8110 Seehgusen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

appartements)

ein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)

information: JUDIM konzernbewirtschaftete Betriebsstätte) Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, BRD-REPRÄSENTANZ IN

Zuschr. erb. u. T 3356 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. abends und Mittwochnachmitt Sa. v. So. 62 21 / 48 72 50

Republik Irland

Ehem. Pfarrhaus mit 10 000 m³
Land (Zukauf v. 20 ha mögl.) u.
etg. Seeufer in romant, Alleinlage

SÜDAFRIKA - IMMOB. + FARMEN CELLARIUS - Jungfernstieg 44 2000 Hamburg 36 - Telefon 040/34 22 02

Ferienhaus Sädschweden 105 m² WfL, Neubau, 4000 m² Waldgrundstück, ½ Autostunde von Hälsingborg, DM 72 000,-Tel. 0 52 22 / 2 03 67 oder Tel. 00 46-4 31-2 81 16

Grundbes. In Chile uf Wu. m. Verwaltg. u. tierārztl Betreuung. Zuschr. u. PG 47 465 an WELT-Verlag, Posti., 2000 Hamburg 36.

Südwest-Irland Suche 3 bis 5 Partner zur gemeit men Bebauung eines größeren Grundstücks mit Blick auf Atlantiketg. Seenier in romant. Anemage bei Kedue für 160 000 DM zu ver-kaufen. Viele günst. Angeb. L Nordwesten und im Süden der Insel Anfr. an: Irland immob. Housmanniger Josef Oberer Erlenberg 1, 8391 Thur-mansbang, Tel. 0 85 94 / 88 61 Rep. Ireland Nähe Bantry

Tel. 06 353 - 27 - 5 09 80 Andorra Eigentumswohnungen im steuer freien und sonnenreichen Pyre at zu verkaufe

Bungalow, 110 m², Grundstück 4000 m², von/an Privat, DM

direkt am Meer, mit unverbauba-rem Blick auf das Wasser, Wohnflä-che ab 70 m², mind. 2 Schlafzimmer, Wohnzimmer, Bad, Küche, Terrasse n. Garage. Zuschriften mit Bild. Zuschr. erb. u. G 3209 an WELT-Verlag, Postf. 19 08 64, 4300 Essen MONACO

Côte Azur, ven Privat gesucht,

Haus od. Wohnung

Einbeuküche, Bed, Marmorfußböden, Schlafzi. Parkett, Reumhöhe 2,90 m, Ein-bauschränke, Balk. 12 m lang, 2 m breit, Hafenblick, unverhaubar, 4. Etage. Av. d'Ostende Hr. 9

*Le Beau Rivage «

DM 900 000., zzgl. 5,93% inkl. Meklen
bühr

Antr.: Prizz von Preußen, Mid.
Eberteilee 16, 2000 Hemburg 52

Tel. 040/89 50 71

4-Zi.-Whg. - ca. 130 m²

Slidwest-Irland sımdes, mildes Golfstromklim intakte Natur, freundl. Menschen, abtrop. Vegetation, neutral unc

Residenz + Existenz Dies ist das seltene Angebot zur Übernahme eines exkl. Landsitzes inkl. darin residierender, profitabl. Firma (deutsch. Inh.), 16000 m³ Grund, ca. 300 m³ Wohnfil plus 3

veiterer Baugenehm. Gesamtpre DM 700 000,-Kontakteufn. u. G 2165 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen. ------------



KG - Beteiligung an einem besteingeführten

"Sport- und Freizeitzentrum"

- * Persönliche Haftung * Sicherer Steuereffekt
- * Alle Garantien

Steuerfreie Barausschüttung 4 %

Vermögensvorteil nach Stuer 18,53 %

Mindestzeichnungssumme DM 100 000,-

Auf Wunsch voll finanzierbar. Unverbindliche Informationen

JETTINGER

Wirtschafts- und Finanzberatung Am Eichbaum 14 5400 Koblenz-Arenberg Telefon 02 61 / 6 30 41

Weltweit geschützte, erfolgreich marktgetestete wertvolle Marken für Kosmetika und Pharmazeutika zu lizenzieren oder zu verkaufen. Rezepte, Design, Produktserie vorhanden. Angebote u. P 3399 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

18% Zinsen p. a. für Anlagen im Privatgeldverleih

Absicherung über Inhoberaktien.

Zuschriften on: SILEN AG.

CH-7001 Chur/Schweiz

Chem. Fabrikationsbetrieb

im ostwestfälischem Raum bietet Kommanditisten Beteiligung ab DM 50 000,- bei guten Umsätzen und hoher Gewinnerwartung. Kapitalverzinsung = 40 %. Näheres:

Tel. 0 52 54 / 55 52, ab 20 Uhr

Renditen von 4% – 4,5% p. Monat

Traum, leere Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschäftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Zeichnung bereits ab 1000,- US-Dollar

Geldanlage ist **Vertrauenssache**

Darum: Nettleville Investment Ltd., 54-62 Regent St., London W 1, Code Nr. 08 BER

Scheidung droht?

... mit der Folge von erheblichen Vermögensschäden und eventuel-ler Existenzgefährdung? Wir helten mit bewährten Verfahren und sichern Sie vor Vermögensschäden!

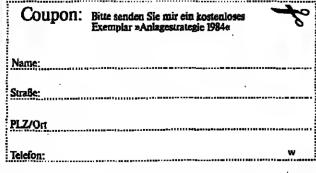
Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, u. U 2933 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Jährliche Rente US-\$ 2500,— lebenslang oder 25% Rendite p. a. während 8 Jahren nach Kapitalrückzahlung mit dem IIR-Plan. Einmanger Einsatz: US-\$ 10000.—+5% Agio oder als Ansparprogramm mit Erstzahlung US-\$ 2500,— und mtl. Zuzahlungen von US-\$ 200,—.

Sicherheiten: Treuhand-Kontoführung und Vertragsgarantie durch renommierte Schweizer WP-Gesellschaft. Mittelverwendungskon-trolle durch international tätige WP-Gesellschaft. Vollständige Do-kumentation erhalten Sie durch Postfach 75 28, CH-8023 Zürich.

Was erwarten wir von der amerikanischen Börse?

Sichern Sie sich ein kostenloses Exemplar unserer aktuellen Studie



REPRESENTATIVE 2000 Hamburg 36

Neuer Wall 10 Tel. (040)3567-0

4000 Düsseldorf 1 Kasemenstraße 24 Tel (0211)8895-0

6000 Frankfurt 1 Mainzer Landstr. 46 7000 Stuttgart I

8000 München 22 Ludwigstraße 8 Tel. (089)280191

Bache Securities

Anlagen, die in der Leistung überzeugen!

Englischer Broker- und Investment-Banker bietet Unit-Konten und Festgeldanlagen in verschiedenen Angeboten.

Ab 1000,- US-\$ bei 12 Monaten Laufzeit.

Monatliche Kontoauszüge und Zinsauszahlung

Nur ernst zu nehmende Zuschriften werden beantwortet.

Niederlassung Deutschland Flitchlord Investment Ltd. Kurfürstendamm 180 1000 Berlin 15

Headoffice Flitchlord Investment 9-15 Leonard Street London EC 2 A 4 HP

Devisenansagedienst Telefon 0 30 / 8 82 61 32

Ein Tochterunternehmen der Australla Investment Corporation.

Dr. rer. pol.

4. verhandlungserfahren auf Un-ernehmer-Ebene (Unternehmens-

Einstiegschance im Bere

im Raum Düsseldorf, Ruhrgebiet Köin, Kontaktaufnahme unter K

DARLEHEN

bis DM 500 000,— mittelfristig von Priv. gesucht, zur Erweiterung einer Wohnanlage durch Schwei-zer Promotion an der Costa del Sol. Ausreichende Sicherheiten

Kapitalanlage

Vertreter, Vertriebsleiter u. Ver-triebsorganisatoren mit Kapitalan-lagenerfahrung für den Vertrieb ei-

lagenerfahrung für den Vertuleb einer einzigartigen erprobten Anlage
gesucht. Hohe Provision u. Bonus
bei entspr. Umsatz, hohes Gesamtvolumen, Wiederholungsgeschäfte,
Adresennachweis vorh, einfache
aber attraktive Präsentation, hervortagende Ergebnisse für den Anleger. Außergewöhnliche Möglichkeit zur Erwirtschaftung eines hohen Extrages.

Schrift! Anfresen an

6% Zinsen p. a.

100 %ige Auszahlung

für sir-Hypotheken ab 500 000, sir ohne Bankaval mit Grund-bucheintragung für erstklassige Kunden vermittelt

IRUS-Hypotit,-Verm. GmbH 4904 Enger, Bahmhofstr. 33 Tel. 0 52 24 / 57 70 u. 20 17

che 400 000,- DM v. Priv. Erstkl.

Absicherung vorh. Abtretung zu-sätzl durch eine LV.

Zuschr. unt, T 3306 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen

Suchen Finanzfachwann

zwischen 25 u. 40 J., als stillen od aktiven Teilhaber, evtl. auch

Finanzfirma m. einem Startka-

rmanzirma m. einem Startka-pital v. ca. too 000,- b. 250 000,-DM (od. Bürgschaft f. eine neue Tätigkeit im Raum Bergisch Land ansässig), auf dem Gebiet Finanzen, Versicherungen. Be-ginn der Tätigkeit sofort. Bitte nur ernstgem. Zuschriften mit

Zuschr, u. S 3305 an WELT-Ver-lag, Postf. to 08 64, 4300 Essen

ernstgem. Zuschriften mit Kapitalnachweis.

Schriftl, Anfragen an Egefina GmbH, mannskamp, 4500 Osnabrück

vorhanden. Gute Verzin Anfragen unter PD 47248 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

an WELT-Verlag Postfac 10 98 54, 4300 Essen.

erater, Vorstanda

Das Angebot für investoren: Attraktiver Zinssatz + Gewinn-beteiligung bei kürzester Lauf-zeit für Abwicklung von vorlie-genden USA-Aufträgen – went gewünscht ist dabei eine neben-berufliche oder hauptberufliche Tätigkeit möglich Zuschr. u. L. 34t8 an WELT-Ver-lag, Postf. to 08 64, 4300 Essen.

Kommanditisten mit

Einlagen ab DM 1000,von Berliner Werbeagentur ge-sucht. Volle Verhistzuweisung nach dem Berlin-Förderungsge-setz gewährleistet.

Nähere Informationen unter V 3404 an WELT-Verlag, Post-fach t6 68 64, 4300 Essen.

Unglaublich

Tilgungversicherung billiger als Banktilgung, damit Lebensversi-cherung kostenfrei, ganz gleich bei wem die Hyp, läuft. Nordgrund-Immobillen Rahlstedter Weg t26 2 HH 72, Tel. 0 40 / 6 43 43 77 od. 6 43 92 88

3 Hapimag-Aktien Kaufpreis je str 1875, abzugeber Tel. 0 51 41 / 2 16 65

SCHWEIZ

Gelegenheit für passive Beteili-gung zwecks Vergrößerung eines florierenden Geschäftes Richtung Innenarchitektur, Möbel und Design. Räumlichkeiten an Top-Lage bereits vertragsgesi chert. Einlagen ab DM 30 000,-Angebote bitte an Chiffre 2008 F ofa, Orell Füssli Werbe AG, Pos fach, CH - 3001 Bern.

Diamanten als Wertanlage Wir arbeit, mit einer der zehn größt, Sie interr, sein, so ford. Sie una, Infor-mationsmat kostent u unverbindt an

PEKA Vermögenberatungsges. Rahlstedter Weg 126, 2000 Hamb. 7 Tel. 0 40 / 6 43 43 77 od. 6 43 92 98

Leistungsfähiger Anlageberater oder Vertriebsfirmen gesucht! die ab Febr. 34 eine absolut interessante Neuemission placieren können! Beste Placierungsmöglichkeiten, da steuerfrei u. renditeorientert! Ausgezeichnete Konditionen u. Verkaufsunterlagen selbstverständ!

Zuschr. u. J 337t an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DM 50 000,— f. Geschäftsgründung gesuch Biete hohe Zinsen. Angeb. erb. unt. PZ an 21201 WELT-Verlag, PostL, 2000 Ham-burg 36

Kredite zu 4% % ahreszins (Ausz. 100 %) erteilen Schweizer Banken. Nur telef. Ausklinfte (12–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CH– 8006 Zürich. Telefon 0 04 11 - 3 63 20 50

GmbH-Mantel mit Verlustvortrag abzugeber großes Büro, komplett eingerich tet, beste City-Lage in Düssel dorf, kann übernommen werder Bevaria Haus and Grund Beethovenplatz 2-3 8000 München 2 Tel. 0 89 / 53 95 81

Günstige Hypothekenangebote

von der Lebensversicherung Generalagentur Hamburg, Ro-henbaumchaussee 20, 2 Hamburg 13, T. 0 40 / 4 to 23 78, Spez.-Abtlg. f. schwierige Finan zierungsangelegenheiten.

Wir suchen filr einen Kapital Biete Zinsen 17% gegen Grundbuchsbeicherung. Nordgrand-Immob Rahlstedter Weg 126, 2 HH 72 Tel. 0 40 / 6 43 43 77 od. 6 43 92 98

4,5 Mio. von Privat als Grundschukkdarl, ab DM t00 660,,, such bei Zwangsmaßnahmen, Erbaus-chandersetzungen, Derlehnskfindi-gungen, Zinsen ab 12% p. a. Zuscht, erb. u. A 8851 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4306 Essen

GMBH-TERHABER GESUCHT iesteinlage DM 100 000,- bei inter essanter Gewinnerwartung. o. erb. u. F 3392 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Amerika-Export

Jetzt die anlaufende Konjunktur und den hohen Dollarkurs für risikolosen Export mit großen Ge-winnen nutzen! Suche entschlossenen und seriösen Geschäfts-partner mit ca. DM 600 000,- Ka-pital. Erbitte Angebote unter Hi 3394 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.

Geldanlage

Netto Bankgarantie einer Schweizer Grossbank

Grundbuchgemässe Absicherung Notaranderkonto-Abwicklung

Keine Nebenkosten Auf Wunsch Auszahlung in der Schweiz VIS Immobilien AG CH-6300 Zug/Schweiz

Landsgemeindeplatz 11 Ingrid Valide 15% Vernötgenübers ab 15% p.a. Zaachriften jamer 5 9214 zu WELT-Verlog, Poorloch 180144, 4106 Erze

Die Spielbank gewinnt immer..

Kasino-Aktien

einer renommierten, stark fre-quentierten Spielbank m. Neben-betrieben – hohe Mindestrendite, bankverburgt – ab DM 25 000,- zu verk.
Zuschr. u. T 2998 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einladung zur Beteiligung an der LEICHTSAND-WATTWIL AG

Schweiz, Leichtsand, ein neuer patentierter Zuschlagsstoff f. Beton. Ent-wickelt u. erprobt v. der Gruppe Fehlmann. Bringt erhebl. Ko-sten- u. Produktionsvorteile auf dem Bausektor. Zur Ersichtung altern. I. Dadach er L Produ Zur Errichtung einer 1. Produk-tionsanlage i. d. Schweiz werden 3000 Inhaberaktien § 1000, sir nominal zum Ausgebereis von 1850,– ah ausgegeben. Prospekte u. Zeichnungsschein anfordern.

KURENBACH VDM 5340 Bad Honner 5 AMLAGE-BERATUNG

Verkaufe zyteilungsreifen Bausparvertrag Zuschr. erb. unt. W 3t92 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen.

Filt projektiertes. voll vermietetes Wohnobjekt

Firma Treubau GmbH Herdweg 73, 7000 Stuttgart Tel. 07 11 / 22 86 18

mit 24 Wehnungen

wird Anleger mit ca. 750 000 DM verfügbaren Eigenmit-teln und einem zu versteuernden Einkommen ab DM 500 000,- gesucht. Erste Anfragen erbitten wir an

50jähriger CH-Marketing-Inge-nieur mit langjähriger geschäftli-eher Tätigkeit und Erfahrung im Mittleren Osten ist bereit, weltere anspruchsvolle Mandate au Handel und Industrie mi und Industrie mit Schwerpunkt IRAN-GESCHÄFT

sowie angrenzende Staaten im MITTLEREN OSTEN zu übernehmen.

Offerten bitte unter Chiffre t15.002 an Publicitas, CH-3001 Bern.

Beteiligungen! Privatgeldanleger, kaufen Sie sich für Ihr Geld eine lebenslängliche Rente, durch Kommandit- und Gesellschaftsbeteiligungen – hohe Gewinne möglich, auch Einzahlungen ab 100, – DM monatlich bilden ein gutes Kapital.

Beteiligungen A. Röckert Hubertusstr. 1, 5510 Saarburg

TOP-ANGEBOT

Privatanlegern solide 12-15 c p. a. Eff.-Netto-Rendite. Sicherheit: in deutschem Landbesitz (im banküblichen Rahmen), alternativ: stille Beteiligung.

Laufzeit: 1-5 Jahre.

Direktanfragen salventer Interessenten werden vertraulich behandelt. Abwicklung auch über das Ausland. Kapitalnachweis erheten.

Finanzen sind Vertrauenssache, darum rufen Sie mich zum Gespräch:

A.H. Graf von Hardenberg
Hansastraße 38, 2 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 45 10 18

Vertranen Sie mus, wesne's am für Geld geht

Venture-Kapital, jetzt in einem frühen Stadium des Unterneh-mensaufbaus am Wachstum und Erfolg teilnehmen.

Entsprechend hoch sind die zu erzielenden Kapitalgewinne, die ohne weitere Belastungen ver-einnahmt werden können. internationale VerBechtung auf

dem Kapitalsektor ermöglichen die Wahrung Ihrer Interessen Lantzeit 12 Monate, 1,5% Verzinsung mit mtl. Ausschüttung. Aus Gründen der Diskretion Zu-schriften unter D 2985 an WELT-Verlag, Postfach to 08 64, 4300 Essen.

Florida neues Büro- und Geschäftshaus 12 % Rendite

durch Mietgarantie 4 moderne Ladenlokale 9 Büros voll vermietet Bankomat, Parkplatz Erstbezug 1. Februar 1984 Beteiligungen ab US-\$ 10 000

Prospekt durch Walter Schmitz GmbH Bergische Landstr. 55 5090 Leverkusen I Tel. 02 14 / 5 20 81

Westafrika luvestiti

Solides' demokratisches vergibt an kapitalkräftige Unter-Industr.-Abbau v. Goldvor-

Abbau v. Diamanten u. Eisen-Möbelfabrik (Edelholzvork.) Spirituosenfabrik (Zuckerrohi

Rumberstellung)
Tourismus (südseeartige Sand-strände) strange; Rinderfarm/industr. Verwertg. Heilkräuterfarm/ind. Verw. 2 Mio, DM Beteiligg, an Holding

z. Vermarktg. d. angeb. Vorha-MERKUR-Handels- u. Verwal-tungs-GmbH, Postf. 23 65, 6200 Wiesbaden

Hapimag-Aktien 5 Stück zu DM 3200,- zu verkaufen. Ausgabepreis z. Z. sfr 4400,-. Alle Kosten trägt der Verkäufer. Zuschr. u. L. 3240 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

200 000 DM Verlustzuweisung für 1984 durch

Steuersparkonzeption in Berlin Sofort abzugsfähig bei der Einmmensteuervorauszahlung i März. Bitte rufen Sie uns an.

Dr. Viersche Consulting GmbH. Tel. 9 21 94 / 4 39 67-69

US-Gasexploration direkt mit US-Ltd.-Partner (35jähr. Erf.), faires u. bew. Kon-zept, Sicherheit durch produz Gesquellen, vielfacher cashflow, 15 % p. a. vorab steuerfrei sofori keine Vorkosten. Fremdfinans durch LV mögl. ab DM 10 000,-Dipl.-Volkw. O. Reekers 2846 Neuenkirchen, Tel. 05493/790

Junges dynamisches Handelsunternehmen socht zur Abwicklung eines Groffanftrages Anleger bei sehr
hoher Rendite. Anleger wenden
sich bitte mit Kapitalnachweis an
umseren Generalbevollmächtigten
Herrn G. W. Sprenger, Unternehmensberater, Postfach 11 53, 6163
Griesheim. Griesheim.

Supermarktkette (Non food) verkauft Gesellzwecks Geschäftsausdehnung. Kontakte u. D 3294 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

sucht Dipl.-Ing (Wirtsch.-Ing.) mit langi Geschäftsführer-Ert. (kim. u techn.); bevorz. Interesse an Pro-duktionsbetr. i Großr, Hamburg. Tätigkeit als akt. Partner sollt mögl sein Kan-Einl VS. Vertz. Zuschr. u. PU 47 476 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 36.

Wir haben eine neue idee in die Tat umgesetzi

Hobe Rendite: Sicherheit durch
großes, eigenes Engagement;
normale steuerliche Aspekte sind
bei ums selbstverständlich. Überzeugen Sie sich, keine Courtage, Einlagen ab DM 50 000,-Zuschu ert u FA 1347 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Schweizer

Aktiengesellschaft
nimmt zum weiteren Ausbau einer führenden Diät-Organisation bis zum Betrag von

sfr 5 Mio

Aktionäre auf. Wir erzielen hohe Renditen. Renommierte Schw. Treuhandgesellschaft gewährt allen Anlegern seriöse Betreuung. Unser Hauptthema gilt der Bekampfung der Krankheit

ÜBERGEWICHT

(über 50% unserer Bevölkerung) Unser umfangreiches Rahmenprogramm bietet u. a. Diāt-Fertigmenūs, Bio/Diāt-Restaurants, Schlankheitsfarmen, Kinder-Schlankheitsfarmen, Schlankheits-Reisen (Kreuzfahrtschiffe). Freizeit/Fitneß-Cen-

ter. Wir besitzen Weltvertriebsrechte und liefern unter Eigenmarken – alkoholfreien Wein 0.0% Vol., alkoholfreies Bier 0,0% Vol. Unsere Clubmitglieder werden mit der bewährten

Gruppentherapie beraten und betreut. Fordern Sie bitte unsere umfassende Angebots-und Vertragsmappe an.

Der Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Wir suchen Partner für eine starke Gesundheits-Bewegung und freuen uns auf ihre Zuschrift an unseren Beauftrag-

PRESSE-INFORMATIONS-DIENST

PID-Redaktion D-8000 München 2, Ruppertstraße 34 Wir errichten 1984 unsere umfangreiche Diät-Organisation auch in der Bundesrepublik Deutschland.

Liquiditätsprobleme trotz guter Auskunft?

Seriöses Auslandsunternehmen zeigt Ihnen einen Weg, in kürzester Zeit über Barmittel bis zu

DM 100 000,-

 T^{n-1}

18 : 122 * 1 To

1.14

370

win.

* . . .

14 m

- T

19

W. F. F. W.

7

- 10 2 Pm

No. 10

2 74

-

Υ.

72.7

ohne Sicherheiten zu verfügen.

Zuschriften unter S 3402 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schweizer AG

bietet Anlageobjekte

- Ein-Mehrfamilienhäuser

- Eigentumswohnungen - Gewerbeobiekte im gesamten Bundesgebiet an.

Für alle Objekte 196%ige Finanzierung und 3 Jahre Mietgarantie. Zuschriften an:

SILENAG.
Bahnhofstr. 9, CH-7001 CHUR/Schweiz

Hypothekenbeschaffung

Hypotheken für Neubau. Altbau und Umschuldung, Bei gute Bonität bis 100%

Z. B. DM 100 000.- ca. DM 576.- per Monat. Sofortentscheid bei Vorlage entsprechender Unterlagen.

Finanz-Treuhand 2805 Stuhr 2

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: TAXEDO AG

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

General-Vertrieb für Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen und Rheinland-Pfalz und Saarland zu vergeben. Hersteller sucht Geschäftspartner zum Anf-beu und zur Betreuung eines Vertriebsnetzes für konkurrenzloses Produkt für Energieeinsparung u. Umweltschutz. Eigenkapital und Unternehmungsgeist sind Voraussetzung. Senden Sie Ihre Kurzbe-werbung bitte an die

Firma G. R. Rotter GmbH Energiespar-Produkte Germanenstr. 4, 7410 Reutlingen 24 (Rommersbach)

oder rufen Sie uns wegen einer Terminvereinbarung unter Tel 07121/63141 an.

Jährliche Rente

US-\$ 2500,- lebenslang oder 25% Bendite p. u. während 8 Jahren nach Kapitalrückzehlung mit dem UR-Plan, Einmaliger Einsatz: US-\$ 10 000,- +5% Agio oder als Ansparprogramm mit Erstzahlung US-\$ 2500,- und mil. Zuzahlungen von US-\$ 200,-.

Sicherheiten: Treuhand-Kontoführung und Vertragsgarantie durch renommierte Schweizer WP-Gesellschaft. Mittelverwendungskon-trolle durch international tätige WP-Gesellschaft. Vollständige Do-kumentation erhalten Sie durch Postfach 75 26, CH-3023 Zürich.

Schweizer AG

 Anlageobjekte
 Mehrtamilienhäuser (auch Aitbauten) Gewerbeobiekte

ab DM 400 000,-Angebote on: SILEN AG., Bahnhofstr. 9 7001 CHUR / Schweiz

lier sicherer Stützpenkt außerkalb Europas

Thailand Bestam geekkerte Beteiligung ab DM 15 000,—
Betrieb und Pacht eines Top-Hotels in größtem Touristit.-Zentrum/beste Strandiage, Deutsche Betriebsgeseilschaft, erstklassige Rendite, Wohnrecht, diverse Anlegervergünstigungen. Auch verschiedene Konzennonen/Gewerbebetriebe im Hotel für deutsche Betreiber ab Beteiligung DM 60 900,— Kinmalige Chance für schnelleutschlossene Kapitalanleger und

Thailand-Liebhaber. Informationsunterlagen Dipl.-Kfm. Wolfgang Nowack u. Partner Gausstrafie 194, Postfach 52 06 32, 2000 Hamburg 52 Telefon 0 40 / 89 24 06 und Telex 17 402 196 dastv d

KAPITALGEBER

für alle Geschäftszweige und Immobilien-Objekte, auch in Form als Beteitigung oder stiller Teilhaberschaft

ACHTUNG, wir suchen

Beteiligung oder stiller Teilhaberschaft
ACHTUNG, wir bieten:
hobe Renditen, gute Kapitalanlagen, Festverzinsung und Gewinnanteile. Erstklassige Absicherung.
ACHTUNG, wir garantieren:
Eine Anfrage lohnt sich. Ihre Anfrage wird mit größter Diskretion bearbeitet. Wir arbeiten nur auf Erfolgsbasis.
Anfr. u. R 3040 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

The same of the sa